

BELGISCH STAATSBLAD

MONITEUR BELGE

Publicatie overeenkomstig artikelen 472 tot 478 van de programmawet van 24 december 2002, gewijzigd door de artikelen 4 tot en met 8 van de wet houdende diverse bepalingen van 20 juli 2005.

Dit *Belgisch Staatsblad* kan geconsulteerd worden op :
www.staatsblad.be

Bestuur van het Belgisch Staatsblad, Antwerpsesteenweg 53, 1000 Brussel - Directeur : Wilfried Verzezen

Gratis tel. nummer : 0800-98 809

184e JAARGANG



N. 234

Publication conforme aux articles 472 à 478 de la loi-programme du 24 décembre 2002, modifiés par les articles 4 à 8 de la loi portant des dispositions diverses du 20 juillet 2005.

Le *Moniteur belge* peut être consulté à l'adresse :
www.moniteur.be

Direction du Moniteur belge, chaussée d'Anvers 53, 1000 Bruxelles - Directeur : Wilfried Verzezen

Numéro tél. gratuit : 0800-98 809

184e ANNEE

DINSDAG 26 AUGUSTUS 2014

MARDI 26 AOUT 2014

INHOUD

Wetten, decreten, ordonnances en verordeningen

Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid

27 MEI 2014. — Koninklijk besluit tot wijziging van het artikel 24, § 1, van de bijlage bij het koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, bl. 63832.

Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu

4 AUGUSTUS 2014. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 13 november 2011 tot vaststelling van de retributies en bijdragen verschuldigd aan het Begrotingsfonds voor de grondstoffen en de producten, tot wijziging van het koninklijk besluit van 6 maart 1980 betreffende de uitvoer van voedingsmiddelen en andere producten en tot wijziging van het koninklijk besluit van 13 augustus 1990 betreffende het fabriceren en het in de handel brengen van producten op basis van tabak en soortgelijke producten, bl. 63833.

4 AUGUSTUS 2014. — Ministerieel besluit tot vaststelling van het model van contract voorzien in artikel 9 van het koninklijk besluit van 21 december 2013 tot vaststelling van de voorwaarden van toekenning van toelagen voor wetenschappelijk onderzoek inzake voedselveiligheid, sanitair beleid van dieren en planten en dierenwelzijn, bl. 63835.

SOMMAIRE

Lois, décrets, ordonnances et règlements

Service public fédéral Sécurité sociale

27 MAI 2014. — Arrêté royal modifiant l'article 24, § 1^{er}, de l'annexe à l'arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, p. 63832.

Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement

4 AOUT 2014. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 13 novembre 2011 fixant les rétributions et cotisations dues au Fonds budgétaire des matières premières et des produits, modifiant l'arrêté royal du 6 mars 1980 relatif à l'exportation de denrées alimentaires et d'autres produits et modifiant l'arrêté royal du 13 août 1990 relatif à la fabrication et à la mise dans le commerce de produits à base de tabac et de produits similaires, p. 63833.

4 AOUT 2014. — Arrêté ministériel fixant le modèle de contrat visé à l'article 9 de l'arrêté royal du 21 décembre 2013 fixant les conditions d'octroi de subsides à la recherche scientifique en matière de sécurité des aliments, de politique sanitaire des animaux et végétaux et de bien-être animal, p. 63835.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Vlaamse Gemeenschap**Vlaamse overheid*

25 APRIL 2014. — Decreet houdende wijziging van diverse bepalingen van het decreet van 13 april 1999 houdende machtiging van de Vlaamse Regering om toe te treden tot en om mee te werken aan de oprichting van de vereniging zonder winstgevend doel Vlaams Audiovisueel Fonds, bl. 63863.

25 APRIL 2014. — Besluit van de Vlaamse Regering houdende wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 21 december 2012 ter uitvoering van het decreet van 6 juli 2012 houdende de ondersteuning en stimulering van het lokaal jeugdbeleid en de bepaling van het provinciaal jeugdbeleid, wat betreft de bepaling van de modaliteiten van toekenning van de subsidies, bl. 63867.

9 MEI 2014. — Besluit van de Vlaamse Regering betreffende de erkenning van een bekwaamheidsattest voor het besturen van een langere en zwaardere sleep in het kader van een proefproject, bl. 63868.

16 MEI 2014. — Besluit van de Vlaamse Regering houdende de wijziging van diverse bepalingen van het besluit van de Vlaamse Regering van 17 maart 2006 betreffende de regie van de zorg en bijstand tot sociale integratie van personen met een handicap en betreffende de erkenning en subsidiëring van een Vlaams Platform van verenigingen van personen met een handicap en tot vaststelling van de taken van het ROG en de contactorganisaties in het kader van de opstart van de toegangspoort integrale jeugdhulp, bl. 63869.

Welzijn, Volksgezondheid en Gezin

16 MEI 2014. — Ministerieel besluit houdende de vaststelling van de opdrachten en van de vergoeding van contactorganisaties in het kader van de toegangspoort integrale jeugdhulp, bl. 63872.

Leefmilieu, Natuur en Energie

22 APRIL 2014. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 28 juni 2011 betreffende de keuring van de binneninstallatie en de privéwaterafvoer, bl. 63874.

*Waals Gewest**Waalse Overheidsdienst*

15 MEI 2014. — Besluit van de Waalse Regering houdende regeling van de scheepvaart op de waterwegen in het Waalse Gewest en tot opheffing voor het Waalse Gewest van sommige bepalingen van het koninklijk besluit van 15 oktober 1935 houdende algemeen reglement der scheepvaartwegen van het Koninkrijk, bl. 63902.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Communauté flamande**Autorité flamande*

25 AVRIL 2014. — Décret modifiant diverses dispositions du décret du 13 avril 1999 portant autorisation du Gouvernement flamand à accéder et à participer à la création de l'association sans but lucratif « Vlaams Audiovisueel Fonds » (Fonds audiovisuel flamand), p. 63865.

25 AVRIL 2014. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 21 décembre 2012 portant exécution du décret du 6 juillet 2012 portant soutien et stimulation de la politique locale en matière de jeunesse et détermination de la politique provinciale en matière de jeunesse, en ce qui concerne la détermination des modalités d'octroi des subventions, p. 63868.

9 MAI 2014. — Arrêté du Gouvernement flamand portant agrément d'une attestation d'aptitude pour conduire une remorque plus longue et plus large dans le cadre d'un projet-pilote, p. 63869.

16 MAI 2014. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant diverses dispositions de l'arrêté du Gouvernement flamand du 17 mars 2006 relatif à la régie de l'aide et de l'assistance à l'intégration sociale des personnes handicapées et à l'agrément et au subventionnement d'une « Vlaams Platform van verenigingen van personen met een handicap », et fixant les tâches du ROG et des organisations de contact dans le cadre du démarrage de la porte d'entrée de l'aide intégrale à la jeunesse, p. 63870.

Bien-Etre, Santé publique et Famille

16 MAI 2014. — Arrêté ministériel fixant les missions et l'indemnité des organisations de contact dans le cadre de la porte d'entrée de l'aide intégrale à la jeunesse, p. 63873.

Environnement, Nature et Energie

22 AVRIL 2014. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 28 juin 2011 relatif à l'inspection de l'installation intérieure et de l'évacuation d'eau privée, p. 63874.

*Région wallonne**Service public de Wallonie*

15 MAI 2014. — Arrêté du Gouvernement wallon portant règlement de la navigation sur les voies hydrauliques en Région wallonne et abrogeant pour la Région wallonne certaines dispositions de l'arrêté royal du 15 octobre 1935 portant règlement général des voies navigables du Royaume, p. 63875.

*Gemeinschafts- und Regionalregierungen**Wallonische Region**Öffentlicher Dienst der Wallonie*

15. MAI 2014 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Regelung der Schifffahrt auf den Wasserstraßen in der Wallonischen Region und zur Aufhebung für die Wallonische Region mancher Bestimmungen des Königlichen Erlasses vom 15. Oktober 1935 zur Einführung der allgemeinen Ordnung über die Wasserstraßen des Königreichs, S. 63888.

*Brussels Hoofdstedelijk Gewest**Brussels Hoofdstedelijk Gewest*

3 APRIL 2014. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering met betrekking tot de tenuitvoerbrenging door bijzonder bestemmingsplan van het gebied van gewestelijk belang nr. 15 – Heizel, bl. 63917.

24 APRIL 2014. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot coördinatie van de openbaredienststopdrachten van de operatoren en actoren bij de uitvoering van het waterbeleid en tot oprichting van een comité van watergebruikers, bl. 63923.

23 MEI 2014. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot wijziging van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke regering van 31 januari 2013 tot aanwijzing van de ambtenaren bevoegd voor de inning en de invordering van bepaalde bedragen, bl. 63931.

23 MEI 2014. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot vaststelling van de voorwaarden voor het toekennen van een subsidie voor werken tot behoud van een beschermd goed, bl. 63931.

23 MEI 2014. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering houdende wijziging van het besluit van de Regering van 13 november 2008 tot bepaling van de handelingen en werken die vrijgesteld zijn van een stedenbouwkundige vergunning, van het advies van de gemachtigde ambtenaar, van de gemeente of van de Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen of van de medewerking van een architect, bl. 63938.

6 JUNI 2014. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering met betrekking tot de leegstaande woningen, bl. 63939.

25 JUNI 2014. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot wijziging van het besluit van 13 november 2008 tot bepaling van de handelingen en werken die vrijgesteld zijn van een stedenbouwkundige vergunning, van het advies van de gemachtigde ambtenaar, van de gemeente, van de Koninklijke Commissie voor monumenten en Landschappen, van de overlegcommissie evenals van de speciale regelen van openbaarmaking of van de medewerking van een architect, bl. 63940.

20 JULI 2014. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot vaststelling van de bevoegdheden van de ministers van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, bl. 63942.

5 JUNI 2014. — Ministerieel besluit tot vaststelling van de formulieren en de periodiciteit van de betalingen in verband met de herhuisvestingstoelagen, bl. 63945.

Andere besluiten*Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking*

Personeel. Aanstellingen, bl. 63954. — Personeel. Overplaatsingen, bl. 63955. — Personeel. Overplaatsingen, bl. 63955.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

16 JULI 2014. — Ministerieel besluit tot benoeming van de secretaris van sommige paritaire comités en paritaire subcomités, bl. 63956.

Ministeriële besluiten betreffende de secretarissen van de paritaire comités, bl. 63957. — Algemene Directie Collectieve Arbeidsbetrekkingen. Benoeming van de leden van het Paritair Subcomité voor de federale en bicommunautaire socioculturele organisaties, bl. 63959.

*Région de Bruxelles-Capitale**Région de Bruxelles-Capitale*

3 AVRIL 2014. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale relatif à la mise en œuvre, par plan particulier d'affectation du sol, de la zone d'intérêt régional n° 15 – Heysel, p. 63917.

24 AVRIL 2014. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale coordonnant les missions de service public des opérateurs et acteurs dans la mise en œuvre de la politique de l'eau et instaurant un comité des usagers de l'eau, p. 63923.

23 MAI 2014. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 31 janvier 2013 portant désignation des fonctionnaires compétents pour le recouvrement et la poursuite de certains montants, p. 63931.

23 MAI 2014. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale fixant les conditions d'octroi d'une subvention pour des travaux de conservation à un bien classé, p. 63931.

23 MAI 2014. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale modifiant l'arrêté du Gouvernement du 13 novembre 2008 déterminant les actes et travaux dispensés de permis d'urbanisme, de l'avis du fonctionnaire délégué, de la commune ou de la Commission royale des monuments et des sites ou de l'intervention d'un architecte, p. 63938.

6 JUIN 2014. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale relatif aux logements inoccupés, p. 63939.

25 JUIN 2014. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 13 novembre 2008 déterminant la liste des actes et travaux dispensés de permis d'urbanisme, de l'avis du fonctionnaire délégué, de la commune, de la Commission royale des Monuments et des Sites, de la Commission de Concertation ainsi que de mesures particulières de publicité ou de l'intervention d'un architecte, p. 63940.

20 JUILLET 2014. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale fixant la répartition des compétences entre les ministres du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, p. 63942.

5 JUIN 2014. — Arrêté ministériel déterminant les formulaires et la périodicité des paiements relatifs à l'allocation de logement, p. 63945.

Autres arrêtés*Service public fédéral Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement*

Personeel. Désignations, p. 63954. — Personeel. Mutations, p. 63955. — Personeel. Mutations, p. 63955.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

16 JUILLET 2014. — Arrêté ministériel nommant le secrétaire de certaines commissions paritaires et sous-commissions paritaires, p. 63956.

Arrêtés ministériels concernant les secrétaires des commissions paritaires, p. 63957. — Direction générale Relations collectives de travail. Nomination des membres de la Sous-commission paritaire pour les organisations socio-culturelles fédérales et bicommunautaires, p. 63959.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Vlaamse Gemeenschap**Vlaamse overheid*

Definitieve vaststelling, bl. 63959.

30 JULI 2014. — Benoeming van een kabinetschef, bl. 63960.

30 JULI 2014. — Benoeming van een kabinetschef, bl. 63960.

30 JULI 2014. — Benoeming van een raadgever met de functie van adjunct-kabinetschef, bl. 63960.

30 JULI 2014. — Benoeming van een kabinetschef, bl. 63960.

30 JULI 2014. — Benoeming van een raadgever met de functie van adjunct-kabinetschef, bl. 63960.

30 JULI 2014. — Benoeming van een kabinetschef, bl. 63961.

*Brussels Hoofdstedelijk Gewest**Brussels Hoofdstedelijk Gewest*

17 APRIL 2014. — Ministerieel besluit houdende het aanduiden van een controleur om de stedenbouwkundige overtredingen op te sporen en vast te stellen, bl. 63961.

16 MEI 2014. — Ministerieel besluit houdende de weigering van de erkenning van IPF POLSKA sp z.o.o. – sp k als uitzendbureau, bl. 63961.

13 JUNI 2014. — Ministerieel besluit houdende het aanduiden van een controleur om de stedenbouwkundige overtredingen op te sporen en vast te stellen, bl. 63964.

24 JUNI 2014. — Ministerieel besluit tot beëindiging van de aanstelling van controleurs, bevoegd voor de opsporing en de vaststelling van de stedenbouwkundige overtredingen, bl. 63965.

Effectenstudies, bl. 63965.

Officiële berichten*SELOR. — Selectiebureau van de Federale Overheid*

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige labotechniekers (m/v) (niveau B), voor het Ministerie van Landsverdediging (ANG14268), bl. 63966.

Vergelijkende selectie van Franstalige system administrator (m/v) (niveau NBI1), voor het Koninklijk Museum van het Leger en van Krijgsgeschiedenis (AFG14196), bl. 63966.

Werving. Uitslag, bl. 63967.

Federale Overheidsdienst Financiën

Administratie van het kadaster, registratie en domeinen. Bekendmaking voorgeschreven bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek. Erfloze nalatenschap, bl. 63967.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Région de Bruxelles-Capitale**Région de Bruxelles-Capitale*

17 AVRIL 2014. — Arrêté ministériel portant sur la désignation d'un contrôleur habilité pour rechercher et constater les infractions urbanistiques, p. 63961.

16 MAI 2014. — Arrêté ministériel portant le refus d'agrément de IPF POLSKA sp z.o.o. – sp k en tant qu'agence de travail intérimaire, p. 63961.

13 JUIN 2014. — Arrêté ministériel portant sur la désignation d'un contrôleur habilité pour rechercher et constater les infractions urbanistiques, p. 63964.

24 JUIN 2014. — Arrêté ministériel mettant fin à la désignation de contrôleurs habilités pour rechercher et constater les infractions urbanistiques, p. 63965.

Etudes d'incidences, p. 63965.

Avis officiels*SELOR. — Bureau de Sélection de l'Administration fédérale*

Sélection comparative de laborantin en chimie analytique (m/f) (niveau B1), francophones, pour le Ministère de la Défense (AFG14215), p. 63966.

Sélection comparative d'administrateur système (m/f) (niveau NBI1), francophones, pour le Musée royal de l'Armée et d'Histoire militaire (AFG14196), p. 63966.

Recrutement. Résultat, p. 63967.

Service public fédéral Finances

Administration du cadastre, de l'enregistrement et des domaines. Publication prescrite par l'article 770 du Code civil. Succession en déshérence, p. 63967.

Federale Overheidsdienst Justitie

Wet van 15 mei 1987 betreffende de namen en voornamen. Bekendmakingen, bl. 63967.

Examens waarbij de licentiaten in het notariaat in de gelegenheid worden gesteld te bewijzen dat zij in staat zijn de voorschriften van de wet op het gebruik der talen in gerechtszaken na te leven. Gewone zitting van oktober 2014, bl. 63969.

Bijzonder reglement voor de rechtbank van koophandel Gent, bl. 63971.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Vlaamse Gemeenschap**Jobpunt Vlaanderen*

Jobpunt Vlaanderen coördineert de aanwerving van een innovatie-medewerker bouw bij de OVAM. Verlenging inschrijvingstermijn, bl. 63975.

De Wettelijke Bekendmakingen en Verschillende Berichten worden niet opgenomen in deze inhoudsopgave en bevinden zich van bl. 63978 tot bl. 64000.

Service public fédéral Justice

Loi du 15 mai 1987 relative aux noms et prénoms. Publications, p. 63967.

Examens permettant aux licenciés en notariat de justifier qu'ils sont à même de se conformer aux dispositions de la loi sur l'emploi des langues en matière judiciaire. Session ordinaire d'octobre 2014, p. 63969.

Les Publications légales et Avis divers ne sont pas repris dans ce sommaire mais figurent aux pages 63978 à 64000.

WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS

FEDERALE OVERHEIDSDIENST
SOCIALE ZEKERHEID

[C – 2014/22444]

27 MEI 2014. — Koninklijk besluit tot wijziging van het artikel 24, § 1, van de bijlage bij het koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, artikel 35, § 1, gewijzigd bij de wetten van 20 december 1995, 22 februari 1998, 24 december 1999, 10 augustus 2001, 22 augustus 2002, 5 augustus 2003, 22 december 2003, 9 juli 2004, 27 april 2005, 27 december 2005, 27 december 2012 en 19 maart 2013 en 26 december 2013, en § 2, gewijzigd bij de wet van 20 december 1995, bij het koninklijk besluit van 25 april 1997, bekrachtigd bij de wet van 12 december 1997, en bij de wet van 10 augustus 2001;

Gelet op de bijlage bij het koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen;

Gelet op het voorstel van de Technische geneeskundige raad, gedaan tijdens zijn vergadering van 10 september 2013;

Gelet op het advies van de Dienst voor geneeskundige evaluatie en controle van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, gegeven op 10 september 2013;

Gelet op de beslissing van de Nationale commissie geneesheren-ziekenfondsen van 28 oktober 2013;

Gelet op het advies van de Commissie voor Begrotingscontrole, gegeven op 11 december 2013;

Gelet op de beslissing van het Comité van de verzekering voor geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering van 16 december 2013;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 3 februari 2014;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting van 24 maart 2014;

Gelet op advies 55.910/2 van de Raad van State, gegeven op 28 april 2014, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Sociale Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In artikel 24, § 1, van de bijlage bij het koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, laatstelijk gewijzigd bij het koninklijk besluit van 17 maart 2013, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in de rubriek 5/Microbiologie wordt de omschrijving van de verstrekking 549850-549861 als volgt vervangen :

“Opsporen van toxigene Clostridium difficile in faeces
(Maximum 1) (Diagnostieregel 37)”;

2° in de rubriek “Diagnoseregels”, in de bepalingen van de regel 37 worden de woorden “, tenzij na transplantatie” opgeheven.

SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE

[C – 2014/22444]

27 MAI 2014. — Arrêté royal modifiant l'article 24, § 1^{er}, de l'annexe à l'arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, l'article 35, § 1^{er}, modifié par les lois des 20 décembre 1995, 22 février 1998, 24 décembre 1999, 10 août 2001, 22 août 2002, 5 août 2003, 22 décembre 2003, 9 juillet 2004, 27 avril 2005, 27 décembre 2005, 27 décembre 2012, 19 mars 2013 et 26 décembre 2013, et § 2, modifié par la loi du 20 décembre 1995, par l'arrêté royal du 25 avril 1997 confirmé par la loi du 12 décembre 1997 et par la loi du 10 août 2001;

Vu l'annexe à l'arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités;

Vu la proposition du Conseil technique médical formulée au cours de sa réunion du 10 septembre 2013;

Vu l'avis du Service d'évaluation et de contrôle médicaux de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, donné le 10 septembre 2013;

Vu la décision de la Commission nationale médico-mutualiste du 28 octobre 2013;

Vu l'avis de la Commission de contrôle budgétaire, donné le 11 décembre 2013;

Vu la décision du Comité de l'assurance soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité du 16 décembre 2013;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 3 février 2014;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 24 mars 2014;

Vu l'avis 55.910/2 du Conseil d'Etat, donné le 28 avril 2014, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition de la Ministre des Affaires sociales,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. A l'article 24, § 1^{er}, de l'annexe à l'arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 17 mars 2013, sont apportées les modifications suivantes :

1° dans la rubrique 5/Microbiologie, le libellé de la prestation 549850-549861 est remplacé par ce qui suit :

“Recherche de Clostridium difficile toxigène dans les selles
(Maximum 1) (Règle diagnostique 37)”;

2° dans la rubrique “Règles diagnostiques”, dans les dispositions de la règle 37, les mots “, sauf après transplantation” sont abrogés.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op de eerste dag van de tweede maand na die waarin het is bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.

Art. 3. De minister bevoegd voor Sociale Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 27 mei 2014.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,
belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen,
Mevr. L. ONKELINX

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le premier jour du deuxième mois qui suit celui de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 3. Le ministre qui a les Affaires sociales dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 27 mai 2014.

PHILIPPE

Par le Roi :

La Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,
chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales,
Mme L. ONKELINX

FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN
EN LEEFMILIEU

[C – 2014/24324]

4 AUGUSTUS 2014. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 13 november 2011 tot vaststelling van de retributies en bijdragen verschuldigd aan het Begrotingsfonds voor de grondstoffen en de producten, tot wijziging van het koninklijk besluit van 6 maart 1980 betreffende de uitvoer van voedingsmiddelen en andere producten en tot wijziging van het koninklijk besluit van 13 augustus 1990 betreffende het fabriceren en het in de handel brengen van producten op basis van tabak en soortgelijke producten

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de Grondwet, artikel 108;

Gelet op de wet van 24 januari 1977 betreffende de bescherming van de gezondheid van de verbruikers op het stuk van de voedingsmiddelen en andere producten, artikel 10, eerste lid, gewijzigd bij de wet van 9 februari 1994, en vierde lid, ingevoegd bij de wet van 10 april 2014;

Gelet op de wet van 28 juli 1981 houdende goedkeuring van de Overeenkomst inzake de internationale handel in bedreigde in het wild levende dier- en plantensoorten (CITES), en van de bijlagen, opgemaakt te Washington op 3 maart 1973, alsmede van de wijziging van de Overeenkomst, aangenomen te Bonn op 22 juni 1979, artikel 4bis, § 1, ingevoegd bij de wet van 24 december 2002 en gewijzigd bij de wet van 10 april 2014;

Gelet op het koninklijk besluit van 6 maart 1980 betreffende de uitvoer van voedingsmiddelen en andere producten;

Gelet op het koninklijk besluit van 13 augustus 1990 betreffende het fabriceren en het in de handel brengen van producten op basis van tabak en soortgelijke producten;

Gelet op het koninklijk besluit van 13 november 2011 tot vaststelling van de retributies en bijdragen verschuldigd aan het Begrotingsfonds voor de grondstoffen en de producten;

Gelet op het advies van de inspecteur van Financiën, gegeven op 3 december 2012;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting, d.d. 27 maart 2013;

Gelet op advies 53.484/1 en advies 56.120/3 van de Raad van State, gegeven op 15 juli 2013 en 20 mei 2014, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Overwegende Verordening (EG) nr. 865/2006 van de Commissie van 4 mei 2006 houdende uitvoeringsbepalingen van de Verordening (EG) nr. 338/97 van de Raad van 9 december 1996 inzake de bescherming van de in het wild levende dier- en plantensoorten door controle op het desbetreffende handelsverkeer, artikelen 30, 37 en 44bis;

Op de voordracht van de Minister van Binnenlandse Zaken, de Minister van Volksgezondheid, de Minister van Landbouw en de Staatssecretaris voor Leefmilieu,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In artikel 10 van het koninklijk besluit van 13 november 2011 tot vaststelling van de retributies en bijdragen verschuldigd aan het Begrotingsfonds voor de grondstoffen en de producten, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in paragraaf 1 :

a) worden de woorden "180 euro" vervangen door de woorden "200 euro";

SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE
ET ENVIRONNEMENT

[C – 2014/24324]

4 AOÛT 2014. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 13 novembre 2011 fixant les rétributions et cotisations dues au Fonds budgétaire des matières premières et des produits, modifiant l'arrêté royal du 6 mars 1980 relatif à l'exportation de denrées alimentaires et d'autres produits et modifiant l'arrêté royal du 13 août 1990 relatif à la fabrication et à la mise dans le commerce de produits à base de tabac et de produits similaires

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la Constitution, l'article 108;

Vu la loi du 24 janvier 1977 relative à la protection de la santé des consommateurs en ce qui concerne les denrées alimentaires et les autres produits, l'article 10, alinéa 1^{er}, modifié par la loi du 9 février 1994, et alinéa 4, inséré par la loi du 10 avril 2014;

Vu la loi du 28 juillet 1981 portant approbation de la Convention sur le commerce international des espèces de faune et de flore sauvages menacées d'extinction (CITES), et des annexes, faites à Washington le 3 mars 1973, ainsi que de l'amendement à la Convention, adopté à Bonn le 22 juin 1979, l'article 4bis, § 1^{er}, inséré par la loi du 24 décembre 2002 et modifié par la loi du 10 avril 2014;

Vu l'arrêté royal du 6 mars 1980 relatif à l'exportation de denrées alimentaires et d'autres produits;

Vu l'arrêté royal du 13 août 1990 relatif à la fabrication et à la mise dans le commerce de produits à base de tabac et de produits similaires;

Vu l'arrêté royal du 13 novembre 2011 fixant les rétributions et cotisations dues au Fonds budgétaire des matières premières et des produits;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 3 décembre 2012;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 27 mars 2013;

Vu l'avis 53.484/1 et l'avis 56.120/3 du Conseil d'Etat, donnés les 15 juillet 2013 et 20 mai 2014, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Considérant le Règlement (CE) n° 865/2006 de la Commission du 4 mai 2006 portant modalités d'application du Règlement (CE) n° 338/97 du Conseil du 9 décembre 1996 relatif à la protection des espèces de faune et de flore sauvages par le contrôle de leur commerce, les articles 30, 37 et 44bis;

Sur la proposition de la Ministre de l'Intérieur, de la Ministre de la Santé publique, de la Ministre de l'Agriculture et du Secrétaire d'Etat à l'Environnement,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Dans l'article 10 de l'arrêté royal du 13 novembre 2011 fixant les rétributions et cotisations dues au Fonds budgétaire des matières premières et des produits, les modifications suivantes sont apportées :

1° au paragraphe 1^{er} :

a) les mots "180 euros" sont remplacés par les mots "200 euros";

b) wordt de volgende zin toegevoegd :

“Indien het dossier elektronisch wordt ingediend via de applicatie FOODSUP op de website www.gezondheid.belgie.be, bedraagt de retributie 180 euro.”;

2° paragraaf 3 wordt opgeheven.

Art. 2. In artikel 11 van hetzelfde besluit, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in paragraaf 1 worden de woorden “100 euro” vervangen door de woorden “125 euro”;

2° paragraaf 3 wordt vervangen als volgt :

“§ 3. Iedere persoon die in het kader van de wet van 24 januari 1977 betreffende de bescherming van de gezondheid van de verbruikers op het stuk van de voedingsmiddelen en andere producten, een certificaat voor andere producten aanvraagt aan de FOD VVL, is gehouden per certificaat een retributie van 80 euro te betalen aan het Begrotingsfonds voor de grondstoffen en de producten, ongeacht het aantal kopieën van het certificaat.”;

3° in paragraaf 5, 1°, worden de woorden “376,00 euro” vervangen door de woorden “500,00 euro”;

4° paragraaf 5, 2°, wordt vervangen als volgt :

“2° 250 euro per stof voor de inschrijving van stoffen die reeds op een van de lijsten voorkomen of voor het wijzigen van gehalten of van enige andere toelatingsvoorwaarde evenals voor het bepalen van grenswaarden.”.

Art. 3. In artikel 13, van hetzelfde besluit, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in paragraaf 1 :

a) in de bepaling onder 1°, worden de woorden “12.50 euro” vervangen door de woorden “20,00 euro”;

b) in de bepaling onder 2°, worden de woorden “25 euro” vervangen door de woorden “30,00 euro” en de woorden “125 euro” vervangen door de woorden “300,00 euro”;

c) in de bepaling onder 3°, worden de woorden “12.50 euro” vervangen door de woorden “30,00 euro”;

d) in de bepaling onder 4°, worden de woorden “25 euro” vervangen door de woorden “30,00 euro” en de woorden “125 euro” vervangen door de woorden “300,00 euro”;

e) de paragraaf wordt aangevuld met de bepalingen onder 5° en 6°, luidende :

“5° voor elke aanvraag voor een certificaat van persoonlijke eigendom of een certificaat voor reizende tentoonstelling of een certificaat van monsterverzameling : 40,00 euro per aanvraag;

6° elke aanvraag tot vervanging van documenten vermeld in punt 1° tot 5° is onderhevig aan de retributies zoals voorzien in punt 1° tot 5°.”;

2° paragraaf 2 wordt aangevuld met de bepaling onder 6°, luidende :

“6° opvangcentra en asielen erkend door de bevoegde federale en regionale overheidsinstanties.”.

Art. 4. Artikel 4 van het koninklijk besluit van 6 maart 1980 betreffende de uitvoer van voedingsmiddelen en andere producten, wordt opgeheven.

Art. 5. In artikel 4/1, tweede lid, van het koninklijk besluit van 13 augustus 1990 betreffende het fabriceren en het in de handel brengen van producten op basis van tabak en soortgelijke producten, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 21 januari 2009, wordt de bepaling onder 6° vervangen als volgt :

“6° het bewijs van betaling van een retributie per genotificeerd product op de rekening van het Begrotingsfonds voor de grondstoffen en de producten, overeenkomstig artikel 11, § 1, van het koninklijk besluit van 13 november 2011 tot vaststelling van de retributies en bijdragen verschuldigd aan het Begrotingsfonds voor de grondstoffen en de producten.”.

b) la phrase suivante est ajoutée :

“Si le dossier est introduit par voie électronique via l’application FOODSUP sur le site www.sante.belgique.be, la rétribution est de 180 euros.”;

2° le paragraphe 3 est abrogé.

Art. 2. Dans l’article 11 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° au paragraphe 1^{er}, les mots “100 euros” sont remplacés par les mots “125 euros”;

2° le paragraphe 3 est remplacé par ce qui suit :

“§ 3. Toute personne qui sollicite le SPF SSE, dans le cadre de la loi du 24 janvier 1977 relative à la protection de la santé des consommateurs en ce qui concerne les denrées alimentaires et les autres produits, pour obtenir un certificat pour d’autres produits est tenue d’acquitter au Fonds budgétaire des matières premières et des produits une rétribution de 80 euros par certificat, quel que soit le nombre de copies du certificat.”;

3° au paragraphe 5, 1°, les mots “376,00 euros” sont remplacés par les mots “500,00 euros”;

4° le paragraphe 5, 2°, est remplacé par ce qui suit :

“2° 250 euros par substance pour l’inscription des substances qui figurent déjà sur l’une des listes ou pour la modification des teneurs ou de quelque autre condition d’autorisation ainsi que pour la détermination de seuils de préoccupation.”.

Art. 3. Dans l’article 13 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° au paragraphe 1^{er} :

a) au 1°, les mots “12.50 euros” sont remplacés par les mots “20,00 euros”;

b) au 2°, les mots “25 euros” sont remplacés par les mots “30,00 euros” et les mots “125 euros” sont remplacés par les mots “300,00 euros”;

c) au 3°, les mots “12.50 euros” sont remplacés par les mots “30,00 euros”;

d) au 4°, les mots “25 euros” sont remplacés par les mots “30,00 euros” et les mots “125 euros” sont remplacés par les mots “300,00 euros”;

e) le paragraphe est complété par les 5° et 6° rédigés comme suit :

“5° pour toute demande de certificat de propriété ou de certificat pour exposition itinérante ou certificat pour collection d’échantillons : 40,00 euros par demande;

6° toute demande de remplacement des documents visés aux points 1° à 5° est soumise aux rétributions prévues aux points 1° à 5°.”;

2° le paragraphe 2 est complété par le 6° rédigé comme suit :

“6° centres de sauvegarde et refuges approuvés par les autorités compétentes fédérales et régionales.”.

Art. 4. L’article 4 de l’arrêté royal du 6 mars 1980 relatif à l’exportation de denrées alimentaires et d’autres produits, est abrogé.

Art. 5. Dans l’article 4/1, deuxième alinéa, de l’arrêté royal du 13 août 1990 relatif à la fabrication et à la mise dans le commerce de produits à base de tabac et de produits similaires, inséré par l’arrêté royal du 21 janvier 2009, le 6° est remplacé par ce qui suit :

“6° la preuve de paiement d’une rétribution par produit notifié au compte du Fonds budgétaire des matières premières et des produits, conformément à l’article 11, § 1^{er}, de l’arrêté royal du 13 novembre 2011 fixant les rétributions et cotisations dues au Fonds budgétaire des matières premières et des produits.”.

Art. 6. De minister bevoegd voor Binnenlandse Zaken, de minister bevoegd voor Volksgezondheid en de minister bevoegd voor Landbouw zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 4 augustus 2014.

FILIP

Van Koningswege :
De Minister van Binnenlandse Zaken,
M. WATHELET
De Minister van Volksgezondheid,
Mevr. L. ONKELINX
De Minister van Landbouw,
Mevr. S. LARUELLE
De Staatssecretaris voor Leefmilieu,
Mevr. C. FONCK

Art. 6. Le ministre qui a l'Intérieur dans ses attributions, le ministre qui a la Santé publique dans ses attributions et le ministre qui a l'Agriculture dans ses attributions sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 4 août 2014.

PHILIPPE

Par le Roi :
Le Ministre de l'Intérieur,
M. WATHELET
La Ministre de la Santé publique,
Mme L. ONKELINX
La Ministre de l'Agriculture,
Mme S. LARUELLE
La Secrétaire d'Etat à l'Environnement,
Mme C. FONCK

FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN
EN LEEFMILIEU

[C – 2014/24321]

4 AUGUSTUS 2014. — Ministerieel besluit tot vaststelling van het model van contract voorzien in artikel 9 van het koninklijk besluit van 21 december 2013 tot vaststelling van de voorwaarden van toekenning van toelagen voor wetenschappelijk onderzoek inzake voedselveiligheid, sanitair beleid van dieren en planten en dierenwelzijn

De Minister van Volksgezondheid en de Minister van Landbouw,

Gelet op de wet van 22 mei 2003 houdende organisatie van de begroting en van de comptabiliteit van de federale Staat, hoofdstuk III, de artikels 121 tot 124;

Gelet op de wet van 27 december 2012 houdende diverse bepalingen inzake dierenwelzijn, CITES, diergezondheid en bescherming van de gezondheid van de gebruikers, de artikels 43 en 44;

Gelet op het koninklijk besluit van 21 december 2013 tot vaststelling van de voorwaarden van de toekenning van toelagen voor het wetenschappelijk onderzoek inzake voedselveiligheid, sanitair beleid van dieren en planten en dierenwelzijn, artikel 9;

Gelet op het advies van het Beoordelingscomité voor de toekenning van toelagen voor het wetenschappelijk onderzoek inzake voedselveiligheid, sanitair beleid van dieren en planten en dierenwelzijn van 24 september 2013;

Gelet op het advies van de inspecteur van Financiën, gegeven op 1 april 2014;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting, d.d. 19 juni 2014;

Gelet op advies 56.454/3 van de Raad van State, gegeven op 27 juni 2014, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973,

Besluiten :

Enig artikel. Het contract bedoeld in artikel 9 van het koninklijk besluit van 21 december 2013 tot vaststelling van de voorwaarden van toekenning van toelagen voor wetenschappelijk onderzoek inzake voedselveiligheid, sanitair beleid van dieren en planten en dierenwelzijn wordt opgesteld overeenkomstig het model in bijlage.

Brussel, 4 augustus 2014.

L. ONKELINX
S. LARUELLE

SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE
ET ENVIRONNEMENT

[C – 2014/24321]

4 AOUT 2014. — Arrêté ministériel fixant le modèle de contrat visé à l'article 9 de l'arrêté royal du 21 décembre 2013 fixant les conditions d'octroi de subsides à la recherche scientifique en matière de sécurité des aliments, de politique sanitaire des animaux et végétaux et de bien-être animal

La Ministre de la Santé publique et la Ministre d'Agriculture,

Vu la loi du 22 mai 2003 portant organisation du budget et de la comptabilité de l'Etat fédéral, chapitre III, les articles 121 au 124;

Vu la loi du 27 décembre 2012 portant des dispositions diverses en matière de bien-être animal, Cites, santé des animaux et protection de la santé des consommateurs, les articles 43 et 44;

Vu l'arrêté royal du 21 décembre 2013 fixant les conditions d'octroi de subsides à la recherche scientifique en matière de sécurité des aliments, de politique sanitaire des animaux et végétaux et de bien-être animal, l'article 9;

Vu l'avis du Comité d'évaluation pour l'octroi de subsides à la recherche scientifique en matière de sécurité des aliments, de politique sanitaire des animaux et végétaux et de bien-être animal du 24 septembre 2013;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 1^{er} avril 2014;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 19 juin 2014;

Vu l'avis 56.454/3 du Conseil d'Etat, donné le 27 juin 2014, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973,

Arrêtent :

Article unique. Le contrat visé à l'article 9 de l'arrêté royal du 21 décembre 2013 fixant les conditions d'octroi de subsides à la recherche scientifique en matière de sécurité des aliments, de politique sanitaire des animaux et végétaux et de bien-être animal est établi conformément au modèle figurant en annexe.

Bruxelles, le 4 août 2014.

L. ONKELINX
S. LARUELLE

BIJLAGE – ANNEXE**CONTRACT []****CONTRAT []**

[Titel van het project]

[Titre du projet]

BASISCONTRACT**CONTRAT DE BASE**

Diensten van de Voorzitter / Services du Président
Contractueel Onderzoek / Recherche contractuelle
Victor Hortaplein 40, bus 10 / Place Victor Horta 40, bte 10
B-1060 BRUSSEL / BRUXELLES
Tel 02 524 90 93 – Fax 02 524 75 11
www.health.belgium.be/CO_RC

.be

Naar aanleiding van het ministerieel besluit van [datum] betreffende de toekenning van een toelage van [xxx] euro voor het wetenschappelijk onderzoek inzake voedselveiligheid en sanitair beleid van dieren en planten, is tussen

de Belgische Staat,

vertegenwoordigd door de Voorzitter van de FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu,

hierna genoemd "de STAAT",

Conformément à l'arrêté ministériel du [date] attribuant un subside de [xxx] euros pour des recherches scientifiques en matière de sécurité des aliments et de politique sanitaire des animaux et végétaux,

L'État belge,

représenté par le Président du SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement,

ci-après dénommé "l'ÉTAT",

enerzijds,

d'une part,

en

et

INSTELLING/ INSTITUTION	gevestigd te / située à	vertegenwoordigd door / représentée par	
		[NAAM / NOM]	[Functie Fonction] /
[NAAM / NOM]	[volledig adres / adresse complète]	[NAAM / NOM]	[Functie Fonction] /

hierna genoemd "de BEGUNSTIGDE(N)",

ci-après dénommés "le(s) BÉNÉFICIAIRE(S)",

anderzijds,

d'autre part,

OVEREENGEKOMEN ALS VOLGT:

SONT CONVENUS DE CE QUI SUIT :

ARTIKEL 1: VOORWERP VAN HET CONTRACT

1.1. Dit contract betreft de financiering van het project met de titel "[titel]", dat omschreven is in bijlage I, hierna te noemen "het PROJECT".

1.2. De BEGUNSTIGDE(N) duiden de hiernavolgende ONDERZOEKSEENHEDEN en PROMOTOREN aan voor de volledige uitvoering van het PROJECT:

Instelling – Onderzoekseenheid of departement, sectie, laboratorium, onderzoeksentiteit, ... (volledig adres) ----- Institution – Unité de recherche ou département, section, laboratoire, entité de recherche, ... (adresse complète)		Naam – Voornaam - Titel Nom – Prénom - Titre
	COÖRDINATOR/PROMOTOR 1 / COORDINATEUR/PROMOTEUR 1	
	PROMOTOR / PROMOTEUR 2	
	PROMOTOR / PROMOTEUR 3	
	...	

Het geheel van deze ONDERZOEKSEENHEDEN wordt hierna "het CONSORTIUM" genoemd.

1.3. De PROMOTOREN nemen de dagelijkse leiding van het PROJECT waar en zien toe op de stipte uitvoering en op de continuïteit van de werkzaamheden tot de beëindiging van het PROJECT, met inachtneming van het tijdschema van de taken in bijlage I. Ze zorgen er ook voor dat alle informatie en elk document over de uitvoering van dit contract in de vereiste vorm en op de vastgelegde tijdstippen aan de STAAT worden voorgelegd.

1.4. De taken die eigen zijn aan de uitvoering van het PROJECT worden verdeeld onder de PROMOTOREN, volgens de modaliteiten beschreven in bijlage I. De COÖRDINATOR verzekert bovendien de wetenschappelijke, technische en administratieve coördinatietaken van het PROJECT, dewelke worden gepreciseerd in artikel 4.1. van dit contract.

1.5. De STAAT verleent aan het CONSORTIUM de nodige financiële middelen voor de uitvoering van het PROJECT, tot een maximumbedrag van [**bedrag in cijfers**] ([bedrag in letters]) EUR.

1.6. De opvolging van het PROJECT wordt voor de STAAT waargenomen door de CEL CONTRACTUEEL ONDERZOEK van de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu, hierna te noemen "de CEL CONTRACTUEEL ONDERZOEK", in het bijzonder door de WETENSCHAPPELIJK ADVISEUR, zoals bepaald in artikel 1.1 van bijlage II.

1.7. Zonder afbreuk te doen aan de hierna volgende bepalingen, worden de principes die van toepassing zijn op dit contract omschreven in bijlage II "Algemene voorwaarden van toepassing op het contract".

ARTICLE 1 : OBJET DU CONTRAT

1.1. Le présent contrat a pour objet le financement du projet défini à l'annexe I et intitulée "[titre]", ci-après dénommée "le PROJET".

1.2. Le(s) BÉNÉFICIAIRE(S) désignent les UNITÉS DE RECHERCHES et les PROMOTEURS suivants pour l'exécution complète du PROJET:

Ci-après, l'ensemble des UNITÉS DE RECHERCHES est dénommé « le CONSORTIUM ».

1.3. Les PROMOTEURS dirigent la conduite journalière du PROJET et veillent à ce que les travaux soient menés avec diligence et continuité jusqu'à l'achèvement du PROJET et dans le respect du calendrier des tâches figurant à l'annexe I. Il leur incombe également de veiller à ce que toute information et tout document inhérents à la réalisation du présent contrat soient soumis en bonne et due forme et en temps utile à l'ÉTAT.

1.4. Les tâches inhérentes à l'exécution du PROJET sont réparties entre les PROMOTEURS selon les modalités décrites à l'annexe I. Le COORDINATEUR assure, en outre, les tâches de coordination scientifique, technique et administrative du PROJET lesquelles sont précisées à l'article 4.1. du présent contrat.

1.5. L'ÉTAT accorde au CONSORTIUM le financement nécessaire à la réalisation du PROJET, à concurrence d'un montant maximal de [**montant en chiffres**] ([montant en lettres]) EUR.

1.6. Pour l'ÉTAT, le suivi du PROJET est assuré par la CELLULE RECHERCHE CONTRACTUELLE du Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement, ci-après dénommé "la CELLULE RECHERCHE CONTRACTUELLE", et en particulier par le CONSEILLER SCIENTIFIQUE, tel que défini à l'article 1.1 de l'annexe II.

1.7. Sans préjudice des dispositions ci-après, les principes applicables au présent contrat sont définis dans l'annexe II "Conditions générales applicables au contrat".

ARTIKEL 2: DUUR

2.1. Dit contract treedt in werking op de datum waarop het door alle contracterende partijen ondertekend is. Onverminderd artikel 12 van bijlage II, eindigt dit contract op de datum waarop het saldo van de definitieve afrekening werkelijk uitbetaald is.

2.2. Het PROJECT vangt aan op de eerste of 16^e dag van de maand ten laatste 6 maanden na de datum van [datum], en heeft een duur van [xx] maanden. De eerste dag van deze periode van [xx] maanden wordt gedefinieerd als "de AANVANG DER WERKZAAMHEDEN", de laatste dag wordt gedefinieerd als "de BEEINDIGING DER WERKZAAMHEDEN".

ARTIKEL 3: FINANCIERING

3.1. Het CONSORTIUM dient alle financiële middelen die de STAAT toekent in het kader van dit contract, uitsluitend aan te wenden voor de uitvoering van het PROJECT.

3.2. De maximale toelage (in €) die door de STAAT aan het CONSORTIUM wordt toegekend, wordt verdeeld over VOORSCHOTTEN en een SALDO, die worden uitbetaald volgens het tijdschema hieronder. De maximale toelage kan in geen geval overschreden worden. Bij de eindafrekening, en bijgevolg de bepaling van het exacte saldo, wordt enkel rekening gehouden met de werkelijke en verantwoorde kosten die werden gemaakt voor de realisatie van het PROJECT.

ARTICLE 2 : DURÉE

2.1. Le présent contrat entre en vigueur à la date de la signature de toutes les parties contractantes. Sans préjudice de l'article 12 de l'annexe II, le présent contrat prend fin à la date où le solde du décompte définitif a réellement été payé.

2.2. Le PROJET débute le premier ou 16^e jour du mois au plus tard 6 mois après la date de [date], et a une durée de [xx] mois. Le premier jour de la durée de [xx] mois est défini comme "le DÉBUT OPERATIONNEL", le dernier jour est défini comme "le TERME OPÉRATIONNEL".

ARTICLE 3 : FINANCEMENT

3.1. Le CONSORTIUM est tenu de réserver l'utilisation de toute forme de financement que l'ÉTAT accorde dans le cadre de ce contrat aux seuls besoins directement justifiés par la réalisation du PROJET.

3.2. Le subside maximal (en €) attribué par l'ÉTAT au CONSORTIUM est divisé en AVANCES et un SOLDE, qui seront versés selon le calendrier ci-dessous. Le subside maximal ne peut en aucun cas être dépassé. Au moment du décompte final et par conséquent de la détermination du solde exact, on tiendra compte uniquement des frais réels justifiés en relation avec la réalisation du PROJET.

	JAAR --- ANNÉE	BEDRAG --- MONTANT
Voorschot 1 Avance 1		€
Voorschot 2 Avance 2		€
Voorschot 3 Avance 3		€
Saldo Solde		€
TOTAAL TOTAL		€

3.3. Overeenkomstig de bepalingen van artikel 8 van bijlage II betreffende de betalingsregelingen, worden de VOORSCHOTTEN en het SALDO gestort op de bankrekening van de INSTELLING die de COÖRDINATOR levert. De gegevens van de betreffende INSTELLING en de bankrekening zijn de volgende:

Ondernemingsnummer:

IBAN []

BIC []

[Naam van de begunstigde van de bankrekening]

[Adres van de begunstigde van de bankrekening]

3.3. Conformément aux dispositions de l'article 8 de l'annexe II relatives aux modalités de paiement, les AVANCES et le SOLDE sont versés sur le compte bancaire de l'INSITUATION qui fournit le COORDINATEUR. Les données de l'INSTITUTION concernée et du compte bancaire sont les suivantes :

Numéro d'entreprise :

IBAN []

BIC []

[Nom du bénéficiaire du compte bancaire]

[Adresse du bénéficiaire du compte bancaire]

3.4. De uitsplitsing van de uitgaven per uitgavencategorie voor elke INSTELLING en per PROMOTOR, is opgenomen in artikel 5.4. van dit basiscontract evenals in artikel 4 van bijlage I.

ARTIKEL 4: ORGANISATIEMODALITEITEN

4.1. Rol van de COÖRDINATOR: De COÖRDINATOR verzekert de wetenschappelijke, technische en administratieve coördinatie van het PROJECT. Deze functie houdt in:

- het coördineren van alle taken die het CONSORTIUM dient te verwezenlijken in het kader van het PROJECT;
- het organiseren van de interne vergaderingen van het CONSORTIUM;
- het organiseren van vergaderingen tussen het CONSORTIUM, het Begeleidingscomité en de CEL CONTRACTUEEL ONDERZOEK, minstens 1 maal per jaar;
- het coördineren en het overhandigen aan de CEL CONTRACTUEEL ONDERZOEK van de verslagen vernoemd in artikel 6 van Bijlage I;
- het meedelen aan de CEL CONTRACTUEEL ONDERZOEK van ieder probleem dat van dusdanige aard is dat het het goede verloop van de werkzaamheden in het kader van het PROJECT kan verstoren en dat niet op interne wijze door het CONSORTIUM kan worden opgelost;
- het overmaken aan de CEL CONTRACTUEEL ONDERZOEK van informatie of aanvragen tot goedkeuring vanwege het CONSORTIUM, evenals aanvragen van aanhangsels aan dit contract.

4.2. Interne overeenkomst: Het CONSORTIUM legt, indien nodig, binnen de drie maanden volgend op de AANVANG DER WERKZAAMHEDEN, een interne overeenkomst vast, waarin alle bepalingen opgenomen worden die door het CONSORTIUM nuttig geacht worden, in het bijzonder betreffende:

- de interne organisatiemodaliteiten van het CONSORTIUM, in het bijzonder die in verband met de uitvoering van het PROJECT;
- de voorwaarden van het CONSORTIUM betreffende vertrouwelijkheid waaraan de leden van het Begeleidingscomité moeten voldoen voor deelname aan vergaderingen waar de onderzoeksresultaten worden gepresenteerd;
- de modaliteiten voor de valorisatie van de nieuwe kennis, zoals gedefinieerd in artikel 9.1. van bijlage II, in de loop van en na de afloop van het PROJECT.

Het CONSORTIUM waakt over het overeenstemmen van de interne overeenkomst met alle bepalingen die opgenomen zijn in het onderhavig contract en haar bijlagen. De bepalingen van de interne overeenkomst van het CONSORTIUM zijn steeds ondergeschikt aan de bepalingen van dit contract.

3.4. La répartition par catégories de dépenses pour chaque INSTITUTION et par PROMOTEUR, est établie à l'article 5.4. du présent contrat de base ainsi qu'à l'article 4 de l'annexe I.

ARTICLE 4 : MODALITÉS D'ORGANISATION

4.1. Rôle du COORDINATEUR : Le COORDINATEUR assure la coordination scientifique, technique et administrative du PROJET. Cette fonction implique notamment:

- la coordination de l'ensemble des tâches à réaliser par le CONSORTIUM dans le cadre du PROJET ;
- l'organisation des réunions internes du CONSORTIUM ;
- l'organisation des réunions entre le CONSORTIUM, le Comité d'accompagnement et la CELLULE RECHERCHE CONTRACTUELLE, minimum 1 fois par an ;
- la coordination des rapports prévus à l'article 6 de l'annexe I et leur transmission à la CELLULE RECHERCHE CONTRACTUELLE ;
- l'information de la CELLULE RECHERCHE CONTRACTUELLE de tout problème de nature à perturber le bon déroulement des travaux survenant dans le cadre du PROJET et qui ne peut pas être résolu de façon interne par le CONSORTIUM ;
- la transmission à la CELLULE RECHERCHE CONTRACTUELLE d'information ou des demandes d'autorisation émanant du CONSORTIUM, ainsi que des demandes d'avenant au présent contrat.

4.2. Convention interne: Le CONSORTIUM établit, si nécessaire, dans les trois mois suivant le DEBUT OPERATIONNEL, une convention interne dans laquelle sont inscrites toutes les dispositions jugées utiles par le CONSORTIUM, en particulier concernant:

- les modalités d'organisation interne du CONSORTIUM, en particulier celles relatives à l'exécution du PROJET ;
- les conditions du CONSORTIUM à propos de la confidentialité, que les membres du Comité d'accompagnement doivent respecter en vue de leur participation aux réunions où les résultats de la recherche sont présentés ;
- les modalités de valorisation des connaissances nouvelles, comme définie dans l'article 9.1. de l'annexe II, au cours et à l'issue du PROJET.

Le CONSORTIUM veille à la concordance de la convention interne avec toutes les dispositions reprises dans le présent contrat et ses annexes. Les dispositions de la convention interne du CONSORTIUM sont toujours subordonnées à celles du présent contrat.

4.3. Communicatie tussen het CONSORTIUM en de CEL CONTRACTUEEL ONDERZOEK:

Alle contacten tussen het CONSORTIUM en de CEL CONTRACTUEEL ONDERZOEK vinden plaats via de COÖRDINATOR.

Dit betekent dat:

- alle informatie die de CEL CONTRACTUEEL ONDERZOEK bezorgt aan de COÖRDINATOR zo spoedig mogelijk wordt overgemaakt aan het CONSORTIUM;
- alle informatie die de COÖRDINATOR bezorgt aan de CEL CONTRACTUEEL ONDERZOEK voorafgaandelijk of gelijktijdig aan het CONSORTIUM wordt meegedeeld.

4.4. Begeleidingscomité van het PROJECT

4.4.1. Er wordt voor elk thematisch (RT) en vrij (RF) project een Begeleidingscomité voorzien.

4.4.2. Het Beoordelingscomité bedoeld in artikel 6 van het koninklijk besluit van 21 december 2013 tot vaststelling van de voorwaarden van toekenning van toelagen voor wetenschappelijk onderzoek inzake voedselveiligheid, sanitair beleid van dieren en planten en dierenwelzijn, beslist of een Begeleidingscomité wordt opgericht voor het Belgische luik van het transnationaal (RI) project.

4.4.3. Het Begeleidingscomité volgt de wetenschappelijke werkzaamheden op die in het kader van het PROJECT uitgevoerd worden, en biedt een platform voor adviesverstrekking en overleg met mogelijke belanghebbenden.

De bepalingen betreffende de samenstelling, het mandaat en de werkingsmodaliteiten van het Begeleidingscomité worden door de WETENSCHAPPELIJK ADVISEUR aan de COÖRDINATOR gecommuniceerd.

4.5. Internationale samenwerking (RI) [voor RT en RF: niet van toepassing]

De samenwerkingsmodaliteiten met de INTERNATIONALE PARTNER worden beschreven in artikel 7 van bijlage II.

Voor het Belgische luik van de internationale samenwerking neemt een nationale instelling de rol van COÖRDINATOR op nationaal vlak waar.

De COÖRDINATOR bezorgt een kopie van het internationale samenwerkingscontract aan de CEL CONTRACTUEEL ONDERZOEK en de andere leden van het nationale CONSORTIUM.

De COÖRDINATOR beheert de internationale samenwerking en brengt verslag uit bij de CEL CONTRACTUEEL ONDERZOEK en het nationale CONSORTIUM over de voortgang van de werkzaamheden van de INTERNATIONALE PARTNER.

4.3. Communication entre le CONSORTIUM et la CELLULE RECHERCHE CONTRACTUELLE :

L'ensemble des contacts entre le CONSORTIUM et la CELLULE RECHERCHE CONTRACTUELLE s'effectuent par le COORDINATEUR.

Cette disposition implique que :

- toute information transmise par la CELLULE RECHERCHE CONTRACTUELLE au COORDINATEUR est transmise dans les meilleurs délais au CONSORTIUM ;
- le COORDINATEUR communique préalablement ou conjointement au CONSORTIUM toute information qu'il communique à la CELLULE RECHERCHE CONTRACTUELLE.

4.4. Comité d'accompagnement du PROJET

4.4.1. Pour tout projet thématique (RT) et libre (RF) un Comité d'accompagnement est prévu.

4.4.2. Le Comité d'évaluation visé à l'article 6 de l'arrêté royal du 21 décembre 2013 fixant les conditions d'octroi de subsides à la recherche scientifique en matière de sécurité des aliments, de politique sanitaire des animaux et végétaux et de bien-être animal, décide si un Comité d'accompagnement est créé pour le volet belge du projet transnational (RI).

4.4.3. Le Comité d'accompagnement suit les travaux scientifiques effectués dans le cadre du PROJET, et offre une plateforme d'avis et de réflexion avec des personnes intéressées éventuelles.

Les dispositions concernant la composition, le mandat et les modalités de fonctionnement du Comité d'accompagnement sont communiqués au COORDINATEUR par le CONSEILLER SCIENTIFIQUE.

4.5. Coopération internationale (RI) [pour RT et RF : sans objet]

Les modalités de coopération avec le PARTENAIRE INTERNATIONAL sont décrites à l'article 7 de l'annexe II.

Pour le volet belge de la coopération internationale une institution nationale exerce la fonction de COORDINATEUR sur le plan national.

Le COORDINATEUR transmet une copie du contrat de coopération internationale à la CELLULE RECHERCHE CONTRACTUELLE et aux autres membres du CONSORTIUM national.

Le COORDINATEUR gère la coopération internationale et fait rapport auprès de la CELLULE RECHERCHE CONTRACTUELLE et du CONSORTIUM national sur l'état d'avancement des activités du PARTENAIRE INTERNATIONAL.

ARTIKEL 5: ALGEMENE BUDGETTAIRE BEPALINGEN

5.1. Personeelskosten: Het personeel (loontrekkend/niet loontrekkend) dat vereist is voor de uitvoering van het PROJECT en dat al dan niet ten laste valt van de toelage zoals bepaald in artikel 3.2. van dit contract, staat beschreven in artikel 4.1. van bijlage I.

Alle kosten zijn inbegrepen in de maximale maandelijke personeelskost.

De ontvankelijke personeelskosten staan beschreven in artikel 4.4. van bijlage II.

5.2. Werkingskosten: De courante werkingskosten worden forfaitair bepaald op basis van maximaal 15% voor de COÖRDINATOR en 10% voor de overige PROMOTOREN van de door de FOD Volksgezondheid betoelaagde personeelskosten, en staan beschreven in artikel 4.2.1. van bijlage I.

De specifieke werkingskosten direct verbonden aan de uitvoering van het PROJECT staan beschreven in artikel 4.2.2. van bijlage I.

De ontvankelijke werkingskosten staan beschreven in artikel 5 van bijlage II.

5.3. Algemene kosten: De algemene kosten dekken de "overhead" kosten.

Deze algemene kosten worden forfaitair berekend op basis van maximaal 10% van de door de FOD Volksgezondheid betoelaagde personeelskosten, en staan beschreven in artikel 4.3. van bijlage I.

De definitie van de algemene kosten staat beschreven in artikel 6 van bijlage II.

5.4. Uitsplitsing van het budget per INSTELLING, per PROMOTOR en per UITGAVENCATEGORIE:

ARTICLE 5 : DISPOSITIONS BUDGÉTAIRES GÉNÉRALES

5.1. Frais de personnel : Le personnel (salarié et/ou non salarié) requis pour l'exécution du PROJET et dont le coût est ou n'est pas prévu à charge du subside comme stipulé à l'article 3.2. du présent contrat, est décrit à l'article 4.1. de l'annexe I.

Tous les frais sont compris dans le coût mensuel maximal du personnel.

Les frais de personnel recevables sont décrits dans l'article 4.4. de l'annexe II.

5.2. Frais de fonctionnement : Les frais de fonctionnement courants sont déterminés forfaitairement sur la base de 15% maximum pour le COORDINATEUR et de 10% maximum pour les autres PROMOTEURS des frais de personnel subventionnés par le SPF Santé publique, et sont décrits à l'article 4.2.1. de l'annexe I.

Les frais de fonctionnement spécifiques directement liés à l'exécution du PROJET sont décrits à l'article 4.2.2. de l'annexe I.

Les frais de fonctionnement recevables sont décrits dans l'article 5 de l'annexe II.

5.3. Frais généraux : Les frais généraux couvrent les frais "overhead" administratifs.

Les frais généraux sont calculés de manière forfaitaire sur la base de 10% maximum des frais de personnel subventionnés par le SPF Santé publique, et sont décrits à l'article 4.3. de l'annexe I.

La définition des frais généraux est décrite dans l'article 6 de l'annexe II.

5.4. Division du budget par INSTITUTION, PROMOTEUR et CATÉGORIE DE DÉPENSES :

Type kosten / Type de frais	Identificatie Coördinator / Identification Coordinateur	Identificatie Promotor 2 / Identification Promoteur 2	Identificatie Promotor 3 / Identification Promoteur 3	Identificatie Promotor 4 / Identification Promoteur 4	Totaal per post / Total par poste
Personeel / Personnel					
Werking / Fonctionnement					
Algemeen / Général					
Totaal per partner / Total par partenaire					
Eigen inbreng / Apport propre					
% eigen inbreng / % apport propre					
Toelage FOD / Subside SPF					

ARTIKEL 6: TUSSENTIJDSE EVALUATIES

Voor projecten met een looptijd van 36 maanden of meer, of wanneer het Beoordelingscomité dit nuttig acht, wordt een tussentijdse evaluatie voorzien. Deze evaluatie vindt plaats in de 24e maand volgend op de AANVANG DER WERKZAAMHEDEN, of op eender welk moment wanneer het Beoordelingscomité dit nuttig acht.

De tussentijdse evaluatie wordt uitgevoerd door een College van deskundigen, normaliter tijdens een vergadering van het Begeleidingscomité (artikel 4.4. van het Basiscontract en artikel 5 van Bijlage I), evenals op basis van een tussentijds wetenschappelijk verslag (artikel 6.6. van bijlage I).

ARTIKEL 7: BIJZONDERE BEPALINGEN

7.1. Het CONSORTIUM verbindt zich ertoe om, indien er in de loop van het project knelpunten zouden kunnen optreden in verband met de meldingsplicht in de voedselketen, overleg te plegen met het Federaal Agentschap voor de veiligheid van de voedselketen (FAVV) via het contactpunt "researchcontactpoint@favv-afsca.be" vóór de AANVANG DER WERKZAAMHEDEN.

7.2. []

ARTIKEL 8: AMENDEMENTEN, WIJZIGINGEN EN AANVULLINGEN

8.1. Behalve specifieke tegengestelde bepalingen vastgelegd in artikel 8.2., hieronder vermeld, kunnen de bepalingen van dit contract en zijn bijlagen niet worden verbeterd, gewijzigd of aangevuld dan door middel van een aanhangsel, naar behoren ondertekend door de bevoegde vertegenwoordigers van de contracterende partijen.

8.2. Volgende bepalingen kunnen verbeterd, gewijzigd of aangevuld worden, mits schriftelijk akkoord van de WETENSCHAPPELIJK ADVISEUR:

- de BEËINDIGING DER WERKZAAMHEDEN zoals bepaald in artikel 2.2. van dit contract, voor zover de aanvraag tot verlenging niet meer dan 15 weken bedraagt en zonder budgetverhoging;
- budgetoverdrachten tussen uitgavencategorieën binnen het ter beschikking gestelde budget van een INSTELLING, per PROMOTOR, onverminderd artikel 5.2. van bijlage II. Budgetoverdrachten tussen verschillende uitgavencategorieën moeten ten laatste 4 maanden vóór de einddatum van het project bij de CEL CONTRACTUEEL ONDERZOEK ter goedkeuring worden voorgelegd, vergezeld van een uitgebreide verantwoording;
- de creatie van nieuwe budgetartikels;
- het geheel van de bepalingen opgenomen in bijlage I (technische specificaties), met uitzondering van artikel 1 (de beschrijving van het onderzoeksprogramma), zonder afbreuk te doen aan de bepalingen hierboven.

ARTICLE 6 : ÉVALUATIONS INTERMÉDIAIRES

Pour les projets d'une durée de 36 mois ou plus, ou si le Comité d'évaluation le juge utile, une évaluation intermédiaire est prévue. Cette évaluation aura lieu au cours du 24ème mois suivant le DEBUT OPÉRATIONNEL, ou à tout autre moment dans le cas où le Comité d'évaluation le juge utile.

L'évaluation intermédiaire est effectuée par un Collège d'experts, normalement lors d'une réunion du Comité d'accompagnement (l'article 4.4. du Contrat de base et l'article 5 de l'Annexe I), ainsi que sur base d'un rapport scientifique intermédiaire (l'article 6.6. de l'annexe I).

ARTICLE 7 : DISPOSITIONS PARTICULIÈRES

7.1. Si au cours du projet des problèmes pourraient se produire concernant la notification obligatoire dans la chaîne alimentaire, le CONSORTIUM s'engage à se concerter avec l'Agence fédérale pour la sécurité de la chaîne alimentaire (AFSCA) par le point de contact « researchcontactpoint@favv-afsca.be » avant le DÉBUT OPÉRATIONNEL.

7.2. []

ARTICLE 8 : AMENDEMENTS, MODIFICATIONS ET AJOUTS

8.1. Sauf dispositions spécifiques contraires établies à l'article 8.2. ci-dessous, les dispositions du présent contrat et de ses annexes ne peuvent être amendées, modifiées ou complétées d'une quelconque manière que par voie d'avenant, dûment signé par les représentants autorisés des parties contractantes.

8.2. Les dispositions suivantes peuvent être amendées, modifiées ou complétées, moyennant l'accord écrit du CONSEILLER SCIENTIFIQUE :

- le TERME OPÉRATIONNEL tel que défini à l'article 2.2. pour autant que la demande de prolongation ne dépasse pas les 15 semaines et sans augmentation budgétaire ;
- les transferts budgétaires entre catégories de dépenses au sein du budget mis à disposition d'une INSTITUTION par PROMOTEUR, sans préjudice de l'article 5.2. de l'annexe II. Les transferts budgétaires entre différentes catégories de dépenses doivent être soumis pour approbation auprès de la CELLULE RECHERCHE CONTRACTUELLE au plus tard 4 mois avant que le projet ne prenne fin, accompagnés d'une justification élaborée ;
- la création des nouveaux articles budgétaires ;
- l'ensemble des dispositions de l'annexe I (spécifications techniques), à l'exception de l'article 1 (la description du programme de recherche), sans préjudice de ce qui précède.

ARTIKEL 9: BIJLAGEN

9.1. De volgende bijlagen bij dit contract maken er wezenlijk deel van uit:

- Bijlage I: Technische specificaties
- Bijlage II: Algemene voorwaarden

9.2. De bepalingen van het basiscontract hebben voorrang op die van de bijlagen.

Het basiscontract is opgemaakt in twee talen en bevat 9 artikels.

ARTICLE 9 : ANNEXES

9.1. Les annexes au présent contrat en font partie intégrante. Ces annexes sont les suivantes :

- Annexe I : Spécifications techniques
- Annexe II : Conditions générales

9.2. Les dispositions du contrat de base prévalent sur celles des annexes.

Le contrat de base est rédigé en deux langues et comporte 9 articles.

Gedaan te Brussel, in [1 + aantal instellingen] exemplaren op

Ainsi fait en [1 + nombre d'institutions] exemplaires à Bruxelles le

VOOR DE STAAT:

POUR L'ÉTAT :

De Voorzitter van de FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu,

Le Président du SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement,

[]

VOOR HET CONSORTIUM:

POUR LE CONSORTIUM :

Instelling / Institution	Naam / Nom	Functie/ Fonction	Handtekening / Signature
[NAAM / NOM]
[NAAM / NOM]
[NAAM / NOM]

...

*

* *

service public fédéral
**SANTE PUBLIQUE,
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE
ET ENVIRONNEMENT**



federale overheidsdienst
**VOLKSGEZONDHEID,
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN
EN LEEFMILIEU**

CONTRACT []

CONTRAT []

[Titel van het project]

[Titre du projet]

**BIJLAGE I –
TECHNISCHE SPECIFICATIES**

**ANNEXE I –
SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES**

Diensten van de Voorzitter / Services du Président
Contractueel Onderzoek / Recherche contractuelle
Victor Hortaplein 40, bus 10 / Place Victor Horta 40, bte 10
B-1060 BRUSSEL / BRUXELLES
Tel 02 524 90 93 – Fax 02 524 75 11
www.health.belgium.be/CO_RC

.be

ARTIKEL 1: BESCHRIJVING VAN HET PROJECTARTICLE 1 : DESCRIPTION DU PROJET

1.1. Titel in de taal van de coördinator / Titre dans la langue du coordinateur
[titel/titre]

1.2. Title in English
[title]

1.3. Doelstellingen van het PROJECT / Objectifs du PROJET
[doelstellingen / objectifs]

1.4. Objectives of the PROJECT in English
[objectives]

ARTIKEL 2: ORGANISATIE VAN DE PROJECTTAKEN

De specifieke taken van het PROJECT zijn de volgende:
[Omschrijving van de volgende gegevens:

- de nummering en de omschrijving van de werkpakketten en de bijhorende taken;
- de ONDERZOEKSEENHEDEN die de taken op zich nemen;
- het aantal mensmaanden (MM) per ONDERZOEKSEENHEID, per taak en per werkpakket.]

ARTICLE 2 : ORGANISATION DES TÂCHES DU PROJET

Les tâches spécifiques du PROJET sont les suivantes :
[Description des données ci-dessous :

- la numérotation et la description des groupes de tâches et des tâches appartenantes ;
- les UNITÉS DE RECHERCHES qui effectuent les tâches ;
- le nombre d'hommes-mois (HM) par UNITÉ DE RECHERCHES, par tâche et par groupe de tâches.]

Code	Taakomschrijving Description de la tâche	Uitvoerende onderzoekseenheden Unités de recherches exécutantes	Voorzien personeel (kwalificaties) Personnel prévu (qualifications)	MM HM
WP 1				
T1.1.				
T1.2.				
....				
WP 2				
T2.1.				
T2.2.				
T2.3				
...				

WP : werkpakket / groupe de tâches

T : taak / tâche

MM/HM : mensmaanden / hommes-mois

ARTIKEL 3: TIJDSHEMA VAN DE PROJECTTAKEN

3.1. De aanvang en het einde van de taken omschreven in artikel 2 van deze bijlage, stemmen respectievelijk overeen met de AANVANG DER WERKZAAMHEDEN en de BEËINDIGING DER WERKZAAMHEDEN.

3.2. De uitvoeringstermijnen van de taken zijn bij benadering de volgende:
[Synthetische tabel met volgende gegevens:

- de nummering van elk werkpakket en elke taak;
- de beschrijving van elk werkpakket en elke taak;
- de uitvoeringsperiode, per trimester, van elk werkpakket en elke taak.]

ARTICLE 3 : CALENDRIER DES TÂCHES DU PROJET

3.1. Le commencement et l'achèvement des tâches décrites à l'article 2 de la présente annexe correspondent respectivement au DÉBUT OPÉRATIONNEL et au TERME OPÉRATIONNEL.

3.2. Les délais d'exécution des tâches sont approximativement les suivants :
[Tableau synthétique avec les données suivantes :

- la numérotation de chaque groupe de tâches et tâche ;
- la description de chaque groupe de tâches et tâche ;
- la période d'exécution, par trimestre, de chaque groupe de tâches et tâche.]

Code	Taakomschrijving Description de la tâche	Jaar 1 Année 1				Jaar 2 Année 2				Jaar 3 Année 3				Jaar 4 Année 4			
		t1	t2	t3	t4	t1	t2	t3	t4	t1	t2	t3	t4	t1	t2	t3	t4
WP 1																	
T1.1.																	
T1.2.																	
....																	
WP 2																	
T2.1.																	
T2.2.																	
T2.3																	
...																	

t : trimester / trimestre

ARTIKEL 4: Gedetailleerd budget per INSTELLING, per PROMOTOR en per UITGAVENCATEGORIE4.1. Frais de personnel /
Personeelskosten

année civile/ kalenderjaar	ancienneté en années/ anciënniteit in jaren	nombre d'hommes- mois/ aantal mens- maanden
-------------------------------	--	---

N.

Barème / barema

[coût / kosten]

- pécule de vacances / vakantiegeld
- charges sociales (O.N.S.S., assurances) /
patronale bijdragen (RSZ, verzekeringen)
- allocation de fin d'année / eindejaarstoelage
- autres / andere

[coût / kosten]

...

4.2. Frais de fonctionnement /
Werkingskosten

[total/totaal]

4.2.1. Frais de fonctionnement
courants / Courante
werkingskosten

[coût / kosten]

4.2.2. Frais de fonctionnement spécifiques / Specifieke
werkingskosten

nature / aard

[coût / kosten]

nature / aard

[coût / kosten]

nature / aard

[coût / kosten]

...

...

ARTICLE 4: Budget détaillé par INSTITUTION, PROMOTEUR et CATÉGORIE DE DÉPENSES

[total/totaal]

4.3.	Frais généraux / Algemene kosten	[total/totaal]
	nature / aard	[coût / kosten]

	TOTAL GÉNÉRAL / ALGEMEEN TOTAAL	[total/totaal]

ARTIKEL 5: BEGELEIDINGSCOMITE VAN HET PROJECT

5.1. Het Begeleidingscomité is samengesteld uit de volgende leden :

ARTICLE 5 : COMITÉ D'ACCOMPAGNEMENT DU PROJET

5.1. Le Comité d'accompagnement est composé des membres suivants :

<u>Titel - Naam - Voornaam</u> <u>Titre - Nom - Prénom</u>	<u>Organisatie</u> <u>Organisation</u>	<u>e-mail adres</u> <u>adresse courriel</u>

5.2. De COÖRDINATOR verzekert het secretariaat van de vergaderingen van het Begeleidingscomité en maakt het verslag van elke vergadering over aan de CEL CONTRACTUEEL ONDERZOEK en aan de leden.

5.3. Het Begeleidingscomité vergadert [...] maal, namelijk in de [...] en de [...] maand volgend op de AANVANG DER WERKZAAMHEDEN.

5.4. In voorkomend geval kan de samenstelling van het comité gewijzigd worden mits akkoord van de WETENSCHAPPELIJK ADVISEUR.

5.2. Le COORDINATEUR assure le secrétariat des réunions du Comité d'accompagnement et fait parvenir le compte-rendu de chaque réunion à la CELLULE RECHERCHE CONTRACTUELLE et aux membres.

5.3. Le Comité d'accompagnement se réunit [...] fois, notamment dans le [...] et [...] mois suivant le DEBUT OPERATIONNEL.

5.4. Le cas échéant la composition du comité peut être modifiée en accord avec le CONSEILLER SCIENTIFIQUE.

ARTIKEL 6: VERSLAGEN

Onverminderd de bepalingen van artikel 2.2. van bijlage II, legt het CONSORTIUM, door toedoen van zijn COÖRDINATOR, de hierna volgende verslagen ter goedkeuring voor aan de CEL CONTRACTUEEL ONDERZOEK. De richtlijnen met betrekking tot de inhoud en de vorm van deze verslagen worden door de WETENSCHAPPELIJK ADVISEUR aan het CONSORTIUM doorgegeven.

6.1. Tussentijdse financiële verslagen

- De tussentijdse financiële verslagen worden jaarlijks ingediend door de COÖRDINATOR, op basis van het tijdschema weergegeven in artikel 6.8. van deze bijlage, in twee papieren kopijen, vergezeld van de verantwoordingsstukken van de uitgaven en inkomsten.
- Deze verantwoordingsstukken (facturen, loon- en weddestaten, enz.) worden in enkelvoud ingediend.

6.2. Financieel eindverslag

- Het financieel eindverslag wordt binnen de twee maanden die volgen op de BEËINDIGING DER WERKZAAMHEDEN door de COÖRDINATOR ingediend in twee papieren kopijen, vergezeld van de verantwoordingsstukken voor het laatste jaar van het project, in enkelvoud.
- Het eindrapport wordt op dezelfde manier opgemaakt als de tussentijdse rapporten, behalve dat het bijkomend een overzicht bevat van alle uitgaven van de volledige looptijd van het project.

6.3. Financiële verantwoordingsstukken

- De verantwoordingsstukken moeten gedateerd zijn vóór de BEËINDIGING DER WERKZAAMHEDEN.
- Het CONSORTIUM bezorgt in principe de originele verantwoordingsstukken aan de STAAT.
- De COÖRDINATOR en de PROMOTOREN verbinden er zich toe alle originele verantwoordingsstukken van de gedane uitgaven ter beschikking van de STAAT te houden, en dit gedurende een periode van zeven opeenvolgende jaren na de BEËINDIGING DER WERKZAAMHEDEN.

6.4. Tussentijdse wetenschappelijke verslagen

- De tussentijdse wetenschappelijke verslagen worden jaarlijks ingediend door de COÖRDINATOR, op basis van het tijdschema weergegeven in artikel 6.8. van deze bijlage, in twee papieren kopijen en in elektronische vorm.
- Deze verslagen geven een gedetailleerd overzicht van de voortgang en de resultaten van het onderzoek, alsmede de planning voor het volgende jaar. Deze informatie verwijst uitdrukkelijk naar de taken en het tijdschema van het PROJECT omschreven in artikel 2 en 3 van deze bijlage. Zij geven ook de lijst van publicaties en dienststreken aan, die zich voordeden tijdens het afgelopen jaar.
- Deze verslagen worden opgesteld in het Engels of in een (combinatie) van de landstalen. De uitgebreide samenvatting wordt zowel in het Engels als in één van de landstalen opgesteld.

ARTICLE 6 : RAPPORTS

Nonobstant les dispositions de l'article 2.2. de l'annexe II, le CONSORTIUM fournit à la CELLULE RECHERCHE CONTRACTUELLE, par l'entremise de son COORDINATEUR, les rapports suivants pour approbation. Les directives concernant le contenu et la forme des rapports sont transmises par le CONSEILLER SCIENTIFIQUE au CONSORTIUM.

6.1. Rapports financiers intermédiaires

- Les rapports financiers intermédiaires sont remis annuellement par le COORDINATEUR, sur la base du calendrier décrit à l'article 6.8. de la présente annexe, en deux copies papier, accompagnés des pièces justificatives des dépenses et recettes.
- Les pièces justificatives (factures, états des traitements et des salaires, etc.) sont remis en simple exemplaire.

6.2. Rapport financier final

- Le rapport financier final est remis par le COORDINATEUR au plus tard deux mois après le TERME OPERATIONNEL en deux copies papiers, accompagné des pièces justificatives relatives à la dernière année du projet, en simple exemplaire.
- Le rapport final est rédigé de la même manière que les rapports intermédiaires, si ce n'est qu'il contient en outre un aperçu de toutes les dépenses pour l'ensemble de la durée du projet.

6.3. Pièces justificatives financières

- Les pièces justificatives doivent impérativement être datées antérieurement au TERME OPÉRATIONNEL.
- Le CONSORTIUM procure en principe les pièces justificatives originales à l'ÉTAT.
- Le COORDINATEUR et les PROMOTEURS s'engagent à conserver les pièces justificatives originales des dépenses à la disposition de l'ÉTAT, et ceci pendant une période de sept ans après le TERME OPÉRATIONNEL.

6.4. Rapports scientifiques intermédiaires

- Les rapports scientifiques intermédiaires sont remis annuellement par le COORDINATEUR, sur la base du calendrier décrit à l'article 6.8. de la présente annexe, en deux copies papier et sous forme électronique.
- Les rapports présentent d'une façon détaillée l'état d'avancement et les résultats des recherches ainsi que les prévisions pour l'année suivante. Ces informations se réfèrent explicitement aux tâches et au calendrier du PROJET définis aux articles 2 et 3 de la présente annexe. Ils fournissent également la liste des publications et des missions réalisées au cours de l'année écoulée.
- Les rapports sont rédigés en anglais ou dans une (combinaison) des langues nationales. Le résumé détaillé est rédigé en anglais ainsi que dans une des langues nationales.

6.5. Wetenschappelijk eindverslag

- Het wetenschappelijk eindverslag wordt binnen de twee maanden die volgen op de BEEINDIGING DER WERKZAAMHEDEN ingediend door de COÖRDINATOR, in twee papieren kopijen en in elektronische vorm. Dit verslag geeft een volledige beschrijving van het PROJECT, de behaalde resultaten en hun eventuele wetenschappelijke en technologische toepassingen en geeft aan in hoeverre de voorziene doelstellingen bereikt werden.
- Samen met het eindverslag dient de COÖRDINATOR, een uitgebreide samenvatting in (maximum 3 bladzijden) waarin de doelstellingen, de resultaten, de conclusies en de aanbevelingen voor de valorisatie van de resultaten door de STAAT worden beschreven.
- Het wetenschappelijk eindverslag wordt opgesteld in het Engels of in een (combinatie) van de landstalen. De uitgebreide samenvatting dient zowel in het Engels als in één van de landstalen te worden opgesteld.

6.6. Wetenschappelijk verslag bestemd voor de tussentijdse evaluatie van het project

- Conform artikel 6 van het basiscontract kan aan het CONSORTIUM een wetenschappelijk verslag worden gevraagd bestemd voor een tussentijdse evaluatie van het PROJECT.
- Dit verslag wordt ingediend door de COÖRDINATOR, op basis van het tijdschema weergegeven in artikel 6.8. van deze bijlage, in zes papieren kopijen en in elektronische vorm.
- Dit verslag wordt opgesteld in het Engels of in een (combinatie) van de landstalen. De uitgebreide samenvatting dient zowel in het Engels als in één van de landstalen te worden opgesteld.

6.7. Valorisatieverslag

Het CONSORTIUM verbindt er zich toe om door tussenkomst van zijn COÖRDINATOR de WETENSCHAPPELIJK ADVISEUR telkens als die erom verzoekt een verslag te bezorgen, om zo valorisatie- en dienstverlenende acties door de STAAT wetenschappelijk te ondersteunen, en dit tot de beëindiging van het contract zoals bepaald in artikel 2.1. van het basiscontract.

6.8. Overzicht van de in te dienen verslagen

Op basis van het tijdschema van de projecttaken in artikel 3 van deze bijlage, dienen de volgende verslagen op de volgende data te worden ingeleverd:

6.5. Rapport scientifique final

- Le rapport scientifique final est remis au plus tard deux mois après le TERME OPÉRATIONNEL par le COORDINATEUR, en deux copies papier et sous forme électronique. Il donne une description complète du PROJET, des résultats obtenus et de leurs éventuelles applications scientifiques et technologiques et indique la mesure dans laquelle les objectifs prévus ont été atteints.
- Conjointement au rapport final, le COORDINATEUR remet un résumé détaillé (maximum 3 pages) décrivant les objectifs du projet, les résultats, les conclusions et les recommandations pour la valorisation des résultats par l'ÉTAT.
- Le rapport scientifique final est rédigé en anglais ou dans une (combinaison) des langues nationales. Le résumé détaillé doit être rédigé en anglais ainsi que dans une des langues nationales.

6.6. Rapport scientifique destiné à l'évaluation intermédiaire du projet

- Conformément à l'article 6 du contrat de base il peut être demandé au CONSORTIUM un rapport scientifique destiné à une évaluation intermédiaire du PROJET.
- Ce rapport est remis par le COORDINATEUR, sur la base du calendrier décrit à l'article 6.8. de la présente annexe, en six copies papier et sous forme électronique.
- Ce rapport est rédigé en anglais ou dans une (combinaison) des langues nationales. Le résumé détaillé doit être rédigé en anglais ainsi que dans une des langues nationales.

6.7. Rapport de valorisation

Le CONSORTIUM s'engage, par l'entremise de son COORDINATEUR, à fournir au CONSEILLER SCIENTIFIQUE, à chaque fois que la demande lui en sera faite, un rapport en vue de soutenir scientifiquement des actions de valorisation et support de l'ÉTAT, et ce jusqu'à la fin du contrat comme stipulée par l'article 2.1. du contrat de base.

6.8. Aperçu des rapports à fournir

Sur la base du calendrier des tâches du projet établi à l'article 3 de la présente annexe, les rapports suivants doivent être remis aux dates suivantes:

VERSLAGEN / RAPPORTS	Tijdstip van afgifte / Date de remise
Tussentijdse wetenschappelijke en financiële verslagen / Rapports intermédiaires scientifiques et financiers	xx ^e en / et xx ^e maand / mois na de AANVANG DER WERKZAAMHEDEN / après le DÉBUT OPÉRATIONNEL
Tussentijds wetenschappelijk verslag voor tussentijdse evaluatie / Rapport scientifique intermédiaire pour évaluation intermédiaire	xx ^e maand / mois na de AANVANG DER WERKZAAMHEDEN of op specifieke aanvraag/ après le DÉBUT OPÉRATIONNEL ou sur demande spécifique
Wetenschappelijk en financieel eindverslag / Rapport scientifique et financier final	binnen 2 maanden na de BEËINDIGING DER WERKZAAMHEDEN / endéans de 2 mois après le TERME OPÉRATIONNEL
Desgevallend : valorisatieverslag / Le cas échéant : rapport de valorisation	ad hoc, op specifieke aanvraag / ad hoc, sur demande spécifique

Deze bijlage bevat 6 artikels.

Cette annexe comprend 6 articles.

*

* *

service public fédéral
**SANTE PUBLIQUE,
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE
ET ENVIRONNEMENT**



federale overheidsdienst
**VOLKSGEZONDHEID,
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN
EN LEEFMILIEU**

CONTRACT []

CONTRAT []

[Titel van het project]

[Titre du projet]

**BIJLAGE II – ALGEMENE
VOORWAARDEN VAN TOEPASSING
OP HET CONTRACT**

**ANNEXE II – CONDITIONS
GÉNÉRALES APPLICABLES AU
CONTRAT**

Diensten van de Voorzitter / Services du Président
Contractueel Onderzoek / Recherche contractuelle
Victor Hortaplein 40, bus 10 / Place Victor Horta 40, bte 10
B-1060 BRUSSEL / BRUXELLES
Tel 02 524 90 93 – Fax 02 524 75 11
www.health.belgium.be/CO_RC

.be

ARTIKEL 1: BEHEER

1.1. De CEL CONTRACTUEEL ONDERZOEK duidt de WETENSCHAPPELIJK ADVISEUR aan die belast wordt met het toezicht op de goede uitvoering van het PROJECT en van het contract.

1.2. De adviezen en de opmerkingen van de CEL CONTRACTUEEL ONDERZOEK zijn bindend voor het CONSORTIUM, dat ze strikt moet naleven.

ARTIKEL 2: OPVOLGING EN EVALUATIE

2.1. Onverminderd de in de wet vastgestelde controles (wet van 22 mei 2003 houdende organisatie van de begroting en van de comptabiliteit van de federale Staat), aanvaardt het CONSORTIUM de administratieve, technische en wetenschappelijke controles door de CEL CONTRACTUEEL ONDERZOEK, alsmede hun toezicht op de goede uitvoering van het PROJECT en op de aanwending van de financiële middelen ervoor.

2.2. Telkens als het erom wordt verzocht moet het CONSORTIUM een stand van zaken kunnen voorleggen van de lopende werkzaamheden en van de gedane of geplande uitgaven. Tevens moet het de verantwoordingsstukken met betrekking tot alle verrichtingen in het kader van het PROJECT kunnen voorleggen, alsmede een overzicht van de maatregelen genomen voor de goede uitvoering van het PROJECT.

2.3. De WETENSCHAPPELIJK ADVISEUR of zijn afgevaardigde heeft toegang tot de lokalen waar de werkzaamheden worden uitgevoerd. Zij kunnen de tewerkstelling nagaan van het personeel dat is aangesteld voor de uitvoering van het PROJECT, de aard van de bezigheden van dit personeel, het verloop van de werkzaamheden en de aanwending van de ten laste van het PROJECT gebruikte uitrusting.

2.4. Onverminderd de bepalingen in artikel 6 van het basiscontract betreffende de tussentijdse evaluatie kan de CEL CONTRACTUEEL ONDERZOEK de resultaten van het PROJECT wetenschappelijk evalueren in het licht van de in bijlage I vastgelegde doelstellingen en taken. Daartoe mag de CEL CONTRACTUEEL ONDERZOEK zich laten bijstaan door deskundigen naar eigen keuze.

ARTIKEL 3: FINANCIERINGSMODALITEITEN

3.1. De in artikel 3.2. van het basiscontract bepaalde toelage vormt noch een recht op, noch een automatische toekenning van middelen, maar stelt het beschikbare maximumbedrag vast, om kosten verbonden aan de uitvoering van het PROJECT vast te leggen.

3.2. Het beschikbare budget wordt verdeeld per INSTELLING en per PROMOTOR en per uitgaven-categorie, overeenkomstig artikel 5.4. van het basiscontract en artikel 4 van bijlage I.

ARTICLE 1 : GESTION

1.1. La CELLULE RECHERCHE CONTRACTUELLE désigne le CONSEILLER SCIENTIFIQUE qui est chargé de veiller à la bonne exécution du PROJET et du contrat.

1.2. Les avis et observations de la CELLULE RECHERCHE CONTRACTUELLE lient le CONSORTIUM qui doit les respecter strictement.

ARTICLE 2 : SUIVI ET ÉVALUATION

2.1. Sans préjudice des contrôles prévus par la législation (loi du 22 mai 2003 portant organisation du budget et de la comptabilité de l'État fédéral), le CONSORTIUM accepte les contrôles administratifs, techniques et scientifiques de la CELLULE RECHERCHE CONTRACTUELLE, ainsi que leur contrôle pour vérifier la bonne exécution du PROJET et l'utilisation des moyens financiers qui y sont affectés.

2.2. Le CONSORTIUM est tenu de présenter, chaque fois qu'il en est requis, un état des travaux en cours et des dépenses encourues ou prévues. En outre, il doit pouvoir présenter les pièces justificatives portant sur toute opération en rapport avec le PROJET, ainsi qu'un relevé des mesures prises pour la bonne exécution du PROJET.

2.3. Le CONSEILLER SCIENTIFIQUE ou son délégué a accès aux locaux où s'effectuent les travaux. Ils peuvent vérifier la mise au travail du personnel affecté à l'exécution du PROJET, la nature des occupations de ce personnel, le déroulement des travaux et l'utilisation des équipements utilisés à charge du PROJET.

2.4. Nonobstant les dispositions dans l'article 6 du contrat de base relatives à l'évaluation intermédiaire la CELLULE RECHERCHE CONTRACTUELLE peut procéder une évaluation scientifique des résultats du PROJET en fonction des objectifs et des tâches fixés à l'annexe I. À ces fins, la CELLULE RECHERCHE CONTRACTUELLE est habilitée à se faire assister par des experts de son choix.

ARTICLE 3 : MODALITÉS DE FINANCEMENT

3.1. Le subsidie stipulé à l'article 3.2. du contrat de base ne constitue ni un droit ni une attribution automatique de moyens, mais fixe le montant maximal disponible pour l'engagement de frais inhérents à la réalisation du PROJET.

3.2. Le budget disponible est réparti par INSTITUTION et par PROMOTEUR, et par catégorie de dépenses, conformément à l'article 5.4. du contrat et à l'article 4 de l'annexe I.

3.3. De diverse uitgavencategorieën worden als volgt vastgesteld:

- Personeelskosten;
- Werkingskosten, onderverdeeld in courante werkingskosten en specifieke werkingskosten;
- Algemene kosten.

ARTIKEL 4: PERSONEEL

4.1. Elke INSTELLING verbindt er zich toe het personeel, waarvan de lijst is opgenomen in artikel 4 van bijlage I, in dienst te stellen, binnen de perken van de middelen die hiervoor zijn vastgelegd.

4.2. Het personeel waarvan sprake in artikel 4.1. hierboven, wordt, voor de tijd dat het door de FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu betoelaagd wordt, exclusief en volledig ingezet voor de uitvoering van het PROJECT, rekening houdend met de in artikel 4 van bijlage I voorziene tewerkstelling van de personeelsleden.

4.3. Enkel de INSTELLING wordt beschouwd als werkgever van de loontrekkende en niet loontrekkende personeelsleden ten laste van het PROJECT. Zij zijn onderworpen aan de geldende reglementering bij de INSTELLING.

4.4. De personeelskosten omvatten de kosten met betrekking tot loontrekkend en niet loontrekkend personeel (geïndexeerde bruto maandwedde of beursbedrag [inclusief en indien van toepassing de werknemersbijdrage RSZ, de bedrijfsvoorheffing en desgevallend de werknemersbijdrage van maaltijdcheques], werkgeversbijdrage RSZ, vakantiegeld en eindejaarspremie, en andere loonkosten, indien van toepassing, zijnde wettelijke verzekeringen, wettelijk verplichte vergoedingen of uitkeringen als toeslag op het salaris, en wettelijk bepaalde tussenkomsten in het woonwerkverkeer, alsmede iedere andere bijdrage of wettelijk verschuldigde vergoeding of uitkering als toeslag op de wedde), waarvan de specifieke bepalingen, voor iedere INSTELLING, zijn vastgelegd in artikel 5.1. van het basiscontract en artikel 4.1. van bijlage I.

4.5. De FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu betaalt geen loonkosten terug voor prestaties of opzegtermijnen die de datum van de BEËINDIGING DER WERKZAAMHEDEN overschrijden. Het is aan de INSTELLING ervoor te zorgen dat de opzeggingen tijdig worden gegeven, met inachtneming van de vastgelegde datum van de BEËINDIGING DER WERKZAAMHEDEN.

4.6. Binnen de maand volgend op de AANVANG DER WERKZAAMHEDEN bezorgt het CONSORTIUM aan de CEL CONTRACTUEEL ONDERZOEK de gevraagde informatie met betrekking tot het personeel dat in dienst wordt genomen ten laste van het PROJECT. Elke wijziging in het personeelsbestand wordt binnen vijftien werkdagen meegedeeld aan de WETENSCHAPPELIJK ADVISEUR.

3.3. Les diverses catégories de dépenses sont fixées comme suit :

- Frais de personnel ;
- Frais de fonctionnement, divisé en frais de fonctionnement courants et frais de fonctionnement spécifiques ;
- Frais généraux.

ARTICLE 4 : PERSONNEL

4.1. Chaque INSTITUTION s'engage à recruter, dans les limites des moyens financiers prévus à cet effet, le personnel dont la liste est reprise à l'article 4 de l'annexe I.

4.2. Le personnel visé à l'article 4.1. ci-dessus est affecté exclusivement et entièrement à l'exécution du PROJET durant la période pour laquelle il est subventionné par le SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement, tenant compte de l'engagement du personnel prévu à l'article 4 de l'annexe I.

4.3. Seule l'INSTITUTION a qualité d'employeur à l'égard des membres du personnel à charge du PROJET, salariés et non-salariés. Ceux-ci sont assujettis à la réglementation en vigueur auprès de l'INSTITUTION.

4.4. Les frais de personnel comprennent les frais relatifs au personnel salarié et non salarié (les traitements mensuels bruts indexés ou les montants de bourse [incluant et, le cas échéant, la cotisation salariale à l'ONSS, le précompte professionnel et, le cas échéant, la contribution du travailleur dans le montant du chèque-repas], la cotisation patronale à l'ONSS, le pécule de vacances et la prime de fin d'année, ainsi que d'autres coûts salariaux, à savoir les assurances légales, les indemnités ou allocations légalement dues accessoires au traitement, et l'intervention légalement due dans les frais de déplacement entre le domicile et le lieu de travail, ainsi que tout autre cotisation ou indemnité ou allocation légalement due accessoire au traitement) dont les dispositions spécifiques pour chacune des INSTITUTIONS, sont reprises à l'article 5.1. du contrat de base et l'article 4.1. de l'annexe I.

4.5. Aucun coût salarial dû pour des prestations ou des délais de préavis ultérieurs à la date prévue pour le TERME OPERATIONNEL, n'est remboursé par le SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement. Il incombe à l'INSTITUTION de veiller à donner les préavis en temps utile, compte tenu de la date prévue du TERME OPÉRATIONNEL.

4.6. Endéans le mois suivant le DEBUT OPÉRATIONNEL, le CONSORTIUM fournit à la CELLULE RECHERCHE CONTRACTUELLE les informations demandées relatives au personnel engagé à charge du PROJET. Toute modification concernant cet effectif de personnel est communiquée au CONSEILLER SCIENTIFIQUE dans les quinze jours ouvrables.

4.7. De loonkosten worden niet vergoed indien de bepalingen van dit artikel 4 in zijn geheel niet worden nageleefd.

ARTIKEL 5: WERKING

5.1. Iedere aankoop ten laste van de toelage toegekend aan het PROJECT moet in overeenstemming met de wettelijke en reglementaire bepalingen betreffende de overheidsopdrachten worden verricht.

5.2. Courante werkingskosten: Deze omvatten alle lopende kosten verbonden aan de uitvoering van het PROJECT zoals gewone benodigdheden voor het laboratorium, de werkplaats en het kantoor, documentatie, verplaatsingen en verblijven in België en in het buitenland, gebruik van computers, gangbare software, ... Het bedrag van deze werkingskosten wordt op forfaitaire wijze vastgelegd op basis van een percentage van de door de FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu gesubsidieerde personeelskosten. Dit percentage mag niet hoger zijn dan 15% voor de COÖRDINATOR en 10% voor de overige PROMOTOREN.

5.3. Specifieke werkingskosten: Deze omvatten alle bijzondere werkingskosten direct verbonden aan de uitvoering van het PROJECT, waarvan de lijst is opgenomen in artikel 4.2. van bijlage I, zoals onder meer gebruikskosten voor apparatuur, onderhoudskosten voor apparatuur, analysekosten en onderaannemingen.

5.4. Gebruikskosten: Gebruikskosten voor apparatuur verworven via **aankoop** of via **huurkoop** worden berekend volgens de formule:

Gebruikskosten =

$$\frac{\text{aankoopprijs}}{\text{afschrijvingsperiode in maanden}} \times \text{aantal maanden gebruik binnen het project} \times \% \text{ gebruik voor het project}$$

Coûts d'utilisation =

$$\frac{\text{prix d'achat}}{\text{période d'amortissement en mois}} \times \text{nombre de mois utilisé pour le projet} \times \% \text{ utilisé pour le projet}$$

waarbij de afschrijvingsperiode (economische levensduur) deze is zoals weergegeven in de boekhouding van de INSTELLING.

Gebruikskosten voor **huur** van apparatuur worden als volgt berekend:

Gebruikskosten =

$$\text{maandelijks huurkost} \times \text{aantal maanden gebruik binnen het project} \times \% \text{ gebruik voor het project}$$

Coûts d'utilisation =

$$\text{coût de location mensuel} \times \text{nombre de mois utilisé pour le projet} \times \% \text{ utilisé pour le projet}$$

4.7. Le non-respect des dispositions de cet article 4 conduit au refus de remboursement des coûts salariaux.

ARTICLE 5 : FONCTIONNEMENT

5.1. Toute acquisition à charge du subside accordé au PROJET doit être effectuée conformément aux dispositions légales et réglementaires concernant les marchés publics.

5.2. Frais de fonctionnement courants : Ils comprennent tous les frais courants liés à l'exécution du PROJET telles que les fournitures usuelles de laboratoire, d'atelier et de bureau, documentation, déplacements et séjours en Belgique et à l'étranger, utilisation d'ordinateurs, logiciels usuels, ... Le montant des frais de fonctionnement est fixé de manière forfaitaire sur la base d'un pourcentage des frais de personnel subventionnés par le SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement. Ce pourcentage ne peut dépasser 15% pour le COORDINATEUR et 10% pour les autres PROMOTEURS.

5.3. Frais de fonctionnement spécifiques : Ils comprennent les frais de fonctionnement particuliers directement liés à l'exécution du PROJET dont la liste est reprise à l'article 4.2. de l'annexe I tels que les frais d'utilisation d'appareillage, les frais d'entretien d'appareillage, les frais d'analyse et les sous-traitances.

5.4. Coûts d'utilisation : Les frais d'utilisation d'appareillage acquis par **achat** ou **location-vente** sont calculés sur base de la formule :

où la période d'amortissement (durée de vie économique) est celle décrite dans la comptabilité de l'INSTITUTION.

En cas de **location** d'appareillage, les frais sont calculés comme suit :

5.5. Onderaanneming:

5.5.1. De onderaannemingskosten omvatten de kosten terugbetaald aan een derde voor de uitvoering van taken of het leveren van diensten waarvoor bijzondere wetenschappelijke of technische bekwaamheden vereist zijn en die buiten de gewone activiteiten van het CONSORTIUM liggen. De taken of diensten waarop de uitbesteding betrekking heeft, worden beschreven in artikel 4.2. van bijlage I.

5.5.2. Het is aan de betrokken INSTELLING om zich ervan te vergewissen dat de regels en de praktijken van de onderaannemer en met name, wat betreft de eigendom en de valorisatie van de resultaten van het onderzoek, de publicaties en de mededelingen, verenigbaar zijn met de regels die gelden voor het PROJECT.

5.5.3. De betrokken INSTELLING neemt hoe dan ook de gehele verantwoordelijkheid op zich voor het eindresultaat van de uitbestede werkzaamheden. De STAAT aanvaardt geen enkele vertraging of nalatigheid bij de uitvoering van die werkzaamheden als geldige reden ingeval van nadelige weerslag op de goede uitvoering van het PROJECT.

5.5.4. In geen geval mag het bedrag dat uitgetrokken wordt voor de onderaanneming meer dan 25% belopen van de toegekende begroting van de betrokken PROMOTOR.

ARTIKEL 6: ALGEMENE KOSTEN

De algemene kosten worden forfaitair toegekend teneinde de kosten te dekken inzake administratie, telefoon, post, onderhoud van de lokalen, verwarming, verlichting, elektriciteit, huur of verzekering. Het totale bedrag van deze uitgavencategorie mag niet meer bedragen dan 10% van de door de FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu gesubsidieerde personeelskosten.

ARTIKEL 7: INTERNATIONALE SAMENWERKING

7.1. Onder een INTERNATIONALE samenwerking wordt verstaan de samenwerking tussen een nationaal CONSORTIUM en één of meer buitenlandse wetenschappelijke INSTELLINGEN, al dan niet van een lidstaat van de Europese Unie, hierna genoemd INTERNATIONALE PARTNER.

7.2. De COÖRDINATOR van het nationale CONSORTIUM is de tussenpersoon tussen de INTERNATIONALE PARTNER en het nationale CONSORTIUM.

Deze verzekert de opvolging van de taken die uitgevoerd worden door de INTERNATIONALE PARTNER en informeert het nationale CONSORTIUM over de voortgang van de taken toegekend aan de INTERNATIONALE PARTNER.

Deze verschaft tevens alle informatie met betrekking tot het PROJECT aan de INTERNATIONALE PARTNER, dewelke noodzakelijk is voor de goede uitvoering van de taken zoals vermeld in artikel 2 van bijlage I.

5.5. Sous-traitance :

5.5.1. Les frais de sous-traitance représentent les frais encourus par un tiers pour l'exécution de tâches ou la prestation de services réclamant des compétences scientifiques ou techniques spéciales sortant du cadre normal des activités du CONSORTIUM. Les tâches ou les services visés par la sous-traitance sont décrits à l'article 4.2. de l'annexe I.

5.5.2. Il incombe à l'INSTITUTION de s'assurer que les règles et pratiques en vigueur auprès du sous-traitant et, notamment, en ce qui concerne la propriété et la valorisation des résultats des recherches, les publications et les communications, soient compatibles avec les règles qui s'appliquent au PROJET.

5.5.3. Quoiqu'il en soit, l'INSTITUTION assume l'entière responsabilité de l'aboutissement des travaux de sous-traitance. Aucune forme de retard ou de manquement dans l'exécution de ces travaux ne sera reconnue par l'ÉTAT comme raison valable, dans la mesure où elle a un impact négatif sur la bonne exécution du PROJET.

5.5.4. En aucun cas, le budget réservé au financement de la sous-traitance ne peut dépasser 25% du montant alloué au PROMOTEUR concerné.

ARTICLE 6 : FRAIS GENERAUX

Les frais généraux sont accordés forfaitairement afin de couvrir les frais d'administration, de téléphone, de courrier, d'entretien des locaux, de chauffage, d'éclairage, d'électricité, de loyer ou d'assurance. Le montant total de cette catégorie de dépenses ne peut dépasser 10% des frais de personnel subventionné par le SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement.

ARTICLE 7 : COOPERATION INTERNATIONALE

7.1. Est considéré comme une coopération INTERNATIONALE, la coopération entre un CONSORTIUM national et une ou plusieurs INSTITUTIONS scientifiques d'un état membre de l'Union Européenne ou étrangère, ci-après dénommée le PARTENAIRE INTERNATIONAL.

7.2. Le COORDINATEUR du CONSORTIUM national est l'intermédiaire entre le PARTENAIRE INTERNATIONAL et le CONSORTIUM national.

Celui-ci assure le suivi des tâches effectuées par le PARTENAIRE INTERNATIONAL et informe le CONSORTIUM national de l'avancement des tâches du PARTENAIRE INTERNATIONAL.

Celui-ci transmet également toutes les informations relatives au PROJET et nécessaires à la bonne exécution des tâches telles que décrites à l'article 2 de l'annexe I au PARTENAIRE INTERNATIONAL.

7.3. Het door de FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu toegekende budget wordt beheerd door de COÖRDINATOR van het nationale CONSORTIUM.

ARTIKEL 8: BETALINGSREGELINGEN

8.1. De STAAT stort aan de COÖRDINATOR de voorschotten volgens de kalender bepaald bij artikel 3.2. van het basiscontract. Het eerste voorschot wordt gestort na ontvangst van het ondertekende contract en de schuldvordering.

De volgende voorschotten worden gestort na ontvangst van:

- het verslag van de vergadering van het Begeleidingscomité die de datum voorafgaat waarop de storting van het voorschot voorzien is;
- de jaarlijkse wetenschappelijke en financiële verslagen die vóór die datum verschuldigd zijn krachtens artikel 6 van bijlage I, en;
- de schuldvordering.

8.2. De STAAT stort aan de COÖRDINATOR het eventueel verschuldigde saldo van de toelage:

- na ontvangst van het wetenschappelijk en financieel eindverslag zoals bepaald in artikel 6 van bijlage I;
- na nazicht van het gebruik van het budget voorzien in bijlage I, artikel 4, en
- na ontvangst van de schuldvordering.

8.3. De COÖRDINATOR verbindt er zich toe het eventuele verschil tussen het totaal van de gestorte voorschotten en het verantwoorde bedrag van de toelage binnen de opgelegde termijn terug te storten na ontvangst van de schuldvordering vanwege de CEL CONTRACTUEEL ONDERZOEK.

8.4. De COÖRDINATOR is verantwoordelijk voor de gepaste verdeling van de voorschotten en het eventueel verschuldigde saldo tussen de PROMOTOREN van het CONSORTIUM.

ARTIKEL 9: EIGENDOM EN VALORISATIE

9.1. Voor de toepassing van artikels 9 en 10 van deze bijlage gelden de volgende definities:

- "toegangsrechten": licenties en gebruikersrechten voor nieuwe kennis of bestaande kennis;
- "bestaande kennis": informatie die in het bezit is van de INSTELLINGEN vóór hun toetreding tot dit contract, alsook auteursrechten of andere intellectuele eigendomsrechten op deze informatie waarvoor een beschermingsaanvraag is ingediend vóór hun toetreding tot dit contract en die nodig is om het PROJECT uit te voeren of voor de valorisatie van de nieuwe kennis;
- "nieuwe kennis": de resultaten, inclusief informatie, ongeacht of ze al dan niet kunnen worden beschermd, die het PROJECT oplevert. Deze resultaten omvatten rechten die verband houden met het auteursrecht; rechten betreffende tekeningen of modellen; octrooirechten; kwekersrechten; of gelijkaardige vormen van bescherming;
- "verspreiding": de openbaarmaking van nieuwe kennis op alle aangewezen manieren met uitzondering van de openbaarmaking die voortvloeit uit de beschermingsformaliteiten, inclusief de publicatie van nieuwe kennis in om het even welk medium;

7.3. Le budget accordé par le SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement est géré par le COORDINATEUR du CONSORTIUM national.

ARTICLE 8 : MODALITÉS DE PAIEMENT

8.1. L'ÉTAT verse au COORDINATEUR les avances selon le calendrier prévu à l'article 3.2. du contrat de base. La première avance est versée après réception du contrat signé et la déclaration de créance.

Les avances suivantes sont versées après réception :

- du compte-rendu de la réunion du Comité d'accompagnement qui précède la date à laquelle le versement de l'avance est programmé ;
- des rapports scientifiques et financiers annuels qui sont dus pour cette date en application de l'article 6 de l'annexe I, et ;
- de la déclaration de créance.

8.2. L'ÉTAT verse au COORDINATEUR le solde du subsidie éventuellement dû :

- après réception du rapport scientifique et financier final prévus à l'article 6 de l'annexe I ;
- après vérification de l'emploi du budget figurant à l'annexe I, article 4, et
- après réception de la déclaration de créance.

8.3. Le COORDINATEUR s'engage à restituer immédiatement la différence éventuelle entre le total des avances faites et le montant justifié du subsidie endéans le délai imposé après réception de la déclaration de créance par la CELLULE RECHERCHE CONTRACTUELLE.

8.4. Le COORDINATEUR est responsable de la répartition adéquate des avances et du solde dû éventuellement entre les PROMOTEURS et le CONSORTIUM.

ARTICLE 9 : PROPRIÉTÉ ET VALORISATION

9.1. Aux fins de la mise en œuvre des articles 9 et 10 de cette annexe, les définitions suivantes sont applicables :

- « droits d'accès » : les licences et les droits d'utilisation sur les connaissances nouvelles ou les connaissances préexistantes ;
- « connaissances préexistantes » : les informations détenues par les INSTITUTIONS avant leur adhésion au présent contrat, ainsi que les droits d'auteur ou autres droits de propriété intellectuelle liés à ces informations qui ont fait l'objet d'une demande de protection déposée avant leur adhésion au présent contrat, et qui sont nécessaires pour l'exécution du PROJET ou la valorisation des connaissances nouvelles ;
- « connaissances nouvelles » : les résultats, y compris les informations, susceptibles ou non de protection, résultants du PROJET. Ces résultats comprennent les droits d'auteur, les droits des dessins et modèles, les brevets, les obtentions végétales, ou d'autres formes de protection similaires ;
- « diffusion » : la divulgation des connaissances nouvelles par tout moyen approprié excepté l'accomplissement des formalités requises pour leur protection, y compris la publication des connaissances nouvelles sur tout support ;

- “eerlijke en redelijke voorwaarden”: passende voorwaarden, inclusief eventuele financiële voorwaarden, waarbij rekening wordt gehouden met de specifieke omstandigheden van het verzoek om toegang tot de kennis, zoals de feitelijke of potentiële waarde van de nieuwe of de bestaande kennis waartoe om toegang werd verzocht en/of de omvang, de duur of andere kenmerken van de beoogde valorisatie;

- “valorisatie”:

door de INSTELLINGEN:

- het directe of indirecte gebruik van de nieuwe kennis voor andere onderzoeksactiviteiten die buiten het bestek van het PROJECT vallen, of voor het ontwikkelen, ontwerpen of op de markt brengen van een proces, of voor het uitwerken of leveren van een dienst;

door de STAAT:

- het directe of indirecte gebruik van de nieuwe kennis voor het initiëren of ondersteunen van andere onderzoeksactiviteiten die buiten het kader van het PROJECT vallen, of voor het ondersteunen en nemen van nationale, Europese en/of internationale beleidsacties zoals de uitwerking van normen, richtlijnen en controleprogramma's.

9.2. Als werknemers of andere personeelsleden in dienst van de INSTELLING aanspraak kunnen maken op rechten op de nieuwe kennis, moet de INSTELLING waarborgen dat ze deze rechten kan laten gelden conform haar verplichtingen die in dit contract werden vastgelegd.

9.3. Toegangsrechten voor de uitvoering van taken

9.3.1. Toegangsrechten op de nieuwe kennis moeten aan de andere INSTELLINGEN binnen het CONSORTIUM worden verleend wanneer dit nodig is om die andere INSTELLINGEN de mogelijkheid te bieden om hun taken in het kader van dit PROJECT uit te voeren. Deze toegangsrechten worden kosteloos verleend.

9.3.2. Toegangsrechten op de bestaande kennis moeten aan de andere INSTELLINGEN binnen het CONSORTIUM worden verleend, wanneer dit nodig is om die andere INSTELLINGEN de mogelijkheid te bieden om hun taken in het kader van dit PROJECT uit te voeren. Voorwaarde is dat de betrokken INSTELLING deze rechten mag verlenen. Deze toegangsrechten worden kosteloos verleend, tenzij hierover door alle INSTELLINGEN vóór hun toetreding tot dit contract andere afspraken zijn gemaakt.

9.3.3. Als een INSTELLING niet langer meewerkt aan het PROJECT, ontslaat dit deze INSTELLING niet van haar plicht om de overige INSTELLINGEN in overeenstemming met dit artikel 9.3. deze toegangsrechten te verlenen.

9.4. Toegangsrechten voor valorisatie

9.4.1. De INSTELLINGEN genieten van toegangsrechten op de nieuwe kennis, wanneer dit vereist is voor de valorisatie van hun eigen nieuwe kennis. Middels de interne overeenkomst, zoals bepaald in artikel 4.2. van het basiscontract, worden deze toegangsrechten tegen eerlijke en redelijke voorwaarden ter beschikking gesteld.

- « conditions équitables et raisonnables » : des conditions appropriées, y compris les éventuelles modalités financières, compte tenu des circonstances particulières de la demande d'accès aux connaissances, telle que la valeur réelle ou potentielle des connaissances nouvelles ou préexistantes auxquelles il est demandé d'accéder et/ou la portée, la durée ou d'autres caractéristiques de la valorisation envisagée ;

- « valorisation » :

par les INSTITUTIONS :

- l'utilisation directe ou indirecte des connaissances nouvelles soit dans des activités de recherche autres que celles faisant partie du PROJET, soit aux fins de l'élaboration, de la création ou de la commercialisation d'un processus, soit aux fins de la création ou de la fourniture d'un service ;

par l'ÉTAT :

- l'utilisation directe ou indirecte des connaissances nouvelles pour le lancement ou le soutien d'autres activités de recherche sortant du cadre du PROJET, ou pour le soutien et la participation à des actions politiques nationales, européennes et/ou internationales telles que l'élaboration de normes, de directives et de programmes de contrôle.

9.2. Si des personnes employées par une INSTITUTION ou du personnel travaillant pour elle peuvent faire valoir des droits sur les connaissances nouvelles, l'INSTITUTION veille à ce que ces droits puissent être exercés d'une manière compatible avec les obligations qui lui incombent en vertu du présent contrat.

9.3. Droits d'accès pour l'exécution des tâches

9.3.1. Les droits d'accès sur les connaissances nouvelles sont concédés aux autres INSTITUTIONS faisant partie du CONSORTIUM si ceux-ci sont nécessaires à la réalisation par ces INSTITUTIONS de leur part de travail dans ce PROJET. Ces droits d'accès sont concédés sans frais.

9.3.2. Les droits d'accès sur les connaissances préexistantes sont concédés aux autres INSTITUTIONS faisant partie du CONSORTIUM si ceux-ci sont nécessaires à la réalisation par ces INSTITUTIONS de leur part de travail dans ce PROJET et si l'INSTITUTION concernée est libre de les concéder. Ces droits d'accès sont concédés sans frais, à moins que l'ensemble des INSTITUTIONS n'en aient décidé autrement avant leur adhésion au présent contrat.

9.3.3. La cessation de la participation d'une INSTITUTION au PROJET ne change rien à l'obligation qu'elle a de concéder ces droits d'accès aux autres INSTITUTIONS conformément au présent article 9.3.

9.4. Droits d'accès à des fins de valorisation

9.4.1. Les INSTITUTIONS bénéficient de droits d'accès aux connaissances nouvelles lorsque ces droits sont nécessaires à la valorisation de leurs propres connaissances nouvelles. Moyennant la convention interne comme stipulé dans l'article 4.2. du contrat de base, ces droits d'accès sont concédés à des conditions équitables et raisonnables.

9.4.2. INSTELLINGEN moeten toegangsrechten op bestaande kennis krijgen, wanneer dit vereist is voor de valorisatie van hun eigen nieuwe kennis. Voorwaarde is dat de betrokken INSTELLING deze rechten mag verlenen. Middels de interne overeenkomst, zoals bepaald in artikel 4.2. van het basiscontract, worden deze toegangsrechten tegen eerlijke en redelijke voorwaarden ter beschikking gesteld.

9.4.3. Toegangsrechten voor verbonden entiteiten moeten in een aparte consortiumovereenkomst worden vastgelegd.

9.4.4. Een verzoek tot toegangsrechten op grond van artikel 9.4.1. of 9.4.2. mag tot één jaar na één van de volgende gebeurtenissen worden ingediend:

- a) het einde van het contract zoals bepaald in artikel 2.1. van het basiscontract, of
- b) de beëindiging van de deelname door de eigenaar van betrokken nieuwe of bestaande kennis.

De INSTELLINGEN kunnen zelf een andere termijn afspreken.

9.4.5. De STAAT geniet tot één jaar na het einde van het contract, zoals bepaald in artikel 2.1. van het basiscontract, van toegangsrechten op de relevante bestaande kennis opdat zij de nieuwe kennis zou kunnen valoriseren in het kader van haar beleidstaken.

9.4.6. Telkens de CEL CONTRACTUEEL ONDERZOEK hierom verzoekt, dienen de PROMOTOREN de gegevens die gebruikt kunnen worden voor de aanvulling van nationale, Europese of internationale databanken over te maken. In dit geval zal de CEL CONTRACTUEEL ONDERZOEK de COÖRDINATOR hier zo snel mogelijk van op de hoogte brengen en de vereisten met betrekking tot het te gebruiken dataformaat meedelen.

9.5. Octrooiaanvragen

9.5.1. Indien één of meerdere INSTELLINGEN of het CONSORTIUM beoogt (delen van) de nieuwe kennis te beschermen via een octrooi, dienen de betrokken promotoren de STAAT hier onmiddellijk van op de hoogte te stellen. Hierbij identificeren zij de informatie die beschermd zal worden en gedurende een aangegeven periode niet verspreid mag worden.

9.5.2. Octrooiaanvragen over de nieuwe kennis, die door of voor een INSTELLING worden ingediend, moeten de volgende verklaring bevatten om duidelijk kenbaar te maken dat de nieuwe kennis werd gerealiseerd met de financiële steun van de Belgische STAAT: "Het onderzoek dat tot deze uitvinding leidde, werd gesubsidieerd door de Belgische Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu via het contract []."

9.4.2. Les INSTITUTIONS bénéficient des droits d'accès aux connaissances préexistantes lorsque celles-ci sont nécessaires à la valorisation de leurs propres connaissances nouvelles et pour autant que l'INSTITUTION concernée soit habilitée à les concéder. Moyennant la convention interne, comme définie à l'article 4.2. du contrat de base, ces droits d'accès sont concédés à des conditions équitables et raisonnables.

9.4.3. Les droits d'accès des entités affiliées doivent être régis dans un accord de consortium distinct.

9.4.4. La demande concernant les droits d'accès peut être présentée en vertu de l'article 9.4.1. ou 9.4.2. jusqu'à un an après :

- a) la fin du contrat comme stipulée par l'article 2.1. du contrat de base, ou
- b) la cessation de la participation du propriétaire des connaissances nouvelles ou des connaissances préexistantes concernées.

Les INSTITUTIONS peuvent toutefois se mettre d'accord sur une date limite différente.

9.4.5. L'ÉTAT bénéficie jusqu'à un an après la fin du contrat, comme stipulé par l'article 2.1. du contrat de base, de droits d'accès aux connaissances préexistantes pertinentes afin de pouvoir valoriser les connaissances nouvelles dans le cadre de ses missions.

9.4.6. Chaque fois que la CELLULE RECHERCHE CONTRACTUELLE le demande, les PROMOTEURS doivent transmettre les données qui peuvent être utilisées pour compléter les bases de données nationales, européennes ou internationales. Dans ce cas, la CELLULE RECHERCHE CONTRACTUELLE en mettra le COORDINATEUR au courant, et communiquera les exigences relatives au format de données à utiliser.

9.5. Demandes de brevet

9.5.1. Lorsqu'une ou plusieurs INSTITUTIONS, ou le CONSORTIUM, envisagent de protéger les connaissances nouvelles (ou une partie de celles-ci) par le biais d'un brevet, les promoteurs concernés doivent immédiatement en informer l'ÉTAT. À cet effet, ils précisent l'information qui sera protégée et qu'il est interdit de diffuser pendant une période indiquée.

9.5.2. Toute demande de brevet se rapportant aux connaissances nouvelles, déposée par une INSTITUTION ou en son nom doit comprendre la mention suivante afin de faire savoir que les connaissances nouvelles en question ont été obtenues avec le soutien financier de l'ÉTAT belge : « Les recherches sous-jacentes à la présente invention ont reçu un financement du Service public fédéral belge Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement au titre du contrat []. »

ARTIKEL 10: VERSPREIDING VAN RESULTATEN

10.1. Iedere INSTELLING moet garanderen dat de nieuwe kennis waarvan ze eigenaar is zo snel mogelijk wordt vrijgegeven. Als ze dit niet doet, kan de STAAT de nieuwe kennis vrijgeven. In ieder geval mag de STAAT de uitgebreide samenvatting bedoeld in artikel 6.5. van bijlage I publiceren.

10.2. Bij de verspreiding wordt rekening gehouden met de bescherming van de intellectuele eigendomsrechten, de geheimhoudingsplicht en de rechtmatige belangen van de eigenaar(s) van de nieuwe kennis.

10.3. De andere betrokken INSTELLINGEN en de STAAT worden minstens 15 dagen voordien op de hoogte gebracht van een eventuele verspreiding. Hierbij wordt voldoende uitleg verstrekt over de geplande verspreiding en over de gegevens die zullen worden verspreid. Na deze aankondiging kunnen deze INSTELLINGEN of de STAAT binnen 14 dagen voorstellen tot aanpassing doen of bezwaar maken tegen de geplande verspreiding, als ze van oordeel zijn dat hun rechtmatige belangen met betrekking tot de eigen nieuwe kennis of bestaande kennis in onevenredige mate worden geschonden, of dat dit negatieve gevolgen voor het PROJECT kan hebben. In dat geval kunnen de INSTELLINGEN en de STAAT schriftelijk vastleggen welke stappen moeten worden ondernomen. Ze kunnen ook andere termijnen vastleggen dan degene die in deze paragraaf worden vermeld. De STAAT heeft in elk geval het recht om hieromtrent een vergadering te beleggen met de INSTELLINGEN die bij het PROJECT betrokken zijn.

10.4. In alle publicaties of andere vormen van verspreiding met betrekking tot de nieuwe kennis moet de volgende verklaring worden opgenomen om duidelijk kenbaar te maken dat de nieuwe kennis werd gerealiseerd met de financiële steun van de Belgische STAAT: "Het onderzoek dat tot deze resultaten leidde, werd gesubsidieerd door de Belgische Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu via het contract []." In het Engels wordt dit "The research that yielded these results was funded by the Belgian Federal Public Service of Health, Food Chain Safety and Environment through the contract []".

ARTIKEL 11: GEHEIMHOUDING

Zowel de STAAT, het CONSORTIUM alsmede de PROMOTOREN verbinden er zich toe geen geïndividualiseerde of privégegevens openbaar te maken over natuurlijke of rechtspersonen die hen werden bezorgd voor de uitvoering van dit contract, zonder toestemming van de betrokken personen.

ARTICLE 10 : DIFFUSION DES RÉSULTATS

10.1. Chaque INSTITUTION veille à ce que les connaissances nouvelles dont elle est propriétaire soient diffusées aussi rapidement que possible. Si elle manque à cette obligation, l'ÉTAT peut en assurer lui-même la diffusion. L'ÉTAT peut en tout cas publier le résumé détaillé visé à l'article 6.5. de l'annexe I.

10.2. Les activités de diffusion doivent être compatibles avec la protection des droits de propriété intellectuelle, les obligations en matière de confidentialité et les intérêts légitimes du ou des propriétaires des connaissances nouvelles.

10.3. Avant d'entreprendre toute activité de diffusion, une INSTITUTION doit en informer les autres INSTITUTIONS et l'ÉTAT par une notification préalable d'au moins 15 jours et leur fournir suffisamment d'informations sur l'activité de diffusion planifiée et les données qu'elle envisage de diffuser. A la suite de cette notification, chacune des INSTITUTIONS ou l'ÉTAT peut proposer des modifications ou s'opposer à l'activité de diffusion envisagée dans un délai de 14 jours à compter de la notification s'il estime qu'elle pourrait nuire de façon disproportionnée à ses intérêts légitimes concernant ses connaissances nouvelles ou ses connaissances préexistantes ou qu'elle exercerait une influence négative sur l'exécution du PROJET. Dans ce cas, les INSTITUTIONS et l'ÉTAT peuvent convenir par écrit des mesures appropriées à prendre et peuvent notamment convenir de délais différents de ceux indiqués dans ce paragraphe. L'ÉTAT a le droit en toute circonstance de convoquer une réunion à ce sujet avec les INSTITUTIONS impliquées dans le PROJET.

10.4. Toute publication ou autre diffusion se rapportant aux connaissances nouvelles comprend la mention suivante afin de faire savoir que les connaissances nouvelles en question ont été obtenues avec le soutien financier de l'ÉTAT belge: «Les recherches sous-jacentes à ces résultats ont reçu un financement du Service public fédéral belge Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement au titre du contrat [].» En anglais cela devient "The research that yielded these results was funded by the Belgian Federal Public Service of Health, Food Chain Safety and Environment through the contract []".

ARTICLE 11 : CONFIDENTIALITÉ

Tant l'ÉTAT que le CONSORTIUM ainsi que les PROMOTEURS s'engagent à ne pas divulguer les informations individualisées ou d'ordre privé portant sur des personnes physiques ou morales qui leur sont fournies en application du contrat, sans l'autorisation desdites personnes.

ARTIKEL 12: OPZEGGING

12.1. Wanneer het voor één of meerdere van de ONDERZOEKSEENHEDEN onmogelijk is zijn werkzaamheden voort te zetten en wanneer de overige leden menen dat het PROJECT toch kan doorgaan zonder deze ONDERZOEKSEENHE(I)D(EN), wordt de STAAT hiervan op de hoogte gebracht via de COÖRDINATOR. Voor zover het Beoordelingscomité hiervoor zijn toestemming geeft, worden de hieruit voortvloeiende wijzigingen vastgelegd in een aanhangsel aan dit contract.

12.2. Wanneer het voor het CONSORTIUM buiten zijn wil om onmogelijk geworden is zijn werkzaamheden voort te zetten, eindigt het contract van rechtswege. In dat geval loopt het contract af op de laatste dag van de maand die volgt op die van de mededeling van die onmogelijkheid aan de CEL CONTRACTUEEL ONDERZOEK.

12.3. In de gevallen bedoeld in artikel 12.2., is de STAAT niet verplicht tot enige terugbetaling van uitgaven die dateren na de datum waarop het contract is afgelopen, buiten de volgende gevallen:

12.3.1. de uitgaven van een INSTELLING voor het uitbetalen van de bezoldiging van het personeel dat ten laste van het contract:

- voor onbepaalde duur in dienst is genomen en waarvoor een opzeggingstermijn loopt tijdens de periode die volgt op de datum waarop een einde werd gemaakt aan het contract;
- voor bepaalde duur is in dienst genomen, waaraan een vergoeding is verschuldigd gelet op de voortijdige opzegging van zijn arbeidscontract;

12.3.1.1. de INSTELLING heeft recht op die tegemoetkoming voor zover zij:

- de opzegging van het arbeidscontract heeft meegedeeld onmiddellijk nadat zij zelf op de hoogte werd gebracht van de opzegging van het contract;
- de duur van de opzeggingstermijn of het bedrag van de vergoeding tot het minimum heeft beperkt, met inachtneming van de geldende wetgeving;

12.3.1.2. voor het personeel dat voor onbepaalde duur in dienst is genomen, mag de tegemoetkoming van de STAAT het equivalent niet overschrijden van een opzeggingstermijn die berekend is op grond van de duur tijdens dewelke de betrokken persoon werd betaald ten laste van de begroting van het contract;

12.3.1.3. voor het personeel dat voor bepaalde duur in dienst is genomen, mag de tegemoetkoming van de STAAT het equivalent niet overschrijden van een vergoeding die berekend is op grond van de duur van het PROJECT zoals vastgelegd in artikel 2.2. van het basiscontract;

12.3.2. andere uitgaven die een INSTELLING, vóór de datum waarop de opzegging van het contract ingaat, in het kader van het contract heeft aangegaan of die door de STAAT al werden toegestaan in het kader van het PROJECT en waarvan de vastlegging niet kan worden

ARTICLE 12 : RÉSILIATION

12.1. Lorsqu' une ou plusieurs UNITÉS DE RECHERCHES se trouve dans l'impossibilité de poursuivre ses activités et que les autres membres estiment être en mesure de poursuivre le PROJET sans cette/ces UNITÉ(S) DE RECHERCHES, il(s) en informe(nt) l'ÉTAT, par l'entremise du COORDINATEUR. Pour autant que le Comité d'évaluation ait marqué son accord sur ce qui précède, les modifications y afférentes font l'objet d'un avenant au présent contrat.

12.2. Le contrat se termine de plein droit lorsque le CONSORTIUM se trouve dans l'impossibilité de poursuivre ses activités pour des raisons indépendantes de sa volonté. Dans ce cas, le terme du contrat est fixé au dernier jour du mois qui suit celui durant lequel l'impossibilité a été signifiée à la CELLULE RECHERCHE CONTRACTUELLE.

12.3. Dans les cas visés à l'article 12.2., l'ÉTAT n'est tenu à aucun remboursement de dépenses effectuées postérieurement à la date où la résiliation du contrat prend effet, hormis les cas suivants:

12.3.1. les dépenses exposées par l'INSTITUTION et qui correspondent à la rémunération du personnel engagé à charge du contrat :

- pour une durée indéterminée et pour lequel un préavis court pendant la période postérieure à la date à laquelle il a été mis fin au contrat ;
- pour une durée déterminée et pour lequel une indemnité est due du fait de la dénonciation avant terme de son contrat d'emploi ;

12.3.1.1. l'INSTITUTION a droit à cette intervention dans la mesure où elle a :

- notifié le préavis ou la dénonciation du contrat d'emploi sans délai après avoir elle-même reçu notification de la résiliation du contrat ;
- réduit la durée du préavis ou le montant de l'indemnité au minimum, compte tenu de la législation en vigueur ;

12.3.1.2. pour le personnel engagé pour une durée indéterminée, l'intervention de l'ÉTAT ne peut dépasser l'équivalent d'un délai de préavis calculé en fonction de la durée pendant laquelle la personne en cause a été rémunérée à charge du budget du contrat;

12.3.1.3. pour le personnel engagé pour une durée déterminée, l'intervention de l'ÉTAT ne peut dépasser l'équivalent d'une indemnité calculée en fonction de la durée du PROJECT établie à l'article 2.2. du contrat de base ;

12.3.2. les autres dépenses qui, avant la date où la résiliation du contrat prend effet, ont été déjà engagées par l'INSTITUTION au titre du contrat ou autorisées par l'ÉTAT dans le cadre du PROJECT et dont l'engagement ne peut être annulé ou ne peut l'être qu'en donnant lieu à des

geannuleerd of slechts kan worden geannuleerd met een schadevergoeding. Indien de schadevergoeding lager is dan de uitgaven, is slechts de schadevergoeding verschuldigd.

12.4. De STAAT kan het contract opzeggen indien het CONSORTIUM de bepalingen ervan niet naleeft. De beslissing tot opzegging wordt genomen door de bevoegde Minister op voorstel van het Beoordelingscomité, dat deze beslissing via de COÖRDINATOR meedeelt aan het CONSORTIUM. De gemotiveerde kennisgeving wordt per aangetekende brief verstuurd. De opzegging treedt in werking op de dag van de ontvangst van de aangetekende brief. De STAAT is niet verplicht tot enige terugbetaling van uitgaven gedaan na de datum waarop de opzegging van het contract van kracht wordt, noch tot enige schadevergoeding voor de verbreking zelf.

12.5. In de gevallen bedoeld in artikel 12.2. en 12.4. zal het bedrag dat reeds gestort maar niet gebruikt werd, teruggestort worden aan de STAAT in overeenstemming met de bepalingen in artikel 121 tot 124 van de wet van 22 mei 2003 houdende organisatie van de begroting en van de comptabiliteit van de federale STAAT.

12.6. Wanneer slechts een deel van het CONSORTIUM in gebreke blijft, maar wanneer de andere leden van het CONSORTIUM menen het PROJECT te kunnen voortzetten zonder deze ONDERZOEKSEENHE(I)D(EN), kan de STAAT beslissen de ingebreke gebleven ONDERZOEKSEENHE(I)D(EN) uit het contract te sluiten. De hieruit voortvloeiende wijzigingen worden vastgelegd in een aanhangsel aan dit contract.

12.7. Het onverantwoord verzaken aan een contractueel onderzoek vóór de BEËINDIGING DER WERKZAAMHEDEN zal aanleiding geven tot de terugstorting van het volledige bedrag van de toelage aan de STAAT, in overeenstemming met de bepalingen in artikel 123 van de wet van 22 mei 2003 houdende organisatie van de begroting en van de comptabiliteit van de federale STAAT.

Deze bijlage bevat 12 artikels.

Gezien om gevoegd te worden bij het besluit van 4 augustus 2014 tot vaststelling van het model van contract voorzien in artikel 9 van het koninklijk besluit van 21 december 2013 tot vaststelling van de voorwaarden van toekenning van toelagen voor wetenschappelijk onderzoek inzake voedselveiligheid, sanitair beleid van dieren en planten en dierenwelzijn.

L. ONKELINX
S. LARUELLE

dommages et intérêts. Si les dommages et intérêts sont inférieurs, seul le montant de ceux-ci est dû.

12.4. L'ÉTAT peut résilier le contrat si le CONSORTIUM ne respecte pas les dispositions de celui-ci. La décision de résiliation est prise par le Ministre compétent sur proposition du Comité d'évaluation et notifiée par celui-ci via le COORDINATEUR au CONSORTIUM. Cette notification est motivée et adressée par envoi enregistré. La résiliation prend effet à la date de la réception de l'envoi enregistré. L'ÉTAT n'est tenu à aucun remboursement de dépenses engagées postérieurement à la date où la résiliation du contrat prend effet, ni à aucun remboursement pour la rupture elle-même.

12.5. Dans les cas visés aux articles 12.2. et 12.4. le montant versé mais non utilisé sera remboursé à l'ÉTAT conformément aux dispositions des articles 121 à 124 de la loi du 22 mai 2003 portant organisation du budget et de la comptabilité de l'ÉTAT fédéral.

12.6. Lorsqu'une partie du CONSORTIUM fait défaut, mais que les autres membres du CONSORTIUM considèrent qu'ils peuvent continuer le PROJET sans cette/ces UNITÉ(S) DE RECHERCHES, l'ÉTAT peut décider d'exclure l'(les) UNITÉ(S) DE RECHERCHES qui fait (font) défaut, conformément à cette même procédure. Les modifications y afférentes font l'objet d'un avenant au présent contrat.

12.7. L'abandon injustifié d'une recherche subventionnée avant le TERME OPÉRATIONNEL donnera lieu au remboursement du montant total du subside à l'ÉTAT conformément aux dispositions de l'article 123 de la loi du 22 mai 2003 portant organisation du budget et de la comptabilité de l'ÉTAT fédéral.

Cette annexe comprend 12 articles.

Vu pour être annexé à l'arrêté du 4 août 2014 fixant le modèle de contrat visé à l'article 9 de l'arrêté royal du 21 décembre 2013 fixant les conditions d'octroi de subsides à la recherche scientifique en matière de sécurité des aliments, de politique sanitaire des animaux et végétaux et de bien-être animal.

L. ONKELINX
S. LARUELLE

GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

VLAAMSE OVERHEID

[C – 2014/35672]

25 APRIL 2014. — Decreet houdende wijziging van diverse bepalingen van het decreet van 13 april 1999 houdende machtiging van de Vlaamse Regering om toe te treden tot en om mee te werken aan de oprichting van de vereniging zonder winstgevend doel Vlaams Audiovisueel Fonds

Het VLAAMS PARLEMENT heeft aangenomen en Wij, REGERING, bekrachtigen hetgeen volgt:

DECREET houdende wijziging van diverse bepalingen van het decreet van 13 april 1999 houdende machtiging van de Vlaamse Regering om toe te treden tot en om mee te werken aan de oprichting van de vereniging zonder winstgevend doel Vlaams Audiovisueel Fonds

Artikel 1. Dit decreet regelt een gemeenschapsaangelegenheid.

Art. 2. Artikel 3 van het decreet van 13 april 1999 houdende machtiging van de Vlaamse Regering om toe te treden tot en om mee te werken aan de oprichting van de vereniging zonder winstgevend doel Vlaams Audiovisueel Fonds, wordt vervangen door wat volgt:

“Art. 3. § 1. De vereniging heeft tot doel:

1° binnen de Vlaamse Gemeenschap de professionele, onafhankelijke Vlaamse audiovisuele creatie te stimuleren, met uitzondering van audiovisuele creaties als onderdeel van een ruimer artistiek geheel, en multimediale installaties waarin, naast andere, ook audiovisuele middelen worden gebruikt.

Onder audiovisuele creatie wordt verstaan: het technische en intellectuele proces van het concipiëren, ontwikkelen en tot stand brengen van een autonoom audiovisueel werk, meer bepaald een film, een tv-reeks of een interactief werk.

Onder onafhankelijke creatie wordt verstaan: geproduceerd door een onafhankelijke producent zoals vermeld in artikel 2, 49°, van het decreet van 27 maart 2009 betreffende radio-omroep en televisie, of ontwikkeld door een onafhankelijke gameontwikkelaar;

2° de promotie van onafhankelijke Vlaamse audiovisuele werken te bevorderen;

3° binnen de Vlaamse Gemeenschap de audiovisuele cultuur, met name de kennis van, de participatie in en de vertoning van cultureel waardevolle audiovisuele werken, te bevorderen;

4° binnen de Vlaamse Gemeenschap kortlopende ad-hocvormingsinitiatieven te steunen; daarmee worden bedoeld kortlopende initiatieven, gericht op de voortgezette vorming van professionelen, met uitzondering van het reguliere onderwijs en beroeps- en ondernemersopleidingen.

§ 2. Met behoud van de toepassing van artikel 6, kan de vereniging, met het oog op het realiseren van de in paragraaf 1 vermelde doelstellingen, financiële tegemoetkomingen toekennen aan natuurlijke personen van elke nationaliteit, die gedomicilieerd zijn, permanent resideren of hun beroep uitoefenen in de Europese Unie en aan rechtspersonen waarvan de maatschappelijke zetel of een permanent agentschap is gevestigd in België. De vereniging kan met dezelfde doelstellingen ook zelf initiatieven van niet-commerciële aard ontwikkelen.

Zij houdt rekening met kwaliteit, diversiteit, culturele uitstraling en bereik.

§ 3. De vereniging kan ondersteuning verstrekken voor onder meer:

1° vorming; met name kan zij vormingsinitiatieven en ateliers steunen of zelf organiseren, beurzen toekennen en representatieve beroepsorganisaties ondersteunen;

2° de creatie van een audiovisueel werk: hetzij selectieve steun, met name scenariosteun, ontwikkelingssteun of productiesteun, hetzij automatische steun voor de realisatie van een volgend werk;

3° promotie: zijnde subsidies voor de ondersteuning van de binnen- en buitenlandse promotie van een werk en premies ter bevordering van de buitenlandse distributie van een onafhankelijk Vlaams audiovisueel werk;

4° projectmatige of structurele subsidies aan audiovisuele festivals, culturele vertoners en distributie-initiatieven, publicaties en educatieve organisaties.”.

Art. 3. Artikel 4 van hetzelfde decreet wordt vervangen door wat volgt:

“Art. 4. § 1. De statuten van de vereniging en de wijzigingen ervan worden door de Vlaamse Regering meegedeeld aan het Vlaams Parlement.

De leden van de raad van bestuur van de vereniging worden benoemd door de algemene vergadering, op voordracht van de Vlaamse Regering, voor een termijn van drie jaar. Een bestuurder kan maximaal drie opeenvolgende termijnen vervullen.

In de raad van bestuur is generieke deskundigheid op het terrein van de audiovisuele sector vertegenwoordigd, alsook deskundigheid op juridisch, financieel, cultureel en artistiek gebied.

§ 2. Behalve voor aanvragen voor beurzen en promotiesteun, doet de vereniging voor de beoordeling en selectie van steunaanvragen een beroep op adviezen van externe deskundigen, in voorkomend geval georganiseerd in de vorm van beoordelingscommissies. In overeenstemming met de beheersovereenkomsten, vermeld in artikel 6, bepaalt zij daarvan de samenstelling, de nadere bevoegdheden en de procedureregels en houdt zij daarbij in het bijzonder rekening met deskundigheid en vermijdt belangenconflicten.

In overeenstemming met de beheersovereenkomsten, vermeld in artikel 6, stelt de vereniging een reglement op voor de indiening, de beoordeling en de selectie van de subsidieaanvragen en voor een behandeling van de bezwaren. Dat reglement wordt gepubliceerd op de website van de vereniging.

§ 3. De Vlaamse Regering stelt afgevaardigden aan. Voor elke extra opdracht die overeenkomstig artikel 7, § 4, aan de vereniging wordt toegekend, kan de Vlaamse Regering een extra afgevaardigde aanstellen.

De afgevaardigden houden toezicht op het door de vereniging gevoerde beleid, zowel inhoudelijk als financieel, en op de overeenstemming met de regelgeving, de statuten en de beheersovereenkomsten of de beginselen van behoorlijk bestuur. Ze zetelen met raadgevende stem in de vergaderingen van de bestuursorganen van de vereniging. Ze worden uitgenodigd op alle vergaderingen van die bestuursorganen en worden op dezelfde manier als de leden ervan in kennis gesteld van de agenda en van alle bijbehorende documenten. Ze zijn gemachtigd om zich alle documenten en inlichtingen over het bestuur van de vereniging te laten verstrekken die zij nodig achten voor de uitoefening van hun mandaat. De vereniging stelt de middelen die nodig zijn voor de uitoefening van hun mandaat, ter beschikking van de afgevaardigden.

De nadere regelen voor het toezicht door de Vlaamse Gemeenschap worden uitgewerkt in de beheersovereenkomsten, vermeld in artikel 6.

§ 4. Tussen de vereniging en andere overheden of rechtspersonen kunnen samenwerkingsovereenkomsten worden afgesloten voor zover die kunnen bijdragen tot het realiseren van de doelstellingen van de vereniging. Die samenwerkingsovereenkomsten worden meegedeeld aan de Vlaamse Regering.”.

Art. 4. Artikel 6 van hetzelfde decreet wordt vervangen door wat volgt:

“Art. 6. Tussen de Vlaamse Gemeenschap en de vereniging worden een of meer beheersovereenkomsten gesloten waarin onder meer wordt bepaald:

1° de jaarlijkse financiële tegemoetkoming ten laste van de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap;

2° de verschillende audiovisuele domeinen die voor financiële tegemoetkomingen in aanmerking komen;

3° de verdeling van de middelen over de personeelskosten en de werkingskosten en over verschillende audiovisuele domeinen en de bedragen en de regelingen ter zake;

4° met behoud van de toepassing van artikel 4, § 2, de objectieve procedures, de regels en de voorwaarden voor de toekenning van financiële tegemoetkomingen;

5° de doelstellingen van de vereniging waarop de overeenkomst betrekking heeft, en de performantiemaatstaven die daaraan verbonden zijn;

6° het beheer en de werking van de vereniging;

7° met behoud van de toepassing van artikel 4, § 3, het toezicht door de Vlaamse Gemeenschap op het gebruik van de middelen die in het kader van de overeenkomst ter beschikking zijn gesteld, en op de realisatie door de vereniging van de doelstellingen en de performantiemaatstaven, vermeld in punt 5°;

8° de maatregelen bij niet-naleving door een partij van haar verbintenissen die voortvloeien uit de beheersovereenkomst.”.

Art. 5. Artikel 7 van hetzelfde decreet wordt vervangen door wat volgt:

“Art. 7. § 1. De beheersovereenkomsten worden gesloten voor een periode van minimaal drie en maximaal vijf jaar.

§ 2. Uiterlijk zes maanden voor het verstrijken van elke beheersovereenkomst legt de vereniging een ontwerp van beheersovereenkomst voor de volgende periode voor aan de Vlaamse Regering. Als bij het verstrijken van een beheersovereenkomst geen nieuwe beheersovereenkomst in werking is getreden, wordt, behalve in geval van opzegging door de Vlaamse Regering, de beheersovereenkomst van rechtswege verlengd tot het ogenblik dat een nieuwe beheersovereenkomst in werking is getreden.

§ 3. Elke beheersovereenkomst en elke wijziging en verlenging van een beheersovereenkomst worden door de Vlaamse Regering meegedeeld aan het Vlaams Parlement.

§ 4. De Vlaamse Regering kan aan de vereniging aanvullende opdrachten waaronder adviesopdrachten, toekennen die aansluiten bij het doel van de vereniging, vermeld in artikel 3. De Vlaamse Regering neemt dat op in de beheersovereenkomsten of in een afzonderlijke overeenkomst met de vereniging.”.

Art. 6. In artikel 8, eerste lid, en artikel 13 van hetzelfde decreet wordt het woord “beheersovereenkomst” vervangen door het woord “beheersovereenkomsten”.

Art. 7. Artikel 11 van hetzelfde decreet wordt vervangen door wat volgt:

“Art. 11. De Vlaamse Regering kan aan de vereniging personeel ter beschikking stellen. De voorwaarden worden geregeld in een overeenkomst tussen de Vlaamse Gemeenschap en de vereniging.”.

Art. 8. Artikel 12 van hetzelfde decreet wordt opgeheven.

Art. 9. Het besluit van de Vlaamse Regering van 25 oktober 2002 houdende uitvoering van de bepalingen van de artikelen 12 en 15 van het decreet van 13 april 1999 houdende machtiging van de Vlaamse Regering om toe te treden tot en om mee te werken aan de oprichting van de vereniging zonder winstgevend doel Vlaams Audiovisueel Fonds, wordt opgeheven.

Art. 10. Dit decreet heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2014.
Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.
Brussel, 25 april 2014.

De minister-president van de Vlaamse Regering,
K. PEETERS

De Vlaamse minister van Innovatie, Overheidsinvesteringen, Media en Armoedebestrijding,
I. LIETEN

De Vlaamse minister van Leefmilieu, Natuur en Cultuur,
J. SCHAUVLIEGE

—————
Nota

(1) *Zitting 2013-2014*

Stukken. — Voorstel van decreet: 2509 – Nr. 1.

- Verslag: 2509 – Nr. 2.

- Tekst aangenomen door de plenaire vergadering : 2509 – Nr. 3.

Handelingen. — Bespreking en aanneming: Vergadering van 23 april 2014.

—————
TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

[C – 2014/35672]

25 AVRIL 2014. — Décret modifiant diverses dispositions du décret du 13 avril 1999 portant autorisation du Gouvernement flamand à accéder et à participer à la création de l'association sans but lucratif « Vlaams Audiovisueel Fonds » (Fonds audiovisuel flamand)

Le PARLEMENT FLAMAND a adopté et Nous, GOUVERNEMENT, sanctionnons ce qui suit :

DECRET modifiant diverses dispositions du décret du 13 avril 1999 portant autorisation du Gouvernement flamand à accéder et à participer à la création de l'association sans but lucratif « Vlaams Audiovisueel Fonds »

Article 1^{er}. Le présent décret règle une matière communautaire.

Art. 2. L'article 3 du décret du 13 avril 1999 portant autorisation du Gouvernement flamand à accéder et à participer à la création de l'association sans but lucratif « Vlaams Audiovisueel Fonds » est remplacé par ce qui suit :

« Art. 3. § 1^{er}. L'association a pour but :

1° de stimuler au sein de la Communauté flamande la création audiovisuelle professionnelle indépendante flamande, à l'exception des créations audiovisuelles faisant partie d'un ensemble artistique plus large, et des installations multimédia où des moyens audiovisuels sont utilisés en plus d'autres moyens.

Par création audiovisuelle, il faut entendre : le processus technique et intellectuel de conception, de développement et de réalisation d'une œuvre audiovisuelle autonome, notamment d'un film, d'une série de télévision ou d'une œuvre interactive.

Par création indépendante, il faut entendre : produite par un producteur indépendant tel que visé à l'article 2, 49°, du décret du 27 mars 2009 relatif à la radiodiffusion et à la télévision, ou développée par un développeur de jeux indépendant ;

2° d'encourager la promotion d'œuvres audiovisuelles flamandes indépendantes ;

3° de stimuler au sein de la Communauté flamande la culture audiovisuelle, notamment la connaissance et la projection d'œuvres audiovisuelles importantes du point de vue culturel et la participation à ces œuvres ;

4° de soutenir au sein de la Communauté flamande des initiatives de formation ad hoc à court terme ; par ces initiatives, il faut entendre : des initiatives à court terme, axées sur la formation continuée de professionnels, à l'exception de l'enseignement régulier et des formations professionnelles et d'entrepreneurs.

§ 2. Sans préjudice de l'application de l'article 6, l'association peut octroyer, en vue de la réalisation des objectifs visés au paragraphe 1^{er}, des interventions financières à des personnes physiques de toute nationalité, domiciliées en l'Union européenne, qui y résident de façon permanente ou qui y exercent leur profession, et à des personnes morales ayant leur siège social ou une agence permanente en Belgique. L'association peut elle-même développer des initiatives non commerciales, dans la poursuite des mêmes objectifs.

Elle tient compte de la qualité, de la diversité et du rayonnement culturel et de la portée.

§ 3. L'association peut fournir de l'appui, entre autres, dans :

1° la formation : elle peut appuyer des initiatives de formation et des ateliers, ou les organiser elle-même, elle peut octroyer des bourses et soutenir des organisations professionnelles représentatives ;

2° la création d'une œuvre audiovisuelle : soit de l'aide sélective, notamment de l'aide au scénario, au développement ou à la production, soit de l'aide automatique pour la réalisation d'une œuvre suivante ;

3° la promotion : notamment des subventions à l'appui de la promotion en Belgique et à l'étranger d'une œuvre et des primes visant à promouvoir la distribution à l'étranger d'une œuvre audiovisuelle flamande indépendante ;

4° des subventions par projet ou structurelles à des festivals audiovisuels, projeteurs culturels et initiatives de distribution, à des publications et organisations éducatives. ».

Art. 3. L'article 4 du même décret est remplacé par ce qui suit :

« Art. 4. § 1^{er}. Les statuts de l'association et ses modifications ultérieures sont transmis au Parlement flamand par le Gouvernement flamand.

Les membres du conseil d'administration de l'association sont nommés par l'assemblée générale, sur la proposition du Gouvernement flamand, pour un délai de trois ans. Un administrateur peut exercer ses fonctions pendant au maximum trois délais consécutifs.

Le conseil d'administration dispose d'expertise générique dans le domaine du secteur audiovisuel, ainsi que d'expertise dans les domaines juridique, financier, culturel et artistique.

§ 2. Pour l'évaluation et la sélection de demandes d'aide, à l'exception de demandes de bourses et d'aide à la promotion, l'association fait appel aux conseils de spécialistes externes, le cas échéant organisés sous forme de commissions d'évaluation. Conformément aux contrats de gestion visés à l'article 6, elle en détermine la composition, les compétences particulières et les règles de procédure, en tenant en particulier compte de l'expertise et en évitant des conflits d'intérêt.

Conformément aux contrats de gestion visés à l'article 6, l'association établit un règlement pour l'introduction, l'évaluation et la sélection des demandes de subvention et pour le traitement des réclamations. Ce règlement est publié sur le site web de l'association.

§ 3. Le Gouvernement flamand désigne des délégués. Le Gouvernement flamand peut désigner un délégué supplémentaire pour chaque mission supplémentaire accordée à l'association conformément à l'article 7, § 4.

Les délégués surveillent la politique menée par l'association, tant au niveau du contenu qu'au niveau financier, et la conformité à la réglementation, aux statuts et aux contrats de gestion ou principes de bonne gouvernance. Ils siègent avec voix consultative aux réunions des organes de direction de l'association. Ils sont invités à toutes les réunions de ces organes de direction et sont informés de la même manière que les membres de l'ordre du jour et de tous les documents y afférents. Ils sont autorisés à se faire remettre tous les documents et informations relatifs à l'administration de l'association qu'ils jugent nécessaires à l'exercice de leur mandat. L'association met à la disposition des délégués les moyens nécessaires à l'exercice de leur mandat.

Les modalités de contrôle par la Communauté flamande sont élaborées dans les contrats de gestion visés à l'article 6.

§ 4. Des accords de coopération peuvent être conclus entre l'association et d'autres autorités ou personnes morales, dans la mesure où ils peuvent contribuer à la réalisation des objectifs de l'association. Ces accords de coopération sont communiqués au Gouvernement flamand. ».

Art. 4. L'article 6 du même décret est remplacé par ce qui suit :

« Art. 6. La Communauté flamande et l'association concluent un ou plusieurs accords de coopération, stipulant entre autres :

- 1° l'aide financière annuelle à charge du budget général des dépenses de la Communauté flamande ;
- 2° les différents domaines audiovisuels éligibles à l'aide financière ;
- 3° la répartition des moyens entre les frais de personnel et les frais de fonctionnement et entre différents domaines audiovisuels, et les montants et les règlements en la matière ;
- 4° sans préjudice de l'application de l'article 4, § 2, les procédures objectives, les règles et les conditions d'octroi d'aides financières ;
- 5° les objectifs de l'association sur lesquels porte le contrat et les critères de performance y liés ;
- 6° la gestion et le fonctionnement de l'association ;
- 7° sans préjudice de l'application de l'article 4, § 3, le contrôle par la Communauté flamande de l'utilisation des moyens mis à disposition dans le cadre du contrat, et de la réalisation par l'association des objectifs et des critères de performance visés au point 5° ;
- 8° les mesures à prendre en cas de non-respect par une partie de ses engagements découlant du contrat de gestion. ».

Art. 5. L'article 7 du même décret est remplacé par ce qui suit :

« Art. 7. § 1^{er}. Les contrats de gestion sont conclus pour une période de trois ans au moins et de cinq ans au plus.

§ 2. Au plus tard six mois avant l'expiration de chaque contrat de gestion, l'association soumet un projet de contrat de gestion pour la période suivante au Gouvernement flamand. Si, à l'expiration d'un contrat de gestion, un nouveau contrat de gestion n'est pas entré en vigueur, le contrat de gestion est prolongé de plein droit jusqu'au moment où un nouveau contrat de gestion est entré en vigueur, sauf en cas de résiliation par le Gouvernement flamand.

§ 3. Chaque contrat de gestion et toute modification et prolongation d'un contrat de gestion sont communiqués au Parlement flamand par le Gouvernement flamand.

§ 4. Le Gouvernement flamand peut confier à l'association des missions complémentaires, dont des missions de conseil s'inscrivant dans l'objectif de l'association, visé à l'article 3. Le Gouvernement flamand les reprend dans les contrats de gestion ou dans un contrat séparé conclu avec l'association. ».

Art. 6. Dans l'article 8, premier alinéa, du même décret, les mots « du contrat de gestion » sont remplacés par les mots « des contrats de gestion », et dans l'article 13 du même décret, les mots « le contrat de gestion » sont remplacés par les mots « les contrats de gestion ».

Art. 7. L'article 11 du même décret est remplacé par ce qui suit :

« Art. 11. Le Gouvernement flamand peut mettre du personnel à la disposition de l'association. Les conditions sont réglées dans un contrat entre la Communauté flamande et l'association. ».

Art. 8. L'article 12 du même décret est abrogé.

Art. 9. L'arrêté du Gouvernement flamand du 25 octobre 2002 portant exécution des articles 12 et 15 du décret du 13 avril 1999 portant autorisation du Gouvernement flamand à accéder et à participer à la création de l'association sans but lucratif « Vlaams Audiovisueel Fonds » est abrogé.

Art. 10. Le présent décret produit ses effets le 1^{er} janvier 2014.
Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.
Bruxelles, le 25 avril 2014.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
K. PEETERS

La Ministre flamande de l'Innovation, des Investissements publics, des Médias et de la Lutte contre la Pauvreté,
I. LIETEN

La Ministre flamande de l'Environnement, de la Nature et de la Culture,
J. SCHAUVLIEGE

—————
Note

(1) *Session 2013-2014*
Documents. — Proposition de décret : 2509 – N° 1.
- Rapport : 2509 – N° 2.
- Texte adopté en séance plénière : 2509 – N° 3.
Annales. — Discussion et adoption : Séance du 23 avril 2014.

—————
VLAAMSE OVERHEID

[C – 2014/35652]

25 APRIL 2014. — Besluit van de Vlaamse Regering houdende wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 21 december 2012 ter uitvoering van het decreet van 6 juli 2012 houdende de ondersteuning en stimulering van het lokaal jeugdbeleid en de bepaling van het provinciaal jeugdbeleid, wat betreft de bepaling van de modaliteiten van toekenning van de subsidies

DE VLAAMSE REGERING,

Gelet op het decreet van 15 juli 2011 houdende vaststelling van de algemene regels waaronder in de Vlaamse Gemeenschap en het Vlaamse Gewest periodieke plan- en rapporteringsverplichtingen aan lokale besturen kunnen worden opgelegd, artikel 12/1, 3°, ingevoegd bij het decreet van 20 december 2013;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 21 december 2012 ter uitvoering van het decreet van 6 juli 2012 houdende de ondersteuning en stimulering van het lokaal jeugdbeleid en de bepaling van het provinciaal jeugdbeleid;

Gelet op het advies van de Sectorraad Sociaal-Cultureel Werk van de Raad voor Cultuur, Jeugd, Sport en Media, gegeven op 17 februari 2014;

Gelet op advies 1430 van de Vlaamse Jeugdraad, gegeven op 5 maart 2014;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor de begroting, gegeven op 24 januari 2014;

Gelet op advies 55.763/3 van de Raad van State, gegeven op 11 april 2014, met de toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Onderwijs, Jeugd, Gelijke Kansen en Brussel;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. In het besluit van de Vlaamse Regering van 21 december 2012 ter uitvoering van het decreet van 6 juli 2012 houdende de ondersteuning en stimulering van het lokaal jeugdbeleid en de bepaling van het provinciaal jeugdbeleid wordt een artikel 3/1 ingevoegd, dat luidt als volgt:

“Art. 3/1. De subsidies toegekend aan de lokale besturen krachtens artikel 4, § 1, van het decreet van 6 juli 2012 worden betaald als volgt:

1° negentig procent wordt betaald in de loop van het jaar waarvoor de subsidie bedoeld is;

2° het saldo wordt betaald na de indiening door het lokale bestuur van het rapport over de uitvoering van zijn engagementen.”

Art. 2. In artikel 4 van het hetzelfde besluit wordt paragraaf 5 vervangen door wat volgt:

“§ 5. De subsidies toegekend aan de Vlaamse Gemeenschapscommissie krachtens artikel 4, § 1, van het decreet van 6 juli 2012 worden betaald als volgt:

1° negentig procent wordt betaald in de loop van het jaar waarvoor de subsidie bedoeld is;

2° het saldo wordt betaald na de indiening door de Vlaamse Gemeenschapscommissie van de verantwoordingsnota over de uitvoering van het jeugdbeleidsplan.”

Art. 3. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2014.

Art. 4. De Vlaamse minister, bevoegd voor het jeugdbeleid, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 25 april 2014.

De minister-president van de Vlaamse Regering,
K. PEETERS

De Vlaamse minister van Onderwijs, Jeugd, Gelijke Kansen en Brussel,
P. SMET

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

[C – 2014/35652]

25 AVRIL 2014. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 21 décembre 2012 portant exécution du décret du 6 juillet 2012 portant soutien et stimulation de la politique locale en matière de jeunesse et détermination de la politique provinciale en matière de jeunesse, en ce qui concerne la détermination des modalités d'octroi des subventions

LE GOUVERNEMENT FLAMAND,

Vu le décret du 15 juillet 2011 fixant les règles générales auxquelles dans la Communauté flamande et la Région flamande des obligations de planning et de rapportage périodiques peuvent être imposées à des administrations locales, notamment l'article 12/1, 3°, inséré par le décret du 20 décembre 2013 ;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 21 décembre 2012 portant exécution du décret du 6 juillet 2012 portant soutien et stimulation de la politique locale en matière de jeunesse et détermination de la politique provinciale en matière de jeunesse ;

Vu l'avis du Conseil sectoriel de l'animation socioculturelle du Conseil pour la Culture, la Jeunesse, les Sports et les Médias, rendu le 17 février 2014 ;

Vu l'avis 1430 du Conseil flamand de la Jeunesse, rendu le 5 mars 2014 ;

Vu l'accord du Ministre flamand chargé du budget, donné le 24 janvier 2014 ;

Vu l'avis 55.763/3 du Conseil d'Etat, donné le 11 avril 2014, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973 ;

Sur la proposition du Ministre flamand de l'Enseignement, de la Jeunesse, de l'Egalité des Chances et des Affaires bruxelloises ;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Dans l'arrêté du Gouvernement flamand du 21 décembre 2012 portant exécution du décret du 6 juillet 2012 portant soutien et stimulation de la politique locale en matière de jeunesse et détermination de la politique provinciale en matière de jeunesse, il est inséré un article 3/1, rédigé comme suit :

« Art. 3/1. Les subventions octroyées aux administrations locales en vertu de l'article 4, § 1^{er}, du décret du 6 juillet 2012 sont payées de la manière suivante :

1° nonante pour cent sont payés au cours de l'année pour laquelle la subvention est accordée ;

2° le solde est payé après la présentation par l'administration locale du rapport sur l'exécution de ses engagements. »

Art. 2. Dans l'article 4 du même arrêté, le paragraphe 5 est remplacé par ce qui suit :

« § 5. Les subventions octroyées à la Commission communautaire flamande en vertu de l'article 4, § 1^{er}, du décret du 6 juillet 2012, sont payées de la manière suivante :

1° nonante pour cent sont payés au cours de l'année pour laquelle la subvention est accordée ;

2° le solde est payé après la présentation par la Commission communautaire flamande de la note de justification sur l'exécution du plan de politique de la jeunesse. »

Art. 3. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 2014.

Art. 4. Le Ministre flamand ayant la politique en matière de jeunesse dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 25 avril 2014.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

K. PEETERS

Le Ministre flamand de l'Enseignement, de la Jeunesse, de l'Egalité des Chances et des Affaires bruxelloises,

P. SMET

 VLAAMSE OVERHEID

[C – 2014/35661]

9 MEI 2014. — Besluit van de Vlaamse Regering betreffende de erkenning van een bekwaamheidsattest voor het besturen van een langere en zwaardere sleep in het kader van een proefproject

DE VLAAMSE REGERING,

Gelet op het decreet van 3 mei 2013 betreffende de bescherming van de verkeersinfrastructuur in geval van bijzonder wegtransport, artikel 5;

Gelet op het advies van de Mobiliteitsraad Vlaanderen, gegeven op 20 september 2013;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 28 april 2014;

Overwegende het besluit van de Vlaamse Regering van 20 december 2013 betreffende de bescherming van de verkeersinfrastructuur in geval van vervoer met langere en zwaardere slepen in het kader van een proefproject;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Mobiliteit en Openbare Werken;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Het 'CCV-certificaat Chauffeur Lange Zware Voertuigen', afgeleverd door het Nederlands Centraal Bureau Rijbewijzen, wordt erkend als bekwaamheidsattest voor het besturen van een langere en zwaardere sleep in het kader van het proefproject, vermeld in artikel 4 van het decreet van 3 mei 2013 betreffende de bescherming van de verkeersinfrastructuur in geval van bijzonder wegtransport.

Art. 2. De Vlaamse minister, bevoegd voor het mobiliteitsbeleid en het vervoer, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 9 mei 2014.

De minister-president van de Vlaamse Regering,
K. PEETERS
De Vlaamse minister van Mobiliteit en Openbare Werken,
H. CREVITS

—————
TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

[C – 2014/35661]

9 MAI 2014. — Arrêté du Gouvernement flamand portant agrément d'une attestation d'aptitude pour conduire une remorque plus longue et plus large dans le cadre d'un projet-pilote

LE GOUVERNEMENT FLAMAND,

Vu le décret du 3 mai 2013 relatif à la protection de l'infrastructure routière dans le cas du transport routier exceptionnel, notamment l'article 5 ;

Vu l'avis du « Mobiliteitsraad van Vlaanderen » (Conseil de Mobilité de la Flandre), rendu le 20 septembre 2013 ;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 28 avril 2014 ;

Considérant l'arrêté du Gouvernement flamand du 20 décembre relatif à la protection de l'infrastructure routière en cas de transport par remorques plus longues et plus lourdes dans le cadre d'un projet pilote ;

Sur la proposition du Ministre flamande de la Mobilité et des Travaux publics ;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Le 'CCV-certificaat Chauffeur Lange Zware Voertuigen' (Certificat CCV véhicules longs et lourds), délivré par le « Nederlands Centraal Bureau Rijbewijzen », est agréé comme certificat d'aptitude pour conduire des remorques plus longues et plus lourdes dans le cadre du projet pilote, visé à l'article 4 du décret du 3 mai relatif à la protection de l'infrastructure routière dans le cas du transport routier exceptionnel.

Art. 2. La Ministre flamande qui a la politique de mobilité et le transport dans ses attributions, est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 9 mai 2014.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
K. PEETERS
La Ministre flamande de la Mobilité et des Travaux publics,
H. CREVITS

—————
VLAAMSE OVERHEID

[2014/203614]

16 MEI 2014. — Besluit van de Vlaamse Regering houdende de wijziging van diverse bepalingen van het besluit van de Vlaamse Regering van 17 maart 2006 betreffende de regie van de zorg en bijstand tot sociale integratie van personen met een handicap en betreffende de erkenning en subsidiëring van een Vlaams Platform van verenigingen van personen met een handicap en tot vaststelling van de taken van het ROG en de contactorganisaties in het kader van de opstart van de toegangspoort integrale jeugdhulp

DE VLAAMSE REGERING,

Gelet op het decreet van 7 mei 2004 tot oprichting van het intern verzelfstandigd agentschap met rechtspersoonlijkheid Vlaams Agentschap voor Personen met een Handicap, artikel 7, eerste lid, artikel 8, 2^o, en artikel 11, vierde lid;

Gelet op het Provinciedecreet van 9 december 2005, artikel 2, § 2, eerste lid, 3^o, vervangen bij het decreet van 29 juni 2012;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 17 maart 2006 betreffende de regie van de zorg en bijstand tot sociale integratie van personen met een handicap en betreffende de erkenning en subsidiëring van een Vlaams Platform van verenigingen van personen met een handicap;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 10 maart 2014;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, artikel 3, § 1;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat het gelet op de opstart van integrale jeugdhulp in heel Vlaanderen op 1 maart 2014 dringend noodzakelijk is om de taken vast te stellen van de contactorganisaties ten aanzien van de toegangspoort integrale jeugdhulp, vast te stellen op welke wijze ze vergoed zullen worden voor de uitvoering van deze opdrachten en om een regeling uit te werken voor de uitvoering van de taken zorgafstemming en zorgplanning in afwachting van de opstart van het Intersectoraal Regionaal Overleg Jeugdhulp.

Op voorstel van de Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin;
Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 2 van het besluit van de Vlaamse Regering van 17 maart 2006 betreffende de regie van de zorg en bijstand tot sociale integratie van personen met een handicap en betreffende de erkenning en subsidiëring van een Vlaams Platform van verenigingen van personen met een handicap wordt paragraaf 1 vervangen door wat volgt:

“§ 1. Zorgregie heeft tot doel om met betrekking tot de ondersteuning die georganiseerd wordt door het Vlaams Agentschap voor Personen met een Handicap met uitzondering van de jeugdhulpverlening, vermeld in artikel 3, § 2, 5°, van het decreet van 12 juli 2013 betreffende de integrale jeugdhulp:

- 1° een transparant en rechtvaardig opname- en bemiddelingsbeleid te realiseren;
- 2° het bestaande aanbod af te stemmen op de vraag;
- 3° een gefundeerde planning van het nieuwe aanbod te realiseren.”

Art. 2. In artikel 8/1 van hetzelfde besluit, ingevoegd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 18 februari 2011, wordt het derde lid vervangen door wat volgt:

“Het ROG stelt een huishoudelijk reglement op van de regionale prioriteitencommissie. Het huishoudelijk reglement behandelt minstens de volgende punten:

- 1° de vergaderfrequentie;
- 2° de praktische werking;
- 3° in welke gevallen en op welke wijze een aanvraag kan worden ingediend om herziening van een weigering van de regionale prioriteitencommissie om een zorgvraag als prioritair te bemiddelen zorgvraag te erkennen.”

Art. 3. In artikel 11, § 1, 5°, van hetzelfde besluit wordt het woord “twee” vervangen door het woord “vijf”.

Art. 4. Voor het jaar 2014 kan het agentschap in afwijking van artikel 47/5 van het besluit van de Vlaamse Regering van 17 maart 2006 betreffende de regie van de zorg en bijstand tot sociale integratie van personen met een handicap en betreffende de erkenning en subsidiëring van een Vlaams Platform van verenigingen van personen met een handicap, contactorganisaties subsidiëren voor de opdrachten die ze uitvoeren met betrekking tot de overdracht van zorgvragen van personen met een handicap in het kader van de opstart van de uitvoering van het decreet van 12 juli 2013 betreffende de integrale jeugdhulp.

De Vlaamse minister bevoegd voor de bijstand aan personen bepaalt de aard van de opdrachten en stelt de gevallen, de criteria en de bedragen vast voor de toekenning van subsidies.

Art. 5. In afwijking van artikel 2 van het besluit van de Vlaamse Regering van 17 maart 2006 betreffende de regie van de zorg en bijstand tot sociale integratie van personen met een handicap en betreffende de erkenning en subsidiëring van een Vlaams Platform van verenigingen van personen met een handicap, zoals gewijzigd bij dit besluit, oefent het ROG zijn opdrachten met betrekking tot zorgafstemming, vermeld in artikel 29, eerste lid, van het voormelde besluit, en zorgplanning, vermeld in artikel 33, 3°, van het voormelde besluit ook uit met betrekking tot de jeugdhulpverlening, vermeld in artikel 3, § 2, 5°, van het decreet van 12 juli 2013 betreffende de integrale jeugdhulp tot op het moment dat de opdrachten worden toevertrouwd aan het Intersectoraal Regionaal Overleg Jeugdhulp, vermeld in artikel 65 van het voormelde decreet.

Art. 6. De zorgvraag van de persoon met een handicap die na de leeftijd van 18 jaar voor het eerst een vraag stelt naar jeugdhulpverlening als vermeld in artikel 3, § 2, 5°, van het decreet van 12 juli 2013 betreffende de integrale jeugdhulp wordt nadat het agentschap een beslissing tot toewijzing als vermeld in artikel 10 van het besluit van de Vlaamse Regering van 24 juli 1991 betreffende de inschrijving bij het Vlaams Agentschap voor Personen met een Handicap over deze jeugdhulpverlening heeft genomen verder afgehandeld door het team jeugdhulpregie van de toegangspoort overeenkomstig artikel 26 en 27 van het voormelde decreet.

In het eerste lid wordt verstaan onder het team jeugdhulpregie van de toegangspoort: het team jeugdhulpregie van de toegangspoort, vermeld in artikel 17 van het decreet van 12 juli 2013 betreffende de integrale jeugdhulp.

Art. 7. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 maart 2014.

Art. 8. De Vlaamse minister, bevoegd voor de bijstand aan personen, is belast met de uitvoering van dit besluit. Brussel, 16 mei 2014.

De minister-president van de Vlaamse Regering,
K. PEETERS

De Vlaamse minister van Welzijn,
Volksgezondheid en Gezin,
J. VANDEURZEN

—————
TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

[2014/203614]

16 MAI 2014. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant diverses dispositions de l'arrêté du Gouvernement flamand du 17 mars 2006 relatif à la régie de l'aide et de l'assistance à l'intégration sociale des personnes handicapées et à l'agrément et au subventionnement d'une « Vlaams Platform van verenigingen van personen met een handicap », et fixant les tâches du ROG et des organisations de contact dans le cadre du démarrage de la porte d'entrée de l'aide intégrale à la jeunesse

LE GOUVERNEMENT FLAMAND,

Vu le décret du 7 mai 2004 portant création de l'agence autonomisée interne dotée de la personnalité juridique « Vlaams Agentschap voor Personen met een Handicap », articles 7, alinéa premier, 8, 2°, et 11, alinéa quatre ;

Vu le Décret provincial du 9 décembre 2005, article 2, § 2, premier alinéa, 3°, remplacé par le décret du 29 juin 2012 ;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 17 mars 2006 relatif à la Régie des soins et de l'assistance à l'intégration sociale des personnes handicapées et à l'agrément et au subventionnement d'une « Vlaams Platform van verenigingen van personen met een handicap » ;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, rendu le 10 mars 2014 ;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, article 3, § 1^{er} ;

Vu l'urgence ;

Considérant que, vu le démarrage de l'aide intégrale à la jeunesse dans la Flandre entière le 1^{er} mars 2014, il faut d'urgence fixer les tâches des organisations de contact à l'égard de la porte d'entrée de l'aide intégrale à la jeunesse, ainsi que la manière dont ils seront indemnisés pour l'exécution de ces tâches et élaborer un règlement pour l'exécution des tâches d'harmonisation des soins et de planning des soins en attendant le démarrage de la Concertation régionale intersectorielle sur l'Aide à la Jeunesse.

Sur la proposition du Ministre flamand du Bien-être, de la Santé publique et de la Famille ;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Dans l'article 2 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 17 mars 2006 relatif à la régie des soins et de l'assistance à l'intégration sociale de personnes handicapées et à l'agrément et au subventionnement d'une « Vlaams Platform van verenigingen van personen met een handicap », le paragraphe 1^{er} est remplacé par ce qui suit :

« § 1^{er}. La régie des soins a pour but, en ce qui concerne l'aide organisée par le « Vlaams Agentschap voor Personen met een Handicap », à l'exception de l'aide à la jeunesse, visée à l'article 3, § 2, 5^o du décret du 12 juillet 2013 relatif à l'aide intégrale à la jeunesse :

- 1^o de réaliser une politique d'admission et de médiation transparente et juste ;
- 2^o d'harmoniser l'offre et la demande existantes ;
- 3^o de réaliser un planning bien fondé de la nouvelle offre. ».

Art. 2. Dans l'article 8/1 du même arrêté, inséré par l'arrêté du Gouvernement flamand du 18 février 2011, l'alinéa trois est remplacé par ce qui suit :

« Le ROG établit un règlement d'ordre intérieur de la commission régionale des priorités. Le règlement d'ordre intérieur règle au moins les points suivants :

- 1^o la fréquence des réunions ;
- 2^o le fonctionnement pratique ;

3^o les cas dans lesquels et la manière dont une demande de révision peut être introduite contre le refus de la commission régionale des priorités de reconnaître une demande d'aide comme demande d'aide à médiation prioritaire. »

Art. 3. Dans l'article 11, § 1^{er}, 5^o du même arrêté, le mot « deux » est remplacé par le mot « quatre ».

Art. 4. Pour l'année 2014 l'agence peut, par dérogation à l'article 47/5 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 17 mars 2006 relatif à la Régie des soins et de l'assistance à l'intégration sociale des personnes handicapées et à l'agrément et au subventionnement d'une « Vlaams Platform van verenigingen van personen met een handicap », subventionner des organisations de contact pour les missions qu'ils exécutent concernant le transfert des demandes d'aide des personnes handicapées dans le cadre du démarrage de l'exécution du décret du 12 juillet 2013 relatif à l'aide intégrale à la jeunesse.

Le Ministre flamand compétent pour l'assistance aux personnes détermine la nature des missions et fixe les cas, les critères et les montants pour l'octroi des subventions.

Art. 5. Par dérogation à l'arrêté du Gouvernement flamand du 17 mars 2006 relatif à la Régie des soins et de l'assistance à l'intégration sociale des personnes handicapées et à l'agrément et au subventionnement d'une « Vlaams Platform van verenigingen van personen met een handicap », tel que modifié par le présent arrêté, le ROG remplit ses missions d'harmonisation des soins, visées à l'article 29, alinéa premier, de l'arrêté précité, et de planning des soins, visées à l'article 33, 3^o de l'arrêté précité, également en ce qui concerne l'aide à la jeunesse, visée à l'article 3, § 2, 5^o du décret du 12 juillet 2013 relatif à l'aide intégrale à la jeunesse jusqu'au moment où les missions sont confiées à la Concertation régionale intersectorielle sur l'Aide à la Jeunesse, visée à l'article 65 du décret précité.

Art. 6. Le traitement ultérieur de la demande de soins de la personne handicapée qui introduit pour la première fois après l'âge de 18 ans une demande d'aide à la jeunesse telle que visée à l'article 3, § 2, 5^o du décret du 12 juillet 2013 relatif à l'aide intégrale à la jeunesse, est assurée par l'équipe régie de l'aide à la jeunesse de la porte d'entrée conformément aux articles 26 et 27 du décret précité, après que l'agence a pris une décision d'attribution telle que visée à l'article 10 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 24 juillet 1991 relatif à l'enregistrement à la « Vlaams Agentschap voor personen met een handicap » sur cette aide à la jeunesse.

Dans l'alinéa premier, on entend par équipe régie de l'aide à la jeunesse de la porte d'entrée : l'équipe régie de l'aide à la jeunesse de la porte d'entrée, visée à l'article 17 du décret du 12 juillet 2013 relatif à l'aide intégrale à la jeunesse.

Art. 7. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} mars 2014.

Art. 8. Le Ministre flamand ayant l'assistance aux personnes dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 16 mai 2014.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

K. PEETERS

Le Ministre flamand du Bien-être,
de la Santé publique et de la Famille,

J. VANDEURZEN

VLAAMSE OVERHEID

Welzijn, Volksgezondheid en Gezin

[C – 2014/35740]

16 MEI 2014. — Ministerieel besluit houdende de vaststelling van de opdrachten en van de vergoeding van contactorganisaties in het kader van de toegangspoort integrale jeugdhulp

De Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin,

Gelet op het decreet van 7 mei 2004 tot oprichting van het intern verzelfstandigd agentschap met rechts-persoonlijkheid Vlaams Agentschap voor Personen met een Handicap, artikel 7, 8, 2° en artikel 11, laatste lid;

Gelet op het provinciedecreet van 9 december 2005, artikel 2, 3°;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 17 maart 2006 betreffende de regie van de zorg en bijstand tot sociale integratie van personen met een handicap en betreffende de erkenning en subsidiëring van een Vlaams Platform van verenigingen van personen met een handicap, artikel 47/6, tweede lid;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 13 juli 2009 tot bepaling van de bevoegdheden van de leden van de Vlaamse Regering, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse Regering van 24 juli 2009, 4 december 2009, 6 juli 2010, 7 juli 2010, 24 september 2010, 19 november 2010, 13 mei 2011, 10 juni 2011, 9 september 2011, 14 oktober 2011, 18 oktober 2013, 13 december 2013, 20 december 2013, 17 januari 2014 en 21 maart 2014;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 10 maart 2014,

Besluit :

Artikel 1. In dit besluit wordt verstaan onder:

1° agentschap: Vlaams Agentschap voor Personen met een Handicap;

2° centrale gegevensbank: de centrale gegevensbank als vermeld in artikel 9, eerste lid van het zorgregiebesluit;

3° jeugdhulpverlening: jeugdhulpverlening als vermeld in artikel 2, 3°, van het decreet van 12 juli 2013 betreffende de integrale jeugdhulp;

4° team jeugdhulpregie van de toegangspoort: team jeugdhulpregie van de toegangspoort, vermeld in artikel 17 van het decreet van 12 juli 2013 betreffende de integrale jeugdhulp;

5° zorgregiebesluit: het besluit van de Vlaamse Regering van 17 maart 2006 betreffende de regie van de zorg en bijstand tot sociale integratie van personen met een handicap en betreffende de erkenning en subsidiëring van een Vlaams Platform van verenigingen van personen met een handicap.

Art. 2. Het agentschap kan voor het jaar 2014 subsidies toekennen aan de contactorganisaties, vermeld in artikel 47/2 van het zorgregiebesluit, die op 28 februari 2014 optreden voor personen met een handicap die:

1° een vraag hebben naar jeugdhulpverlening;

2° een beslissing hebben van het agentschap tot toewijzing van jeugdhulpverlening;

3° een vraag hebben naar jeugdhulpverlening die op 28 februari 2014 in de centrale gegevensbank geregistreerd staat als een actieve zorgvraag als vermeld in het protocol toekenning van een urgentiecategorie als vermeld in artikel 14, § 1, tweede lid van hetzelfde besluit;

4° nog geen ondersteuning genieten die wordt gesubsidieerd door het agentschap, logeerfunctie, ondersteuning in een plaats, kortverblijf, en rechtstreeks toegankelijke hulp uitgezonderd.

Art. 3. De subsidies worden toegekend voor het uitvoeren van de volgende taken:

1° de contactorganisaties voeren in de periode van 1 januari 2014 tot en met 28 februari 2014 de opdrachten uit, vermeld in artikel 47/2, § 2, van het zorgregiebesluit;

2° de contactorganisaties melden in de periode van 1 maart 2014 tot en met 31 december 2014 de wijzigingen van de gegevens vermeld in de centrale gegevensbank, die ze kennen en die relevant zijn, aan het team jeugdhulpregie van de toegangspoort van de provincie waar de vraag naar jeugdhulpverlening wordt behandeld. Hierbij hebben de contactorganisatie bijzondere aandacht voor die gegevens die van belang zijn om een inschatting te maken van urgentie van de hulpvraag;

3° de contactorganisaties leveren op vraag van het team jeugdhulpregie van de toegangspoort bijkomende actuele gegevens met het oog op de prioritering van de vraag naar jeugdhulpverlening.

Art. 4. Het agentschap kan aan de contactorganisaties een forfaitair subsidiebedrag van 62,50 euro uitbetalen per persoon met een handicap, die voldoet aan de voorwaarden vermeld in artikel 2, waarvoor ze optreden op 28 februari 2014.

In afwijking van het eerste lid kan het agentschap aan de contactorganisaties die optreden voor personen met een handicap die onder toepassing vallen van het besluit van de Vlaamse Regering van 6 september 2013 met betrekking tot de oprichting en de werking van de toegangspoort en van de gemandateerde voorziening in de integrale jeugdhulp en van de gerechtelijke jeugdhulpverlening in de regio Oost-Vlaanderen een forfaitair subsidiebedrag van 62,50 euro uitbetalen per persoon met een handicap, die voldoet aan de voorwaarden vermeld in artikel 2, waarvoor ze optreden op 15 september 2013.

Art. 5. Het agentschap kan beslissen om het subsidiebedrag aan een contactorganisatie niet uit te keren of van een contactorganisatie terug te vorderen als vastgesteld wordt dat die organisatie de opdrachten, vermeld in artikel 47/2, § 2, van het zorgregiebesluit of de opdrachten vermeld in artikel 3 niet uitvoert.

Art. 6. Dit besluit treedt in werking op 1 maart 2014.

Brussel, 16 mei 2014.

De Vlaamse minister van Welzijn,
Volksgezondheid en Gezin,
J. VANDEURZEN

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

Bien-être, Santé publique et Famille

[C – 2014/35740]

16 MAI 2014. — Arrêté ministériel fixant les missions et l'indemnité des organisations de contact dans le cadre de la porte d'entrée de l'aide intégrale à la jeunesse

Le Ministre flamand du Bien-Etre, de la Santé publique et de la Famille,

Vu le décret du 7 mai 2004 portant création de l'agence autonomisée interne dotée de la personnalité juridique « Vlaams Agentschap voor Personen met een Handicap » (Agence flamande pour les Personnes handicapées), notamment les articles 7, 8, 2°, et 11, dernier alinéa ;

Vu le décret provincial du 9 décembre 2005, notamment l'article 2, 3° ;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 17 mars 2006 relatif à la Régie des soins et de l'assistance à l'intégration sociale de personnes handicapées et à l'agrément et au subventionnement d'une « Vlaams Platform van verenigingen van personen met een handicap » (Plate-forme flamande d'associations de personnes handicapées), notamment l'article 47/6, alinéa deux ;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 13 juillet 2009 fixant les compétences des membres du Gouvernement flamand, modifié par les arrêtés du Gouvernement flamand des 24 juillet 2009, 4 décembre 2009, 6 juillet 2010, 7 juillet 2010, 24 septembre 2010, 19 novembre 2010, 13 mai 2011, 10 juin 2011, 9 septembre 2011, 14 octobre 2011, 18 octobre 2013, 13 décembre 2013, 20 décembre 2013, 17 janvier 2014 et 21 mars 2014 ;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, rendu le 10 mars 2014,

Arrête :

Article 1^{er}. Dans le présent arrêté, on entend par :

1° agence : « Vlaams Agentschap voor Personen met een Handicap » ;

2° banque de données centralisée : la banque de données centralisée, visée à l'article 9, alinéa premier de l'arrêté sur la régie des soins ;

3° services d'aide à la jeunesse : les services d'aide à la jeunesse tels que visés à l'article 2, 3° du décret du 12 juillet 2013 relatif à l'aide intégrale à la jeunesse ;

4° équipe régie de l'aide à la jeunesse : l'équipe régie de l'aide à la jeunesse de la porte d'entrée, visée à l'article 17 du décret du 12 juillet 2013 relatif à l'aide intégrale à la jeunesse ;

5° arrêté sur la régie des soins : l'arrêté du Gouvernement flamand du 17 mars 2006 relatif à la régie de l'aide et de l'assistance à l'intégration sociale de personnes handicapées et à l'agrément et au subventionnement d'une « Vlaams Platform van verenigingen van personen met een handicap » ;

Art. 2. L'agence peut octroyer des subventions pour l'année 2014 aux organisations de contact, visées à l'article 47/2 de l'arrêté sur la régie des soins, qui agissent au 28 février 2014 pour des personnes handicapées qui :

1° ont un besoin d'aide à la jeunesse ;

2° font l'objet d'une décision de l'agence d'accorder de l'aide à la jeunesse ;

3° ont un besoin d'aide à la jeunesse, enregistré au 28 février 2014 dans la banque de données centralisée comme demande d'aide active telle que visée au protocole d'attribution d'une catégorie d'urgence tel que visé à l'article 14, § 1^{er}, alinéa deux du même arrêté ;

4° ne bénéficient pas encore de soutien subventionné par l'agence, à l'exception de la fonction de logement, du soutien dans une structure, du court séjour et de l'aide directement accessible.

Art. 3. Les subventions sont octroyées pour l'exécution des tâches suivantes :

1° les organisations de contact exécutent dans la période du 1^{er} janvier 2014 jusqu'au 28 février 2014 les missions, visées à l'article 47/2, § 2 de l'arrêté sur la régie des soins ;

2° les organisations de contact notifient dans la période du 1^{er} mars 2014 au 31 décembre 2014 les modifications pertinentes et connues par elles des données reprises dans la banque de données centralisée, à l'équipe régie de l'aide à la jeunesse de la porte d'entrée de la province où la demande d'aide à la jeunesse est traitée. Les organisations de contact sont particulièrement attentives aux données qui sont importantes pour l'évaluation de l'urgence de la demande d'aide ;

3° les organisations de contact fournissent, sur demande de l'équipe régie de l'aide à la jeunesse, des données complémentaires actuelles en vue de l'évaluation de la priorité de la demande d'aide à la jeunesse.

Art. 4. L'agence peut payer aux organisations de contact un montant forfaitaire de subvention de 62,50 euros par personne handicapée répondant aux conditions visées à l'article 2, pour laquelle elles agissent au 28 février 2014.

Par dérogation à l'alinéa premier l'agence peut payer aux organisations de contact agissant pour les personnes handicapées régies par l'arrêté du Gouvernement flamand du 6 septembre 2013 portant création et fonctionnement de la porte d'entrée et des structures mandatées dans l'aide intégrale à la jeunesse et de l'aide judiciaire à la jeunesse dans la région de Flandre orientale un montant forfaitaire de subvention de 62,50 euros par personne handicapée répondant aux conditions visées à l'article 2, pour laquelle elles agissaient au 15 septembre 2013.

Art. 5. L'agence peut décider de ne pas verser le montant de subvention à une organisation de contact ou de le recouvrer d'une organisation de contact s'il est constaté que l'organisation en question n'exécute pas les missions visées à l'article 47/2, § 2, de l'arrêté sur la régie des soins.

Art. 6. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} mars 2014.

Bruxelles, le 16 mai 2014.

Le Ministre flamand du Bien-être,
de la Santé publique et de la Famille,
J. VANDEURZEN

VLAAMSE OVERHEID

Leefmilieu, Natuur en Energie

[C – 2014/35560]

22 APRIL 2014. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 28 juni 2011 betreffende de keuring van de binneninstallatie en de privéwaterafvoer

DE VLAAMSE MINISTER VAN LEEFMILIEU, NATUUR EN CULTUUR,

Gelet op het decreet van 24 mei 2002 betreffende water bestemd voor menselijke aanwending, artikel 4, § 2, 1°;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 8 april 2011 houdende bepalingen van rechten en plichten van de exploitanten van een openbaar waterdistributienetwerk en hun klanten met betrekking tot de levering van water bestemd voor menselijke consumptie, de uitvoering van de saneringsverplichting en het algemeen waterverkoopreglement, artikel 12, § 1;

Gelet op het ministerieel besluit van 28 juni 2011 betreffende de keuring van de binneninstallatie en de privéwaterafvoer;

Gelet op het advies van de Reguleringsinstantie, gegeven op 24 februari 2014;

Gelet op advies nr. 55.681 van de Raad van State gegeven op 8 april 2014 met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973,

Besluit :

Enig artikel. Aan artikel 6, 4° van het ministerieel besluit van 28 juni 2011 betreffende de keuring van de binneninstallatie en de privéwaterafvoer wordt de zinsnede “of voor vergunningsaanvragen vanaf 1 januari 2014 het besluit van de Vlaamse Regering van 5 juli 2013 houdende vaststelling van een gewestelijke stedenbouwkundige verordening inzake hemelwaterputten, infiltratievoorzieningen, buffervoorzieningen en gescheiden lozing van afvalwater en hemelwater” toegevoegd.

Brussel, 22 april 2014.

De Vlaamse minister van Leefmilieu, Natuur en Cultuur,
J. SCHAUVLIEGE

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

Environnement, Nature et Energie

[C – 2014/35560]

22 AVRIL 2014. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 28 juin 2011 relatif à l'inspection de l'installation intérieure et de l'évacuation d'eau privée

LA MINISTRE FLAMANDE DE L'ENVIRONNEMENT, DE LA NATURE ET DE LA CULTURE

Vu le décret du 24 mai 2002 relatif aux eaux destinées à l'utilisation humaine, notamment l'article 4, § 2, 1° ;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 8 avril 2011 portant définition des droits et obligations des exploitants des réseaux publics de distribution d'eau et de leurs clients relatifs à l'approvisionnement en eau destinée à la consommation humaine, la mise en œuvre de l'obligation d'assainissement et au règlement général de la vente d'eau, notamment l'article 12, § 1^{er} ;

Vu l'arrêté ministériel du 28 juin 2011 relatif à l'inspection de l'installation intérieure et de l'évacuation d'eau privée ;

Vu l'avis de l'Autorité de régulation, donné le 24 février 2014 ;

Vu l'avis n° 55.681 du Conseil d'État, donné le 8 avril 2014, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973,

Arrête :

Article unique. A l'article 6, 4° de l'arrêté ministériel du 28 juin 2011 relatif à l'inspection de l'installation intérieure et de l'évacuation d'eau privée le membre de phrase « ou pour les demandes d'autorisation à partir du 1^{er} janvier 2014 l'arrêté du Gouvernement flamand du 5 juillet 2013 établissant un règlement urbanistique régional concernant les citernes d'eaux pluviales, les systèmes d'infiltration, les systèmes tampons et l'évacuation séparée des eaux usées et pluviales » est ajouté.

Bruxelles, le 22 avril 2014.

La ministre flamande de l'Environnement, de la Nature et de la Culture,
J. SCHAUVLIEGE

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[C – 2014/27226]

15 MAI 2014. — Arrêté du Gouvernement wallon portant règlement de la navigation sur les voies hydrauliques en Région wallonne et abrogeant pour la Région wallonne certaines dispositions de l'arrêté royal du 15 octobre 1935 portant règlement général des voies navigables du Royaume

Le Gouvernement wallon,

Vu l'article 20 de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles;

Vu le décret du 19 mars 2009 relatif à la conservation du domaine public régional routier et des Voies hydrauliques et plus particulièrement les articles 2, alinéa 2, 2°, 3, § 4, 2°, et 4bis, alinéa 1^{er};

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 18 juin 2009 fixant l'entrée en vigueur du décret du 19 mars 2009 relatif à la conservation du domaine public régional routier et des voies hydrauliques ainsi que des modalités de désignation des policiers domaniaux et des fonctionnaires habilités à infliger les amendes administratives;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 septembre 2002 concernant les règles applicables aux concessions domaniales relatives aux infrastructures de tourisme fluvial sur les voies navigables de la Région wallonne;

Vu l'arrêté royal du 15 octobre 1935 portant le Règlement général des voies navigables du Royaume;

Considérant l'arrêté royal du 7 septembre 1950 établissant les règlements particuliers de certaines voies navigables;

Considérant l'arrêté royal du 24 septembre 2006 portant fixation du règlement général de police pour la navigation sur les eaux intérieures du Royaume et ses arrêtés modificatifs;

Considérant l'arrêté royal du 9 mars 2007 portant les prescriptions d'équipage sur les voies navigables, en particulier l'article 20;

Considérant le Code européen des Voies navigables intérieures (C.E.V.N.I.) adopté par le Groupe de Travail des Transports par Voies navigables du Comité des Transports intérieurs de la Commission économique pour l'Europe de l'O.N.U. par la résolution n° 24 du 15 novembre 1985, et ses modifications ultérieures;

Vu l'avis de la Cellule autonome d'avis en développement durable en date du 13 mars 2014;

Vu l'avis du Conseil d'Etat n° 55.995/4 rendu le 7 mai 2014 en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, des lois coordonnées sur le conseil d'Etat;

Sur proposition du Ministre ayant les voies hydrauliques dans ses attributions,

Arrête :

CHAPITRE I^{er}. — *Dispositions préliminaires*

Article 1^{er}. Définitions

Dans le présent arrêté, on entend par :

1° généralités :

a) activités récréatives : ensemble d'activités de loisir pratiqué sur la voie d'eau, seul ou en groupe, avec l'assistance d'un moniteur ou non et qui a, notamment, pour objectif le bien-être et la détente;

b) avis à la batellerie : informations ou prescriptions à caractère temporaire destinées aux conducteurs et usagers, et consultables sur le portail internet de la Direction générale opérationnelle Mobilité et Voies hydrauliques du Service public de Wallonie, aux écluses, ainsi que par tout moyen de communication;

c) bief : plan d'eau compris entre deux ou plusieurs ouvrages;

d) conducteur : personne responsable de la conduite d'un bateau;

e) cote de retenue des eaux : niveau instantané auquel s'établit le plan d'eau à un endroit déterminé;

f) défenses amovibles : éléments déposés contre la coque d'un bateau afin de le protéger lors de manœuvres telles un amarrage;

g) domaine : le domaine public régional des voies hydrauliques;

h) étiage : niveau ou débit des basses eaux;

i) gestionnaire : la Direction générale opérationnelle en charge de la gestion des voies hydrauliques;

j) horaire de manœuvre : période endéans laquelle un ouvrage est manœuvré pour assurer son franchissement;

k) infrastructure de tourisme fluvial : halte nautique, relais nautique ou port de plaisance en fonction du niveau de services offerts en ce compris l'eau, l'électricité, les sanitaires tels que définis dans l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 septembre 2002 concernant les règles applicables aux concessions domaniales relatives aux infrastructures de tourisme fluvial sur les voies navigables de la Région wallonne;

l) Ministre : le Ministre qui a les voies hydrauliques dans ses attributions;

m) mouillage : hauteur entre la cote de retenue des eaux et le fond de la voie d'eau ou de l'ouvrage;

n) niveau de flottaison normal : niveau de référence du plan d'eau garantissant le tirant d'eau admis tel qu'il est défini dans les règlements particuliers;

o) ouvrage : ouvrage d'art au sens du point 6 du présent article;

p) passe navigable : largeur de référence d'une section de la voie d'eau où les bateaux sont autorisés à naviguer au tirant d'eau et au tirant d'air admis;

q) permis de circulation : autorisation délivrée par le gestionnaire d'effectuer un voyage;

r) personnel de manœuvre : personnel affecté à la manœuvre des ouvrages;

s) personne qui a autorité : personne responsable ou chargée de la surveillance d'une installation flottante ou d'un bateau en stationnement;

t) règlements particuliers : ensemble de dispositions arrêtées par le Ministre ayant valeur de norme juridique applicable spécifiquement aux voies hydrauliques et grands ouvrages hydrauliques définis aux annexes 1^{re} et 2 du présent arrêté;

- u) sassement : remplissage ou vidange d'un sas ou translation d'un bac;
- v) usager : toute personne autre que le conducteur d'un bateau ou que la personne qui a autorité;
- 2° répartition générale :
- a) bateau : toute embarcation, motorisée ou non, en ce compris les objets sans déplacement d'eau et les hydravions, utilisée ou apte à être utilisée comme moyen de transport par eau;
- b) bateau de plaisance : tout bateau utilisé à des fins récréatives à l'exclusion des bateaux à passagers;
- c) engins nautiques motorisés : bateaux destinés au sport ou à la récréation sur l'eau, évoluant à une vitesse supérieure à celle autorisée en glissant sur l'eau. Ils sont classés en trois catégories :
- les engins de type hors-bord;
- les engins de type motos d'eau avec selle, appelé également scooter d'eau ou runabout ont une stabilité assurée à l'arrêt et une manœuvrabilité garantie à faible vitesse. Ils disposent généralement de deux ou trois places assises;
- les engins de type moto d'eau avec bras articulé aussi dénommé jet-ski stand-up ou jet ski, sont des engins, dont la stabilité et la manœuvrabilité ne sont assurées ni à l'arrêt ni à faible vitesse, se conduisent généralement debout ou à genoux, au moyen d'un bras articulé;
- d) bateau à passagers : tout bateau aménagé ou utilisé pour le transport de plus de douze passagers;
- e) bateau avitailleur : bateau dont la longueur est inférieure à 35 mètres. spécialisé dans le ravitaillement des bateaux, en marche ou en stationnement, principalement en carburant, en fuel domestique, huile de vidange, gaz et eau potable;
- 3° dimensions des bateaux :
- a) longueur maximum : longueur hors tout;
- b) largeur maximum : largeur hors tout;
- c) enfoncement ou tirant d'eau du bateau : distance verticale mesurée depuis la ligne de flottaison du bateau jusqu'à son point le plus bas;
- d) tirant d'air du bateau : la distance verticale entre le niveau du plan d'eau et la partie la plus haute du bateau;
- e) tirant d'eau admis : enfoncement maximum autorisé;
- f) dimensions maximales autorisées : mesures comprenant les longueurs, largeur, tirant d'eau maximum telles que définies dans les règlements particuliers;
- 4° dimensions des ouvrages d'art :
- a) longueur utile d'un ouvrage : longueur de référence d'un ouvrage utilisée pour déterminer la longueur maximum d'un bateau admis à franchir seul l'ouvrage ou la longueur cumulée maximum de plusieurs bateaux admis à franchir ensemble l'ouvrage;
- b) largeur utile d'un ouvrage : largeur de référence d'un ouvrage utilisée pour déterminer la largeur maximum d'un bateau admis à franchir seul l'ouvrage ou la largeur cumulée maximum de plusieurs bateaux admis à franchir ensemble l'ouvrage;
- c) hauteur libre : distance verticale minimum entre le niveau de flottaison normal et la face intérieure du pont ou de l'ouvrage ou sous une ligne à haute tension sur la largeur de la passe navigable;
- 5° exploitation :
- a) manœuvre d'un bateau : art de conduire dont la difficulté réside à parvenir à prendre en compte tous les paramètres contribuant au déplacement du bateau et qui consiste essentiellement pour celui qui le dirige à donner des ordres de barre, de propulsion et d'une manière générale à diriger un équipage afin de placer le bateau dans une position prédéterminée ou à suivre une trajectoire et ce en toute sécurité;
- b) manœuvre d'un ouvrage : ensemble des opérations utiles et nécessaires au franchissement par un bateau d'un ouvrage;
- c) stationnement : un bateau est en stationnement lorsqu'il est ancré ou amarré à un point fixe;
- d) service régulier : tout bateau est en service régulier, lorsqu'il part et arrive à jours et à heures fixes, à des ports prédéterminés et qu'il franchit les ouvrages suivant un horaire prédéterminé;
- e) piste de vitesse : section ou partie de plan d'eau sur laquelle certains bateaux ou engins naviguent à une vitesse supérieure à la vitesse maximale autorisée sur la voie d'eau;
- 6° ouvrages d'art :
- a) ouvrage de franchissement : ouvrage destiné au franchissement d'une chute tel qu'une écluse, un ascenseur à bateau ou un plan incliné;
- b) écluse : ouvrage de franchissement d'une chute par variation du plan d'eau à l'intérieur d'une chambre ou sas;
- c) ascenseur à bateau : ouvrage de franchissement d'une chute par translation verticale d'un bac au moyen de pistons ou de câbles;
- d) plan incliné : ouvrage de franchissement d'une chute par translation d'un bac sur un plan incliné;
- e) barrage : ouvrage construit en travers du lit d'un cours d'eau naturel destiné à retenir les eaux;
- f) barrage en rivière : ouvrage qui permet de réguler la cote de retenue des eaux;
- g) barrage réservoir : grand ouvrage hydraulique et ses éventuels pré-barrages, destinés au stockage de l'eau;
- h) porte de garde : ouvrage de sécurité qui permet d'isoler une partie de bief.

Art. 2. Champ d'application

Les dispositions du présent arrêté s'appliquent à l'ensemble des voies hydrauliques reprises dans le domaine public régional des voies hydrauliques ainsi qu'aux grands ouvrages hydrauliques tels qu'ils sont définis aux annexes 1^{re} et 2.

CHAPITRE II. — *Des règles de navigation***Art. 3.** Généralités

§ 1^{er}. Sauf autorisation du Ministre compétent ou de son délégué :

a) aucun bateau n'est admis à naviguer ou stationner si, en raison d'un vice de construction, de vétusté, d'un défaut d'entretien, d'excès de chargement ou d'avaries, il est en danger de couler bas;

b) aucun bateau n'est admis à naviguer si, chargement compris, ses dimensions ne respectent pas les dimensions maximales autorisées des bateaux telles que reprises dans les règlements particuliers et ne permettent pas le passage en sécurité aux ouvrages;

c) tout chargement des bateaux se trouve à 0,10 mètre au moins en retrait de son bord externe et est arrimé de façon telle à ce qu'il ne puisse pas être projeté dans la voie d'eau.

§ 2. Dans des cas exceptionnels et pendant les étiages, le tirant d'eau admis peut être réduit et les conducteurs, ainsi que les usagers en sont informés par avis à la batellerie.

§ 3. La largeur et la position de la passe navigable ainsi que le niveau de flottaison normal de chaque bief sont fixés dans les règlements particuliers.

§ 4. Les dispositions en matière de navigation en régime de crue ou de hautes eaux sont fixées dans les règlements particuliers.

Art. 4. Règles de route, vitesse et conduite, période de navigation et navigation de nuit

§ 1^{er}. Règles de route, vitesse et conduite

Les conducteurs effectuent des manœuvres uniquement lorsque les circonstances locales le permettent sans risque pour la conservation du domaine.

En application de l'article 20, §§ 1^{er} et 2, de l'arrêté royal du 9 mars 2007 portant les prescriptions d'équipage sur les voies navigables du Royaume, la conduite d'un bateau par un seul homme d'équipage est interdite en régime de crue.

La vitesse et la conduite d'un bateau sont adaptées aux circonstances locales de manière à ne pas causer de dégât au domaine par la production de vagues et remous nuisibles.

Il appartient à chaque conducteur de prendre la décision de naviguer ou non en fonction de son expérience personnelle, des dimensions et du type de bateau qu'il conduit, de la puissance de ses moteurs, de la visibilité et du débit de la rivière.

Sous réserve des règles spécifiques déterminées au présent article, les dispositions en matière de vitesse d'un bateau par rapport à la rive sont fixées dans les règlements particuliers.

Les règles suivantes sont d'application pour la pratique de la navigation à une vitesse supérieure à la vitesse maximale autorisée sur la voie par les engins nautiques motorisés :

1° les engins de type moto d'eau avec bras articulé ou jet-ski naviguent uniquement dans les pistes de vitesse réservées à cet effet;

2° les engins de type moto d'eau avec selle ou scooter sont autorisés à naviguer à une vitesse supérieure à la vitesse maximale autorisée sur la voie, soit :

a) dans les pistes de vitesse réservées aux jet-ski lorsqu'ils évoluent en slaloms ou en trajectoires irrégulières à la manière des jet-ski;

b) dans les autres pistes de vitesse lorsqu'ils naviguent à la manière des hors-bords en trajectoires régulières ou lors de la traction de skis nautiques;

3° les engins de type hors-bord sont autorisés à naviguer à une vitesse supérieure à la vitesse maximale autorisée sur la voie dans les pistes de vitesse qui ne sont pas réservées exclusivement aux jet-ski.

Leur vitesse est toutefois limitée à 60 km/h maximum.

Les pistes de vitesse et les engins y spécifiquement autorisés à naviguer sont définis dans les règlements particuliers.

§ 2. Périodes de navigation

Dans chaque bief, la navigation est autorisée 24h/24, sauf pour les voies de classe I où la navigation est autorisée pendant une période égale au plus large des horaires de manœuvre des ouvrages situés aux extrémités de ce bief, allongé tant en début qu'en fin de journée du temps nécessaire à parcourir ce bief.

Les règlements particuliers déterminent les horaires d'ouverture des pistes de vitesse et d'exercice des activités récréatives et sportives.

Le Ministre ou son délégué peut accorder, aux conditions qu'il fixe, des dérogations temporaires relativement aux horaires de manœuvres des ouvrages ou dans les cas visés à l'alinéa 2, aux horaires des activités récréatives et sportives.

§ 3. Règles relatives à la navigation de nuit

Un projecteur peut être uniquement employé durant le temps nécessaire à la reconnaissance des lieux ou des obstacles et au franchissement des ponts. Lors du croisement d'un bateau en marche, ce projecteur est éteint ou remplacé par une lumière non aveuglante.

Les bateaux ralentissent leur marche à l'approche de tout bateau amarré.

Les bateaux sont munis d'un matériel de radiotéléphonie tel un mariphone branché sur le canal VHF 10.

Art. 5. Stationnement

§ 1^{er}. Le stationnement, la mise à l'eau ou à terre des bateaux ainsi que l'embarquement et le débarquement des marchandises et des personnes s'exercent exclusivement dans les ports ou aux endroits et conditions désignés à cet effet dans les règlements particuliers.

§ 2. Les remorques ou les appareils mobiles utilisés pour mettre les bateaux à l'eau ou pour les en retirer sont écartés immédiatement des rampes de mise à l'eau.

§ 3. Il est interdit d'exposer sur la voie d'eau des bateaux de plaisance en vue de la vente.

§ 4. Sauf dérogations reprises dans les règlements particuliers, les bateaux ne sont pas autorisés à stationner à moins de 50 mètres des barrages.

§ 5. Dispositions générales concernant l'utilisation des infrastructures de tourisme fluvial :

1° les quais et pontons d'accostage des infrastructures de tourisme fluvial sont exclusivement réservés au stationnement des bateaux de plaisance qui sont affectés à des activités non sportives et non commerciales; l'arrêt et le stationnement des bateaux à passagers y sont interdits;

2° les infrastructures sont ouvertes toute l'année;

3° les dimensions maximales des bateaux de plaisance admis sont définies dans les règlements d'exploitation du gestionnaire de l'infrastructure de tourisme fluvial;

4° le stationnement dans les haltes nautiques n'est autorisé qu'entre le lever et le coucher du soleil;

5° le stationnement dans les relais nautiques n'est autorisé que pendant maximum sept jours calendrier successifs;

6° le stationnement dans les ports de plaisance est autorisé sans limitation de durée; une zone y est réservée aux bateaux de plaisance de passage;

7° des dérogations aux 1° à 6° sont, néanmoins, admises et figurent dans le règlement particulier de la voie concernée.

Art. 6. Permis de circulation

Le permis de circulation est obligatoire pour tous les voyages sur les voies hydrauliques situées en Région wallonne et ce même sans franchissement d'ouvrage. Le Ministre détermine les modalités pour sa délivrance.

Pour les bateaux de plaisance naviguant sur les voies hydrauliques situées en Région wallonne sans franchissement d'ouvrages manœuvré ou sans franchissement des limites de la Région, le permis de circulation est réputé détenu par le fait même d'être en conformité avec la réglementation sur l'immatriculation des bateaux de plaisance.

Pour les autres bateaux, le permis de circulation est réputé détenu par le conducteur dès que celui-ci a obtenu le numéro officiel de voyage établi par le gestionnaire.

Pour les bateaux avitailleurs qui ne franchissent pas d'ouvrage d'art ou les limites de la Région, un seul permis de circulation doit être détenu par jour.

Art. 7. Défenses amovibles

Les défenses amovibles des bateaux sont flottantes et portent la marque d'identification du bateau auquel elles appartiennent.

L'usage de pneus en tant que défense est interdit sauf dérogation accordée par le Ministre ou son délégué et ce uniquement aux conditions suivantes :

1° introduire une demande motivée auprès du gestionnaire reprenant le nom et l'immatriculation du bateau concerné;

2° s'engager à indemniser la Région wallonne et les autres usagers, conducteurs ou personnes qui ont autorité en cas de dommage provoqué par les pneus provenant de leur matériel;

3° procéder au marquage à chaud des pneus pour les rendre identifiables en cas de perte;

4° utiliser un mode de fixation qui empêche le vandalisme;

5° enlever les pneus visés au 3° lors du franchissement des ouvrages.

Art. 8. Passage des ouvrages manœuvrés

§ 1^{er}. Ordre de passage

Le passage des ouvrages manœuvrés s'effectue dans l'ordre suivant :

1° les bateaux portant un feu ordinaire bleu scintillant ou scintillant rapide, dans leur ordre d'arrivée;

2° les bateaux affectés à un service régulier durant les plages horaires approuvées par le gestionnaire;

3° tous les autres bateaux dans leur ordre d'arrivée.

Relativement au 2° de l'alinéa précédent, les horaires de passage sont affichés aux ouvrages de franchissement. Lorsqu'un voyage perd son caractère de régularité, le bateau cesse de jouir de la présente priorité.

§ 2. Règles applicables à tout type d'ouvrage manœuvré

A l'approche d'un ouvrage manœuvré, tout conducteur avertit de son arrivée le personnel de manœuvre et se conforme à ses instructions. Les ouvrages et bureaux d'émission équipés d'une installation de radiotéléphonie, telle que le mariphone, sont mentionnés aux règlements particuliers ainsi que le canal d'appel VHF.

Les bateaux en attente de manœuvre d'un ouvrage s'amarrent dans l'ordre de leur arrivée. Les conducteurs reprennent leur marche uniquement après avoir reçu l'autorisation du personnel de manœuvre et restent dans les ouvrages seulement pendant le temps strictement nécessaire à la manœuvre.

Les horaires de manœuvres aux ouvrages sont repris dans les règlements particuliers.

Le Ministre ou son délégué peut accorder, aux conditions qu'il fixe, une dérogation relative aux horaires de manœuvres des ouvrages.

§ 3. Règles spécifiques pour les ouvrages de franchissement

Dès que le personnel de manœuvre l'autorise, les conducteurs font avancer les bateaux lentement et les amarrent en utilisant les dispositifs prévus à cet effet. Pendant le sassement, la manœuvre des amarres est assurée de façon telle à empêcher tout mouvement du bateau dommageable pour le sas, le bac de l'ouvrage, les équipements et les protections. Les bateaux restent amarrés jusqu'à l'ouverture complète de la porte.

Des tronçons délimités peuvent être réservés aux bateaux appelés pour le premier sassement à venir.

Les bateaux sont autorisés à franchir un ouvrage seulement si le délai est suffisant afin de permettre une manœuvre complète endéans l'horaire de manœuvre.

Il est interdit de toucher aux parties des ouvrages avec des perches, crocs, gaffes et autres engins susceptibles de causer un dommage aux ouvrages.

Sauf dérogations prévues par le Ministre ou son délégué, un bateau est admis dans un ouvrage uniquement lorsque sa longueur, gouvernail compris, est inférieure à 0,30 mètre au moins et sa largeur à 0,20 mètre au moins des longueurs et largeurs utiles de l'ouvrage. Toutefois, aux ouvrages dont la largeur utile n'excède pas 5,20 mètres, la largeur du bateau est impérativement inférieure de 0,10 mètre à celle de l'ouvrage à franchir. Au même titre, les bateaux dont la largeur n'excède pas 5,10 mètres sont admis à toutes les écluses dont la largeur utile est supérieure à 5,20 mètres, sans excéder 5,30 mètres.

Plusieurs bateaux sont admis bord à bord dans le sas ou le bac à la condition que leur largeur totale soit :

- 1° inférieure de 0,30 mètre à la largeur utile de l'ouvrage, lorsqu'il s'agit de deux bateaux;
- 2° inférieure de 0,40 mètre à la largeur utile de l'ouvrage, lorsqu'il s'agit de trois bateaux;
- 3° inférieure de 0,50 mètre à la largeur utile de l'ouvrage, lorsqu'il s'agit de quatre bateaux.

Plusieurs bateaux sont admis l'un derrière l'autre dans le sas ou le bac de l'ouvrage à la condition que la longueur utile de l'ouvrage soit supérieure à la longueur totale des bateaux :

- 1° augmentée de 1,50 mètres lorsqu'il s'agit de deux bateaux;
- 2° augmentée de 2,00 mètres lorsqu'il s'agit de trois bateaux;
- 3° augmentée de 2,50 mètres lorsqu'il s'agit de quatre bateaux.

Les membres d'équipage nécessaires à la manœuvre des bateaux restent à bord durant celle-ci.

Le personnel de manœuvre dispose d'un registre sur lequel tout conducteur ou toute personne qui a autorité inscrit ses réclamations concernant le service fourni.

En cas d'étiage, le Ministre ou son délégué a autorité pour opérer des regroupements de bateaux. Au besoin, la mesure peut concerner l'ensemble des bateaux.

Pendant le sasement, la manœuvre des amarres est assurée de telle sorte qu'il ne se produise pas de chocs contre les bajoyers, les parois des bacs, les portes, les dispositifs de protection et de manœuvre et de manière plus générale qu'elle ne porte pas atteinte à l'intégrité des ouvrages d'art.

Des points d'approvisionnement en eau alimentaire sont mis à la disposition des usagers à certains ouvrages mentionnés aux règlements particuliers. Le déroulement des sasements ne peut pas être retardé du fait du prélèvement d'eau.

§ 4. Règles spécifiques aux ponts mobiles

Les ponts mobiles sont seulement manœuvrés pour la durée du passage des bateaux et uniquement dans l'hypothèse où ce passage n'est pas possible par l'abaissement des éléments mobiles des bateaux.

Art. 9. Passage des barrages et sous les ponts, passerelles et parties aériennes d'ouvrages d'art

§ 1^{er}. Passage des barrages

Tout passage des barrages est interdit en dehors des infrastructures spéciales définies dans les règlements particuliers.

§ 2. Passage sous les ponts, passerelles et parties aériennes d'ouvrages d'art

Les hauteurs libres, la position et la largeur de la passe navigable sont fixées dans les règlements particuliers.

Le tirant d'air maximum est inférieur de 0,30 mètre à la hauteur libre de l'ouvrage.

Le tirant d'air du bateau est réduit par rapport au tirant d'air maximum en fonction de la cote de retenue des eaux au droit de l'ouvrage.

Art. 10. Activités récréatives

§ 1^{er}. Aucune activité récréative ne s'exerce sur le domaine sans autorisation du Ministre ou de son délégué :

- 1° à moins de 50 mètres d'un barrage;
- 2° à moins de 250 mètres d'un ouvrage de franchissement.

§ 2. Certaines activités récréatives ou sportives s'exercent aux endroits et aux conditions fixées à cet effet dans les règlements particuliers.

Art. 11. Circonstances particulières

§ 1^{er}. En cas de circonstances particulières telles que crue, baisse partielle ou totale des eaux, embâcles, le gestionnaire peut imposer que les bateaux soient mis en stationnement et solidement amarrés par les conducteurs ou toute personne qui a autorité de telle sorte qu'ils n'entravent pas le cours des eaux et n'occasionnent aucun dégât au domaine.

Au besoin, ils sont conduits aux endroits qui leur sont indiqués par le gestionnaire.

§ 2. En cas de gel, tout conducteur ou personne qui a autorité a l'obligation de briser et de maintenir brisée la glace qui se formerait autour de son bateau.

§ 3. Tout conducteur éloigne son bateau des autres bateaux et des ouvrages dans l'hypothèse où un incendie se déclare à son bord.

Art. 12. Interdictions

§ 1^{er}. Le Ministre ou son délégué a autorité pour interdire la circulation sur les ponts mobiles.

§ 2. Il est interdit :

- 1° de franchir les ponts mobiles sans l'autorisation du personnel de manœuvre;
- 2° de stationner sur les ponts mobiles.

Art. 13. Obligations à charge de tout conducteur, toute personne qui a autorité ou tout usager

§ 1^{er}. Tout conducteur, toute personne qui a autorité ou tout usager ayant provoqué un dommage au domaine en avertit sans délai le gestionnaire.

§ 2. Tout conducteur, toute personne qui a autorité ou tout usager perdant, sur le domaine, un objet pouvant représenter une entrave pour la navigation ou le domaine, en informe sans délai le gestionnaire et lui indique aussi exactement que possible l'endroit où l'objet a été perdu. Il marque en outre, si possible, l'endroit d'un repère.

§ 3. Tout conducteur ou propriétaire d'un bateau échoué ou coulé bas :

- 1° en informe sans délai le gestionnaire;
- 2° place le balisage nécessaire et adéquat;
- 3° entreprend, sans délai, la remise à flot du bateau, cargaison comprise;
- 4° évacue l'épave en dehors du domaine.

A défaut d'exécution dans un délai raisonnable, le gestionnaire fixe un délai au-delà duquel des mesures d'office sont prises aux frais, risques et périls du conducteur ou du propriétaire du bateau.

Lorsque le conducteur ou le propriétaire d'un bateau coulé bas sont inconnus, le bateau, ses débris et la cargaison sont mis en vente par le gestionnaire.

Le produit de la vente, déduction faite des frais exposés par le gestionnaire pour les frais d'enlèvement est versé à la Caisse des dépôts et consignations à la disposition des ayants-droits.

§ 4. Tout conducteur ou toute personne qui a autorité informe, sans délai, le gestionnaire lorsqu'il :

1° constate une situation susceptible de représenter une entrave ou un danger pour la navigation ou le domaine telle que la présence d'un objet étranger, une signalisation dégradée ou défectueuse, un incendie, un abordage, un dommage environnemental;

- 2° entend un signal de détresse ou de prudence;
- 3° est contraint de stationner son bateau à un endroit interdit.

Il indique, par ailleurs, au gestionnaire, de la manière la plus précise possible, le lieu où une des situations telles que décrites à l'alinéa précédent a été rencontrée.

§ 5. Tout conducteur, toute personne qui a autorité ou tout usager considérant avoir subi un dommage pour lequel la responsabilité du gestionnaire pourrait être engagée en informe celui-ci immédiatement afin d'en permettre la constatation contradictoire au plus tôt.

Si ce conducteur décide, néanmoins, de poursuivre sa route, il en informe le gestionnaire, au plus tard, au passage du premier ouvrage de franchissement rencontré. A cette fin, il dépose sa réclamation dans le registre tenu à sa disposition tel que prévu à l'article 8, § 3, alinéa 9 du présent arrêté.

Art. 14. Hiérarchie des règles applicable en matière de navigation

Les conducteurs ou les personnes qui ont autorité se conforment dans l'ordre suivant :

- 1° aux injonctions du gestionnaire;
- 2° aux prescriptions temporaires édictées par le gestionnaire dans le cadre des avis à la batellerie;
- 3° aux dispositions reprises dans le présent arrêté et dans ses arrêtés ministériels d'exécution.

Art. 15. Dérogations

Lorsque les intérêts de la Région ou la sécurité de la navigation le requiert, le Ministre ou son délégué peut accorder voire imposer, aux conditions qu'il fixe, toute dérogation temporaire à caractère exceptionnel aux règles de navigation telles que définies dans le présent arrêté.

Lorsque cette dérogation requiert une mesure de publicité, celle-ci se fait par avis à la batellerie.

CHAPITRE III. — *Dispositions finales*

Art. 16. Règlements particuliers

Le Ministre détermine les règlements particuliers applicables pour chaque voie hydraulique et grand ouvrage hydraulique.

Art. 17. Abrogation

Les articles 1^{er}, alinéas 1^{er}, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 9; article 4, alinéas 1^{er}, 2, 3, 4; article 6; article 8, 3°; article 9, § 1^{er}, alinéas 1^{er}, 2, § 4, alinéas 3, 4, 5 et § 6; article 9bis § 1^{er}, § 2, § 3, § 6; article 9ter § 1^{er}; article 10, alinéa 1^{er}; article 11; article 13, alinéas 1^{er}, 2, 3, 4, 5; article 14; article 15; article 21; article 24; article 25; article 26; article 27; article 28, § 1^{er}, § 2, § 3, § 4, § 5, § 6, § 8; article 29; article 30; article 31; article 32; article 33; article 34; article 38; article 39; article 40; article 42; article 44; article 45; article 46; article 47; article 47bis; article 49, alinéas 1^{er}, 2, 3; article 50; article 51; article 52; article 55; article 58; article 59; article 59bis; article 60; article 61; article 65; article 90; article 91; article 92; article 93; article 94; article 95; article 96; article 97; article 99; article 102; article 104; article 105; article 106; article 107, de l'arrêté royal du 15 octobre 1935 fixant le Règlement général des voies navigables du Royaume tel que modifié par les arrêtés des 3 octobre 1986, 28 mars 1988, 25 mai 1992, 23 septembre 1992, 2 juin 1993, 21 janvier 1998, 8 novembre 1998, 5 mars 1999, 3 mai 1999, 20 juillet 2000, 23 février 2006, 24 septembre 2006, 9 mars 2007, 7 et 28 novembre 2007 sont abrogés.

Art. 18. Le Ministre qui a les voies hydrauliques dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 15 mai 2014.

Le Ministre-Président,
R. DEMOTTE

Le Ministre des Travaux publics, de l'Agriculture, de la Ruralité, de la Nature, de la Forêt et du Patrimoine,
C. DI ANTONIO

Annexe 1^{re}

LISTE DES VOIES HYDRAULIQUES

Nom :	DENDRE
Numéro :	18
Origine :	mur en retour de la tête aval de l'écluse n° 21 d'Ath du canal Balton-Ath non comprise
Extrémité :	limite entre la Région wallonne et la Région flamande à Lessines (Deux-Acren)
	Bras annexes :
Nom :	Dérivation du Moulin de Bilhée
Numéro :	181
Origine :	en rive gauche de la Dendre à Ath
Nom :	Dérivation du barrage de Rebaix
Numéro :	182
Origine :	en rive gauche de la Dendre à Ath (Rebaix)
Nom :	Dérivation du barrage et des Moulins de Papignies
Numéro :	183
Origine :	en rive gauche de la Dendre à Lessines (Papignies)
Nom :	Dérivation des Moulins de Lessines
Numéro :	184
Origine :	en rive gauche de la Dendre à Lessines (Papignies)
Nom :	Appendice de la Dérivation des Moulins de Lessines
Numéro :	1841
Origine :	en rive gauche de la Dendre à Lessines (Papignies)
Nom :	Dérivation des Moulins de Deux-Acren
Numéro :	185
Origine :	en rive droite de la Dendre à Lessines (Deux-Acren)
Nom :	CANAL ALBERT
Numéro :	20
Origine :	en rive gauche de la Meuse à Liège
Extrémité :	limite entre la Région wallonne et la Région flamande à Bassenge (Eben-Emael)
Nom :	CANAL DE LANAYE
Numéro :	21
Origine :	en rive droite du canal Albert à Visé (Lanaye) à l'amont du complexe éclusier de Lanaye
Extrémité :	Confluent en rive gauche de la Meuse mitoyenne à Visé (Lanaye)
Nom :	CANAL DE HACCOURT A VISE
Numéro :	28
Origine :	en rive droite du Canal Albert à Visé
Extrémité :	extrémité du môle séparant le canal de la Meuse à Visé
Nom :	CANAL CHARLEROI-BRUXELLES
Numéro :	30
Origine :	en rive gauche de la Sambre à Charleroi (Dampremy)
Extrémité :	limite entre la Région wallonne et la Région flamande à Tubize (Clabecq)

	Branches annexes :
Nom :	Branche de Bellecourt
Numéro :	301
Origine :	en rive gauche du canal Charleroi-Bruxelles à Seneffe
Nom :	Branche de Seneffe
Numéro :	302
Origine :	en rive droite du canal Charleroi-Bruxelles à Seneffe
Nom :	Branche de Ronquières
Numéro :	303
Origine :	en rive droite du canal Charleroi-Bruxelles à Braine-le-Comte (Ronquières)
Nom :	Canal Charleroi-Bruxelles à 300 t désaffecté
Numéro :	304
Origine :	extrémité nord du tunnel de Godarville à Seneffe
Extrémité :	écluse désaffectée n° 26 à Braine-le-Comte (Ronquières)
Nom :	MEUSE
Numéro :	40
Origine :	frontière entre la France et la Belgique à Hastière (Agimont) en rive gauche
Extrémité :	barrage de Monsin à Liège inclus
Nom :	SEMOIS
Numéro :	401
Origine :	aval du barrage alimentant le moulin Deleau près de Herbeumont, barrage non compris
Extrémité :	frontière entre la France et la Belgique à Vresse-sur-Semois (Bohan) en rive gauche
Nom :	LESSE
Numéro :	402
Origine :	barrage fixe de la Lesse à Dinant (Anseremme) inclus
Extrémité :	confluent de la Meuse à Dinant (Anseremme)
Nom :	DERIVATION DE LA MEUSE
Numéro :	403
Origine :	extrémité du môle séparant la dérivation de la Meuse à Liège en aval du pont de Fragnée
Extrémité :	extrémité du môle séparant la dérivation de la Meuse à Liège en aval du pont Atlas V
Nom :	MEUSE MITOYENNE AMONT
Numéro :	404
Origine :	frontière entre la France et la Belgique au ruisseau de Massembre en rive droite à Hastière (Heer),
Extrémité :	frontière entre la France et la Belgique en rive gauche à Hastière (Agimont)
Nom :	SAMBRE
Numéro :	41
Origine :	frontière entre la France et la Belgique à Erquelinnes (Solré) en rive gauche
Extrémité :	confluent en rive gauche de la Meuse à Namur
Nom :	EAU D'HEURE
Numéro :	411

Origine :	500 m en amont du confluent avec la Sambre à Charleroi (Marchienne-au-Pont)
Extrémité :	confluent en rive droite de la Sambre
Nom :	CANAL DE L'OURTHE
Numéro :	42
Origine :	en rive gauche de l'Ourthe à Liège (Angleur)
Extrémité :	confluent en rive droite de la Meuse à Liège
Nom :	OURTHE
Numéro :	421
Origine :	barrage de Nisramont (celui-ci non compris) à La Roche-en-Ardenne (rive gauche) et Houffalize (rive droite)
Extrémité :	confluent en rive droite de la Dérivation de la Meuse à Liège
Nom :	AMBLEVE
Numéro :	422
Origine :	du pont de Sougné à Aywaille (Sougné-Remouchamps) non compris
Extrémité :	confluent en rive droite de l'Ourthe à Comblain-au-Pont
Nom :	BASSE-MEUSE
Numéro :	43
Origine :	barrage de Monsin à Liège (non compris)
Extrémité :	à hauteur de la frontière entre les Pays-Bas et la Belgique située à Visé (Lixhe) selon la ligne joignant les bornes P45 en rive droite et B45 en rive gauche
Nom :	CANAL DE MONSIN
Numéro :	45
Origine :	en rive droite du Canal Albert à Liège
Extrémité :	confluent en rive gauche de la basse Meuse à Liège
Nom :	MEUSE MITOYENNE
Numéro :	46
Origine :	à hauteur de la frontière entre les Pays-Bas et la Belgique située à Visé (Lixhe) selon la ligne joignant les bornes P45 en rive droite et B45 en rive gauche
Extrémité :	à hauteur de la frontière entre les Pays-Bas et la Belgique située à Visé (Petit-Lanaye) à la hauteur de la borne-frontière 49 en rive gauche
Nom :	HAUT-ESCAUT
Numéro :	50
Origine :	frontière entre la France et la Belgique à Brunehaut (Bléharies)
Extrémité :	limite entre la Région wallonne et la Région flamande à Mont de l'Enclus
Composition :	selon l'arrêté royal du 3 février 1993 dressant la liste des voies hydrauliques et de leurs dépendances transférées de l'Etat à la Région wallonne : — sur la rive droite : depuis le prolongement sur la rive droite de la limite des communes de Spiere-Helkijn (Spiere) et Pecq (Warcoing) située en rive gauche, ce pont étant considéré comme km 0, jusqu'à km 0,880, soit 75 m en aval de l'extrémité amont du quai d'amarrage en rive droite en amont de l'écluse d'Espierres; — sur la rive gauche : à partir du km 0,300 jusqu'au km 0,528, soit 71 m en amont du débouché au canal de l'Espierres dans l'Escaut; — sur la rive droite : à partir du km 1,073, soit 132 m en amont de la tête amont de l'écluse d'Espierres, jusqu'au km 1,617, extrémité aval du quai d'amarrage en rive droite, en aval de l'écluse d'Espierres; — sur la rive gauche : à partir du km 1,075, soit 130 m en amont de la tête amont de l'écluse d'Espierres, jusqu'au km 1,497 soit 113 m en aval de la tête aval de l'écluse d'Espierres;

	<p>— sur la rive droite : à partir du km 1,734, soit 61 m en amont du confluent du ruisseau Espierres avec l'Escaut, jusqu'au km 3,538, soit à 271 m en aval du pont Pottes-Helkijn;</p> <p>— sur la rive gauche : à partir du km 1,830, soit 35 m en aval du confluent du ruisseau Espierres avec l'Escaut, jusqu'au km 2,472, soit 32 m en amont de l'extrémité amont du quai privé de la firme Delbeque à Spiere-Helkijn (Helkijn);</p>
	<p>— sur la rive gauche : du km 3,763 au km 3,968;</p> <p>— sur la rive droite : du km 3,738 au km 3,904;</p> <p>— sur la rive droite : du km 4,158 au km 4,542;</p> <p>— sur la rive gauche : du km 4,420 au km 4,489;</p> <p>— sur la rive droite : du km 4,966 au km 6,934;</p>
	<p>— sur la rive gauche : du km 5,261 au km 5,972, soit 60 m en amont du confluent avec le canal Bossuit-Kortrijk;</p> <p>— sur la rive droite : du 7,023 au km 7,383;</p> <p>— sur la rive gauche : du km 7,057 au km 7,203;</p> <p>— sur la rive droite : du km 7,657 (confluent de "La Haye" avec l'Escaut) jusqu'au 4 km 9,178, soit 479 m en aval du pont d'Escanaffles;</p> <p>— sur la rive gauche : du km 7,663 au km 8,633, soit 66 m en amont du pont d'Escanaffles;</p> <p>— sur la rive droite : du km 9,247 au km 10,042, limite entre la Région wallonne et la Région flamande à Mont de l'Enclus.</p>
Nom :	CANAL DE L'ESPIERRES
Numéro :	58
Origine :	frontière entre la France et la Belgique à Estaimpuis (Leers-Nord)
Extrémité :	limite entre la Région wallonne et la Région flamande à Pecq (Warcoing)
Nom :	CANAL DU CENTRE A GRAND GABARIT
Numéro :	60
Origine :	en rive gauche du canal Charleroi-Bruxelles à Seneffe
Extrémité :	à Mons (Nimy) à 14,50 mètres mesuré dans l'axe en amont du pont rails de la ligne Mons-Bruxelles
	Branche annexe :
Nom :	Branche de la Croyère
Numéro :	601
Origine :	en rive gauche du canal du Centre à grand gabarit à La Louvière
Nom :	CANAL BLATON-ATH
Numéro :	61
Origine :	en rive droite du canal Nimy-Blaton-Péronnes à Bernissart (Blaton)
Extrémité :	jonction à Ath avec la Dendre canalisée (tête aval de l'écluse n° 21 d'Ath du canal Blaton-Ath incluse)
Nom :	CANAL POMMERŒUL-CONDE
Numéro :	62
Origine :	en rive gauche du canal Nimy-Blaton-Péronnes à Bernissart (Pommerœul)
Extrémité :	frontière entre la France et la Belgique à Hensies
Nom :	Haine
Numéro :	621
Origine :	au droit de l'axe du pont-rail de la ligne Mons-Bruxelles à Mons (Nimy)
Extrémité :	en rive gauche du Canal Pommerœul-Condé à Hensies
Nom :	Rivièrelette
Numéro :	622
Origine :	jonction avec la Haine à Saint-Ghislain
Extrémité :	jonction avec la Vieille Haine à Boussu

Nom :	Vieille Haine
Numéro :	623
Origine :	jonction avec la Rivière à Boussu
Extrémité :	jonction avec la Haine à Hensies (Montreuil-sur-Haine)
Nom :	CANAL NIMY-BLATON-PERONNES
Numéro :	63
Origine :	à Mons (Nimy) en amont du pont rails de la ligne Mons-Bruxelles, à une distance de 14,50 m mesurée dans l'axe
Extrémité :	en rive droite du Haut-Escaut à Antoing (Péronnes)
	Branches annexes :
Nom :	Canal Pommerœul-Antoing désaffecté (partie Est)
Numéro :	631
Origine :	à hauteur de l'aqueduc siphon sous la route Bernissart-Harchies à Bernissart (Harchies)
Nom :	Canal Pommerœul-Antoing désaffecté (partie Ouest)
Numéro :	632
Origine :	vannes d'alimentation en rive droite du canal Nimy-Blaton-Péronnes à Péruwelz (Wiers)
Nom :	Grand Large de Mons
Numéro :	633
Origine :	en rive gauche du canal Nimy-Blaton-Péronnes à Mons
Nom :	Grand Large de Péronnes
Numéro :	634
Origine :	en rive droite du canal Nimy-Blaton-Péronnes à Antoing (Péronnes)
Nom :	EMBRANCHEMENT PRINCIPAL
Numéro :	64
Origine :	en rive gauche du canal du Centre à grand gabarit à La Louvière
Extrémité :	jonction avec le canal du Centre historique à La Louvière (Houdeng-Goegnies)
	Branche annexe :
Nom :	Branche de La Louvière
Numéro :	641
Origine :	en rive gauche à La Louvière (Houdeng-Goegnies)
Nom :	CANAL DU CENTRE HISTORIQUE
Numéro :	65
Origine :	à 194 m en amont de l'axe de la porte de garde, jonction avec l'Embranchement principal à La Louvière (Houdeng-Goegnies)
Extrémité :	en rive gauche du canal du Centre à grand gabarit à Le Rœulx (Thieu)
	Branche annexe :
Nom :	Bras du Canal du Centre historique
Numéro :	651
Origine :	jonction avec le canal du Centre historique au mur divergent de l'écluse de jonction de Thieu à Le Rœulx (Thieu),
Extrémité :	à 430 m en aval du pont de la Chaussée de Mons à Mons (Havré)
	Branche sud du bras du canal du Centre historique
Numéro :	6511
Origine :	en rive gauche du bras du canal du Centre historique à Le Rœulx (Thieu)

Nom :	LYS MITOYENNE
Numéro :	85
Origine :	confluent avec la Deule à la frontière entre la France et la Belgique à Comines-Warneton (Warneton)
Extrémité :	limite entre la Région wallonne et la Région flamande en aval du pont de Comines à Comines-Warneton (Warneton)
Composition :	selon l'arrêté royal du 03 février 1993 dressant la liste des voies hydrauliques et de leurs dépendances transférées de l'Etat à la Région wallonne : — le lit entier de la Lys du point km 9,576, situé à Comines-Warneton (Warneton) à 0,555 km en aval du pont fixe de Warneton jusqu'au point km 9,778, situé à Comines-Warneton (Bas-Warneton) à 0,757 km en aval du pont fixe de Warneton;
	— la partie belge du lit de la Lys Mitoyenne du point km 9,778 à Comines-Warneton (Bas-Warneton) jusqu'au point km 10,033, situé à Comines-Warneton (Bas-Warneton) à 1,012 km en aval du pont fixe de Warneton; — le lit entier de la Lys Mitoyenne du point km 10,033 à Comines-Warneton (Bas-Warneton) jusqu'au point km 10,198, situé à Comines-Warneton (Bas-Warneton) à 1,177 km en aval du pont fixe de Warneton; — la partie belge du lit de la Lys Mitoyenne du point km 10,198 à Comines-Warneton (Bas-Warneton) jusqu'au point km 11,821, situé à Comines-Warneton (Bas-Warneton) à 0,682 km en amont de la tête amont de la nouvelle écluse de Comines-Warneton;
	— le lit entier de la Lys du point km 11,821 à Comines-Warneton (Bas-Warneton) jusqu'au point km 13,364, situé à Comines-Warneton (Comines) à 0,352 km en amont du pont fixe de Comines; — la partie belge du lit de la Lys Mitoyenne du point km 13,364 à Comines-Warneton (Comines) jusqu'au point km 14,680, situé à Comines-Warneton (Comines) à 0,964 km en aval du pont fixe de Comines. N.B. : toutes les valeurs "point km" mentionnées à cet arrêté sont mesurées à partir de l'origine de l'ancienne Lys voie 851 à la frontière française et non à partir du confluent de la Deule, origine de la voie 85.
	Bras annexes
Nom :	Bras de la Basse ville
Numéro :	854
Origine :	en rive gauche de la Lys mitoyenne à Comines-Warneton (Comines)
Nom :	Bras de Warneton
Numéro :	855
Origine :	en rive gauche de la Lys mitoyenne à Comines-Warneton (Comines)
Nom :	Bras du Vert digue
Numéro :	856
Origine :	en rive droite de la Lys mitoyenne à Comines-Warneton (Comines)
Nom :	Bras de l'Ecluse
Numéro :	857
Origine :	en rive droite de la Lys mitoyenne à Comines-Warneton (Comines)
Nom :	ANCIENNE LYS
Numéro :	851
Origine :	depuis la frontière française entre la France et la Belgique à Comines-Warneton (Warneton)
Extrémité :	au confluent avec la Deule et la Lys mitoyenne à Comines-Warneton (Warneton)
Composition :	selon l'arrêté royal du 03 février 1993 dressant la liste des voies hydrauliques et de leurs dépendances transférées de l'Etat à la Région wallonne : — la partie belge du lit de la Lys Mitoyenne de l'origine amont à Comines-Warneton (Ploegsteert), km 0,000, jusqu'au point kilométrique 0,243, situé à Comines-Warneton (Ploegsteert) à 70 m en aval du pont fixe du chemin de fer d'Ostende à Armentières;

	— le lit entier de la Lys du point km 0,243 à Comines-Warneton (Ploegsteert) jusqu'au point km 0,905, situé à Comines-Warneton (Ploegsteert) à 194 m en aval du pont fixe d'Houplines; — la partie belge du lit de la Lys Mitoyenne du point km 1,943, situé à Comines-Warneton (Warneton) à 1,232 km en aval du pont fixe d'Houplines jusqu'au point km 4,378, situé à Comines-Warneton (Warneton) à 1,041 km en aval du pont fixe de Frélinghien;
	— la partie belge du lit de la Lys Mitoyenne du point 4,590 km, situé à Comines-Warneton (Warneton) à 1,253 km en aval du pont fixe d'Houplines jusqu'au point 5,360 km, situé à Comines-Warneton (Warneton) à 0,181 km en amont du pont fixe du "Pont Rouge"; — le lit entier de la Lys du point km 5,360 à Comines-Warneton (Warneton) jusqu'au point km 5,555 situé à Comines-Warneton (Warneton) à 0,014 km en aval du pont fixe du "Pont-Rouge"; — la partie belge du lit de la Lys Mitoyenne du point km 5,555, situé Comines-Warneton (Warneton) jusqu'au point km 9,397 situé à Comines-Warneton (Warneton) à 0,376 km en aval du pont de Warneton.
	Bras annexes
Nom :	Bras d'Houplines
Numéro :	852
Origine :	en rive droite de l'Ancienne Lys à Comines-Warneton (Ploegsteert)
Nom :	Bras du Pré entre Deux Eaux
Numéro :	853
Origine :	en rive gauche de l'Ancienne Lys à Comines-Warneton (Ploegsteert)
Nom :	Canal désaffecté Ypres-Comines
Numéro :	858
Origine :	limite Wallonie – Flandre
Extrémité	en rive gauche de la Lys mitoyenne à Comines-Warneton (Comines)

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement wallon du 15 mai 2014 portant règlement de la navigation sur les voies hydrauliques en Région wallonne et abrogeant pour la Région wallonne certaines dispositions de l'arrêté royal du 15 octobre 1935 portant règlement général des voies navigables du Royaume.

Namur, le 15 mai 2014.

Le Ministre-Président,
R. DEMOTTE

Le Ministre des Travaux publics, de l'Agriculture, de la Ruralité, de la Nature, de la Forêt et du Patrimoine,
C. DI ANTONIO

Annexe 2

LISTE DES GRANDS OUVRAGES HYDRAULIQUES

Nom :	Le barrage et la réserve du RY DE ROME
Numéro :	405
Etendue :	Entité de Couvin
Nom :	Le barrage et la réserve de l'EAU D'HEURE
Numéro :	412
Etendue :	Entités de Froidchapelle et Cerfontaine
Nom :	Le pré-barrage et la réserve du RY JAUNE
Numéro :	4121
Etendue :	Entité de Cerfontaine
Nom :	Le pré-barrage et la réserve de FERONVAL
Numéro :	4122
Etendue :	Entité de Froidchapelle
Nom :	Le pré-barrage et la réserve de FALEMPRISE

Numéro :	4123
Etendue :	Entité de Cerfontaine
Nom :	Le barrage et la réserve de la PLATTE TAILLE
Numéro :	413
Etendue :	Entités de Froidchappelle et Cerfontaine
Nom :	Le barrage et la réserve de l'OURTHE
Numéro :	423
Etendue :	Entités de La Roche-en Ardenne et Houffalize
Nom :	Le barrage et la réserve de la GILEPPE
Numéro :	424
Etendue :	Entités de Baelen et de Jalhay
Nom :	Le barrage et la réserve de la VESDRE
Numéro :	425
Etendue :	Entités d'Eupen et de Raeren

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement wallon du 15 mai 2014 portant règlement de la navigation sur les voies hydrauliques en Région wallonne et abrogeant pour la Région wallonne certaines dispositions de l'arrêté royal du 15 octobre 1935 portant règlement général des voies navigables du Royaume.

Namur, le 15 mai 2014.

Le Ministre-Président,
R. DEMOTTE

Le Ministre des Travaux publics, de l'Agriculture, de la Ruralité, de la Nature, de la Forêt et du Patrimoine,
C. DI ANTONIO

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[C - 2014/27226]

15. MAI 2014 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Regelung der Schifffahrt auf den Wasserstraßen in der Wallonischen Region und zur Aufhebung für die Wallonische Region mancher Bestimmungen des Königlichen Erlasses vom 15. Oktober 1935 zur Einführung der allgemeinen Ordnung über die Wasserstraßen des Königreichs

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Artikels 20 des Sondergesetzes vom 8. August 1980 zur Reform der Institutionen;

Aufgrund des Dekrets vom 19. März 2009 über die Erhaltung des regionalen öffentlichen Straßen- und Wasserstraßennetzes, insbesondere Artikel 2, Absatz 2, Ziffer 2°, Artikel 3, § 4, Ziffer 2°, und Artikel 4*bis*, Absatz 1;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 18. Juni 2009 zur Festlegung des Inkrafttretens des Dekrets vom 19. März 2009 über die Erhaltung des regionalen öffentlichen Straßen- und Wasserstraßennetzes sowie der Modalitäten für die Bezeichnung der Domänenpolizisten und der Beamten, die befugt sind, administrative Geldbußen aufzuerlegen;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 19. September 2002 bezüglich der Regeln, die auf die staatlichen Konzessionen für Infrastrukturen des Flusstourismus auf den schiffbaren Wasserstraßen der Wallonischen Region anwendbar sind;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 15. Oktober 1935 zur Einführung der allgemeinen Ordnung über die Wasserstraßen des Königreichs;

In Erwägung des Königlichen Erlasses vom 7. September 1950 zur Festlegung der Sonderregelungen bestimmter Wasserstraßen;

In Erwägung des Königlichen Erlasses vom 24. September 2006 zur Festlegung der allgemeinen Polizeiverordnung für die Schifffahrt auf den Binnengewässern des Königreichs und seiner Abänderungserlasse;

In Erwägung des Königlichen Erlasses vom 19. März 2007 über die Besatzungsvorschriften auf den Wasserstraßen, insbesondere des Artikels 20;

In Erwägung der Europäischen Binnenschiffahrtsstraßenordnung (C.E.V.N.I.), verabschiedet von der Arbeitsgruppe für die Binnenschifffahrt des Binnenverkehrsausschusses der VN-Wirtschaftskommission für Europa durch die Resolution Nr. 24 vom 15. November 1985, und deren späteren Abänderungen;

Aufgrund des Gutachtens der autonomen Begutachtungsstelle für die nachhaltige Entwicklung vom 13. März 2014;

Aufgrund des am 7. Mai 2014 in Anwendung von Artikel 84, § 1, Absatz 1 der koordinierten Gesetze über den Staatsrat abgegebenen Gutachtens 55.995/4 des Staatsrats;

Auf Vorschlag des Ministers, zu dessen Zuständigkeitsgebiet die Wasserstraßen gehören,
Beschließt:

KAPITEL I — Vorhergehende Bestimmungen

Artikel 1 - Definitionen

In vorliegendem Erlass gelten folgende Definitionen:

1° Allgemeines:

a) Freizeitaktivitäten: die gesamten, auf den Wasserstraßen allein oder in einer Gruppe, mit oder ohne Begleitperson ausgeübten Freizeitaktivitäten, die insbesondere das Wohlbefinden und die Entspannung zum Ziel haben;

b) Bekanntmachung für die Binnenschifffahrt: die für die Fahrer und Benutzer bestimmten zeitweiligen Informationen und Vorschriften, die auf dem Internet-Portal der operativen Generaldirektion Mobilität und Wasserwege des Öffentlichen Dienstes der Wallonie, an den Schleusen sowie durch jedes andere Kommunikationsmittel eingesehen werden können;

c) Stauhaltung: die Wasserfläche zwischen zwei oder mehreren Bauwerken;

d) Schiffsführer: die mit der Führung eines Schiffes verantwortliche Person;

e) Stauziel: der augenblickliche Pegel, dem der Wasserlauf an einer bestimmten Stelle entspricht;

f) abnehmbare Fender: gegen den Rumpf eines Schiffes angebrachte Elemente, um es bei Manövern wie zum Beispiel beim Anlegen zu schützen;

g) Netz: das regionale öffentliche Netz der Wasserstraßen;

h) Niedrigwasser: niedrigster Wasserstand bzw. Niedrigwasserabfluss;

i) Verwalter: die mit der Verwaltung der Wasserstraßen beauftragte operative Generaldirektion;

j) Manöverzeiten: der Zeitraum innerhalb dessen ein Bauwerk betätigt wird, um seine Durchfahrt zu ermöglichen;

k) Infrastruktur des Flusstourismus: die Schiffshaltestelle, die Schiffsraststelle oder der Jachthafen je nach dem Umfang der gebotenen Dienste, einschließlich Wasser, Strom, Sanitäranlagen, so wie im Erlass der Wallonischen Regierung vom 19. September 2002 bezüglich der Regeln, die auf die staatlichen Konzessionen für Infrastrukturen des Flusstourismus auf den schiffbaren Wasserstraßen der Wallonischen Region anwendbar sind, definiert;

l) Minister: der Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich die Wasserstraßen gehören;

m) Fahrrinntiefe: die Höhe zwischen dem Stauziel und dem Grund der Wasserstraße oder dem Bauwerk;

n) normale Wasserlinie: das Referenzniveau einer Wasserfläche, das den zulässigen Tiefgang, wie er in den Sonderregelungen festgelegt wird, gewährleistet;

o) Bauwerk: das Bauwerk im Sinne des Punktes 6 des vorliegenden Artikels;

p) schiffbare Durchfahrtsöffnung: die Referenzbreite einer Strecke der Wasserstraße, wo den Schiffen erlaubt ist, mit zugelassenem Tiefgang und zugelassener Durchfahrts Höhe zu fahren;

q) Fahrausweis: die vom Verwalter ausgestellte Zulassung, eine Fahrt zu unternehmen;

r) Manöverpersonal: das für das Manövrieren der Bauwerke eingesetzte Personal;

s) ermächtigte Person: die Person, die für die Überwachung einer stillliegenden schwimmenden Anlage oder eines stillliegenden Schiffes verantwortlich ist oder damit beauftragt ist;

t) Sonderregelungen: die gesamten, vom Minister verabschiedeten Bestimmungen, die als spezifisch auf die in den Anlagen 1 und 2 des vorliegenden Erlasses definierten Wasserstraßen und großen Wasserbauwerke anwendbare Rechtsnormen gelten;

u) Schleusung: Füllung oder Entleerung einer Schleusenkammer oder Verlegung eines Trogs;

v) Benutzer: jede Person, die nicht der Führer eines Schiffes oder die ermächtigte Person ist;

2° allgemeine Aufteilung:

a) Schiff: jedes motorisierte oder nicht motorisierte Wasserfahrzeug, das als Wasserverkehrsmittel benutzt wird oder benutzt werden kann, einschließlich der Gegenstände ohne Wasserbewegung und der Wasserflugzeuge;

b) Vergnügungsschiff: jedes für Freizeitaktivitäten benutzte Schiff, mit Ausnahme der Fahrgastschiffe;

c) motorisierte Wasserfahrzeuge: für den Sport oder für Freizeitaktivitäten auf dem Wasser bestimmte Schiffe, deren Geschwindigkeit höher als diejenige ist, die beim Gleiten auf dem Wasser erlaubt ist. Sie werden in drei Kategorien eingeteilt:

- die Wasserfahrzeuge mit Außenbordmotor;

- die Wassermotorräder mit Sattel, ebenfalls Wasserscooter oder Runabout genannt, verfügen über eine gesicherte Stabilität beim Stillstand und über eine bei niedriger Geschwindigkeit garantierte Manövrierfähigkeit. Sie verfügen generell über zwei oder drei Sitzplätze;

- die Wassermotorräder mit Gelenkarm, ebenfalls Jet-Ski Stand up oder Jet-Ski genannt, sind Maschinen, deren Stabilität und Manövrierfähigkeit weder im Stillstand, noch bei niedriger Geschwindigkeit gesichert sind, und die generell im Stehen oder im Knien mittels eines Gelenkarms gefahren werden;

d) Fahrgastschiff: jedes für die Beförderung von mehr als zwölf Passagieren eingerichtete oder benutzte Schiff;

e) Versorgungsschiff: ein Schiff, dessen Länge weniger als 35 Meter beträgt und das auf die Versorgung der Schiffe in Fahrt oder im Stillstand hauptsächlich mit Treibstoff, Heizöl, Ablassöl, Gas oder Trinkwasser spezialisiert ist.

3° Größe der Schiffe:

a) Höchstlänge: Länge über alles;

b) Höchstbreite: Breite über alles;

c) Einsenkung oder Tiefgang des Schiffes: der von der Wasserlinie des Schiffes bis zu seinem tiefsten Punkt gemessene senkrechte Abstand;

d) Durchfahrtshöhe des Schiffes: der senkrechte Abstand zwischen dem Wasserspiegel und dem höchsten Teil des Schiffes;

e) zulässiger Tiefgang: die höchstzulässige Einsenkung;

f) zulässige Höchstmaße: die Messungen, die die Längen, Breiten, den höchstzulässigen Tiefgang umfassen, wie in den Sonderregelungen festgelegt werden.

4° Größen der Bauwerke:

a) Nutzlänge eines Bauwerks: die Referenzlänge eines Bauwerks, die zur Bestimmung der Höchstlänge eines Schiffes, das zugelassen ist, um das Bauwerk alleine zu durchfahren, oder der kumulierten Höchstlänge mehrerer Schiffe, die zugelassen sind, das Bauwerk gemeinsam zu durchfahren, benutzt wird;

b) Nutzbreite eines Bauwerks: die Referenzbreite eines Bauwerks, die zur Bestimmung der Höchstbreite eines Schiffes, das zugelassen ist, um das Bauwerk alleine zu durchfahren, oder der kumulierten Höchstbreite mehrerer Schiffe, die zugelassen sind, das Bauwerk gemeinsam zu durchfahren, benutzt wird;

c) lichte Höhe: der senkrechte Mindestabstand zwischen der normalen Wasserlinie und der Innenseite der Brücke oder des Bauwerks oder unter einer Hochspannungslinie auf der Breite der schiffbaren Durchfahrtsöffnung;

5° Betrieb:

a) Manöver eines Schiffes: die Fahrweise, deren Schwierigkeit darin besteht, alle Parameter, die zur Fortbewegung des Schiffes beitragen, berücksichtigen zu können und die für denjenigen, der das Schiff führt, hauptsächlich darin besteht, Ruder- und Antriebsbefehle, und allgemein Befehle zur Führung einer Schiffsbesatzung zu erteilen, um das Schiff in eine vorgegebene Position zu bringen oder eine Fahrstrecke zu verfolgen, und dies in aller Sicherheit;

b) Manöver eines Bauwerks: die gesamten Vorgänge, die für die Durchfahrt eines Bauwerks durch ein Schiff nützlich oder notwendig sind;

c) Stillliegen: ein Schiff liegt still, wenn es an einem Festpunkt verankert oder vertäut ist;

d) regelmäßiger Schiffsverkehr: jedes Schiff hat einen regelmäßigen Schiffsverkehr, wenn es an festgelegten Tagen und Uhrzeiten an vorbestimmten Häfen ein- und ausfährt und zu vorbestimmten Zeitplänen Bauwerke durchfährt;

e) Schnellstrecke: der Abschnitt oder Teil einer Wasserfläche, auf dem bestimmte Schiffe oder Maschinen mit einer Geschwindigkeit fahren, die höher als die auf der Wasserstraße zugelassene Höchstgeschwindigkeit ist.

6° Bauwerke:

a) Durchfahrtsbauwerk: das Bauwerk, dass zur Durchfahrt eines Absturzes, wie beispielsweise einer Schleuse, eines Schifflifts oder eines Schiffshebwerks bestimmt ist;

b) Schleuse: das Bauwerk für die Durchfahrt eines Absturzes durch die Schwankung der Wasserfläche innerhalb einer Kammer;

c) Schifflift: das Bauwerk für die Durchfahrt eines Absturzes durch die senkrechte Verlegung eines Trogs anhand von Hebeln oder Kabeln;

d) Schiffshebwerk: das Bauwerk für die Durchfahrt eines Absturzes durch die Verlegung eines Trogs auf einer geneigten Ebene;

e) Staudamm: das quer durch das Bett eines natürlichen Wasserlaufs gebaute, für das Zurückhalten des Wassers bestimmte Bauwerk;

f) Wehr: das Bauwerk, durch das das Stauziel reguliert werden kann;

g) Talsperre: das große, für die Speicherung des Wassers bestimmte Wasserbauwerk und seine eventuellen Vordämme;

h) Wachtor: das Sicherheitsbauwerk, durch das ein Teil der Stauhaltung isoliert werden kann.

Art. 2 - Anwendungsbereich

Die Bestimmungen des vorliegenden Erlasses sind auf die gesamten, im regionalen öffentlichen Wasserstraßennetz angeführten Wasserstraßen, sowie auf die großen Wasserbauwerke, wie sie in den Anlagen 1 und 2 definiert werden, anwendbar.

KAPITEL II — Schifffahrtsvorschriften

Art. 3 - Allgemeines

§ 1. Liegt keine Genehmigung des zuständigen Ministers oder seines Vertreters vor, so

a) darf kein Schiff fahren oder stillliegen, wenn es aufgrund eines Baumangels, der Baufälligkeit, eines Wartungsmangels oder von Havarien Gefahr läuft, zu sinken;

b) darf kein Schiff fahren, wenn seine Größe einschließlich der Ladung den in den Sonderregelungen bestimmten zulässigen Höchstmaßen für Schiffe nicht entspricht und bei Bauwerken keine sichere Durchfahrt erlaubt;

c) muss sich jede Schiffsladung mindestens 0,10 Meter abseits des Außenrandes des Schiffes befinden und muss so befestigt sein, dass sie nicht in den Wasserweg geschleudert werden kann.

§ 2. In Ausnahmefällen und bei Niedrigwasser kann der zulässige Tiefgang gesenkt werden, wobei die Schiffsführer und die Benutzer durch eine Bekanntmachung für die Binnenschifffahrt darüber unterrichtet werden.

§ 3. Die Breite und die Lage der schiffbaren Durchfahrtsöffnung sowie die normale Wasserlinie jeder Stauhaltung werden in den Sonderregelungen festgelegt.

§ 4. Die Bestimmungen in Sachen Schifffahrt im Hochwasserregime bzw. bei hohem Wasserstand werden in den Sonderregelungen festgelegt.

Art. 4 - Vorschriften in Bezug auf den Schiffsverkehr, die Geschwindigkeit und die Fahrweise, Schifffahrtszeiten und Schifffahrt bei Nacht

§ 1. Vorschriften in Bezug auf den Schiffsverkehr, die Geschwindigkeit und die Fahrweise

Schiffsführer dürfen nur dann Manöver ausführen, wenn die Umstände vor Ort es ohne Risiko für die Erhaltung des Netzes erlauben.

In Anwendung von Artikel 20 § 1 und § 2 des Königlichen Erlasses vom 9. März 2007 über die Besatzungsvorschriften auf den Wasserstraßen des Königreichs ist die Führung eines Schiffes durch ein einziges Besatzungsmitglied im Hochwasserregime verboten.

Die Geschwindigkeit und die Fahrweise eines Schiffes sind an die Umstände vor Ort anzupassen, so dass dem Netz keine Schäden durch Verursachung von abträglichen Wellen und Wirbeln zugefügt werden.

Jedem Schiffsführer obliegt die Entscheidung, unter Berücksichtigung seiner persönlichen Erfahrung, der Größe, des Typs und der Maschinenleistung des gefahrenen Schiffes, der Sichtverhältnisse und der Abflussmenge des Flusses, zu fahren oder nicht zu fahren.

Unter Vorbehalt der in diesem Artikel festgehaltenen besonderen Vorschriften werden die Bestimmungen in Bezug auf die Schiffsgeschwindigkeit gegen Land in den Sonderregelungen festgelegt.

Folgende Vorschriften finden auf die Schifffahrt mit einer höheren Geschwindigkeit als der zulässigen Höchstgeschwindigkeit für motorisierte Wasserfahrzeuge auf dem Wasserweg Anwendung:

1° Die Wassermotorräder mit Gelenkarm – Jet-Skis – dürfen ausschließlich auf dafür vorgesehenen Schnellstrecken fahren;

2° Die Wassermotorräder mit Sattel – Wasserscooter – dürfen mit einer höheren Geschwindigkeit als der auf der Wasserstraße zugelassenen Höchstgeschwindigkeit fahren

a) entweder auf Schnellstrecken, die den Jet-Skis vorbehalten sind, wenn sie nach Art der Jet-Skis im Slalom oder auf einem unregelmäßigen Kurs fahren,

b) oder auf den anderen Schnellstrecken, wenn sie nach Art der Boote mit Außenbordmotor auf regelmäßigen Kursen fahren oder Wasserskifahrer ziehen;

3° Die Wasserfahrzeuge mit Außenbordmotor dürfen mit einer höheren Geschwindigkeit als der auf der Wasserstraße zugelassenen Höchstgeschwindigkeit auf nicht ausschließlich den Jet-Skis vorbehaltenen Schnellstrecken fahren.

Ihre Geschwindigkeit wird aber auf maximal 60 km/h begrenzt.

Die Schnellstrecken und die darauf spezifisch zugelassenen Fahrzeuge werden in den Sonderregelungen bestimmt.

§ 2 Schifffahrtszeiten

In jeder Stauhaltung ist die Schifffahrt rund um die Uhr zugelassen, mit Ausnahme der Straßen der Klasse I, die während eines Zeitraums befahren werden dürfen, der den längsten Manöverzeiten der in der Nähe dieser Stauhaltung liegenden Bauwerke mit Hinzurechnung – sowohl zu Beginn als auch am Ende des Tages – der für die Durchfahrt durch diese Stauhaltung erforderlichen Zeit entspricht.

In den Sonderregelungen werden die Öffnungszeiten der Schnellstrecken und der Strecken für die Ausübung von Freizeit- und Sportaktivitäten bestimmt.

Der Minister oder sein Vertreter kann zeitweilige Abweichungen von den Manöverzeiten der Bauwerke oder – in den Fällen nach Absatz 2 – von den Uhrzeiten für Freizeit- und Sportaktivitäten unter den von ihm bestimmten Bedingungen zulassen.

§ 3. Vorschriften in Bezug auf die Nachtschifffahrt

Die Verwendung eines Scheinwerfers ist nur während des notwendigen Zeitraums erlaubt, um die Umgebung zu erkunden bzw. Hindernisse zu ermitteln, und um unter Brücken zu fahren. Beim Kreuzen eines fahrenden Schiffes wird dieser Scheinwerfer ausgeschaltet oder durch ein nicht blendendes Licht ersetzt.

Die Schiffe haben bei Annäherung an jedes festgemachte Schiff langsamer zu fahren.

Die Schiffe sind mit einer Sprechfunkanlage wie dem Schiffsfunk ausgestattet, die am UKW-10-Kanal angeschlossen ist.

Art. 5 - Stillliegen

§ 1. Das Stillliegen, die Zuwasserlassung oder das Anlanden von Schiffen sowie das Beladen bzw. Einsteigen und Entladen bzw. Aussteigen von Gütern bzw. Personen erfolgen ausschließlich in Häfen oder an den Orten und unter den Bedingungen, die in den Sonderregelungen dafür vorgesehen sind.

§ 2. Die dafür benutzten Anhänger und Aussetzvorrichtungen, um die Schiffe zu Wasser zu lassen oder aus dem Wasser zu heben, werden sofort von den Aussetzrampen entfernt.

§ 3. Die Ausstellung von Vergnügungsschiffen zum Verkauf ist auf Wasserwegen untersagt.

§ 4. Außer wenn diesbezügliche Abweichungen in den Sonderregelungen vorgesehen sind, dürfen die Schiffe nicht weniger als 50 Meter weit von den Staudämmen entfernt stillliegen.

§ 5. Allgemeine Bestimmungen über die Nutzung der Infrastrukturen des Flusstourismus:

1° Die Anlegestellen und -pontons der Infrastrukturen des Flusstourismus sind ausschließlich dem Stillliegen der Vergnügungsschiffe vorbehalten, die für nichtsportliche und nichtgewerbliche Aktivitäten verwendet werden, und das Halten und Stillliegen von Fahrgastschiffen sind dort untersagt;

2° Die Infrastrukturen sind ganzjährig geöffnet;

3° Die Höchstabmessungen der zugelassenen Vergnügungsschiffe werden in den Betriebsregelungen des Betreibers der Infrastruktur für Flusstourismus bestimmt;

4° Das Stillliegen an Schiffshaltstellen ist nur zwischen Sonnenaufgang und -untergang erlaubt;

5° Das Stillliegen an Schiffsraststellen ist nur während höchstens sieben aufeinanderfolgender Kalendertage erlaubt;

6° Das Stillliegen in Jachthäfen ist ohne Zeiteinschränkung erlaubt, dort wird ein Anlegebereich den vorbeifahrenden Vergnügungsschiffen vorbehalten;

7° Dennoch sind Abweichungen von Ziffern 1° bis 6° zulässig und werden in der Sonderregelung der betroffenen Wasserstraße festgehalten.

Art. 6 - Fahrausweis

Der Fahrausweis ist für alle Fahrten auf Wasserstraßen in der Wallonischen Region auch ohne Durchfahrt von Bauwerken verbindlich. Der Minister legt die Modalitäten für dessen Ausstellung fest.

Was die Vergnügungsschiffe angeht, die auf den Wasserstraßen in der Wallonischen Region ohne Durchfahrt von zu manövrierenden Bauwerken bzw. ohne Überschreitung der Grenzen der Region fahren, gilt der Fahrausweis als im Besitz dadurch, dass die Registrierungs Vorschriften für Vergnügungsschiffe eingehalten sind.

Was die sonstigen Schiffe angeht, gilt der Fahrausweis als im Besitz des Schiffsführers, sobald diesem die amtliche Fahrtnummer vom Verwalter zugeteilt worden ist.

Schließlich bedürfen die Versorgungsschiffe, die kein Bauwerk durchfahren bzw. die Grenzen der Region nicht überschreiten, nur eines einzigen Fahrausweises pro Tag.

Art. 7 - Abnehmbare Fender

Die abnehmbaren Schiffsfender müssen schwimmend sein und das Identifikationskennzeichen des Schiffes, zu dem sie gehören, aufweisen.

Die Verwendung von Reifen als Fender ist verboten, es sei denn, dass vom Minister bzw. von seinem Vertreter eine Abweichung nur vorbehaltlich der Erfüllung folgender Bedingungen eingeräumt worden ist:

1° einen mit Gründen versehenen Antrag mit Angabe des Namens und der Registrierungsnummer des betreffenden Schiffes bei dem Verwalter stellen,

2° sich verpflichten, der Wallonischen Region sowie allen anderen Benutzern, Schiffsführern und ermächtigten Personen für Schäden, die von Reifen aus der Schiffsausstattung verursacht werden, Schadensersatz zu leisten,

3° die Heißprägung der Reifen vornehmen, damit sie bei Verlust identifiziert werden können,

4° eine vandalismussichere Befestigungsmethode anwenden, und

5° die Reifen im Sinne von Ziffer 3° während der Durchfahrt durch Bauwerke abnehmen.

Art. 8 - Durchfahrt durch zu manövrierende Bauwerke

§ 1. Reihenfolge der Durchfahrt

Die Durchfahrt durch die zu manövrierenden Bauwerke erfolgt in der nachstehenden Reihenfolge:

1° die Schiffe, die ein gewöhnliches blaues Funkellicht oder ein schnelles Funkellicht führen, in der Ankunftsreihenfolge;

2° die während der Uhrzeiten, denen der Betreiber zugestimmt hat, einem regelmäßigen Dienst zugewiesenen Schiffe;

3° alle sonstigen Schiffe in der Ankunftsreihenfolge.

In Bezug auf Ziffer 2° des vorangehenden Absatzes werden die Durchfahrtszeiten auf den Durchfahrtsbauwerken angeschlagen. Verliert eine Fahrt ihren regelmäßigen Charakter, so genießt das betreffende Schiff diese Vorfahrt nicht mehr.

§ 2. Vorschriften mit Anwendung auf jeglichen Typ eines zu manövrierenden Bauwerks

Bei Annäherung an ein zu manövrierendes Bauwerk verständigt ein jeder Schiffsführer das Manöverpersonal über seine Ankunft und befolgt dessen Anweisungen. Die Bauwerke und Ausgabestellen, die mit einer Sprechfunkanlage wie dem Schiffsfunk ausgestattet sind, werden mit Angabe des UKW-Rufkanals in den Sonderregelungen aufgeführt.

Schiffe, die auf das Manövrieren eines Bauwerks warten, legen in der Ankunftsreihenfolge an. Die Schiffsführer nehmen die Fahrt nur dann wieder auf, nachdem sie die Erlaubnis des Manöverpersonals erhalten haben, und dürfen nur so lange bei den Bauwerken verbleiben, wie es für das Manöver erforderlich ist.

Die Manöverzeiten der Bauwerke werden in den Sonderregelungen festgehalten.

Der Minister oder sein Vertreter kann eine Abweichung von den Manöverzeiten der Bauwerke unter den von ihm bestimmten Bedingungen zulassen.

§ 2. Besondere Vorschriften für die Durchfahrtsbauwerke

Sobald das Manöverpersonal seine Erlaubnis gibt, fahren die Schiffsführer ihre Schiffe langsam und vertäuen sie mit Hilfe der dafür vorgesehenen Vorrichtungen. Während der Schleusung werden die Tauen so gehandhabt, dass jede Schiffsbewegung verhindert wird, durch die die Schleusenkommer, der Trog des Bauwerks, die Ausrüstungen und die Schutzvorrichtungen beschädigt werden können. Die Schiffe bleiben bis zur vollständigen Toröffnung festgemacht.

Es können abgegrenzte Abschnitte den Schiffen vorbehalten werden, die für die erste bevorstehende Schleusung herangerufen werden.

Den Schiffen wird die Durchfahrt durch ein Bauwerk ausschließlich erlaubt, wenn dabei die Dauer dafür ausreicht, um innerhalb der Manöverzeiten ein vollständiges Manöver ausführen zu können.

Jede Berührung der Bauwerksteile mit Hilfe von Stangen, Haken, Staken und anderen Gegenständen, die den Bauwerken Schäden zufügen könnten, ist untersagt.

Außer in vom Minister oder von seinem Vertreter vorgesehenen Ausnahmefällen wird ein Schiff nur in einem Bauwerk zugelassen, wenn dessen Länge einschließlich des Ruders wenigstens 0,30 Meter und dessen Breite wenigstens 0,20 Meter kleiner als die Nutzlänge bzw. -breite des Bauwerks ist. Bei Bauwerken mit einer Nutzbreite gleich oder unter 5,20 Meter braucht allerdings die Schiffsbreite zwingend 0,10 Meter kleiner als die Breite des zu durchfahrenden Bauwerks zu sein. In dieser Hinsicht werden Schiffe, die nicht breiter als 5,10 Meter sind, ebenso an allen Schleusen zugelassen, deren Nutzbreite mehr als 5,20 Meter beträgt, ohne 5,30 Meter zu übersteigen.

Es werden mehrere Schiffe nebeneinander zur gleichen Zeit in der Schleusenkommer oder in dem Trog zugelassen, sofern ihre Gesamtbreite

1° 0,30 Meter kleiner als die Nutzbreite des Bauwerks ist, wenn zwei Schiffe gleichzeitig zugelassen werden;

2° 0,40 Meter kleiner als die Nutzbreite des Bauwerks ist, wenn drei Schiffe gleichzeitig zugelassen werden;

3° 0,50 Meter kleiner als die Nutzbreite des Bauwerks ist, wenn vier Schiffe gleichzeitig zugelassen werden.

Es werden mehrere Schiffe hintereinander zur gleichen Zeit in der Schleusenkommer oder in dem Trog des Bauwerks zugelassen, sofern dessen Nutzlänge größer ist als die

1° um 1,50 Meter gesteigerte Gesamtlänge der Schiffe, wenn zwei gleichzeitig zugelassen werden;

2° um 2,00 Meter gesteigerte Gesamtlänge der Schiffe, wenn drei gleichzeitig zugelassen werden;

3° um 2,50 Meter gesteigerte Gesamtlänge der Schiffe, wenn vier gleichzeitig zugelassen werden.

Die Besatzungsmitglieder, die für das Manövrieren des Schiffes unentbehrlich sind, bleiben während des ganzen Manövers an Bord.

Das Manöverpersonal verfügt über ein Logbuch, in das die Beschwerden jedes Schiffsführers oder jeder ermächtigten Person über den geleisteten Dienst eingetragen werden.

Bei Niedrigwasser ist der Minister bzw. sein Vertreter ermächtigt, um Zusammenschlüsse von Schiffen durchzuführen. Erforderlichenfalls kann sich diese Maßnahme auf die Gesamtheit der Schiffe erstrecken.

Während der Schleusung werden die Taue so gehandhabt, dass gegen die Schleusenmauern, die Trogwände, die Tore, die Schutz- und die Manöर्वorrichtungen nicht gestoßen wird, und dass im Allgemeinen die Integrität der Bauwerke nicht beeinträchtigt wird.

Trinkwasserentnahmestellen werden an bestimmten, in den Sonderregelungen genannten Bauwerken den Benutzern zur Verfügung gestellt. Der Schleusungsablauf darf nicht wegen der Wasserentnahme verzögert werden.

§ 4. Besondere Vorschriften für die beweglichen Brücken

Die beweglichen Brücken werden nur so lange manövriert, wie es für die Durchfahrt der Schiffe nötig ist, und nur in Fällen, in denen diese Durchfahrt nicht durch Herunterlassen der beweglichen Schiffsbestandteile ermöglicht wird.

Art. 9 - Durchfahrt durch Staudämme und unter den Brücken, Stegen und Überwasserteilen von Bauwerken

§ 1. Durchfahrt durch Staudämme

Jede Durchfahrt durch Staudämme ist außerhalb der in den Sonderregelungen beschriebenen speziellen Infrastrukturen untersagt.

§ 2. Durchfahrt unter den Brücken, Stegen und Überwasserteilen von Bauwerken

Die lichten Höhen, die Lage und die Breite der schiffbaren Durchfahrtsöffnung werden in den Sonderregelungen festgelegt.

Die maximale Durchfahrts Höhe ist 0,30 Meter kleiner als die lichte Höhe des Bauwerks.

Im Verhältnis zur maximalen Durchfahrts Höhe wird der Tiefgang des Schiffes je nach dem Stauziel auf Höhe des Bauwerks verringert.

Art. 10 - Freizeitaktivitäten

§ 1. Ohne Erlaubnis des Ministers oder seines Vertreters darf auf dem Netz keine Freizeitaktivität in einer Entfernung unter

1° 50 Metern von einem Staudamm oder

2° 250 Metern von einem Durchfahrtsbauwerkstattfinden.

§ 2. Bestimmte Freizeit- oder Sportaktivitäten werden an den Orten und unter den Bedingungen ausgeübt, die durch die Sonderregelungen eigens festgelegt sind.

Art. 11 - Besondere Umstände

§ 1. Unter besonderen Umständen wie bei Hochwasser, teilweiser bzw. vollständiger Wasserabsenkung oder Verklausungen kann der Verwalter das Stillliegen und die feste Vertäuung der Schiffe den Schiffsführern oder jeder ermächtigten Person auferlegen, damit sie den Wasserverlauf nicht beeinträchtigen und dem Netz nicht schädigen können.

Nötigenfalls werden sie an die Orte gefahren, auf die der Verwalter verweist.

§ 2. Bei Frost ist jeder Schiffsführer bzw. jede ermächtigte Person verpflichtet, das sich eventuell um sein bzw. ihr Schiff bildende Eis zu brechen und gebrochen zu halten.

§ 3. Jeder Schiffsführer hat bei Brandausbruch an Bord sein Schiff von den anderen Schiffen und von den Bauwerken fernzuhalten.

Art. 12 - Verbote

§ 1. Der Minister bzw. sein Vertreter ist ermächtigt, um auf beweglichen Brücken den Verkehr zu verbieten.

§ 2. Es ist verboten,

1° ohne Erlaubnis des Manöverpersonals eine bewegliche Brücke zu überqueren;

2° auf einer beweglichen Brücke zu parken.

Art. 13 - Verpflichtungen jedes Schiffsführers, jeder ermächtigten Person oder jedes Benutzers

§ 1. Jeder Schiffsführer, jede ermächtigte Person oder jeder Benutzer, der bzw. die dem Netz einen Schaden zugefügt hat, meldet es unverzüglich dem Verwalter.

§ 2. Jeder Schiffsführer, jede ermächtigte Person oder jeder Benutzer, dem bzw. der auf dem Netz ein sich als mögliches Hindernis für die Schifffahrt erweisender Gegenstand abhanden gekommen ist, verständigt den Verwalter unverzüglich darüber und weist ihn möglichst genau auf die Stelle hin, an der der Gegenstand verloren ging. Ferner sollte er bzw. sie nach Möglichkeit die Stelle mit einer Kennzeichnung versehen.

§ 2. Jeder Führer oder Eigentümer eines Schiffes, das auf Grund gelaufen oder gesunken ist,

1° informiert den Verwalter unverzüglich darüber,

2° bringt die notwendige und angemessene Markierung an,

3° nimmt unverzüglich das Wiederflottmachen des Schiffes einschließlich der Ladung vor, und

4° räumt das Wrack aus dem Netz.

Falls dies nicht innerhalb einer vernünftigen Frist durchgeführt wird, legt der Verwalter eine Frist fest, nach Ablauf deren Maßnahmen auf Kosten, Rechnung und Gefahr des Schiffsführers bzw. -eigentümers zwangsweise zu treffen sind.

Wenn der Führer oder der Eigentümer eines gesunkenen Schiffes unbekannt sind, wird dieses, sowie dessen Trümmer und Ladung, vom Verwalter zum Verkauf angeboten.

Der Erlös aus dem Verkauf abzüglich der vom Verwalter verauslagten Ausgaben für die Entsorgungskosten wird der Hinterlegungs- und Konsignationskasse entrichtet, wo er den Anspruchsberechtigten zur Verfügung steht.

§ 4. Jeder Schiffsführer oder jede ermächtigte Person hat den Verwalter unverzüglich davon in Kenntnis zu setzen, wenn er bzw. sie

1° eine Situation feststellt, die für die Schifffahrt oder das Netz ein Hindernis oder gar eine Gefahr darstellen könnte, wie z.B. das Vorhandensein eines Fremdgegenstandes, eine beschädigte oder fehlerhafte Signalisierung, einen Brand, eine Kollision, einen Umweltschaden;

2° ein Not- oder Vorsichtsignal empfängt;

3° notgedrungen sein Schiff an einer verbotenen Stelle aufhalten lassen muss.

Zudem hat er dem Verwalter den Ort, an dem eine der im vorigen Absatz angedeuteten Situationen eingetreten ist, so genau wie möglich anzugeben.

§ 5. Jeder Schiffsführer, jede ermächtigte Person oder jeder Benutzer, der bzw. die seiner bzw. ihrer Auffassung nach einen Schaden erlitten hat, für den der Verwalter zur Verantwortung gezogen werden könnte, setzt ihn sofort davon in Kenntnis, damit eine kontradiktorische Feststellung möglichst früh stattfinden kann.

Wenn dieser Schiffsführer jedoch beschließt, seine Fahrt fortzusetzen, informiert er den Verwalter spätestens bei der Durchfahrt durch das erste Durchfahrtsbauwerk, dem er begegnet. Zu diesem Zweck trägt er seine Beschwerde in das ihm zur Verfügung gestellte, in Artikel 8 § 3 Absatz 9 dieses Erlasses vorgesehene Logbuch ein.

Art. 14 - Hierarchie der anwendbaren Regeln in Sachen Schifffahrt

Die Schiffsführer oder ermächtigten Personen halten sich in folgender Reihenfolge

1° an die Anweisungen des Verwalters;

2° an die vorläufigen Vorschriften, die der Verwalter im Rahmen von Bekanntmachungen für die Binnenschifffahrt erlassen hat;

3° an die Bestimmungen dieses Erlasses und der Ministerialerlasse zu dessen Ausführung.

Art. 15 - Abweichungen

Falls es sich aufgrund der Interessen der Region oder der Schifffahrtssicherheit als erforderlich erweist, kann der Minister oder dessen Vertreter unter den von ihm selbst festgelegten Bedingungen jede zeitweilige Abweichung mit Ausnahmecharakter von den Schifffahrtsvorschriften gemäß diesem Erlass bewilligen bzw. auferlegen.

Wenn die Abweichung einer Veröffentlichungsmaßnahme bedarf, wird diese durch eine Bekanntmachung für die Binnenschifffahrt durchgeführt.

KAPITEL III – Schlussbestimmungen

Art. 16 - Sonderregelungen

Für jede Wasserstraße und jedes großes Wasserbauwerk bestimmt der Minister die anwendbaren Sonderregelungen.

Art. 17 - Aufhebung

Artikel 1 Absätze 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7 und 9, Artikel 4 Absätze 1, 2, 3 und 4, Artikel 6, Artikel 8 Ziffer 3, Artikel 9 § 1 Absätze 1 und 2, § 4 Absätze 3, 4 und 5 und § 6, Artikel 9bis § 1, § 2, § 3 und § 6, Artikel 9ter § 1, Artikel 10 Absatz 1, Artikel 11, Artikel 13 Absätze 1, 2, 3, 4 und 5, Artikel 14, Artikel 15, Artikel 21, Artikel 24, Artikel 25, Artikel 26, Artikel 27, Artikel 28 § 1, § 2, § 3, § 4, § 5, § 6 und § 8, Artikel 29, Artikel 30, Artikel 31, Artikel 32, Artikel 33, Artikel 34, Artikel 38, Artikel 39, Artikel 40, Artikel 42, Artikel 44, Artikel 45, Artikel 46, Artikel 47, Artikel 47bis, Artikel 49 Absätze 1, 2 und 3, Artikel 50, Artikel 51, Artikel 52, Artikel 55, Artikel 58, Artikel 59, Artikel 59bis, Artikel 60, Artikel 61, Artikel 65, Artikel 90, Artikel 91, Artikel 92, Artikel 93, Artikel 94, Artikel 95, Artikel 96, Artikel 97, Artikel 99, Artikel 102, Artikel 104, Artikel 105, Artikel 106 und Artikel 107 des Königlichen Erlasses vom 15. Oktober 1935 zur Einführung der allgemeinen Ordnung über die Wasserstraßen des Königreichs in der durch Erlasse vom 3. Oktober 1986, vom 28. März 1988, vom 25. Mai 1992, vom 23. September 1992, vom 2. Juni 1993, vom 21. Januar 1998, vom 8. November 1998, vom 5. März 1999, vom 3. Mai 1999, vom 20. Juli 2000, vom 23. Februar 2006, vom 24. September 2006, vom 9. März 2007, vom 7. und vom 28. November 2007 geänderten Fassung werden aufgehoben.

Art. 18 - Der Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich die Wasserwege gehören, wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 15. Mai 2014

Der Minister-Präsident
R. DEMOTTE

Der Minister für öffentliche Arbeiten, Landwirtschaft, ländliche Angelegenheiten, Natur, Forstwesen und Erbe
C. DI ANTONIO

Anlage 1

LISTE DER WASSERSTRASSEN

Name:	DENDER
Nummer:	18
Ursprung:	ab der Mauer, die dem Unterhaupt der Schleuse Nr. 21 von Ath auf dem Kanal Blaton-Ath entgegensteht (ausschließlich desselben)
Endpunkt:	Grenze zwischen der Wallonischen und der Flämischen Region in Lessines (Deux-Acren)
	Nebenarme:
Bezeichnung:	Verlegung auf Höhe der Mühle von Bilhée

Nummer:	181
Ursprung:	am linken Denderufer zu Ath
Bezeichnung:	Verlegung auf Höhe des Staudamms von Rebaix
Nummer:	182
Ursprung:	am linken Denderufer zu Ath (Rebaix)
Bezeichnung:	Verlegung auf Höhe des Staudamms und der Mühlen von Papignies
Nummer:	183
Ursprung:	am linken Denderufer zu Lessines (Papignies)
Bezeichnung:	Verlegung auf Höhe der Mühlen von Lessines
Nummer:	184
Ursprung:	am linken Denderufer zu Lessines (Papignies)
Bezeichnung:	Erweiterung der Verlegung auf Höhe der Mühlen von Lessines
Nummer:	1841
Ursprung:	am linken Denderufer zu Lessines (Papignies)
Bezeichnung:	Verlegung auf Höhe der Mühlen von Deux-Acres
Nummer:	185
Ursprung:	am rechten Denderufer zu Lessines (Deux-Acres)
Name:	ALBERT-KANAL
Nummer:	20
Ursprung:	am linken Maasufer zu Lüttich
Endpunkt:	Grenze zwischen der Wallonischen und der Flämischen Region in Bassenge (Eben-Emael)
Name:	KANAL VON LANAYE
Nummer:	21
Ursprung:	am rechten Ufer des Albert-Kanals zu Visé (Lanaye) stromaufwärts von der Schleusen-anlage in Lanaye
Endpunkt:	Zusammenfluss am linken Ufer der Grenzmaas zu Visé (Lanaye)
Name:	HACCOURT-KANAL ZU VISE
Nummer:	28
Ursprung:	am rechten Ufer des Albert-Kanals zu Visé
Endpunkt:	Ende der den Kanal von der Maas abtrennenden Mole in Visé
Name:	KANAL CHARLEROI-BRÜSSEL
Nummer:	30
Ursprung:	am linken Ufer der Sambre zu Charleroi (Dampremy)
Endpunkt:	Grenze zwischen der Wallonischen und der Flämischen Region in Tubize (Clabecq)
Abzweigungen:	
Bezeichnung:	Abzweigung Bellecourt
Nummer:	301
Ursprung:	am linken Ufer des Kanals Charleroi-Brüssel zu Seneffe
Bezeichnung:	Abzweigung Seneffe
Nummer:	302
Ursprung:	am rechten Ufer des Kanals Charleroi-Brüssel zu Seneffe

Bezeichnung:	Abzweigung Ronquières
Nummer:	303
Ursprung:	am rechten Ufer des Kanals Charleroi-Brüssel zu Braine-le-Comte (Ronquières)
Bezeichnung:	stillgelegter Kanal Charleroi-Brüssel für 300-Tonnen-Schiffe
Nummer:	304
Ursprung:	nördliches Ende des Tunnels von Godarville in Seneffe
Endpunkt:	stillgelegte Schleuse Nr. 26 in Braine-le-Comte (Ronquières)
Name:	MAAS
Nummer:	40
Ursprung:	Grenze zwischen Frankreich und Belgien in Hastière (Agimont) am linken Ufer
Endpunkt:	einschließlich des Staudamms von Monsin in Lüttich
Name:	SEMOIS
Nummer:	401
Ursprung:	stromabwärts von und ausschließlich des Staudamms, der die Deleau-Mühle nahe Herbeumont antreibt
Endpunkt:	Grenze zwischen Frankreich und Belgien in Vresse-sur-Semois (Bohan) am linken Ufer
Name:	LESSE
Nummer:	402
Ursprung:	einschließlich des festen Wehrs an der Lesse zu Dinant (Anseremme)
Endpunkt:	Zusammenfluss der Maas in Dinant (Anseremme)
Bezeichnung:	VERLEGUNG DER MAAS
Nummer:	403
Ursprung:	Ende der die Maas von ihrem verlegten Abschnitt abtrennenden Mole stromabwärts von der Brücke von Fragnée in Lüttich
Endpunkt:	Ende der die Maas von ihrem verlegten Abschnitt abtrennenden Mole stromabwärts von der Atlas-V-Brücke in Lüttich
Bezeichnung:	SÜDLICHE GRENZMAAS
Nummer:	404
Ursprung:	Grenze zwischen Frankreich und Belgien auf Höhe des Baches von Massembre in Hastière (Heer) am linken Ufer
Endpunkt:	Grenze zwischen Frankreich und Belgien in Hastière (Agimont) am linken Ufer
Name:	SAMBRE
Nummer:	41
Ursprung:	Grenze zwischen Frankreich und Belgien in Erquennes (Solré) am linken Ufer
Endpunkt:	Zusammenfluss am linken Maasufer zu Namur
Name:	EAU D'HEURE
Nummer:	411
Ursprung:	500 m stromaufwärts vom Zusammenfluss mit der Sambre in Charleroi (Marchienne-au-Pont)
Endpunkt:	Zusammenfluss am rechten Sambreufer
Name:	KANAL DER OURTHE
Nummer:	42
Ursprung:	am linken Ourtheufer zu Lüttich (Angleur)
Endpunkt:	Zusammenfluss am rechten Maasufer zu Lüttich

Name:	OURTHE
Nummer:	421
Ursprung:	auf Höhe und ausschließlich des Staudamms von Nisramont in La Roche-en-Ardenne (linkes Ufer) und Houffalize (rechtes Ufer)
Endpunkt:	Zusammenfluss am rechten Ufer des verlegten Abschnitts der Maas zu Lüttich
Name:	AMEL
Nummer:	422
Ursprung:	ab und ausschließlich der Brücke von Sougné in Aywaille (Sougné-Remouchamps)
Endpunkt:	Zusammenfluss am rechten Ourtheufer zu Comblain-au-Pont
Bezeichnung:	NIEDERE MAAS
Nummer:	43
Ursprung:	ab dem und ausschließlich des Staudamms von Monsin in Lüttich
Endpunkt:	auf Höhe der in Visé (Lixhe) gelegenen Grenze zwischen den Niederlanden und Belgien entlang der Linie, die die Abmarkungen P45 am rechten Ufer und B45 am linken Ufer verbindet
Name:	MONSIN-KANAL
Nummer:	45
Ursprung:	am rechten Ufer des Albert-Kanals zu Lüttich
Endpunkt:	Zusammenfluss am linken Ufer der Niederen Maas zu Lüttich
Bezeichnung:	GRENZMAAS
Nummer:	46
Ursprung:	auf Höhe der in Visé (Lixhe) gelegenen Grenze zwischen den Niederlanden und Belgien entlang der Linie, die die Abmarkungen P45 am rechten Ufer und B45 am linken Ufer verbindet
Endpunkt:	auf Höhe der Grenzmarke 49 am linken Ufer auf der in Visé (Petit-Lanaye) gelegenen Grenze zwischen den Niederlanden und Belgien
Name:	OBERE SCHELDE
Nummer:	50
Ursprung:	Grenze zwischen Frankreich und Belgien in Brunehaut (Bléharies)
Endpunkt:	Grenze zwischen der Wallonischen und der Flämischen Region in Mont-de-l'Enclus
Zusammensetzung:	laut dem Königlichen Erlass vom 2. Februar 1993 zur Auflistung der Wasserstraßen und deren Nebenanlagen, die vom Staat auf die Wallonische Region übertragen wurden, — am rechten Ufer: von der Verlängerung bis auf das rechte Ufer der am linken Ufer gelegenen Grenze zwischen den Gemeinden Spiere-Helkijn (Spiere) und Pecq (Warcoing) an, wobei diese Brücke als Kilometer 0 angesehen wird, bis zu Kilometer 0,880 d.h. 75 m stromabwärts vom stromaufwärtigen Ende der Anlegestelle am rechten Ufer stromaufwärts von der Schleuse von Espierres; — am linken Ufer: von Kilometer 0,300 an bis zu Kilometer 0,528 d.h. 71 m stromaufwärts von der Mündung des Kanals der Espierres in der Schelde;
	— am rechten Ufer: von Kilometer 1,073 an, d.h. 132 m stromaufwärts des Oberhauptes der Schleuse von Espierres, bis zu Kilometer 1,617 am stromaufwärtigen Ende der Anlegestelle am rechten Ufer stromabwärts von der Schleuse von Espierres; — am linken Ufer: von Kilometer 1,075 an, d.h. 130 m stromaufwärts des Oberhauptes der Schleuse von Espierres, bis zu Kilometer 1,497 d.h. 113 m stromabwärts vom Unterhaupt der Schleuse von Espierres;
	— am rechten Ufer: von Kilometer 1,734 an, d.h. 61 m stromaufwärts vom Zusammenfluss des Espierres-Baches und der Schelde, bis zu Kilometer 3,538 d.h. 271 m stromabwärts von der Brücke von Pottes-Helkijn; — am linken Ufer: von Kilometer 1,830 an, d.h. 35 m stromabwärts vom Zusammenfluss des Espierres-Baches und der Schelde, bis zu Kilometer 2,472 d.h. 32 m stromaufwärts von der privaten Anlegestelle der Firma Delbeque in Spiere-Helkijn (Helkijn);

	<ul style="list-style-type: none"> — am linken Ufer: von Kilometer 3,763 an bis zu Kilometer 3,968; — am rechten Ufer: von Kilometer 3,738 an bis zu Kilometer 3,904; — am rechten Ufer: von Kilometer 4,158 an bis zu Kilometer 4,542; — am linken Ufer: von Kilometer 4,420 an bis zu Kilometer 4,489; — am rechten Ufer: von Kilometer 4,966 an bis zu Kilometer 6,934; — am linken Ufer: von Kilometer 5,261 an bis zu Kilometer 5,972 d.h. 60 m stromaufwärts vom Zusammenfluss mit dem Kanal Bossuit-Kortrijk;
	<ul style="list-style-type: none"> — am rechten Ufer: von Kilometer 7,023 an bis zu Kilometer 7,383; — am linken Ufer: von Kilometer 7,057 an bis zu Kilometer 7,203; — am rechten Ufer: von Kilometer 7,657 an (Zusammenfluss von "La Haye" mit der Schelde) bis zu Kilometer 9,178 d.h. 479 m stromabwärts von der Brücke von Escanaffles; — am linken Ufer: von Kilometer 7,663 an bis zu Kilometer 8,633 d.h. 66 m stromaufwärts von der Brücke von Escanaffles; — am rechten Ufer: von Kilometer 9,247 an bis zu Kilometer 10,042 – Grenze zwischen der Wallonischen und der Flämischen Region in Mont-de-l'Enclus.
Name:	KANAL DER ESPIERRES
Nummer:	58
Ursprung:	Grenze zwischen Frankreich und Belgien in Estaimpuis (Leers-Nord)
Endpunkt:	Grenze zwischen der Wallonischen und der Flämischen Region in Pecq (Warcoing)
Name:	CANAL DU CENTRE A GRAND GABARIT
Nummer:	60
Ursprung:	am linken Ufer des Kanals Charleroi-Brüssel zu Senefte
Endpunkt:	in Mons (Nimy), in einer Entfernung von 14,50 Metern in der Achse der Eisenbahnbrücke der Linie Mons-Brüssel
	Abzweigung:
Bezeichnung:	Abzweigung La Croyère
Nummer:	601
Ursprung:	am linken Ufer des Canal du Centre à grand gabarit zu La Louvière
Name:	KANAL BLATON-ATH
Nummer:	61
Ursprung:	am rechten Ufer des Kanals Nimy-Blaton-Péronnes zu Bernissart (Blaton)
Endpunkt:	Verbindung in Ath mit der kanalisierten Dender (einschließlich des Unterhauptes der Schleuse Nr. 21 von Ath auf dem Kanal Blaton-Ath)
Name:	KANAL POMMERCEUL-CONDE
Nummer:	62
Ursprung:	am linken Ufer des Kanals Nimy-Blaton-Péronnes zu Bernissart (Pommerœul)
Endpunkt:	Grenze zwischen Frankreich und Belgien in Hensies
Name:	HAINÉ
Nummer:	621
Ursprung:	senkrecht zur Achse der Eisenbahnbrücke der Linie Mons-Brüssel in Mons (Nimy)
Endpunkt:	am linken Ufer des Kanals Pommerœul-Condé zu Hensies
Name:	RIVIERETTE
Nummer:	622
Ursprung:	Verbindung mit der Haine in Saint-Ghislain
Endpunkt:	Verbindung mit der Vieille Haine in Boussu
Name:	VIEILLE HAINÉ
Nummer:	623
Ursprung:	Verbindung mit der Rivière in Boussu
Endpunkt:	Verbindung mit der Haine in Hensies (Montroëul-sur-Haine)

Name:	KANAL NIMY-BLATON-PERONNES
Nummer:	63
Ursprung:	in Mons (Nimy), stromabwärts von der Eisenbahnbrücke der Linie Mons-Brüssel in einer in der Achse gemessenen Entfernung von 14,50 Metern
Endpunkt:	am rechten Ufer der Oberen Schelde zu Antoing (Péronnes)
	Abzweigungen:
Bezeichnung:	stillgelegter Kanal Pommerœul-Antoing (östlicher Teil)
Nummer:	631
Ursprung:	auf Höhe des Dükers unter der Straße Bernissart-Harchies in Bernissart (Harchies)
Bezeichnung:	stillgelegter Kanal Pommerœul-Antoing (westlicher Teil)
Nummer:	632
Ursprung:	Zulaufventile am rechten Ufer des Kanals Nimy-Blaton-Péronnes zu Péruwelz (Wiers)
Name:	Grand Large von Mons
Nummer:	633
Ursprung:	am linken Ufer des Kanals Nimy-Blaton-Péronnes zu Mons
Name:	Grand Large von Péronnes
Nummer:	634
Ursprung:	am rechten Ufer des Kanals Nimy-Blaton-Péronnes zu Antoing (Péronnes)
Bezeichnung:	EMBRANCHEMENT PRINCIPAL
Nummer:	64
Ursprung:	am linken Ufer des Canal du Centre à grand gabarit zu La Louvière
Endpunkt:	Verbindung mit dem historischen Canal du Centre zu La Louvière (Houdeng-Goegnies)
	Abzweigung:
Bezeichnung:	Abzweigung La Louvière
Nummer:	641
Ursprung:	am linken Ufer zu La Louvière (Houdeng-Goegnies)
Name:	HISTORISCHER CANAL DU CENTRE
Nummer:	65
Ursprung:	194 m stromabwärts von der Achse des Wachtors, Verbindung mit dem Embranchement principal zu La Louvière (Houdeng-Goegnies)
Endpunkt:	am linken Ufer des Canal du Centre à grand gabarit zu Le Rœulx (Thieu)
	Abzweigung:
Bezeichnung:	Nebenarm des historischen Canal du Centre
Nummer:	651
Ursprung:	Verbindung mit dem historischen Canal du Centre auf Höhe der entgegenstehenden Mauer der Verbindungsschleuse von Thieu zu Le Rœulx (Thieu)
Endpunkt:	430 m stromabwärts von der Brücke der Chaussée de Mons zu Mons (Havré)
	Südliche Abzweigung des Nebenarmes des historischen Canal du Centre
Nummer:	6511
Ursprung:	am linken Ufer des Nebenarmes des historischen Canal du Centre zu Le Rœulx (Thieu)
Bezeichnung:	GRENZLEIE
Nummer:	85
Ursprung:	Zusammenfluss mit der Deule auf der Grenze zwischen Frankreich und Belgien in Comines-Warneton (Warneton)

Endpunkt:	Grenze zwischen der Wallonischen und der Flämischen Region stromabwärts von der Brücke von Comines in Comines-Warneton (Warneton)
Zusammensetzung:	laut dem Königlichen Erlass vom 2. Februar 1993 zur Auflistung der Wasserstraßen und deren Nebenanlagen, die vom Staat auf die Wallonische Region übertragen wurden, — das gesamte Bett der Leie von Kilometer 9,576 in Comines-Warneton (Warneton) an, d.h. 0,555 km stromabwärts von der festen Brücke von Warneton, bis zu Kilometer 9,778 in Comines-Warneton (Bas-Warneton), d.h. 0,757 km stromabwärts von der festen Brücke von Warneton;
	— der belgische Teil des Betts der Grenzleie von Kilometer 9,778 in Comines-Warneton (Bas-Warneton) an bis zu Kilometer 10,033 in Comines-Warneton (Bas-Warneton), d.h. 1,012 km stromabwärts von der festen Brücke von Warneton; — das gesamte Bett der Grenzleie von Kilometer 10,033 in Comines-Warneton (Bas-Warneton) an bis zu Kilometer 10,198 in Comines-Warneton (Bas-Warneton), d.h. 1,177 km stromabwärts von der festen Brücke von Warneton; — der belgische Teil des Betts der Grenzleie von Kilometer 10,198 in Comines-Warneton (Bas-Warneton) an bis zu Kilometer 11,821 in Comines-Warneton (Bas-Warneton), d.h. 0,682 km stromaufwärts vom Oberhaupt der neuen Schleuse von Comines-Warneton;
	— das gesamte Bett der Leie von Kilometer 11,821 in Comines-Warneton (Bas-Warneton) an bis zu Kilometer 13,364 in Comines-Warneton (Comines), d.h. 0,352 km stromaufwärts von der festen Brücke von Comines; — der belgische Teil des Betts der Grenzleie von Kilometer 13,364 in Comines-Warneton (Comines) an bis zu Kilometer 14,680 in Comines-Warneton (Comines), d.h. 0,964 km stromabwärts von der festen Brücke von Comines. Anm.: alle in diesem Erlass genannten "Kilometer"-Werte für die Leie werden ab dem Ursprung der alten Leie – Straße 851 – auf der französischen Grenze gemessen, und nicht ab dem Zusammenfluss der Deule, dem Ursprung der Straße 85.
	Nebenarme:
Bezeichnung:	Nebenarm der Unterstadt
Nummer:	854
Ursprung:	am linken Ufer der Grenzleie zu Comines-Warneton (Comines)
Bezeichnung:	Nebenarm Warneton
Nummer:	855
Ursprung:	am linken Ufer der Grenzleie zu Comines-Warneton (Comines)
Bezeichnung:	Nebenarm des Vert Digue
Nummer:	856
Ursprung:	am rechten Ufer der Grenzleie zu Comines-Warneton (Comines)
Bezeichnung:	Nebenarm der Schleuse
Nummer:	857
Ursprung:	am rechten Ufer der Grenzleie zu Comines-Warneton (Comines)
Name:	ALTE LEIE
Nummer:	851
Ursprung:	ab der Grenze zwischen Frankreich und Belgien in Comines-Warneton (Warneton)
Endpunkt:	am Zusammenfluss mit der Deule und der Grenzleie zu Comines-Warneton (Warneton)
Zusammensetzung:	laut dem Königlichen Erlass vom 2. Februar 1993 zur Auflistung der Wasserstraßen und deren Nebenanlagen, die vom Staat auf die Wallonische Region übertragen wurden, — der belgische Teil des Betts der Grenzleie von Kilometer 0,000 am stromaufwärtigen Ursprung in Comines-Warneton (Ploegsteert) an bis zu Kilometer 0,243 in Comines-Warneton (Ploegsteert), d.h. 70 m stromabwärts von der festen Brücke der Chemin de fer d'Ostende à Armentières;
	— das gesamte Bett der Leie von Kilometer 0,243 in Comines-Warneton (Ploegsteert) an bis zu Kilometer 0,905 in Comines-Warneton (Ploegsteert), d.h. 194 m stromabwärts von der festen Brücke von Houplines; — der belgische Teil des Bettes der Grenzleie von Kilometer 1,943 in Comines-Warneton (Warneton) an, d.h. 1,232 km stromabwärts von der festen Brücke von Houplines, bis zu Kilometer 4,378 in Comines-Warneton (Warneton), d.h. 1,041 km stromabwärts von der festen Brücke von Frélinghien;

	— der belgische Teil des Betts der Grenzleie von Kilometer 4,590 in Comines-Warneton (Warneton) an, d.h. 1,253 km stromabwärts von der festen Brücke von Houplines, bis zu Kilometer 5,360 in Comines-Warneton (Warneton), d.h. 0,181 km stromaufwärts von der festen Brücke "Pont Rouge";
	— das gesamte Bett der Leie von Kilometer 5,360 in Comines-Warneton (Warneton) an bis zu Kilometer 5,555 in Comines-Warneton (Warneton), d.h. 0,014 km stromabwärts von der festen Brücke "Pont Rouge"; — der belgische Teil des Betts der Grenzleie von Kilometer 5,555 in Comines-Warneton (Warneton) an bis zu Kilometer 9,397 in Comines-Warneton (Warneton), d.h. 0,376 km stromabwärts von der Brücke von Warneton;
	Nebenarme:
Bezeichnung:	Nebenarm Houplines
Nummer:	852
Ursprung:	am rechten Ufer der Alten Leie zu Comines-Warneton (Ploegsteert)
Bezeichnung:	Nebenarm des Pré entre Deux Eaux
Nummer:	853
Ursprung:	am linken Ufer der Alten Leie zu Comines-Warneton (Ploegsteert)
Bezeichnung:	Stillgelegter Kanal Ypern-Comines
Nummer:	858
Ursprung:	Grenze zwischen Wallonien und Flandern
Endpunkt:	am linken Ufer der Grenzleie zu Comines-Warneton (Comines)

Gesehen, um dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 15. Mai 2014 zur Regelung der Schifffahrt auf den Wasserstraßen in der Wallonischen Region und zur Aufhebung für die Wallonische Region mancher Bestimmungen des Königlichen Erlasses vom 15. Oktober 1935 zur Einführung der allgemeinen Ordnung über die Wasserstraßen des Königreichs als Anlage beigefügt zu werden.

Namur, den 15. Mai 2014

Der Minister-Präsident
R. DEMOTTE

Der Minister für öffentliche Arbeiten, Landwirtschaft, ländliche Angelegenheiten, Natur, Forstwesen und Erbe
C. DI ANTONIO

Anlage 2

LISTE DER GROSSEN WASSERBAUWERKE

Bezeichnung:	Der Staudamm und das Reservoir des RY DE ROME
Nummer:	405
Ausdehnung:	Gebietskörperschaft Couvin
Bezeichnung:	Der Staudamm und das Reservoir der EAU D'HEURE
Nummer:	412
Ausdehnung:	Gebietskörperschaften Froidchapelle und Cerfontaine
Bezeichnung:	Der Vordamm und das Reservoir des RY JAUNE
Nummer:	4121
Ausdehnung:	Gebietskörperschaft Cerfontaine
Bezeichnung:	Der Vordamm und das Reservoir zu FERONVAL
Nummer:	4122
Ausdehnung:	Gebietskörperschaft Froidchapelle
Bezeichnung:	Der Vordamm und das Reservoir zu FALEMPRISE
Nummer:	4123
Ausdehnung:	Gebietskörperschaft Cerfontaine

Bezeichnung:	Der Staudamm und das Reservoir der PLATE TAILLE
Nummer:	413
Ausdehnung:	Gebietskörperschaften Froidchapelle und Cerfontaine
Bezeichnung:	Der Staudamm und das Reservoir auf der OURTHE
Nummer:	423
Ausdehnung:	Gebietskörperschaften La Roche-en-Ardenne und Houffalize
Bezeichnung:	Die GILEPPE-Talsperre und deren Reservoir
Nummer:	424
Ausdehnung:	Gebietskörperschaften Baelen und Jalhay
Bezeichnung:	Die WESERTalsperre und deren Reservoir
Nummer:	425
Ausdehnung:	Gebietskörperschaften Eupen und Raeren

Gesehen, um dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 15. Mai 2014 zur Regelung der Schifffahrt auf den Wasserstraßen in der Wallonischen Region und zur Aufhebung für die Wallonische Region mancher Bestimmungen des Königlichen Erlasses vom 15. Oktober 1935 zur Einführung der allgemeinen Ordnung über die Wasserstraßen des Königreichs als Anlage beigefügt zu werden.

Namur, den 15. Mai 2014

Der Minister-Präsident
R. DEMOTTE

Der Minister für öffentliche Arbeiten, Landwirtschaft, ländliche Angelegenheiten, Natur, Forstwesen und Erbe
C. DI ANTONIO

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[C – 2014/27226]

15 MEI 2014. — Besluit van de Waalse Regering houdende regeling van de scheepvaart op de waterwegen in het Waalse Gewest en tot opheffing voor het Waalse Gewest van sommige bepalingen van het koninklijk besluit van 15 oktober 1935 houdende algemeen reglement der scheepvaartwegen van het Koninkrijk

De Waalse Regering,

Gelet op artikel 20 van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen;

Gelet op het decreet van 19 maart 2009 betreffende de instandhouding van het gewestelijke openbaar wegen- en waterwegendomein, inzonderheid op de artikelen 2, tweede lid, 2°, 3, § 4, 2°, en 4bis, eerste lid;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 18 juni 2009 tot vaststelling van de inwerkingtreding van het decreet van 19 maart 2009 de instandhouding van het gewestelijke openbaar wegen- en waterwegendomein en de nadere regels voor de aanwijzing van de domaniale politieagenten en de ambtenaren die gemachtigd zijn om administratieve geldboetes op te leggen;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 19 september 2002 tot bepaling van de voorschriften die van toepassing zijn op de domeinconcessies betreffende de infrastructures voor riviertoeerisme op de waterwegen van het Waalse Gewest;

Gelet op het koninklijk besluit van 15 oktober 1935 houdende algemeen reglement der scheepvaartwegen van het Koninkrijk;

Gelet op het koninklijk besluit van 7 september 1950 houdende bijzondere reglementen van sommige scheepvaartwegen;

Gelet op het koninklijk besluit van 24 september 2006 houdende vaststelling van het algemeen politiereglement voor de scheepvaart op de binnenwateren van het Koninkrijk en de wijzigingsbesluiten ervan;

Gelet op het koninklijk besluit van 9 maart 2007 houdende de bemanningsvoorschriften op de scheepvaartwegen van het Koninkrijk, inzonderheid op artikel 20;

Gelet op het Europees Reglement voor binnenlandse waterwegen (CEVNI) aangenomen door de werkgroep Vervoer door binnenlandse waterwegen van het Comité Binnenlands vervoer van de Economische Commissie voor Europa van de Verenigde Naties, bij resolutie nr. 24 van 15 november 1985 en zijn latere wijzigingen;

Gelet op het advies van de autonome adviescel “Duurzame ontwikkeling” van 13 maart 2014;

Gelet op het advies van de Raad van State nr. 55.995/4, gegeven op 7 mei 2014, overeenkomstig artikel 84, § 1, eerste lid, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van de Minister bevoegd voor de Waterwegen,

Besluit :

HOOFDSTUK I. — *Inleidende bepalingen*

Artikel 1. Begripsomschrijvingen

In dit besluit wordt verstaan onder :

1° algemeenheden :

a) recreatieve activiteiten : geheel van recreatieve activiteiten die alleen of in groep op de waterweg uitgeoefend worden met al dan niet de bijstand van een instructeur die met name het welzijn en de ontspanning als doel heeft;

b) berichten aan de scheepvaart : inlichtingen of voorschriften met een tijdelijk karakter bestemd voor de stuurlieden en gebruikers, en die ter inzage gelegd worden op de website van het Operationeel Directoraat-generaal Mobiliteit en Waterwegen van de Waalse Overheidsdienst, voor de sluisen, alsook bij elk ander communicatiemiddel;

c) pand : watervlak inbegrepen tussen twee of verschillende kunstwerken;

d) stuurman : persoon verantwoordelijk voor het besturen van een schip;

e) stuwpeil : ogenblikkelijk waterpeil van het watervlak op een bepaalde plaats;

f) fenders en wrijfhouten : elementen neergelegd tegen de romp van een schip om bedoeld schip tijdens manoeuvres zoals een vastlegging te beschermen;

g) domein : het gewestelijk openbaar waterwegendomein;

h) laagwaterstand : peil of debiet van het laag water;

i) beheerder : het Operationeel Directoraat-generaal Mobiliteit en Waterwegen belast met het beheer van de waterwegen;

j) uren van bediening : periode waarin een kunstwerk wordt bediend om de doorvaart mogelijk te maken;

k) infrastructuur voor riviertoerisme : aanmeerplaats, relais, of jachthaven naar gelang van de aangeboden diensten, met inbegrip van water, elektriciteit, sanitair zoals bepaald in het besluit van de Waalse Regering van 19 september 2002 tot bepaling van de voorschriften die van toepassing zijn op de domeinconcessies betreffende de infrastructuur voor riviertoerisme op de waterwegen van het Waalse Gewest;

l) Minister : de Minister die bevoegd is voor de waterwegen;

m) ankerplaats : hoogte tussen het stuwpeil en de bodem van de waterweg of kunstwerk;

n) normale hoogwaterstand : referentieniveau van het watervlak dat de toegelaten diepgang zoals bepaald in de bijzondere reglementen verzekert;

o) kunstwerk : kunstwerk in de zin van punt 6 van dit artikel;

p) breedte der vaargeul : referentiebreedte van een sectie van de waterweg waarin de schepen mogen varen op de toegelaten diepgang en hoogte boven de waterlijn;

q) vaarverlof : vergunning verleend door de beheerder om een reis te maken;

r) bedieningspersoneel : personeel aangesteld voor de bediening van de kunstwerken;

s) gezaghebbende persoon : persoon die verantwoordelijk is of belast met het toezicht op een drijvende installatie of een stilliggend schip;

t) bijzondere reglementen : geheel van bepalingen besloten door de Minister, dat de waarde heeft van een juridische norm die specifiek toepasselijk is op de waterwegen en de grote waterkunstwerken bepaald in de bijlagen 1 en 2 bij dit besluit;

u) het schutten : opvulling of lediging van een schutkolk of translatie van een bak;

v) gebruiker : elke andere persoon dan de stuurman van een schip of dan de gezaghebbende persoon;

2° algemene verdeling :

a) schip : elk bootje, al dan niet gemotoriseerd, met inbegrip van de voorwerpen zonder waterverplaatsing en de watervliegtuigen, gebruikt of geschikt om gebruikt te worden als vervoermiddel over het water;

b) pleziervaartuig : elke schip gebruikt voor recreatieve activiteiten met uitzondering van de passagiersvaartuigen;

c) gemotoriseerde vaartuigen : schepen bestemd voor sport of recreatie op het water, met een snelheid hoger dan degene die toegelaten is bij het glijden over het water. Ze worden in drie categorieën verdeeld :

- de vaartuigen met buitenboordmotor;

- de waterscooters met zadel, ook runabout genoemd, hebben een gewaarborgde stabiliteit bij stilstand en een gewaarborgde bestuurbaarheid bij een lage snelheid. Ze beschikken in het algemeen over twee of drie zitplaatsen;

- de waterscooters met verstelbare arm, ook stand-up-jetski of jetski genoemd zijn vaartuigen waarvan de stabiliteit en de bestuurbaarheid noch bij stilstand, noch bij een lage snelheid worden gewaarborgd, die algemeen overeind of op de knieën door middel van een verstelbare arm worden bestuurd;

d) passagiersschip : elk schip ingericht of gebruikt om meer dan 12 passagiers te vervoeren;

e) bunkerschip : schip met een lengte kleiner dan 35 m, gespecialiseerd in de bevoorrading van de drijvende of stilliggende schepen voornamelijk met brandstof, huisbrandolie, aftapolie, gas en drinkbaar water.

3° afmetingen van de schepen :

a) maximale lengte : lengte over alles;

b) maximale breedte : breedte over alles;

c) diepgang : verticale afstand tussen de waterlijn en het laagste vaste punt;

d) hoogte boven de waterlijn : verticale afstand tussen het peil van het watervlak en het hoogste gedeelte van het schip;

- e) toegelaten diepgang : maximale toegelaten diepgang;
- f) maximale toegelaten afmetingen : afmetingen die de lengten, breedten, maximale diepgang zoals bepaald in de bijzondere reglementen, omvatten.
- 4° afmetingen van de kunstwerken :
- a) bruikbare lengte van een kunstwerk : referentielengte van een kunstwerk, gebruikt om de maximale lengte van een schip dat alleen door het kunstwerk kan varen, of de maximale gecumuleerde lengte van verschillende schepen die samen door het kunstwerk kunnen varen, te bepalen;
- a) bruikbare breedte van een kunstwerk : referentiebreedte van een kunstwerk, gebruikt om de maximale breedte van een schip dat alleen door het kunstwerk kan varen, of de maximale gecumuleerde breedte van verschillende schepen die samen door het kunstwerk kunnen varen, te bepalen;
- c) vrije hoogte : maximale verticale afstand tussen de normale hoogwaterstand en de binnenzijde van de brug of het kunstwerk of onder een hoogspanningsleiding over de breedte der vaargeul;
- 5° exploitatie :
- a) scheepsmanoeuvre : besturing waarvan de moeilijkheid erin bestaat rekening te houden met de parameters die bijdragen tot de verplaatsing van het schip en die voor de stuurman voornamelijk erin bestaat roer- of voortstuwingsorders te geven en algemeen een bemanning te leiden om het schip in een voorbepaalde positie te plaatsen of om een baan in alle veiligheid te volgen;
- b) bediening van een kunstwerk : geheel van de verrichtingen die nodig zijn voor een schip om door een kunstwerk te varen;
- c) het stilstaan : een schip is stilligend wanneer het op een bepaald punt geankerd of vastgemeerd is;
- d) regelmatige dienst : elk schip is in regelmatige dienst wanneer het op bepaalde dagen en uren in voorbepaalde havens vertrekt en aankomt en wanneer het door de kunstwerken volgens een voorbepaald tijdschema vaart;
- e) snelheidspiste : sectie of gedeelte van een watervlak waarop sommige schepen of vaartuigen met een hogere snelheid dan de op de waterweg toegelaten maximale snelheid varen.
- 6° kunstwerken :
- a) doorvaartkunstwerk : kunstwerk bestemd om door een verval zoals een sluis, een scheepslift of hellend vlak te varen;
- b) sluis : kunstwerk voor de doorvaart van een verval door verandering van het watervlak binnen een kamer of schutkolk;
- c) scheepslift : kunstwerk voor de doorvaart van een verval door verticale translatie van een bak aan de hand van pistons of kabels;
- d) hellend vlak : kunstwerk voor de doorvaart van een verval door translatie van een bak op een hellend vlak :
- e) stuwdam : kunstwerk gebouwd dwars op de bedding van een natuurlijke waterloop om het water in zijn loop tegen te houden;
- f) stuwdam in rivier : kunstwerk dat de stuwpeil kan reguleren;
- g) stuwbekken : groot waterbouwkundig kunstwerk en zijn eventuele voorstuwdammen bestemd voor de opslag van het water;
- h) keersluis : veiligheidskunstwerk om een pandgedeelte te isoleren.

Art. 2. Toepassingsgebied

De bepalingen van dit besluit zijn van toepassing op het geheel van de waterwegen opgenomen in het Gewestelijk openbaar waterwegedomein alsook op de grote waterbouwkundige kunstwerken zoals bepaald in de bijlagen 1 en 2.

HOOFDSTUK II. — *Scheepvaartvoorschriften*

Art. 3. Algemeen

§ 1. Behalve toestemming van de bevoegde Minsiter of van diens afgevaardigde :

- a) mag geen vaartuig varen of stilligen, zo het gevaar loopt te zinken ten gevolge van gebrekkige bouw, ouderdom, overlading of averij;
- b) mag geen vaartuig varen indien zijn afmetingen, met inbegrip van zijn lading, de maximale toegelaten afmetingen van de schepen, zoals bepaald in de bijzondere reglementen, niet naleven en de veilige doorvaart van kunstwerken, niet mogelijk maken;
- c) moet de lading van de schepen zich ten minste 0,10 meter binnen het vlak der zijgangen van het schip bevinden en moet zodanig gestuwd zijn dat ze niet in de bedding van de waterweg kan storten.

§ 2. In buitengewone gevallen en tijdens de laagwaterstanden mag de diepgang verminderd worden. De stuurlieden en de gebruikers worden door middel van berichten aan de schippers daarvan in kennis gesteld.

§ 3. De breedte en de ligging van de breedte van de vaargeul alsook de normale hoogwaterstand van elk pand worden in de bijzondere reglementen bepaald.

§ 4. De bepalingen inzake scheepvaart bij wateraanwas of hoogwater worden in de bijzondere reglementen bepaald.

Art. 4. Vaarregels, snelheid en besturing, scheepvaartperiode en nachtelijke vaart

§ 1. Vaarregels, snelheid en besturing

De stuurlieden manoeuvreren alleen wanneer de plaatselijke omstandigheden het toelaten zonder risico voor het behoud van het domein.

Overeenkomstig artikel 20, §§ 1 en 2 van het koninklijk besluit van 9 maart 2007 houdende de bemanningsvoorschriften op de scheepvaartwegen van het Koninkrijk is de besturing van een schip door een enig bemanningslid verboden bij wateraanwas.

De snelheid en de besturing van een schip worden aangepast aan de plaatselijke omstandigheden zodat geen schade wordt gericht aan het domein door schadelijke golfslag.

Elke stuurman moet beslissen om al dan niet te varen naar gelang van zijn persoonlijke ervaring, de afmetingen en het soort schip dat hij bestuurt, het vermogen van de motoren, de zichtbaarheid en het debiet van de rivier.

Onder voorbehoud van de in dit artikel bepaalde specifieke regels worden de bepalingen inzake de snelheid van een schip ten opzichte van de oever in de bijzondere reglementen bepaald.

De volgende regels zijn van toepassing voor de praktijk van de scheepvaart tegen een snelheid hoger dan de maximale toegelaten snelheid op de weg door gemotoriseerde vaartuigen :

1° de waterscooters met verstelbare arm, ook stand-up-jetski of jetski genoemd, varen alleen op de daartoe bestemde snelheidspisten;

2° de waterscooters met zadel worden toegelaten om tegen een hogere snelheid dan de op de waterweg toegelaten maximale snelheid te varen, namelijk :

a) in de snelheidspisten voorbehouden aan de jetski's als ze in de trant van jetski's varen (slaloms of onregelmatige banen);

b) op de andere snelheidspisten als ze in de trant van buitenboordmotoren volgens regelmatige banen varen of bij het trekken van waterski's :

3° de vaartuigen met buitenboordmotor worden toegelaten om tegen een hogere snelheid dan de op de waterweg toegelaten maximale snelheid te varen in de snelheidspisten die niet uitdrukkelijk voor jetski's worden bestemd.

Hun snelheid wordt evenwel tot maximum 60km/h beperkt.

De snelheidspisten en de vaartuigen die specifiek toegelaten worden om op die plaatsen te varen, worden in de bijzondere reglementen bepaald.

§ 2. Scheepvaartperioden

In elk pand wordt de scheepvaart 24 u/24 toegelaten behalve voor de waterwegen van klasse I waarin de scheepvaart toegelaten is tijdens een periode gelijk aan de breedste bedieningstijden van de kunstwerken gelegen aan de uiteinden van dit pand, vermeerderd zowel aan het begin als aan het einde van de dag met de tijd die nodig is om door dit pand te varen.

De bijzondere reglementen bepalen de openingsuren van de snelheidspisten en het tijdschema van de recreatieve en sportactiviteiten.

De Minister of zijn afgevaardigde kan onder de door hem bepaalde voorwaarden tijdelijke afwijkingen toekennen wat betreft de bedieningstijden van de kunstwerken of, in het in tweede lid bedoelde geval, het tijdschema van de recreatieve en sportactiviteiten.

§ 3. Regels betreffende de nachtelijke scheepvaart

Een zoeklicht kan alleen gebruikt worden tijdens de tijd nodig voor de erkenning van de plaatsen en van de hindernissen en om de bruggen te passeren. Bij het kruisen van een drijvend schip wordt dit zoeklicht uitgedaan of vervangen door een niet-verblindend licht.

De schepen minderen vaart bij het naderen van elk gemeerd schip.

De schepen zijn voorzien van een radiotelefonie, zoals een marifoon op kanaal VHF 10.

Art. 5. Stilliggen

§ 1. Het stilliggen, het tewaterlaten of het aan land brengen van de schepen alsook het laden en het afladen van de goederen en van de personen worden uitsluitend in de havens of in de plaatsen en voorwaarden die in de bijzondere reglementen daartoe worden bepaald, uitgeoefend.

§ 2. De aanhangwagens of de verplaatsbare tuigen die gebruikt werden om de boten te water te laten of aan land te brengen moeten onmiddellijk van de hellingen voor de stapelloop verwijderd worden.

§ 3. Het is verboden plezierboten te koop te stellen op de waterwegen.

§ 4. Behalve afwijkingen vermeld in de bijzondere reglementen mogen de boten niet stilliggen op minder dan 50 m van de stuwen.

§ 5. Algemene bepalingen betreffende het gebruik van infrastructuur voor riviertoeerisme op de waterwegen :

1° de aanlegkaden van de infrastructuur voor riviertoeerisme op de waterwegen worden uitsluitend bestemd voor het stilliggen van de plezierboten gebruikt voor niet-sportieve en niet-commerciële activiteiten; het stoppen en het stilliggen van de passagiersvaartuigen zijn er verboden;

2° de infrastructuur zijn tijdens het hele jaar open;

3° de maximale afmetingen van de toegelaten plezierboten worden in de bedrijfsplannen van de beheerder van de infrastructuur voor riviertoeerisme bepaald;

4° het stilliggen in de aanmeerplaatsen is alleen tussen zonsopgang en zonsondergang toegelaten;

5° het stilliggen in de relais is alleen tijdens maximum zeven opeenvolgende kalenderdagen toegelaten;

6° het stilliggen in de jachthavens is toegelaten zonder tijdsbeperking; een zone is er voorbehouden voor de doorgaande plezierboten;

7° afwijkingen van de punten 1° tot 6° worden evenwel toegelaten en staan vermeld in het bijzonder reglement van de betrokken weg.

Art. 6. Vaarvergunning

De vaarvergunning is verplicht voor alle reizen op de in het Waalse Gewest gelegen waterwegen en dit ook indien er niet door de kunstwerken wordt gevaren. De Minister bepaalt de modaliteiten voor de afgifte ervan.

Voor de plezierboten die op in het Waalse Gewest gelegen waterwegen varen zonder doorvaart van de bediende kunstwerken of zonder de grenzen van het Gewest te overschrijden, wordt de vaarvergunning geacht gehouden te zijn door het feit dat ze overeenstemt met de reglementering over de immatriculatie van de plezierboten.

Voor de andere boten wordt de vaarvergunning geacht gehouden te zijn door de stuurman zodra hij het door de beheerder toegekende officiële reisnummer heeft ontvangen.

Voor de bunkerschepen die niet door een kunstwerk varen of die de grenzen van het Gewest niet overschrijden moet alleen één vaarvergunning per dag gehouden worden.

Art. 7. Fenders en wrijfhouten

De fenders en wrijfhouten zijn drijvend en zijn voorzien van het identificatiemerktken van het schip waartoe ze behoren.

Het gebruik van banden als fender is verboden behalve afwijking verleend door de Minister of diens afgevaardigde, en dit, alleen onder de volgende voorwaarden :

1° een met redenen omklede aanvraag indienen bij de beheerder met vermelding van de naam en de immatriculatie van de betrokken boot;

2° zich ertoe verbinden het Waalse Gewest en de gebruikers, stuurlieden of de gezaghebbende personen in geval van schade veroorzaakt door de banden afkomstig van hun materieel te vergoeden;

3° overgaan tot het warmmerken van de banden om ze in geval van verlies te erkennen;

4° een vastleggingswijze gebruiken die het vandalisme verhindert;

5° de in 3° bedoelde banden wegnemen bij het doorvaren van de kunstwerken.

Art. 8. Doorvaart van de bediende kunstwerken**§ 1. Doorvaartvolgorde**

De doorvaart van de bediende kunstwerken gebeurt in volgende volgorde :

1° de vaartuigen met een gewoon blauw flikkerlicht of een snel flikkerlicht, in hun orde van aankomst;

2° de vaartuigen gebruikt voor een geregelde vervoerdienst tijdens tijdsbestekken goedgekeurd door de beheerder;

3° alle andere vaartuigen in hun orde van aankomst.

Overeenkomstig 2° van het vorige lid worden de doorvaarturen aangeplakt aan de doorvaartkunstwerken. Wanneer een reis niet meer geregeld geschiedt, verliest het schip deze voorrang.

§ 2. Regels die van toepassing zijn voor elk type bediend kunstwerk

Bij het naderen van een bediend kunstwerk, moet elke stuurman het bedieningspersoneel van zijn aankomst verwittigen en zich aan zijn voorschriften aanpassen. De kunstwerken en kantoren van afgifte uitgerust met een radiotelefonie-installatie, zoals de marifoon, worden vermeld in de bijzondere reglementen alsook het oproepkanaal VKF.

De vaartuigen die wachten op de bediening van een kunstwerken gaan meren in hun orde van aankomst. De stuurlieden zetten slechts hun vaart voort met de toelating van het bedieningspersoneel en blijven in de kunstwerken alleen tijdens de voor de bediening strikt nodige tijd.

De uren van bediening van de kunstwerken worden vermeld in de bijzondere reglementen.

De Minister of diens afgevaardigde kan onder de door hem bepaalde voorwaarden een afwijking betreffende de uren van bediening van de kunstwerken verlenend.

§ 3. Regels specifiek voor de doorvaartkunstwerken

Wanneer het bedieningspersoneel het toelaat, doen de stuurlieden hun vaartuigen langzaam vooruitvaren en meren ze bedoelde vaartuigen door de daartoe bestemde voorzieningen te gebruiken. Tijdens de schutting worden de vaartuigen zodanig gemeerd dat elke beweging schadelijk voor de schutkolk, de bak van het kunstwerk, de uitrustingen en de beschermingen wordt voorkomen. De vaartuigen blijven gemeerd tot de volledige opening van de deur.

Bepaalde stroken kunnen voorbehouden worden voor de vaartuigen bestemd voor de eerstvolgende schutting.

De vaartuigen worden ertoe gemachtigd om door een kunstwerk te varen alleen indien de termijn voldoende is om een volledige manoeuvre tijdens het tijdschema mogelijk te maken.

Het is verboden de delen van kunstwerken aan te raken met stangen, bootshaken, schippersboomen en andere tuigen die een schade zouden kunnen veroorzaken aan de kunstwerken.

Behalve afwijkingen voorzien door de Minister of diens afgevaardigde, mag een vaartuig slechts een kunstwerk binnenvaren alleen wanneer zijn lengte, roer inbegrepen, minstens kleiner is dan 0,30 meter en zijn breedte minstens kleiner is dan 0,20 meter van de nuttige lengte en breedte van het kunstwerk. In de kunstwerken waarvan de bruikbare breedte niet hoger is dan 5m20 moet de breedte van het vaartuig verplicht 0,10 meter minder bedragen dan de breedte van het door te varen kunstwerk. Zo mogen ook vaartuigen die niet breder zijn dan 5m10 alle sluisen binnenvaren welke een bruikbare breedte van meer dan 5m20, maar niet meer dan 5m30 hebben.

Verscheidene vaartuigen zijn zij aan zij in de schutkolk of in de bak toegelaten op voorwaarden dat hun totale breedte :

1° kleiner is dan 0,30 meter van de bruikbare breedte van het kunstwerk als het gaat om twee vaartuigen;

2° kleiner is dan 0,40 meter van de bruikbare breedte van het kunstwerk als het gaat om drie vaartuigen;

3° kleiner is dan 0,50 meter van de bruikbare breedte van het kunstwerk als het gaat om vier vaartuigen;

Verscheidene vaartuigen zijn de ene achter de andere in de schutkolk of in de bak toegelaten op voorwaarden dat de bruikbare breedte van het kunstwerk hoger is dan de totale lengte van de vaartuigen :

1° verhoogd met 1,50 meter als het gaat om twee vaartuigen;

2° verhoogd met 2,00 meter als het gaat om drie vaartuigen;

3° verhoogd met 2,50 meter als het gaat om vier vaartuigen;

De bemanningsleden nodig voor de manoeuvre van de schepen blijven aan boord tijdens bedoelde manoeuvre.

Het bedieningspersoneel beschikt over een register, waarin elke stuurman of elke gezaghebbende persoon zijn klachten betreffende de dienst mag aantekenen.

Tijdens de laagwaterstanden is de Minister of diens afgevaardigde bevoegd om vaartuigen ter verenigen. Indien nodig kan de maatregel het geheel van de vaartuigen betreffen.

Tijdens de schutting worden de vaartuigen zodanig gemeerd dat de sluiswanden, de wanden van de bakken, de beschermings- en bedieningsvoorzieningen geen schok krijgen en meer algemeen dat de integriteit van de kunstwerken niet wordt aangetast.

Installaties voor de voorziening van drinkwater worden ter beschikking gesteld van de gebruikers op sommige kunstwerken vermeld in de bijzondere reglementen. De schuttingen mogen niet opgehouden worden wegens het onttrekken van water.

§ 4. Regels specifiek voor de verplaatsbare bruggen

De beweegbare bruggen worden slechts geopend, wanneer dit voor de doorvaart van de vaartuigen onontbeerlijk is en alleen indien die doorvaart niet mogelijk is door het strijken van de beweegbare elementen van de vaartuigen.

Art. 9. Doorvaart van de stuwdammen, onder de bruggen, loopbrugjes en bovengrondse gedeelten van kunstwerken

§ 1. Doorvaart van de stuwdammen

De doorvaart van de stuwdammen is verboden buiten de bijzondere infrastructuren vermeld in de bijzondere reglementen.

§ 2. Het varen onder de bruggen, loopbrugjes en bovengrondse gedeelten van kunstwerken

De vrije hoogten, de ligging en de breedte der vaargeul worden bepaald in de bijzondere reglementen.

De maximale hoogte boven de waterlijn is kleiner dan 0,30 meter van de vrije hoogte van het kunstwerk.

De hoogte boven de waterlijn van het vaartuig wordt verminderd ten opzichte van de maximale hoogte boven de waterlijn naar gelang van de stuwpeil loodrecht op het kunstwerk.

Art. 10. Recreatieve activiteiten :

§ 1. Geen enkele recreatieve activiteit wordt op het domein uitgeoefend zonder de toestemming van de Minister of diens afgevaardigde :

1° op minder dan 50 meter van een stuwdam;

2° op minder dan 250 meter van een voorbijvarenkunstwerk.

§ 2. Sommige recreatieve of sportactiviteiten worden uitgeoefend in de plaatsen en onder de voorwaarden die daartoe worden bepaald in de bijzondere reglementen.

Art. 11. Bijzondere omstandigheden

§ 1. Bij bijzondere omstandigheden, zoals vloed, gedeeltelijk of totale daling van het water, ijsdam, kan de beheerder vereisen dat de vaartuigen stilliggen en door de stuurlieden of elke gezaghebbende persoon stevig gemeerd worden zodat ze de vrije loop van het water niet kunnen hinderen, noch geen schade veroorzaken aan het domein.

Desnoods worden ze verhaald op plaatsen aangeduid door de beheerder.

§ 2. Bij vriesweer zijn de stuurlieden of gezaghebbende personen verplicht het ijs, dat zich rondom hun schepen mocht vormen, te breken en gebroken te houden.

§ 3. In geval van brand aan boord verwijderd de stuurman zijn vaartuig uit de nabijheid van andere vaartuigen en kunstwerken.

Art. 12. Verboden

§ 1. De Minister of diens afgevaardigde is bevoegd om het verkeer op de beweegbare bruggen te verbieden.

§ 2. Het is verboden :

1° over de beweegbare bruggen te gaan zonder de toestemming van het bedieningspersoneel;

2° te blijven op de beweegbare bruggen.

Art. 13. Verplichtingen van elke stuurman, elke gezaghebbende persoon of elke gebruiker

§ 1. Elke stuurman, elke gezaghebbende persoon of elke gebruiker die een schade heeft toegebracht aan het domein, verwittigt onmiddellijk de beheerder.

§ 2. Elke stuurman, elke gezaghebbende persoon of elke gebruiker die op het domein een voorwerp verliest die de vaart of het domein kan hinderen, verwittigt onmiddellijk de beheerder en wijst hem zo precies mogelijk op de plaats waar het voorwerp verloren is. Indien nodig zet hij een merkstreep op de plaats.

§ 3. Elke stuurman of eigenaar van een gestrand of gezonken schip :

1° verwittigt onmiddellijk de beheerder;

2° plaatst de nodige en aangepaste bakens;

3° licht het vaartuig, met inbegrip van de lading onmiddellijk;

4° voert de wrak buiten het domein af.

Bij niet-uitvoering binnen een redelijke termijn bepaalt de stuurman een termijn na welke maatregelen van ambtswege worden genomen met kosten, risico's en gevaar voor de beheerder of de eigenaar van het schip.

Wanneer de stuurman of de eigenaar van een gezonken schip onbekend is, worden het schip, de wrakstukken en de lading ervan door de beheerder verkocht.

De opbrengst, na aftrekking van de kosten van de beheerder voor de verwijdering, wordt gestort bij de Deposito- en Consignatiekas die ter beschikking wordt gesteld van de rechthebbenden.

§ 4. Elke stuurman of elke gezaghebbende persoon verwittigt onmiddellijk de beheerder wanneer hij :

1° een toestand vaststelt die de vaart of het domein zou kunnen hinderen of aan bedoelde vaart en domein een schade zou kunnen veroorzaken, zoals een vreemd voorwerp, een beschadigde of gebrekkige afbakening, een brand, een aanvaring of een milieuschade;

2° een nood- of attentiesignaal hoort;

3° verplicht is stil te liggen op een verboden plaats.

Hij wijst bovendien de beheerder zo precies mogelijk op de plaats waar één van de hierbovenvermelde toestanden zijn vastgesteld.

§ 5. Elke stuurman, elke gezaghebbende persoon of elke gebruiker die van mening is dat hij een schade heeft ondervonden waarvoor de beheerder verantwoordelijk zou kunnen zijn, verwittigt hem onmiddellijk om de contradictoire vaststelling zo spoedig mogelijk mogelijk te maken.

Indien die stuurman evenwel beslist zich voort te bewegen, verwittigt hij er de beheerder van uiterlijk bij de doorvaart van het eerste ontmoete kunstwerk. Daartoe dient hij zijn bezwaarschrift in het register in dat te zijner beschikking is gesteld, zoals bedoeld in artikel 8, § 3, lid 9 van dit besluit.

Art. 14. Hiërarchie van de scheepvaartvoorschriften

De stuurlieden of de gezaghebbende personen passen zich aan in de volgende volgorde aan :

1° de injuncties van de beheerder;

2° de tijdelijke voorschriften van de beheerder in het kader van de berichten aan de binnenschippers;

3° de bepalingen vermeld in dit besluit en in de ministeriële uitvoeringsbesluiten ervan.

Art. 15. Afwijkingen

Wanneer de belangen van het Gewest of de veiligheid van de scheepsvaart het vereisen, kan de Minister of diens afgevaardigde onder de door hem bepaalde voorwaarde elke buitengewone tijdelijke afwijking van de in dit besluit bedoelde scheepvaartvoorschriften toekennen en zelfs opleggen.

Wanneer die afwijking bekendgemaakt moet worden, wordt die bekendmaking via de berichten aan de binnenschippers uitgevoerd.

HOOFDSTUK III. — Slotbepalingen

Art. 16. Bijzondere reglementen

De Minister bepaalt de bijzondere reglementen die van toepassing zijn voor elke waterweg en groot waterbouwkundig kunstwerk.

Art. 17. Opheffing

De artikelen 1, lid 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 9; artikel 4, lid 1, 2, 3, 4; artikel 6; artikel 8, 3°; artikel 9, § 1, lid 1, 2, § 4, lid 3, 4, 5 en § 6; artikel 9bis § 1, § 2, § 3, § 6; artikel 9 ter § 1; artikel 10, lid 1; artikel 11; artikel 13, lid 1, 2, 3, 4, 5; artikel 14; artikel 15; artikel 21; artikel 24; artikel 25; artikel 26; artikel 27; artikel 28, § 1, § 2, § 3,

§ 4, § 5, § 6, § 8; artikel 29; artikel 30; artikel 31; artikel 32; artikel 33; artikel 34; artikel 38; artikel 39; artikel 40; artikel 42; artikel 44; artikel 45; artikel 46; artikel 47; artikel 47bis; artikel 49, alinéas 1, 2, 3; artikel 50; artikel 51; artikel 52; artikel 55; artikel 58; artikel 59; artikel 59bis; artikel 60; artikel 61; artikel 65; artikel 90; artikel 91; artikel 92; artikel 93; artikel 94; artikel 95; artikel 96; artikel 97; artikel 99; artikel 102; artikel 104; artikel 105; artikel 106; artikel 107, van het koninklijk besluit van 15 oktober 1935 houdende algemeen reglement der scheepvaartwegen van het Koninkrijk zoals gewijzigd bij de besluiten van 3 oktober 1986, 28 maart 1988, 25 mei 1992, 23 september 1992, 2 juni 1993, 21 januari 1998, 8 november 1998, 5 maart 1999, 3 mei 1999, 20 juli 2000, 23 februari 2006, 24 september 2006, 9 maart 2007, 7 en 28 november 2007 worden opgeheven.

Art. 18. De Minister tot wiens bevoegdheden de Waterwegen behoren, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 15 mei 2014.

De Minister-President,
R. DEMOTTE

De Minister van Openbare Werken, Landbouw, Landelijke Aangelegenheden, Natuur, Bossen en Erfgoed,
C. DI ANTONIO

Bijlage 1

LIJST VAN DE WATERWEGEN

Naam :	DENDER
Nummer :	18
Oorsprong :	afwaartse retourmuur van het benedenhoofd van de sluis nr. 21 van Aat van het kanaal Blaton-Aat niet inbegrepen
Uiteinde :	Grens tussen het Waalse Gewest en het Vlaamse Gewest in Lessen (Deux-Acren)
	Bijbehorende armen :
Naam :	Afleiding van de Molens van Bilhée
Nummer :	181
Oorsprong :	op de linkeroever van de Dender in Aat

Naam :	Afleiding van de stuwdam van Rebaix
Nummer :	182
Oorsprong :	op de linkeroever van de Dender in Aat (Rebaix)
Naam :	Afleiding van de stuwdammen en de Molens van Papignies
Nummer :	183
Oorsprong :	op de linkeroever van de Dender in Lessen (Papignies)
Naam :	Afleiding van de Molens van Lessen
Nummer :	184
Oorsprong :	op de linkeroever van de Dender in Lessen (Papignies)
Naam :	Aanhangsel van de afleiding van de Molens van Lessen
Nummer :	1841
Oorsprong :	op de linkeroever van de Dender in Lessen (Papignies)
Naam :	Afleiding van de Molens van Deux-Acren
Nummer :	185
Oorsprong :	op de rechteroever van de Dender in Lessen (Deux-Acren)
Naam :	ALBERTKANAAL
Nummer :	20
Oorsprong :	op de linkeroever van de Maas in Luik
Uiteinde :	grens tussen het Waalse Gewest en het Vlaamse Gewest in Bitsingen (Eben-Emael)
Naam :	KANAAL VAN TERNAAIEN
Nummer :	21
Oorsprong :	op de rechteroever van het Albertkanaal in Wezet (Lanaye) stroomopwaarts van de sluis van Lanaye
Uiteinde :	Samenloop op de linkeroever van de Grensmaas in Wezet (Lanaye)
Naam :	KANAAL VAN HACCOURT IN WEZET
Nummer :	28
Oorsprong :	op de rechteroever van het Albertkanaal in Wezet
Uiteinde :	uiteinde van het havenhoofd tussen het kanaal en de Maas in Wezet
Naam :	KANAAL BRUSSEL-CHARLEROI
Nummer :	30
Oorsprong :	op de linkeroever van de Samber in Charleroi (Dampremy)
Uiteinde :	grens tussen het Waalse Gewest en het Vlaamse Gewest in Tubeke (Clabecq)
	Bijbehorende armen :
Naam :	Arm van Bellecourt
Nummer :	301
Oorsprong :	op de linkeroever van het Kanaal Charleroi-Brussel in Seneffe

Naam :	Arm van Seneffe
Nummer :	302
Oorsprong :	op de rechteroever van het Kanaal Charleroi-Brussel in Seneffe
Naam :	Arm van Ronquières
Nummer :	303
Oorsprong :	op de rechteroever van het Kanaal Charleroi-Brussel in 's Gravenbrakel (Ronquières)
Naam :	Afgedankt kanaal Charleroi-Brussel voor 300t
Nummer :	304
Oorsprong :	Noordelijk uiteinde van het tunnel van Godarville in Seneffe
Uiteinde :	Afgedankte sluis nr. 26 in 's Gravenbrakel (Ronquières)
Naam :	MAAS
Nummer :	40
Oorsprong :	grens tussen Frankrijk en België in Hastière (Agimont) op de linkeroever
Uiteinde :	stuwdam van Monsin in Luik inbegrepen
Naam :	SEMOIS
Nummer :	401
Oorsprong :	stroomafwaarts van de stuwdam die de Molen Deleau bij Herbeumont bevoorraadt, stuwdam niet inbegrepen
Uiteinde :	grens tussen Frankrijk en België in Vresse-sur-Semois (Bohan) op de linkeroever
Naam :	LESSE
Nummer :	402
Oorsprong :	vaste stuwdam van de Lesse in Dinant (Anseremme) inbegrepen
Uiteinde :	samenloop van de Maas in Dinant (Anseremme)
Naam :	AFLEIDING VAN DE MAAS
Nummer :	403
Oorsprong :	uiteinde van het havenhoofd tussen de afleiding van de Maas in Luik stroomafwaarts van de brug van Fragnée
Uiteinde :	uiteinde van het havenhoofd tussen de afleiding van de Maas in Luik stroomafwaarts van de brug Atlas V
Naam :	GRENSMAAS STROOMOPWAARTS
Nummer :	404
Oorsprong :	grens tussen Frankrijk en België op de beek van Massembre op de rechteroever van Hastière (Heer)
Uiteinde :	grens tussen Frankrijk en België op de linkeroever in Hastière (Agimont)
Naam :	SAMBER
Nummer :	41
Oorsprong :	grens tussen Frankrijk en België op de linkeroever in Erquelinnes (Solré)
Uiteinde :	samenloop op de linkeroever van de Maas in Namen

Naam :	EAU D'HEURE
Nummer :	411
Oorsprong :	500 m stroomopwaarts van de samenloop met de Samber in Charleroi (Marchienne-au-Pont)
Uiteinde :	samenloop op de rechteroever van de Samber
Naam :	KANAAL VAN DE OURTHE
Nummer :	42
Oorsprong :	op de linkeroever van de Ourthe in Luik (Angleur)
Uiteinde :	samenloop op de rechteroever van de Maas in Luik
Naam :	OURTHE
Nummer :	421
Oorsprong :	stuwdam van Nisramont (niet inbegrepen) in La Roche-en-Ardenne (linkeroever) en Houffalize (rechteroever)
Uiteinde :	samenloop op de rechteroever van de afleiding van de Maas in Luik
Naam :	AMEL
Nummer :	422
Oorsprong :	Brug van Sougné in Aywaille (Sougné-Remouchamps) niet inbegrepen
Uiteinde :	samenloop op de rechteroever van de Ourthe in Comblain-au-Pont
Naam :	BENEDEN-MAAS
Nummer :	43
Oorsprong :	stuwdam van Monsin in Luik (niet inbegrepen)
Uiteinde :	ter hoogte van de grens tussen Nederland en België in Wezet (Lixhe) volgens de lijn langs palen P45 op de rechteroever en B45 op de linkeroever
Naam :	KANAAL VAN MONSIN
Nummer :	45
Oorsprong :	op de rechteroever van het Albertkanaal in Luik
Uiteinde :	samenloop op de linkeroever van de Beneden-Maas in Luik
Naam :	GRENSMAAS
Nummer :	46
Oorsprong :	ter hoogte van de grens tussen Nederland en België in Wezet (Lixhe) volgens de lijn langs palen P45 op de rechteroever en B45 op de linkeroever
Uiteinde :	ter hoogte van de grens tussen Nederland en België in Wezet (Petit-Lanaye) ter hoogte van de grenspaal 49 op de linkeroever
Naam :	BOVENSCHELDE
Nummer :	50
Oorsprong :	grens tussen Frankrijk en België in Brunehaut (Bléharies)
Uiteinde :	grens tussen het Waalse Gewest en het Vlaamse Gewest in Mont de l'Enclus
Samenstelling :	volgens het koninklijk besluit van 2 februari 1993 tot vaststelling van de lijst van de waterwegen en hun aanhorigheden overgedragen van de Staat aan het Waalse Gewest : — op de rechteroever : vanaf de verlenging op de rechteroever van de grens van de gemeenten Spiere-Helkijn (Spiere) en Pecq (Warcoing) gelegen op de linkeroever, waarbij die brug als km 0 wordt beschouwd, tot km 0,880, of 75 m stroomafwaarts van het stroomopwaartse uiteinde van de ligplaats op de rechteroever stroomopwaarts van de sluis van Espierres;

	<ul style="list-style-type: none"> — op de linkeroever : vanaf km 0,300 tot km 0,528, tot 71 m stroomopwaarts van de uitmonding tot het kanaal van Espierres in de Schelde; — op de rechteroever : vanaf km 1,073, of 132 m stroomopwaarts van het bovenhoofd van de sluis van Espierres tot km 1,617, stroomafwaarts uiteinde van de ligplaats op de rechteroever stroomafwaarts van de sluis van Espierres; — op de linkeroever : vanaf km 1,075, of 130 m stroomopwaarts van het bovenhoofd van de sluis van Espierres tot km 1,497, of 113 m stroomafwaarts van het benedenhoofd van de sluis van Espierres;
	<ul style="list-style-type: none"> — op de rechteroever : vanaf km 1,734, of 61 m stroomopwaarts van de samenloop van de beek Espierres met de Schelde, tot km 3,538, of 271 m stroomafwaarts van de brug Pottes-Helkijn; — op de linkeroever : vanaf km 1,830, of 35 m stroomopwaarts van de samenloop van de beek Espierres met de Schelde, tot km 2,472, of 32 m stroomopwaarts van het stroomopwaartse uiteinde van de privé-kade van firma Delbeque in Spiere-Helkijn (Helkijn);
	<ul style="list-style-type: none"> — op de linkeroever : van km 3,763 tot km 3,968; — op de rechteroever : van km 3,738 tot km 3,904; — op de rechteroever : van km 4,158 tot km 4,542; — op de linkeroever : van km 4,420 tot km 4,489;
	<ul style="list-style-type: none"> — op de rechteroever : van km 4,966 tot km 6,934; — op de linkeroever : van km 5,261 tot km 5,972, of 60 m stroomopwaarts van de samenloop met het kanaal Bossuit-Kortrijk; — op de rechteroever : van km 7,023 tot km 7,383; — op de linkeroever : van km 7,057 tot km 7,203;
	<ul style="list-style-type: none"> — op de rechteroever : van km 7,657 (samenloop van "La Haye" met de Schelde) tot km 9,178, tot 479 m stroomopwaarts van de brug van Escanaffles; — op de linkeroever : van km 7,663 tot km 8,633, of 66 m stroomopwaarts van de brug van Escanaffles; — op de rechteroever : van km 9,247 tot km 10,042, grens tussen het Waalse Gewest en het Vlaamse Gewest in Mont de l'Enclus
Naam :	KANAAL VAN ESPIERRES
Nummer :	58
Oorsprong :	grens tussen Frankrijk en België in Estaimpuis (Leers-Nord)
Uiteinde :	grens tussen het Waalse Gewest en het Vlaamse Gewest in Pecq (Warcoing)
Naam :	BREED KANAAL "DU CENTRE"
Nummer :	60
Oorsprong :	op de linkeroever van het Kanaal Charleroi-Brussel in Seneffe
Uiteinde :	In Bergen (Nimy) op 14,50 meter op de aslijn gemeten stroomopwaarts van de spoorbrug van lijn Bergen-Brussel
	Bijbehorende arm :
Naam :	Arm van "la Croyère"
Nummer :	601
Oorsprong :	op de linkeroever van het breed kanaal "du Centre" in La Louvière
Naam :	KANAAL BLATON-ATH
Nummer :	61
Oorsprong :	op de rechteroever van het kanaal Nimy-Blaton-Péronnes te Bernissart (Blaton)
Uiteinde :	samenloop in Aat met de bevaarbaar gemaakte Dender (benedenhoofd nr. 21 van Aat van het kanaal Balton-Aat inbegrepen)
Naam :	KANAAL POMMEROEUL-CONDE
Nummer :	62
Oorsprong :	op de linkeroever van het kanaal Nimy-Blaton-Péronnes te Bernissart (Pommerœul)
Uiteinde :	grens tussen Frankrijk en België in Hensies

Naam :	Haine
Nummer :	621
Oorsprong :	loodrecht op de aslijn van de spoorbrug van de lijn Bergen-Brussel in Bergen (Nimy)
Uiteinde :	op de linkeroever van het Kanaal Pommerœul-Condé in Hensies
Naam :	Rivière
Nummer :	622
Oorsprong :	samenloop met de Haine in Saint-Ghislain
Uiteinde :	samenloop met de "Vielle Haine" in Boussu
Naam :	"Vieille Haine"
Nummer :	623
Oorsprong :	samenloop met de "Rivière" in Boussu
Uiteinde :	samenloop met de Haine in Hensies (Montreul-sur-Haine)
Naam :	KANAAL NIMY-BLATON-PERONNES
Nummer :	63
Oorsprong :	in Bergen (Nimy) stroomopwaarts van de spoorbrug van de lijn Bergen-Brussel op een afstand van 14,50 gemeten op de aslijn
Uiteinde :	op de recheroever van de Bovenschelde in Antoing (Péronnes)
	Bijbehorende armen :
Naam :	Afgedankt Kanaal Pommerœul-Antoing (oostelijk gedeelte)
Nummer :	631
Oorsprong :	ter hoogte van de zinker onder de weg Bernissart-Harchies in Bernissart (Harchies)
Naam :	Afgedankt Kanaal Pommerœul-Antoing (westelijk gedeelte)
Nummer :	632
Oorsprong :	toevoerkranen op de recheroever van het kanaal Nimy-Blaton-Péronnes in Péruwelz (Wiers)
Naam :	Grand Large van Bergen
Nummer :	633
Oorsprong :	op de linkeroever van het kanaal Nimy-Blaton-Péronnes in Bergen
Naam :	Grand Large van Péronnes
Nummer :	634
Oorsprong :	op de recheroever van het kanaal Nimy-Blaton-Péronnes in Antoing (Péronnes)
Naam :	VOORNAMELIJKE KRUISING
Nummer :	64
Oorsprong :	op de linkeroever van het breed kanaal "du Centre" in La Louvière
Uiteinde :	Samenloop met het "canal du Centre historique" in La Louvière (Houdeng-Goegnies)
	Bijbehorende arm :
Naam :	Arm van La Louvière
Nummer :	641
Oorsprong :	op de linkeroever van La Louvière (Houdeng-Goegnies)

Naam :	"CANAL DU CENTRE HISTORIQUE"
Nummer :	65
Oorsprong :	194 m stroomopwaarts van de aslijn van de wachtdeur, samenloop met de voornamelijke kruising in La Louvière (Houdeng-Goegnies)
Uiteinde :	op de linkeroever van het breed kanaal "du Centre" in Le Rœulx (Thieu)
	Bijbehorende arm :
Naam :	Arm van het "Canal du Centre Historique"
Nummer :	651
Oorsprong :	samenloop met het "canal du Centre historique" met een uiteenlopende muur van de samenloopsluis van Thieu in Le Rœulx (Thieu)
Uiteinde :	430 m stroomafwaarts van de brug van de "Chausée de Mons" in Bergen (Havré)
	Zuidelijke arm van de arm het "Canal du Centre Historique"
Nummer :	6511
Oorsprong :	op de linkeroever van de arm van het "Canal du Centre Historique" in Le Rœulx (Thieu)
Naam :	GRENSLEIE
Nummer :	85
Oorsprong :	samenloop met de Deule op de grens tussen Frankrijk en België in Komen-Waasten (Waasten)
Uiteinde :	grens tussen het Waalse Gewest en het Vlaamse Gewest stroomafwaarts van de brug van Komen in Komen-Waasten (Waasten) Lessen (Deux-Acres)
Samenstelling :	volgens het Koninklijk besluit van 2 februari 1993 tot vaststelling van de lijst van de waterwegen en hun aanhorigheden overgedragen van de Staat aan het Waalse Gewest : — de gehele bedding van de Leie van KP 9,576 in Komen-Waasten (Waasten), 0,555 km stroomafwaarts van de vaste brug van Waasten tot kp 9,778, gelegen in Komen-Waasten (Neerwaasten), 0,757 km stroomafwaarts van de vaste brug van Waasten;
	— het Belgische gedeelte van de bedding van de Leie van KP 9,576 in Komen-Waasten (Waasten) tot KP 10,033, gelegen in Komen-Waasten (Neerwaasten), 1,012 km stroomafwaarts van de vaste brug van Waasten; — de gehele bedding van de Grensleie van KP 10,033 in Komen-Waasten (Neerwaasten) tot KP 10,198, gelegen in Komen-Waasten (Neerwaasten), 1,177 km stroomafwaarts van de vaste brug van Waasten;
	— het Belgische gedeelte van de bedding van de Grensleie van KP 10,198 in Komen-Waasten (Waasten) tot KP 11,821, gelegen in Komen-Waasten (Neerwaasten), 0,682 km stroomopwaarts van het bovenhoofd van de nieuwe sluis van Komen-Waasten; — de gehele bedding van de Leie van KP 11,821 in Komen-Waasten (Neerwaasten) tot KP 13,364, gelegen in Komen-Waasten (Komen), 0,352 km stroomopwaarts van de vaste brug van Komen;
	— het Belgische gedeelte van de bedding van de Grensleie van KP 13,364 in Komen-Waasten (Komen) tot KP 14,680, gelegen in Komen-Waasten (Komen), 0,964 km stroomafwaarts van de vaste brug van Komen; N.B. : Alle waarden "kilometerpunt (KP)" vermeld in dit besluit worden gemeten vanaf de oorsprong van de oude Leie weg 851 op de Franse grens en niet vanaf de samenloop van de Deule, oorsprong van weg 85.
	Bijbehorende armen
Naam :	Arm van de "Basse ville"
Nummer :	854
Oorsprong :	op de linkeroever van de Grensleie in Komen-Waasten (Komen)
Naam :	Arm van Waasten
Nummer :	855
Oorsprong :	op de linkeroever van de Grensleie in Komen-Waasten (Komen)

Naam :	Arm van de "Vert digue"
Nummer :	856
Oorsprong :	op de rechteroever van de Grensleie in Komen-Waasten (Komen)
Naam :	Arm van de Sluis
Nummer :	857
Oorsprong :	op de rechteroever van de Grensleie in Komen-Waasten (Komen)
Naam :	OUDE LEIE
Nummer :	851
Oorsprong :	vanaf de Franse grens tussen Frankrijk en België in Komen-Waasten (Waasten)
Uiteinde :	op de samenloop van de Deule en Grensleie in Komen-Waasten (Waasten)
Samenstelling :	volgens het Koninklijk besluit van 2 februari 1993 tot vaststelling van de lijst van de waterwegen en hun aanhorigheden overgedragen van de Staat aan het Waalse Gewest : — het Belgische gedeelte van de bedding van de Grensleie van de stroomopwaarts gelegen oorsprong in Komen-Waasten (Ploegsteert), km 0,000 tot kp 0,243 gelegen in Komen-Waasten (Ploegsteert), 70 m stroomafwaarts van de vaste brug van de spoorweg van Oostende in Armentières;
	— de gehele bedding van de Leie van kp 0,243 in Komen-Waasten (Ploegsteert) tot kp 0,905, gelegen in Komen-Waasten (Ploegsteert), 194 km stroomafwaarts van de vaste brug van Houplines;
	— het Belgische gedeelte van de bedding van de Grensleie van punt km 1,943 in Komen-Waasten (Waasten), 1,232 km stroomafwaarts van de vaste brug van Houplines tot kp 4,378, gelegen in Komen-Waasten (Waasten), 1,041 km stroomafwaarts van de vaste brug van Frélinghien;
	— het Belgische gedeelte van de bedding van de Grensleie van punt km 4,590 in Komen-Waasten (Waasten), 1,253 km stroomafwaarts van de vaste brug van Houplines tot kp 5,360, gelegen in Komen-Waasten (Waasten), 0,181 km stroomopwaarts van de vaste brug van Pont Rouge;
	— de gehele bedding van de Leie van kp 5,360 in Komen-Waasten (Waasten) tot kp 5,555, gelegen in Komen-Waasten (Waasten), 0,014 km stroomafwaarts van de vaste brug van Pont Rouge;
	— het Belgische gedeelte van de bedding van de Grensleie van kp 5,555 in Komen-Waasten (Waasten) tot kp 9,397, gelegen in Komen-Waasten (Waasten), 0,376 km stroomafwaarts van de vaste brug van Waasten;
	Bijbehorende armen
Naam :	Arm van Houplines
Nummer :	852
Oorsprong :	op de rechteroever van de Oude Leie in Komen-Waasten (Ploegsteert)
Naam :	Arm van "Pré entre Deux Eaux"
Nummer :	853
Oorsprong :	op de linkeroever van de Oude Leie in Komen-Waasten (Ploegsteert)
Naam :	Afgedankt kanaal Yper-Komen
Nummer :	858
Oorsprong :	Grens Wallonië-Vlaanderen
Uiteinde :	op de linkeroever van de Grensleie in Komen-Waasten (Komen)

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Waalse Regering van 15 mei 2014 houdende regeling van de scheepvaart op de waterwegen in het Waalse Gewest en tot opheffing voor het Waalse Gewest van sommige bepalingen van het koninklijk besluit van 15 oktober 1935 houdende algemeen reglement der scheepvaartwegen van het Koninkrijk.

Namen, 15 mei 2014.

De Minister-President,
R. DEMOTTE

De Minister van Openbare Werken, Landbouw, Landelijke Aangelegenheden, Natuur, Bossen en Erfgoed,
C. DI ANTONIO

Bijlage 2

LIJST VAN DE GROTE WATERBOUWKUNDIGE KUNSTWERKEN

Naam :	De stuwdam en het reservaat van RY DE ROME
Nummer :	405
Omvang :	Fusiegemeente Couvin
Naam :	De stuwdam en het reservaat van "EAU D'HEURE"
Nummer :	412
Omvang :	Fusiegemeenten Froidchappelle en Cerfontaine
Naam :	De voorstuwdam en het reservaat van RY JAUNE
Nummer :	4121
Omvang :	Fusiegemeente Cerfontaine
Naam :	De voorstuwdam en het reservaat FERONVAL
Nummer :	4122
Omvang :	Fusiegemeente Froidchappelle
Naam :	De voorstuwdam en het reservaat van FALEMPRISE
Nummer :	4123
Omvang :	Fusiegemeente Cerfontaine
Naam :	De stuwdam en het reservaat van PLATTE TAILLE
Nummer :	413
Omvang :	Fusiegemeenten Froidchappelle en Cerfontaine
Naam :	De stuwdam en het reservaat van de OURTHE
Nummer :	423
Omvang :	Fusiegemeenten van La-Roche-en-Ardenne en Houffalize
Naam :	De stuwdam en het reservaat van GILEPPE
Nummer :	424
Omvang :	Fusiegemeenten van Baelen en Jalhay
Naam :	De stuwdam en het reservaat van de VESDER
Nummer :	425
Omvang :	Fusiegemeenten van Eupen en Raeren

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Waalse Regering van 15 mei 2014 houdende regeling van de scheepvaart op de waterwegen in het Waalse Gewest en tot opheffing voor het Waalse Gewest van sommige bepalingen van het koninklijk besluit van 15 oktober 1935 houdende algemeen reglement der scheepvaartwegen van het Koninkrijk.

Namen, 15 mei 2014.

De Minister-President,
R. DEMOTTE

De Minister van Openbare Werken, Landbouw, Landelijke Aangelegenheden, Natuur, Bossen en Erfgoed,
C. DI ANTONIO

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST — REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2014/31622]

3 APRIL 2014. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering met betrekking tot de tenuitvoerbrenging door bijzonder bestemmingsplan van het gebied van gewestelijk belang nr. 15 - Heizel

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op het Brussels Wetboek van Ruimtelijke Ordening (hierna het « BWRO » genoemd), in het bijzonder op de artikelen 53 tot 57 betreffende de opmaak en wijziging van een bijzonder bestemmingsplan (hierna het « BBP » genoemd) op initiatief van de Regering, alsook op artikel 41 betreffende de inhoud van een BBP;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 12 september 2002 tot goedkeuring van het Gewestelijk Ontwikkelingsplan (hierna het « GewOP » genoemd);

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 3 mei 2001 tot goedkeuring van het Gewestelijk Bestemmingsplan (hierna het « GBP » genoemd);

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 20 januari 2011 tot instelling van de procedure tot gedeeltelijke wijziging van het GBP;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 2 mei 2013 tot goedkeuring van de gedeeltelijke wijziging van het GBP, gewijzigd bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 7 november 2013;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 26 september 2013 betreffende de stedenbouwkundige lasten die opgelegd worden bij de uitreiking van stedenbouwkundige vergunningen;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 21 november 2006 tot goedkeuring van de Titels I tot VIII van de Gewestelijke Stedenbouwkundige Verordening, van toepassing op het volledige grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, waarvan Titel V werd opgeheven bij artikel 38 van de ordonnantie van 7 juni 2007 houdende energieprestatie en het binnenklimaat van gebouwen;

Gelet op de niet opgeheven bepalingen van het bouwreglement van de Stad Brussel van 3 februari 1936;

Gelet op de bepalingen van het GBP betreffende de bodembestemming, en in het bijzonder het voorschrift nr. 18, voor de gebieden van gewestelijk belang (hierna « GGB » genoemd);

Overwegende dat het programma van het GGB nr. 15 - Heizel wordt omschreven als volgt :

« GGB nr. 15 - HEIZEL

Dit gebied is bestemd voor voorzieningen van collectief belang of van openbare diensten, handelszaken, woningen, hotelinrichtingen en groene ruimten.

Het kan ook worden bestemd voor kantoren die de gebruikelijke aanvulling vormen van de hoofdfuncties van de zone.

De vloeroppervlakte bestemd voor kantoren, met inbegrip van de kantoren die bestaan op het moment van de inwerkingtreding van de gedeeltelijke wijziging van het plan, wordt beperkt tot een totaal van 20.000 m².

De oppervlakte die wordt bestemd voor groene ruimten mag niet lager zijn dan 7 ha.

De vloeroppervlakte die is toegewezen aan de woningen bedraagt minimaal 75 000 m².

De stedelijke vormgeving van het geheel beoogt :

- de herinrichting van een gemengde wijk;
- de verbetering van de toegankelijkheid van de site voor voetgangers en fietsers.

Er moeten ruimten gereserveerd worden voor het openbaar vervoer, met inbegrip van een opslaginfrastructuur »;

1. Grenzen van het BBP

Overwegende dat de perimeteer van GGB nr. 15 niet het hele Heizelplateau beslaat maar zich toespitst op bepaalde huizenblokken waarop de programmering vermeld in het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 20 januari 2011 tot instelling van de procedure tot gedeeltelijke wijziging van het GBP betrekking heeft, zoals deze is uitgevaardigd bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 2 mei 2013 tot goedkeuring van de gedeeltelijke wijziging van het GBP;

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2014/31622]

3 AVRIL 2014. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale relatif à la mise en œuvre, par plan particulier d'affectation du sol, de la zone d'intérêt régional n° 15 - Heysel

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu le Code bruxellois de l'Aménagement du Territoire (ci-après, le « CoBAT »), en particulier ses articles 53 à 57, relatifs à l'établissement d'un plan particulier d'affectation du sol (ci-après, le « PPAS ») à l'initiative du Gouvernement, ainsi que son article 41 relatif au contenu d'un PPAS;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 12 septembre 2002 approuvant le Plan régional de développement (ci-après, le « PRD »);

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 3 mai 2001 approuvant le Plan régional d'affectation du sol (ci-après, le « PRAS »);

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 20 janvier 2011 ouvrant la procédure de modification partielle du PRAS;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 2 mai 2013 adoptant la modification partielle du PRAS, et modifié par l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 7 novembre 2013;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 26 septembre 2013 relatif aux charges d'urbanisme imposées à l'occasion de la délivrance des permis d'urbanisme;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 21 novembre 2006 arrêtant les Titres Ier à VIII du Règlement régional d'urbanisme applicable à tout le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale, dont le Titre V a été abrogé par l'article 38 de l'ordonnance du 7 juin 2007 relative à la performance énergétique et au climat intérieur des bâtiments;

Vu les dispositions non abrogées du règlement sur les bâtisses de la Ville de Bruxelles du 3 février 1936;

Vu les dispositions du PRAS relatives à l'affectation du sol, en particulier la prescription n° 18, relatives aux zones d'intérêt régional (ci-après « ZIR »);

Considérant que le programme de la ZIR n° 15 - Heysel est défini comme suit :

« ZIR N° 15 - HEYSEL

Cette zone est affectée aux équipements d'intérêt collectif ou de service public, aux commerces, aux logements, aux établissements hôteliers et aux espaces verts.

Elle peut aussi être affectée aux bureaux qui constituent le complément usuel des fonctions principales de la zone.

La superficie de plancher affectée aux bureaux, en ce compris les bureaux existants à l'entrée en vigueur de la modification partielle du plan arrêtée le 2 mai 2013, est limitée à un total de 20.000 m².

La superficie affectée aux espaces verts ne peut être inférieure à 7 ha.

La superficie de plancher affectée aux logements est de minimum 75 000 m².

La composition urbaine de l'ensemble vise :

- à recréer un quartier mixte;
- à l'amélioration de la perméabilité piétonne et cyclable du site.

Les réservations pour les transports en commun, en ce compris la réalisation d'une infrastructure de dépôt, doivent être prévues »;

1. Limites du PPAS

Considérant que le périmètre de la ZIR n° 15 ne couvre pas tout le Plateau du Heysel, mais se concentre sur certains îlots concernés par la programmation évoquée dans l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 20 janvier 2011 ouvrant la procédure de modification partielle du PRAS et arrêtée par l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 2 mai 2013 adoptant la modification partielle du PRAS;

Dat deze beperking van de perimeter is bevestigd door bestemmingskaart 3 (plaat 1) die is aangehecht aan het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 2 mei 2013;

Dat het GGB daarmee de huizenblokken omvat tussen de Houba de Strooperlaan, de Keizerin Charlottelaan, het Eeuwfeestplein, de Eeuwfeestlaan, de Atomiumsquare en de Boechoutlaan;

Overwegende derhalve dat de perimeter van het GGB nr. 15, zoals deze staat omschreven in het GBP, beperkt is tot een oppervlakte van 34 ha;

Overwegende evenwel dat de Regering het gelet op het strategisch belang van de site aan de voorzijde van de Paleizen voor de globale ontwikkeling van de Heizelsite en haar internationale uitstraling noodzakelijk acht om het BBP niet te beperken tot enkel de huizenblokken waarop GGB nr. 15 betrekking heeft, maar in de perimeter van het BBP ook de huizenblokken te vervatten die zijn gelegen tussen de Houba de Strooperlaan, de Keizerin Charlottelaan, de Magnoliaaan, de Jeneverbomenstraat, de Veeregatstraat, de Romeinsesteenweg, de Meiseselaan, de Madridlaan, de Atomiumlaan, de Eeuwfeestlaan en de Heizelstraat; dat deze huizenblokken in het GBP momenteel bestemd zijn als gebied van collectief belang of van openbare dienst, parkgebied, groengebied, gebied voor sport en vrijetijdsactiviteiten in open lucht, woongebied en voor een deel als structurerende as;

Dat deze uitgebreide perimeter, die indien nodig tijdens de uitwerking van het BBP nog gewijzigd kan worden, geïdentificeerd wordt op de kaart die aan dit besluit is toegevoegd;

Dat de beoogde perimeter in het BBP vervat is in hefboomgebied nr. 9 als een site van gewestelijk belang;

Dat deze uitbreiding van de perimeter van het GBP eveneens verantwoord is wegens de toekomstige verbindingsweg die moet worden aangelegd tussen de huidige Parking C, gelegen op het grondgebied van de Gemeente Grimbergen, en de voorzijde van de Paleizen, die ten volle deel zal uitmaken van het BBP.

2. Bestaande toestand

Overwegende dat de huizenblokken begrepen in de perimeter van het BBP bestaande bouwwerken omvatten met soms een grote oppervlakte (de tentoonstellingspaleizen, het stadion, de Bruparcksite, het Atomium, de Trade Mart,...);

Overwegende dat de feitelijke bestaande toestand globaal gezien overeenstemt met de bestaande rechtstoestand vóór de recentste wijziging van het GBP; de bestaande gebouwen zijn daarbij in hoofdzaak bestemd voor uitrustingen van collectief belang of van openbare dienst;

Dat voor het deel van de site dat overeenstemt met het huidige Bruparck de bestaande gebouwen in hoofdzaak worden benut door handelszaken, dat hiertoe op de bestemmingskaart van het GBP tot aan de recentste wijziging in overdruk een hoofdletter G stond vermeld (wat aangeeft dat een winkelgalerij aanwezig is);

Dat bovendien onder bepaalde voorwaarden handel is toegestaan in gebieden van collectief belang of van openbare diensten;

Dat de site sinds Expo '58 ononderbroken een handelroeping heeft gehad;

Overwegende dat op de huidige site van het Tentoonstellingspark van Brussel in overdruk een hoofdletter P in inzet vermeld staat (wat verwijst naar een transitparking);

Overwegende dat de Eeuwfeestlaan, het Eeuwfeestplein, het Belgiëplein, een deel van de Miramarlaan, de Madridlaan, de Meiseselaan en de Houba de Strooperlaan op het GBP staan ingeschreven als structurerende ruimten;

Overwegende dat de Eeuwfeestlaan, het Eeuwfeestplein, de onmiddellijke omgeving hiervan en de aanliggende parkgebieden zich in overdruk in een gebied van culturele, historische, esthetische waarde of voor stadsverfraaiing bevinden;

Overwegende dat zich binnen de perimeter van het BBP geen goed bevindt dat beschermd is of dat staat ingeschreven op de bewaarlister;

3. Doelstellingen voor de aanleg en de stadscompositie

Overwegende dat herinnerd moet worden aan de context die aan de vaststelling van het programma van GGB nr. 15 is voorafgegaan;

Overwegende dat het Plan voor Internationale Ontwikkeling het Heizelplateau heeft geïdentificeerd omdat de site een sterke attractiviteit kent en een internationale roeping heeft die absoluut naar waarde moeten worden geschat; dat jaarlijks immers 4,5 miljoen bezoekers de Heizelsite bezoeken; dat zowel het vrijetijds- als het congresstoerisme immers sectoren zijn met een groot economisch potentieel;

Que cette limitation de périmètre a été confirmée par la carte 3 des affectations (planche 1) annexée à l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 2 mai 2013;

Que la ZIR couvre ainsi les îlots compris entre l'avenue Houba de Strooper, l'avenue Impératrice Charlotte, la place du Centenaire, l'avenue du Centenaire, le square de l'Atomium, et l'avenue de Boechout;

Considérant, dès lors, que le périmètre de la ZIR n° 15, tel que défini au PRAS, est limité à une superficie de 34 ha;

Considérant toutefois que le Gouvernement estime nécessaire, vu l'importance stratégique du site de l'avant des Palais pour le développement global du site du Heysel et son rayonnement international, de ne pas limiter le PPAS aux seuls îlots couverts par la ZIR n° 15, mais d'intégrer au périmètre du PPAS les îlots compris entre l'avenue Houba de Strooper, l'avenue Impératrice Charlotte, l'avenue des Magnolias, la rue des Genévriers, la rue du Veeregat, la chaussée Romaine, l'avenue de Meysse, l'avenue de Madrid, l'avenue de l'Atomium, le boulevard du Centenaire et la rue du Heysel; que ces îlots sont actuellement affectés au PRAS en zone d'équipement d'intérêt collectif ou de service public, en zone de parc, en zone verte, en zone de sports ou loisirs de plein air, zone d'habitation, ainsi que, pour partie, en axes structurants;

Que ce périmètre élargi, qui pourrait être modifié, si nécessaire lors de l'élaboration du PPAS, est identifié sur la carte jointe au présent arrêté;

Que le périmètre envisagé du PPAS est repris dans la zone levier n° 9 au PRD et est identifié, par celui-ci, comme site d'intérêt régional;

Que cette extension du périmètre du PPAS se justifie également en raison de la future voie de liaison à aménager entre l'actuel Parking C sis sur le territoire de la Commune de Grimbergen et l'avant des Palais qui fera partie intégrante du PPAS.

2. Situation existante

Considérant que les îlots compris dans le périmètre du PPAS comportent des constructions existantes, parfois de superficie importante (les palais des expositions, le stade, le site de Bruparck, l'Atomium, le Trade Mart,...);

Considérant que la situation existante de fait correspond globalement à la situation de droit existante avant la dernière modification du PRAS; le bâti existant étant majoritairement destiné à des équipements d'intérêt collectif ou de service public;

Que, pour la partie du site correspondant à l'actuel Bruparck, le bâti existant est principalement occupé par des commerces, qu'à cet égard, figurait, en surimpression, sur la carte des affectations du PRAS jusqu'à sa dernière modification, un G majuscule (signifiant l'existence d'une galerie commerciale);

Qu'au surplus le commerce est autorisable, moyennant certaines conditions, dans les zones d'équipements d'intérêt collectif ou de service public;

Que le site a toujours eu une vocation commerciale de façon continue depuis l'Expo '58;

Considérant que, sur l'actuel site du Parc des Expositions de Bruxelles, figure en surimpression un P majuscule encadré (signifiant parking de transit);

Considérant que le boulevard du Centenaire, la place du Centenaire, la place de Belgique, une partie l'avenue de Miramar, l'avenue de Madrid, l'avenue de Meysse et l'avenue Houba de Strooper sont inscrits au PRAS comme espaces structurants;

Considérant que le boulevard du Centenaire, la place du Centenaire, leurs abords, ainsi que les zones de parc adjacentes, figurent en surimpression dans une zone d'intérêt culturel, historique, esthétique ou d'embellissement;

Considérant que dans le périmètre du PPAS ne figure pas de bien classé ou inscrit sur la liste de sauvegarde;

3. Objectifs d'aménagement et de composition urbaine

Considérant qu'il convient de rappeler le contexte ayant présidé à la détermination du programme de la ZIR n° 15;

Considérant que le Plan de développement international a identifié la zone du Plateau du Heysel en raison du fait que le site jouit d'une attractivité et d'une vocation internationale qu'il est essentiel de valoriser; qu'en effet, près de 4,5 millions de visiteurs annuels fréquentent le site du Heysel; que le tourisme, qu'il soit de loisirs ou de congrès, est en effet un secteur à haut potentiel économique;

Overwegende dat het de optimalisering van een reeds verstedelijkte site betreft die vlot bereikbaar is met het openbaar vervoer dat een goede geografische spreiding kent rond de site en deze rechtstreeks en snel in verbinding stelt met het Zuidstation en de Vijfhoek; dat de kwaliteit van deze verbinding een belangrijke troef is bij de organisatie van grote evenementen;

Overwegende dat de openbare grondbeheersing van de site een troef is voor het vestigen van een mix van bestemmingen;

Overwegende dat het eveneens belangrijk is om op grond van reeds uitgevoerde studies te voorzien in de toekomstige verbindingsweg tussen de huidige Parking C, gelegen op het grondgebied van de gemeente Grimbergen, en de voorzijde van de Paleizen, alsook in de voorschriften die hierop van toepassing zullen zijn; dat de configuratie van deze verbindingsweg eveneens moet worden vastgelegd;

Overwegende dat voor de huizenblokken waarop de Paleizen zijn gevestigd, globaal gezien en onder voorbehoud van de denkoefeningen die gevoerd zullen worden in de uitwerkingsfase van het BBP, voorzien moet worden in voorschriften die de bestaande toestand bekrachtigen en tegemoetkomen aan de kenmerkende en specifieke bestaande bouwwerken en bestemmingen;

Overwegende dat het voor de verwezenlijking van het programma van GGB nr. 15, in voorkomend geval, noodzakelijk blijkt af te wijken van de voorschriften van de Gewestelijke Stedenbouwkundige Verordening en inzonderheid van titel I; dat het BBP specifieke regels dient te bepalen ter omkadering van de verdichting van de door het BBP beoogde perimenter, en dit met de omschrijving van specifieke regels voor de afmetingen, de hoogte en de diepte die voor de perimenter gelden;

Overwegende dat de prioritaire doelstellingen voor de ontwikkeling van de perimenter luiden als volgt :

a) Voor wat betreft de stedelijke structuur :

- Een nieuwe multifunctionele stedelijke pool ontwikkelen die voorziet in de gewestelijke en internationale ontwikkeling van Brussel door de symbolische dimensie van de perimenter en zijn onmiddellijke omgeving te versterken;

- De perimenter verdichten door de toename van de afmetingen te omkaderen om aldus mede de nieuw geïdentificeerde behoeften te verzoeken met deze bepaald in het programma van het GGB, rekening houdend met de bijzondere typografie van de wijk en de weerslag van deze verdichting op het landschap;

- Het bouwfront herdefiniëren, en dit meer bepaald aan de Houba de Strooperlaan, de Keizerin Charlottelaan, Het Eeuwfeestplein, De Eeuwfeestlaan, de Atomiumsquare en de Boechooutlaan, door te voorzien in aansluiting op en verbinding met de dichtstbewoonde omliggende wijken;

- In verhouding tot deze doelstellingen : de bouw van één of meerdere hoge gebouwen toestaan die in het stedelijk landschap het belang van de site kunnen aangeven, en tegelijk de weerslag hiervan op het landschap en qua schaduwvorming nagaan; specifieke regels vastleggen voor de hoogte, diepte en afmetingen die specifiek zijn voor de mix van beoogde functies en die indien nodig afwijken van al de voorschriften van de gewestelijke stedenbouwkundige verordening;

- Voorzien in de heraanleg van de wegen die ingevolge hun invloed op de organisatie van de stad het landschap sterk structureren; een betere intermodaliteit met het openbaar vervoer bevorderen en een kwalitatief hoogstaande ruimte bieden aan de actieve mobiliteit van voetgangers en fietsers; de aanleg versterkt groenelementen en vergroot de rol hiervan in de verblijfsfunctie en draagt bij tot een betere leefomgeving in het algemeen;

- Een band creëren met de omliggende wijken en de rest van de stad;

- De toekomstige verbindingsweg tussen de huidige Parking C en de voorzijde van de Paleizen omschrijven en indien nodig voorzien in de toekomstige evolutie hiervan, rekening houdend met nieuwe functies die binnen de perimenter van het GGB en van het BBP kunnen worden ontwikkeld, met inbegrip van de ondergrond;

- De bestaande openbare ruimten heraanleggen en nieuwe creëren, met inbegrip van ingegroende ruimten om deze een aangenaam karakter te verlenen;

b) Voor wat betreft de bestemmingen :

2. moet toegezien worden op de functionele mix voorgeschreven in het programma van GGB nr. 15;

Daartoe dient men :

- de mogelijkheid te onderzoeken om een gelaagd BBP te verwezenlijken dat in functie van het niveau verschillende bestemmingen kan definiëren voor eenzelfde plaats en daarmee een verticale functionele mix toestaan op één enkele locatie;

- een opdeling van de perimenter van het BBP te bepalen in meerdere kavels, waarvan de grenzen worden vastgelegd;

Considérant qu'il s'agit d'optimiser un site déjà urbanisé et qui bénéficie d'une très bonne desserte en transports en commun assez bien répartie géographiquement autour du site et qui met notamment celui-ci en communication directe et rapide avec la gare de Bruxelles-Midi et le Pentagone; que la qualité de cette desserte est un atout important notamment dans le cadre de l'organisation de grands événements;

Considérant que la maîtrise foncière publique du site est un atout pour y prévoir une mixité d'affectations;

Considérant qu'il importe également de prévoir, sur la base des études déjà menées, le tracé et les mesures d'aménagement de la future voie de liaison entre l'actuel Parking C sis sur le territoire de la Commune de Grimbergen et l'avant des Palais, ainsi que les prescriptions qui lui seront applicables; que la configuration de cette voie de liaison devra également être précisée;

Considérant que pour les îlots où les Palais sont établis, il convient, de manière générale, et sous réserve des réflexions qui seront menées au cours la phase d'élaboration du PPAS, de prévoir des prescriptions qui consacrent la situation actuelle et qui correspondent au bâti caractéristique et spécifique existant, ainsi qu'aux affectations actuelles;

Considérant que pour réaliser le programme de la ZIR n° 15, il s'avère, au besoin, nécessaire de s'écarter des prescriptions du Règlement régional d'urbanisme, notamment de son titre 1er; que le PPAS déterminera des règles spécifiques encadrant la densification du périmètre voulue par le PRAS, en définissant des règles spécifiques notamment de gabarit, de hauteur, de profondeur applicables au périmètre;

Considérant que les objectifs prioritaires pour le développement du périmètre sont les suivants :

a) Du point de vue la structure urbaine :

- Développer un nouveau pôle urbain multifonctionnel pourvoyant au développement régional et international de Bruxelles, en renforçant la dimension symbolique du périmètre et de ses alentours;

- Densifier le périmètre, en encadrant l'augmentation des gabarits pour contribuer à la rencontre des besoins nouveaux identifiés et déterminés dans le programme de la ZIR, et en tenant compte de la typographie particulière du quartier et de l'impact paysager de cette densification;

- Redéfinir le front bâti notamment de l'avenue Houba de Strooper, l'avenue Impératrice Charlotte, la place du Centenaire, l'avenue du Centenaire, le square de l'Atomium, et l'avenue de Boechout, en assurant leur connexion et en établissant des liens avec les quartiers plus habités aux alentours;

- En lien avec ces objectifs : permettre la construction d'un ou plusieurs bâtiments élevés, afin de signaler dans le paysage urbain l'importance du site, tout en vérifiant son impact paysager et en terme d'ombrage; définir des règles notamment de hauteur, de profondeur et de gabarit spécifiques à la mixité des fonctions envisagées s'écarter, au besoin de l'ensemble des prescriptions du Règlement régional d'urbanisme;

- Réaménager les voiries, qui structurent fortement le paysage de par leur influence sur l'organisation urbaine; favoriser une meilleure intermodalité avec les transports en commun et offrir un espace de qualité à la mobilité active piétonne et cycliste; les aménagements renforcent les éléments de verdure, les font davantage participer à la fonction de séjour et contribuent à l'amélioration du cadre de vie en général;

- Etablir des liens avec les quartiers environnants et le reste de la Ville;

- Définir la future voie de liaison entre l'actuel Parking C et l'avant des Palais et prévoir, si nécessaire, son évolution, dans le futur, compte tenu nouvelles fonctions à développer dans le périmètre de la ZIR et du PPAS, en ce compris en sous-sol;

- Réaménager les espaces publics existants et en créer de nouveaux, en ce compris des espaces verdurisés, pour les rendre conviviaux;

b) Du point de vue des affectations, il y a lieu de :

1. de veiller à la mixité fonctionnelle prescrite par le programme de la ZIR n° 15;

A cette fin, il convient :

- d'examiner la possibilité de réaliser un PPAS par strates, pouvant définir des affectations différentes selon les niveaux, pour une même localisation, autorisant ainsi verticalement, une mixité des fonctions à un même endroit;

- de déterminer une division du périmètre du PPAS en divers lots dont les limites seront précisées;

- op het perceel dat vandaag bestemd is voor een uitrusting van collectief belang met een toeristisch doel te voorzien in de mogelijkheid om er activiteiten voor openluchtrecreatie te vestigen die bijdragen aan de verwezenlijking van groene ruimten;

- rekening houdend met de gewestelijke en internationale attractiviteit van de site te voorzien in de mogelijkheid om een internationaal conventie- en congrescentrum te vestigen dat plaats kan bieden aan evenementen van zowel gewestelijk als internationaal belang en voorziet in een capaciteit van ongeveer 5.000 personen;

- als gevolg hiervan te voorzien in mogelijkheden om één of meerdere hotels te vestigen;

- naast deze functionele mix te voorzien in een zekere sociale mix door een diversificatie van het woningaanbod inzake omvang en type te bevorderen binnen de perimeter;

2. bovenop dit programma :

- de mogelijke reconversie te onderzoeken van het perceel waarop het huidige Koning Boudewijnstadion is gevestigd indien dit naar Parking C of een andere locatie zou worden verplaatst, waarbij de instelling van een reserverings- of multifunctioneel gebied moet worden onderzocht (woningen, groene ruimten, uitrustingen van collectief belang of van openbare dienst, openluchtrecreatie, ...);

- op grond van reeds uitgevoerde studies het tracé, de aanlegmaatregelen en de voorschriften te bepalen die van toepassing zullen zijn op de toekomstige verbindingsweg tussen de huidige Parking C en de voorzijde van de Paleizen; de configuratie (ondergronds, bovengronds, half ondergronds, tunnel,...) van deze weg vast te leggen;

- voorschriften vast te leggen voor de bestemmingen met betrekking tot het welzijn van personen, zoals onder meer een crèche en een al dan niet medisch uitgerust rusthuis;

- te voorzien in de mogelijkheid om de perimeter uit te rusten met voorzieningen van collectief belang of van plaatselijke en gewestelijke openbare diensten;

- de voorschriften vast te leggen die van toepassing zullen zijn op de al dan niet overdekte, bovengrondse en ondergrondse openbare en privé-parkings die in de perimeter worden voorzien;

- te voorzien in aanlegmaatregelen voor de parkrand; voor het park wordt bijzondere aandacht besteed aan de verbindingen met en de integratie in de totale aanleg van de site;

- een maximum van 72 000 m² aan nieuwe zuivere handsovervlakte (GLA) te voorzien voor de commerciële infrastructuur;

c) Voor wat betreft de mobiliteit :

- toezien op een betere doordringbaarheid van de perimeter voor voetgangers en fietsers;

- het tracé van het openbaar vervoer vastleggen, met inbegrip van de verwezenlijking van een stelplaats;

- naast de elementen die de voormelde nieuwe verbindingsweg betreffen, het tracé, de aanlegmaatregelen en de toe te passen voorschriften bepalen voor eventuele nieuwe wegen, alsook voor uitbreidingen of aanpassingen van bestaande wegen, bestemd als toegang tot de nieuwe functies;

- de mogelijkheid onderzoeken om de bestaande wegen in te groenen en deze in te richten voor voetgangers, fietsers en personen met een beperkte mobiliteit;

- de parkeerplaatsen binnen de perimeter van het BBP bij voorkeur aan te leggen buiten de wegen om de kwaliteit en de leefbaarheid van de openbare ruimte te verbeteren, waarbij de parkeerplaatsen ondergronds moeten worden aangelegd, behalve in de zone van de Trade Mart en in de zone van de tentoonstellingspaleizen;

d) Voor wat betreft de duurzame ontwikkeling, onverminderd de toepassing van verwante regelgevingen, is het noodzakelijk :

- de perimeter te ontwikkelen als « duurzame wijk » door te streven naar een hoge energie- en milieuperformantie van de nieuwe gebouwen (energie, water- en afvalbeheer, mobiliteit, biodiversiteit,...) en kwalitatief hoogstaande openbare ruimten;

- criteria te bepalen die beantwoorden aan strenge vereisten inzake energie- en milieukwaliteit, zowel voor de algemene aanleg en de voorzieningen als voor de gebouwen, inzonderheid op het vlak van energie, water, microklimaat, geluid en overlast, afval en lozingen en materialen;

- het gebruik van bouwmaterialen en technieken te bevorderen die de levensduur, het onderhoudsgemak en de reconversiemogelijkheden van de gebouwen doen toenemen;

- een globale benadering van het duurzaam bouwen toe te passen;

4. Stedenbouwkundige lasten

Overwegende dat artikel 41, tweede lid, van het BWRO bepaalt dat het BBP « voor zijn realisatie noodzakelijke omstandigheden, de omvang en de bestemming van de stedenbouwkundige lasten [kan] bepalen, overeenkomstig de artikelen 100 en 112 »;

- de prévoir sur la parcelle actuellement destinée à un équipement d'intérêt collectif de type touristique, la possibilité d'implanter des activités de loisir extérieur participant à la réalisation d'espaces verts;

- de prévoir, compte tenu de l'attrait régional et international du site, la possibilité d'implantation d'un centre international de convention et de congrès, pouvant accueillir des événements d'une importance tant régionale qu'internationale, et devant présenter une capacité d'environ 5.000 personnes;

- de prévoir, en conséquence, les possibilités d'implantation d'un ou de plusieurs établissements hôteliers;

- de prévoir, à côté de cette mixité fonctionnelle, une certaine mixité sociale, en privilégiant une diversification de l'offre de logements au niveau de la taille et du type au sein du périmètre;

2. en plus de ce programme :

- d'examiner la reconversion possible de la parcelle sur laquelle est établie l'actuel stade Roi Baudoin, si son déplacement sur le parking C ou à un autre endroit se concrétise, en étudiant notamment la création d'une zone de réservation ou d'une zone multifonctionnelle (logements, espaces verts, équipements d'intérêts collectifs ou de services publics, loisirs extérieurs,...);

- de déterminer, sur la base des études déjà menées, le tracé, les mesures d'aménagement et les prescriptions applicables à la future voie de liaison entre l'actuel Parking C et l'avant des Palais; de préciser la configuration (enterrée, à ciel ouvert, semi enterrée, tunnel,...) de cette voie;

- de définir des prescriptions liées aux affectations relatives au bien-être des personnes, telles que notamment une crèche et une maison de repos médicalisée ou non;

- de prévoir la possibilité d'équiper le périmètre d'équipements d'intérêt collectif et de service public locaux et régionaux;

- de prévoir des prescriptions applicables aux parkings public et privé, couverts ou non, hors sol ou en sous-sol, prévus dans le périmètre;

- de prévoir des mesures d'aménagement relatives à l'orée du parc; une attention particulière est apportée aux liens et à l'intégration du parc dans l'aménagement de l'ensemble du site;

- De fixer un maximum de 72 000 m² de nouvelles surfaces commerciales pures (GLA) pour l'infrastructure commerciale;

c) Du point de vue de la mobilité, il convient :

- de veiller à l'amélioration de la perméabilité piétonne et cyclable du périmètre;

- de prévoir le tracé des transports en commun, en ce compris la réalisation d'une infrastructure de dépôt;

- de déterminer, outre ce qui concerne la nouvelle voie de liaison précitée, le tracé, les mesures d'aménagement et les prescriptions applicables aux éventuelles nouvelles voiries ainsi qu'aux extensions ou modifications des voiries existantes, et appelées à desservir les nouvelles fonctions;

- d'examiner la possibilité de verduriser les voiries existantes et à créer, de les aménager pour les piétons, les cyclistes, ainsi que pour les personnes à mobilité réduite;

- les emplacements de parking dans le périmètre du PPAS seront privilégiés hors voirie afin de renforcer la qualité et la convivialité de l'espace public, ces emplacements sont aménagés en sous-sol, sauf dans la zone du Trade Mart et dans la zone des palais des expositions;

d) Du point de vue du développement durable, sans préjudice de l'application des réglementations connexes, il s'impose :

- de développer le périmètre dans une optique de « quartier durable », en visant une haute performance énergétique et environnementale des nouvelles constructions (énergie, gestion de l'eau, des déchets, mobilité, biodiversité,...) et une qualité des espaces publics;

- de déterminer des critères répondant à des exigences de haute qualité énergétique et environnementale tant pour l'aménagement général et les infrastructures que pour les constructions, dans les domaines notamment de l'énergie, l'eau, le micro-climat, le bruit et les nuisances, les déchets et rejets et les matériaux;

- de favoriser l'utilisation de matériaux et de techniques augmentant la durée de vie des bâtiments et leur facilité d'entretien et de reconversion;

- d'intégrer une approche globale de la construction durable;

4. Charges d'urbanisme

Considérant que l'article 41, alinéa 2 du CoBAT, prévoit que le PPAS « peut déterminer les circonstances, la valeur et l'affectation des charges d'urbanisme nécessaires à sa réalisation conformément aux articles 100 et 112 »;

Dat het BBP de omstandigheden, de waarde en de bestemming van stedenbouwkundige lasten kan bepalen die noodzakelijk zijn voor de uitvoering van zijn voorschriften; dat de stedenbouwkundige voorschriften in verhouding moeten staan tot de beoogde ontwikkelingen binnen de perimenter van het BBP;

Dat het BBP in deze context inzonderheid de bepalingen van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 26 september 2013 betreffende de stedenbouwkundige lasten die opgelegd worden bij de uitreiking van stedenbouwkundige vergunningen in aanmerking moet nemen;

Dat de stedenbouwkundige lasten die het BBP zal opleggen, inzonderheid bestemd moeten worden voor de verwezenlijking, de verbouwing of de renovatie van hetzij omkaderde of geconventioneerde woningen, hetzij van openbare ruimten, voorzieningen en gebouwen, alsook van wegen en groene ruimten, gelegen binnen de perimenter van het BBP;

Dat deze stedenbouwkundige lasten eveneens voor een deel of helemaal betrekking kunnen hebben op het storten van een geldbedrag bestemd voor de verwezenlijking van de voormelde handelingen en werken,

Besluit :

Artikel 1. De gemeenteraad van de Stad Brussel wordt verzocht om binnen een termijn van 18 maanden vanaf de kennisgeving van dit besluit een bijzonder bestemmingsplan goed te keuren met betrekking tot het gedeelte van haar grondgebied dat geïdentificeerd wordt als « gebied van gewestelijk belang (GGB) nr. 15 Heizel », uitgebreid met de naburige huizenblokken vervat tussen de Houba de Strooperlaan, de Keizerin Charlottelaan, de Magnoliaan, de Jeneverbomenstraat, de Verregatstraat, de Romeinsesteenweg, de Meiseselaan, de Madridlaan, de Atomiumlaan, de Eeuwfeestlaan en de Heizelstraat, met dien verstande dat deze perimenter kan evolueren tijdens de uitwerking van het BBP.

Een kaart van de perimenter is aan dit besluit aangehecht.

Art. 2. Dit BBP dient te voldoen aan het programma van GGB nr. 15, zoals dit vermeld staat in de bepalingen met betrekking tot de bodembestemming van het GGB, alsook aan de hieronder opgesomde bepalingen :

a) Met betrekking tot de stedelijke structuur dient het BBP te voldoen aan de volgende algemene beginselen :

1. een nieuwe multifunctionele stedelijke pool ontwikkelen die voorziet in de gewestelijke en internationale ontwikkeling van Brussel door de symbolische dimensie van de perimenter en zijn onmiddellijke omgeving te versterken;

2. de perimenter verdichten en de mogelijkheden omkaderen om de afmetingen te verhogen, rekening houdend met de bijzondere typografie van de wijk en de weerslag van deze verdichting op het landschap;

3. het bouwfront herdefiniëren, en dit meer bepaald aan de Houba de Strooperlaan, de Keizerin Charlottelaan, Het Eeuwfeestplein, De Eeuwfeestlaan, de Atomiumsquare en de Boechoutlaan, door te voorzien in aansluiting op en verbinding met de dichtstbewoonde omliggende wijken;

4. de bouw van één of meerdere hoge gebouwen toestaan die in het stedelijk landschap het belang van de site kunnen aangeven, en tegelijk de weerslag hiervan op het landschap en qua schaduwvorming nagaan;

5. specifieke regels vastleggen voor de hoogte, diepte en afmetingen die specifiek zijn voor de mix van beoogde functies en dien indien nodig afwijken van al de voorschriften van de gewestelijke stedenbouwkundige verordening;

6. voorzien in de heraanleg van de wegen door een betere intermodaliteit met het openbaar vervoer te bevorderen en een kwalitatief hoogstaande ruimte bieden aan de actieve mobiliteit van voetgangers en fietsers; de aanleg versterkt groenelementen en vergroot de rol hiervan in de verblijfsfunctie en draagt bij tot een betere leefomgeving in het algemeen;

7. een band creëren met de omliggende wijken en de rest van de stad;

8. de toekomstige verbindingsweg tussen de huidige Parking C en de voorzijde van de Paleizen omschrijven en indien nodig voorzien in de toekomstige evolutie hiervan, rekening houdend met nieuwe functies die binnen de perimenter van het GGB en van het BBP kunnen worden ontwikkeld, met inbegrip van de ondergrond;

9. de bestaande openbare ruimten heraanleggen en nieuwe creëren, met inbegrip van ingegroeide ruimten om deze een aangenaam karakter te verlenen en erop toe te zien dat een levendige openbare ruimte wordt gewaarborgd die gebruikers en bewoners zich ten volle eigen kunnen maken;

Que le PPAS pourra déterminer les circonstances, la valeur et l'affectation des charges d'urbanisme nécessaires à la réalisation de ses prescriptions; que les charges d'urbanisme devront être proportionnelles aux développements envisagés dans le périmètre du PPAS;

Que, dans ce cadre, le PPAS prendra notamment en considération les dispositions de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 26 septembre 2013 relatif aux charges d'urbanisme imposées à l'occasion de la délivrance des permis d'urbanisme;

Que les charges d'urbanisme que le PPAS déterminera seront affectées notamment à la réalisation, la transformation ou la rénovation soit de logements encadrés ou conventionnés, soit d'espaces, d'équipements et de bâtiments publics, ainsi que de voiries et d'espaces verts, situés dans le périmètre du PPAS;

Que ces charges d'urbanisme pourront également porter, en tout ou partie, sur le versement d'une somme d'argent destinée à la réalisation des actes et travaux précités,

Arrête :

Article 1^{er}. Le conseil communal de la ville de Bruxelles est invité à approuver, dans un délai de 18 mois à partir de la notification du présent arrêté, un plan particulier d'affectation du sol portant sur la partie de son territoire identifiée « zone d'intérêt régional (ZIR) n° 15 Heysel » étendue aux îlots voisins déterminés par les îlots compris entre l'avenue Houba de Strooper, l'avenue Impératrice Charlotte, l'avenue des Magnolias, la rue des Genévriers, la rue du Verregat, la chaussée Romaine, l'avenue de Meysse, l'avenue de Madrid, l'avenue de l'Atomium, le boulevard du Centenaire et la rue du Heysel, étant entendu que ce périmètre peut évoluer lors de l'élaboration du PPAS.

Un plan du périmètre est annexé au présent arrêté.

Art. 2. Ce PPAS se conformera au programme de la ZIR n° 15, tel que libellé dans les dispositions relatives à l'affectation du sol du PRAS, ainsi qu'aux dispositions énumérées ci-après :

a) Du point de vue de la structure urbaine, le PPAS consacrera les principes généraux suivants :

1. développer un nouveau pôle urbain multifonctionnel destiné à promouvoir le développement régional et international de Bruxelles, en renforçant la dimension symbolique du périmètre et de ses alentours;

2. densifier le périmètre et encadrer les possibilités d'augmenter les gabarits en tenant compte de la typographie particulière du quartier et de l'impact paysager de cette densification;

3. redéfinir le front bâti notamment de l'avenue Houba de Strooper, l'avenue Impératrice Charlotte, la place du Centenaire, l'avenue du Centenaire, le square de l'Atomium, et l'avenue de Boechout, en assurant leur connexion et en établissant des liens avec les quartiers plus habités aux alentours;

4. permettre la construction d'un ou plusieurs bâtiments élevés, afin de signaler dans le paysage urbain l'importance du site, tout en vérifiant son impact paysager et en terme d'ombrage;

5. définir des règles notamment de hauteur, de profondeur et de gabarit spécifiques à la mixité des fonctions envisagées s'écartant, au besoin de l'ensemble des prescriptions du Règlement régional d'urbanisme;

6. réaménager les voiries en favorisant une meilleure intermodalité avec les transports en commun et offrir un espace de qualité à la mobilité active piétonne et cycliste, et en prévoyant que les aménagements renforcent les éléments de verdure et leur participation à la fonction de séjour et contribuent à l'amélioration du cadre de vie en général;

7. établir des liens avec les quartiers environnants et le reste de la Ville;

8. définir la future voie de liaison entre l'actuel Parking C et l'avant des Palais et prévoir, si nécessaire, son évolution, dans le futur, compte tenu des nouvelles fonctions à développer dans le périmètre de la ZIR et du PPAS, en ce compris en sous-sol;

9. réaménager les espaces publics existants et en créer de nouveaux, en ce compris des espaces verdurisés, pour les rendre conviviaux et veiller à garantir un espace public offrant une animation qui assure l'appropriation de l'espace public par les usagers et habitants;

b) Met betrekking tot de bestemmingen dient het BBP te voldoen aan de volgende algemene beginselen :

1. toezien op de functionele mix voorgeschreven door het programma van het GGB nr. 15;
2. de mogelijkheid onderzoeken om een gelaagd BBP te verwezenlijken dat in functie van het niveau verschillende bestemmingen kan definiëren voor eenzelfde plaats en daarmee een verticale functionele mix toestaan op één enkele locatie;
3. een opdeling van de perimeter van het BBP in meerdere kavels bepalen, waarvan de grenzen worden vastgelegd;
4. op het perceel dat vandaag bestemd is voor een uitrusting van collectief belang met een toeristisch doel voorzien in de mogelijkheid om er activiteiten voor openluchtrecreatie te vestigen die bijdragen aan de verwezenlijking van groene ruimten;
5. voorzien in de mogelijkheid om een internationaal conventie- en congrescentrum te vestigen dat plaats kan bieden aan evenementen van zowel gewestelijk als internationaal belang en voorziet in een capaciteit van ongeveer 5 000 personen;
6. voorzien in de mogelijkheden om één of meerdere hotels te vestigen;
7. naast deze functionele mix te voorzien in een zekere sociale mix door een diversificatie van het woningaanbod inzake omvang en type te bevorderen binnen de perimeter;
8. de mogelijke reconversie onderzoeken van het perceel waarop het huidige Koning Boudewijnstadion is gevestigd indien dit naar Parking C of een andere locatie zou worden verplaatst;
9. op grond van reeds uitgevoerde studies het tracé, de aanlegmaatregelen en de voorschriften bepalen die van toepassing zullen zijn op de toekomstige verbindingsweg tussen de huidige Parking C en de voorzijde van de Paleizen en de configuratie van deze weg vastleggen;
10. voorschriften vastleggen voor de bestemmingen met betrekking tot het welzijn van personen, zoals onder meer een crèche en een al dan niet medisch uitgerust rusthuis;
11. voorzien in de mogelijkheid om de perimeter uit te rusten met voorzieningen van collectief belang of van plaatselijke en gewestelijke openbare diensten;
12. de voorschriften vastleggen die van toepassing zullen zijn op de al dan niet overdekte, bovengrondse en ondergrondse openbare en privé-parkings die in de perimeter worden voorzien;
13. te voorzien in aanlegmaatregelen voor de parkrand met bijzondere aandacht voor de verbindingen met en de integratie in de totale aanleg van de site;
14. een maximum van 72 000 m² aan nieuwe zuivere handelsoppervlakte (GLA) te voorzien voor de commerciële infrastructuur;

c) Met betrekking tot de mobiliteit dient het BBP te voldoen aan de volgende algemene beginselen :

1. de doordringbaarheid van de perimeter te waarborgen met gemiddeld een toegang om de 100 m, alsook de doorsteek van de perimeter voor voetgangers en fietsers;
2. het tracé van het openbaar vervoer vastleggen, met inbegrip van de verwezenlijking van een stelplaats met het oog op de verplaatsing en de verlenging van de tramlijnen tot langs de Keizerin Charlottelaan en de aansluiting op de tramlijnen die vandaag de Madridlaan en de Houba de Strooperlaan aandoen;
3. het tracé, de aanlegmaatregelen en de toe te passen voorschriften bepalen voor eventuele nieuwe wegen, alsook voor uitbreidingen of aanpassingen van bestaande wegen, bestemd als toegang tot de nieuwe functies, en waarbij men erop moet toezien dat alle mogelijke doorsijpeling met de Houba de Strooperlaan beperkt wordt en dat er geen nieuwe invalsweg door de stad ontstaat;
4. de mogelijkheid onderzoeken om de bestaande wegen in te groenen en deze in te richten voor voetgangers, fietsers en personen met een beperkte mobiliteit;
5. de parkeerplaatsen binnen de perimeter van het BBP bij voorkeur aanleggen buiten de wegen om de kwaliteit en de leefbaarheid van de openbare ruimte te verbeteren, voorzien in de aanleg van ondergrondse parkeerplaatsen, behalve in de zone van de Trade Mart en in de zone van de tentoonstellingspaleizen;
6. het verbod op zones voor leveringen bovengronds of op bovengrondse wegen waarborgen;
7. het aantal parkeerplaatsen beperken tot 5 800, de 2 200 bestaande plaatsen inbegrepen. Het parkeren wordt buiten de wegen gevestigd;

b) Du point de vue des affectations, le PPAS consacrerá les principes généraux suivants :

1. veiller à la mixité fonctionnelle prescrite par le programme de la ZIR n° 15;
2. examiner la possibilité de réaliser un PPAS par strates, pouvant définir des affectations différentes selon les niveaux, pour une même localisation, autorisant ainsi verticalement, une mixité des fonctions à un même endroit;
3. déterminer une division du périmètre du PPAS en divers lots dont les limites seront précisées;
4. prévoir sur la parcelle actuellement destinée à un équipement d'intérêt collectif de type touristique, la possibilité d'implanter des activités de loisir extérieur participant à la réalisation d'espaces verts;
5. prévoir, la possibilité d'implantation d'un centre international de convention et de congrès, pouvant accueillir des événements d'importance tant régionale qu'internationale, et devant présenter une capacité d'environ 5 000 personnes;
6. prévoir les possibilités d'implantation d'un ou de plusieurs établissements hôteliers;
7. prévoir, à côté de cette mixité fonctionnelle, une certaine mixité sociale, en privilégiant une diversification de l'offre de logements au niveau de la taille et du type au sein du périmètre;
8. examiner la reconversion possible de la parcelle sur laquelle est établi l'actuel stade Roi Baudoín, si son déplacement sur le parking C ou à un autre endroit se concrétise;
9. déterminer, sur la base des études déjà menées, le tracé, les mesures d'aménagement et les prescriptions applicables à la future voie de liaison entre l'actuel Parking C et l'avant des Palais et préciser la configuration de cette voie;
10. définir des prescriptions liées aux affectations relatives au bien-être des personnes, telles que notamment une crèche et une maison de repos médicalisée ou non;
11. prévoir la possibilité d'équiper le périmètre d'équipements d'intérêt collectif et de service public locaux et régionaux;
12. définir des prescriptions applicables aux parkings public et privé, couverts ou non, hors sol ou en sous-sol, prévus dans le périmètre;
13. prévoir des mesures d'aménagement relatives à l'orée du parc, en veillant aux liens et à l'intégration du parc dans l'aménagement de l'ensemble du site;
14. fixer un maximum de 72 000 m² de nouvelles surfaces commerciales pures (GLA), pour l'infrastructure commerciale;

c) Du point de vue de la mobilité, le PPAS consacrerá les principes généraux suivants :

1. garantir la perméabilité, avec un accès tous les 100 m en moyenne, et la traversabilité piétonne et cyclable du périmètre;
2. déterminer le tracé des transports en commun, en ce compris la réalisation d'une infrastructure de dépôt afin de déplacer et prolonger les lignes de tram jusqu'au long de l'avenue Impératrice Charlotte et rejoindre les lignes de tram desservant actuellement l'avenue de Madrid et l'avenue Houba de Strooper;
3. déterminer le tracé, les mesures d'aménagement et les prescriptions applicables aux éventuelles nouvelles voiries ainsi qu'aux extensions ou modifications des voiries existantes, et appelées à desservir les nouvelles fonctions en veillant à limiter toute percolation avec l'avenue Houba De Strooper et en excluant d'en faire un nouvel axe de pénétration urbaine;
4. examiner la possibilité de verduriser les voiries existantes et à créer, de les aménager pour les piétons, pour les cyclistes, ainsi que pour les personnes à mobilité réduite;
5. favoriser les emplacements de parking dans le périmètre du PPAS hors voirie en vue de renforcer la qualité et la convivialité de l'espace public, prévoir l'aménagement d'emplacements en sous-sol, sauf dans la zone du Trade Mart et dans la zone des palais des expositions;
6. garantir la proscription de zones de livraisons en surface ou en voirie de surface;
7. plafonner le nombre de places de parking à 5 800 places intégrant les 2 200 places existantes. Le stationnement est implanté hors voirie;

8. erop toezien dat het modale aandeel de eerste tien jaar niet meer bedraagt dan 50 % voor de handelsfunctie en 30 % voor de woonfunctie;

d) Met betrekking tot de duurzame ontwikkeling dient het BBP te voldoen aan de volgende algemene beginselen :

1. de perimeter ontwikkelen als « duurzame wijk » door te streven naar een hoge energie- en milieuperformantie van de nieuwe gebouwen en kwalitatief hoogstaande openbare ruimten;

2. criteria bepalen die beantwoorden aan strenge vereisten inzake energie- en milieukwaliteit, zowel voor de algemene aanleg en de voorzieningen als voor de gebouwen, inzonderheid op het vlak van energie, water, microklimaat, geluid en overlast, afval en lozingen en materialen;

3. het gebruik van bouwmaterialen en technieken bevorderen die de levensduur, het onderhoudsgemak en de reconversiemogelijkheden van de gebouwen doen toenemen;

4. een globale benadering van het duurzaam bouwen toepassen.

Art. 3. Het BBP kan voor de verwezenlijking van zijn voorschriften de omstandigheden, de waarde en de bestemming van de stedenbouwkundige lasten bepalen.

Daartoe dient het BBP te voldoen aan de volgende algemene beginselen :

1. de stedenbouwkundige lasten moeten inzonderheid bestemd worden voor de verwezenlijking, de verbouwing of de renovatie van hetzij omkaderde of geconventioneerde woningen, hetzij van openbare ruimten, voorzieningen en gebouwen, alsook van wegen en groene ruimten, gelegen binnen de perimeter van het BBP;

2. de stedenbouwkundige lasten kunnen eveneens voor een deel of helemaal betrekking hebben op het storten van een geldbedrag bestemd voor de verwezenlijking van de voormelde handelingen en werken.

Brussel, 3 april 2014.

Voor de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,

R. VERVOORT

8. veiller à ce que la part modale, ne dépasse pas dans un délai de 10 ans, 50 % pour la fonction de commerce et 30 % pour la fonction logement;

d) Du point de vue du développement durable, le PPAS consacrera les principes généraux suivants :

1. développer le périmètre dans une optique de « quartier durable », en visant une haute performance énergétique et environnementale des nouvelles constructions et une qualité des espaces publics;

2. déterminer des critères répondant à des exigences de haute qualité énergétique et environnementale tant pour l'aménagement général et les infrastructures que pour les constructions, dans les domaines notamment de l'énergie, l'eau, le micro-climat, le bruit et les nuisances, les déchets et rejets et les matériaux;

3. favoriser l'utilisation de matériaux et de techniques augmentant la durée de vie des bâtiments et leur facilité d'entretien et de reconversion;

4. intégrer une approche globale de la construction durable.

Art. 3. Le PPAS pourra déterminer les circonstances, la valeur et l'affectation des charges d'urbanisme nécessaires à la réalisation de ses prescriptions.

A cette fin, le PPAS consacrera les principes généraux suivants :

1. les charges d'urbanisme seront affectées notamment à la réalisation, la transformation ou la rénovation soit de logements encadrés ou conventionnés, soit d'espaces, d'équipements et de bâtiments publics, ainsi que de voiries et d'espaces verts, situés dans le périmètre du PPAS;

2. les charges d'urbanisme pourront également porter, en tout ou partie, sur le versement d'une somme d'argent destinée à la réalisation des actes et travaux précités.

Bruxelles, le 3 avril 2014.

Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Propreté publique et de la Coopération au Développement,

R. VERVOORT

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2014/31603]

24 APRIL 2014. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot coördinatie van de openbardienst opdrachten van de operatoren en actoren bij de uitvoering van het waterbeleid en tot oprichting van een Comité van watergebruikers

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op de wet van 26 maart 1971 op de bescherming van het grondwater, met name artikelen 2 en 4;

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, met name artikel 6, § 1, II, 1° en 4° en artikel 20;

Gelet op de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse Instellingen, met name artikel 8;

Gelet op de bijzondere wet van 6 januari 2014 met betrekking tot de Zesde Staatshervorming;

Gelet op de ordonnantie van 20 oktober 2006 tot opstelling van een kader voor het waterbeleid, en met name artikel 16, lid 2, artikel 17, § 4, artikel 18, § 3 en § 4, artikel 51, § 2, derde lid en artikel 58;

Gelet op het koninklijk besluit van 8 maart 1989 tot oprichting van het Brussels Instituut voor Milieubeheer, met name artikelen 3, § 3 en 7, § 1;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve van 15 maart 1990 houdende de regeling van de oprichting, de samenstelling en de werking van de Raad voor het Leefmilieu voor het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest, met name de artikelen 3, 4, 5, 6, 7 en 8;

Overwegende artikel 14, (1) van de Richtlijn 2000/60/EG van het Europees Parlement en de Raad van 20 oktober 2000 tot vaststelling van een kader voor communautaire maatregelen betreffende het waterbeleid;

Overwegende artikel 6, 13° van de ordonnantie van 20 oktober 2006 tot opstelling van een kader voor het waterbeleid;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 22 november 2013;

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2014/31603]

24 AVRIL 2014. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale coordonnant les missions de service public des opérateurs et acteurs dans la mise en œuvre de la politique de l'eau et instaurant un comité des usagers de l'eau

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu la loi du 26 mars 1971 sur la protection des eaux souterraines, notamment les articles 2 et 4;

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment l'article 6, § 1^{er}, II, 1° et 4° et l'article 20;

Vu la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises, notamment l'article 8;

Vu la loi spéciale du 6 janvier 2014 relative à la Sixième Réforme de l'Etat;

Vu l'ordonnance du 20 octobre 2006 établissant un cadre pour la politique de l'eau, et notamment l'article 16, alinéa 2, l'article 17, § 4, l'article 18, §§ 3 et 4, l'article 51, § 2, alinéa 3 et l'article 58;

Vu l'arrêté royal du 8 mars 1989 créant l'Institut bruxellois pour la gestion de l'environnement, notamment les articles 3, § 3, et 7, § 1^{er};

Vu l'arrêté de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale du 15 mars 1990 réglant l'institution, la composition et le fonctionnement du Conseil de l'Environnement pour la Région de Bruxelles-Capitale, notamment les articles 3, 4, 5, 6, 7 et 8;

Considérant l'article 14, (1), de la Directive 2000/60/CE du Parlement européen et du Conseil du 23 octobre 2000 établissant un cadre pour une politique communautaire dans le domaine de l'eau;

Considérant l'article 6, 13° de l'ordonnance du 20 octobre 2006 établissant un cadre pour la politique de l'eau;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 22 novembre 2013;

Gelet op het akkoord van de minister van Begroting, gegeven op 12 december 2013;

Gelet op het advies van de Raad voor het Leefmilieu van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, gegeven op 15 januari 2014;

Gelet op het advies van de Economische en Sociale Raad voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, gegeven op 16 januari 2014;

Gelet op het advies nr. 55.679/1 van de Raad van State, gegeven op 2 april 2014, in toepassing van artikel 84, § 1, lid 1, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de minister van Leefmilieu en Waterbeleid;

Na beraadslaging,

Besluit :

HOOFDSTUK I. — *Voorafgaande bepalingen*

Definities

Artikel 1. In dit besluit wordt verstaan onder :

1° "de ordonnantie" : de ordonnantie van 20 oktober 2006 tot opstelling van een kader voor het waterbeleid;

2° "Regering" : de Brusselse Hoofdstedelijke Regering;

3° "Minister" : de Minister bevoegd voor Leefmilieu en Waterbeleid;

4° "het Waterbeheersplan" : het Waterbeheersplan van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest zoals vastgesteld door de Regering krachtens artikel 54 van de ordonnantie;

5° "het Instituut" : het Brussels Instituut voor Milieubeheer, opgericht door het koninklijk besluit van 8 maart 1989;

6° "BMWVB" : de publiekrechtelijke naamloze vennootschap, opgericht in toepassing van artikel 19 en 20 van de ordonnantie;

7° "HYDROBRU" : de operator aangeduid met het letterwoord 'BIWD' ter verzekering van de openbare dienststopdrachten bedoeld in artikel 17, § 1, 4° en 5° van de ordonnantie van 20 oktober 2006 tot opstelling van een kader voor het waterbeleid;

8° "VIVAQUA" : de operator aangeduid ter verzekering van de openbare dienststopdrachten bedoeld in artikel 17, § 1, 2°, 3° en 6° van de ordonnantie;

9° "Haven van Brussel" : de publiekrechtelijke gewestelijke vennootschap Haven van Brussel, opgericht krachtens de ordonnantie van 3 december 1992 betreffende de exploitatie en ontwikkeling van het kanaal, de haven, de voorhaven en de aanhorigheden ervan in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

10° "stroomgebiedcomité" : de bijeenkomst van een beperkte groep van actoren van het beheer van de waterkringloop met als doel het identificeren van mogelijke oplossingen voor uitdagingen die zich beperken tot het niveau van één van de deelstroomgebieden van de Zenne, gelegen op het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

11° "deelstroomgebied" : gebied dat dezelfde betekenis heeft als 'deelstroomgebied' in de zin van artikel 5, 15° van de ordonnantie; Een indicatieve kaart waarop de verschillende deelstroomgebieden staan aangegeven, wordt als bijlage toegevoegd aan het huidige besluit;

12° "blauw netwerk" : programma bedoeld om de waterlopen, vijvers en vochtige gebieden van het Gewest te valoriseren en opnieuw met elkaar te verbinden, waarvan de algemene doelstellingen uitgewerkt zijn in prioriteit nr. 9.4 van het Gewestelijk ontwikkelingsplan van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, zoals goedgekeurd door de Regering op 12 september 2002;

13° "geactualiseerd programma van de daden, studies en werken" : technische beschrijving van de lopende werken en de werken die gepland zijn door een wateroperator of door om het even welke actor belast met een openbare dienststopdracht betreffende water, met inbegrip van alle datum en termijnen in verband met de uitvoering van deze werken, alsook, in voorkomend geval, de aan hun uitvoering voorafgaande daden en studies;

14° "het besluit van de Executieve" : het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve van 15 maart 1990 houdende de regeling van de oprichting, de samenstelling en de werking van de Raad voor het Leefmilieu voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Voorwerp

Art. 2. Het huidige besluit wil enerzijds de coördinatie van het waterbeleid in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest organiseren via de creatie van een coördinatieplatform en wil anderzijds binnen de Raad

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 12 décembre 2013;

Vu l'avis du Conseil de l'Environnement de la Région de Bruxelles-Capitale, donné le 15 janvier 2014;

Vu l'avis du Conseil économique et social de la Région de Bruxelles-Capitale, donné le 16 janvier 2014;

Vu l'avis n° 55.679/1 du Conseil d'Etat, donné le 2 avril 2014, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur proposition de la Ministre ayant l'Environnement et la Politique de l'Eau dans ses attributions;

Après délibération,

Arrête :

CHAPITRE I^{er}. — *Dispositions préliminaires*

Définitions

Article 1^{er}. Au sens du présent arrêté, il faut entendre par :

1° « l'ordonnance » : l'ordonnance du 20 octobre 2006 établissant un cadre pour la politique de l'eau;

2° « Gouvernement » : le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale;

3° « Ministre » : le ministre ayant l'Environnement et la Politique de l'Eau dans ses attributions;

4° « le Plan de Gestion de l'Eau » : le Plan de Gestion de l'Eau de la Région de Bruxelles-Capitale tel qu'arrêté par le Gouvernement en vertu de l'article 54 de l'ordonnance;

5° « l'Institut » : l'Institut bruxellois pour la Gestion de l'Environnement créé par l'arrêté royal du 8 mars 1989;

6° « SBGE » : la société anonyme de droit public créée en application des articles 19 et 20 de l'ordonnance;

7° « HYDROBRU » : l'opérateur désigné sous l'acronyme 'IBDE' pour assurer les missions de service public visées à l'article 17, § 1^{er}, 4° et 5° de l'ordonnance du 20 octobre 2006 établissant un cadre pour la politique de l'eau;

8° « VIVAQUA » : l'opérateur désigné pour assurer les missions de service public visées à l'article 17, § 1^{er}, 2°, 3° et 6° de l'ordonnance;

9° « Port de Bruxelles » : la société régionale de droit public du Port de Bruxelles telle que créée par l'ordonnance du 3 décembre 1992 relative à l'exploitation et au développement du canal, du port, de l'avant-port et de leurs dépendances dans la Région de Bruxelles-Capitale;

10° « comité de bassin versant » : la réunion d'un groupe limité d'acteurs de la gestion du cycle de l'eau dont le but est de dégager des pistes de solution au sujet d'enjeux limités à l'échelle d'un des sous-bassins hydrographiques de la Senne situés sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale;

11° « bassin versant » : zone ayant la même signification que 'sous-bassin' au sens de l'article 5, 15° de l'ordonnance; Une carte indicative identifiant les différents bassins versants figure en annexe du présent arrêté;

12° « maillage bleu » : programme visant à valoriser et reconnecter les cours d'eau, étangs et zones humides de la Région dont les objectifs généraux sont développés dans la priorité n° 9.4 du Programme régional de développement de la Région de Bruxelles-Capitale tel qu'adopté par le Gouvernement le 12 septembre 2002;

13° « programme actualisé des actes, études et travaux » : description technique des travaux en cours et des travaux programmés par un opérateur de l'eau ou par tout acteur en charge d'une mission de service public dans le domaine de l'eau, en ce compris l'ensemble des dates et des délais relatifs à l'exécution de ces travaux ainsi que les actes et études préalables à leur exécution, le cas échéant;

14° « l'arrêté de l'Exécutif » : l'arrêté de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale du 15 mars 1990 réglant l'institution, la composition et le fonctionnement du Conseil de l'Environnement pour la Région de Bruxelles-Capitale.

Objet

Art. 2. Le présent arrêté vise d'une part à organiser la coordination de la politique de l'eau en Région de Bruxelles-Capitale au travers de la création d'une plate-forme de coordination et, d'autre part, à instaurer

voor het Leefmilieu een Comité van watergebruikers oprichten om specifieke adviezen in verband met water uit te brengen.

HOOFDSTUK II. — *Algemene coördinatie
voor de uitvoering van het waterbeleid*

*Sectie 1. — Oprichting,
doelstellingen en opdrachten van het coördinatieplatform*

Art. 3. Ter verzekering van de coördinatie die bij artikel 16, lid 2 van de ordonnantie beoogd wordt, wordt er een coördinatieplatform gecreëerd, dat de verschillende wateroperatoren en -actoren bijeenbrengt, die bij de artikelen 17 en 19 van de ordonnantie bedoeld worden.

Het coördinatieplatform is belast met het verzekeren van de gecoördineerde uitvoering van het waterbeleid uitsluitend via het Waterbeheersplan (WBP) en zijn maatregelenprogramma.

Hierbij is het zaak om de acties te coördineren, die bedoeld zijn om :

— de verontreiniging in het oppervlaktewater, het grondwater en de beschermde gebieden te verminderen teneinde de milieudoelstellingen die beoogd worden in de artikelen 11, 12 en 13 van de ordonnantie, te bereiken, met inbegrip van de realisatie van de verplichtingen die voortvloeien uit het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 23 maart 1994 betreffende de behandeling van stedelijk afvalwater;

— het hydrografisch net kwantitatief te herstellen en het water opnieuw te integreren in het leefkader onder impuls van met name de realisatie van het blauwe netwerk;

— het beginsel van terugwinning van de kosten van waterdiensten toe te passen, in het licht van de instrumenten die krachtens artikel 38 van de ordonnantie werden goedgekeurd;

— het duurzaam gebruik van water te promoten;

— een actief preventiebeleid te voeren om overstromingen door regenval te voorkomen;

— de productie van energie op basis van water te bevorderen en tegelijk deze natuurlijke hulpbron te beschermen.

Art. 4. Teneinde de doelstelling die bij artikel 3 van het huidige besluit is vastgelegd, te halen, en in overeenstemming met de in artikelen 17 tot 21 van de ordonnantie verleende opdrachten, heeft het coördinatieplatform de opdracht om :

— de voorbereiding, de operationele planning en de opvolging van het waterbeleid te verzekeren;

— de realisatie van de opdrachten en activiteiten te coördineren, die passen in het kader van het waterbeleid dat gevoerd wordt door de wateroperatoren, de BMWB en de Haven van Brussel alsook door de besturen en elke andere rechtspersoon die actief is op het vlak van het beheer van de waterkringloop;

— de Minister te informeren over de uitvoering van deze coördinatie.

*Sectie 2. — Samenstelling
en werkingsmodaliteiten van het coördinatieplatform*

Art. 5. Het coördinatieplatform is samengesteld uit vertegenwoordigers van de verschillende wateroperatoren en -actoren die bedoeld worden bij de artikelen 17 en 19 van de ordonnantie, en beschouwd worden als gewone leden daarvan, namelijk :

- het Instituut;
- VIVAQUA;
- HYDROBRU;
- de BMWB.

Art. 6. § 1. Het coördinatieplatform kan intern ad-hocwerkgroepen oprichten in functie van de specifieke thema's die op gewestelijk niveau worden aangesneden.

Deze werkgroepen hebben tot doel om bij de tenuitvoerlegging van het waterbeleid naar technische oplossingen op gewestelijke schaal te zoeken en binnen specifieke thema's denkpluist te identificeren.

§ 2. Het coördinatieplatform richt een comité per deelstroomgebied dat zich op het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest situeert, op, ter informatie met name :

- dat van de Zenne (met inbegrip van het Kanaal als een bepaald geografisch gebied);
- dat van de Woluwe;
- dat van de Maalbeek;
- dat van de Molenbeek;

un Comité des usagers de l'eau au sein du Conseil de l'Environnement amené à rendre des avis spécifiques dans le domaine de l'eau.

CHAPITRE II. — *Coordination générale
pour la mise en œuvre de la politique de l'eau*

*Section 1^{re}. — Institution,
objectifs et missions de la plate-forme de coordination*

Art. 3. En vue d'assurer la coordination visée à l'article 16, alinéa 2 de l'ordonnance, il est créé une plate-forme de coordination réunissant les différents opérateurs et acteurs de l'eau visés aux articles 17 et 19 de l'ordonnance.

La plate-forme de coordination est chargée d'assurer la mise en œuvre coordonnée de la politique de l'eau, au travers exclusivement du Plan de Gestion de l'Eau (PGE) et de son programme de mesures.

Il s'agit de coordonner les actions destinées à :

— réduire la pollution dans les eaux de surface, les eaux souterraines et les zones protégées afin d'atteindre les objectifs environnementaux visés aux articles 11, 12 et 13 de l'ordonnance, en ce compris la réalisation des obligations découlant de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 23 mars 1994 relatif au traitement des eaux urbaines résiduaires;

— restaurer quantitativement le réseau hydrographique et réintégrer l'eau dans le cadre de vie sous l'impulsion notamment de la réalisation du maillage bleu;

— appliquer le principe de récupération des coûts des services liés à l'utilisation de l'eau, au regard des outils adoptés en vertu de l'article 38 de l'Ordonnance;

— promouvoir l'utilisation durable de l'eau;

— mener une politique active de prévention des inondations pluviales;

— promouvoir la production d'énergie renouvelable à partir de l'eau et du sous-sol tout en protégeant la ressource.

Art. 4. En vue d'atteindre l'objectif fixé à l'article 3 du présent arrêté et dans le respect des missions attribuées aux articles 17 à 21 de l'ordonnance, la plate-forme de coordination a pour mission :

— d'assurer la préparation, la planification opérationnelle et le suivi de la politique de l'eau;

— de coordonner la réalisation des missions et des activités s'intégrant dans le cadre de la politique de l'eau mises en œuvre par les opérateurs de l'eau, la SBGE, le Port de Bruxelles, ainsi que par les administrations et toute autre personne morale actives dans la gestion du cycle de l'eau;

— d'informer le Ministre de la mise en œuvre de cette coordination.

*Section 2. — Composition et modalités de fonctionnement
de la plate-forme de coordination*

Art. 5. La plate-forme de coordination se compose de représentants des différents opérateurs et acteurs de l'eau visés aux articles 17 et 19 de l'ordonnance, considérés comme membres effectifs de celle-ci, à savoir :

- l'Institut;
- VIVAQUA;
- HYDROBRU;
- la SBGE.

Art. 6. § 1^{er}. La plate-forme de coordination peut créer en son sein des groupes de travail ad hoc en fonction des thématiques particulières abordées au niveau régional.

Le but de ces groupes de travail est de rechercher des solutions techniques à l'échelle de la Région dans la mise en œuvre de la politique de l'eau et de dégager des pistes de réflexion dans des thématiques particulières.

§ 2. La plate-forme de coordination crée un comité par bassin versant situé sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale, à savoir et à titre indicatif :

- celui de la Senne (en ce compris le Canal à titre de zone géographique particulière);
- celui de la Woluwe;
- celui du Maelbeek;
- celui du Molenbeek;

- dat van de Geleystsbeek – Verrewinkelbeek – Linkebeek – Ukkelbeek;

- dat van de Neerpedebeek – Broekbeek – Vogelzangbeek;

De deelstroomgebiedcomités hebben tot doel om bij de uitvoering van het waterbeleid naar technische en lokale oplossingen te zoeken en om voor ruimtelijk tot het deelstroomgebied beperkte uitdagingen denkpluist te identificeren.

§ 3. Het coördinatieplatform kan beslissen om comités samen te voegen of geografisch beperktere comités te creëren.

Art. 7. Afgezien van de gewone leden die bij artikel 5 worden bedoeld en die van rechtswege deel uitmaken van de werkgroepen en de deelstroomgebiedcomités, kan het coördinatieplatform ook de volgende partijen tot de ad-hocwerkgroepen en de deelstroomgebiedcomités uitnodigen :

- om het even welke publiekrechtelijke rechtspersoon, zoals :

• de gemeente(n) die in het desbetreffende deelstroomgebied gelegen is/zijn;

• de Haven van Brussel, de andere gewestelijke besturen die direct of indirect betrokken zouden kunnen zijn bij het algemene thema of de plaatselijke uitdaging die wordt aangekaart, zoals bijvoorbeeld het Agentschap Net Brussel, Brussel Mobiliteit, enz.;

- om het even welke privaatrechtelijke natuurlijke of rechtspersoon die kan aantonen dat hij of zij een belang heeft in de watersector, zoals verenigingen waarbij het milieu of de waterkringloop deel uitmaakt van hun maatschappelijk doel, lokale verenigingen (die lokale belangen behartigen), ondernemingen, zelfproducenten, burgers;

- om het even welke wetenschappelijke of academische deskundige;

- om het even welke openbare entiteit van een van de twee andere gewesten die een belang heeft bij het waterbeheer in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest of in een deelstroomgebied

die het platform gepast acht.

§ 2. De aldus uitgenodigde personen zijn gehouden tot de vertrouwelijkheid van de feiten, daden en documenten waarvan zij kennis nemen tijdens de vergaderingen waaraan zij deelnemen en die als vertrouwelijk werden geïdentificeerd door de leden van het platform.

Art. 8. Het coördinatieplatform komt minstens één keer per jaar samen en zal de volgende partijen samenbrengen :

- de ad-hocwerkgroepen telkens dit nodig zal blijken voor de correcte volbrenging van hun opdrachten;

- elk deelstroomgebiedcomité minstens één keer per jaar.

Art. 9. Het secretariaat en het voorzitterschap van het coördinatieplatform worden verzekerd door het Instituut.

Het Instituut neemt daarbij de volgende taken voor zijn rekening :

- het vastleggen van de agenda van de vergaderingen door de te bespreken onderwerpen op te lijsten en de voorbereidende nota's ter ondersteuning van deze onderwerpen te valideren, zoals deze vooraf door de gewone leden van het platform worden bezorgd;

- het uitnodigen van de leden van het platform, van een ad-hocwerkgroep of van een deelstroomgebiedcomité, hetzij uit eigen beweging, hetzij op gemotiveerd verzoek van de gewone leden van het platform;

- het verzamelen van informatie;

- het opstellen van de processen-verbaal;

- het verspreiden en uitwisselen van informatie tussen de leden van het platform;

- het faciliteren van de identificatie van de problemen en de zoektocht naar oplossingen;

- het beheren van de website, zoals beoogd in artikel 13 van het huidige besluit, met gebruik van de aan het platform gelieerde documenten, alsook het beheren van de toegang tot deze website;

- het verzekeren van de goede werking van het platform;

- het faciliteren van de voorlegging van voorstellen aan de Minister;

- het verzekeren van de rapportering aan de Minister.

- celui du Geleystsbeek – Verrewinkelbeek – Linkebeek – Ukkelbeek;

- celui du Neerpedebeek – Broekbeek – Vogelzangbeek.

Le but des comités de bassin versant est de rechercher des solutions techniques et locales dans la mise en œuvre de la politique de l'eau et de dégager des pistes de réflexion dans des enjeux spatialement limités au bassin versant.

§ 3. La plate-forme de coordination peut décider d'opérer des regroupements de comités ou de créer des comités plus restreints géographiquement.

Art. 7. Outre les membres effectifs visés à l'article 5 qui sont membres de droit des groupes de travail et des comités de bassin versant, la plate-forme de coordination peut inviter aux groupes de travail ad hoc et aux comités de bassin versant :

- toute personne de droit public telle que :

• la ou les commune(s) située(s) dans le bassin versant concerné;

• le Port de Bruxelles, les autres administrations régionales susceptibles d'être directement ou indirectement concernées par la thématique générale ou l'enjeu local abordé, telles que par exemple l'Agence Bruxelles Propreté, Bruxelles Mobilité, etc;

- toute personne physique ou morale de droit privé pouvant justifier d'un intérêt dans le secteur de l'eau telle que les associations ayant l'environnement ou le cycle de l'eau dans leur objet social, les associations locales (de défense des intérêts locaux), entreprises, auto-producteurs, citoyens;

- tout expert scientifique ou académique;

- toute entité publique relevant d'une des deux autres régions ayant un intérêt dans la gestion de l'eau au niveau de la Région de Bruxelles-Capitale ou d'un bassin versant

qu'elle juge approprié.

§ 2. Ces personnes invitées sont tenues à la confidentialité des faits, actes et documents dont ils ont connaissance à l'occasion des réunions auxquelles elles participent et qui ont été identifiés comme confidentiels par les membres de la plate-forme.

Art. 8. La plate-forme de coordination se réunit au minimum une fois par an et réunira :

- les groupes de travail ad hoc chaque fois que cela s'avèrera nécessaire au bon accomplissement de leurs missions;

- chaque comité de bassin versant au minimum une fois par an.

Art. 9. Le secrétariat et la présidence de la plate-forme de coordination sont assurés par l'Institut.

Celui-ci réalise notamment les tâches suivantes :

- fixation de l'ordre du jour des réunions en listant les sujets à discuter et en validant les notes préparatoires soutenant ces sujets telles qu'elles auront été préalablement transmises par les membres effectifs de la plate-forme;

- convocation des membres de la plate-forme, d'un groupe de travail ad hoc ou d'un comité de bassin versant, soit d'initiative, soit à la demande motivée d'un des membres effectifs de la plate-forme;

- collecte des informations;

- rédaction des procès-verbaux;

- diffusion et échange des informations entre les membres de la plate-forme;

- faciliter l'identification des problèmes et la recherche de solutions;

- gérer le site internet tel que visé à l'article 13 du présent arrêté et reprenant les documents liés à la plate-forme, ainsi que la gestion des accès à ce site;

- assurer le bon fonctionnement de la plate-forme;

- faciliter la soumission de propositions au Ministre;

- assurer le rapportage au Ministre.

Sectie 3. — Informatie-uitwisseling, controle en rapportering

Informatie-uitwisseling

Art. 10. § 1. In overeenstemming met artikel 58 van de ordonnantie is elke wateroperator en -actor ertoe gehouden om het platform alle documenten of inlichtingen te bezorgen, die onder de uitvoering van zijn openbaredienststopdrachten ressorteren, waaronder het eigen meerjareninvesteringsplan.

De Minister bepaalt de modaliteiten, termijnen en inhoud van de documenten die moeten worden bezorgd in het kader van het platform.

§ 2. De wateroperatoren en elke actor die belast is met een openbaredienststopdracht in verband met water binnen een ad-hocwerkgroep of een deelstroomgebiedcomité opgericht in toepassing van artikel 6 van het huidige besluit, stellen een geactualiseerd programma van de daden, studies en werken voor, die in het kader van de uitvoering van hun openbaredienststopdrachten passen, en dat bij elke bijeenkomst van het platform of de respectieve ad-hocwerkgroepen of deelstroomgebiedcomités.

Het Instituut bepaalt het model van het/de document(en) dat/die voor het geactualiseerde programma van de daden, studies en werken bezorgd moet(en) worden, na analyse van de bestaande documenten.

§ 3. De personen die bij paragraaf 2 van het huidige artikel worden vermeld, informeren het secretariaat van het coördinatieplatform over de uitvoering van alle daden of werken die verband houden met hun openbaredienststopdrachten en die nodig zouden zijn door hun dringende karakter zonder te zijn voorgesteld in het geactualiseerde programma dat bij paragraaf 2 wordt beoogd.

Controle

Art. 11. In overeenstemming met artikel 17, § 4 van de ordonnantie kan de Minister, wanneer er een tekortkoming aan de verplichtingen die door of krachtens de ordonnantie opgelegd zijn, wordt vastgesteld uit hoofde van een wateroperator en zonder daarmee afbreuk te doen aan de sancties waarin bij artikel 65 van deze ordonnantie wordt voorzien, de volgende maatregelen treffen :

1° de ingebrekeblijvende wateroperator een waarschuwing sturen en hem gelasten om de nodige stappen te ondernemen teneinde zich in regel te stellen met de geldende reglementering en/of de uitvoering van de maatregelen van het Waterbeheersplan te verzekeren;

2° de ingebrekeblijvende wateroperator gelasten om hem een lijst van te treffen maatregelen waartoe deze zich verbindt, te bezorgen, samen met een draaiboek, teneinde de vastgestelde gebreken zo snel mogelijk te verhelpen.

Rapportering

Art. 12. Het Instituut deelt de Minister en de aanwezige leden de samenvatting van de gesprekken en de voorstellen mee via notulen en bijlagen aan het einde van elke vergadering van het coördinatieplatform, van de ad-hocwerkgroepen en van de deelstroomgebiedcomités opgericht in toepassing van artikel 6 van het huidige besluit.

Art. 13. Het Instituut bezorgt de Minister vóór 31 maart van elk jaar een jaarlijks rapport waarin de implementatie van de coördinatie van het waterbeleid wordt beschreven.

Art. 14. Dit jaarrapport bedoeld in artikel 13 wordt door de Minister aan de Regering en het Parlement bezorgd.

Het rapport wordt daarna binnen de maand door het secretariaat van het platform gepubliceerd op de aan het waterbeleid gewijde website die beoogd wordt in artikel 51, § 2, lid 3 van de ordonnantie.

Art. 15. Het secretariaat van het coördinatieplatform zal een ruimte op de aan het waterbeleid gewijde website creëren, waartoe alleen de wateroperatoren, de BMWB en de persoonendie, in voorkomend geval, voor de ad-hocwerkgroepen en de deelstroomgebiedcomités uitgenodigd werden, toegang zullen hebben. Dit deel van de website bevat alle documenten van het platform (agenda's, notulen, documenten,...).

HOOFDSTUK III. — Het Comité van watergebruikers

Sectie 1. — Oprichting en opdrachten van het Comité

Art. 16. Binnen de Raad voor het Leefmilieu van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest wordt er een vaste werkgroep genaamd "Comité van watergebruikers" opgericht.

Section 3. — Echange d'informations, contrôle et rapportage

Echange d'informations

Art. 10. § 1^{er}. Conformément à l'article 58 de l'ordonnance, chaque opérateur et acteur de l'eau est tenu de communiquer à la plate-forme de coordination tout document ou renseignement relevant de l'exercice de ses missions de service public, dont son plan pluriannuel d'investissement.

Le Ministre définit les modalités, échéances, contenus des documents à transmettre dans le cadre de la plateforme.

§ 2. Les opérateurs de l'eau et tout acteur en charge d'une mission de service public dans le domaine de l'eau présent au sein d'un groupe de travail ad hoc ou d'un comité de bassin versant créé en application de l'article 6 du présent arrêté présentent un programme actualisé des actes, études et travaux qui s'inscrivent dans le cadre de la mise en œuvre de leurs missions de service public lors de chaque réunion de la plate-forme de coordination ou des dits groupes de travail ad hoc ou comités de bassin versant.

L'Institut détermine le modèle de document(s) à fournir au titre de programme actualisé des actes, études et travaux, après analyse des documents existants auprès de ses membres.

§ 3. Les personnes mentionnées au paragraphe 2 du présent article informent le secrétariat de la plate-forme de coordination de l'exécution de tous actes ou travaux relevant de leurs missions de service public rendus nécessaires par l'urgence et qui n'auraient pas été présentés dans le programme actualisé visé au paragraphe 2.

Contrôle

Art. 11. Conformément à l'article 17, § 4, de l'ordonnance, lorsqu'un manquement aux obligations fixées par ou en vertu de l'ordonnance est constaté dans le chef d'un opérateur de l'eau, le Ministre peut, sans préjudice des peines prévues à l'article 65 de cette ordonnance, prendre les mesures suivantes :

1° envoyer un avertissement à l'opérateur de l'eau en défaut et ordonner à celui-ci d'effectuer les démarches pour se conformer à la réglementation en vigueur et/ou assurer l'exécution des mesures du Plan de Gestion de l'Eau;

2° ordonner à l'opérateur de l'eau en défaut de lui faire parvenir une liste des mesures qu'il s'engage à prendre assortie d'un échéancier, afin de remédier dans les meilleurs délais aux manquements constatés.

Rapportage

Art. 12. L'Institut communique aux membres présents et au Ministre la synthèse des discussions et des propositions au travers de procès-verbaux et annexes au terme de chaque réunion de la plate-forme de coordination, des groupes de travail ad hoc et des comités de bassin versant créés en application de l'article 6 du présent arrêté.

Art. 13. L'Institut communique au Ministre un rapport annuel décrivant la mise en œuvre de la coordination de la politique de l'eau avant le 31 mars de chaque année.

Art. 14. Le rapport annuel visé à l'article 13 est communiqué par le Ministre au Gouvernement et au Parlement.

Ce rapport est ensuite publié endéans le mois par le secrétariat de la plate-forme sur le site dédié à la politique de l'eau visé à l'article 51, § 2, alinéa 3, de l'ordonnance.

Art. 15. Le secrétariat de la plate-forme de coordination créera un espace sur le site internet dédié à la politique de l'eau en accès limité aux opérateurs de l'eau, à la SBGE et aux personnes invitées aux groupes de travail ad hoc et aux comités de bassin versant, le cas échéant. Cette partie du site comporte l'ensemble des documents de la plate-forme (ordres du jour, procès-verbaux, documents,...).

CHAPITRE III. — Le Comité des usagers de l'eau

Section 1^{re}. — Institution et missions du Comité

Art. 16. Il est institué un groupe de travail permanent au sein du Conseil de l'Environnement pour la Région de Bruxelles-Capitale dénommé « Comité des usagers de l'eau ».

Art. 17. Paragraaf 4 van artikel 4 van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve van 15 maart 1990 houdende de regeling van de oprichting, de samenstelling en de werking van de Raad voor het Leefmilieu voor het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest wordt vervangen door de volgende bepaling :

“Via het Comité van watergebruikers dat binnen de Raad wordt opgericht in uitvoering van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 24/04/2014 tot coördinatie van de openbaredienst-opdrachten van de operatoren en actoren bij de uitvoering van het waterbeleid en tot oprichting van een Comité van watergebruikers, heeft de Raad als opdracht om :

- uit eigen beweging of op verzoek van de Regering of de Minister, een gemotiveerd advies te verlenen over elke aangelegenheid betreffende :

o de bescherming van de gebruikers van de diensten die verband houden met het watergebruik;

o de uitvoering van de openbaredienst-opdrachten met betrekking tot de bewaring, het beheer en het gebruik van water;

o het waterbeleid meer in het algemeen.

- verplicht een gemotiveerd advies uit te brengen in het kader van de procedure tot goedkeuring van de wijzigingen van de waterprijs, zoals vastgelegd door artikel 24 van het besluit van 24/04/2014 tot coördinatie van de openbaredienst-opdrachten van de operatoren en actoren bij de uitvoering van het waterbeleid en tot oprichting van een Comité van watergebruikers. Dit advies ziet erop toe dat de evolutie van deze prijs rekening houdt met de reële kostprijs van het water, alsook met de criteria en beginselen vermeld bij artikel 38, § 3 van de ordonnantie van 20 oktober 2006 tot opstelling van een kader voor het waterbeleid;

- de taken te verzekeren, die voordien waren toegewezen aan de Hoge Raad voor de waterleidingen krachtens de artikelen 2 en 4 van de wet van 26 maart 1971 op de bescherming van het grondwater. ”

Art. 18. Na artikel 5, paragraaf 1, van het besluit van de Executieve wordt de volgende zin toegevoegd :

“Als het advies niet binnen voormelde termijn wordt verleend, wordt aan de adviesvereiste voorbijgegaan.”

Art. 19. Artikel 6 van het besluit van de Executieve wordt aangevuld met een paragraaf 3 die als volgt luidt :

“§ 3. Om zijn opdrachten te vervullen, kan het Comité van watergebruikers zich wat volgt doen voorleggen door om het even welke dienst, openbare instelling, instantie of onderneming die openbaredienst-opdrachten vervult in verband met de productie, voorziening, verzameling of behandeling van water :

2° elk boekhoudkundig document waarvan in de publicatie is voorzien bij de wet van 17 juli 1975 met betrekking tot de boekhouding van de ondernemingen;

2° elke inlichting of elk rapport dat onder zijn bevoegdheid ressorteert met de uitdrukkelijke toestemming van de betrokken openbare instelling, instantie of onderneming en zonder afbreuk te doen aan de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens.

In dit kader kan het Comité van watergebruikers overgaan tot het horen van deze instellingen, instanties of ondernemingen.”

Sectie 2. — Samenstelling en werking van het Comité

Art. 20. § 1. Naast de leden van de Raad voor het Leefmilieu die conform artikel 7, § 2, van het besluit van de Executieve zijn aangesteld, nodigt het Comité van watergebruikers vijf personen uit die behoren tot diverse categorieën van watergebruikers en van wie de Raad de aanwezigheid relevant acht om tegemoet te komen aan de opdrachten bepaald in artikel 4, § 4, van het besluit van de Executieve. Drie van deze vijf personen vertegenwoordigen categorieën van gebruikers die in een sociale en/of economische precare toestand zijn.

§ 2. Wanneer het Comité van watergebruikers zich moet uitspreken over een verzoek tot wijziging van de waterprijs, kan dat Comité, bij beslissing van de voorzitter van de Raad, zich laten bijstaan door externe experts op het vlak van kwesties die te maken hebben met de tarifiering van watergerelateerde activiteiten.

§ 3. Onder voorbehoud van de toepassing van artikel 24, § 4, van dit besluit, zijn de leden die aanwezig zijn op de bijeenkomsten van het Comité van watergebruikers stemgerechtigd.

§ 4. Elke persoon die wordt uitgenodigd om deel te nemen aan de bijeenkomsten van het Comité van watergebruikers is gebonden aan dezelfde regels als de leden van de Raad.

Art. 17. Le paragraphe 4 de l'article 4 de l'arrêté de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale du 15 mars 1990 réglant l'institution, la composition et le fonctionnement du Conseil de l'Environnement pour la Région de Bruxelles-Capitale est remplacé par la disposition suivante :

« Le Conseil, au travers du Comité des usagers de l'eau créé en son sein en application de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 24/04/2014 coordonnant les missions de service public des opérateurs et acteurs dans la mise en œuvre de la politique de l'eau et instaurant un comité des usagers de l'eau, a pour mission :

- d'émettre, d'initiative ou sur demande du Gouvernement ou du Ministre, un avis motivé sur toute question relative :

o à la protection des usagers des services liés à l'utilisation de l'eau;

o à la réalisation des missions de service public en matière de préservation, gestion et utilisation de l'eau;

o plus globalement, à la politique de l'eau.

- de rendre obligatoirement un avis motivé dans la procédure d'approbation des modifications du prix de l'eau telle que fixée à l'article 24 de l'arrêté du 24/04/2014 coordonnant les missions de service public des opérateurs et acteurs dans la mise en œuvre de la politique de l'eau et instaurant un comité des usagers de l'eau. Cet avis veille à ce que l'évolution de ce prix tienne compte du coût-vérité de l'eau, ainsi que des critères et principes énoncés à l'article 38, § 3, de l'ordonnance du 20 octobre 2006 établissant un cadre pour la politique de l'eau.

- d'assurer les tâches anciennement dévolues au Conseil Supérieur de Distribution des Eaux en vertu des articles 2 et 4 de la loi du 26 mars 1971 sur la protection des eaux souterraines. »

Art. 18. A la suite de l'article 5, paragraphe 1^{er}, de l'arrêté de l'Exécutif est ajoutée la phrase suivante :

« Si l'avis n'est pas communiqué dans le délai précité, il est passé outre. ».

Art. 19. L'article 6 de l'arrêté de l'Exécutif est complété par un paragraphe 3 rédigé comme suit :

« § 3. Dans le but d'accomplir ses missions, le Comité des usagers de l'eau peut se faire produire par tout service et organisme public, toute institution ou société accomplissant des missions de service public de production, de distribution, de collecte ou de traitement des eaux :

1° tout document comptable dont la publicité est prévue par la loi du 17 juillet 1975 relative à la comptabilité des entreprises;

1° tout renseignement ou rapport relevant de sa compétence moyennant le consentement de l'organisme public, de l'institution ou de la société concerné, sans porter atteinte à la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel.

Dans ce cadre, le Comité des usagers de l'eau peut aussi procéder à des auditions de ces organismes, institutions ou sociétés. ».

Section 2. — Composition et fonctionnement du Comité

Art. 20. § 1^{er}. Outre les membres du Conseil de l'Environnement désignés conformément à l'article 7, § 2, de l'arrêté de l'Exécutif, le Comité des usagers de l'eau invite 5 personnes issues de catégories diverses d'usagers de l'eau dont le Conseil juge la présence pertinente pour répondre aux missions identifiées à l'article 4, § 4, de l'arrêté de l'Exécutif. Trois de ces cinq personnes représentent des catégories d'usagers économiquement et/ou socialement précarisés.

§ 2. Lorsqu'il est amené à statuer sur une demande de modification du prix de l'eau, le Comité des usagers de l'eau peut, sur décision du Président du Conseil, se faire aider par des personnes ressources externes expertes sur les questions de tarification des activités liées à l'eau.

§ 3. Sous réserve de l'application de l'article 24, § 4, du présent arrêté, les membres présents à l'occasion des réunions du Comité des usagers de l'eau disposent d'une voix délibérative.

§ 4. Chaque personne invitée participant aux réunions du Comité des usagers est tenue aux mêmes règles que les membres du Conseil.

Art. 21. Aan artikel 7, § 1, van het besluit van de Executieve, worden de woorden “rekening houdend met een evenwichtige vertegenwoordiging van mannen en vrouwen in overeenstemming met de ordonnantie van 27 april 1995 houdende de invoering van een evenwichtige vertegenwoordiging van mannen en vrouwen in adviesorganen” toegevoegd na de woorden “over twee taalgroepen”.

Art. 22. Aan artikel 7, § 2 van het besluit van de Executieve worden de volgende wijzigingen aangebracht :

- punt g) wordt als volgt gewijzigd en geformuleerd :

“twee vertegenwoordigers op voorstel van het Gewestelijk Agentschap voor Netheid, Net Brussel”;

- er wordt een als volgt geformuleerd punt j) toegevoegd :

“j) een vertegenwoordiger van elke wateroperator en -actor bedoeld bij de artikelen 17 en 19 van de ordonnantie van 20 oktober 2006 tot opstelling van een kader voor het waterbeleid, die noodzakelijk deelneemt aan de vergaderingen van het Comité van watergebruikers”;

Art. 23. Aan artikel 8, § 3, van het besluit van de Executieve worden de woorden “, de werking (oproep, beraadslaging, betekening van adviezen,...) van het Comité van watergebruikers dat binnen de Raad is opgericht, de bedoelde categorieën van watergebruikers” toegevoegd tussen “adjunkt-sekretaris” en “alsook de wijze van het inschrijven van de punten op de dagorde”.

HOOFDSTUK IV. — *Over de procedure tot goedkeuring van de wijzigingen van de waterprijzen*

Art. 24. § 1. De bij artikel 17 van de ordonnantie beoogde wateroperatoren zijn ertoe gehouden om elke wijziging van het tarief van hun prestaties uitgevoerd in toepassing van artikel 18, § 5 van de ordonnantie, ter goedkeuring voor te leggen aan de Regering. Elk verzoek tot wijziging van het tarief van de prestaties van een operator wordt door deze gemotiveerd in het licht van zijn investeringsplan en het boekhoudkundig plan dat in toepassing van artikel 38 van de ordonnantie werd goedgekeurd. Elke operator kan de Minister ontmoeten om zijn aanvraag toe te lichten.

§ 2. De Minister stuurt het Comité van watergebruikers en de Economische en Sociale Raad het verzoek van de operator om het tarief van zijn prestaties te wijzigen, alsook de meest recente informatie over de reële kostprijs die het Instituut de operator vooraf had bezorgd. De Minister vraagt het advies aan het Comité van watergebruikers en aan de Economische en Sociale Raad. Het Comité verleent zijn advies binnen de termijn die is vastgelegd bij artikel 5, § 1, van het besluit van de Executieve, te tellen vanaf de ontvangst van het verzoek van de Minister. De Economische en Sociale Raad verleent zijn advies in de termijn die is vastgesteld in artikel 6 van de ordonnantie van 8 september 1994 houdende oprichting van de Economische en Sociale Raad voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, te tellen vanaf de ontvangst van het verzoek van de Minister.

§ 3. De Minister ontvangt de adviezen van het Comité van watergebruikers en van de Economische en Sociale Raad en geeft ze door aan de Regering. De Regering beslist met name in het licht van deze adviezen, alsook van de beginselen en instrumenten vermeld bij artikel 38 van de ordonnantie. De beslissing wordt genomen binnen vijf en zeventig dagen te rekenen vanaf de verzending van de twee adviesaanvragen aan het Comité van watergebruikers en de Economische en Sociale Raad. Eenmaal deze termijn verstreken, wordt het door de operator voorgelegde voorstel tot wijziging van de prijzen geacht aanvaard te zijn.

§ 4. Wanneer het Comité van watergebruikers ertoe gebracht wordt om een advies uit te brengen over een wijziging van de waterprijzen, kunnen de vertegenwoordigers bedoeld bij punt j) van artikel 7, § 2, van het besluit van de Executieve die in het Comité zetelen, wel deelnemen aan de debatten, maar niet aan de beraadslaging.

HOOFDSTUK V. — *Slotbepalingen*

Art. 25. Dit besluit treedt in werking op de tiende dag na de bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad*, met uitzondering van artikel 4, § 4, tweede lid, van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve van 15 maart 1990 houdende de regeling van de oprichting, de samenstelling en de werking van de Raad voor het Leefmilieu voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest zoles ingevoegd bij artikel 17 van dit besluit, en artikel 24 van dit besluit die in werking zullen treden op 1 juli 2014.

Art. 21. A l'article 7, § 1^{er}, de l'arrêté de l'Exécutif, les mots « en tenant compte d'une représentation équilibrée entre hommes et femmes conformément à l'ordonnance du 27 avril 1995 portant introduction d'une représentation équilibrée des hommes et femmes dans les organes consultatifs » sont ajoutés après « répartis en deux groupes linguistiques ».

Art. 22. Sont apportées à l'article 7, § 2 de l'arrêté de l'Exécutif les modifications suivantes :

- le point g) est modifié et rédigé comme suit :

« deux représentants sur proposition de l'Agence régionale de Propreté publique, Bruxelles-Propreté »;

- est ajouté un point j) rédigé comme suit :

« j) un représentant de chaque opérateur et acteur de l'eau visés aux articles 17 et 19 de l'ordonnance du 20 octobre 2006 établissant un cadre pour la politique de l'eau, qui prennent d'office part aux réunions du Comité des usagers de l'eau; ».

Art. 23. A l'article 8, § 3, de l'arrêté de l'Exécutif, les mots «, le fonctionnement (convocation, délibération, notification des avis,...), du Comité des usagers de l'eau créé en son sein, les catégories d'usagers visées » sont insérés entre les mots « secrétaire-adjoint » et « ainsi que le mode d'inscription des points à l'ordre du jour ».

CHAPITRE IV. — *De la procédure d'approbation des modifications du prix de l'eau*

Art. 24. § 1^{er}. Les opérateurs de l'eau visés à l'article 17 de l'ordonnance sont tenus de soumettre pour approbation au Gouvernement toute modification du tarif de leurs prestations réalisée en application de l'article 18, § 5, de l'ordonnance. Toute demande de modification du tarif des prestations d'un opérateur est motivée par celui-ci au regard de son plan d'investissement et du plan comptable arrêté en application de l'article 38 de l'ordonnance. Tout opérateur peut être amené à rencontrer le Ministre afin de lui exposer sa demande.

§ 2. Le Ministre envoie au Comité des usagers de l'eau ainsi qu'au Conseil économique et social la demande de modification du tarif des prestations formulée par l'opérateur et les informations les plus récentes concernant le coût-vérité que lui aura fourni au préalable l'Institut. Le Ministre sollicite l'avis du Comité des usagers de l'eau et du Conseil économique et social. Le Comité des usagers de l'eau rend son avis dans le délai fixé à l'article 5, § 1^{er}, de l'arrêté de l'Exécutif, à compter de la réception de la demande du Ministre. Le Conseil économique et social rend son avis dans le délai fixé par l'article 6 de l'Ordonnance du 8 septembre 1994 instituant le Conseil économique et social, à compter de la réception de la demande du Ministre.

§ 3. Le Ministre reçoit les avis du Comité des usagers de l'eau et du Conseil économique et social et les remet au Gouvernement. Le Gouvernement statue au regard notamment des avis du Comité des usagers de l'eau et du Conseil économique et social ainsi que des principes et outils énoncés à l'article 38 de l'ordonnance. Sa décision intervient endéans les septante cinq jours de l'envoi de deux demandes d'avis au Comité des usagers de l'Eau et au Conseil économique et social. Passé ce délai, la proposition de modification de prix soumise par l'opérateur est réputée acceptée.

§ 4. Lorsque le Comité des usagers de l'eau est amené à rendre un avis sur une modification du prix de l'eau, les représentants visés au point j) de l'article 7, § 2, de l'arrêté de l'Exécutif siégeant au sein du Comité peuvent prendre part aux débats mais ne peuvent prendre part à la délibération.

CHAPITRE V. — *Dispositions finales*

Art. 25. Le présent arrêté entre en vigueur le dixième jour qui suit sa publication au *Moniteur belge*, à l'exception de l'article 4, § 4, deuxième tiret, de l'arrêté de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale du 15 mars 1990 réglant l'institution, la composition et le fonctionnement du Conseil de l'Environnement pour la Région de Bruxelles-Capitale tel qu'inséré par l'article 17 du présent arrêté et de l'article 24 du présent arrêté qui entrent en vigueur le 1^{er} juillet 2014.

Art. 26. De minister van Leefmilieu is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 24 april 2014.

Voor de Brusselse Hoofdstedelijke Regering :

De Minister-Voorzitter
van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,
R. VERVOORT

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering
bevoegd voor Leefmilieu en Waterbeleid,
Mevr. E. HUYTEBROECK

Bijlage

Indicatieve kaart van de deelstroomgebieden
in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

Art. 26. Le Ministre de l'Environnement est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 24 avril 2014.

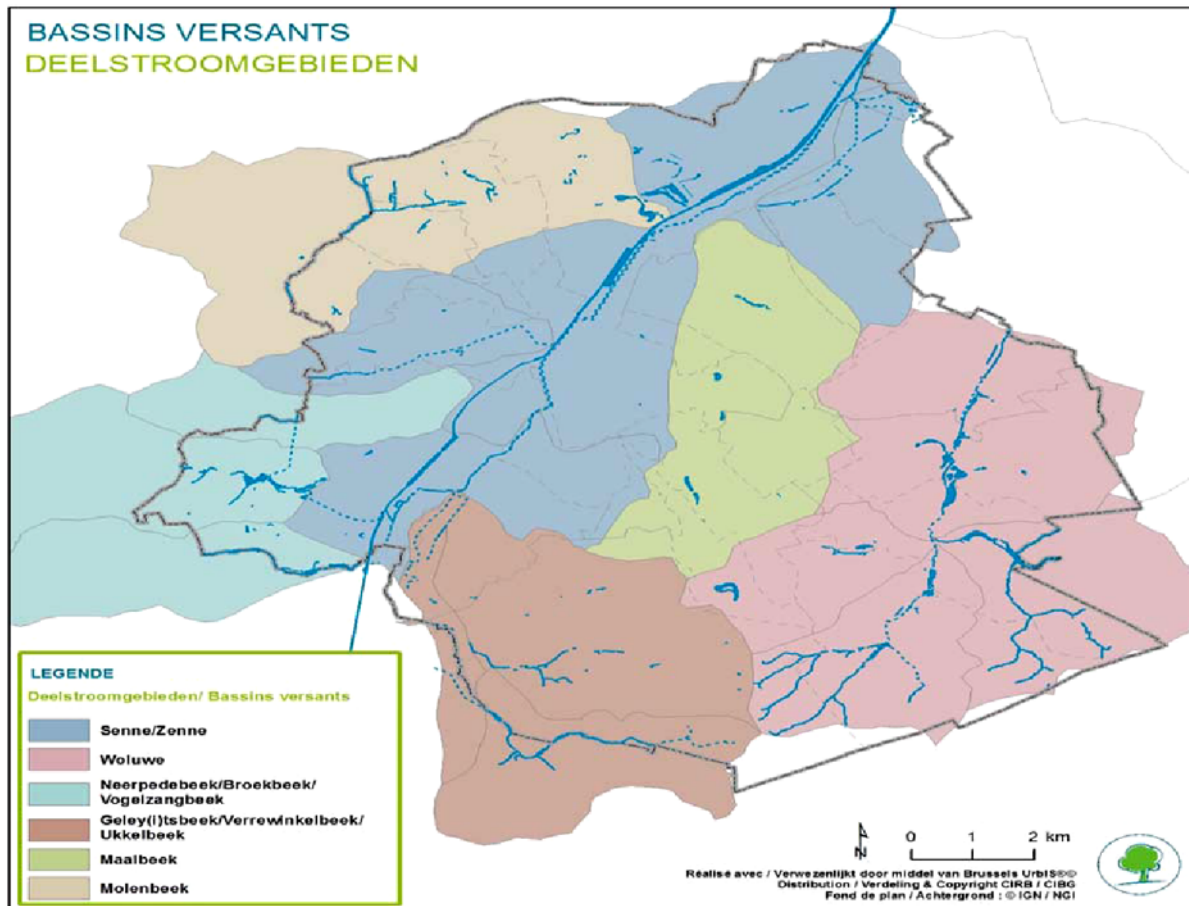
Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :

Le Ministre-Président
du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,
R. VERVOORT

La Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale
chargée de l'Environnement et de la Politique de l'Eau,
Mme E. HUYTEBROECK

Annexe

Carte indicative identifiant les bassins versants
de la Région de Bruxelles-Capitale



Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 24/04/2014 tot coördinatie van de openbaredienst opdrachten van de operatoren en actoren bij de uitvoering van het waterbeleid en tot oprichting van een Comité van watergebruikers.

De minister-voorzitter
van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,
R. VERVOORT

De minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering
bevoegd voor Leefmilieu en Waterbeleid,
Mevr. E. HUYTEBROECK

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 24/04/2014 coordonnant les missions de service public des opérateurs et acteurs dans la mise en œuvre de la politique de l'eau et instaurant un comité des usagers de l'eau.

Le Ministre-Président
du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,
R. VERVOORT

La Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale
chargée de l'Environnement et de la Politique de l'Eau,
Mme E. HUYTEBROECK

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2014/31559]

23 MEI 2014. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot wijziging van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke regering van 31 januari 2013 tot aanwijzing van de ambtenaren bevoegd voor de inning en de invordering van bepaalde bedragen

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse Instellingen, inzonderheid op artikel 83quinquies;

Gelet op de ordonnantie van 11 juli 2013 tot wijziging van de ordonnantie van 17 juli 2003 houdende de Brusselse Huisvestingscode zoals gewijzigd door de ordonnanties van 1 april 2004, 19 juli 2007, 12 december 2008, 22 januari 2009, 19 maart 2009, 30 april 2009, 14 mei 2009, 1 april 2010, 3 februari 2011, 20 juli 2011, 1 maart 2012, 23 juli 2012, en 6 december 2012, inzonderheid op de artikelen 10, 20, 126 en 190;

Overwegende de wijzigingen door de ordonnantie van 11 juli 2013 tot wijziging van de ordonnantie van 17 juli 2003 houdende de Brusselse Huisvestingscode, die stellen het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in staat de aan het Gewest verschuldigde bedragen te innen;

Overwegende dat de door de ordonnantie 11 juli 2013 gewijzigde artikelen van de Brusselse Huisvestingscode moeten worden uitgevoerd;

Op voordracht van de Minister van Financiën en van de Staatssecretaris belast met Huisvesting;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Aan de opsomming vervat in het eerste lid van artikel 1 van het Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke regering van 31 januari 2013 tot aanwijzing van de ambtenaren bevoegd voor de inning en de invordering van bepaalde bedragen wordt toegevoegd :

“12° voorzien in artikel 10 van de Brusselse Huisvestingscode;

13° voorzien in artikel 20 van de Brusselse Huisvestingscode;

14° voorzien in artikel 126 van de Brusselse Huisvestingscode;

15° voorzien in artikel 190 van de Brusselse Huisvestingscode.”

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking op de dag van zijn publicatie in het *Belgisch Staatsblad*.

Brussel, 23 mei 2014.

Voor de Brusselse Hoofdstedelijke Regering :

De Minister-President
van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,
R. VERVOORT

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering belast met
Financiën, Begroting en Externe betrekkingen,
G. VANHENGEL

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met
Leefmilieu, Energie, Waterbeleid, Stadsvernieuwing, Brand-
bestrijding en Dringende Medische Hulp en Huisvesting,

Mevr. E. HUYTEBROECK

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2014/31560]

23 MEI 2014. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot vaststelling van de voorwaarden voor het toekennen van een subsidie voor werken tot behoud van een beschermd goed

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op het Brussels Wetboek van Ruimtelijke Ordening, artikel 240, § 1, gewijzigd door de ordonnantie van 14 mei 2009 en door de ordonnantie van 15 maart 2013, en artikel 241, gewijzigd door de ordonnantie van 14 mei 2009;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 30 april 2003 tot vaststelling van de voorwaarden voor het toekennen van een subsidie voor werken tot behoud van een beschermd goed;

Gelet op het advies van de inspecteur van Financiën van 9 december 2013;

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2014/31559]

23 MAI 2014. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 31 janvier 2013 portant désignation des fonctionnaires compétents pour le recouvrement et la poursuite de certains montants

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux Institutions bruxelloises, notamment l'article 83 *quinquies*;

Vu l'ordonnance du 11 juillet 2013 modifiant l'ordonnance du 17 juillet 2003 portant le Code bruxellois du Logement, modifiée par les ordonnances du 1^{er} avril 2004, 19 juillet 2007, 12 décembre 2008, 22 janvier 2009, 19 mars 2009, 30 avril 2009, 14 mai 2009, 1^{er} avril 2010, 3 février 2011, 20 juillet 2011, 1^{er} mars 2012, 23 juillet 2012, et 6 décembre 2012, notamment les articles 10, 20, 126 et 190;

Considérant les modifications apportées par l'ordonnance du 11 juillet 2013 modifiant l'ordonnance du 17 juillet 2003 portant le code bruxellois du Logement, qui permettent à la Région de Bruxelles-Capitale de recouvrer les sommes qui lui sont dues;

Considérant que les articles du Code de Logement bruxellois modifiés par l'ordonnance du 11 juillet 2013 doivent être exécutés;

Sur la proposition du Ministre des Finances et du Secrétaire d'Etat au Logement;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. A la liste prévue par l'article 1^{er} de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 31 janvier 2013 portant désignation des fonctionnaires compétents pour le recouvrement et la poursuite de certains montants il est ajouté :

« 12° prévues par l'article 10 du Code bruxellois de Logement;

13° prévues par l'article 20 du Code bruxellois de Logement;

14° prévues par l'article 126 du Code bruxellois de Logement;

15° prévues par l'article 190 du Code bruxellois de Logement. »

Art. 2. Cet arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 23 mai 2014.

Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :

Le Ministre-Président
du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,
R. VERVOORT

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,
chargé des Finances, du Budget et des Relations extérieures,
G. VANHENGEL

La Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,
chargée de l'Environnement, de l'Energie, de la Politique de l'Eau, de
la Rénovation urbaine; de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide
médicale urgente et du Logement,

Mme E. HUYTEBROECK

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2014/31560]

23 MAI 2014. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale fixant les conditions d'octroi d'une subvention pour des travaux de conservation à un bien classé

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu le Code bruxellois de l'aménagement du territoire, articles 240, § 1^{er}, modifié par l'ordonnance du 14 mai 2009 et par l'ordonnance du 15 mars 2013, et l'article 241, modifié par l'ordonnance du 14 mai 2009;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 30 avril 2003 fixant les conditions d'octroi d'une subvention pour des travaux de conservation entrepris à un bien classé;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances du 9 décembre 2013;

Gelet op het akkoord van de minister van Begroting van 4 juni 2014;

Gelet op het advies 56.045/4 van de Raad van State, verleend op 12 mei 2014, in toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op voordracht van de minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Monumenten en Landschappen;

Na beraadslaging,

Besluit :

HOOFDSTUK I. — *Algemene bepalingen*

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit, verstaat men onder :

1° BWRO : Brussels Wetboek van Ruimtelijke Ordening;

2° beschermd goed : het monument, het geheel, het landschap, de archeologische vindplaats, beschermd krachtens de bepalingen van Titel V van het BWRO betreffende de bescherming van het onroerend erfgoed;

3° Minister : de minister of de staatssecretaris tot wiens bevoegdheid de monumenten en landschappen behoren;

4° het bestuur : de Directie Monumenten en Landschappen van het Bestuur Ruimtelijke Ordening en Huisvesting;

5° subsidiërende overheid : de overheid die bevoegd is voor het toekennen van de subsidie, te weten de regering, of in geval van delegatie, de minister of de staatssecretaris;

6° openbare begunstigde : de gemeenten, de O.C.M.W.'s, de openbare vastgoedmaatschappijen, de administraties of verenigingen belast met het beheer van de temporalia van de erkende erediensten, de instellingen belast met het beheer van de materiële en financiële belangen van de erkende niet-confessionele levensbeschouwelijke gemeenschappen, de door de overheden ingerichte of betoelagde onderwijsinstellingen en de publiekrechtelijke rechtspersonen die onder het Brussels Hoofdstedelijk Gewest of een gemeente ervan ressorteren;

7° particuliere begunstigde : de privaatrechtelijke natuurlijke of rechtspersonen, niet bedoeld onder 6°;

8° inkomen : het gezamenlijk belastbare inkomen van de begunstigde en, in voorkomend geval, van zijn echtgenote of van de persoon met wie hij samenwoont, desgevallend te verhogen met het afzonderlijk belastbare inkomen en/of het inkomen van de personen zoals bedoeld in artikel 4 van het Wetboek van Inkomstenbelastingen 1992 die niet onderworpen zijn aan de personenbelasting in België.

Het in aanmerking genomen inkomen heeft betrekking op het laatste jaar waarvoor een aanslagbiljet beschikbaar is bij de Federale Overheidsdienst Financiën op de datum van indiening van de subsidieaanvraag;

9° personen ten laste : de personen ten laste zoals bedoeld in de artikelen 136 tot 141 van het Wetboek van Inkomstenbelastingen 1992;

10° perimeter voor stedelijke herwaardering : geografische ruimte gelegen binnen een perimeter voor stedelijke herwaardering van het gewestelijk ontwikkelingsplan en waarop een herwaarderingsprogramma van toepassing is, goedgekeurd door de Regering, met toepassing van de ordonnantie houdende organisatie van de stedelijke herwaardering van 28 januari 2010;

11° museum : museum of museale instelling, te weten een permanente instelling, zonder winstoogmerk, ten dienste van de samenleving en de ontwikkeling ervan, open voor het publiek en die ten minste twee van de volgende museumfuncties vervult :

- de aankoop,
- de bewaring en bescherming,
- het onderzoek of
- de verspreiding van de materiële en immateriële getuigenissen van de mens en zijn omgeving.

HOOFDSTUK II. — *De begunstigde*

Art. 2. De aanvrager dient een particuliere of openbare begunstigde te zijn met volgende hoedanigheden :

1° hij is eigenaar of houder van een recht van vruchtgebruik, van erfpacht of een opstalrecht op een beschermd goed;

2° hij is houder van een domeinconcessie op een beschermd goed, voor zover de concessiegever een openbare begunstigde is, bedoeld in artikel 1, 6°;

3° hij is huurder, voor zover verhuurder een begunstigde is zoals bedoeld in art. 1, 6° of 7°.

Vu l'accord du Ministre du Budget du 4 juin 2014;

Vu l'avis 56.045/4 du Conseil d'Etat, donné le 12 mai 2014, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur proposition du Ministre-Président de la Région de Bruxelles-Capitale chargé des Monuments et des Sites,

Après délibération,

Arrête :

CHAPITRE I^{er}. — *Dispositions générales*

Article 1^{er}. Pour l'application du présent arrêté, il faut entendre par :

1° CoBAT : Code Bruxellois de l'Aménagement du Territoire;

2° bien classé : le monument, l'ensemble, le site, le site archéologique, classé en vertu des dispositions du Titre V du CoBAT relatif à la protection du patrimoine immobilier;

3° Ministre : le ministre ou le secrétaire d'Etat qui a les monuments et les sites dans ses attributions;

4° l'administration : la Direction des Monuments et Sites de l'Administration de l'Aménagement du Territoire et du Logement;

5° autorité subsidiaire : l'autorité compétente pour accorder la subvention, à savoir le gouvernement, ou en cas de délégation, le ministre ou le secrétaire d'Etat;

6° bénéficiaire public : les communes, C.P.A.S., les sociétés immobilières de service public, les administrations ou associations chargées de la gestion du temporel des cultes reconnus et aux établissements chargés de la gestion des intérêts matériels et financiers des communautés philosophiques non confessionnelles reconnues, les institutions de l'enseignement organisé ou subventionné par les pouvoirs publics et les personnes morales de droit public dépendant de la Région de Bruxelles-Capitale ou d'une de ses communes;

7° bénéficiaire privé : les personnes physiques ou morales de droit privé, non visées au 6°;

8° revenus : les revenus imposables globalement du bénéficiaire et, le cas échéant de son conjoint ou de toute personne avec qui il cohabite, en y ajoutant le cas échéant les revenus imposables distinctement et/ou les revenus des personnes visées à l'article 4 du Code des Impôts sur les Revenus 1992 qui ne sont pas assujetties à l'impôt des personnes physiques en Belgique.

Les revenus pris en compte sont ceux de la dernière année pour laquelle un avertissement extrait de rôle est disponible auprès du Service public fédéral Finances à la date d'introduction de la demande de subvention;

9° personnes à charge : les personnes à charge au sens des articles 136 à 141 du Code des Impôts sur les Revenus 1992;

10° périmètre de revitalisation urbaine : espace géographique situé à l'intérieur du périmètre de revitalisation urbaine du plan régional de développement et régi par un programme de revitalisation approuvé par le Gouvernement, en application de l'ordonnance organique de la revitalisation urbaine du 28 janvier 2010;

11° musée : musée ou institution muséale, à savoir institution permanente, sans but lucratif, au service de la société et de son développement, ouverte au public et qui exerce l'ensemble ou au moins deux des fonctions muséales suivantes :

- l'acquisition,
- la conservation et la préservation,
- la recherche ou
- la diffusion des témoins matériels et immatériels de l'homme et de son environnement.

CHAPITRE II. — *Les bénéficiaires*

Art. 2. Le demandeur doit être un bénéficiaire privé ou public, et avoir une des qualités suivantes :

1° propriétaire ou titulaire d'un droit d'usufruit, d'emphytéose ou de superficie sur un bien classé;

2° titulaire d'un droit de concession domaniale sur un bien classé, pour autant que le concédant soit un bénéficiaire public visé à l'art. 1^{er} 6°;

3° locataire, pour autant que le bailleur soit un bénéficiaire visé à l'art. 1^{er} 6° ou 7°.

HOOFDSTUK III. — *De gesubsidieerde studies, handelingen en werken*

Art. 3. Onder voorbehoud dat al de toekenningsvoorwaarden verenigd zijn en binnen de grenzen van de beschikbare begrotingskredieten, wordt een subsidie toegekend voor volgende studies, handelingen en werken, wanneer deze noodzakelijk blijken voor het behoud van een beschermd goed :

1° de historische en technische studies, opmetingen en onderzoeken nodig voor de uitvoering van de handelingen en werken waarnaar het huidige artikel verwijst, met inbegrip van de plaatsingen, demonteringen en sonderingen die rechtstreeks verband houden met deze studies, opmetingen en onderzoeken;

2° de installaties die nodig zijn voor de uitvoering van de handelingen en werken waarnaar het huidige artikel verwijst;

3° het wegnemen of het demonteren, de plaatsing of de heropbouw van elementen van een beschermd goed met het oog op de restauratie van deze elementen;

4° de voorlopige bescherming van het goed tegen ongunstige weersomstandigheden of beschadigingen;

5° de handelingen en werken die betrekking hebben op de stabiliteit van het goed, zoals het schoren, de ondersteuning, de versterking of de versteviging;

6° het onderhoud, de restauratie of de vervanging van samenstellende delen van het goed zoals elementen van de ruwbouw, de afwerking, de bekledingen, ornamenten en decoratie, plantengroei, kunstwerken en bermten;

7° de behandeling, de versterking, de bescherming of de toevoeging van elementen ter verbetering van de technische prestaties van het goed zoals de verharding, het waterdicht maken, de houtworm- en zwambestrijding of de maatregelen tegen bevuilding;

8° het onderhoud, de vervanging of de installatie van voorzieningen noodzakelijk voor de toegankelijkheid met het oog op het onderhoud en de bescherming, zoals voetgangersbruggen, trappen onder het dak, ladders, lichtkoepels;

9° de handelingen en werken betreffende de bijzondere maatregelen nodig voor het behoud van het beschermde goed tijdens de vervanging of plaatsing van technische installaties, of in het kader van ingrepen ter verbetering van de energieprestaties;

10° de handelingen, werken of plaatsingen die nodig zijn op grond van eventuele bijzondere behoudsvereisten die zouden voorgeschreven zijn;

11° de reconstructie van verdwenen erfgoedkundig waardevolle elementen teneinde een aanzienlijke leemte op te vullen en waarvan het ontwerp gebaseerd is op materiële of historische referenties;

12° het verwijderen of verbergen van inopportune toevoegingen die de beschermingsmaatregel niet hebben verantwoord of die niet bijdragen tot het erfgoedkundig belang van het beschermde goed met het oog op zijn opwaardering.

HOOFDSTUK IV. — *De behandeling van de subsidieaanvraag*

Art. 4. De aanvraag wordt bij het bestuur ingediend door de begunstigde, vóór de aanvang van de handelingen en werken waarop de aanvraag betrekking heeft, conform de vormvereisten vastgelegd door de Minister.

Art. 5. § 1. De aanvraag dient volgende elementen te bevatten :

1° het aanvraagformulier van de subsidie, behoorlijk ingevuld door de begunstigde;

2° een attest van eigendom of zakelijk recht (recht van opstal, vruchtgebruik) of, desgevallend, een kopie of bewijs van de domeinconcessie- of van de handelshuur- of erfpachtovereenkomst;

3° desgevallend, in geval van aanvraag van verhoogde subsidie, bedoeld in artikel 10, § 1, tweede lid en § 2, tweede lid :

- het laatste aanslagbiljet,

- een gezinssamenstelling van begunstigde, afgegeven door het gemeentebestuur van de verblijfplaats van begunstigde sinds minder dan drie maanden;

4° wanneer de handelingen en werken niet onderworpen zijn aan de wetgeving op de overheidsopdrachten :

a) indien het geraamde bedrag van handelingen en werken voor het geheel van eenzelfde restauratiedossier lager is dan 30.000 euro exclusief btw, een gedetailleerd bestek, met een prijs voor elke post van de meetstaat;

CHAPITRE III. — *Les études, actes et travaux subventionnés*

Art. 3. Sous réserve de la réunion des conditions d'obtention et dans les limites des crédits budgétaires disponibles, une subvention est accordée, lorsque ces études, actes et travaux apparaissent nécessaires à la conservation d'un bien classé, pour les études, actes et travaux suivants :

1° les études historiques ou techniques, relevés et investigations nécessaires à la réalisation d'actes et travaux visés au présent article, en ce compris les installations, démontages et sondages qui sont directement liées à ces études, relevés et investigations;

2° les installations nécessaires à la réalisation des actes et travaux visés au présent article;

3° la dépose ou le démontage, la pose ou le remontage d'éléments du bien protégé en vue de permettre la restauration de ces éléments;

4° la protection provisoire du bien contre les intempéries ou détériorations;

5° les actes et travaux visant la stabilité du bien, tels que l'étagage, l'étaçonnement, le renforcement ou la consolidation;

6° l'entretien, la restauration ou le remplacement des composants du bien tels que des éléments de gros-œuvre, de parachèvement, de revêtements, ornementaux et décoratifs, de végétation, d'ouvrages d'art et de berges;

7° le traitement, la consolidation, la protection ou l'ajout d'éléments visant l'amélioration des performances techniques du bien tels que le durcissement, l'hydrofugation, la protection contre les attaques fongiques et xylophagiques ou la prise de mesures contre les salissures;

8° l'entretien, le remplacement ou l'installation des équipements nécessaires à l'accessibilité en vue de l'entretien et de la protection, tels que les passerelles, escaliers de comble, échelles, lanterneaux;

9° les actes et travaux relatifs aux mesures particulières qui doivent être prises pour la conservation du bien classé lors du remplacement ou de la pose d'installations techniques, ou dans le cadre des interventions d'amélioration des performances énergétiques;

10° les actes, travaux ou installations nécessités par des exigences particulières de conservation qui auraient été prescrites;

11° la reconstruction d'éléments de valeur patrimoniale disparus destinée à combler une lacune importante et dont la conception est basée sur des références matérielles ou historiques;

12° l'enlèvement ou la dissimulation d'ajouts inopportuns n'ayant pas justifié la mesure de protection et ne participant pas à l'intérêt patrimonial du bien protégé, en vue de sa mise en valeur.

CHAPITRE IV. — *L'instruction de la demande de subvention*

Art. 4. La demande de subvention est introduite auprès de l'administration par le bénéficiaire avant le début des actes et travaux concernés par la demande, dans le respect des formes arrêtées par le Ministre.

Art. 5. § 1^{er}. La demande comporte les éléments suivants :

1° le formulaire de demande de subvention dûment complété par le bénéficiaire;

2° une attestation de propriété ou de droit réel (superficie, usufruit) ou le cas échéant, la copie ou preuve du contrat de concession domaniale ou de bail (commercial ou emphytéotique);

3° le cas échéant, en cas de demande de subvention majorée visée à l'article 10, § 1^{er}, alinéa 2 et § 2 alinéa 2 :

- le dernier avertissement extrait de rôle

- une composition de ménage du bénéficiaire délivrée par l'administration communale du lieu de résidence depuis moins de trois mois;

4° lorsque les actes et travaux ne sont pas soumis à la législation sur les marchés publics :

a) lorsque le montant estimé des actes et travaux, pour l'ensemble d'un même dossier de restauration, est inférieur à 30.000 euros, hors T.V.A., un devis détaillé et fournissant un prix pour chaque poste du mètre;

b) indien het geraamde bedrag van handelingen en werken hoger of gelijk is aan 30.000 euro exclusief btw, ten minste drie gedetailleerde bestekken van verschillende aannemers, met een prijs voor elke post van de meetstaat en met vermelding van het weerhouden bestek;

Nochtans kunnen de aanvragen die geen drie bestekken bevatten, worden aangenomen wanneer zij gemotiveerd zijn door :

- het dringende karakter van de handelingen en werken dat voortvloeit uit niet te voorzien gebeurtenissen, geen tijd laat voor de raadpleging van meer dan één aannemer;

- de handelingen en werken omwille van hun technische of artistieke specificiteit, slechts aan één bepaalde aannemer kunnen toevertrouwd worden;

- het gaat om behoorlijk vergunde handelingen en werken, aanvullend bij handelingen en werken die het voorwerp van een eerdere subsidieaanvraag hebben uitgemaakt en die niet zonder groot nadeel door een andere aannemer kunnen worden uitgevoerd.

5° een attest van het bestuur van de btw met betrekking tot het btw-statuuat en -regime van de begunstigde, of een verklaring op eer van het niet onderworpen zijn aan btw;

6° wanneer de handelingen en werken onderworpen zijn aan de wetgeving op de overheidsopdrachten :

- het bijzonder lastenboek;

- de meetstaat met kostenraming;

- desgevallend de weerhouden prijsofferte en het verslag van de analyse van de offertes;

§ 2. Wanneer de handelingen en werken waarvoor de subsidie wordt gevraagd, geen stedenbouwkundige vergunning vereisen, omvat de aanvraag bovendien volgende documenten en inlichtingen :

1° een beschrijving van de fysische staat van het goed behorend tot het onroerend erfgoed en van de vastgestelde ongeordendheden, wanneer de aanvraag ertoe strekt hieraan te verhelpen, samen met een relevant fotoverslag;

2° een uitvoeringsplan met aanduiding van de lokalisatie en de exacte impact van elke categorie van werken wanneer de schaal van het uitvoeringsplan hiervoor niet nauwkeurig genoeg is;

3° een nauwkeurige beschrijving van de handelingen en werken en de voorzienene technieken :

- elke categorie van werken, en elke post binnen elke categorie van werken, moet beschreven worden en een duidelijk ordernummer dragen;

- elke post moet zo nauwkeurig mogelijk omschreven worden wat betreft :

1) de aard van de te gebruiken materialen;

2) de gebruikte technieken;

3) de hoeveelheden van de te gebruiken materialen moeten nauwkeurig worden bepaald. Geraamde hoeveelheden zijn enkel toegestaan wanneer de exacte bepaling afhangt van voorafgaande grote werken;

§ 3. Indien het gaat om studies, opmetingen, onderzoeken en installaties bedoeld onder artikel 3, 1° omvat de aanvraag, behalve de documenten genoemd in § 1, 1°, 2° en 3°, volgende documenten en gegevens :

1° een afbakening van het studie-, opmetings-, onderzoeks- en installatieveld;

2° wanneer de studies, opmetingen, onderzoeken en installaties niet onderworpen zijn aan de wetgeving op de overheidsopdrachten :

a) indien het geraamde bedrag van de handelingen en werken lager is dan 8.500 euro exclusief btw, een gedetailleerd bestek, met een prijs voor elke post;

b) indien het geraamde bedrag van de handelingen en werken hoger of gelijk is aan 8.500 euro exclusief btw, ten minste drie gedetailleerde bestekken van verschillende bureaus die technisch onderlegd zijn in de behandelde materies, met een prijs voor elke post en met vermelding van het weerhouden bestek;

Nochtans kunnen de aanvragen die geen drie bestekken bevatten, worden aangenomen wanneer :

- het dringende karakter dat voortvloeit uit niet te voorzien gebeurtenissen, geen tijd laat voor de raadpleging van meer dan één aannemer;

b) lorsque le montant estimé des actes et travaux est de 30.000 euros ou plus, au moins trois devis d'entrepreneurs distincts, détaillés et fournissant un prix pour chaque poste du métré, en indiquant le devis retenu;

Toutefois, les demandes ne comportant pas trois devis pourront être acceptées, lorsqu'elles sont motivées par soit :

- l'urgence impérieuse des actes et travaux résultant d'événements imprévisibles ne permet pas, vu les délais, de consulter plus d'un entrepreneur;

- les actes et travaux ne peuvent, en raison de leur spécificité technique ou artistique être confiés qu'à un entrepreneur déterminé.

- il s'agit d'actes et travaux dûment autorisés, complémentaires à des actes et travaux qui ont fait l'objet d'une précédente demande de subvention et qui ne peuvent être exécutés par un autre entrepreneur sans inconvénient majeur.

5° attestation de l'administration de la T.V.A. relative au statut et au régime T.V.A. du bénéficiaire, ou déclaration sur l'honneur de non-assujettissement à la T.V.A.;

6° lorsque les actes et travaux sont soumis à la législation sur les marchés publics :

- le cahier spécial des charges;

- le métré estimatif;

- le cas échéant, l'offre retenue et le rapport d'analyse des offres.

§ 2. Lorsque les actes et travaux pour lesquels la subvention est sollicitée, ne nécessitent pas de permis d'urbanisme, la demande comprend en outre les documents et les renseignements suivants :

1° une description de l'état physique du bien relevant du patrimoine immobilier et des désordres constatés, lorsque la demande vise à y remédier, accompagné d'un reportage photographique significatif;

2° un plan d'exécution indiquant la localisation et l'emprise exacte de chaque catégorie de travaux lorsque l'échelle du plan de réalisation n'est pas assez précise pour ce faire;

3° une description précise des actes et travaux et des techniques prévues :

- chaque catégorie de travaux et au sein de chaque catégorie de travaux, chaque poste, doit être décrit et repris sous un numéro d'ordre distinct;

- chaque poste doit être décrit avec la plus grande précision possible en ce qui concerne :

1) la nature des matériaux mis en œuvre;

2) les techniques utilisées;

3) les quantités de matériaux mises en œuvre : les quantités de matériaux à mettre en œuvre doivent être déterminées avec exactitude. Des quantités présumées pourront être indiquées seulement si leur détermination précise dépend de l'exécution préalable de travaux importants;

§ 3. Lorsqu'il s'agit d'études, relevés, investigations et installations visées à l'article 3, 1°, la demande comprend, outre les documents prévus au § 1^{er}, 1°, 2° et 3°, les documents et les renseignements suivants :

1° une définition du champ de l'étude, des relevés, des investigations et des installations;

2° lorsque les études, relevés, investigations et installations ne sont pas soumis à la législation sur les marchés publics :

a) lorsque le montant estimé des actes et travaux est inférieur à 8.500 euros, hors T.V.A., un devis détaillé et fournissant un prix pour chaque poste.

b) lorsque le montant estimé des actes et travaux est de 8.500 euros, hors T.V.A. ou plus au moins trois devis de bureaux distincts techniquement compétents dans les matières traitées, détaillés et fournissant un prix pour chaque poste, en indiquant le devis retenu;

Toutefois, les demandes ne comportant pas trois devis pourront être acceptées, lorsque soit :

- l'urgence impérieuse résultant d'événements imprévisibles ne permet pas, vu les délais, de consulter plus d'un prestataire;

- de studies, opmetingen, onderzoeken omwille van hun technische of artistieke specificiteit slechts aan één bepaalde aannemer kunnen worden toevertrouwd;

- het gaat om aanvullende studies bij studies die het voorwerp van een eerdere subsidieaanvraag hebben uitgemaakt en die niet zonder groot nadeel door een andere aannemer kunnen worden uitgevoerd;

3° een attest van het bestuur van de btw met betrekking tot het btw-statuut en -regime van de begunstigde, of een verklaring op eer van het niet onderworpen zijn aan btw;

4° wanneer de studies, opmetingen en onderzoeken onderworpen zijn aan de wetgeving op de overheidsopdrachten :

- het bijzonder lastenboek;

- de gedetailleerde raming;

- desgevallend de weerhouden prijsofferte en het verslag van de analyse van de ingediende offertes.

Art. 6. Indien het dossier volledig is, stuurt het bestuur een ontvangstbewijs naar de aanvrager binnen de twintig dagen na ontvangst van de subsidieaanvraag of na de betekening van de stedenbouwkundige vergunning voor deze werken, als die vereist was.

In het andere geval brengt het bestuur de aanvrager via dezelfde weg op de hoogte van het feit dat zijn dossier onvolledig is en duidt daarbij aan welke documenten of gegevens ontbreken. Na ontvangst van deze documenten of gegevens stuurt het bestuur binnen de twintig dagen een ontvangstbewijs.

Art. 7. § 1. Wanneer de handelingen en werken waarvoor een subsidie wordt gevraagd, geen stedenbouwkundige vergunning vereisen, betekent de subsidieverlenende overheid haar beslissing via een bij de post aangetekend schrijven binnen de drie maanden na de verzending van het ontvangstbewijs van volledig dossier.

§ 2. Wanneer de handelingen en werken waarvoor een subsidie wordt aangevraagd, een stedenbouwkundige vergunning vereisen, betekent de subsidieverlenende overheid haar beslissing via een bij de post aangetekend schrijven binnen de twee maanden nadat de stedenbouwkundige vergunning definitief werd.

Een stedenbouwkundige vergunning is definitief, in de zin van de huidige bepaling na het opheffen van alle oorzaken van opschorting van de vergunning voorzien in het BWRO, en wanneer alle administratieve beroepen die er tegen ingesteld zijn krachtens hetzelfde wetboek uitgeput zijn of de termijnen om dit te doen, verstrekken zijn.

HOOFDSTUK V. — Berekeningswijze en subsidiepercentage

Art. 8. § 1. Binnen de grenzen van de budgettaire kredieten wordt het bedrag van de subsidie vastgelegd en toegewezen op basis van de kostenraming van de handelingen of werken bedoeld onder artikel 3 en goedgekeurd door de subsidiërende overheid, met inbegrip van de erelonen van de architect, de veiligheidscoördinator, de ingenieur, met betrekking tot de voor de subsidie toelaatbare handelingen of werken.

Deze bedragen worden verhoogd met de btw wanneer deze ten laste is van de begunstigde.

§ 2. Bij de berekening van de subsidie kan de subsidiërende overheid, mits ze dit met redenen omkleedt, een maximumbedrag vastleggen per post van de voorziene handelingen of werken en er zelfs bepaalde weigeren, rekening houdend met een of meer van de volgende criteria :

1° de bedragen opgenomen in de raming, de verschillende bestekken of offertes;

2° de prijzen die gewoonlijk gehanteerd worden voor dergelijke handelingen en werken;

3° het nut van de handelingen en werken die worden ondernomen of van de gekozen technieken, rekening houdend met de behoudsdoelstelling van het erfgoed;

4° de oorzaak of oorsprong van de noodzaak van de geplande handelingen en werken, met name wanneer zij te wijten zijn aan verwaarlozing door de begunstigde.

§ 3. Er worden geen subsidies toegekend wanneer de handelingen en werken nodig zijn ten gevolge van een inbreuk op de stedenbouwkundige en/of erfgoedkundige regelgeving.

In uitzonderlijke omstandigheden kan door middel van een gemotiveerd besluit evenwel een subsidie worden toegekend in de gevallen die in het eerste lid bedoeld worden. In dat geval kan de subsidiërende overheid het subsidiebedrag beperken rekening houdend met de graad van verwaarlozing door de begunstigde of de niet-naleving van de verplichting om het goed in goede staat te behouden.

- les études, relevés, investigations ne peuvent, en raison de leur spécificité technique ou artistique être confiés qu'à un prestataire déterminé.

- il s'agit d'études complémentaires à des études qui ont fait l'objet d'une précédente demande de subvention et qui ne peuvent être exécutées par un autre prestataire sans inconvénient majeur;

3° attestation de l'administration de la T.V.A. relative au statut et au régime T.V.A. du bénéficiaire, ou déclaration sur l'honneur de non-assujettissement à la T.V.A.;

4° lorsque les études, relevés, investigations sont soumis à la législation sur les marchés publics :

- le cahier spécial des charges;

- l'estimation détaillée;

- le cas échéant, l'offre retenue et le rapport d'analyse des offres.

Art. 6. Si le dossier est complet, l'administration adresse au demandeur, un accusé de réception dans les vingt jours, de la réception de la demande de subvention ou de la notification du permis d'urbanisme concernant ces travaux, lorsqu'il est exigé.

Dans le cas contraire, elle l'informe dans les mêmes conditions que son dossier n'est pas complet en indiquant en outre, les documents ou renseignements manquants. Elle délivre l'accusé de réception dans les vingt jours de la réception de ces documents ou renseignements.

Art. 7. § 1^{er}. Lorsque les actes et travaux pour lesquels une demande de subvention est sollicitée ne nécessitent pas de permis d'urbanisme, l'autorité subsidiante notifie sa décision par pli recommandé à la poste dans les trois mois de la date d'envoi de l'accusé de réception de dossier complet.

§ 2. Lorsque les actes et travaux pour lesquels une demande de subvention est sollicitée nécessitent un permis d'urbanisme, l'autorité subsidiante notifie sa décision par pli recommandé à la poste dans les deux mois après que le permis d'urbanisme est devenu définitif.

Un permis d'urbanisme est définitif, au sens de la présente disposition, après levée de toutes les causes de suspension du permis prévus par le CoBAT et lorsque tous les recours administratifs ouverts à son encontre par le même code, ou les délais pour les intenter, sont épuisés.

CHAPITRE V. — Mode de calcul et taux des subventions

Art. 8. § 1^{er}. Dans les limites des crédits budgétaires, le montant de la subvention est fixé et engagé sur base de l'estimation du coût des actes ou travaux visés à l'article 3, approuvée par l'autorité subsidiante, en ce compris les honoraires d'architecte, de coordinateur de sécurité, d'ingénieur, relatifs aux actes ou travaux admissibles à la subvention.

Ces montants sont augmentés du montant de la T.V.A. lorsque celle-ci reste à charge du bénéficiaire.

§ 2. Lors du calcul de la subvention, l'autorité subsidiante peut, moyennant motivation, fixer un montant maximum par poste des actes ou travaux prévus, voire en refuser certains, en ayant égard à un ou plusieurs des critères suivants :

1° les montants repris dans l'estimation, les différents devis ou offres;

2° les prix habituellement pratiqués pour ce type d'actes et travaux;

3° l'utilité des actes et travaux entrepris ou techniques choisies au regard de l'objectif de conservation du patrimoine;

4° la cause ou l'origine de la nécessité des actes et travaux envisagés, et notamment, lorsqu'ils sont la conséquence de la négligence du bénéficiaire.

§ 3. Aucune subvention ne sera octroyée lorsque les actes et travaux concernés ont été rendus nécessaires par suite d'une violation de la réglementation urbanistique et/ou patrimoniale.

En cas de circonstances exceptionnelles, une subvention peut toutefois être accordée par arrêté motivé dans les cas visés au premier alinéa. Dans ce cas, l'autorité subsidiante peut limiter le montant de la subvention en tenant compte de l'importance de la négligence du bénéficiaire ou du non-respect de l'obligation de maintien du bien en bon état.

§ 4. Als de begunstigde niet afziet van de ingestelde premies krachtens de gewestelijke reglementeringen betreffende de renovatie van woningen of de verfraaiing van gevels, wordt er met de krachtens deze besluiten gesubsidieerde handelingen en werken geen rekening gehouden bij de kostenraming van de handelingen en werken.

Art. 9. Het subsidiepercentage voor een openbare begunstigde wordt vastgelegd op 80 % van de voor subsidie toegelaten uitgaven.

Art. 10. § 1. Het subsidiepercentage voor een particuliere begunstigde wordt vastgesteld op 40 % van de voor subsidie toegelaten uitgaven.

Dit percentage wordt met 25 % verhoogd als de begunstigde een natuurlijke persoon is die het beschermd goed persoonlijk bewoont en waarvan de inkomens lager zijn dan 40.000 euro, verhoogd met 2.500 euro per persoon ten laste.

§ 2. Indien het goed zich bevindt in een geldende perimeter voor stedelijke herwaardering, wordt het percentage vastgesteld op 65 % van de voor subsidie toegelaten uitgaven.

Dit percentage wordt met 15 % verhoogd als de begunstigde een natuurlijke persoon is die het beschermd goed persoonlijk bewoont en waarvan de inkomens lager zijn dan 40.000 euro, verhoogd met 2.500 euro per persoon ten laste.

§ 3. Het subsidiepercentage voor een particuliere begunstigde wordt vastgesteld op 80 % van de voor subsidie toegelaten uitgaven wanneer ofwel :

1° de aanvraag betrekking heeft op de studies, opmetingen en onderzoeken bedoeld in artikel 3, 1° en waarvan de rechten tot gebruik en tot mededeling aan het bestuur zijn afgestaan in overeenstemming met artikel 11 § 1, 7°;

2° in de beschermde delen van het gebouw een museum is ondergebracht dat gedurende het hele jaar toegankelijk is voor het brede publiek;

3° het gebouw bevindt zich in sterk vervallen en verlaten staat sinds ten minste 1 januari 2000; in dat geval kan de subsidiërende overheid, mits een bijzondere motivering in verband met het erfgoedkundig belang van het goed, van de begunstigde eisen dat hij er zich toe verbindt het goed of de delen van het betrokken goed open te stellen voor het publiek, overeenkomstig artikel 11, § 1, 6°

§ 4. Het subsidiepercentage voor een particuliere begunstigde kan worden vastgesteld op 80 % van de voor subsidie toegelaten uitgaven wanneer het gaat om de heropbouw van verdwenen elementen overeenkomstig artikel 3, 11°, en dit bij een met bijzondere redenen omklede beslissing, extra gemotiveerd voor de pertinentie, de erfgoedkundige meerwaarde en voor de meerkost van de handelingen en werken.

In dat geval kan de subsidiërende overheid, mits een bijzondere motivering in verband met het erfgoedkundig belang van het goed, van de begunstigde eisen dat hij er zich toe verbindt het goed of de delen van het betrokken goed open te stellen voor het publiek, overeenkomstig artikel 11, § 1, 6°.

§ 5. Behoudens uitzonderlijke afwijking door de Regering, belooft het totale bedrag van de in toepassing van de paragrafen 1 tot 4 toegekende subsidie maximaal 500.000 euro per periode van vijf jaar.

Bij het toestaan van de eventuele afwijking houdt de Regering meer bepaald rekening met de uitzonderlijke erfgoedkundige waarde van het goed voor het Gewest, evenals met de omvang, het belang en de complexiteit van de uit te voeren werken.

HOOFDSTUK VI. — *Verplichtingen ten laste van de begunstigde*

Art. 11. Om van een subsidie te kunnen genieten, moet de begunstigde aan volgende vereisten voldoen :

§ 1. Vóór de uitvoering van de studies, handelingen en werken :

1° een stedenbouwkundige vergunning hebben verkregen, als er voor de handelingen en werken één vereist is;

2° het bestuur, als het dit wenst, toelaten de verschillende bestekken te raadplegen die werden ontvangen in het kader van een overheidsopdracht;

3° instemmen met bezoeken van leden van het bestuur vóór de aanvang van de handelingen en werken;

4° het bestuur op de hoogte brengen van de datum van de aanvang van de handelingen en werken;

5° de afsluiting aantonen van de door het bestuur als voldoende beschouwde verzekering tegen schade veroorzaakt aan het beschermde goed, met name door brand, bliksem, ontploffing, implosie of ongunstige weersomstandigheden, en schade als gevolg van de werf;

§ 4. Si le bénéficiaire ne renonce pas aux primes instituées en vertu des réglementations régionales relatives à la rénovation de l'habitat ou à l'embellissement des façades, les actes et travaux subventionnés en vertu de ces réglementations ne sont pas pris en compte pour l'estimation du coût des actes et travaux.

Art. 9. Le taux de subvention pour un bénéficiaire public est fixé à 80% des dépenses admissibles à la subvention.

Art. 10. § 1^{er}. Le taux de subvention pour un bénéficiaire privé est fixé à 40 % des dépenses admissibles à la subvention.

Ce taux est majoré de 25 % si le bénéficiaire est une personne physique qui habite le bien classé personnellement et dont les revenus sont inférieurs à 40.000 euros augmentés de 2.500 euros par personne à charge.

§ 2. Si le bien est situé dans un périmètre de revitalisation urbaine en vigueur, le taux est fixé à 65 % des dépenses admissibles à la subvention.

Ce taux est majoré de 15 % si le bénéficiaire est une personne physique qui habite le bien classé personnellement et dont les revenus sont inférieurs à 40.000 euros augmentés de 2.500 euros par personne à charge,

§ 3. Le taux de subvention pour un bénéficiaire privé est fixé à 80 % des dépenses admissibles à la subvention lorsque, soit :

1° la demande concerne les études, relevés, investigations visés à l'article 3, 1° et dont les droits d'utilisation et de communication ont été cédés à l'administration conformément à l'article 11 § 1^{er}, 7°;

2° les parties classées de l'immeuble abritent un musée accessible au grand public toute l'année;

3° l'immeuble est profondément dégradé et inexploité depuis au moins le 1^{er} janvier 2000; dans ce cas, l'autorité subsidiante peut, moyennant motivation particulière liée à l'intérêt patrimonial du bien exiger du bénéficiaire qu'il s'engage à rendre accessible au public, conformément à l'article 11, § 1^{er}, 6°, le bien ou les parties du bien concerné.

§ 4. Le taux de subvention pour un bénéficiaire privé peut être fixé à 80 % des dépenses admissibles à la subvention lorsqu'il s'agit de reconstruire des éléments disparus conformément à l'article 3, 11°, et ce par décision spécialement motivée quant à la pertinence, à la plus-value patrimoniale, ainsi qu'au surcoût des actes et travaux.

Dans ces cas, l'autorité subsidiante peut, moyennant motivation particulière liée à l'intérêt patrimonial du bien, exiger du bénéficiaire qu'il s'engage à rendre accessible au public, conformément à l'article 11, § 1^{er}, 6°, le bien ou les parties du bien concerné.

§ 5. Sauf dérogation exceptionnelle du Gouvernement, la subvention accordée en application des paragraphes 1^{er} à 4 est plafonnée à un montant total de 500.000 euros par période de cinq ans.

Pour accorder la dérogation éventuelle, le Gouvernement tient compte notamment de la valeur patrimoniale régionale exceptionnelle du bien, ainsi que de l'ampleur, l'intérêt et la complexité des travaux à réaliser.

CHAPITRE VI. — *Obligations à charge du bénéficiaire*

Art. 11. Pour bénéficier d'une subvention, le bénéficiaire est tenu de respecter les obligations suivantes :

§ 1^{er}. Avant l'exécution des études, actes et travaux :

1° avoir obtenu un permis d'urbanisme, lorsque les actes et travaux en nécessitent un;

2° permettre à l'administration de consulter les différentes offres reçues dans le cadre d'un marché public lorsqu'elle en fait la demande;

3° consentir aux visites des membres de l'administration avant le début des actes et travaux;

4° notifier à l'administration la date de commencement des actes et travaux;

5° justifier de la souscription des assurances jugées suffisantes par l'administration, contre les dégâts causés au bien classé, notamment par incendie, foudre, explosion, implosion ou intempéries, et les dégâts liés au chantier;

6° er zich via een overeenkomst met de Regering toe verbinden om het beschermde goed voor het publiek toegankelijk te maken en dit in overeenstemming met de modaliteiten voorzien in het besluit genomen in toepassing van het artikel 298, tweede lid van het BWRO, wanneer hij, in zijn hoedanigheid van particuliere begunstigde, een subsidie verkrijgt in toepassing van artikel 10, § 3, 3° en 10, § 4.

Wanneer het om een beschermde gevel gaat of om beschermde delen die vanaf de openbare ruimte zichtbaar zijn, wordt deze toegankelijkheid verondersteld en is geen overeenkomst vereist.

7° het bestuur de garantie geven dat de gebruiksrechten en mededelingsrechten met betrekking tot de studies bedoeld in artikel 3,1° in het kader van zijn opdrachten zonder enige vergoeding worden overgedragen.

§ 2. Tijdens de uitvoering van de studies, handelingen en werken :

1° de handelingen en werken laten uitvoeren volgens de regels van de kunst en conform de vergunningen;

2° de vorderingsstaten indienen met betrekking tot de gesubsidieerde posten;

3° instemmen met bezoeken van leden van het bestuur die de correcte uitvoering van de handelingen en werken komen controleren;

4° instemmen met de plaatsing van informatieborden en/of de vermelding van informatie over de gewestelijke tussenkomst;

§ 3. Vóór de vereffening van de subsidie :

1° de facturen, verantwoordingsstukken en betaalbewijzen betreffende de studies, handelingen of werken aan het bestuur overmaken binnen maximum één jaar na hun voorlopige oplevering of, als er geen oplevering is, na de datum van de laatste factuur;

2° het bestuur een restauratieverslag overhandigen in digitale vorm, dat in voorkomend geval, de plannen as build bevat, een overzicht van de belangrijkste interventies, de technische fiches, de studies en testen die tijdens de uitvoering van de werken gebeurd zijn en de eventuele grote veranderingen ten opzichte van de toestand vóór de werf, evenals een fotoverslag, vóór, tijdens en na de handelingen en werken;

3° de openbare fondsen die hij heeft ontvangen en de aanvragen van andere openbare fondsen die hij heeft ingediend voor de beoogde handelingen en werken aan zijn beschermd goed, aangeven.

§ 4. Na de vereffening van de subsidie :

1° de begunstigde van de verhoogde tussenkomst bedoeld bij artikel 10, § 1, tweede lid, en § 2, tweede lid, die het beschermde goed niet langer persoonlijk bewoont in de vijf jaar volgend op de betaling van de subsidie moet hierover het bestuur per aangetekend schrijven informeren, en hierbij een kopie van de beslissing tot toekenning van de subsidie voegen;

2° de begunstigde die het beschermde goed verder verkoopt, of zijn rechten erop overdraagt binnen de vijf jaar volgend op de betaling van de subsidie, brengt het bestuur ervan op de hoogte door het binnen de maand een stuk te bezorgen waaruit de verkoop van het goed of de overdracht van de rechten door de begunstigde blijkt, samen met een attest inzake het door hem verwerven van het goed of de rechten die hij afstaat en een kopie van de beslissing tot toekenning van de subsidie;

3° de begunstigde van de subsidie die verklaart heeft af te zien van de premies ingesteld krachtens de gewestelijke reglementeringen betreffende de renovatie van woningen of de verfraaiing van gevels, en die ervan zou komen te genieten na de vereffening van de subsidie, moet het bestuur hierover per aangetekend schrijven informeren, en hierbij een kopie van de beslissing tot toekenning van de subsidie voegen.

HOOFDSTUK VII. — Vereffening en betaling

Art. 12. De subsidie wordt betaald aan de begunstigde of, op zijn vraag, aan de uitvoerder van de studies handelingen of werken, nadat het bestuur de facturen heeft ontvangen die betrekking hebben op de gesubsidieerde studies, handelingen en werken, evenals betalingsbewijzen, en nadat het bestuur heeft vastgesteld dat de werken werden uitgevoerd met inachtneming van de voorwaarden bepaald bij artikel 11.

Op met redenen omkleed verzoek van de begunstigde kan de eerste helft van het bedrag van de subsidie vereffend worden bij wijze van voorschot. Het saldo van de subsidie wordt vereffend nadat het bestuur heeft vastgesteld dat de handelingen en werken werden uitgevoerd in overeenstemming met de voorwaarden bepaald bij artikel 11.

6° s'engager, par une convention à conclure avec le Gouvernement à rendre le bien classé accessible au public selon les modalités prévues dans l'arrêté pris en application de l'article 298, alinéa 2 du CoBAT, lorsqu'il obtient, en qualité de bénéficiaire privé, une subvention en application de l'article 10, § 3, 3° et 10, § 4.

Si la demande de subvention se rapporte à une façade ou à d'autres parties classées visibles depuis l'espace public, cette accessibilité est présumée et ne nécessite pas de convention.

7° Garantir à l'administration la cession à titre gratuit des droits d'utilisation et de communication des études visées à l'article 3, 1°, dans le cadre de ses missions.

§ 2. Pendant l'exécution des études, actes et travaux :

1° faire exécuter les actes et travaux selon les règles de l'art et conformément aux autorisations;

2° remettre les états d'avancement pour les postes subventionnés;

3° consentir aux visites des membres de l'administration en vue de contrôler l'exécution correcte des actes et travaux.

4° consentir à la pose de panneaux informatifs et/ou de la mention des informations concernant l'intervention régionale;

§ 3. Avant la liquidation de la subvention :

1° transmettre à l'administration les factures, pièces justificatives et preuves de paiement relatives aux études, actes ou travaux dans un délai maximum d'un an suivant leur réception provisoire ou, s'il n'y en a pas, la date de la dernière facture;

2° remettre à l'administration un rapport de la restauration sous forme digitale comprenant, le cas échéant, des plans as build, un récapitulatif des interventions les plus importantes, les fiches techniques, les études et essais exécutés lors du chantier et les éventuelles modifications importantes par rapport à la situation avant chantier ainsi qu'un reportage photographique, avant, pendant et après les actes et travaux;

3° déclarer les fonds publics qu'il a obtenus et les demandes d'autres fonds publics qu'il a introduites pour les actes et travaux envisagés à son bien classé.

§ 4. Après la liquidation de la subvention :

1° le bénéficiaire de l'intervention majorée visée à l'article 10, § 1^{er}, deuxième alinéa, et § 2, deuxième alinéa, qui arrête d'occuper le bien classé personnellement dans les cinq ans suivant le paiement de la subvention doit en informer par recommandé l'administration, en y joignant copie de la décision octroyant la subvention;

2° le bénéficiaire qui revend le bien classé ou cède ses droits sur celui-ci dans les cinq ans suivant le paiement de la subvention, en informe l'administration en lui notifiant dans le mois à une attestation de la vente du bien ou de cession de droits par le bénéficiaire en y joignant une attestation de son acquisition le du bien ou les des droits qu'il cède et une copie de la décision octroyant la subvention;

3° le bénéficiaire de la subvention qui a déclaré renoncer au bénéfice des primes instituées en vertu des réglementations régionales relatives à la rénovation de l'habitat ou à l'embellissement des façades, et qui viendrait à en bénéficier après la liquidation de la subvention doit en informer par recommandé l'administration, en y joignant copie de la décision octroyant la subvention.

CHAPITRE VII. — Liquidation et paiement

Art. 12. La subvention est liquidée au bénéficiaire, ou à sa demande, au prestataire des études, actes ou travaux, après réception par l'administration des factures relatives aux études, actes et travaux subventionnés accompagnées des preuves de paiement et après que l'administration ait constaté que les travaux ont été exécutés en respectant les conditions émises à l'article 11.

A la requête, dûment motivée du bénéficiaire, la première moitié du montant de la subvention peut être liquidée à titre d'avance. Le solde du montant de la subvention est liquidé lorsque l'administration a constaté que les actes et travaux ont été exécutés en respectant les conditions émises à l'article 11.

HOOFDSTUK VIII. — *Teruggave van de subsidie*

Art. 13. § 1. De begunstigde van de subsidie moet de verhoging van de subsidie bedoeld in artikel 10, § 1, tweede lid, en § 2, tweede lid, aan het Gewest terugbetalen, indien hij binnen de vijf jaar na de betaling van de subsidie het goed niet meer persoonlijk bewoont.

§ 2. Indien de particuliere begunstigde als natuurlijke of rechtspersoon het goed binnen de vijf jaar volgend op de betaling van de subsidie verder verkoopt, is hij verplicht de ontvangen subsidie terug te betalen aan het Gewest, ten belope van de meerwaarde, in verband met de op basis van dit besluit gesubsidieerde handelingen en werken en berekend overeenkomstig artikel 101, § 2 van het Wetboek van de Inkomstenbelastingen 1992.

De aankoopprijs geraamd overeenkomstig artikel 101, § 2, 2° van hetzelfde wetboek wordt verminderd met het bedrag van de door een overheid toegekende subsidies.

§ 3. De begunstigde van de subsidie moet de premies ingesteld krachtens de gewestelijke reglementeringen betreffende de renovatie van woningen of de verfraaiing van gevels, die hij zou hebben gekregen, terwijl hij verklaard heeft ervan af te zien, terugbetalen.

HOOFDSTUK IX. — *Slot- en overgangsbepalingen*

Art. 14. Het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 30 april 2003 tot vaststelling van de voorwaarden voor het toekennen van een subsidie voor werken tot behoud van een beschermd goed, wordt opgeheven.

Art. 15. Het huidige besluit is niet van toepassing op de subsidieaanvragen die vóór zijn inwerkingtreding werden ingediend.

Bij wijze van overgangsmaatregel blijft het in artikel 14 genoemde besluit van toepassing op de aanvragen ingediend vóór de datum van inwerkingtreding van onderhavig besluit.

Voor de toepassing van artikel 10, § 5, wordt de periode van vijf jaar berekend vanaf de eerste subsidieaanvraag die na de inwerkingtreding van dit besluit is ingediend.

Art. 16. Dit besluit treedt in werking op de eerste dag van de tweede maand die volgt op de bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Art. 17. Het lid van de Regering bevoegd voor Monumenten en Landschappen, wordt belast met de uitvoering van deze beslissing.

Brussel, 23 mei 2014.

Voor de Brusselse Hoofdstedelijke Regering :

De Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing, Huisvesting, Openbare Netheid, Buitenlandse Handel, Ontwikkelingssamenwerking en Gewestelijke Statistiek,

R. VERVOORT

CHAPITRE VIII. — *Restitution de la subvention*

Art. 13. § 1^{er}. Le bénéficiaire de la subvention est tenu de restituer à la Région la majoration de la subvention visée à l'article 10, § 1^{er}, alinéa 2 et § 2, deuxième alinéa si, dans les cinq ans suivant le paiement de la subvention, il ne l'occupe plus personnellement.

§ 2. En cas de revente dans les cinq ans suivant le paiement de la subvention, le bénéficiaire privé, personne physique ou morale, est tenu de restituer à la Région le montant de la subvention reçue à concurrence du montant de la plus-value, liées à des actes et travaux subventionnés sur base du présent arrêté et calculée conformément à l'article 101, § 2 du Code des Impôts sur les Revenus 1992.

Le prix d'acquisition évalué conformément à l'article 101, § 2, 2° du même code est diminué du montant des subventions publiques octroyées.

§ 3. Le bénéficiaire de la subvention est tenu de restituer les primes instituées en vertu des réglementations régionales relatives à la rénovation de l'habitat ou à l'embellissement des façades, qu'il aurait perçues alors qu'il a déclaré renoncer à leur bénéfice.

CHAPITRE IX. — *Dispositions finales et transitoires*

Art. 14. L'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 30 avril 2003 fixant les conditions d'octroi d'une subvention pour des travaux de conservation à un bien classé est abrogé.

Art. 15. Le présent arrêté ne s'applique pas aux demandes de subventions introduites avant son entrée en vigueur.

A titre transitoire, l'arrêté visé à l'article 14 demeure applicable aux demandes introduites avant la date d'entrée en vigueur du présent arrêté.

Pour l'application de l'article 10, § 5, la période de cinq ans se calcule à compter de la première demande de subvention introduite après l'entrée en vigueur du présent arrêté.

Art. 16. Le présent arrêté entre en vigueur le premier jour du deuxième mois qui suit sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 17. Le membre du Gouvernement qui a les Monuments et Sites dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 23 mai 2014.

Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs Locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Propreté publique, de la Coopération au Développement et de la Statistique régionale,

R. VERVOORT

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C - 2014/31589]

23 MEI 2014. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering houdende wijziging van het besluit van de Regering van 13 november 2008 tot bepaling van de handelingen en werken die vrijgesteld zijn van een stedenbouwkundige vergunning, van het advies van de gemachtigde ambtenaar, van de gemeente of van de Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen of van de medewerking van een architect

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op het Brussels Wetboek van Ruimtelijke Ordening, inzonderheid op artikel 98, § 2, eerste lid;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 13 november 2008 tot bepaling van de handelingen en werken die vrijgesteld zijn van een stedenbouwkundige vergunning, van het advies van de gemachtigde ambtenaar, van de gemeente of van de Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen of van de medewerking van een architect;

Overwegende de adviezen van de Raad voor het Leefmilieu van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de Economische en Sociale Raad van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, uitgebracht op respectievelijk 5 en 12 februari 2014;

Gelet op het advies 56.097/4 van de Raad van State, uitgebracht op 12 mei 2014, in toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C - 2014/31589]

23 MAI 2014. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale modifiant l'arrêté du Gouvernement du 13 novembre 2008 déterminant les actes et travaux dispensés de permis d'urbanisme, de l'avis du fonctionnaire délégué, de la commune ou de la Commission royale des monuments et des sites ou de l'intervention d'un architecte

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu le Code bruxellois de l'aménagement du territoire, en particulier son article 98, § 2, alinéa 1^{er};

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 13 novembre 2008 déterminant les actes et travaux dispensés de permis d'urbanisme, de l'avis du fonctionnaire délégué, de la commune ou de la Commission royale des monuments et des sites ou de l'intervention d'un architecte;

Considérant les avis du Conseil de l'Environnement de la Région de Bruxelles-Capitale et du Conseil économique et social de la Région de Bruxelles-Capitale émis respectivement les 5 et 12 février 2014;

Vu l'avis 56.097/4 du Conseil d'Etat donné le 12 mai 2014, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Op voordracht van de Minister-President die bevoegd is voor Ruimtelijke Ordening.

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 21 van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 13 november 2008 tot bepaling van de handelingen en werken die vrijgesteld zijn van een stedenbouwkundige vergunning, van het advies van de gemachtigde ambtenaar, van de gemeente of van de Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen of van de medewerking van een architect, gewijzigd door het besluit van 7 april 2011, wordt een 15° ingevoegd dat luidt als volgt :

“15° de plaatsing van een isolatie en de nodige verbindingstukken op een gevel die niet zichtbaar is vanaf de openbare ruimte en dit zelfs in geval van overschrijding van de aangrenzende gebouwen.”.

Art. 2. De Minister die bevoegd is voor Ruimtelijke Ordening en Stedenbouw wordt belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 23 mei 2014.

Voor de Brusselse Hoofdstedelijke Regering :

De Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering bevoegd voor Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,

R. VERVOORT

Sur proposition du Ministre-Président qui a l'Aménagement du Territoire dans ses attributions;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Dans l'article 21 de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 13 novembre 2008 déterminant les actes et travaux dispensés de permis d'urbanisme, de l'avis du fonctionnaire délégué, de la commune ou de la Commission royale des monuments et des sites ou de l'intervention d'un architecte, modifié par l'arrêté du 7 avril 2011, il est inséré un 15° rédigé comme suit :

“15° la pose d'une isolation sur une façade non visible depuis l'espace public et les raccords nécessaires et ce, même en cas de dépassement des constructions voisines.”.

Art. 2. Le Ministre qui a l'Aménagement du Territoire et l'Urbanisme dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 23 mai 2014.

Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :

Le Ministre-Président de la Région de Bruxelles-Capitale en charge des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Propreté publique et de la Coopération au Développement,

R. VERVOORT

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C - 2014/31621]

6 JUNI 2014. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering met betrekking tot de leegstaande woningen

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op de ordonnantie van 17 juli 2003 houdende de Brusselse Huisvestingscode zoals gewijzigd bij de ordonnanties van 1 april 2004, 17 juli 2007, 19 december 2008, 22 januari 2009, 19 maart 2009, 30 april 2009, 14 mei 2009, 1 april 2010, 3 februari 2011, 20 juli 2011, 1 maart 2012, 23 juli 2012, 6 december 2012, 11 juli 2013 en 26 juli 2013, meer bepaald de artikelen 15 en 21;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 19 februari 2004 houdende uitvoering van de Huisvestingscode;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, uitgebracht op 20 maart 2014;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting, gegeven op 24 maart 2014;

Gelet op het advies van de Adviesraad voor Huisvesting en voor Stadsvernieuwing, uitgebracht op 14 april 2014;

Gelet op het advies 56.263/3 van de Raad van State, uitgebracht op 26 mei 2014 met toepassing van artikel 84, § 1, lid 1, 2° van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op voorstel van de Staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest bevoegd voor Huisvesting;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

1° ordonnantie: de ordonnantie van 17 juli 2003, houdende de Brusselse Huisvestingscode;

2° houder van een zakelijk recht: eigenaar, mede-eigenaar, vruchtgebruiker, opstalhouder en erfpachter;

3° Minister: de Minister of Staatssecretaris bevoegd voor Huisvesting.

Art. 2. Het minimumverbruik waaronder de woning conform artikel 15, § 2, 4° van de ordonnantie als leegstaand dient te worden beschouwd, bedraagt :

- vijf kubieke meter water per jaar;

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C - 2014/31621]

6 JUIN 2014. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale relatif aux logements inoccupés

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu l'ordonnance du 17 juillet 2003 portant le Code bruxellois du Logement telle que modifiée par les ordonnances du 1^{er} avril 2004, du 17 juillet 2007, du 19 décembre 2008, du 22 janvier 2009, du 19 mars 2009, du 30 avril 2009, du 14 mai 2009, du 1^{er} avril 2010, du 3 février 2011, du 20 juillet 2011, du 1^{er} mars 2012, du 23 juillet 2012, du 6 décembre 2012, du 11 juillet 2013 et du 26 juillet 2013, plus particulièrement les articles 15 et 21;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 19 février 2004 portant exécution du Code du Logement;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 20 mars 2014;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 24 mars 2014;

Vu l'avis du Conseil consultatif du Logement et de la Rénovation urbaine, donné le 14 avril 2014;

Vu l'avis 56.263/3 du Conseil d'Etat, donné le 26 mai 2014 en application de l'article 84, § 1^{er}, al. 1^{er}, 2°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur proposition du Secrétaire d'Etat à la Région de Bruxelles-Capitale, chargé du Logement;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Pour l'application du présent arrêté, il faut entendre par :

1° ordonnance : l'ordonnance du 17 juillet 2003 portant le Code bruxellois du Logement;

2° titulaire d'un droit réel principal : propriétaire, copropriétaire, usufruitier, superficiaire et emphytéote;

3° Ministre : le Ministre ou le Secrétaire d'Etat ayant le logement dans ses attributions.

Art. 2. Les consommations minimales en-deçà desquelles il y a lieu de présumer le logement inoccupé conformément à l'article 15, § 2, 4° de l'ordonnance, sont de :

- cinq mètre cube d'eau par an;

- honderd kilowattuur per jaar.

Art. 3. § 1. Conform artikel 15, § 6, van de ordonnantie deelt elk college van burgemeester en schepenen aan de gewestelijke dienst belast met de strijd tegen leegstaande woningen, de bijgewerkte lijst mee van de woningen waarvan de leegstand is bewezen en die op hun grondgebied liggen.

§ 2. Deze lijst vermeldt voor elk goed dat voor huisvesting is bestemd en als leegstaand wordt beschouwd :

- het precieze adres;
- de contactgegevens van de houder(s) van een zakelijk hoofdrecht op het leegstaande pand;
- de nauwkeurige aanduiding van de leegstaande bouwlagen;
- de vermoedelijke duur van de leegstand en de datum van de eerste vaststelling van leegstand;
- de bewoonbare oppervlakte en het aantal kamers;
- of deze vaststelling het voorwerp van een proces-verbaal heeft uitgemaakt, opgemaakt door een gemeentelijke ambtenaar;
- de toekenning van een stedenbouwkundige vergunning en de datum hiervan;
- of het goed het voorwerp uitmaakte van een verhuurverbod;
- of het goed het voorwerp uitmaakte van een onbewoonbaarheidsbesluit;

- desgevallend de woningen waarvoor de gemeente tijdens het voorbije aanslagjaar een taks heeft opgelegd omdat het verlaten is of leeg staat.

§ 3. Deze lijst wordt ieder jaar vóór 1 juli verstuurd naar de Directie Huisvesting - cel Leegstaande Woningen, Vooruitgangstraat 80, te 1035 Brussel.

Art. 4. Het schorsend beroep bij de gemachtigde ambtenaar, waarvan sprake in artikel 21 van de ordonnantie, dient aangetekend te worden verstuurd naar ter attentie van gemachtigde ambtenaar die door het Besluit van de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 19 december 2013 werd aangeduid of door het besluit dat het vervangt, aan het volgend adres: Bestuur Ruimtelijke Ordening en Huisvesting - Directie Huisvesting.

Art. 5. Artikel 9 van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 19 februari 2004 houdende uitvoering van de Huisvestingscode wordt opgeheven.

Art. 6. Dit besluit treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Brussel, 6 juni 2014.

Voor Brusselse Hoofdstedelijke Regering :
Minister-voorzitter
an de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,
R. VERVOORT

De minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Leefmilieu, Energie, Waterbeleid, Stadsvernieuwing, Brandbestrijding en Dringende medische hulp en Huisvesting,
Mevr. E. HUYTEBROECK

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2014/31616]

25 JUNI 2014. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot wijziging van het besluit van 13 november 2008 tot bepaling van de handelingen en werken die vrijgesteld zijn van een stedenbouwkundige vergunning, van het advies van de gemachtigde ambtenaar, van de gemeente, van de Koninklijke Commissie voor monumenten en Landschappen, van de overlegcommissie evenals van de speciale regelen van openbaarmaking of van de medewerking van een architect

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op het Brussels Wetboek van Ruimtelijke Ordening, inzonderheid op het artikel 98, § 2, eerste lid, het artikel 154 en het artikel 177, § 3, eerste en derde lid;

- cent kilowattheures par an.

Art. 3. § 1^{er}. Conformément à l'article 15, § 6, de l'ordonnance, chaque collège des bourgmestre et échevins communique au service régional chargé de la lutte contre les logements inoccupés, la liste actualisée des logements dont l'inoccupation est avérée et qui sont situés sur leur territoire.

§ 2. Cette liste mentionne au minimum pour chaque bien affecté au logement et avéré inoccupé :

- l'adresse exacte du bien;
- les coordonnées du/des titulaire(s) d'un droit réel principal sur le bien inoccupé;
- l'identification précise des niveaux inoccupés;
- la durée présumée d'inoccupation et la date du premier constat d'inoccupation;
- la surface habitable et le nombre de chambres;
- si ce constat a fait l'objet d'un procès-verbal rédigé par un agent communal;
- l'octroi d'un permis d'urbanisme et la date de ce dernier;
- si le bien a fait l'objet d'une interdiction à la location;
- si le bien a fait l'objet d'un arrêté d'inhabitabilité;

- le cas échéant, les logements pour lesquels une taxe a été infligée par la commune pour abandon ou inoccupation lors du dernier exercice d'imposition.

§ 3. Cette liste est envoyée avant le 1^{er} juillet de chaque année à la Direction du Logement – cellule logements inoccupés sise rue du Progrès 80, à 1035 Bruxelles.

Art. 4. Le recours suspensif devant le fonctionnaire délégué, visé à l'article 21 de l'ordonnance, doit être introduit par recommandé à l'attention du fonctionnaire délégué tel que désigné par l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 19 décembre 2013 ou par l'arrêté le remplaçant, à l'adresse suivante : Administration de l'Aménagement du Territoire et du Logement – Direction du Logement.

Art. 5. L'article 9 de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 19 février 2004 portant exécution du Code du Logement est abrogé.

Art. 6. Cet arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 6 juin 2014.

Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :
Le Ministre-Président du Gouvernement
de la Région de Bruxelles-Capitale,
R. VERVOORT

La Ministre chargée de l'Environnement, de l'Energie et de la Politique de l'Eau, de la Rénovation urbaine, de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente et du Logement,
Mme E. HUYTEBROECK

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2014/31616]

25 JUIN 2014. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 13 novembre 2008 déterminant la liste des actes et travaux dispensés de permis d'urbanisme, de l'avis du fonctionnaire délégué, de la commune, de la Commission royale des Monuments et des Sites, de la Commission de Concertation ainsi que de mesures particulières de publicité ou de l'intervention d'un architecte

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu le Code bruxellois de l'Aménagement du Territoire notamment les articles 98, § 2 alinéa 1^{er}, l'article 154 et l'article 177, § 3, alinéas 1^{er} et 3;

Gelet op het besluit van 13 november 2008 tot bepaling van de handelingen en werken die vrijgesteld zijn van een stedenbouwkundige vergunning, van het advies van de gemachtigde ambtenaar, van de gemeente, van de koninklijke commissie voor monumenten en landschappen, van de overlegcommissie evenals van de speciale regelen van openbaarmaking of van de medewerking van een architect, gewijzigd;

Gelet op advies nr 56.385/4 van de Raad van State, gegeven op 18 juni 2014, in toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2^o, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Overwegende dat het advies van de Gewestelijke Ontwikkelingscommissie niet werd ingewonnen, vanwege de afwezigheid van een aanzienlijke impact van de huidige wijziging op de ontwikkeling van het Gewest;

Op voordracht van de Minister-President, die bevoegd is voor Ruimtelijke Ordening,

Besluit :

Artikel 1. Er werd een afdelingstitel ingevoegd bij Titel II, Hoofdstuk II, van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 13 november 2008, dat de handelingen en werken bepaalt die vrijgesteld zijn van een stedenbouwkundige vergunning, van het advies van de gemachtigde ambtenaar, van de gemeente, van de Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen, van de overlegcommissie evenals van de speciale regelen van openbaarmaking of van de medewerking van een architect. Deze afdelingstitel herneemt artikel 4, dat als volgt luidt :

“*Afdeling 1.* — Handelingen en werken vrijgesteld van een stedenbouwkundige vergunning”.

Art. 2. Artikel 4 van hetzelfde besluit werd als volgt aangevuld :

“5^o de bouw en de plaatsing van elementen, ontwikkeld in het kader van het universitair onderzoek of verbonden aan het niet-universitair hoger onderwijs, voor zover dat aan de volgende voorwaarden werd voldaan :

- de betrokken elementen blijven slechts ter plaatse voor de duur die het onderzoek vereist en voor een maximumduur van vijf jaar;

- de stabiliteit van deze elementen moet nagegaan zijn door een studie bureau of een verantwoordelijke leerkracht in het kader van het betrokken onderzoek ».

Art. 3. Er werd een afdelingstitel ingevoegd bij Titel II, Hoofdstuk II, van hetzelfde besluit, dat het nieuwe artikel 4/1 herneemt en als volgt luidt :

« *Afdeling 2.* — Handelingen en werken vrijgesteld van het advies van de gemachtigde ambtenaar, van de gemeente, evenals van de speciale regelen van openbaarmaking en het advies van de overlegcommissie ».

Art. 4. Er werd een Artikel 4/1 ingevoegd bij Titel II, Hoofdstuk II, Afdeling 2 van hetzelfde besluit, dat luidt als volgt :

« Art. 4/1. Zelfs indien ze niet afwijken van een bestemmingsplan, van een stedenbouwkundige verordening of van een verkavelingsvergunning, zijn « modulaire » bouwwerken bestemd voor de gewestelijke openbare huisvesting in de zin van artikel 2, § 2 van de Brusselse Huisvestingscode van tijdelijke aard voor een termijn van vijftien à twintig jaar, al naargelang de afschrijvingsduur, vrijgesteld van het advies van de gemachtigde ambtenaar of van de gemeente, evenals van de speciale regelen van openbaarmaking en van het advies van de overlegcommissie . » Deze woningen zijn bestemd voor het tijdelijke onthaal van de bewoners die het voorwerp uitmaken van renovatiewerken dit gedurende de duur van de werken”.

Art. 5. Artikel 6, 4^o, van hetzelfde besluit werd door volgende bepaling vervangen :

« 4^o de plaatsing, vernieuwing of verplaatsing van kabels, buizen, leidingen en goten van minder dan 1,25 meter binnendiameter, gelegen in de openbare ruimte ».

Art. 6. De Minister die bevoegd is voor Ruimtelijke Ordening wordt belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 25 juni 2014.

Voor de Brusselse Hoofdstedelijke Regering :

De Minister-President
van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,
belast met Ruimtelijke Ordening en Monumenten en Landschappen,
R. VERVOORT

Vu l'arrêté du 13 novembre 2008 déterminant les actes et travaux dispensés de permis d'urbanisme, de l'avis du fonctionnaire délégué, de la commune, de la commission royale des monuments et des sites, de la commission de concertation ainsi que des mesures particulières de publicité ou de l'intervention d'un architecte;

Vu l'avis 56.385/4 du Conseil d'Etat donné le 18 juin 2014, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973

Considérant que l'avis de la Commission régionale de développement n'a pas été sollicité en raison de l'absence d'incidence notable de la présente modification sur le développement de la Région;

Sur proposition du Ministre-Président qui a l'Aménagement du Territoire dans ses attributions,

Arrête :

Article 1^{er}. Au Titre II, Chapitre II, de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 13 novembre 2008 déterminant les actes et travaux dispensés de permis d'urbanisme, de l'avis du fonctionnaire délégué, de la commune, de la commission royale des monuments et des sites, de la commission de concertation ainsi que des mesures particulières de publicité ou de l'intervention d'un architecte, il est inséré un titre de section, reprenant l'article 4, rédigé comme suit :

« *Section 1^{re}.* — Actes et travaux dispensés de permis d'urbanisme ».

Art. 2. L'article 4 du même arrêté est complété comme suit :

« 5^o la construction et le placement d'éléments développés dans le cadre de la recherche universitaire ou liée à l'enseignement supérieur non universitaire, pour autant que les conditions suivantes soient réunies :

- les éléments concernés ne restent sur place que pour la durée nécessaire à la recherche et au maximum pour une durée de cinq ans;

- la stabilité des éléments doit avoir été vérifiée par un bureau d'études ou un enseignant responsable dans le cadre de la recherche concernée ».

Art. 3. Au Titre II, Chapitre II du même arrêté, il est inséré un titre de section, reprenant l'article 4/1 nouveau et rédigé comme suit :

« *Section 2.* — Actes et travaux dispensés de l'avis du fonctionnaire délégué ou de l'avis de la commune, ainsi que des mesures particulières de publicité et de l'avis de la commission de concertation ».

Art. 4. Au Titre II, Chapitre II, Section 2, du même arrêté, il est inséré un article 4/1 rédigé comme suit :

« Art. 4/1. Même s'ils impliquent aucune dérogation à un plan d'affectation du sol, à un règlement d'urbanisme ou à un permis de lotir, sont dispensés de l'avis du fonctionnaire délégué ou de la commune, ainsi que des mesures particulières de publicité et de l'avis de la commission de concertation, les constructions temporaires de type « modulaire » affectés au logement publics régionaux au sens de l'article 2, § 2 du Code bruxellois du Logement pour une durée de quinze à vingt ans selon la durée d'amortissement. Ces logements sont destinés à accueillir temporairement les occupants d'habitation faisant l'objet de travaux de rénovation pendant la durée des travaux ».

Art. 5. L'article 6, 4^o, du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« 4^o la pose, le renouvellement ou le déplacement des câbles, conduites, canalisations et caniveaux de moins de 1,25 mètre de diamètre intérieur, situés dans l'espace public ».

Art. 6. Le Ministre qui a l'Aménagement du Territoire dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 25 juin 2014.

Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :

Le Ministre-Président
du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,
chargé de l'Aménagement du Territoire et des Monuments et Sites,
R. VERVOORT

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2014/31674]

20 JULI 2014. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot vaststelling van de bevoegdheden van de ministers van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op de artikelen 3, 39, 151, § 1, 2° en 3°, en 166, § 2 van de Grondwet, gecoördineerd bij de wet van 17 februari 1994;

Gelet op de wet van 26 juli 1971 houdende organisatie van de agglomeraties en federaties van gemeenten, gewijzigd bij de bijzondere wet van 21 augustus 1987;

Gelet op de bijzondere wet tot hervorming der instellingen van 8 augustus 1980 gewijzigd bij de bijzondere wet van 8 augustus 1988, bij de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten, bij de bijzondere wet van 16 juli 1993 tot vervollediging van de federale Staatsstructuur, bij de bijzondere wet van 13 juli 2001 houdende overdracht van diverse bevoegdheden aan de gewesten en de gemeenschappen en bij de bijzondere wet van 6 januari 2014 met betrekking tot de zesde staatshervorming;

Gelet op de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen, gewijzigd bij de bijzondere wet van 16 juli 1993 tot vervollediging van de federale Staatsstructuur en bij de bijzondere wet van 13 juli 2001 houdende overdracht van diverse bevoegdheden aan de gewesten en de gemeenschappen en bij de bijzondere wet van 6 januari 2014 met betrekking tot de zesde staatshervorming;

Gelet op de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten, gewijzigd bij de bijzondere wet van 16 juli 1993 tot vervollediging van de federale Staatsstructuur en bij de bijzondere wet van 6 januari 2014 tot hervorming van de financiering van de gemeenschappen en de gewesten, tot uitbreiding van de fiscale autonomie van de gewesten en tot financiering van de nieuwe bevoegdheden;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd door het koninklijk besluit van 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid, verantwoord door de noodzaak voor de Regering om onverwijld zijn werkzaamheden aan te vatten,

Besluit :

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit moet worden begrepen onder "bijzondere wet" de bijzondere wet tot hervorming der instellingen van 8 augustus 1980, zoals gewijzigd.**Art. 2.** De heer Rudi Vervoort, Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, bevoegd voor Plaatselijke Besturen, Territoriale Ontwikkeling, Stedelijk Beleid, Monumenten en Landschappen, Studentenaangelegenheden, Toerisme, Openbaar Ambt, Wetenschappelijk Onderzoek en Openbare Netheid wordt belast met :

1° de coördinatie van het beleid van de Regering;

2° het secretariaat en de kanselarij van de Regering;

3° de vertegenwoordiging bij het Overlegcomité Federale Regering - Regeringen van Gemeenschappen en Gewesten, waarin voorzien is door artikel 31, § 1, 5°, van de wet van 9 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, gewijzigd bij de wet van 16 juni 1989 houdende diverse institutionele hervormingen;

4° de ondergeschikte besturen, het Gemeentefonds zoals omschreven in artikel 6, § 1, VIII, van de bijzondere wet, alsmede voor het toezicht, zoals bepaald in artikel 7 van dezelfde wet, met inbegrip van de stadswandelingen op gemeentelijke wegen, de met de gemeenten gesloten veiligheidscontracten alsmede de coördinatie van de gemeentelijke activiteiten, het beheer van het Brussels gewestelijk herfinancieringsfonds van de gemeentelijke thesaurieën, de kerkfabrieken, de coördinatie van de gesubsidieerde werken en de instellingen belast met het beheer van de temporalia van de erediensten;

5° de ruimtelijke ordening zoals bepaald in artikel 6, § 1, I, van de bijzondere wet, met inbegrip van de coördinatie, in het kader van de herwaardering van de kwetsbare wijken, van de wijkcontracten, de initiatiefwijken en de coördinatie van de desbetreffende Europese fondsen;

6° de Haven van Brussel;

7° het ophalen en het verwerken van vuilnis, zoals bepaald in artikel 4, § 2, 1°, van de wet van 26 juli 1971 betreffende de organisatie van de agglomeraties en federaties van gemeenten, gewijzigd bij de wet van 21 augustus 1987, met inbegrip, voor wat betreft de plaatselijke besturen, van het beheer van kredieten en acties inzake de reiniging van

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2014/31674]

20 JUILLET 2014. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale fixant la répartition des compétences entre les ministres du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu les articles 3, 39, 151, § 1^{er}, 2° et 3°, et 166, § 2, de la Constitution, coordonnée par la loi du 17 février 1994;

Vu la loi du 26 juillet 1971 organisant les agglomérations et fédérations de communes, modifiée par la loi spéciale du 21 août 1987;

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, telle que modifiée par la loi spéciale du 8 août 1988, par la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des communautés et des régions, par la loi spéciale du 16 juillet 1993 visant à achever la structure fédérale de l'Etat, par la loi spéciale du 13 juillet 2001 portant transfert de diverses compétences aux Régions et Communautés ainsi que par la loi spéciale du 6 janvier 2014 relative à la Sixième Réforme de l'Etat;

Vu la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises, telle que modifiée par la loi spéciale du 16 juillet 1993 visant à achever la structure fédérale de l'Etat ainsi que par la loi spéciale du 13 juillet 2001 portant transfert de diverses compétences aux Régions et Communautés et par la loi spéciale du 6 janvier 2014 relative à la Sixième Réforme de l'Etat;

Vu la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des communautés et des régions, modifiée par la loi spéciale du 16 juillet 1993 visant à achever la structure fédérale de l'Etat et par la loi spéciale du 6 janvier 2014 portant réforme du financement des communautés et des régions, élargissement de l'autonomie fiscale des régions et financement des nouvelles compétences;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées par l'arrêté royal du 12 janvier 1973, notamment l'article 3;

Vu l'urgence, justifiée par la nécessité pour le Gouvernement d'assurer son fonctionnement sans délai,

Arrête :

Article 1^{er}. Pour l'application du présent arrêté, il faut entendre par "loi spéciale", la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, telle que modifiée.**Art. 2.** M. Rudi Vervoort, Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, du Développement territorial, de la Politique de la Ville, des Monuments et Sites, des Affaires étudiantes, du Tourisme, de la Fonction publique, de la Recherche scientifique et de la Propreté publique est compétent pour :

1° la coordination de la politique du Gouvernement;

2° le secrétariat et la chancellerie du Gouvernement;

3° la représentation au Comité de concertation Gouvernement fédéral - gouvernements de communautés et de régions prévu par l'article 31, § 1^{er}, 5°, de la loi du 9 août de 1980 de réformes institutionnelles, modifiée par la loi du 16 juin 1989 portant diverses réformes institutionnelles;4° les pouvoirs subordonnés, le Fonds des communes prévus à l'article 6, § 1^{er}, VIII, de la loi spéciale, et la tutelle telle que définie à l'article 7 de la même loi, en ce compris les chemins de la ville sur la voirie communale, les contrats de sécurité conclus avec les communes ainsi que la coordination des activités communales, la gestion du Fonds régional bruxellois de refinancement des trésoreries communales, les fabriques d'Eglises, la coordination des travaux subsidieés et les établissements chargés de la gestion du temporel des cultes;5° l'aménagement du territoire tel que défini à l'article 6, § 1^{er}, I, de la loi spéciale, en ce compris la coordination, dans le cadre de la revitalisation des quartiers fragilisés, des contrats de quartier, des quartiers d'initiatives, et la coordination des fonds européens y afférents;

6° le Port de Bruxelles

7° l'enlèvement et le Traitement des immondices, tels que définis à l'article 4, § 2, 1°, de la loi du 26 juillet 1971 organisant les agglomérations et les fédérations de communes, modifiée par la loi du 21 août 1987, en ce compris, en matière de pouvoirs locaux, la gestion des crédits et actions en matière de nettoyage des sites et lieux

landschappen en plaatsen van bovengemeentelijk belang en het beheer van het aanvullend bijzonder krediet aan de gemeenten op grond van het specifiek programma voor de gemeenten inzake de openbare netheid en de initiatieven die hieruit voortvloeien;

8° de gewestelijke statistiek, met inbegrip van de vertegenwoordiging bij het INR, het NIS en het Agentschap voor patrimoniale informatie;

9° het openbaar ambt;

10° de Commissie voor toegang tot bestuursdocumenten;

11° het beleid voor administratieve vereenvoudiging;

12° het beheer van de gebouwen van het Ministerie en de kabinetten;

13° het wetenschappelijk onderzoek, zoals bepaald in artikel 6*bis* van de bijzondere wet;

14° het toerisme, zoals bepaald in artikel 6, § 1, VI, 9°, van de bijzondere wet;

15° de financiering en subsidiëring van de gemeentelijke sportinfrastructuur, overeenkomstig artikel 4*bis*, 1° van de bijzondere wet met betrekking tot de Brusselse instellingen;

16° de biculturele aangelegenheden van gewestelijk belang, overeenkomstig artikel 4*bis*, 3° van de bijzondere wet met betrekking tot de Brusselse instellingen;

17° het veiligheids- en preventiebeleid, overeenkomstig artikel 4, § 2*quater*, 3° en 4° van de wet van 26 juli 1971 houdende organisatie van de agglomeraties en federaties van gemeenten en artikel 11*bis* van de bijzondere wet;

18° de bepaling van de gerechtelijke procedure die van toepassing is in geval van onteigening ten algemenen nutte, overeenkomstig artikel 6*quater* van de bijzondere wet;

19° het bepalen van de personen die gemachtigd zijn voor het authenticeren van de handelingen bedoeld in artikel 6*quinquies* van de bijzondere wet.

Art. 3. De heer Guy Vanhengel, Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, bevoegd voor Financiën, Begroting, Externe Betrekkingen en Ontwikkelingssamenwerking wordt belast met :

1° de vertegenwoordiging bij het Overlegcomité Federale Regering - Regeringen van Gemeenschappen en Gewesten, bedoeld bij artikel 31, § 1, 5°, van de wet van 9 augustus 1980 tot hervorming der instellingen;

2° financiën, begroting en externe betrekkingen, zoals bepaald in artikel 37, § 1, V, van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen, met uitzondering van het openbaar ambt;

3° financiën en begroting met betrekking tot het geheel der agglomeratie-aangelegenheden bedoeld in artikel 53 van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen;

4° de in-, uit- en doorvoer van wapens, munitie en speciaal voor militair gebruik of voor ordehandhaving dienstig materieel en daaraan verbonden technologie evenals van producten en technologieën voor tweeërlei gebruik, onverminderd de federale bevoegdheid inzake de in- en uitvoer met betrekking tot het leger en de politie, en mits naleving van de criteria die bepaald zijn door de Gedragscode van de Europese Unie inzake wapenuitvoer, zoals bepaald in artikel 6, § 1, VI, eerste lid, 4°, van de bijzondere wet;

5° de toekenning van licenties voor de in-, uit- en doorvoer van wapens, munitie en speciaal voor militair gebruik of voor ordehandhaving dienstig materieel en daaraan verbonden technologie evenals van producten en technologieën voor tweeërlei gebruik, onverminderd de federale bevoegdheid inzake de in- en uitvoer met betrekking tot het leger en de politie, zoals bepaald in artikel 6, § 1, VI, laatste lid, 8°, van de bijzondere wet;

6° de ontwikkelingsamenwerking zoals bedoeld in artikel 6*ter* van de bijzondere wet.

Art. 4. De heer Didier Gosuin, Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, bevoegd voor Tewerkstelling, Economie en Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp wordt belast met :

1° het tewerkstellingsbeleid, zoals bepaald in artikel 6, § 1, IX, van de bijzondere wet;

2° de beroepsopleiding, overeenkomstig artikel 4*bis*, 2° van de bijzondere wet met betrekking tot de Brusselse instellingen;

présentant un intérêt supracommunal et la gestion du crédit complémentaire spécial aux communes au titre de programme spécifique pour les communes en matière de propreté publique et les actions y afférentes;

8° la statistique régionale, en ce compris la représentation à l'ICN, l'INS et l'Agence d'information patrimoniale;

9° la fonction publique;

10° la commission d'accès aux documents administratifs;

11° la politique de simplification administrative;

12° la gestion des bâtiments du Ministère et des cabinets;

13° la recherche scientifique, telle que prévue à l'article 6*bis* de la loi spéciale;

14° le tourisme, tel que visé à l'article 6, § 1^{er}, VI, 9° de la loi spéciale;

15° le financement et la subvention des infrastructures sportives communales, conformément à l'article 4*bis*, 1° de la loi spéciale relative aux institutions bruxelloises;

16° les matières biculturelles d'intérêt régional, conformément à l'article 4*bis*, 3° de la loi spéciale relative aux institutions bruxelloises;

17° la politique de sécurité et de prévention, conformément à l'article 4, § 2*quater*, 3° et 4° de la loi du 26 juillet 1971 organisant les agglomérations et les fédérations de communes et à l'article 11*bis* de la loi spéciale;

18° la fixation de la procédure judiciaire applicable en cas d'expropriation pour cause d'utilité publique, conformément à l'article 6*quater* de la loi spéciale;

19° la détermination des personnes habilitées à authentifier les actes visés à l'article 6*quinquies* de la loi spéciale.

Art. 3. M. Guy Vanhengel, Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Finances, du Budget, des Relations extérieures et de la Coopération au Développement est compétent pour :

1° la représentation au Comité de concertation Gouvernement fédéral - gouvernements de communautés et de régions prévues par l'article 31, § 1^{er}, 5° de la loi du 9 août 1980 de réformes institutionnelles;

2° les finances, le budget et les relations extérieures tels que définis à l'article 37, § 1^{er}, V de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises, à l'exception de la fonction publique;

3° les finances et le budget relatifs à l'ensemble des matières d'agglomération visées à l'article 53 de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises;

4° l'importation, l'exportation et le transit d'armes, de munitions, et de matériel devant servir spécialement à un usage militaire ou de maintien de l'ordre et de la technologie y afférente ainsi que des produits et des technologies à double usage, sans préjudice de la compétence fédérale pour l'importation et l'exportation concernant l'armée et la police et dans le respect des critères définis par le Code de conduite de l'Union européenne en matière d'exportation d'armements, tel que défini à l'article 6, § 1^{er}, VI, premier alinéa, 4°, de la loi spéciale;

5° l'octroi des licences pour l'importation, exportation et le transit d'armes, de munitions, et de matériel devant servir spécialement à un usage militaire ou de maintien de l'ordre et de la technologie y afférente ainsi que des produits et des technologies à double usage, sans préjudice de la compétence fédérale pour l'importation et l'exportation concernant l'armée et la police, tel que défini à l'article 6, § 1^{er}, VI, dernier alinéa, 8°, de la loi spéciale;

6° la coopération au développement telle que visée à l'article 6*ter* de la loi spéciale.

Art. 4. M. Didier Gosuin, Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie et de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente est compétent pour :

1° la politique de l'emploi, telle que définie à l'article 6, § 1^{er}, IX, de la loi spéciale;

2° la formation professionnelle, conformément à l'article 4*bis*, 2° de la loi spéciale relative aux institutions bruxelloises;

3° de economie, zoals bepaald in artikel 6, § 1, VI, van de bijzondere wet, met inbegrip van de buitenlandse handel, zoals bepaald in artikel 6, § 1, VI, eerste lid, 3°, van de bijzondere wet,

met uitzondering van :

- de in-, uit- en doorvoer van wapens, munitie en speciaal voor militair gebruik of voor ordehandhaving dienstig materieel en daaraan verbonden technologie evenals van producten en technologieën voor tweeërlei gebruik, onverminderd de federale bevoegdheid inzake de in- en uitvoer met betrekking tot het leger en de politie, en mits naleving van de criteria die bepaald zijn door de Gedragscode van de Europese Unie inzake wapenuitvoer, zoals bepaald in artikel 6, § 1, VI, eerste lid, 4°, van de bijzondere wet;

- de toekenning van licenties voor de in-, uit- en doorvoer van wapens, munitie en speciaal voor militair gebruik of voor ordehandhaving dienstig materieel en daaraan verbonden technologie evenals van producten en technologieën voor tweeërlei gebruik, onverminderd de federale bevoegdheid inzake de in- en uitvoer met betrekking tot het leger en de politie, zoals bepaald in artikel 6, § 1, VI, laatste lid, 8°, van de bijzondere wet.

4° de brandbestrijding en dringende medische hulp, zoals bepaald in artikel 4, § 2, 3° en 4°, van de wet van 26 juli 1971 betreffende de organisatie van de agglomeraties en federaties van gemeenten, gewijzigd bij de wet van 21 augustus 1987.

Art. 5. De heer Pascal Smet, Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, bevoegd voor Mobiliteit en Openbare Werken wordt belast met :

1° de openbare werken en het vervoer, zoals bepaald in artikel 6, § 1, X, van de bijzondere wet, met uitzondering van het toezicht op de Haven van Brussel;

2° het bezoldigd vervoer van personen zoals bedoeld in artikel 4, § 2, 2°, van de wet van 26 juli 1971 houdende organisatie van de agglomeraties en federaties van gemeenten, gewijzigd bij de wet van 21 augustus 1987;

3° het verkeersveiligheidsbeleid, zoals bedoeld in artikel 6, § 1, XII van de bijzondere wet;

4° de gewestelijke en gemeentelijke informatica en de digitalisering;

5° het gelijkheidsbeleid;

6° het dierenwelzijn, zoals bedoeld in artikel 6, § 1, XI van de bijzondere wet.

Art. 6. Mevr. Céline Fremault, Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, bevoegd voor Huisvesting, Levenskwaliteit, Leefmilieu en Energie wordt belast met :

1° de huisvesting, zoals bepaald in artikel 6, § 1, IV, van de bijzondere wet.

2° leefmilieu en waterbeleid, zoals bepaald in artikel 6, § 1, II, van de bijzondere wet;

3° energie, zoals bepaald in artikel 6, § 1, VII, van de bijzondere wet;

4° landinrichting en natuurbehoud, zoals bedoeld in artikel 6, § 1, III, van de bijzondere wet;

5° het landbouwbeleid, zoals bepaald in artikel 6, § 1, V, van de bijzondere wet;

Art. 7. De heer Rudi Vervoort en de heer Guy Vanhengel zijn samen bevoegd voor het bevorderen van het nationaal en internationaal imago van Brussel.

Art. 8. De heer Rudi Vervoort en de heer Didier Gosuin zijn samen bevoegd voor het uitoefenen van het toezicht op de Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij voor Brussel (Citydev), ieder in functie van zijn bevoegdheden.

Art. 9. De Ministers van de Regering worden, ieder voor wat hem of haar betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Art. 10. Het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 17 juli 2009 tot vaststelling van de bevoegdheden van de Ministers van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering wordt opgeheven.

Art. 11. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 20 juli 2014.

3° l'économie, telle que définie à l'article 6, § 1^{er}, VI, de la loi spéciale, en ce compris le commerce extérieur tel que défini à l'article 6, § 1^{er}, VI, alinéa 1^{er}, 3°, de la loi spéciale;

à l'exception de:

- l'importation, exportation et le transit d'armes, de munitions, et de matériel devant servir spécialement à un usage militaire ou de maintien de l'ordre et de la technologie y afférente ainsi que des produits et des technologies à double usage, sans préjudice de la compétence fédérale pour l'importation et l'exportation concernant l'armée et la police et dans le respect des critères définis par le Code de conduite de l'Union européenne en matière d'exportation d'armements, tel que défini à l'article 6, § 1^{er}, VI, premier alinéa, 4°, de la loi spéciale;

- l'octroi des licences pour l'importation, exportation et le transit d'armes, de munitions, et de matériel devant servir spécialement à un usage militaire ou de maintien de l'ordre et de la technologie y afférente ainsi que des produits et des technologies à double usage, sans préjudice de la compétence fédérale pour l'importation et l'exportation concernant l'armée et la police, tel que défini à l'article 6, § 1^{er}, VI, dernier alinéa, 8°, de la loi spéciale.

4° la lutte contre l'incendie et l'aide médicale urgente telles que définies à l'article 4, § 2, 3° et 4°, de la loi du 26 juillet 1971 organisant les agglomérations et les fédérations de communes, modifiée par la loi du 21 août 1987.

Art. 5. M. Pascal Smet, Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de la Mobilité et des Travaux publics, est compétent pour :

1° les travaux publics et le transport tels que définis à l'article 6, § 1^{er}, X, de la loi spéciale, à l'exception du Port de Bruxelles;

2° le transport rémunéré de personnes tels que visé à l'article 4, § 2, 2°, de la loi du 26 juillet 1971 organisant les agglomérations et fédérations de communes, modifié par la loi du 21 août 1987;

3° la politique en matière de sécurité routière, telle que visée à l'article 6, § 1^{er}, XII de la loi spéciale;

4° l'informatique régionale et communale ainsi que la Transition numérique;

5° la politique de l'égalité des chances;

6° le bien-être des animaux, tel que visé à l'article 6, § 1^{er}, XI de la loi spéciale.

Art. 6. Mme Céline Fremault, Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée du Logement, de la Qualité de vie, de l'Environnement et de l'Energie est compétente pour :

1° le logement, tel que défini à l'article 6, § 1^{er}, IV, de la loi spéciale.

2° l'environnement et la politique de l'eau, tels que définis à l'article 6, § 1^{er}, II, de la loi spéciale;

3° l'énergie, telle que définie à l'article 6, § 1^{er}, VII, de la loi spéciale;

4° la rénovation rurale et la Conservation de la nature, telle que visées à l'article 6, § 1^{er}, III, de la loi spéciale;

5° la politique agricole, telle que définie à l'article 6, § 1^{er}, V, de la loi spéciale;

Art. 7. M. Rudi Vervoort et M. Guy Vanhengel sont conjointement compétents pour la promotion de l'image internationale et nationale de Bruxelles.

Art. 8. M. Rudi Vervoort et M. Didier Gosuin sont conjointement compétents pour exercer la tutelle sur la Société de Développement régionale de Bruxelles (CityDev), chacun en fonction de ses compétences.

Art. 9. Les Ministres du Gouvernement sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Art. 10. L'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 17 juillet 2009 fixant la répartition des compétences entre les ministres est abrogé.

Art. 11. Le présent arrêté produit ses effets le 20 juillet 2014.

Brussel, 20 juli 2014.

De Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, bevoegd voor Plaatselijke Besturen, Territoriale Ontwikkeling, Stedelijk Beleid, Monumenten en Landschappen, Studentenaangelegenheden, Toerisme, Openbaar Ambt, Wetenschappelijk Onderzoek en Openbare Netheid,

R. VERVOORT

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, bevoegd voor Financiën, Begroting, Externe Betrekkingen en Ontwikkelingssamenwerking,

G. VANHENGEL

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, bevoegd voor Tewerkstelling, Economie en Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,

D. GOSUIN

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, bevoegd voor Mobiliteit en Openbare Werken,

P. SMET

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, bevoegd voor Huisvesting, Levenskwaliteit, Leefmilieu en Energie,

Mevr. C. FREMAULT

Bruxelles, le 20 juillet 2014.

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, du Développement territorial, de la Politique de la Ville, des Monuments et Sites, des Affaires étudiantes, du Tourisme, de la Fonction publique, de la Recherche scientifique et de la Propreté publique,

R. VERVOORT

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Finances, du Budget, des Relations extérieures et de la Coopération au Développement,

G. VANHENGEL

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie et de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente,

D. GOSUIN

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de la Mobilité et des Travaux publics,

P. SMET

La Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée du Logement, de la Qualité de vie, de l'Environnement et de l'Energie,

Mme C. FREMAULT

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2014/31626]

5 JUNI 2014. — Ministerieel besluit tot vaststelling van de formulieren en de periodiciteit van de betalingen in verband met de herhuisvestingstoelage

De Minister die bevoegd is voor Huisvesting,

Gelet op de ordonnantie van 17 juli 2013 houdende de Brusselse Huisvestingscode zoals gewijzigd door de ordonnanties van 1 april 2004, 17 juli 2007, 19 december 2008, 22 januari 2009, 19 maart 2009, 30 april 2009, 14 mei 2009, 1 april 2010, 3 februari 2011, 20 juli 2011, 1 maart 2012, 23 juli 2012, 6 december 2012, 11 juli 2013 en 26 juli 2013, Inzonderheid de artikelen 165, 166, 169 en 170;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 28 november 2013 tot instelling van een herhuisvestingstoelage;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 24 januari 2013;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting van 5 maart 2013;

Gelet op het advies 53.354/3 van de Afdeling Wetgeving van de Raad van State, gegeven op 17 juni 2013, met toepassing van artikel 84, eerste lid, 1^o, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State,

Besluit :

Artikel 1. Overeenkomstig artikel 1, 4^o, e), van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 28 november 2013 tot instelling van een herhuisvestingstoelage, worden de verslagen van de gemeenten en de O.C.M.W.'s opgesteld volgens het model in bijlage I van dit besluit.

Art. 2. Overeenkomstig artikel 1, 16^o, van hetzelfde besluit wordt het attest van het OCMW dat aangeeft dat iemand zich niet langer in de hoedanigheid van dakloze bevindt opgesteld volgens het model in bijlage II van dit besluit.

Art. 3. Overeenkomstig artikel 10, § 1, van hetzelfde besluit moeten de aanvragen ingediend worden via het daartoe bestemd formulier in bijlage III of IV van dit besluit.

Art. 4. Overeenkomstig artikel 15, lid 2, van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van hetzelfde besluit worden de maandelijkse bijdragen driemaandelijks na vervallen termijn betaald.

Art. 5. Dit besluit treedt in werking op de dag van de bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad*.

Brussel, 5 juni 2014.

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Leefmilieu, Energie en Waterbeleid, Stadsvernieuwing, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp en Huisvesting,

Mevr. E. HUYTEBROECK

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2014/31626]

5 JUIN 2014. — Arrêté ministériel déterminant les formulaires et la périodicité des paiements relatifs à l'allocation de logement

Le Ministre ayant le Logement dans ses attributions,

Vu l'ordonnance du 17 juillet 2003 portant le Code bruxellois du Logement telle que modifiée par les ordonnances du 1^{er} avril 2004, du 17 juillet 2007, du 19 décembre 2008, du 22 janvier 2009, du 19 mars 2009, du 30 avril 2009, du 14 mai 2009, du 1^{er} avril 2010, du 3 février 2011, du 20 juillet 2011, du 1^{er} mars 2012, du 23 juillet 2012, du 6 décembre 2012, du 11 juillet 2013 et du 26 juillet 2013. Plus particulièrement les articles 165, 166, 169 et 170;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 28 novembre 2013 instituant une allocation de logement;

Vu l'avis de l'Inspection des finances, donné le 24 janvier 2013;

Vu l'accord du Ministre du Budget du 5 mars 2013;

Vu l'avis 53.354/3 de la section de législation du Conseil d'Etat donné le 17 juin 2013, en application de l'article 84, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat,

Arrête :

Article 1^{er}. Conformément à l'article 1^{er}, 4^o, e), de l'arrêté de la Région de Bruxelles-Capitale du 28 novembre 2013 instituant une allocation de logement, les rapports des communes et des C.P.A.S. sont établis sur base du modèle repris à l'annexe I^{re} du présent arrêté.

Art. 2. Conformément à l'article 1^{er}, 16^o, du même arrêté, l'attestation du CPAS certifiant que la personne a perdu sa qualité de sans-abri est établie sur base du modèle repris à l'annexe II du présent arrêté.

Art. 3. Conformément à l'article 10, § 1^{er}, du même arrêté, les demandes doivent être introduites au moyen du formulaire ad hoc repris à l'annexe III ou IV du présent arrêté.

Art. 4. Conformément à l'article 15, alinéa 2, de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du même arrêté, les interventions mensuelles sont payées tous les trois mois, à terme échu.

Art. 5. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 5 juin 2014.

La Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de l'Environnement, de l'Energie, de la Politique de l'Eau, de la Rénovation urbaine, de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente et du Logement,

Mme E. HUYTEBROECK



Gewestelijke Overheidsdienst Brussel
Brussel Stedelijke Ontwikkeling

49/

Huurtoelage - Aanvraagformulier

Voor kandidaat- huurders van een sociale woning met minstens 14 voorkeurrechten.

Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 13 februari 2014 (B.S. van 28.02.2014)

Bij koninklijk besluit van 29 september 1995 (Belgisch Staatsblad van 25 november 1995), heeft de Directie Huisvesting van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest de toelating verkregen voor de toegang tot het Rijksregister voor Natuurlijke Personen en om er het identificatienummer van te gebruiken.

De door u verstrekte inlichtingen worden door de Directie Huisvesting opgenomen in een geautomatiseerd gegevensbestand van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Ze zullen door de Directie uitsluitend worden aangewend in uitvoering van de haar door het Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 13 februari 2014 toegewezen opdracht.

Conform de wet tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer van 8 december 1992, beschikt u steeds over het recht op toegang en verbetering van de toevertrouwde informatie. Hiervoor richt u zich tot de Directie Huisvesting, Vooruitgangstraat 80, bus 1 te 1035 Brussel. U kunt bij de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer bijkomende inlichtingen vragen over de geautomatiseerde verwerking. BSO/LOG/201449001N

Dit formulier terugzenden

Dit ingevuld formulier moet samen met de bewijsstukken ten laatste 30 dagen na de brieftdatum per aangetekend schrijven teruggezonden worden naar het adres:

Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest
Directie Huisvesting — cel Huurtoelage
Vooruitgangstraat 80, bus 1
1035 Brussel

Het bestuur antwoordt u binnen de 45 dagen volgend op uw verzending. Tijdens deze periode is het niet zinvol het bestuur te contacteren.

Hoe dit formulier invullen? Gebruik de invulbegeleiding in de toegevoegde toelichting of kijk op www.huisvesting.irisnet.be

Kader I

Identiteit van de titularis

1. Naam: _____
 Voornaam: _____ Rijksregisternummer: _____
 2. Rekeningnr. van de titularis: **B E** _____ - _____

Voeg een fotokopie toe van de bankkaart op naam van de titularis

Kader II

Gegevens over uw huidige woning

1. Straat _____ Nr. _____ Bus _____
 Postcode **1** _____ Gemeente _____
 2. Type woning: Studio/kamer Appartement Huis
 3. Aantal slaapkamers: _____
 4. Maandelijkse huur: _____, _____ EURO Huurlasten inbegrepen ja nee
 5. **Huurlasten:** _____, _____ EURO
 6. Identiteit van de verhuurder (eigenaar) volgens de overeenkomst


Voeg een kopie van de huurovereenkomst toe (de huurovereenkomst moet geregistreerd zijn)

Voeg een kopie toe van de overschrijving van de huurprijs van de laatste maand via een bankrekening op naam van de aanvrager

Kader III **Gezinssamenstelling**

1. Titularis (de persoon vermeld in Kader I) → Is sinds 1 januari 2011 in België? ja neen

2. De andere gezinsleden: Aantal personen:

 Voeg een « Gezinssamenstelling » toe (Afgeleverd door de gemeente, ten vroegste **een maand** voor de indiening van dit formulier voor de samenstelling van een dossier herhuisvestingstoelage of verkregen via <http://www.ibz.rn.fgov.be/index.php?id=2602&L=1>.)

Persoon 1°
 Naam:
 Voornaam: Rijksregisternummer:
 Is sinds 1 januari 2011 in België? ja neen

Persoon 2°
 Naam:
 Voornaam: Rijksregisternummer:
 Is sinds 1 januari 2011 in België? ja neen

Persoon 3°
 Naam:
 Voornaam: Rijksregisternummer:
 Is sinds 1 januari 2011 in België? ja neen

Persoon 4°
 Naam:
 Voornaam: Rijksregisternummer:
 Is sinds 1 januari 2011 in België? ja neen

Persoon 5°
 Naam:
 Voornaam: Rijksregisternummer:
 Is sinds 1 januari 2011 in België? ja neen


Persoon 6°
 Naam:
 Voornaam: Rijksregisternummer:
 Is sinds 1 januari 2011 in België? ja neen

Persoon 7°
 Naam:
 Voornaam: Rijksregisternummer:
 Is sinds 1 januari 2011 in België? ja neen

Persoon 8°
 Naam:
 Voornaam: Rijksregisternummer:
 Is sinds 1 januari 2011 in België? ja neen

Persoon 9°
 Naam:
 Voornaam: Rijksregisternummer:
 Is sinds 1 januari 2011 in België? ja neen

3. Heeft de titularis kinderen ten laste? ja neen

 Voeg een attest toe op naam van de uitbetalingsinstelling voor de kinderbijslag voor alle kinderen ten laste. Dit attest moet het maandelijks totaalbedrag van het kindergeld vermelden. Het attest mag op datum van de terugzending niet ouder zijn dan **één maand**.

Aantal personen dat **actueel** geniet van een tegemoetkoming voor personen met een handicap:

Aantal personen dat **in 2011** genoot van een tegemoetkoming voor personen met een handicap:

Kader IV

Gezinsinkomen

Documenten toegevoegd als bewijs van inkomens:

		A	B	C	D	E	F
De titularis:	<i>Inkomensbewijzen van de laatste drie maanden</i> →	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
+	<i>Ontving een leefloon (OCMW) in 2011</i> neen <input type="radio"/> ja <input type="radio"/> →		<input type="checkbox"/>				
+	<i>Aanslagbiljet 2012 (inkomen 2011)</i> ja <input type="radio"/> indien neen, andere <input type="radio"/>						
Persoon 1°		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Kind ten laste? ja <input type="radio"/>	nee <input type="radio"/>						
	<i>Inkomensbewijzen van de laatste drie maanden</i> →	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
+	<i>Ontving een leefloon in 2011</i> neen <input type="radio"/> ja <input type="radio"/> →		<input type="checkbox"/>				
+	<i>Aanslagbiljet 2012 (inkomen 2011)</i> ja <input type="radio"/> indien neen, andere <input type="radio"/>						
Persoon 2°		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Kind ten laste? ja <input type="radio"/>	nee <input type="radio"/>						
	<i>Inkomensbewijzen van de laatste drie maanden</i> →	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
+	<i>Ontving een leefloon in 2011</i> neen <input type="radio"/> ja <input type="radio"/> →		<input type="checkbox"/>				
+	<i>Aanslagbiljet 2012 (inkomen 2011)</i> ja <input type="radio"/> indien neen, andere <input type="radio"/>						
Persoon 3°		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Kind ten laste? ja <input type="radio"/>	nee <input type="radio"/>						
	<i>Inkomensbewijzen van de laatste drie maanden</i> →	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
+	<i>Ontving een leefloon in 2011</i> neen <input type="radio"/> ja <input type="radio"/> →		<input type="checkbox"/>				
+	<i>Aanslagbiljet 2012 (inkomen 2011)</i> ja <input type="radio"/> indien neen, andere <input type="radio"/>						
Persoon 4°		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Kind ten laste? ja <input type="radio"/>	nee <input type="radio"/>						
	<i>Inkomensbewijzen van de laatste drie maanden</i> →	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
+	<i>Ontving een leefloon in 2011</i> neen <input type="radio"/> ja <input type="radio"/> →		<input type="checkbox"/>				
+	<i>Aanslagbiljet 2012 (inkomen 2011)</i> ja <input type="radio"/> indien neen, andere <input type="radio"/>						
Persoon 5°		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Kind ten laste? ja <input type="radio"/>	nee <input type="radio"/>						
	<i>Inkomensbewijzen van de laatste drie maanden</i> →	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
+	<i>Ontving een leefloon in 2011</i> neen <input type="radio"/> ja <input type="radio"/> →		<input type="checkbox"/>				
+	<i>Aanslagbiljet 2012 (inkomen 2011)</i> ja <input type="radio"/> indien neen, andere <input type="radio"/>						
Persoon 6°		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Kind ten laste? ja <input type="radio"/>	nee <input type="radio"/>						
	<i>Inkomensbewijzen van de laatste drie maanden</i> →	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
+	<i>Ontving een leefloon in 2011</i> neen <input type="radio"/> ja <input type="radio"/> →		<input type="checkbox"/>				
+	<i>Aanslagbiljet 2012 (inkomen 2011)</i> ja <input type="radio"/> indien neen, andere <input type="radio"/>						
Persoon 7°		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Kind ten laste? ja <input type="radio"/>	nee <input type="radio"/>						
	<i>Inkomensbewijzen van de laatste drie maanden</i> →	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
+	<i>Ontving een leefloon in 2011</i> neen <input type="radio"/> ja <input type="radio"/> →		<input type="checkbox"/>				
+	<i>Aanslagbiljet 2012 (inkomen 2011)</i> ja <input type="radio"/> indien neen, andere <input type="radio"/>						
Persoon 8°		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Kind ten laste? ja <input type="radio"/>	nee <input type="radio"/>						
	<i>Inkomensbewijzen van de laatste drie maanden</i> →	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
+	<i>Ontving een leefloon in 2011</i> neen <input type="radio"/> ja <input type="radio"/> →		<input type="checkbox"/>				
+	<i>Aanslagbiljet 2012 (inkomen 2011)</i> ja <input type="radio"/> indien neen, andere <input type="radio"/>						
Persoon 9°		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Kind ten laste? ja <input type="radio"/>	nee <input type="radio"/>						
	<i>Inkomensbewijzen van de laatste drie maanden</i> →	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
+	<i>Ontving een leefloon in 2011</i> neen <input type="radio"/> ja <input type="radio"/> →		<input type="checkbox"/>				
+	<i>Aanslagbiljet 2012 (inkomen 2011)</i> ja <input type="radio"/> indien neen, andere <input type="radio"/>						

Kader V

Aan te gane verbintenissen en na te leven voorwaarden *(door alle meerderjarige gezinsleden (18 jaar en ouder))*

- Ik **certificeer** dat de huidige woning niet toebehoort aan een bloedverwant of aanverwant tot in de derde graad van de titularis of van één van zijn gezinsleden;
- Ik **certificeer** dat ik actueel geen begunstigde ben van een toelage op basis van de besluiten van 19 februari 2004 (Solidariteitsfonds), 22 december 2004 (VIBH), 21 juni 2012 (Huurtoelage) en van 28 november 2013 (Herhuisvestingstoelage);
- Ik **verbind me ertoe** de woning niet geheel of gedeeltelijk onder te verhuren;
- Ik **geef mijn toestemming** aan de Directie Huisvesting om, in het kader van de behandeling van mijn dossier in toepassing van het besluit van de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 13 februari 2014 de volgende gegevens te gebruiken en bij te houden:
 - mijn digitale persoonlijke gegevens betreffende de toekenningsvoorwaarden bij de bevoegde diensten van de FOD Financiën, het Rijksregister, de Kruispuntenbank van de Sociale Zekerheid en de plaatselijke besturen,
 - mijn digitale persoonlijke gegevens opgeslagen in de gewestelijke gegevensbank van de wachtlijst voor een sociale woning;
- Ik **verbind me ertoe** bij het verstrijken van elke toekenningsperiode, de Directie Huisvesting de noodzakelijke documenten te bezorgen voor de controle van alle toekenningsvoorwaarden;
- Ik **verbind me ertoe** de Directie Huisvesting te informeren over elke verandering in mijn situatie die een gevolg zou kunnen hebben op de huurtoelage en haar documenten te bezorgen die nodig zijn om de toekenningsvoorwaarden (in het bijzonder: andere huurovereenkomst, verwerving van vastgoed, enz.) te controleren;
- Ik **verbind me ertoe** de onrechtmatig ontvangen toelagen terug te betalen;
- Ik **certificeer** alle in dit formulier verstreekte inlichtingen voor waar en echt.

In te vullen en te ondertekenen door de titularis en alle meerderjarige gezinsleden (18 jaar en ouder) vermeld op de gezinssamenstelling.

<p>De titularis:</p> <p>Gelezen en goedgekeurd</p> <p>Datum:/...../2014</p> <p> Handtekening</p>	<p>Naam en voornaam:</p> <p>.....</p> <p>Gelezen en goedgekeurd</p> <p>Datum:/...../2014</p> <p> Handtekening</p>	<p>Naam en voornaam:</p> <p>.....</p> <p>Gelezen en goedgekeurd</p> <p>Datum:/...../2014</p> <p> Handtekening</p>
<p>Naam en voornaam</p> <p>.....</p> <p>Gelezen en goedgekeurd</p> <p>Datum:/...../2014</p> <p> Handtekening</p>	<p>Naam en voornaam:</p> <p>.....</p> <p>Gelezen en goedgekeurd</p> <p>Datum:/...../2014</p> <p> Handtekening</p>	<p>Naam en voornaam:</p> <p>.....</p> <p>Gelezen en goedgekeurd</p> <p>Datum:/...../2014</p> <p> Handtekening</p>
<p>Naam en voornaam</p> <p>.....</p> <p>Gelezen en goedgekeurd</p> <p>Datum:/...../2014</p> <p> Handtekening</p>	<p>Naam en voornaam:</p> <p>.....</p> <p>Gelezen en goedgekeurd</p> <p>Datum:/...../2014</p> <p> Handtekening</p>	<p>Naam en voornaam:</p> <p>.....</p> <p>Gelezen en goedgekeurd</p> <p>Datum:/...../2014</p> <p> Handtekening</p>



Service public régional de Bruxelles
Bruxelles Développement urbain

49/

Allocation loyer - Formulaire d'introduction

Pour candidat-locataire d'un logement social ayant au moins 14 titres de priorité.

Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 13 février 2014 (M.B. du 28 février 2014)

En vertu de l'Arrêté royal du 29 septembre 1995 (M.B. du 25 novembre 1995), la Direction du Logement du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale est autorisée à accéder au Registre national des personnes physiques et pour ce faire, à utiliser le numéro d'identification.

Les renseignements que vous nous communiquez sont destinés à être enregistrés par la Direction du Logement dans une base de données interne au Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale. Ce dernier est le « maître du fichier ». Ces renseignements seront uniquement utilisés par cette Direction dans le cadre de la compétence qui lui a été attribuée par l'Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 13 février 2014.

Conformément à la loi relative à la protection de la vie privée du 8 décembre 1992, vous disposez à tout moment d'un droit d'accès et de rectification de vos données personnelles en vous adressant auprès de la Direction du Logement, Rue du Progrès 80, bte 1 à 1035 Bruxelles. Il est possible d'obtenir des renseignements supplémentaires sur les traitements automatisés auprès de la Commission de la protection de la vie privée. BSO/LOG/201449001F

Renvoi du présent formulaire

Ce formulaire complété et ses pièces justificatives sont à renvoyer par courrier **recommandé** dans les 30 jours (voir courrier) à l'adresse suivante:

Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale
Direction du Logement — cellule allocation loyer
80 Rue du Progrès, boîte 1
1035 Bruxelles

L'Administration vous donne une réponse dans un délai de 45 jours. Il est inutile de nous contacter durant ce délai.

Pour remplir ce formulaire, reportez-vous à la notice explicative ci-jointe ou consultez www.logement.irisnet.be

Cadre I

Identité du titulaire

1. Nom : _____
Prénom : _____ N° Registre national : _____
2. N° de compte du titulaire : **B E** _____ - _____

Joindre la photocopie de la carte de banque **au nom du titulaire.**

Cadre II

Renseignements sur votre logement actuel

1. Rue _____ N° _____ Boîte _____
Code postal **1** _____ Commune _____
2. Type de logement: Studio/chambre Appartement Maison
3. Nombre de chambres à coucher : _____
4. Loyer mensuel : _____, _____ euro Charges comprises? oui non
5. Charges locatives : _____, _____ euro
6. Identité du bailleur (propriétaire) d'après le bail


Joindre une copie du bail de votre logement (le bail doit avoir été enregistré)

Joindre la preuve de paiement du loyer du dernier mois **au nom du titulaire uniquement**

Cadre III **Composition du ménage**

1. Titulaire (*la personne indiquée au cadre I*) \longrightarrow Présent depuis le 1er janvier 2011 en Belgique? oui non

2. Autres membres du ménage: Nombre de personnes:

 Joindre une « Composition de ménage » (délivrée par la Commune au plus tôt un mois avant la date d'introduction de ce formulaire, pour la constitution d'un dossier allocation loyer ou obtenue via www.ibz.rn.fgov.be/index.php?id=2602&L=0)

Personne 1°
 Nom:
 Prénom: N° Registre national:
 Présent depuis le 1er janvier 2011 en Belgique? oui non

Personne 2°
 Nom:
 Prénom: N° Registre national:
 Présent depuis le 1er janvier 2011 en Belgique? oui non

Personne 3°
 Nom:
 Prénom: N° Registre national:
 Présent depuis le 1er janvier 2011 en Belgique? oui non

Personne 4°
 Nom:
 Prénom: N° Registre national:
 Présent depuis le 1er janvier 2011 en Belgique? oui non

Personne 5°
 Nom:
 Prénom: N° Registre national:
 Présent depuis le 1er janvier 2011 en Belgique? oui non


Personne 6°
 Nom:
 Prénom: N° Registre national:
 Présent depuis le 1er janvier 2011 en Belgique? oui non

Personne 7°
 Nom:
 Prénom: N° Registre national:
 Présent depuis le 1er janvier 2011 en Belgique? oui non

Personne 8°
 Nom:
 Prénom: N° Registre national:
 Présent depuis le 1er janvier 2011 en Belgique? oui non

Personne 9°
 Nom:
 Prénom: N° Registre national:
 Présent depuis le 1er janvier 2011 en Belgique? oui non

3. Le titulaire a des enfants à charge? oui non

 \longrightarrow Joindre une attestation nominative de l'organisme de paiement des allocations familiales pour l'ensemble des enfants à charge datant au plus tôt à un mois avant la date d'introduction de ce formulaire. Cette attestation doit mentionner le total mensuel des allocations.

Nombre de personnes bénéficiant **actuellement** d'une allocation pour personnes handicapées.

Nombre de personnes ayant bénéficié **en 2011** d'une allocation pour personnes handicapées.

Cadre IV

Revenus du ménage

Documents joints comme preuves de revenus:

		A	B	C	D	E	F
Le titulaire:	Les preuves de revenus des trois derniers mois	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
+	Bénéficiaire d'un revenu d'intégration sociale (CPAS) en 2011 non <input type="radio"/> oui <input type="radio"/>		<input type="checkbox"/>				
+	Avertissement-extrait de rôle 2012 (revenus 2011) oui <input type="radio"/> si non autre <input type="radio"/>						
Personne 1°		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
enfant à charge? oui <input type="radio"/> non <input type="radio"/>							
	Les preuves de revenus des trois derniers mois	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
+	Bénéficiaire d'un revenu d'intégration sociale (CPAS) en 2011 non <input type="radio"/> oui <input type="radio"/>		<input type="checkbox"/>				
+	Avertissement-extrait de rôle 2012 (revenus 2011) oui <input type="radio"/> si non autre <input type="radio"/>						
Personne 2°		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
enfant à charge? oui <input type="radio"/> non <input type="radio"/>							
	Les preuves de revenus des trois derniers mois	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
+	Bénéficiaire d'un revenu d'intégration sociale (CPAS) en 2011 non <input type="radio"/> oui <input type="radio"/>		<input type="checkbox"/>				
+	Avertissement-extrait de rôle 2012 (revenus 2011) oui <input type="radio"/> si non autre <input type="radio"/>						
Personne 3°		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
enfant à charge? oui <input type="radio"/> non <input type="radio"/>							
	Les preuves de revenus des trois derniers mois	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
+	Bénéficiaire d'un revenu d'intégration sociale (CPAS) en 2011 non <input type="radio"/> oui <input type="radio"/>		<input type="checkbox"/>				
+	Avertissement-extrait de rôle 2012 (revenus 2011) oui <input type="radio"/> si non autre <input type="radio"/>						
Personne 4°		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
enfant à charge? oui <input type="radio"/> non <input type="radio"/>							
	Les preuves de revenus des trois derniers mois	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
+	Bénéficiaire d'un revenu d'intégration sociale (CPAS) en 2011 non <input type="radio"/> oui <input type="radio"/>		<input type="checkbox"/>				
+	Avertissement-extrait de rôle 2012 (revenus 2011) oui <input type="radio"/> si non autre <input type="radio"/>						
Personne 5°		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
enfant à charge? oui <input type="radio"/> non <input type="radio"/>							
	Les preuves de revenus des trois derniers mois	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
+	Bénéficiaire d'un revenu d'intégration sociale (CPAS) en 2011 non <input type="radio"/> oui <input type="radio"/>		<input type="checkbox"/>				
+	Avertissement-extrait de rôle 2012 (revenus 2011) oui <input type="radio"/> si non autre <input type="radio"/>						
Personne 6°		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
enfant à charge? oui <input type="radio"/> non <input type="radio"/>							
	Les preuves de revenus des trois derniers mois	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
+	Bénéficiaire d'un revenu d'intégration sociale (CPAS) en 2011 non <input type="radio"/> oui <input type="radio"/>		<input type="checkbox"/>				
+	Avertissement-extrait de rôle 2012 (revenus 2011) oui <input type="radio"/> si non autre <input type="radio"/>						
Personne 7°		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
enfant à charge? oui <input type="radio"/> non <input type="radio"/>							
	Les preuves de revenus des trois derniers mois	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
+	Bénéficiaire d'un revenu d'intégration sociale (CPAS) en 2011 non <input type="radio"/> oui <input type="radio"/>		<input type="checkbox"/>				
+	Avertissement-extrait de rôle 2012 (revenus 2011) oui <input type="radio"/> si non autre <input type="radio"/>						
Personne 8°		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
enfant à charge? oui <input type="radio"/> non <input type="radio"/>							
	Les preuves de revenus des trois derniers mois	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
+	Bénéficiaire d'un revenu d'intégration sociale (CPAS) en 2011 non <input type="radio"/> oui <input type="radio"/>		<input type="checkbox"/>				
+	Avertissement-extrait de rôle 2012 (revenus 2011) oui <input type="radio"/> si non autre <input type="radio"/>						
Personne 9°		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
enfant à charge? oui <input type="radio"/> non <input type="radio"/>							
	Les preuves de revenus des trois derniers mois	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
+	Bénéficiaire d'un revenu d'intégration sociale (CPAS) en 2011 non <input type="radio"/> oui <input type="radio"/>		<input type="checkbox"/>				
+	Avertissement-extrait de rôle 2012 (revenus 2011) oui <input type="radio"/> si non autre <input type="radio"/>						

Cadre V

Engagements à souscrire et conditions à respecter *(par tous les membres du ménage âgés de 18 ans ou plus)*

- **Je certifie** que le logement que j'occupe n'appartient pas à un parent ou un allié jusqu'au 3^{ème} degré du titulaire ou d'un des membres de mon ménage;
- **Je certifie** que je ne suis actuellement pas bénéficiaire d'une allocation accordée sur base des arrêtés du 19 février 2004 (Fonds de solidarité), 22 décembre 2004 (ADIL), 21 juin 2012 (Allocation loyer) et du 28 novembre 2013 (Allocation relogement);
- **Je m'engage** à ne pas donner le logement en sous-location en tout ou en partie;
- **J' autorise** la Direction du Logement à utiliser et sauvegarder, dans le cadre du traitement de mon dossier en application de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 13 février 2014:
 - mes données personnelles numérisées relatives aux conditions d'octroi obtenues auprès des services compétents du SPF Finances, du Registre National, de la Banque Carrefour de la Sécurité Sociale, des administrations locales,
 - mes données personnelles numérisées contenues dans la base de données régionale de la liste d'attente du logement social;
- **Je m'engage** à fournir à la Direction du Logement, à l'expiration de chaque période d'octroi, les documents nécessaires à la vérification des conditions d'octroi;
- **Je m'engage** à signaler à la Direction du Logement tout changement de situation pouvant avoir un effet sur l'allocation loyer et lui fournir tous les documents nécessaires à la vérification de toutes les conditions d'octroi (en particulier : changement de bail, accession à la propriété, etc.);
- **Je m'engage**, le cas échéant, à rembourser le montant des allocations indûment perçues;
- **Je certifie** que toutes les données contenues dans le présent formulaire sont sincères et véritables.

A remplir et signer par le titulaire et par tous les membres majeurs (âgés de 18 ans et plus) de la composition du ménage :

<p>Le titulaire:</p> <p>Lu et approuvé</p> <p>Date:/...../2014</p> <p> Signature</p>	<p>Nom et prénom:</p> <p>.....</p> <p>Lu et approuvé</p> <p>Date:/...../2014</p> <p> Signature</p>	<p>Nom et prénom:</p> <p>.....</p> <p>Lu et approuvé</p> <p>Date:/...../2014</p> <p> Signature</p>
<p>Nom et prénom:</p> <p>.....</p> <p>Lu et approuvé</p> <p>Date:/...../2014</p> <p> Signature</p>	<p>Nom et prénom:</p> <p>.....</p> <p>Lu et approuvé</p> <p>Date:/...../2014</p> <p> Signature</p>	<p>Nom et prénom:</p> <p>.....</p> <p>Lu et approuvé</p> <p>Date:/...../2014</p> <p> Signature</p>
<p>Nom et prénom:</p> <p>.....</p> <p>Lu et approuvé</p> <p>Date:/...../2014</p> <p> Signature</p>	<p>Nom et prénom:</p> <p>.....</p> <p>Lu et approuvé</p> <p>Date:/...../2014</p> <p> Signature</p>	<p>Nom et prénom:</p> <p>.....</p> <p>Lu et approuvé</p> <p>Date:/...../2014</p> <p> Signature</p>

ANDERE BESLUITEN — AUTRES ARRETES

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BUITENLANDSE ZAKEN, BUITENLANDSE HANDEL EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING

[C – 2014/15203]

Personeel. — Aanstellingen

Bij koninklijk besluit van 3 juli 2014 wordt Mevr. Dominique MINEUR ontheven uit haar functie bij het Hoofdbestuur en wordt zij geaccrediteerd als Ambassadeur en Consul-Generaal van België in de Verenigde Arabische Emiraten, met standplaats te Abu Dhabi.

Bij koninklijk besluit van 3 juli 2014 wordt Mevr. Colette TAQUET ontheven uit haar functie van Ambassadeur en Consul-Generaal van België in de Republiek Libanon, met standplaats te Beiroet, en wordt zij geaccrediteerd als Ambassadeur en Consul-Generaal van België in de Republiek Polen, met standplaats te Warschau.

Bij koninklijk besluit van 3 juli 2014 wordt de heer Christophe PAYOT ontheven uit zijn functie bij het Hoofdbestuur en wordt hij geaccrediteerd als Ambassadeur en Consul-Generaal van België in de Staat Qatar, met standplaats te Doha.

Bij koninklijk besluit van 3 juli 2014 wordt de heer Luc JACOBS ontheven uit zijn functie bij het Hoofdbestuur en wordt hij geaccrediteerd als Ambassadeur en Consul-Generaal van België in de Republiek Oekraïne, met standplaats te Kiev.

Bij koninklijk besluit van 4 juli 2014 wordt de heer Jeroen COOREMAN ontheven uit zijn functie bij het Hoofdbestuur en wordt hij geaccrediteerd als Ambassadeur van België in de Republiek Colombia en Consul-Generaal van België in de Republiek Colombia, in Aruba, in Curaçao, in Sint Maarten en in de Bijzondere Gemeenten Bonaire, Sint Eustatius en Saba, met standplaats te Bogota.

Bij koninklijk besluit van 4 juli 2014 wordt de heer Frank RECKER ontheven uit zijn functie van Ambassadeur van België in de Republiek Oostenrijk en in Bosnië en Herzegovina, met standplaats te Wenen, evenals uit zijn functie van Consul-Generaal van België in de Republiek Oostenrijk. Hij wordt eveneens ontheven uit zijn functie van Permanent Vertegenwoordiger van België bij het Bureau van de Verenigde Naties te Wenen, bij het Internationaal Agentschap voor Atoomenergie (IAAE) te Wenen bij de voorbereidende Commissie voor de Comprehensive Nuclear-Test-Ban Treaty Organization (CTBTO) te Wenen en bij de Organisatie van de Verenigde Naties voor Industriële Ontwikkeling (UNIDO) te Wenen.

Hij wordt geaccrediteerd als Ambassadeur van België in de Zwitserse Confederatie, met standplaats te Bern, en Consul-Generaal van België in deze Staat, behalve de Kantons Genève, Valais en Vaud.

Bij koninklijk besluit van 4 juli 2014 wordt de heer Willem van de VOORDE ontheven uit zijn functie bij het Hoofdbestuur en wordt hij geaccrediteerd als Ambassadeur en Consul-Generaal van België in de Republiek Oostenrijk, met standplaats te Wenen.

Hij wordt eveneens belast met de functie van Ambassadeur, Permanent Vertegenwoordiger van België bij het Bureau van de Verenigde Naties, bij het Internationaal Agentschap voor Atoomenergie (IAAE), bij de voorbereidende Commissie voor de Comprehensive Nuclear-Test-Ban Treaty Organization (CTBTO) en bij de Organisatie van de Verenigde Naties voor Industriële Ontwikkeling (UNIDO).

SERVICE PUBLIC FEDERAL AFFAIRES ETRANGERES, COMMERCE EXTERIEUR ET COOPERATION AU DEVELOPPEMENT

[C – 2014/15203]

Personnel. — Désignations

Par arrêté royal du 3 juillet 2014, Mme Dominique MINEUR est déchargée de ses fonctions à l'Administration centrale et est accréditée en qualité d'Ambassadeur et de Consul général de Belgique dans les Emirats Arabes Unis, avec résidence à Abou Dhabi.

Par arrêté royal du 3 juillet 2014, Mme Colette TAQUET est déchargée de ses fonctions d'Ambassadeur et de Consul général de Belgique dans la République libanaise, avec résidence à Beyrouth, et est accréditée en qualité d'Ambassadeur et de Consul général de Belgique dans la République de Pologne, avec résidence à Varsovie.

Par arrêté royal du 3 juillet 2014, M. Christophe PAYOT est déchargé de ses fonctions à l'Administration centrale, et est accrédité en qualité d'Ambassadeur et de Consul général de Belgique dans l'Etat du Qatar, avec résidence à Doha.

Par arrêté royal du 3 juillet 2014, M. Luc JACOBS est déchargé de ses fonctions à l'Administration centrale, et est accrédité en qualité d'Ambassadeur et de Consul général de Belgique dans la République d'Ukraine, avec résidence à Kiev.

Par arrêté royal du 4 juillet 2014, M. Jeroen COOREMAN est déchargé de ses fonctions à l'Administration centrale, et est accrédité en qualité d'Ambassadeur de Belgique dans la République de Colombie et de Consul général de Belgique dans la République de Colombie, à Aruba, à Curaçao, à Sint Maarten et dans les Communes spéciales de Bonaire, Saint Eustache et Saba, avec résidence à Bogota.

Par arrêté royal du 4 juillet 2014, M. Frank RECKER est déchargé de ses fonctions d'Ambassadeur de Belgique dans la République d'Autriche et en Bosnie-Herzégovine, avec résidence à Vienne, ainsi que de ses fonctions de Consul général de Belgique dans la République d'Autriche. Il est également déchargé de ses fonctions de Représentant permanent de la Belgique auprès de l'Office des Nations unies à Vienne, auprès de l'Agence internationale de l'Energie atomique (AIEA) à Vienne, auprès de la Commission préparatoire de l'Organisation du Traité d'Interdiction complète des Essais nucléaires (OTICE) à Vienne et auprès de l'Organisation des Nations unies pour le Développement industriel (ONUDI) à Vienne.

Il est accrédité en qualité d'Ambassadeur de Belgique dans la Confédération suisse, avec résidence principale à Berne, et de Consul général de Belgique dans cet Etat, à l'exception des Cantons de Genève, du Valais et de Vaud.

Par arrêté royal du 4 juillet 2014, M. Willem van de VOORDE est déchargé de ses fonctions à l'Administration centrale, et est accrédité en qualité d'Ambassadeur et de Consul général de Belgique dans la République d'Autriche, avec résidence à Vienne.

Il est également chargé des fonctions d'Ambassadeur, Représentant permanent de la Belgique auprès de l'Office des Nations unies, auprès de l'Agence Internationale de l'Energie atomique (AIEA), auprès de la Commission préparatoire de l'Organisation du Traité d'Interdiction complète des Essais nucléaires (OTICE) et auprès de l'Organisation des Nations unies pour le Développement industriel (ONUDI).

Bij koninklijk besluit van 9 juli 2014 wordt de heer Willem van de VOORDE geaccrediteerd als Ambassadeur van België in Bosnië en Herzegovina, met standplaats te Wenen.

Bij koninklijk besluit van 13 juli 2014 wordt de heer Koenraad LENAERTS geaccrediteerd als Ambassadeur en Consul-Generaal van België in de Republiek Guatemala, met standplaats te Panama City.

Bij koninklijk besluit van 13 juli 2014 wordt de heer Alex VAN MEEUWEN geaccrediteerd als Ambassadeur en Consul-Generaal van België in de Republiek Oezbekistan, met standplaats te Moskou.

Bij koninklijk besluit van 13 juli 2014 wordt de heer Bruno NEVE de MEVERGNIES ontheven uit zijn functie bij het Hoofdbestuur en wordt hij geaccrediteerd als Ambassadeur van België bij de Heilige Stoel te Rome.

Bij koninklijk besluit van 13 juli 2014 wordt Mevr. Roxane de BILDERLING ontheven uit haar functie bij het Hoofdbestuur en wordt zij geaccrediteerd als Ambassadeur en Consul-Generaal van België in de Republiek Kenia en in de Unie der Comoren, met standplaats te Nairobi.

Zij wordt eveneens belast met de functie van Ambassadeur, Permanent Vertegenwoordiger van België bij het Bureau van de Verenigde Naties in Nairobi (UNON), bij het Programma van de Verenigde Naties voor het Leefmilieu (UNEP) en bij het Programma van de Verenigde Naties voor Menselijke Nederzettingen (UN HABITAT).

Par arrêté royal du 9 juillet 2014, M. Willem van de VOORDE est accrédité en qualité d'Ambassadeur de Belgique en Bosnie-Herzégovine, avec résidence à Vienne.

Par arrêté royal du 13 juillet 2014, M. Koenraad LENAERTS est accrédité en qualité d'Ambassadeur et de Consul général de Belgique dans la République du Guatemala, avec résidence à Panama City.

Par arrêté royal du 13 juillet 2014, M. Alex VAN MEEUWEN est accrédité en qualité d'Ambassadeur et de Consul général de Belgique dans la République d'Ouzbékistan, avec résidence à Moscou.

Par arrêté royal du 13 juillet 2014, M. Bruno NEVE de MEVERGNIES est déchargé de ses fonctions à l'Administration centrale et est accrédité en qualité d'Ambassadeur de Belgique auprès du Saint-Siège à Rome.

Par arrêté royal du 13 juillet 2014, Mme Roxane de BILDERLING est déchargée de ses fonctions à l'Administration centrale et est accréditée en qualité d'Ambassadeur et de Consul général de Belgique dans la République du Kenya et dans l'Union des Comores, avec résidence à Nairobi.

Elle est également chargée des fonctions d'Ambassadeur, Représentant permanent de la Belgique auprès de l'Office des Nations unies à Nairobi (UNON), auprès du Programme des Nations unies pour l'Environnement (UNEP) et auprès du Programme des Nations unies pour les établissements humains (UN HABITAT).

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST BUITENLANDSE ZAKEN,
BUITENLANDSE HANDEL
EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING**

[C – 2014/15204]

Personeel. — Overplaatsingen

Bij koninklijk besluit van 13 juli 2014 wordt de heer Sadi BRANCART ontheven uit zijn functie van Ambassadeur van België in de Republiek Colombia en in de Bolivariaanse Republiek Venezuela, met standplaats te Bogota, evenals uit zijn functie van Consul-Generaal van België in deze Staten, in Aruba, in Curaçao, in Sint Maarten en in de Bijzondere Gemeenten Bonaire, Sint Eustatius en Saba.

Bij koninklijk besluit van 13 juli 2014 wordt Mevr. Beatrix VAN HEMELDONCK ontheven uit haar functie van Ambassadeur en Consul-Generaal van België in de Republiek Chili, met standplaats te Santiago, en wordt toegevoegd bij het Hoofdbestuur.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL AFFAIRES ETRANGERES,
COMMERCE EXTERIEUR
ET COOPERATION AU DEVELOPPEMENT**

[C – 2014/15204]

Personnel. — Mutations

Par arrêté royal du 13 juillet 2014, M. Sadi BRANCART est déchargé de ses fonctions d'Ambassadeur de Belgique dans la République de Colombie et dans la République bolivarienne du Venezuela, avec résidence principale à Bogota, ainsi que de ses fonctions de Consul général de Belgique dans ces Etats, à Aruba, à Curaçao, à Sint Maarten et dans les Communes spéciales de Bonaire, Saint Eustache et Saba.

Par arrêté royal du 13 juillet 2014, Mme Beatrix VAN HEMELDONCK est déchargée de ses fonctions d'Ambassadeur et de Consul général de Belgique dans la République du Chili, avec résidence à Santiago, et est adjointe à l'Administration centrale.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST BUITENLANDSE ZAKEN,
BUITENLANDSE HANDEL
EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING**

[C – 2014/15205]

Personeel. — Overplaatsingen

Bij koninklijk besluit van 22 mei 2014 wordt de heer Charles GHISLAIN ontheven uit zijn functie van Ambassadeur van België bij de Heilige Stoel te Rome en wordt toegevoegd bij het Hoofdbestuur.

Bij koninklijk besluit van 22 mei 2014 wordt de heer Marc VINCK ontheven uit zijn functie van Ambassadeur en Consul-Generaal van België in het Koninkrijk Saoedi-Arabië, in het Sultanat d'Oman en in de Republiek Jemen, met standplaats te Riyad, en wordt toegevoegd bij het Hoofdbestuur.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL AFFAIRES ETRANGERES,
COMMERCE EXTERIEUR
ET COOPERATION AU DEVELOPPEMENT**

[C – 2014/15205]

Personnel. — Mutations

Par arrêté royal du 22 mai 2014 M. Charles GHISLAIN est déchargé de ses fonctions d'Ambassadeur de Belgique auprès du Saint-Siège à Rome et est adjoint à l'Administration centrale.

Par arrêté royal du 22 mai 2014, M. Marc VINCK est déchargé de ses fonctions d'Ambassadeur et de Consul général de Belgique dans le Royaume d'Arabie Saoudite, dans le Sultanat d'Oman et dans la République du Yémen, avec résidence à Riyadh, et est adjoint à l'Administration centrale.

Bij koninklijk besluit van 22 mei 2014 wordt Mevr. Jana ZIKMUNDOVA ontheven uit haar functie van Ambassadeur en Consul-Generaal van België in de Republiek Oekraïne, met standplaats te Kiev, en wordt toegevoegd bij het Hoofdbestuur.

Bij koninklijk besluit van 22 mei 2014 wordt de heer Marc MULLIE ontheven uit zijn functie van Ambassadeur en Consul-Generaal van België in Maleisië, met standplaats te Kuala Lumpur, en wordt toegevoegd bij het Hoofdbestuur.

Bij koninklijk besluit van 22 mei 2014 wordt de heer Damien ANGELET ontheven uit zijn functie van Ambassadeur en Consul-Generaal van België in de Staat Koeweit en in het Koninkrijk Bahrein, met standplaats te Koeweit, en wordt toegevoegd bij het Hoofdbestuur.

Bij koninklijk besluit van 22 mei 2014 wordt de heer Herman MERCKX ontheven uit zijn functie van Ambassadeur en Consul-Generaal van België in de Staat Qatar, met standplaats te Doha, en wordt toegevoegd bij het Hoofdbestuur.

Bij koninklijk besluit van 22 mei 2014 wordt de heer Christiaan TANGHE ontheven uit zijn functie van Ambassadeur en Consul-Generaal van België in de Verenigde Arabische Emiraten, met standplaats te Abu Dhabi, en wordt toegevoegd bij het Hoofdbestuur.

Bij koninklijk besluit van 27 mei 2014 wordt de heer Marc PECSTEEN de BUYTSWERVE ontheven uit zijn functie van Ambassadeur en Consul-Generaal van België in de Republiek Rwanda, met standplaats te Kigali, en wordt toegevoegd bij het Hoofdbestuur.

Bij koninklijk besluit van 29 juni 2014 wordt de heer Bart OUVRY ontheven uit zijn functie van Ambassadeur en Consul-Generaal van België in de Republiek Kenia, in de Republiek Madagaskar, in de Federale Republiek Somalië, in de Republiek der Seychellen, in de Staat Eritrea en in de Unie der Comoren, met standplaats te Nairobi, alsook uit zijn functie van Permanent Vertegenwoordiger van België bij de Organisatie van de Verenigde Naties in Nairobi, bij het Programma van de Verenigde Naties voor het Leefmilieu en bij het Programma van de Verenigde Naties voor Menselijke Nederzettingen, en wordt toegevoegd bij het Hoofdbestuur.

Bij koninklijk besluit van 2 juli 2014 wordt de heer Frank GEERKENS ontheven uit zijn functie van Ambassadeur en Consul-Generaal van België in het Koninkrijk der Nederlanden, met standplaats te Den Haag, en wordt toegevoegd bij het Hoofdbestuur.

Par arrêté royal du 22 mai 2014, Mme Jana ZIKMUNDOVA est déchargée de ses fonctions d'Ambassadeur et de Consul général de Belgique dans la République d'Ukraine, avec résidence à Kiev, et est adjointe à l'Administration centrale.

Par arrêté royal du 22 mai 2014, M. Marc MULLIE est déchargé de ses fonctions d'Ambassadeur et de Consul général de Belgique en Malaisie, avec résidence à Kuala Lumpur, et est adjoint à l'Administration centrale.

Par arrêté royal du 22 mai 2014, M. Damien ANGELET est déchargé de ses fonctions d'Ambassadeur et de Consul général de Belgique dans l'Etat du Koweït et dans le Royaume de Bahreïn, avec résidence à Koweït, et est adjoint à l'Administration centrale.

Par arrêté royal du 22 mai 2014, M. Herman MERCKX est déchargé de ses fonctions d'Ambassadeur et de Consul général de Belgique dans l'Etat du Qatar, avec résidence à Doha, et est adjoint à l'Administration centrale.

Par arrêté royal du 22 mai 2014, M. Christiaan TANGHE est déchargé de ses fonctions d'Ambassadeur et de Consul général de Belgique dans les Emirats Arabes Unis, avec résidence à Abou Dhabi, et est adjoint à l'Administration centrale.

Par arrêté royal du 27 mai 2014, M. Marc PECSTEEN de BUYTSWERVE est déchargé de ses fonctions d'Ambassadeur et de Consul général de Belgique dans la République du Rwanda, avec résidence à Kigali, et est adjoint à l'Administration centrale.

Par arrêté royal du 29 juin 2014, M. Bart OUVRY est déchargé de ses fonctions d'Ambassadeur et de Consul général de Belgique dans la République du Kenya, dans la République de Madagascar, dans la République fédérale de Somalie, dans la République des Seychelles, dans l'Etat d'Erythrée et dans l'Union des Comores, avec résidence à Nairobi, ainsi que de ses fonctions de Représentant permanent de la Belgique auprès de l'Organisation des Nations unies à Nairobi, auprès du Programme Environnemental des Nations unies et auprès du Programme des Nations unies pour les Etablissements humains, et est adjoint à l'Administration centrale.

Par arrêté royal du 2 juillet 2014, M. Frank GEERKENS est déchargé de ses fonctions d'Ambassadeur et de Consul général de Belgique dans le Royaume des Pays-Bas, avec résidence à La Haye, et est adjoint à l'Administration centrale.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

[2014/204645]

16 JULI 2014. — Ministerieel besluit tot benoeming van de secretaris van sommige paritaire comités en paritaire subcomités

De Minister van Werk,

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, de artikelen 39 en 44,

Besluit :

Artikel 1. Mevr. Christine D'HOMME, administratief deskundige bij de Algemene Directie Collectieve Arbeidsbetrekkingen, wordt benoemd tot secretaris van de hierna vermelde paritaire comités en paritaire subcomités :

- Aanvullend Paritair Comité voor de werklieden;
- Paritair Comité voor de schoonmaak;

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

[2014/204645]

16 JUILLET 2014. — Arrêté ministériel nommant le secrétaire de certaines commissions paritaires et sous-commissions paritaires

La Ministre de l'Emploi,

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, les articles 39 et 44,

Arrête :

Article 1^{er}. Mme Christine D'HOMME, experte administrative à la Direction générale Relations collectives de travail, est nommée secrétaire des commissions paritaires et sous-commissions paritaires citées ci-après :

- Commission paritaire auxiliaire pour ouvriers;
- Commission paritaire pour le nettoyage;

- Paritair Comité voor de houtnijverheid;
 - Paritair Subcomité voor de bosontginningen;
 - Paritair Subcomité voor de zagerijen en aanverwante nijverheden;
 - Paritair Subcomité voor de houthandel;
 - Paritair Comité voor de voortbrenging van papierpap, papier en karton;
 - Paritair Comité voor de ondernemingen van technische land- en tuinbouwwerken;
 - Paritair Comité voor de papier- en kartonbewerking;
 - Paritair Comité voor de landbouw;
 - Paritair Comité voor het tuinbouwbedrijf;
 - Paritair Comité voor het bosbouwbedrijf;
 - Paritair Comité voor de diensten en organismen voor technische controles en gelijkvormigheidstoetsing;
 - Paritair Comité voor de bedienden uit de papiernijverheid;
 - Paritair Comité voor de bedienden van de papier- en kartonbewerking;
 - Paritair Comité voor het hotelbedrijf;
 - Paritair Comité voor de opvoedings- en huisvestingsinrichtingen en -diensten;
 - Paritair Subcomité voor de opvoedings- en huisvestingsinrichtingen en -diensten van de Vlaamse Gemeenschap;
 - Paritair Comité voor het gas- en elektriciteitsbedrijf;
 - Paritair Comité voor de beschutte werkplaatsen en de sociale werkplaatsen;
 - Paritair Subcomité voor de beschutte werkplaatsen gesubsidieerd door de Vlaamse Gemeenschap of door de Vlaamse Gemeenschapscommissie en de sociale werkplaatsen erkend en/of gesubsidieerd door de Vlaamse Gemeenschap;
 - Paritair Comité voor de Vlaamse welzijns- en gezondheidssector;
- Paritair Comité voor toeristische attracties.

Artikel 1. Dit besluit treedt in werking op 1 augustus 2014.

Brussel, 16 juli 2014.

Mevr. M. DE CONINCK

- Commission paritaire de l'industrie du bois;
- Sous-commission paritaire pour les exploitations forestières;
- Sous-commission paritaire des scieries et industries connexes;
- Sous-commission paritaire pour le commerce du bois;
- Commission paritaire pour la production des pâtes, papiers et cartons;
- Commission paritaire pour les entreprises de travaux techniques agricoles et horticoles;
- Commission paritaire de la transformation du papier et du carton;
- Commission paritaire de l'agriculture;
- Commission paritaire pour les entreprises horticoles;
- Commission paritaire pour les entreprises forestières;
- Commission paritaire pour les services et les organismes de contrôle technique et d'évaluation de la conformité;
- Commission paritaire des employés de l'industrie papetière;
- Commission paritaire des employés de la transformation du papier et du carton;
- Commission paritaire de l'industrie hôtelière;
- Commission paritaire des établissements et services d'éducation et d'hébergement;
- Sous-commission paritaire des établissements et services d'éducation et d'hébergement de la Communauté flamande;
- Commission paritaire de l'industrie du gaz et de l'électricité;
- Commission paritaire pour les entreprises de travail adapté et les ateliers sociaux;
- Sous-commission paritaire pour les entreprises de travail adapté subsidiées par la Communauté flamande ou par la Commission communautaire flamande et les ateliers sociaux agréés et/ou subsidiés par la Communauté flamande;
- Commission paritaire pour le secteur flamand de l'aide sociale et des soins de santé;
- Commission paritaire pour les attractions touristiques.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} août 2014.

Bruxelles, le 16 juillet 2014.

Mme M. DE CONINCK

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

[2014/205111]

**Ministeriële besluiten
betreffende de secretarissen van de paritaire comités**

Bij ministerieel besluit van 16 juli 2014, dat in werking treedt op 1 augustus 2014,

wordt eervol ontslag uit het ambt van secretaris van de hierna vermelde paritaire comités gegeven aan de heer Joël BRICHAU, technisch deskundige bij de Algemene Directie Collectieve Arbeidsbetrekkingen :

- Paritair Comité voor de voortbrenging van papierpap, papier en karton;
- Paritair Comité voor de papier- en kartonbewerking;
- Paritair Comité voor de bedienden uit de papiernijverheid;
- Paritair Comité voor de bedienden van de papier- en kartonbewerking.

Bij ministerieel besluit van 16 juli 2014, dat in werking treedt op 1 augustus 2014,

wordt eervol ontslag uit het ambt van secretaris van de hierna vermelde paritaire comités en paritaire subcomités gegeven aan de heer Theophiel CEULEMANS, technisch deskundige bij de Algemene Directie Collectieve Arbeidsbetrekkingen :

- Paritair Comité voor de opvoedings- en huisvestingsinrichtingen en -diensten;
- Paritair Subcomité voor de opvoedings- en huisvestingsinrichtingen en -diensten van de Vlaamse Gemeenschap.

Bij ministerieel besluit van 16 juli 2014, dat in werking treedt op 1 augustus 2014,

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

[2014/205111]

**Arrêtés ministériels
concernant les secrétaires des commissions paritaires**

Par arrêté ministériel du 16 juillet 2014, qui entre en vigueur le 1^{er} août 2014,

démission honorable de la fonction de secrétaire des commissions paritaires citées ci-après est donné à M. Joël BRICHAU, expert technique à la Direction générale Relations collectives de travail :

- Commission paritaire pour la production des pâtes, papiers et cartons;
- Commission paritaire de la transformation du papier et du carton;
- Commission paritaire des employés de l'industrie papetière;
- Commission paritaire des employés de la transformation du papier et du carton.

Par arrêté ministériel du 16 juillet 2014, qui entre en vigueur le 1^{er} août 2014,

démission honorable de la fonction de secrétaire des commissions paritaires et sous-commissions paritaires citées ci-après est donné à M. Theophiel CEULEMANS, expert technique à la Direction générale Relations collectives de travail :

- Commission paritaire des établissements et services d'éducation et d'hébergement;
- Sous-commission paritaire des établissements et services d'éducation et d'hébergement de la Communauté flamande.

Par arrêté ministériel du 16 juillet 2014, qui entre en vigueur le 1^{er} août 2014,

wordt eervol ontslag uit het ambt van secretaris van de hierna vermelde paritaire comités en paritaire subcomités gegeven aan Mevr. Christine DELPRAT, technisch deskundige bij de Algemene Directie Collectieve Arbeidsbetrekkingen :

- Paritair Comité voor de houtnijverheid;
- Paritair Subcomité voor de bosontginningen;
- Paritair Subcomité voor de zagerijen en aanverwante nijverheden;
- Paritair Subcomité voor de houthandel.

Bij ministerieel besluit van 16 juli 2014, dat in werking treedt op 1 augustus 2014,

wordt eervol ontslag uit het ambt van secretaris van de hierna vermelde paritaire comités gegeven aan Mevr. Kim PERMENTIER, technisch deskundige bij de Algemene Directie Collectieve Arbeidsbetrekkingen :

- Paritair Comité voor de stoffering en de houtbewerking;
- Paritair Comité voor het gas- en elektriciteitsbedrijf.

Bij ministerieel besluit van 16 juli 2014, dat in werking treedt op 1 augustus 2014,

wordt de heer Theophiel CEULEMANS, technisch deskundige bij de Algemene Directie Collectieve Arbeidsbetrekkingen, benoemd tot secretaris van het Paritair Comité voor het gas- en elektriciteitsbedrijf.

Bij ministerieel besluit van 16 juli 2014, dat in werking treedt op 1 augustus 2014,

wordt de heer Nicolas DEFISE, attaché bij de Algemene Directie Collectieve Arbeidsbetrekkingen, benoemd tot secretaris van het Paritair Comité voor de orthopedische technologieën.

Bij ministerieel besluit van 16 juli 2014, dat in werking treedt op 1 augustus 2014,

wordt de heer David DE SCHRYVER, technisch deskundige bij de Algemene Directie Collectieve Arbeidsbetrekkingen, benoemd tot secretaris van de hierna vermelde paritaire comités en paritaire subcomités :

- Paritair Comité voor het huiden- en lederbedrijf en vervangingsproducten;
- Paritair Subcomité voor de leerlooierij en de handel in ruwe huiden en vellen;
- Paritair Subcomité voor de schoeiselindustrie, de laarzenmakers en de maatwerkers;
- Paritair Subcomité voor het marokijnwerk en de handschoennijverheid;
- Paritair Subcomité voor de zadelmakerij, de vervaardiging van riemen en industriële artikelen in leder.

Bij ministerieel besluit van 16 juli 2014, dat in werking treedt op 1 augustus 2014,

wordt Mevr. Ellen VAN MOESIEKE, administratief deskundige bij de Algemene Directie Collectieve Arbeidsbetrekkingen, benoemd tot secretaris van het Paritair Subcomité voor het stads- en streekvervoer van het Vlaamse Gewest.

Bij ministerieel besluit van 16 juli 2014, dat in werking treedt op 1 augustus 2014,

wordt Mevr. Ingrid VANWANGHE, technisch deskundige bij de Algemene Directie Collectieve Arbeidsbetrekkingen, benoemd tot secretaris van het Paritair Comité voor de stoffering en de houtbewerking.

démision honorable de la fonction de secrétaire des commissions paritaires et sous-commissions paritaires citées ci-après est donnée à Mme Christine DELPRAT, experte technique à la Direction générale Relations collectives de travail :

- Commission paritaire de l'industrie du bois;
- Sous-commission paritaire pour les exploitations forestières;
- Sous-commission paritaire des scieries et industries connexes;
- Sous-commission paritaire pour le commerce du bois.

Par arrêté ministériel du 16 juillet 2014, qui entre en vigueur le 1^{er} août 2014,

démision honorable de la fonction de secrétaire des commissions paritaires citées ci-après est donnée à Mme Kim PERMENTIER, experte technique à la Direction générale Relations collectives de travail :

- Commission paritaire de l'ameublement et de l'industrie transformatrice du bois;
- Commission paritaire de l'industrie du gaz et de l'électricité.

Par arrêté ministériel du 16 juillet 2014, qui entre en vigueur le 1^{er} août 2014,

M. Theophiel CEULEMANS, expert technique à la Direction générale Relations collectives de travail, est nommé secrétaire de la Commission paritaire de l'industrie du gaz et de l'électricité.

Par arrêté ministériel du 16 juillet 2014, qui entre en vigueur le 1^{er} août 2014,

M. Nicolas DEFISE, attaché à la Direction générale Relations collectives de travail, est nommé secrétaire de la Commission paritaire pour les technologies orthopédiques.

Par arrêté ministériel du 16 juillet 2014, qui entre en vigueur le 1^{er} août 2014,

M. David DE SCHRYVER, expert technique à la Direction générale Relations collectives de travail, est nommé secrétaire des commissions paritaires et sous-commissions paritaires citées ci-après :

- Commission paritaire de l'industrie des cuirs et peaux et des produits de remplacement;
- Sous-commission paritaire de la tannerie et du commerce de cuirs et peaux bruts;
- Sous-commission paritaire de l'industrie de la chaussure, des bottiers et des chausseurs;
- Sous-commission paritaire de la maroquinerie et de la ganterie;
- Sous-commission paritaire de la sellerie, de la fabrication de courroies et d'articles industriels en cuir.

Par arrêté ministériel du 16 juillet 2014, qui entre en vigueur le 1^{er} août 2014,

Mme Ellen VAN MOESIEKE, experte administrative à la Direction générale Relations collectives de travail, est nommée secrétaire de la Sous-commission paritaire du transport urbain et régional de la Région flamande.

Par arrêté ministériel du 16 juillet 2014, qui entre en vigueur le 1^{er} août 2014,

Mme Ingrid VANWANGHE, experte technique à la Direction générale Relations collectives de travail, est nommée secrétaire de la Commission paritaire de l'ameublement et de l'industrie transformatrice du bois.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

[2014/204888]

Algemene Directie Collectieve Arbeidsbetrekkingen. — Benoeming van de leden van het Paritair Subcomité voor de federale en bicommunautaire socioculturele organisaties

Bij besluit van de Directeur-generaal van 24 juli 2014, dat in werking treedt de dag waarop het in het Belgisch Staatsblad wordt bekendgemaakt :

worden benoemd tot leden van het Paritair Subcomité voor de federale en bicommunautaire socioculturele organisaties :

1. als vertegenwoordigers van de werkgeversorganisaties :

Gewone leden :
De heer KINT Erik, te Anderlecht;

Mevrn. :
GROOTEN Anke, te Oud-Heverlee;
ORREGO KLUYSKENS Solange, te Evere;
ELLEBOUDT Laetitia, te Meise;
De heer VAN STEENSEL Alain, te Sint-Pieters-Woluwe.

Plaatsvervangende leden :

De heren :
DOUSSELAERE Bram, te Gent;
VERMEULEN Dirk, te Leuven;
MALAISE Pierre, te Quévy;
DEBUISSON Jean-François, te Andenne;
Mevr. LIENARD Maryse, te Sint-Lambrechts-Woluwe.

2. als vertegenwoordigers van de werknemersorganisaties :

Gewone leden :

De heren :
MASAI Christian, te Doornik;
STEVENS Francis, te Ternat;
BONAMI Emmanuël, te Court-Saint-Etienne;
DOISE Stefan, te Gent;
VAN BRAECKEVELT Bram, te Gent.

Plaatsvervangende leden :
De heer NEUPREZ Eric, te Verviers;
Mevr. MUYLAERT Laurette, te Gent;

De heren :
HELLENDORFF Yves, te Neufchâteau;
VANDENBROUCKE Michael, te Kortrijk;
DUBOIS Eric, te Kasteelbrakel.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

[2014/204888]

Direction générale Relations collectives de travail. — Nomination des membres de la Sous-commission paritaire pour les organisations socioculturelles fédérales et bicommunautaires

Par arrêté du Directeur général du 24 juillet 2014, qui entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge* :

sont nommés membres de la Sous-commission paritaire pour les organisations socioculturelles fédérales et bicommunautaires :

1. en qualité de représentants des organisations d'employeurs :

Membres effectifs:
M. KINT Erik, à Anderlecht;

Mmes :
GROOTEN Anke, à Oud-Heverlee;
ORREGO KLUYSKENS Solange, à Evere;
ELLEBOUDT Laetitia, à Meise;
M. VAN STEENSEL Alain, à Woluwe-Saint-Pierre.

Membres suppléants :

MM. :
DOUSSELAERE Bram, à Gand;
VERMEULEN Dirk, à Louvain;
MALAISE Pierre, à Quévy;
DEBUISSON Jean-François, à Andenne;
Mme LIENARD Maryse, à Woluwe-Saint-Lambert.

2. en qualité de représentants des organisations de travailleurs :

Membres effectifs :

MM. :
MASAI Christian, à Tournai;
STEVENS Francis, à Ternat;
BONAMI Emmanuël, à Court-Saint-Etienne;
DOISE Stefan, à Gand;
VAN BRAECKEVELT Bram, à Gand.

Membres suppléants :
M. NEUPREZ Eric, à Verviers;
Mme MUYLAERT Laurette, à Gand;
MM. :
HELLENDORFF Yves, à Neufchâteau;
VANDENBROUCKE Michael, à Courtrai;
DUBOIS Eric, à Braine-le-Château.

**GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

VLAAMSE OVERHEID

[C – 2014/36545]

Definitieve vaststelling

TIENEN. — Bij besluit van 26 juni 2014 heeft de gemeenteraad van Tienen de gemeentelijke stedenbouwkundige verordening op het aanleggen van parkeerplaatsen en fietsenstallingen buiten de openbare weg vastgesteld. Deze beslissing werd op 7 augustus 2014 goedgekeurd door de deputatie van de provincie Vlaams-Brabant.

VLAAMSE OVERHEID**Kabinet van de minister-president van de Vlaamse Regering**

[2014/205004]

30 JULI 2014. — Benoeming van een kabinetschef

Bij besluit van de Vlaamse Regering van 30 juli 2014 wordt de heer Jeroen OVERMEER, geboren in Leuven, op 9 november 1978, met ingang van 25 juli 2014 benoemd tot kabinetschef van de minister-president van de Vlaamse Regering.

Dit besluit wordt aan de betrokkene meegedeeld. Een afschrift ervan wordt ter kennisgeving naar het Rekenhof gestuurd.

De minister-president van de Vlaamse Regering is belast met de uitvoering van dit besluit.

VLAAMSE OVERHEID**Kabinet van de minister-president van de Vlaamse Regering**

[2014/205005]

30 JULI 2014. — Benoeming van een kabinetschef

Bij besluit van de Vlaamse Regering van 30 juli 2014 wordt de heer Mark ANDRIES, geboren in Leuven, op 19 januari 1969, met ingang van 25 juli 2014 benoemd tot kabinetschef van de minister-president van de Vlaamse Regering.

Dit besluit wordt aan de betrokkene meegedeeld. Een afschrift ervan wordt ter kennisgeving naar het Rekenhof gestuurd.

De minister-president van de Vlaamse Regering is belast met de uitvoering van dit besluit.

VLAAMSE OVERHEID**Kabinet van de minister-president van de Vlaamse Regering**

[2014/205009]

30 JULI 2014. — Benoeming van een raadgever met de functie van adjunct-kabinetschef

Bij besluit van de Vlaamse Regering van 30 juli 2014 wordt de heer Lieven TACK, geboren in Kortrijk, op 26 september 1973, met ingang van 25 juli 2014 benoemd tot raadgever met de functie van adjunct-kabinetschef van de minister-president van de Vlaamse Regering.

Dit besluit wordt aan de betrokkene meegedeeld. Een afschrift ervan wordt ter kennisgeving naar het Rekenhof gestuurd.

De minister-president van de Vlaamse Regering is belast met de uitvoering van dit besluit.

VLAAMSE OVERHEID**Kabinet van de minister-president van de Vlaamse Regering**

[2014/205007]

30 JULI 2014. — Benoeming van een kabinetschef

Bij besluit van de Vlaamse Regering van 30 juli 2014 wordt de heer Jeroen WINDEY, geboren in Leuven, op 31 juli 1980, met ingang van 25 juli 2014 benoemd tot kabinetschef van de viceminister-president van de Vlaamse Regering.

Dit besluit wordt aan de betrokkene meegedeeld. Een afschrift ervan wordt ter kennisgeving naar het Rekenhof gestuurd.

De viceminister-president van de Vlaamse Regering is belast met de uitvoering van dit besluit.

VLAAMSE OVERHEID**Kabinet van de viceminister-president van de Vlaamse Regering**

[2014/205008]

30 JULI 2014. — Benoeming van een raadgever met de functie van adjunct-kabinetschef

Bij besluit van de Vlaamse Regering van 30 juli 2014 wordt de heer Maarten VANHOLLE, geboren in Roeselare, op 15 mei 1986, met ingang van 25 juli 2014 benoemd tot raadgever met de functie van adjunct-kabinetschef van de viceminister-president van de Vlaamse Regering.

Dit besluit wordt aan de betrokkene meegedeeld. Een afschrift ervan wordt ter kennisgeving naar het Rekenhof gestuurd.

De viceminister-president van de Vlaamse Regering is belast met de uitvoering van dit besluit.

VLAAMSE OVERHEID

Kabinet van de Vlaamse Minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin

[2014/205006]

30 JULI 2014. — Benoeming van een kabinetschef

Bij besluit van de Vlaamse Regering van 30 juli 2014 wordt Mevr. Margot CLOET, geboren in Etterbeek, op 30 september 1974, met ingang van 25 juli 2014 benoemd tot kabinetschef van de Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin.

Dit besluit wordt aan de betrokkene meegedeeld. Een afschrift ervan wordt ter kennisgeving naar het Rekenhof gestuurd.

De Vlaamse minister, bevoegd voor welzijn, volksgezondheid en gezin, is belast met de uitvoering van dit besluit.

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST — REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2014/31587]

17 APRIL 2014. — Ministerieel besluit houdende het aanduiden van een controleur om de stedenbouwkundige overtredingen op te sporen en vast te stellen

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op het Brussels Wetboek voor Ruimtelijke Ordening, inzonderheid op artikel 301;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 18 juli 2000 tot regeling van haar werkwijze en tot regeling van de ondertekening van de akten van de Regering, artikel 5, 1^o/1;

Gelet op de beraadslaging van 19 februari 2014, waarbij het College van burgemeester en schepenen van de gemeente Sint-Jans-Molenbeek aan de Brusselse Hoofdstedelijke Regering voorgesteld heeft, de heer Raphaël CIELEN, aan te duiden om de overtredingen op het Brussels Wetboek voor Ruimtelijke Ordening op te sporen en vast te stellen;

Overwegende dat tegen die aanwijzing geen bezwaar bestaat,

Besluit :

Artikel 1. De heer Raphaël CIELEN word aangewezen om de misdrijven omschreven in de artikelen 300 en 304 van het Brussels Wetboek voor Ruimtelijke Ordening, bij proces-verbaal op te sporen en vast te stellen, en zulks voor het grondgebied van de gemeente Sint-Jan-Molenbeek.

Art. 2. Van dit besluit zal kennis worden gegeven aan de heer Raphaël CIELEN, aan het college van burgemeester en schepenen van de gemeente Sint-Jans-Molenbeek alsmede aan de gemachtigde Ambtenaar.

Brussel, 17 april 2014.

De Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, bevoegd voor Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,

R. VERVOORT

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2014/31587]

17 AVRIL 2014. — Arrêté ministériel portant sur la désignation d'un contrôleur habilité pour rechercher et constater les infractions urbanistiques

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu le Code bruxellois de l'Aménagement du Territoire, notamment l'article 301;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 18 juillet 2000 portant règlement de son fonctionnement et réglant la signature des actes du Gouvernement, article 5, 1^o/1;

Vu la délibération du conseil communal du 19 février 2014, par laquelle le Collège des bourgmestre et échevins de la commune de Molenbeek-Saint-Jean a proposé au Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale de désigner M. Raphaël CIELEN pour rechercher et constater les infractions au Code bruxellois de l'Aménagement du Territoire;

Considérant que rien ne s'oppose à cette désignation,

Arrête :

Article 1^{er}. M. Raphaël CIELEN est désignée pour rechercher et constater, par procès-verbal, les infractions déterminées aux articles 300 et 304 du Code bruxellois de l'Aménagement du Territoire, et ce pour le territoire de la commune de Molenbeek-Saint-Jean.

Art. 2. Le présent arrêté sera notifié à M. Raphaël CIELEN, au Collège des Bourgmestre et Échevins de la commune de Molenbeek-Saint-Jean, ainsi qu'au Fonctionnaire délégué.

Bruxelles, le 17 avril 2014.

Le Ministre-Président de la Région de Bruxelles-capitale, chargé des Pouvoirs locaux de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Propreté publique et de la Coopération au Développement,

R. VERVOORT

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2014/31615]

16 MEI 2014. — Ministerieel besluit houdende de weigering van de erkenning van IPF POLSKA sp z.o.o. – sp k als uitzendbureau

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering belast met Tewerkstelling, Economie, Buitenlandse Handel en Wetenschappelijk Onderzoek,

Gelet op de ordonnantie van 14 juli 2011 betreffende het gemengd beheer van de arbeidsmarkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 12 juli 2012 houdende de uitvoering van de ordonnantie van 14 juli 2011 betreffende het gemengd beheer van de arbeidsmarkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, artikel 16;

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2014/31615]

16 MAI 2014. — Arrêté ministériel portant le refus d'agrément de IPF POLSKA sp z.o.o. – sp k en tant qu'agence de travail intérimaire

La Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargée de l'Emploi, de l'Economie, du Commerce extérieur et de la Recherche scientifique,

Vu l'ordonnance du 14 juillet 2011 relative à la gestion mixte du marché de l'emploi dans la Région de Bruxelles-Capitale;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 12 juillet 2012 portant exécution de l'ordonnance du 14 juillet 2011 relative à la gestion mixte du marché de l'emploi dans la Région de Bruxelles-Capitale, l'article 16;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 18 juli 2000 tot regeling van haar werkwijze en tot regeling van de ondertekening van de akten van de Regering, zoals tot op heden gewijzigd, artikel 5, 23°;

Gelet op het eensluidend ongunstige advies van de Economische en Sociale Raad voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 30 april 2014;

Overwegende de aanvraag tot erkenning als particulier bureau voor arbeidsbemiddeling voor de terbeschikkingstelling van uitzendkrachten, ingediend op 3 maart 2014 door IPF POLSKA sp z.o.o. – sp k;

Overwegende dat de Economische en Sociale Raad voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in de schoot van zijn Adviescommissie inzake arbeidsbemiddeling is overgegaan tot het onderzoek van het dossier, ingediend door de aanvrager van de erkenning, en dat hij heeft vastgesteld dat de aanvraag vanuit administratief oogpunt als volledig kan worden beschouwd;

Overwegende dat de Raad vastgesteld heeft dat de aanvraag de detachering van Poolse uitzendkrachten op het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest beoogt, volgens een stelsel waarbij de werknemers blijven afhankelijk van de Poolse sociale zekerheid;

Overwegende dat de Raad vertegenwoordigers van de vennootschap, namelijk de directeur en een administratieve kracht, gehoord heeft op grond van artikel 15, § 2 van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 12 juli 2012 houdende de uitvoering van de ordonnantie van 14 juli 2011 betreffende het gemengd beheer van de arbeidsmarkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

Overwegende dat de Raad het verslag van de hoorzitting, naar analogie met de procedure als bedoeld in artikel 20, § 1, tweede lid van het gezegde besluit van 12 juli 2012, heeft overgemaakt aan de gehoorde personen, die over een termijn van tien dagen beschikten om hun opmerkingen over te maken;

Overwegende dat de gehoorde personen een aantal opmerkingen hebben geformuleerd aangaande en naar aanleiding van het verslag;

Overwegende dat, na onderzoek van de stukken uit het dossier van de vennootschap, alsook van de bijkomende inlichtingen verworven tijdens de hoorzitting met de vertegenwoordigers van de vennootschap en van haar schriftelijke opmerkingen bij het verslag van de hoorzitting, de Raad tot de slotsom komt dat de wettelijke voorwaarden voor een erkenning als uitzendbureau in de huidige stand van zaken niet vervuld zijn;

Overwegende immers dat de vennootschap krachtens artikel 13, § 1 van het gezegde besluit van 12 juli 2012, samen gelezen met zijn artikel 11, § 2, 4°, een afschrift van de laatste jaarrekeningen of van het financieel plan moet toevoegen aan de aanvraag; dat, overeenkomstig de verklaringen van de vertegenwoordigers van de vennootschap, de jaarrekeningen, zoals deze voor IPF POLSKA bij het aanvraagdossier werden gevoegd, overeenkomstig het Poolse recht niet worden gecertificeerd door een externe accountant of een bedrijfsrevisor; dat de Raad bij gebrek aan geconsolideerde jaarrekening geen zicht heeft op de financiële toestand van de economische groep waarvan de vennootschap deel uitmaakt; dat volgens de Raad het financieel plan van de vennootschap weinig realistisch is in vergelijking met de vooruitzichten binnen de uitzendsector, in het bijzonder wanneer men de na te leven Belgische minimumlonen in acht neemt; dat de geloofwaardigheid van het financieel plan naar mening van de Raad eveneens wordt ondergraven doordat de profielen van werknemers waarop de vennootschap zich richt, niet overeenstemmen met de actuele knelpuntprofielen binnen de sector van de vleeshandel;

Overwegende dat aldus de voorwaarden van artikel 10 van de ordonnantie van 14 juli 2011 betreffende het gemengd beheer van de arbeidsmarkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, samen gelezen met zijn artikel 8, 4°, namelijk voldoende garanties bieden inzake solvabiliteit en financiële gezondheid, niet volkomen vervuld zijn;

Overwegende immers dat het bij de aanvraag gevoegde model van arbeidsovereenkomst voor uitzendarbeid de naam van het vakantiefonds en het aansluitingsnummer, de verzekeringsmaatschappij tegen arbeidsongevallen en het nummer van de polis, het kinderbijslagfonds en het aansluitingsnummer, de betaalwijze van het loon, de functie en de kwalificatie van de uitzendkracht niet vermeldt; overwegende dat aldus de bepalingen van artikel 9 van de wet van 24 juli 1987 betreffende de tijdelijke arbeid, de uitzendarbeid en het ter beschikking stellen van werknemers ten behoeve van gebruikers en van artikel 3 van de bij koninklijk besluit van 28 september 2005 algemeen verbindend verklaarde collectieve arbeidsovereenkomst van 10 mei 2004 betreffende de type arbeidsovereenkomst voor uitzendarbeid, sociale documenten en definitieve afrekening van de beloning, niet worden nageleefd, en inbreuken op deze bepalingen vatbaar zijn voor sancties krachtens het Sociaal Strafwetboek;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 18 juillet 2000 portant règlement de son fonctionnement et réglant la signature des actes du Gouvernement, tel que modifié à ce jour, l'article 5, 23°;

Vu l'avis défavorable à l'unanimité du Conseil économique et social de la Région de Bruxelles-Capitale du 30 avril 2014;

Considérant la demande d'agrément en tant qu'agence d'emploi privée de mise à disposition de travailleurs intérimaires, introduite par IPF POLSKA sp z.o.o. – sp k le 3 mars 2014;

Considérant que le Conseil économique et social de la Région de Bruxelles-Capitale a procédé au sein de sa Commission consultative en matière de placement à l'examen du dossier introduit par le demandeur de l'agrément, et qu'il a constaté que la demande peut être considérée comme complet d'un point de vue administratif;

Considérant que le Conseil a constaté que la demande vise le détachement de travailleurs intérimaires polonais sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale, et ce, en recourant à un régime selon lequel les travailleurs intérimaires polonais restent assujettis à la sécurité sociale polonaise;

Considérant que le Conseil a procédé à l'audition des représentants de la société, à savoir, le directeur et une employée administrative, sur base de l'article 15, § 2 de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 12 juillet 2012 portant exécution de l'ordonnance du 14 juillet 2011 relative à la gestion mixte du marché de l'emploi dans la Région de Bruxelles-Capitale;

Considérant que le Conseil a transmis le procès-verbal de cette audition aux personnes auditionnées, qui disposaient d'un délai de dix jours pour formuler leurs remarques, et ce, par analogie avec la procédure reprise à l'article 20, § 1^{er}, deuxième alinéa dudit arrêté du 12 juillet 2012;

Considérant que les personnes auditionnées ont formulé un nombre de remarques concernant ce procès-verbal;

Considérant qu'après analyse des pièces du dossier de la société et des informations supplémentaires obtenues lors de l'audition avec les représentants de la société ainsi que des remarques écrites formulées sur le procès-verbal de l'audition, le Conseil conclut que les conditions légales pour recevoir l'agrément en tant qu'agence de travail intérimaire ne sont pas remplies dans l'état actuel des choses;

Considérant en effet que, en vertu de l'article 13, § 1^{er} dudit arrêté du 12 juillet 2012, lu conjointement avec son article 11, § 2, 4°, la société doit joindre à la demande une copie des derniers comptes annuels ou le plan financier; que, conformément aux déclarations des représentants de la société, les comptes annuels tels que joints au dossier de demande par IPF POLSKA, ne doivent pas être certifiés par un expert-comptable externe ni par un réviseur d'entreprises d'après le droit polonais; que le Conseil, en l'absence de comptes annuels consolidés, n'a pas de vue sur la situation financière du groupe économique dont la société fait partie; que selon le Conseil le plan financier de la société est peu réaliste au regard des prévisions au sein du secteur de l'intérim, et plus particulièrement si l'on tient compte des salaires minimums belges à respecter; que le Conseil estime que la crédibilité du plan financier est également mise en cause par le fait que les profils des travailleurs visés par la société ne correspondent pas aux profils des métiers en pénurie actuels dans le secteur du commerce de la viande;

Considérant ainsi que les conditions de l'article 10 de l'ordonnance du 14 juillet 2011 relative à la gestion mixte du marché de l'emploi dans la Région de Bruxelles-Capitale, lu conjointement avec son article 8, 4°, à savoir offrir des garanties de solvabilité et de santé financière suffisante, ne sont pas entièrement remplies;

Considérant en effet que, dans le modèle de contrat de travail intérimaire joint à la demande, le nom de la caisse de vacances et le numéro d'affiliation, la compagnie d'assurances en matière d'accidents du travail et le numéro de la police, le fonds des allocations familiales et le numéro d'affiliation, le mode de paiement des salaires, la fonction et la qualification du travailleur intérimaire ne sont pas mentionnés; considérant ainsi que les dispositions de l'article 9 de la loi du 24 juillet 1987 sur le travail temporaire, le travail intérimaire et la mise de travailleurs à la disposition d'utilisateurs et de l'article 3 de la convention collective de travail du 10 mai 2004 relative à la convention de travail intérimaire type, les documents sociaux et le règlement définitif de paie, rendue obligatoire par l'arrêté royal du 28 septembre 2005, ne sont pas respectées et que les infractions à ces dispositions sont susceptibles de sanctions en vertu du Code pénal social;

Overwegende dat aldus de voorwaarden van artikel 10 van de ordonnantie van 14 juli 2011 betreffende het gemengd beheer van de arbeidsmarkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, samen gelezen met zijn artikel 8, 8°, namelijk het geldende arbeidsrecht en de van kracht zijnde collectieve arbeidsovereenkomsten eerbiedigen, niet volkomen vervuld zijn;

Overwegende immers dat luidens het bij de aanvraag gevoegde model van arbeidsovereenkomst voor uitzendarbeid, de uitzendkracht gedurende de plaatsing onder het toezicht en onder de leiding staat van de gebruikende onderneming, die uitsluitend verantwoordelijk is voor de uitvoering van het werk van de uitzendkracht; dat deze algehele overdracht van het werkgeversgezag niet in overeenstemming is met de bepalingen van artikel 31, § 1, derde tot en met vijfde lid van de gezegde wet van 24 juli 1987; overwegende inderdaad dat gedeelten van het werkgeversgezag slechts mogen worden overgedragen op basis van een geschreven overeenkomst tussen de derde en de werkgever, waarin uitdrukkelijk en omstandig is bepaald welke instructies precies door de derde kunnen worden gegeven aan de werknemers van de werkgever; dat het werkgeversgezag niet mag worden uitgehold en de feitelijke uitvoering volledig moet overeenstemmen met de bepalingen van die geschreven overeenkomst;

Overwegende dat het voormelde beding uit het model van arbeidsovereenkomst van de vennootschap dermate breed verwoord is, dat het niet voldoet niet aan de wettelijke beperkingen ter zake;

Overwegende dat aldus de voorwaarden van artikel 10 van de ordonnantie van 14 juli 2011 betreffende het gemengd beheer van de arbeidsmarkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, samen gelezen met zijn artikel 8, 8°, namelijk het geldende arbeidsrecht eerbiedigen, niet volkomen vervuld zijn;

Overwegende immers dat luidens het bij de aanvraag gevoegde model van arbeidsovereenkomst voor uitzendarbeid, de uitzendkracht recht heeft op twee betaalde vakantiedagen voor elke gewerkte maand, en de uitzendkracht vergoed zal worden aan het einde van de arbeidsovereenkomst, indien het verlof niet wordt opgenomen tijdens de duur daarvan; dat deze bepaling niet in overeenstemming is met artikel 46 van het koninklijk besluit van 30 maart 1967 tot bepaling van de algemene uitvoeringsmodaliteiten van de wetten betreffende de jaarlijkse vakantie van de werknemers, op basis waarvan het uitzendbureau het vakantiegeld aan de uitzendkracht overmaakt bij elke uitbetaling van loon, wat voor deze specifieke werknemerscategorie overeenkomt met de betaling van het vertrekvakantiegeld aan het einde van de overeenkomst;

Overwegende dat aldus de voorwaarden van artikel 10 van de ordonnantie van 14 juli 2011 betreffende het gemengd beheer van de arbeidsmarkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, samen gelezen met zijn artikel 8, 8°, namelijk het geldende arbeids- en sociale zekerheidsrecht eerbiedigen, niet volkomen vervuld zijn;

Overwegende immers dat luidens het bij de aanvraag gevoegde model van arbeidsovereenkomst voor uitzendarbeid, zowel de vennootschap als de uitzendkracht het recht hebben om de overeenkomst te beëindigen met naleving van een opzeggingstermijn van een week in het geval van een overeenkomst met een duur van meer dan twee weken, en van drie dagen in het geval van een duur van minder dan twee weken; dat deze bepalingen niet in overeenstemming zijn met de artikelen 14 en 15 van de gezegde wet van 24 juli 1987, volgens dewelke de sanctie voor de vroegtijdige beëindiging door een van de partijen afhankelijk is van het motief dat aan de uitzendarbeid ten grondslag ligt, namelijk de tijdelijke vermeerdering van werk, de uitvoering van een duidelijk omschreven werk of de vervanging van een vaste werknemer;

Overwegende dat het voormelde beding uit het model van arbeidsovereenkomst van de vennootschap dermate breed verwoord is, dat het niet voldoet niet aan de wettelijke bepalingen ter zake;

Overwegende dat aldus de voorwaarden van artikel 10 van de ordonnantie van 14 juli 2011 betreffende het gemengd beheer van de arbeidsmarkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, samen gelezen met zijn artikel 8, 8°, namelijk het geldende arbeidsrecht eerbiedigen, niet volkomen vervuld zijn;

Considérant ainsi que les conditions de l'article 10 de l'ordonnance du 14 juillet 2011 relative à la gestion mixte du marché de l'emploi dans la Région de Bruxelles-Capitale, lu conjointement avec son article 8, 8°, à savoir respecter les réglementations de travail et les conventions collectives de travail en vigueur, ne sont pas entièrement remplies;

Considérant en effet que d'après le modèle de contrat de travail intérimaire joint à la demande, l'intérimaire, pendant son placement, est sous le contrôle et sous l'autorité de l'entreprise utilisatrice, qui est exclusivement responsable de l'exécution du travail de l'intérimaire; que ce transfert total de l'autorité de l'employeur n'est pas conforme aux dispositions de l'article 31, § 1^{er}, alinéas 3 à 5 de ladite loi du 24 juillet 1987; considérant en effet que des parties de l'autorité de l'employeur ne peuvent être transférées qu'en vertu d'une convention écrite entre le tiers et l'employeur dans laquelle il est explicitement stipulé et détaillé quelles sont les instructions exactes que le tiers peut donner aux travailleurs de l'employeur; que l'autorité de l'employeur ne peut en outre pas être érodée et que son exercice effectif doit se conformer intégralement aux dispositions de la convention écrite;

Considérant que la formulation de la clause précitée du modèle de contrat de travail de la société est très large, à point tel qu'elle ne se conforme pas aux dispositions légales en la matière;

Considérant ainsi que les conditions de l'article 10 de l'ordonnance du 14 juillet 2011 relative à la gestion mixte du marché de l'emploi dans la Région de Bruxelles-Capitale, lu conjointement avec son article 8, 8°, à savoir respecter les réglementations du travail en vigueur, ne sont pas entièrement remplies;

Considérant en effet que d'après le modèle de contrat de travail intérimaire, joint à la demande, le travailleur intérimaire a droit à deux jours de congés payés par mois travaillé, et que le travailleur intérimaire sera indemnisé à la fin du contrat si le congé n'a pas été pris pendant sa durée; que cette disposition n'est pas conforme à l'article 46 de l'arrêté royal du 30 mars 1967 déterminant les modalités générales d'exécution des lois relatives aux vacances annuelles des travailleurs salariés, sur base duquel l'agence de travail intérimaire octroie le pécule de vacances au travailleur intérimaire lors de chaque paiement de salaire, ce qui pour cette catégorie spécifique de travailleur correspond au paiement au pécule de vacances de départ de fin de contrat;

Considérant ainsi que les conditions de l'article 10 de l'ordonnance du 14 juillet 2011 relative à la gestion mixte du marché de l'emploi dans la Région de Bruxelles-Capitale, lu conjointement avec son article 8, 8°, à savoir respecter les réglementations du travail et de la sécurité sociale en vigueur, ne sont pas entièrement remplies;

Considérant en effet que le modèle de contrat de travail intérimaire, joint à la demande, stipule que tant la société que le travailleur intérimaire ont le droit de mettre fin au contrat moyennant le respect d'un préavis d'une semaine pour un contrat d'une durée de plus de deux semaines et de trois jours pour un contrat de moins de deux semaines; que ces dispositions ne sont pas conformes aux articles 14 et 15 de ladite loi du 24 juillet 1987, selon lesquels la sanction pour la résiliation anticipée par une des parties dépend du motif qui est à la base du contrat de travail intérimaire, à savoir, l'augmentation temporaire de travail, l'exécution d'un travail bien déterminé ou le remplacement d'un travailleur fixe;

Considérant que la formulation de la clause précitée du modèle de contrat de la société est très large, à point tel qu'elle ne se conforme pas aux dispositions légales en la matière;

Considérant ainsi que les conditions de l'article 10 de l'ordonnance du 14 juillet 2011 relative à la gestion mixte du marché de l'emploi dans la Région de Bruxelles-Capitale, lu conjointement avec son article 8, 8°, à savoir respecter les réglementations du travail en vigueur, ne sont pas entièrement remplies;

Overwegende immers dat luidens het bij de aanvraag gevoegde model van arbeidsovereenkomst voor uitzendarbeid, de uitzendkracht de werkgever een boete is verschuldigd, die hij onvoorwaardelijk aanvaardt, indien hij zich na de ondertekening van de overeenkomst, om redenen die toe te schrijven zijn aan zijn eigen verantwoordelijkheid, niet aanbiedt op de eerste werkdag; dat het arbeidsreglement niet uitdrukkelijk gewag maakt van de sanctie, noch de wettelijk toegelaten nadere voorschriften, omstandigheden en voorwaarden voor de straffen regelt; overwegende dat aldus de bepalingen van artikel 16 enerzijds, en artikel 17 tot en met 19 anderzijds, van de wet van 8 april 1965 tot instelling van de arbeidsreglementen niet worden nageleefd;

Overwegende dat aldus de voorwaarden van artikel 10 van de ordonnantie van 14 juli 2011 betreffende het gemengd beheer van de arbeidsmarkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, samen gelezen met zijn artikel 8, 8°, namelijk het geldende arbeidsrecht eerbiedigen, niet volkomen vervuld zijn;

Overwegende dat de Raad op grond van al deze overwegingen van oordeel is dat de aanvrager niet voldoet aan de voorwaarden die voor de gevraagde categorie van uitzendactiviteiten werden bepaald door de ordonnantie van 14 juli 2011 betreffende het gemengd beheer van de arbeidsmarkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en haar uitvoeringsmaatregelen,

Besluit :

Enig artikel. IPF POLSKA sp z.o.o. – sp k, Ul. Norwida 13, te 60867 POZNAN (Polen), wordt niet erkend als uitzendbureau voor de uitoefening van de activiteit van terbeschikkingstelling van uitzendkrachten.

Brussel, 16 mei 2014.

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,
belast met Tewerkstelling, Economie, Buitenlandse Handel
en Wetenschappelijk Onderzoek,
Mevr. C. FREMAULT

Considérant en effet que d'après le modèle de contrat de travail intérimaire joint à la demande, le travailleur intérimaire est redevable d'une amende à son employeur, qu'il accepte inconditionnellement, si après avoir signé le contrat, il ne se présente pas pour son premier jour de travail pour un motif qui lui est imputable; que la sanction n'est pas explicitement reprise par le règlement du travail; que le règlement n'en règle ni les modalités, ni les conditions légalement autorisées; qu'il ne prévoit pas les circonstances qui peuvent donner lieu à son application; considérant ainsi que les dispositions de l'article 16 d'une part, et des articles 17 à 19 inclus d'autre part, de la loi du 8 avril 1965 instituant les règlements de travail ne sont pas respectées;

Considérant ainsi que les conditions de l'article 10 de l'ordonnance du 14 juillet 2011 relative à la gestion mixte du marché de l'emploi dans la Région de Bruxelles-Capitale, lu conjointement avec son article 8, 8°, à savoir respecter les réglementations du travail en vigueur, ne sont pas entièrement remplies;

Considérant que le Conseil estime sur base de l'ensemble de ces considérations que le demandeur ne remplit pas les conditions pour la catégorie d'activités intérimaires sollicitée qui sont déterminées par l'ordonnance du 14 juillet 2011 relative à la gestion mixte du marché de l'emploi dans la Région de Bruxelles-Capitale et ses mesures d'exécution,

Arrête :

Article unique. IPF POLSKA sp z.o.o. – sp k, Ul. Norwida 13, à 60867 POZNAN (Pologne), n'est pas agréée en tant qu'agence de travail intérimaire pour l'exercice de l'activité de mise à disposition de travailleurs intérimaires.

Bruxelles, le 16 mai 2014.

La Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale
chargée de l'Emploi, de l'Economie, du Commerce extérieur
et de la Recherche scientifique,
Mme C. FREMAULT

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2014/31600]

13 JUNI 2014. — Ministerieel besluit houdende het aanduiden van een controleur om de stedenbouwkundige overtredingen op te sporen en vast te stellen

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op het Brussels Wetboek voor Ruimtelijke Ordening, inzonderheid op artikel 301;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 18 juli 2000 tot regeling van haar werkwijze en tot regeling van de ondertekening van de akten van de Regering, artikel 5, 1°/1;

Gelet op de beraadslaging van 4 november 2013, waarbij het College van burgemeester en schepenen van de gemeente Elsene aan de Brusselse Hoofdstedelijke Regering voorgesteld heeft, Mevr. Laure HAINSKI, aan te duiden om de overtredingen op het Brussels Wetboek voor Ruimtelijke Ordening op te sporen en vast te stellen;

Overwegende dat tegen die aanwijzing geen bezwaar bestaat,

Besluit :

Artikel 1. Mevr. Laure HAINSKI wordt aangewezen om de misdrijven omschreven in de artikelen 300 en 304 van het Brussels Wetboek voor Ruimtelijke Ordening, bij proces-verbaal op te sporen en vast te stellen, en zulks voor het grondgebied van de gemeente Elsene.

Art. 2. Van dit besluit zal kennis worden gegeven aan Mevr. Laure HAINSKI, aan het college van burgemeester en schepenen van de gemeente Elsene alsmede aan de gemachtigde Ambtenaar.

Bruxelles, 13 juin 2014.

De Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,
bevoegd voor Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Openbare
Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,

R. VERVOORT

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2014/31600]

13 JUIN 2014. — Arrêté ministériel portant sur la désignation d'un contrôleur habilité pour rechercher et constater les infractions urbanistiques

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu le Code bruxellois de l'Aménagement du Territoire, notamment l'article 301;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 18 juillet 2000 portant règlement de son fonctionnement et réglant la signature des actes du Gouvernement, article 5, 1°/1;

Vu la délibération du Conseil communal du 4 novembre 2013, par laquelle le Collège des bourgmestre et échevins de la commune d'Ixelles a proposé au Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale de désigner Mme Laure HAINSKI pour rechercher et constater les infractions au Code bruxellois de l'Aménagement du Territoire;

Considérant que rien ne s'oppose à cette désignation,

Arrête :

Article 1^{er}. Mme Laure HAINSKI est désignée pour rechercher et constater, par procès-verbal, les infractions déterminées aux articles 300 et 304 du Code bruxellois de l'Aménagement du Territoire, et ce pour le territoire de la commune d'Ixelles.

Art. 2. Le présent arrêté sera notifié à Mme Laure HAINSKI, au Collège des Bourgmestre et Échevins de la commune d'Ixelles, ainsi qu'au Fonctionnaire délégué.

Brussel, le 13 juin 2014.

Le Ministre-Président de la Région de Bruxelles-capitale, chargé des
Pouvoirs locaux de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et
Sites, de la Propreté publique et de la Coopération au Développement,

R. VERVOORT

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2014/31627]

24 JUNI 2014. — Ministerieel besluit tot beëindiging van de aanstelling van controleurs, bevoegd voor de opsporing en de vaststelling van de stedenbouwkundige overtredingen

De Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, bevoegd voor Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,

Gelet op de beraadslaging van 30 januari 2014 van waarbij het college van burgemeester en schepenen van de gemeente Ukkel meldt dat de heren Etienne Spruyt, Luc Parmentier, Eddy Van Kerpel, Christian Bodart, niet langer de functie van controleagent voor de stedenbouwkundige overtredingen vervullen;

Overwegende dat de aanstelling van de heren Etienne Spruyt, Luc Parmentier, Eddy Van Kerpel, Christian Bodart zonder doel is geworden en er daarom een einde aan dient te worden gesteld;

Op voorstel van de minister-president van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, bevoegd voor Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing, Huisvesting, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. De aanstelling van de heren Etienne Spruyt, Luc Parmentier, Eddy Van Kerpel, Christian Bodart genomen bij regeringsbesluit, wordt beëindigd op de dag van tekening van het besluit.

Art. 2. Van dit besluit zal kennis worden gegeven aan de heren Etienne Spruyt, Luc Parmentier, Eddy Van Kerpel, Christian Bodart, aan het college van burgemeester en schepenen van de gemeente Ukkel en aan de gemachtigde ambtenaar.

Brussel, 24 juni 2014.

Voor de Brusselse Hoofdstedelijke Regering :

De Minister-President van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, bevoegd voor Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing, Huisvesting, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,

R. VERVOORT

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2014/31627]

24 JUIN 2014. — Arrêté ministériel mettant fin à la désignation de contrôleurs habilités pour rechercher et constater les infractions urbanistiques

Le Ministre-Président de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, de la Propreté publique et de la Coopération au Développement,

Vu la délibération du conseil communal du 30 janvier 2014 par lequel le collège échevinal de la commune d'Uccle signale que MM. Etienne Spruyt, Luc Parmentier, Eddy Van Kerpel, Christian Bodart ne remplissent plus la fonction d'agent de contrôle relatif aux infractions urbanistiques;

Considérant que la désignation de MM. Etienne Spruyt, Luc Parmentier, Eddy Van Kerpel, Christian Bodart n'a dès lors plus d'objet et qu'il convient donc d'y mettre fin;

Sur la proposition du Ministre-Président de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine, du Logement, de la Propreté publique et de la Coopération au Développement;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. La désignation de MM. Etienne Spruyt, Luc Parmentier, Eddy Van Kerpel, Christian Bodart prise par arrêté du Gouvernement, prend fin à la date de la signature de l'arrêté.

Art. 2. Le présent arrêté sera notifié à MM. Etienne Spruyt, Luc Parmentier, Eddy Van Kerpel, Christian Bodart, au collège des bourgmestre et échevins de la commune d'Uccle, ainsi qu'au fonctionnaire délégué.

Bruxelles, le 24 juin 2014.

Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :

Le Ministre-Président de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine, du Logement, de la Propreté publique et de la Coopération au Développement,

R. VERVOORT

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2014/31675]

Effectenstudies

Bij ministerieel besluit van 25 juni 2014 werd de NV SGS BELGIUM (ondernemingsnummer 0407882750) erkend als opdrachthouder voor de effectenstudies voor een periode van 15 jaar die loopt vanaf de datum van de ondertekening van het besluit.

Namens de Brusselse Hoofdstedelijke Regering :

De Minister van Leefmilieu, Energie, Waterbeleid en Stadsvernieuwing van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest,

Mevr. E. HUYTEBROECK

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2014/31675]

Etudes d'incidences

Par arrêté ministériel du 25 juin 2014, la SA SGS BELGIUM (numéro d'entreprise 0407882750) a été agréée en qualité de chargé d'étude d'incidences pour une période de 15 ans qui prend cours à la date de signature de l'arrêté.

Au nom du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :

La Ministre de l'Environnement, de l'Energie, de la Politique de l'Eau et de la Rénovation urbaine de la Région de Bruxelles-Capitale,

Mme E. HUYTEBROECK

OFFICIELE BERICHTEN — AVIS OFFICIELS

SELOR

SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2014/205216]

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige labotechniekers (m/v) (niveau B), voor het Ministerie van Defensie (ANG14268)

Na de selectie wordt een lijst met maximum 10 geslaagden aangelegd, die één jaar geldig blijft.

Naast deze lijst van geslaagden wordt een bijzondere lijst opgesteld (die vier jaar geldig blijft) van de personen met een handicap die geslaagd zijn.

Toelaatbaarheidsvereisten :

1. Vereiste diploma's op de uiterste inschrijvingsdatum :

Houder zijn van één van volgende diploma's of getuigschriften behaald in één van volgende richtingen : medische laboratoriumtechnologie, biotechnologie, biochemie, chemie, landbouw, farmaceutische en biologische technieken :

- Diploma van het hoger onderwijs van het korte type met volledig leerplan of sociale promotie (basisopleiding van één cyclus) (vb. graduaat, professionele bachelor).

- Diploma van kandidaat/academische bachelor behaald na ten minste twee jaar studie.

- Diploma van technisch ingenieur.

2. Als u al federaal ambtenaar bent en nog niet werkt voor de rekruterende instelling, laadt u uw bewijs van benoeming op niveau B (niveau van de selectie) (benoemingsbesluit, uittreksel uit het *Belgisch Staatsblad*, bewijs van de werkgever, bevorderingsbesluit of bewijs van eedaflegging) op vóór de uiterste inschrijvingsdatum en vult u uw volledige professionele ervaring in, inclusief uw huidige job. Als dit bewijs van benoeming al werd opgeladen in uw online-CV, moet u dit niet opnieuw doen.

Solliciteren kan tot 9 september 2014 via www.selor.be

De gedetailleerde functiebeschrijving (jobinhoud, selectieprocedure,...) kan u verkrijgen bij SELOR via de infolijn 0800-505 54 of op www.selor.be

SELOR

SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2014/205236]

Vergelijkende selectie van Franstalige system administrator (m/v) (niveau NBI1), voor het Koninklijk Museum van het Leger en van Krijgsgeschiedenis (AFG14196)

Na de selectie wordt een lijst met maximum 10 geslaagden aangelegd, die één jaar geldig blijft. Naast deze lijst van geslaagden wordt een bijzondere lijst opgesteld (die vier jaar geldig blijft) van de personen met een handicap die geslaagd zijn.

Toelaatbaarheidsvereisten :

1. Vereiste diploma's op de uiterste inschrijvingsdatum :

Diploma van het korte type of van het hoger onderwijs van één cyclus (vb. gegradueerde, professionele bachelor, regent) of diploma van technisch ingenieur van het hoger onderwijs uitgereikt door een Belgische Hogeschool behaald in een afdeling informatica, elektronica of programmering.

2. Als u al federaal ambtenaar bent en nog niet werkt voor de rekruterende instelling, laadt u uw bewijs van benoeming op niveau B, (benoemingsbesluit, uittreksel uit het *Belgisch Staatsblad*, bewijs van de werkgever, bevorderingsbesluit of bewijs van eedaflegging) op vóór de uiterste inschrijvingsdatum en vult u uw volledige professionele ervaring in, inclusief uw huidige job. Als dit bewijs van benoeming al werd opgeladen in uw online-CV, moet u dit niet opnieuw doen.

Solliciteren kan tot 9 september 2014 via www.selor.be

De gedetailleerde functiebeschrijving (jobinhoud, selectieprocedure,...) kan u verkrijgen bij SELOR via de infolijn 0800-505 54 of op www.selor.be

SELOR

BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2014/205216]

Sélection comparative de laborantin en chimie analytique (m/f) (niveau B1), francophones, pour le Ministère de la Défense (AFG14215)

Une liste de 10 lauréats maximum, valable un an, sera établie après la sélection.

Outre cette liste des lauréats, une liste spécifique des lauréats (qui reste valable quatre ans) présentant un handicap est établie.

Conditions d'admissibilité :

1. Diplômes requis à la date limite d'inscription :

Etre en possession d'un des diplômes ou certificats suivant obtenu dans une des orientations suivantes : technologie de laboratoire médical, biotechnologie, chimie, biochimie, agronomie, techniques pharmaceutiques et biologiques :

- Diplôme de graduat/bachelier professionnalisant.

- Diplôme de candidat/bachelier de transition.

- Ingénieur technicien.

2. Si vous êtes déjà fonctionnaire fédéral et que vous ne travaillez pas déjà pour l'organisme qui recrute, téléchargez une preuve de nomination au niveau B (arrêté de nomination, extrait du *Moniteur belge*, preuve de votre employeur, prestation de serment ou arrêté d'accession) avant le 9 septembre 2014 et mentionnez l'historique complet de votre expérience professionnelle, emploi actuel inclus. Si vous avez déjà téléchargé votre preuve de nomination dans votre CV en ligne, inutile de répéter à nouveau cette opération.

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 9 septembre 2014 via www.selor.be

La description de fonction (reprenant le contenu de la fonction, la procédure de sélection,...) est disponible auprès du SELOR : ligne info 0800-505 55 ou via www.selor.be

SELOR

BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2014/205236]

Sélection comparative d'administrateur système (m/f) (niveau NBI1), francophones, pour le Musée royal de l'Armée et d'Histoire militaire (AFG14196)

Une liste de 10 lauréats maximum, valable un an, sera établie après la sélection. Outre cette liste des lauréats, une liste spécifique des lauréats (qui reste valable quatre ans) présentant un handicap est établie.

Conditions d'admissibilité :

1. Diplômes requis à la date limite d'inscription :

Un diplôme de base de 1^{er} cycle de base suivant délivré dans une qualification informatique ou électronique par une université ou une Haute Ecole belge.

2. Si vous êtes déjà fonctionnaire fédéral et que vous ne travaillez pas déjà pour l'organisme qui recrute, téléchargez une preuve de nomination au niveau B (arrêté de nomination, extrait du *Moniteur belge*, preuve de votre employeur, prestation de serment ou arrêté d'accession) avant le 9 septembre 2014 et mentionnez l'historique complet de votre expérience professionnelle, emploi actuel inclus. Si vous avez déjà téléchargé votre preuve de nomination dans votre CV en ligne, inutile de répéter à nouveau cette opération.

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 9 septembre 2014 via www.selor.be

La description de fonction (reprenant le contenu de la fonction, la procédure de sélection,...) est disponible auprès du SELOR : ligne info 0800-505 55 ou via www.selor.be

SELOR
SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

Werving. — Uitslagen

[2014/205225]

**Vergelijkende selectie van Franstalige arts
expert medische ongevallen**

De vergelijkende selectie van Franstalige arts - expert medische ongevallen (m/v) (niveau A2), voor het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering (RIZIV) (AFG14220) werd afgesloten op 20 augustus 2014.

Er zijn 2 geslaagden.

SELOR
BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

Recrutement. — Résultat

[2014/205225]

**Sélection comparative de médecin
expert accidents médicaux, francophones**

La sélection comparative de médecin expert accidents médicaux (m/f) (niveau A2), francophones, pour l'Institut national d'Assurance Maladie-Invalidité (INAMI) (AFG14220) a été clôturée le 20 août 2014.

Le nombre de lauréats s'élève à 2.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN
Administratie van het kadaster, registratie en domeinen

*Bekendmakingen voorgeschreven bij artikel 770
van het Burgerlijk Wetboek*

[2014/55298]

Erfloze nalatenschap van Gilson, Robert

Gilson, Robert, ongehuwd, geboren te Vorst op 30 augustus 1925, zonder beroep, laatst gehuisvest te 9750 Zingem, Kloosterstraat 18, is overleden te Zingem op 27 maart 2013, zonder gekende erfopvolgers na te laten en zonder testament.

Alvorens te beslissen over de vraag van de Algemene Administratie van de Patrimoniumdocumentatie, namens de Staat, tot inbezitstelling van de nalatenschap, heeft de rechtbank van eerste aanleg te Oudenaarde, bij beschikking van 1 april 2014, de bekendmakingen en aanplakkingen voorzien bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek bevolen.

Gent, 29 april 2014.

De gewestelijke directeur,
N. De Wolf,
Adviseur

(55298)

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES
Administration du cadastre, de l'enregistrement et des domaines

*Publications prescrites par l'article 770
du Code civil*

[2014/55298]

Succession en déshérence de Gilson, Robert

Gilson, Robert, célibataire, né à Forest le 30 août 1925, sans profession, domicilié 9750 Zingem, Kloosterstraat 18, est dédédé à Zingem le 27 mars 2013, sans laisser de successeur connu et sans testament.

Avant de statuer sur la demande de l'Administration générale de la documentation patrimoniale tendant à obtenir, au nom de l'Etat, l'envoi en possession de la succession, le tribunal de première instance d'Oudenaarde, a, par ordonnance du 1^{er} avril 2014, prescrit les publications et affiches prévues par l'article 770 du Code civil.

Gand, le 29 avril 2014.

Le directeur régional,
N. De Wolf,
Conseiller

(55298)

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C - 2014/09412]

Wet van 15 mei 1987 betreffende de namen en voornamen
Bekendmakingen

Bij koninklijk besluit van 18 juni 2014 is machtiging verleend aan de genaamde Loor, Samira, geboren te Antwerpen op 27 oktober 2007, wonende te Beveren, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, haar geslachtsnaam in die van « Es-Sadkia » te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 18 juni 2014 is machtiging verleend aan de genaamde Mir Carrillo, Tamara, geboren te Luik op 18 november 2013, wonende te Herstal, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, haar geslachtsnaam in die van « Mir » te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 18 juni 2014 is machtiging verleend aan de Mej. Brenna, Roxane Florence Laure, geboren te Eigenbrakel op 22 mei 1987, wonende te Graven, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, haar geslachtsnaam in die van « Jayankura » te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C - 2014/09412]

Loi du 15 mai 1987 relative aux noms et prénoms
Publications

Par arrêté royal du 18 juin 2014, la nommée Loor, Samira, née à Anvers le 27 octobre 2007, demeurant à Beveren, est autorisée, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de « Es-Sadkia », après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 18 juin 2014, la nommée Mir Carrillo, Tamara, née à Liège le 18 novembre 2013, demeurant à Herstal, est autorisée, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de « Mir », après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 18 juin 2014, Mlle Brenna, Roxane Florence Laure, née à Braine-l'Alleud le 22 mai 1987, demeurant à Grez-Doiceau, est autorisée, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de « Jayankura », après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Bij koninklijk besluit van 18 juni 2014 is machtiging verleend aan de heer Sinanovski, Behar, geboren te Brussel (tweede district) op 30 juli 1985, wonende te Jette, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, zijn geslachtsnaam in die van « Sinani » te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 18 juni 2014 is machtiging verleend aan de heer Trajanovska-Bultez, Christian, geboren te Brussel (tweede district) op 27 januari 1970, wonende te Charleroi, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, zijn geslachtsnaam in die van « Trajanovski-Bultez » te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 18 juni 2014 is machtiging verleend aan de genaamde Tan, Tian-Xiao Victor, geboren te Brussel op 12 april 2006, wonende te Waterloo, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, zijn geslachtsnaam in die van « Ping » te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 18 juni 2014 is machtiging verleend aan de genaamde François, Maxime Jean-Luc Jean-Baptiste, geboren te Luik op 19 februari 2006, wonende te Amay, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, zijn geslachtsnaam in die van « Lecomte » te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 18 juni 2014 is machtiging verleend aan de heer Unda, Orhan, geboren te Istanbul (Republiek Turkije) op 14 oktober 1963, wonende te Jette, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, zijn geslachtsnaam in die van « Bayraktar » te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 18 juni 2014 is machtiging verleend aan de genaamde Cabeços Moacho, Tiago, geboren te Elsene op 7 november 2013, wonende te Machelen, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, zijn geslachtsnaam in die van « Moacho » te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 18 juni 2014 is machtiging verleend aan de heer Gundes, Armen, geboren te Etterbeek op 26 december 1996, er wonende, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, zijn geslachtsnaam in die van « Hagopian » te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 18 juni 2014 is machtiging verleend aan de heer Teurlings, Iryan Steven Monique, geboren te Ukkel op 4 december 1994, wonende te Ellezelles, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, zijn geslachtsnaam in die van « Govaert » te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 18 juni 2014 is machtiging verleend aan de heer Niyonkuru, Douceur, geboren te Nyamirambo (Republiek Rwanda) op 22 januari 1994, wonende te Luik, en Mej. Himbazwa, Joyce, geboren te Nyamirambo (Republiek Rwanda) op 8 november 1994, en Mej. Mahoro, Sabine, geboren te Nyamirambo (Republiek Rwanda) op 14 april 1997, beiden wonende te Ottawa (Canada), om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, hun geslachtsnaam in die van « Ntakirutimana » te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Par arrêté royal du 18 juin 2014, M. Sinanovski, Behar, né à Bruxelles (deuxième district) le 30 juillet 1985, demeurant à Jette, est autorisé, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de « Sinani », après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 18 juin 2014, M. Trajanovska-Bultez, Christian, né à Bruxelles (deuxième district) le 27 janvier 1970, demeurant à Charleroi, est autorisé, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de « Trajanovski-Bultez », après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 18 juin 2014, le nommé Tan, Tian-Xiao Victor, né à Bruxelles le 12 avril 2006, demeurant à Waterloo, est autorisé, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de « Ping », après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 18 juin 2014, le nommé François, Maxime Jean-Luc Jean-Baptiste, né à Liège le 19 février 2006, demeurant à Amay, est autorisé, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de « Lecomte », après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 18 juin 2014, M. Unda, Orhan, né à Istanbul (République de Turquie) le 14 octobre 1963, résidant à Jette, est autorisé, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de « Bayraktar », après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 18 juin 2014, le nommé Cabeços Moacho, Tiago, né à Ixelles le 7 novembre 2013, demeurant à Machelen, est autorisé, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de « Moacho », après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 18 juin 2014, M. Gundes, Armen, né à Etterbeek le 26 décembre 1996, y demeurant, est autorisé, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de « Hagopian », après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 18 juin 2014, M. Teurlings, Iryan Steven Monique, né à Uccle le 4 décembre 1994, résidant à Ellezelles, est autorisé, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de « Govaert », après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 18 juin 2014, M. Niyonkuru, Douceur, né à Nyamirambo (République du Rwanda) le 22 janvier 1994, demeurant à Liège, et Mlle Himbazwa, Joyce, née à Nyamirambo (République du Rwanda) le 8 novembre 1994, et Mlle Mahoro, Sabine, née à Nyamirambo (République du Rwanda) le 14 avril 1997, toutes deux demeurant à Ottawa (Canada), sont autorisés, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de « Ntakirutimana », après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Bij koninklijk besluit van 18 juni 2014 is machtiging verleend aan de heer Labadia Corbacho, Sylvain Francis Carlo, geboren te Seraing op 30 mei 1987, en de genaamde Labadia Corbacho, Naël Julien Romain, geboren te Luik op 30 november 2012, beiden wonende te Seraing, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, hun geslachtsnaam in die van « Labadia » te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 18 juni 2014 is machtiging verleend aan de heer Romero Lepouttre, Javier, geboren te Malaga (Spanje), wonende te Nijvel, en de genaamde Romero-Lepouttre, Mathéo, geboren te Eigenbrakel op 5 februari 2003, wonende te Waver, en de genaamde Romero Lepouttre, Hélène Michelle Isabelle Emmanuelle, geboren te Eigenbrakel op 7 september 2009, wonende te Nijvel, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, hun geslachtsnaam in die van « Romero » te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 18 juni 2014 is machtiging verleend aan Mej. Sanchez Sierra, Estelle, geboren te Luik op 14 februari 1996, en Mej. Sanchez Sierra, Audrey, geboren te Luik op 14 oktober 1998, beiden er wonende, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, hun geslachtsnaam in die van « Sanchez » te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 18 juni 2014 is machtiging verleend aan Mej. Mbombo, Prescillia geboren te Kinshasa (Republiek Zaïre) op 1 maart 1991, wonende te Anderlecht, en de heer Mbombo, Jean-Marc, geboren te Kinshasa (Republiek Zaïre) op 15 oktober 1995, wonende te Sint-Gillis, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, hun geslachtsnaam in die van « de Witte » te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Par arrêté royal du 18 juin 2014, M. Labadia Corbacho, Sylvain Francis Carlo, né à Seraing le 30 mai 1987, et le nommé Labadia Corbacho, Naël Julien Romain, né à Liège le 30 novembre 2012, tous deux demeurant à Seraing, sont autorisés, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de « Labadia », après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 18 juin 2014, M. Romero Lepouttre, Javier, né à Malaga (Espagne), résidant à Nivelles, et le nommé Romero-Lepouttre, Mathéo, né à Braine-l'Alleud le 5 février 2003, résidant à Wavre, et la nommée Romero Lepouttre, Hélène Michelle Isabelle Emmanuelle, née à Braine-l'Alleud le 7 septembre 2009, résidant à Nivelles, sont autorisés, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de « Romero », après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 18 juin 2014, Mlle Sanchez Sierra, Estelle, née à Liège le 14 février 1996, et Mlle Sanchez Sierra, Audrey, née à Liège le 14 octobre 1998, toutes deux y demeurant, sont autorisées, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de « Sanchez », après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 18 juin 2014, Mlle Mbombo, Prescillia, née à Kinshasa (République du Zaïre) le 1^{er} mars 1991, demeurant à Anderlecht, et M. Mbombo, Jean-Marc, né à Kinshasa (République du Zaïre) le 15 octobre 1995, demeurant à Saint-Gilles, sont autorisés, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de « de Witte », après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[2014/205196]

Examens waarbij de licentiaten in het notariaat in de gelegenheid worden gesteld te bewijzen dat zij in staat zijn de voorschriften van de wet op het gebruik der talen in gerechtszaken na te leven. — Gewone zitting van oktober 2014

De Federale Overheidsdienst Justitie zal binnenkort taalexamens organiseren ten behoeve van licentiaten in het notariaat (grondige kennis of voldoende kennis van de Nederlandse taal of van de Franse taal) overeenkomstig de bepalingen van de wet van 15 juni 1935 betreffende het gebruik der talen in gerechtszaken.

De aanvragen tot inschrijving moeten ten laatste op 26 september 2014, bij middel van een kopie van het hierbij gevoegd inschrijvingsformulier opgestuurd worden bij aangetekende zending aan de FOD Justitie, Directoraat-generaal, Rechterlijke Organisatie, dienst personeelszaken ROJ/taalexamens - licentiaten in het notariaat, Waterloo 115, te 1000 Brussel. Aanvragen na die datum ingediend, komen niet in aanmerking. De postdatum geldt als bewijs. De examinandus voegt een fotokopie recto verso van de identiteitskaart en van het diploma van licentiaat in het notariaat bij.

Het examengeld bedraagt 5 EUR. Dit bedrag dient bij de inschrijving gestort te worden op prk. BE22 679-2005522-47 van de Federale Overheidsdienst Justitie, Directoraat-generaal, Rechterlijke Organisatie, dienst personeelszaken ROJ/taalexamens - licentiaten in het notariaat, Diverse en toevallige Ontvangsten.

Het examen over de grondige kennis of over de voldoende kennis van één van hoger vermelde talen omvat een mondeling en een schriftelijk gedeelte. Het mondeling gedeelte geschiedt in het openbaar en gaat het schriftelijk gedeelte vooraf.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[2014/205196]

Examens permettant aux licenciés en notariat de justifier qu'ils sont à même de se conformer aux dispositions de la loi sur l'emploi des langues en matière judiciaire. — Session ordinaire d'octobre 2014

Le Service public fédéral Justice organisera prochainement, conformément aux dispositions de la loi du 15 juin 1935 concernant l'emploi des langues en matière judiciaire, des examens linguistiques pour licenciés en notariat (connaissance approfondie ou connaissance suffisante de la langue française ou de la langue néerlandaise).

Les demandes d'inscription doivent être adressées par lettre recommandée, au plus tard le 26 septembre 2014, au moyen d'une copie du formulaire d'inscription ci-joint au SPF Justice, Direction générale de l'Organisation judiciaire, Service du personnel ROJ/examens linguistiques - licenciés en notariat, boulevard de Waterloo 115, à 1000 Bruxelles. Celles qui seront introduites après cette date ne seront plus prises en considération. La date de la poste faisant foi. Le récipiendaire joint une photocopie recto-verso de la carte d'identité et du diplôme de licencié en notariat.

Les frais d'examen s'élèvent à 5 EUR. Cette somme doit être versée, au moment de l'inscription, au C.C.P. BE22 679-2005522-47 du Service public fédéral Justice, Direction générale de l'Organisation judiciaire, Service du personnel ROJ/examens linguistiques - licenciés en notariat, Recettes diverses et accidentelles.

L'examen sur la connaissance approfondie ou sur la connaissance suffisante de l'une ou de l'autre des langues susvisées comprend une épreuve orale et une épreuve écrite. L'épreuve orale est publique et précède l'épreuve écrite.

I. Het mondeling gedeelte van het examen over de grondige kennis van de ene of de andere van die talen bestaat in:

1. het luidop lezen van één of meer wetteksten, gesteld in de taal waarover het examen loopt. Die teksten kunnen betrekking hebben op het notarieel recht, het burgerlijk recht en het handelsrecht;

2. een ondervraging in dezelfde taal over die teksten;

3. een onderhoud over een onderwerp in verband met het dagelijks leven.

Het schriftelijk gedeelte van hetzelfde examen bestaat in :

1. het opstellen van een notariële akte en van een uiteenzetting van ongeveer dertig regels betreffende een actueel vraagstuk in verband met het notarisambt;

2. het schriftelijk beantwoorden van een vraag :

a) over burgerlijk recht; b) over notarieel recht; c) over handelsrecht; d) over bestuurlijk recht; e) over burgerlijke rechtsvordering in verband met het notarisambt.

II. Het mondeling gedeelte van het examen over de voldoende kennis van de ene of de andere van die talen bestaat in :

1. een onderhoud over een onderwerp uit het dagelijks leven;

2. het luidop lezen van een dagelijks toegepaste tekst betreffende het notarieel recht, het burgerlijk recht of het handelsrecht, gevolgd door een ondervraging betreffende die tekst.

Het schriftelijk gedeelte van hetzelfde examen bestaat in :

1. een opstel van ongeveer dertig regels waarvan het onderwerp aan de dagelijkse praktijk van het notarisambt is ontleend;

2. het beantwoorden van één of meer vragen welke betrekking hebben op de gewone praktijk inzake het notarisambt.

De examinandi mogen zich van juridische boeken en woordenboeken alsmede van wetboeken bedienen.

I. L'épreuve orale de l'examen sur la connaissance approfondie de l'une ou l'autre de ces langues consiste :

1. en la lecture à haute voix d'un ou de plusieurs textes de loi rédigés dans la langue faisant l'objet de l'examen. Ces textes peuvent se rapporter au droit notarial, au droit civil et au droit commercial;

2. en un interrogatoire relatif à ces textes, subi dans la même langue;

3. en une conversation sur un sujet de la vie courante.

L'épreuve écrite du même examen consiste :

1. en la rédaction d'un acte notarial et d'un exposé d'une trentaine de lignes sur une question d'actualité intéressant le notariat;

2. en la réponse écrite à une question :

a) de droit civil; b) de droit notarial; c) de droit commercial; d) de droit administratif; e) de procédure civile notariale.

II. L'épreuve orale de l'examen sur la connaissance suffisante de l'une ou de l'autre de ces langues consiste :

1. en une conversation sur un sujet de la vie courante;

2. en la lecture à haute voix d'un texte d'application courante se rapportant au droit notarial, au droit civil ou au droit commercial, suivie d'un interrogatoire relatif à ce texte.

L'épreuve écrite du même examen consiste :

1. en la rédaction d'un exposé d'une trentaine de lignes dont le sujet est emprunté à la pratique journalière du notariat;

2. en la réponse écrite à une ou plusieurs questions en rapport avec les usages courants en matière de notariat.

Les récipiendaires peuvent se servir de livres et de dictionnaires juridiques, ainsi que de codes.

FORMULAIRE D'INSCRIPTION POUR L'EXAMEN LINGUISTIQUE (néerlandais)
DE LICENCIÉ EN NOTARIAT,
PORTEUR D'UN DIPLOME EN LANGUE FRANÇAISE (envoi recommandé)

- NOM :

- PRENOMS :

- LIEU DE NAISSANCE :

- RUE :

- CODE POSTAL :

- SEXE : M/F (*)

- EMPLOI ACTUEL :

- N° DE TELEPHONE PRIVE :

- N° DE TELEPHONE BUREAU :

0 J'AI VERSE LA SOMME DE 5 EUR SUR LE COMPTE BE22 679-2005522-47

0 JE SOUHAITE ETRE INTERROGE SUR LA CONNAISSANCE APPROFONDIE DE LA LANGUE

0 JE SOUHAITE ETRE INTERROGE SUR LA CONNAISSANCE SUFFISANTE DE LA LANGUE

EN ANNEXE : 0 photocopie de la carte d'identité recto-verso

0 photocopie du diplôme de licencié en notariat

DATE,

SIGNATURE

(*) BIFFER LA MENTION INUTILE.

Pour tous renseignements : veuillez contacter Van Overtfelt Frédéric : 02-552 25 35

INSCHRIJVINGSFORMULIER VOOR HET TAALEXAMEN (Frans)
VAN LICENTIAAT IN HET NOTARIAAT,
HOUDER VAN EEN DIPLOMA IN DE NEDERLANDSE TAAL (aangetekend te verzenden)

- NAAM :

- VOORNAMEN :

- GEBOORTEPLAATS :

- STRAAT :

- POSTNUMMER :

- GESLACHT : M/V (*)

- HUIDIGE TEWERKSTELLING :

- TELEFOONNUMMER PRIVE :

- TELEFOONNUMMER BUREAU :

0 Ik heb 5 EUR gestort op prk. BE22 679-2005522-47

0 Ik wens over de voldoende kennis ondervraagd te worden

0 Ik wens over de grondige kennis ondervraagd te worden

- GEBOORTEDATUM :

- NR. :

- GEMEENTE :

- RIJKSREGISTERNUMMER :

BIJLAGEN : 0 fotokopie identiteitskaart recto verso

0 fotokopie diploma licentiaat in het notariaat

DATUM,

HANDTEKENING

(*) SCHRAPPEN WAT NIET PAST.

Voor elke inlichting gelieve u te wenden tot Sterckx Heidi; 02/552.25.29

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C – 2014/09443]

Bijzonder reglement voor de rechtbank van koophandel Gent

Gezien het Gerechtelijk Wetboek, meer bepaald het artikel 88 § 1, zoals gewijzigd door de Wet van 1 december 2013;

Gezien artikel 2 van de Wet van 21 maart 2014 houdende de wijziging van de wet tot hervorming van de gerechtelijke arrondissementen en tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek met het oog op een grotere mobiliteit van de leden van het gerechtelijke ambt;

Gezien de adviezen van de eerste voorzitter van het hof van beroep te Gent, van de procureur-generaal bij dit hof, van de procureur des Konings bij het parket Oost-Vlaanderen, van de procureur des Konings bij het parket West-Vlaanderen, van de waarnemend hoofdgriffier van de rechtbank van koophandel Gent en van de stafhouders van de orde van advocaten te Gent, Dendermonde, Oudenaarde, Brugge, Kortrijk, Veurne en Ieper;

Het rechtsgebied van de rechtbank van koophandel Gent omvat 2 arrondissementen en 8 afdelingen met name Gent, Dendermonde en Oudenaarde in het arrondissement Oost-Vlaanderen en Brugge, Oostende, Kortrijk, Ieper en Veurne in het arrondissement West-Vlaanderen.

1. Algemene Bepalingen.

1.1.

De bevoegdheden van de kamers over de verschillende afdelingen zijn verdeeld als volgt :

- | | |
|-----------------|---|
| eerste kamer : | de inleiding van alle zaken met uitzondering van de zaken inzake faillissement en de vorderingen inzake de gerechtelijke reorganisatie;
de toewijzing van de ingeleide zaken aan de andere kamers;
de behandeling van de zaken in korte debatten;
de beëdiging van personen in ambten, posten of beroepen in de gevallen door de wet voorzien; |
| tweede kamer : | de inleiding en behandeling van alle faillissementsvorderingen;
de vorderingen en geschillen ontstaan uit faillissement;
de sluiting van faillissementen;
de geschillen over de verschoonbaarheid en bevrijding borg;
de dagvaardingen in ontbinding van vennootschappen;
de geschillen ontstaan uit de vereffening van vennootschappen; |
| derde kamer : | de inleiding en behandeling van vorderingen inzake de gerechtelijke reorganisatie; |
| vierde Kamer : | de kamer voor handelsonderzoek; |
| vijfde kamer : | de verzoeningskamer; |
| zesde kamer : | de behandeling van gewone zaken haar toegewezen door de eerste kamer; |
| zevende kamer : | de behandeling van gewone zaken haar toegewezen door de eerste kamer; |
| achtste kamer : | de behandeling van gewone zaken haar toegewezen door de eerste kamer; |
| negende kamer : | de behandeling van gewone zaken haar toegewezen door de eerste kamer; |
| tiende kamer : | de behandeling van gewone zaken haar toegewezen door de eerste kamer; |

1.2.

De toebedeling van de zaken aan de pleitkamers gebeurt door de eerste kamer volgens de behoeften van de dienst.

1.3.

In overleg en/of op vraag van de voorzitter van de rechtbank beslissen de voorzitters van de kamers tot het houden van buitengewone zittingen waarvan dag en uur door hen worden bepaald.

1.4.

In functie van de behoeften van de dienst en de goede rechtsbedeling kan de voorzitter van de rechtbank, na het advies van de procureur des Konings en de hoofdgriffier te hebben ingewonnen, beslissen één of meer kamers bijkomende zittingen te laten houden op de dagen en uren die hij bepaalt.

1.5.

De voorzitter van de rechtbank kan, na advies van de procureur des Konings, tijdelijk het aantal en de bevoegdheden van de kamers wijzigen.

1.6.

Bij verhindering van de voorzitter van de rechtbank worden de bevoegdheden die in dit bijzonder reglement aan hem zijn toegekend uitgeoefend door de afdelingsvoorzitters of de voorzitters ten persoonlijke titel.

Bij verhindering kunnen de afdelingsvoorzitters of de voorzitters ten persoonlijke titel op hun beurt een ondervoorzitter of een rechter ter vervanging aanduiden.

1.7.

De voorzitter van de rechtbank bepaalt de dienstregeling van de afdelingen en van de magistraten.

Indien de behoeften van de dienst of de goede rechtsbedeling het vereisen, kan de voorzitter van de rechtbank, na advies van de procureur des Konings te hebben ingewonnen, afwijken van de dienstregeling.

1.8.

De voorzitter van de rechtbank bepaalt, indien nodig na advies van de procureur des Konings, de dag en het uur van de vakantiezittingen en wijst de magistraten aan die zullen zetelen.

1.9.

De beschikkingen die op grond van dit bijzonder reglement worden genomen, worden aangeplakt ter griffie en ter kennis gebracht van de eerste voorzitter van het hof van beroep te Gent en, indien nodig, van de procureur des Konings.

Zodra er een nationale website van de hoven en rechtbanken online is worden deze beschikkingen ook daar bekend gemaakt.

1.10.

De zittingen, met uitzondering van de zittingen in kort geding, duren tenminste 3 uren, rolregeling en uitspraak niet inbegrepen.

1.11.

Tussen 26 december en 31 december zullen geen zittingen worden gehouden tenzij de behoeften van de dienst of de goede rechtsbedeling dit vereisen.

1.12.

Dit bijzonder reglement vervangt alle voorgaande koninklijke besluiten tot vaststelling van bijzondere reglementen voor de rechtbanken van koophandel te Gent, Dendermonde, Oudenaarde, Brugge, Kortrijk, Ieper en Veurne (artikel 143/1 Ger.W. zoals ingevoegd door artikel 2 van de wet van 21 maart 2014).

2. Bijzondere bepalingen.

2.1. Bijzondere bepalingen gemeenschappelijk aan alle afdelingen.

De afdelingsvoorzitters of de voorzitters ten persoonlijke titel nemen dagelijks kennis van de vorderingen op eenzijdig verzoekschrift.

Bij verhindering kunnen de afdelingsvoorzitters of de voorzitters ten persoonlijke titel een ondervoorzitter of een rechter ter vervanging aanduiden.

Het getuigenverhoor en de persoonlijke verschijning worden gehouden op dag en uur zoals bepaald in de beslissing die ze beveelt.

2.2. Afdeling Gent.

2.2.1.

De rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent, bestaat uit 10 kamers die als volgt worden aangeduid en waarvan de dagen en uren van de zittingen als volgt worden vastgesteld :

eerste kamer	G1	op vrijdag om 10 uur
tweede kamer	G2	op dinsdag om 10 uur
derde kamer	G3	op dinsdag om 11 u. 30 m. tenzij anders bepaald in de beschikking van dagstelling
vierde kamer	G4	de 2° en 4° dinsdag om 9 u. 30 m.
vijfde kamer	G5	de 3° maandag om 9 uur of op een andere datum en uur te bepalen in de beschikking van dagstelling
zesde kamer (voorheen tweede kamer)	G6	op maandag om 10 uur
zevende kamer (voorheen derde kamer)	G7	op dinsdag om 10 uur
achtste kamer (voorheen vierde kamer)	G8	op woensdag om 10 uur
negende kamer (voorheen vijfde kamer)	G9	op donderdag om 10 uur
tiende kamer (voorheen zesde kamer)	G10	op donderdag om 10 uur

2.2.2.

De zittingen in kort geding en zoals in kort geding zijn op maandag en woensdag, telkens om 9 uur.

Het bureau voor rechtsbijstand zal zetelen op vrijdag om 9.30 uur.

2.3. Afdeling Dendermonde.

2.3.1.

De rechtbank van koophandel Gent, afdeling Dendermonde, bestaat uit 10 kamers die als volgt worden aangeduid en waarvan de dagen en uren van de zittingen als volgt worden vastgesteld :

eerste kamer	D1	op donderdag om 9 u. 30 m.
tweede kamer (voorheen zesde kamer)	D2	op maandag om 9 u. 30 m.
derde kamer	D3	op maandag om 9 u. 30 m. tenzij anders bepaald in de beschikking van dagstelling
vierde kamer	D4	de 4° donderdag om 14 uur
vijfde kamer	D5	op donderdag om 9 uur
zesde kamer (voorheen tweede kamer)	D6	op donderdag om 9 u. 30 m.

zevende kamer (voorheen derde kamer)	D7	op dinsdag om 9 u. 30 m.
achtste kamer (voorheen vierde kamer)	D8	op maandag om 9 u. 30 m.
negende kamer (voorheen vijfde kamer)	D9	op vrijdag om 9 u. 30 m.
tiende kamer (voorheen zevende kamer)	D10	de 1°, 2°, 3° en 4° woensdag om 9 u. 30 m.

2.3.2.

De zittingen in kort geding en zoals in kort geding zijn op woensdag om 9 u. 30 m.

Het bureau voor rechtsbijstand zal zetelen op donderdag om 9 u.15 m.

2.4. Afdeling Oudenaarde.**2.4.1.**

De rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oudenaarde, bestaat uit 6 kamers die als volgt worden aangeduid en waarvan de dagen en uren van de zittingen als volgt worden vastgesteld :

eerste kamer	O1	op dinsdag om 9 u. 30 m.
tweede kamer	O2	op donderdag om 10 uur
derde kamer	O3	op donderdag om 9 u. 30 m. tenzij anders bepaald in de beschikking van dagstelling
vierde kamer	O4	op dinsdag om 10 u. 30 m.
vijfde kamer	O5	op dinsdag om 9 uur
zesde kamer	O6	op dinsdag om 10 uur

2.4.2.

De zittingen in kort geding en zoals in kort geding worden ingeleid en behandeld in de afdeling Gent op maandag en woensdag telkens om 9 uur.

Het bureau voor rechtsbijstand zal zetelen op donderdag om 9 uur.

2.5. Afdeling Brugge.**2.5.1.**

De rechtbank van koophandel Gent, afdeling Brugge, bestaat uit 7 kamers die als volgt worden aangeduid en waarvan de dagen en uren van de zittingen als volgt worden vastgesteld :

eerste kamer	B1	op donderdag om 9 u. 30 m.
tweede kamer (voorheen tijdelijke eerste kamer bis)	B2	de 1° en 3° maandag om 10 uur
derde kamer	B3	op vrijdag om 9 uur tenzij anders bepaald in de beschikking van dagstelling
vierde kamer	B4	de 1° en 3° woensdag om 16 u. 30 m.
vijfde kamer	B5	op donderdag om 9 uur
zesde kamer (voorheen tweede kamer)	B6	op dinsdag om 9 u. 30 m.
zevende kamer (voorheen tijdelijke tweede kamer bis)	B7	op vrijdag om 10 uur

2.5.2.

De zittingen in kort geding en zoals in kort geding zijn op dinsdag om 14 uur.

Het bureau voor rechtsbijstand zal zetelen op donderdag om 9 u. 15 m.

2.6. Afdeling Oostende.**2.6.1.**

De rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oostende, bestaat uit 6 kamers die als volgt worden aangeduid en waarvan de dagen en uren van de zittingen als volgt worden vastgesteld :

eerste kamer (voorheen derde kamer)	OS1	op donderdag om 15 uur
tweede kamer (voorheen tijdelijke derde kamer bis)	OS2	de 2° en 4° maandag om 9 uur
derde kamer	OS3	op donderdag om 10 uur tenzij anders bepaald in de beschikking van dagstelling
vierde kamer	OS4	de 2° en 4° vrijdag om 10 uur
vijfde kamer	OS5	op donderdag om 14 u. 30 m.
zesde kamer (voorheen tijdelijke vierde kamer bis)	OS6	op vrijdag om 10 uur

2.6.2.

De zaken in kort geding en zoals in kort geding worden ingeleid en behandeld in de afdeling Brugge elke dinsdag om 14 uur.

Het bureau voor rechtsbijstand zal zetelen op donderdag om 14 u. 45 m.

2.7. Afdeling Kortrijk.**2.7.1.**

De rechtbank van koophandel Gent, afdeling Kortrijk, bestaat uit 8 kamers die als volgt worden aangeduid en waarvan de dagen en uren van de zittingen als volgt worden vastgesteld :

eerste kamer	K1	op donderdag om 10 uur
tweede kamer (voorheen vijfde kamer)	K2	op woensdag om 9 u. 30 m.
derde kamer	K3	op maandag en woensdag om 11 uur tenzij anders bepaald in de beschikking van dagstelling
vierde kamer	K4	op dinsdag om 14 uur
vijfde kamer	K5	op donderdag om 9 u. 30 m.
zesde kamer (voorheen tweede kamer)	K6	op dinsdag om 9 u. 30 m.
zevende kamer (voorheen derde kamer)	K7	op vrijdag om 9 u. 30 m.
achtste kamer (voorheen vierde kamer)	K8	op maandag om 9 u. 30 m.

2.7.2.

De zaken in kort geding en zoals in kort geding worden ingeleid en behandeld op maandag om 14.30 uur en op donderdag om 9 u. 30 m.

Het bureau voor rechtsbijstand zal zetelen op dinsdag om 9 u. 15 m.

2.8. Afdeling Ieper.**2.8.1.**

De rechtbank van koophandel Gent, afdeling Ieper, bestaat uit 6 kamers die als volgt worden aangeduid en waarvan de dagen en uren van de zittingen als volgt worden vastgesteld :

eerste kamer	I1	op maandag om 9 u. 30 m.
tweede kamer	I2	de 1° en 3° maandag om 10 uur
derde kamer	I3	de 1° en 3° maandag om 10 u. 30 m. tenzij anders bepaald in de beschikking van dagstelling
vierde kamer	I4	de 4° dinsdag om 9 uur
vijfde kamer	I5	op maandag om 9 uur
zesde kamer	I6	op maandag om 10 uur

2.8.2.

De zaken in kort geding en zoals in kort geding worden ingeleid en behandeld in de afdeling Kortrijk op maandag om 14 u. 30 m. en op donderdag om 9 u. 30 m.

Het bureau voor rechtsbijstand zal zetelen op maandag om 9 u. 15 m.

2.9. Afdeling Veurne.**2.9.1.**

De rechtbank van koophandel Gent, afdeling Veurne, bestaat uit 6 kamers die als volgt worden aangeduid en waarvan de dagen en uren van de zittingen als volgt worden vastgesteld :

eerste kamer	V1	op woensdag om 9 u. 30 m.
tweede kamer	V2	op woensdag om 10 uur
derde kamer	V3	op woensdag om 10 u. 30 m.
vierde kamer	V4	de 4° vrijdag om 14 uur
vijfde kamer	V5	op woensdag om 9 uur
zesde kamer	V6	op woensdag om 10 uur

2.9.2.

De zaken in kort geding en zoals in kort geding worden ingeleid en behandeld in de afdeling Brugge op dinsdag om 14 uur.

Het bureau voor rechtsbijstand zal zetelen op woensdag om 9 u.15 m.

3. Inwerkingtreding.

Dit bijzonder reglement voor de rechtbank van koophandel Gent treedt in werking op 1 september 2014.

Aldus gewezen in ons kabinet in het gerechtsgebouw te Gent op 4 augustus 2014.

Pol Van Iseghem,
Voorzitter.

GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

JOBPUNT VLAANDEREN

[2014/205235]

Jobpunt Vlaanderen coördineert de aanwerving van een innovatiemedewerker bouw bij de OVAM. — Verlenging inschrijvingstermijn

Vacature bij de OVAM: innovatiemedewerker bouw, afdeling Afval- en materialenbeheer, dienst Beleidsinnovatie, adjunct van de directeur (m/v)

1 Omschrijving

De OVAM rekent ook op u voor een proper milieu !

Wilt u meewerken aan minder afval en een zuivere bodem binnen Vlaanderen ? Dan bent u bij de OVAM aan het juiste adres. De OVAM, of de Openbare Vlaamse Afvalstoffenmaatschappij, met enige zetel in de Stationsstraat te Mechelen, is een Vlaamse overheidsinstelling die continu op de bres staat voor een beter leefmilieu. Concreet staat zij in voor het voorbereiden en uitvoeren van het Vlaamse afvalstoffen-, materialen- en bodemsaneringsbeleid.

Om te slagen in haar maatschappelijke opdracht, heeft de OVAM nood aan gemotiveerde mensen die volgende waarden in zich hebben : samenwerkingsgericht, verantwoordelijk, klantgericht, gedreven en loyaal.

De OVAM maakt de omslag van een afvalstoffenbeleid naar een materialenbeleid. Dit houdt in dat het beleid niet enkel aandacht heeft voor de milieuverantwoorde verwerking van afvalstoffen, maar ook ingrijpt in eerdere fasen van de levenscyclus van een product. Met een materialenbeleid streven we naar minder materiaalgebruik, naar het op de markt brengen van producten met een langere levensduur, naar producten die herbruikbaar of recycleerbaar zijn, naar logistieke systemen die ervoor zorgen dat afgedankte producten worden ingezameld voor hergebruik of recyclage, naar betere recyclagetechnieken en naar meer samenwerking over de keten heen. Dit gebeurt met het oog op het beter sluiten van de kringloop.

Dit materialenbeleid wenst de OVAM toe te passen binnen de bouw. Met het recent goedgekeurde beleidsprogramma "materiaalbewust bouwen in kringlopen" zetten we in op een beleid gericht op de ganse levenscyclus van een gebouw. Dit gaat van het bevorderen van het selectief slopen van gebouwen en hergebruiken of recycleren van de vrijgekomen afvalstoffen tot het ontwerpen van gebouwen op zo'n wijze dat milieudruk ten gevolge van materiaalverbruik minimaal is, dat gebouwen gemakkelijk kunnen worden aangepast aan nieuwe noden en selectief ontmanteld met het oog op maximaal hergebruik en recyclage.

In dat kader is de OVAM binnen de afdeling afval- en materialenbeheer op zoek naar een innovatiemedewerker bouw.

Taken :

De innovatiemedewerker moet in overleg met een breed netwerk van bouwexperten, bouwmaterialproducenten en bouwheren nieuwe bouwconcepten ingang doen vinden en daarrond een beleid ontwikkelen. Meer bepaald bestaan de taken van deze medewerker uit:

- het denk- en beleidskader rond materiaalbewust bouwen ontwikkelen en promoten;
- op zoek gaan naar opportuniteiten om materiaalbewust bouwen te bevorderen en beleidsmatige belemmeringen weg te werken;
- daartoe de nodige contacten uitbouwen en onderhouden met stakeholders betreffende materiaalbewust bouwen binnen en buiten de overheid op lokaal, Vlaams, Belgisch en Europees niveau;
- studies en proefprojecten rond materiaalbewust bouwen initiëren, laten uitvoeren en opvolgen en de uitkomst hiervan vertalen in concrete beleidsaanbevelingen.

2 Profiel

Wij zoeken een leergierige en enthousiaste innovatiemedewerker met een master diploma in de architectuur, een master diploma in de ingenieurswetenschappen architectuur of een master diploma stedenbouw en ruimtelijke ontwikkeling op zak die interesse heeft in de kerntaken van de OVAM.

Bovendien zoeken we mensen die communicatief en samenwerkingsgericht zijn en tevens vrij snel zelfstandig en resultaatgericht kunnen werken. U bent klantgericht en in staat om initiatieven te nemen.

Functievereisten

— Vanuit een helikopterzicht snel een brede kennis over afval- en materialenbeleid kunnen opbouwen, zonder daarbij de detailkennis van de onderliggende processen nodig te hebben.

— Vanuit een helikopterzicht op de interne en externe activiteiten, stakeholders en context, verbanden leggen, opportuniteiten detecteren en synergie tussen mensen en projecten bevorderen.

— De dynamiek van een proces bevorderen door alle actoren optimaal te betrekken, te enthousiasmeren en te ondersteunen.

— Vlot communiceren met verschillende doelgroepen en uitbouwen van netwerken met potentiële partners. Detecteren van nieuwe kansen voor samenwerking en als netwerker snel nieuwe contacten kunnen aanknopen.

— Beleidsvraagstukken in een ruimere context kunnen plaatsen, benaderen vanuit verschillende gezichtspunten en op een soepele manier een evenwicht vinden tussen milieubelang, maatschappelijk en economisch belang.

— Ervaring hebben met innovatieve bouwconcepten en duurzaam bouwen.

— Kennis hebben van de bouwsector en ervaring hebben met de belangrijkste drijfveren en belemmeringen bij ontwerpers, aannemers en bouwheren mbt duurzaam bouwen.

3 Omschrijving van de belangrijkste gedragscompetenties

Samenwerken :

Een bijdrage leveren aan een gezamenlijk resultaat in een team of project, ook als dat niet meteen van persoonlijk belang is.

Niveau 2 : Stimuleert de samenwerking binnen zijn entiteit, werkgroepen of projectgroepen.

— Laat het gemeenschappelijk belang van de organisatie primeren op het persoonlijk belang.

— Komt met ideeën om het gezamenlijke resultaat te verbeteren.

— Betreft belanghebbenden bij het nemen van beslissingen, stemt consequenties van acties en beslissingen met betrokkenen af.

— Moedigt anderen aan om van gedachten te wisselen, te overleggen en samen opdrachten aan te pakken.

— Onderneemt acties zodat er een positieve verstandhouding en productieve samenwerking binnen de groep ontstaat en blijft.

Klantgerichtheid :

Wensen en behoeften van de verschillende belanghebbenden binnen en buiten de organisatie onderkennen en er adequaat op reageren.

Niveau 1 : Reageert vriendelijk, adequaat en correct op vragen van belanghebbenden.

— Helpt anderen op een beleefde en vriendelijke wijze voort.

— Neemt vragen van klanten (intern en extern) ernstig en reageert er gepast op.

— Onderneemt concrete acties om de problemen en klachten van klanten op een adequate manier op te lossen.

— Zet zich in om, rekening houdend met de bestaande procedures en planning, de wensen en behoeften van belanghebbenden te vervullen en zelfs te overtreffen.

— Gaat expliciet na of de klant tevreden is met de aangeboden oplossing en dienstverlening.

Verantwoordelijkheid nemen :

Handelen in overeenstemming met de belangen, waarden en normen van de organisatie.

Niveau 2 : Handelt in het belang van de organisatie.

— Draagt actief bij aan de doelen en waarden van de organisatie.

— Overweegt de gevolgen van zijn voorstellen en acties voor de organisatie.

— Blijft consequent handelen, ook in lastige of onzekere situaties.

— Zegt wat hij doet, is open over de door hem gehanteerde waarden en normen.

— Wekt vertrouwen in zijn objectiviteit en integriteit.

Resultaatgerichtheid :

Concrete en gerichte acties ondernemen om doelstellingen te behalen of te overstijgen.

Niveau 2 : Formuleert uitdagende (maar haalbare) doelstellingen en zet zich ten volle in om die te bereiken.

— Legt de lat hoog, formuleert uitdagende (maar haalbare) doelstellingen.

— Gaat actief op zoek naar de best mogelijke manier om doelen te bereiken, weegt opties tegen elkaar af.

— Mobiliseert mensen en middelen, ook als hij hiertoe anderen (hiërarchie, collega's) moet overtuigen.

— Evalueert op regelmatige basis zijn resultaten en stuurt het proces bij om de doelstellingen te behalen.

— Geeft niet op, zoekt actief naar alternatieven als hij met hindernissen en tegenslagen te maken krijgt.

Initiatief :

Kansen onderkennen en uit eigen beweging acties voorstellen of ondernemen.

Niveau 3 : Neemt initiatieven om op gebeurtenissen en ontwikkelingen te anticiperen (proactief).

— Signaleert kansen en onderneemt hier actie op.

— Introduceert verbeteringen in werkaanpak en procedures.

— Anticipeert middels actie op diverse situaties.

— Zoekt actief naar kansrijke ontwikkelingen voor de organisatie en pakt deze op.

— Zorgt voor een werkklimaat waarbinnen voldoende autonomie bestaat om initiatieven te nemen.

Flexibiliteit :

Zijn werkwijze, aanpak of stijl veranderen om doelen te bereiken. In verschillende situaties of ten aanzien van verschillende personen op een efficiënte wijze zijn gedrag kunnen aanpassen.

Niveau 2 : Past zijn gedrag doelgericht aan om de gestelde doelstellingen beter (sneller, efficiënter) te kunnen bereiken.

— Evalueert regelmatig kritisch het (te verwachten) resultaat, met als doel de gekozen aanpak tijdig te kunnen bijsturen.

- Reageert alert op informatie die het bijsturen van de gekozen aanpak noodzakelijk maakt (merkt de informatie op, schat gevolgen in, overloopt alternatieven).
- Formuleert meerdere concrete alternatieven om de doelstellingen beter en efficiënter te kunnen bereiken.
- Heeft een repertoire aan gedragsstijlen, tactieken en benaderingswijzen waaruit hij kan kiezen naargelang het doel en de situatie.
- Maakt, als dat nuttig of nodig is, gebruik van indirecte beïnvloedingsmethodes (bv. netwerking) om de kansen op slagen te verhogen.

Innoveren :

Vernieuwen om producten, diensten, processen en structuren te creëren die tegemoet komen aan toekomstige uitdagingen.

Niveau 2 : Werkt actief mee aan het vernieuwen van de werking van de entiteit.

- Zoekt actief naar mogelijke vernieuwingen die zijn functie en takenpakket overstijgen.
- Denkt buiten bestaande kaders en durft experimenteren en improviseren.
- Komt met ideeën voor nieuwe producten, processen, diensten ...
- Ziet toepassingsmogelijkheden van nieuwe processen, technieken en methodes en introduceert die.
- Zoekt verbinding met anderen die vernieuwing aanbrengen en bouwt mee aan oplossingen voor de toekomst.

Netwerken :

Ontwikkelen en bestendigen van professionele relaties, allianties en coalities en die aanwenden om informatie, steun en medewerking te verkrijgen.

Niveau 2 : Legt nieuwe contacten die voor zijn taak en opdracht nuttig kunnen zijn.

- Legt contacten en onderhoudt ze.
- Kent de juiste personen om doelen te realiseren en wordt door hen gekend.
- Zoekt samenwerking met interne en externe partners uit wederzijds organisatiebelang.
- Legt contacten met andere afdelingen als zijn opdracht hen aanbelangt (bv. voor- of natraject, impact, ...).
- Legt contacten (met andere entiteiten) om de slaagkansen van zijn project te vergroten (informatie, expertise, cocreatie, steun).

Visie :

Feiten in een ruime context plaatsen en een toekomstgericht beleid ontwikkelen.

Niveau 2 : Betreft brede (maatschappelijke, technische ...) factoren bij zijn aanpak.

- Plaatst adviezen, beslissingen en initiatieven in de brede organisatiecontext of beleidscontext.
- Kent de relevante trends en ontwikkelingen binnen zijn beroep of domein.
- Wijst op evoluties die voor anderen nog onbekend zijn.
- Heeft voeling met wat er in de toekomst gevraagd kan worden.
- Levert een bijdrage aan het ontwikkelen van het beleid voor zijn werkveld.

4 Selectiestappen

1. Selectie op CV en motivatiebrief.
2. 1ste gespreksronde door Jobpunt Vlaanderen.
3. 2e gespreksronde met interne jury : (leidinggevende(n)), HR en mogelijk inhoudelijk medewerker.
4. Mogelijk 3^{de} gesprek met de administrateur-generaal :
5. Beslissing over de kandidaten.
6. Alle kandidaten krijgen een schriftelijk antwoord over het resultaat.

5 Wij bieden aan :

- een leerrijke en boeiende werkervaring met een maatschappelijk zinvolle opdracht;
- een contract van onbepaalde duur;
- een verloning van 3019,77 bruto/maand, relevante ervaring kan worden gehonoreerd volgens de geldende wetgeving, ervaring uit de overheidssector wordt volledig gevalideerd;
- een aantrekkelijke vakantieregeling, glijdende werktijden, maaltijdcheques, een gratis hospitalisatieverzekering, gratis openbaar vervoer van en naar het werk, tewerkstelling in de nabijheid van het station in Mechelen.

De OVAM zet zich actief in om gelijke kansen en diversiteit op de werkvloer te bevorderen. De kwaliteiten van ons personeel zijn belangrijker dan leeftijd, geslacht, handicap of afkomst.

Volgende kandidaten kunnen deelnemen onder voorbehoud: kandidaten die beschikken over een buitenlands diploma dat nog niet gelijkwaardig is verklaard en kandidaten die nog niet voldoen aan de vereisten inzake de taalwetgeving inzake kennis van het Nederlands. Wie dus nog geen taalttest heeft afgelegd bij SELOR kan al wel deelnemen aan de selectieronde(s).

Aan deze voorwaarden moet echter wel voldaan worden voor de effectieve indiensttreding.

Heeft u een arbeidshandicap; gelieve aan te geven bij uw sollicitatie of u nood heeft aan specifieke aanpassingen voor de sollicitatie.

6 Interesse ?

Indien u interesse heeft in de vacature solliciteer dan online via de website <https://www.jobpunt.be/vacatures/innovatiemedewerker-8894>. Wij vragen om een begeleidende brief en een kopie van het diploma toe te voegen. U solliciteert uiterlijk zondag 7 september 2014.

WETTELIJKE BEKENDMAKINGEN EN VERSCHILLENDE BERICHTEN

PUBLICATIONS LEGALES ET AVIS DIVERS

Algemene vergaderingen en berichten voor de aandeelhouders

Assemblées générales et avis aux actionnaires

Home Invest Belgium

Convocation

Les actionnaires de Home Invest Belgium (« la Société ») sont invités à assister à l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires de la Société (« l'Assemblée »), qui aura lieu le 25 septembre 2014, à 10 h 30 m, à 1200 Bruxelles, boulevard de la Woluwe 60, troisième étage.

Cette Assemblée a essentiellement pour objet le changement de statut de la Société pour adopter le statut de société immobilière réglementée publique.

Titre A

Modification de l'objet social.

1. Rapports préalables.

1.1. Rapport du conseil d'administration établi conformément à l'article 559 du Code des sociétés justifiant la proposition de modification de l'objet social, auquel est joint un état comptable résumant la situation active et passive de la Société ne remontant pas à plus de trois mois.

1.2. Rapport du commissaire établi conformément à l'article 559 du Code des sociétés sur l'état comptable résumant la situation active et passive de la Société ne remontant pas à plus de trois mois.

2. Proposition de modification de l'objet social.

Proposition, sous les conditions suspensives suivantes :

(i) approbation du projet de modification des statuts par la FSMA ; et
(ii) agrément par la FSMA de la Société en qualité de société immobilière réglementée publique ; et

(iii) l'exercice du droit de retrait visé au Titre D n'entraîne dans le chef de la Société (ou du tiers qu'elle se serait substitué) aucune violation des articles 620 et suivants du Code des sociétés et des arrêtés et règlements pris pour son exécution ou des dispositions de la loi du 12 mai 2014 relative aux sociétés immobilières réglementées et des arrêtés et règlements pris pour son exécution ; et

(iv) le nombre d'actions pour lequel le droit de retrait visé au Titre D sera exercé est inférieur ou égal au plus petit des pourcentages suivants, étant entendu que le conseil d'administration de la Société peut renoncer à cette condition :

deux pour cent (2 %) des actions émises par la Société;

X % des actions émises par la Société au moment de l'assemblée générale qui approuve la modification des statuts, où « X » est calculé comme suit :

Vingt-huit millions sept cent septante-huit mille huit cent quarante-neuf euros (€ 28.778.849,00-) x 100

prix auquel s'exerce le droit de retrait x 3.160.809 (nombre total d'actions émises par la Société au moment de l'assemblée générale qui approuve la modification des statuts)

de modifier l'objet social de la Société afin de le mettre en conformité avec la réglementation applicable aux « sociétés immobilières réglementées publiques » (en abrégé, « SIRP ») visée par l'article 2, 2°, de la loi du 12 mai 2014 relative aux sociétés immobilières réglementées (ci-après dénommée la « loi SIR » ou la « réglementation SIR »), et en conséquence proposition de remplacer le texte de l'article 3 des statuts relatif à l'objet social de la Société, par le texte suivant, ce remplacement ne sortant ses effets que si la proposition visée au Titre B est approuvée :

« 3.1 La Société a pour objet exclusif de :

(a) mettre, directement ou par le biais d'une société dans laquelle elle détient une participation conformément aux dispositions de la réglementation SIR, des immeubles à la disposition d'utilisateurs et ;

(b) dans les limites fixées par la réglementation SIR, détenir les biens immobiliers mentionnés à l'article 2, 5°, vi à x de la loi SIR.

Par bien immobilier, on entend :

i. les immeubles tels que définis aux articles 517 et suivants du Code civil et les droits réels sur des immeubles, à l'exclusion des immeubles de nature forestière, agricole ou minière ;

ii. les actions ou parts avec droit de vote émises par des sociétés immobilières, contrôlées exclusivement ou conjointement par la Société ;

iii. les droits d'option sur des biens immobiliers ;

iv. les actions de sociétés immobilières réglementées publiques ou de sociétés immobilières réglementées institutionnelles, à condition dans ce dernier cas qu'un contrôle conjoint ou exclusif soit exercé sur celle-ci par la Société ;

v. les droits découlant de contrats donnant un ou plusieurs biens en location-financement à la Société ou conférant d'autres droits d'usage analogues ;

vi. les actions de sicafi publiques ;

vii. les parts d'organismes de placement collectif immobiliers étrangers inscrits à la liste visée à l'article 260 de la loi du 19 avril 2014 relative aux organismes de placement collectif alternatifs et à leurs gestionnaires ;

viii. les parts d'organismes de placement collectif immobiliers établis dans un autre État membre de l'Espace économique européen et non inscrits à la liste visée à l'article 260 de la loi du 19 avril 2014 relative aux organismes de placement collectif alternatifs et à leurs gestionnaires, dans la mesure où ils sont soumis à un contrôle équivalent à celui applicable aux sicafi publiques ;

ix. les actions ou parts émises par des sociétés (i) dotées de la personnalité juridique; (ii) relevant du droit d'un autre État membre de l'Espace économique européen; (iii) dont les actions sont admises aux négociations sur un marché réglementé et/ou qui font l'objet d'un contrôle prudentiel; (iv) qui ont pour activité principale l'acquisition ou la construction d'immeubles en vue de la mise à disposition d'utilisateurs, ou la détention directe ou indirecte de participations dans certaines types d'entités dont l'objet social est similaire; et (v) qui sont exemptées de l'impôt sur les revenus en ce qui concerne les bénéfices provenant de l'activité visée au (iv) ci-dessus moyennant le respect de contraintes, tenant au moins à l'obligation légale de distribution d'une partie de leurs revenus à leurs actionnaires (les « Real Estate Investment Trusts », en abrégé « REIT's ») ;

x. les certificats immobiliers visés à l'article 5, § 4 de la loi du 16 juin 2006.

Dans le cadre de la mise à disposition d'immeubles, la Société peut, notamment, exercer toutes activités liées à la construction, l'aménagement, la rénovation, le développement, l'acquisition, la cession, la gestion et l'exploitation d'immeubles.

3.2 A titre accessoire ou temporaire, la Société peut effectuer des placements en valeurs mobilières ne constituant pas des biens immobiliers au sens de la réglementation SIR. Ces placements seront effectués dans le respect de la politique de gestion des risques adoptée par la Société et seront diversifiés de façon à assurer une diversification adéquate des risques. La Société peut également détenir des liquidités non affectées, dans toutes les monnaies, sous la forme de dépôts à vue ou à terme ou de tous instruments du marché monétaire susceptibles d'être aisément mobilisés.

Elle peut en outre effectuer des opérations sur des instruments de couverture, visant exclusivement à couvrir le risque de taux d'intérêt et de change dans le cadre du financement et de la gestion des biens immobiliers de la Société et à l'exclusion de toute opération de nature spéculative.

3.3 La Société peut prendre ou donner un ou plusieurs immeubles en location-financement. L'activité de donner en location-financement avec option d'achat des immeubles peut uniquement être exercée à titre accessoire, sauf si ces immeubles sont destinés à des fins d'intérêt public en ce compris le logement social et l'enseignement (auquel cas l'activité peut être exercée à titre principal).

3.4 La Société peut s'intéresser par voie de fusion ou autrement, dans toutes affaires, entreprises ou sociétés ayant un objet similaire ou connexe et qui soient de nature à favoriser le développement de son entreprise et, en général, faire toutes les opérations se rattachant directement ou indirectement à son objet social ainsi que tous les actes utiles ou nécessaires à la réalisation de son objet social.

La Société est tenue d'effectuer l'ensemble de ses activités et opérations conformément aux règles et dans les limites prévues par la réglementation SIR et toute autre législation applicable. »

Le conseil d'administration vous invite à adopter cette proposition.

Titre B.

Autres modifications des statuts

Sous les conditions suspensives indiquées au point 2 du Titre A et moyennant l'approbation préalable par l'assemblée de la proposition visée au point 2 du Titre A, proposition d'adopter les statuts de la société sous sa forme nouvelle tels que ceux-ci sont publiés en version comparée sur le site internet de la Société (www.homeinvest-belgium.be), et dont les caractéristiques – en ce compris le capital autorisé ainsi que les autorisations en matière d'acquisition et d'aliénations d'actions propres – sont littéralement identiques à celles des statuts actuels de la Société, à l'exception de ce qui suit :

Article 1 : remplacer le texte de cet article, par le texte suivant :

« La Société revêt la forme d'une société anonyme de droit belge sous la dénomination « Home Invest Belgium ».

La Société fait appel à l'épargne publique au sens de l'article 438 du Code des sociétés.

La Société est une « société immobilière réglementée publique » (en abrégé, « SIRP ») visée par l'article 2, 2°, de la loi du 12 mai 2014 relative aux sociétés immobilières réglementées (ci-après dénommée la « loi SIR ») dont les actions sont admises aux négociations sur un marché réglementé et qui recueille ses moyens financiers, en Belgique ou à l'étranger, par la voie d'une offre publique d'actions.

La dénomination sociale de la Société est précédée ou suivie des mots « société immobilière réglementée publique de droit belge » ou « SIR publique de droit belge » ou « SIRP de droit belge » et l'ensemble des documents qui émanent de la Société contiennent la même mention.

Elle est régie par la loi SIR et par l'arrêté royal du 13 juillet 2014 relatif aux sociétés immobilières réglementées (ci-après dénommée l'« arrêté royal SIR ») (cette loi et cet arrêté royal étant ensemble dénommés la « réglementation SIR »).

Article 3 : remplacer le texte de cet article par le texte approuvé au point 2 du titre A ci-dessus.

Article 4 : remplacer le titre et le texte de cet article, par le titre et le texte suivant :

« Article 4 : Interdictions.

La Société ne peut :

a. agir comme promoteur immobilier au sens de la réglementation SIR à l'exclusion des opérations occasionnelles ;

b. participer à un syndicat de prise ferme ou de garantie;

c. prêter des instruments financiers, à l'exception des prêts effectués dans les conditions et selon les dispositions de l'arrêté royal du 7 mars 2006 relatif aux prêts de titres par certains organismes de placement collectif;

d. acquérir des instruments financiers émis par une société ou une association de droit privé qui est déclarée en faillite, qui conclut un accord amiable avec ses créanciers, qui fait l'objet d'une procédure de réorganisation judiciaire, qui a obtenu un sursis de paiement ou qui a fait l'objet dans un pays étranger, d'une mesure analogue. »

Article 6 :

insérer un nouvel article 6.2. libellé comme suit :

« Article 6.2. Augmentation de capital

Le capital de la société peut être augmenté par décision de l'assemblée générale délibérant conformément aux articles 558, et le cas échéant 560 du Code des sociétés, ou par décision du conseil d'administration dans le cadre du capital autorisé.

Il en est de même pour l'émission d'obligations convertibles ou de droits de souscriptions.

Les augmentations de capital peuvent donner lieu à l'émission d'actions avec ou sans droit de vote.

Il est interdit à la Société de souscrire directement ou indirectement à son propre capital.

Lors de toute augmentation de capital, le conseil d'administration fixe le prix et les conditions d'émission des actions nouvelles, à moins que l'assemblée générale n'en décide elle-même.

L'assemblée générale peut décider de l'émission d'actions sans mention de valeur nominale en-dessous du pair comptable des actions anciennes. La convocation à l'assemblée générale doit le préciser expressément. Les rapports spéciaux établis à ce propos, conformément à l'article 582 du Code des sociétés, par le conseil d'administration et le commissaire, doivent être mentionnés dans la convocation.

En cas d'augmentation de capital avec création de primes d'émission, le montant de cette prime d'émission doit être intégralement libéré lors de la souscription. Après déduction des éventuels frais, ce montant sera comptabilisé dans un compte indisponible dénommé « prime d'émission », lequel à l'égal du capital social, constituera une garantie des tiers et ne pourra dès lors être réduite ou supprimée que par une décision de l'assemblée générale des actionnaires prise aux conditions de quorum et de majorité requis pour les réductions de capital, sous réserve de son incorporation au capital.

aux articles 6.3. (qui devient 6.4.), 6.5.1 (qui devient 6.6.1), 6.6. (qui devient 6.7.) le mot « d'inventaire » est remplacé à chaque reprise par les mots « par action » ;

l'article 6.4. (qui devient 6.5.) est remplacé comme suit :

« En cas d'augmentation de capital par apport en numéraire et sans préjudice à l'application des articles 592 à 599 du Code des sociétés et de la réglementation SIR, le droit de souscription préférentielle des actionnaires ne peut être supprimé ou limité que pour autant qu'un droit d'allocation irréductible soit accordé aux actionnaires existants lors de l'attribution de nouveaux titres. Ce droit d'allocation irréductible répond aux conditions suivantes fixées par la réglementation SIR :

1. il porte sur l'entièreté des titres nouvellement émis;

2. il est accordé aux actionnaires proportionnellement à la partie du capital que représentent leurs actions au moment de l'opération ;

3. un prix maximum par action est annoncé au plus tard la veille de l'ouverture de la période de souscription publique, laquelle doit avoir une durée minimale de trois jours de bourse.

Sans préjudice à l'application des articles 595 à 599 du Code des sociétés et de la réglementation SIR, ledit droit d'allocation irréductible ne doit pas être accordé en cas d'apport en numéraire avec limitation ou suppression du droit de préférence, complémentaire à un apport en nature dans le cadre de la distribution d'un dividende optionnel, pour autant que l'octroi de celui-ci soit effectivement ouvert à tous les actionnaires.»

à l'alinéa 2 du point 2° de l'article 6.5.1 (qui devient 6.6.1) les mots « au point 2(b) ci-avant » sont remplacés par les mots « à l'alinéa précédent » ;

à l'article 6.5.3., la première phrase est remplacée comme suit : « L'article 6.6.1. des présents statuts sera conformément à la réglementation SIR, mutatis mutandis applicable dans le cadre des fusions, scissions et opérations assimilées visées aux articles 671 à 677, 681 à 758 et 772/1 du Code des sociétés » ;

à l'article 6.6 (qui devient 6.7.), dans le titre, le mot « sicafi » est remplacé par le mot « SIR ». A l'alinéa 1er, les mots « Conformément à la réglementation SIR, » sont ajoutés au début de la première phrase. Au second alinéa, les mots « au point (b) de » sont remplacés par le mot « à » ;

un article 6.8. est inséré comme suit :

« Article 6.8. Réduction du capital

La Société pourra effectuer des réductions du capital dans le respect des dispositions légales en la matière. »

Article 7 :

aux alinéas 1 et 3 de l'article 7.1., les mots « au porteur » sont supprimés ;

les alinéas 5 à 9 de l'article 7.1. sont supprimés ;

un nouvel alinéa 5 est inséré dans l'article 7.1. comme suit : « La Société pourra créer plusieurs catégories d'actions. » ;

l'article 7.2. est remplacé comme suit :

« A l'exception des parts bénéficiaires et des titres de même nature, et sous réserve de dispositions légales particulières en la matière notamment celles résultant de la réglementation SIR, la Société peut émettre d'autres titres conformément à l'article 460 du Code des sociétés. »

Article 8 : remplacer le texte de cet article, par le texte suivant :

« Article 8

Les actions de la Société doivent être admises aux négociations sur un marché réglementé belge, conformément à la réglementation SIR.

Conformément aux prescriptions de la loi du 2 mai 2007 relative à la publicité des participations importantes dans des émetteurs dont les actions sont admises à la négociation sur un marché réglementé et portant des dispositions diverses et conformément à la réglementation SIR, toute personne morale ou physique qui acquiert des actions ou d'autres titres conférant le droit de vote, qui représentent ou non le capital, est tenue de communiquer à la Société ainsi qu'à la FSMA, le pourcentage et le nombre de droits de vote existants qu'elle détient, chaque fois que les droits de vote liés à ces titres atteignent soit trois pour cent (3%) soit cinq pour cent (5%) soit un multiple de cinq pour cent du nombre total des droits de vote existants à ce moment ou au moment où se présentent des circonstances pour lesquelles une telle communication est obligatoire.

La déclaration est également obligatoire en cas de cession d'actions lorsque, suite à cette cession, le nombre de droits de vote diminue en dessous des seuils déterminés au deuxième alinéa. »

Article 9 :

à l'alinéa 1er, les mots « composé de manière telle qu'une gestion autonome est assurée dans l'intérêt exclusif des actionnaires : il est » sont supprimés ;

les alinéas 4 et 5 sont supprimés ;

de nouveaux alinéas 4 et 5 libellés comme suit, sont insérés :

« Sans préjudice des dispositions transitoires, les administrateurs sont exclusivement des personnes physiques ; ils doivent remplir les conditions d'honorabilité et d'expertise prévues par la réglementation SIR et ne peuvent tomber sous l'application des cas d'interdiction visés par la réglementation SIR.

La nomination des administrateurs est soumise à l'approbation préalable de l'Autorité des Services et Marchés Financiers (FSMA). »

Article 10 :

à l'alinéa 1, les mots « un président et un vice- » sont insérés après les mots « peut désigner » ;

à l'alinéa 2, les mots « (dont la réglementation SIR) » sont insérés après les mots « l'ensemble des actes réservés par la loi » ;

l'alinéa 4 de l'article 10 est supprimé et remplacé par le nouvel alinéa suivant :

« Sans préjudice des dispositions transitoires, les membres du comité de direction sont exclusivement des personnes physiques ; ils doivent remplir les conditions d'honorabilité et d'expertise prévues par la réglementation SIR et ne peuvent tomber sous l'application des cas d'interdiction visés par la réglementation SIR. »

Article 11 :

à l'alinéa 1er, la dernière phrase est supprimée ;

l'alinéa 4 est supprimé.

Article 12 : insérer un nouvel article 12 unique, libellé comme suit :

« DIRECTION EFFECTIVE

Article 12 :

Sans préjudice des dispositions transitoires, la direction effective de la Société est confiée à deux personnes physiques au moins.

Les membres de la direction effective doivent remplir les conditions d'honorabilité et d'expertise prévues par la réglementation SIR et ne peuvent tomber sous l'application des cas d'interdiction visés par la réglementation SIR.

La nomination des dirigeants effectifs est soumise à l'approbation préalable de l'Autorité des Services et Marchés Financiers (FSMA). »

Article 12 ancien devenu Article 13 suite à l'insertion du nouvel Article 12 : l'alinéa 2 de l'article 12 est supprimé.

Article 13 ancien devenu Article 14 suite à l'insertion du nouvel Article 12 :

à l'alinéa 1er les mots « président, son vice- » sont insérés après les mots « convoqué par son » ;

à l'alinéa 2, les mots « poste aérienne, télégramme, télex ou télécopie » sont remplacés par les mots « fax ou courriel ».

Article 14 ancien devenu Article 15 suite à l'insertion du nouvel Article 12 : remplacer le texte des deux premiers alinéas de cet article par le texte suivant :

« Les réunions du conseil d'administration se tiennent en Belgique ou à l'étranger, à l'endroit indiqué sur la convocation. Le conseil d'administration peut se réunir physiquement, par téléconférence ou par vidéo conférence.

Si le conseil d'administration a désigné un président et un vice-président parmi ses membres, chaque réunion du conseil est présidée par le président ou, à défaut, par le vice-président, et s'ils sont absents, le conseil d'administration peut désigner un président parmi les membres présents. »

Article 15 ancien devenu Article 16 suite à l'insertion du nouvel Article 12 : remplacer le texte du premier alinéa de cet article par le texte suivant :

« Tout administrateur peut par écrit (courrier, fax ou courrier électronique) donner procuration à un autre membre du conseil pour le représenter à une réunion bien déterminée et voter en son lieu et place. »

Article 17 ancien devenu Article 18 suite à l'insertion du nouvel Article 12 :

remplacer le texte du premier alinéa de cet article par le texte suivant :

« Hormis les cas exceptionnels, la délibération et le vote ne peuvent concerner que les points repris dans l'ordre du jour. ».

à l'alinéa 2, la dernière phrase est supprimée.

à l'alinéa 3, les mots « et/ou dans le cadre d'une téléconférence » sont supprimés.

Article 19 ancien devenu Article 20 suite à l'insertion du nouvel Article 12 :

à l'alinéa 1er le mot « sont » est remplacé par les mots « peuvent être » ;

l'alinéa 2 est remplacé par le texte suivant :

« La rémunération fixe ne sera ni directement ni indirectement liée aux opérations et transactions réalisées par la Société ou ses filiales, conformément à la réglementation SIR. »

Article 20 ancien devenu Article 21 suite à l'insertion du nouvel Article 12 :

à l'alinéa 1er la référence à l'article 18, § 1 de l'Arrêté Royal du 7 décembre 2010 est remplacé par une référence à l'article 36 de la loi SIR et les mots « politique d'investissement prévue » sont remplacés par les mots « stratégie de la présente Société » ;

l'alinéa 2 est remplacé comme suit :

« Le cas échéant, dans le respect de la réglementation SIR, la Société doit en informer au préalable l'Autorité des Services Financiers et de Marché (FSMA). »

à l'alinéa 3, les mots « ainsi que les données de la communication préalable » sont supprimés ;

l'alinéa 4 est supprimé.

Article 21 ancien devenu Article 22 suite à l'insertion du nouvel Article 12 :

à l'alinéa 1er les mots « d'investissement et figurant sur la liste de l'Autorité des Services Financiers et de Marché (FSMA) » sont remplacés par les mots « immobilières réglementées » ;

à l'alinéa 2, les mots « Commission bancaire, financière et des assurances » sont remplacés par le mot « FSMA ».

Article 23 ancien devenu Article 24 suite à l'insertion du nouvel Article 12 :

à l'alinéa 2, les mots « ou, en cas de demande expresse et écrite, par courrier ordinaire » sont ajoutés après les mots « par pli recommandé » ;

les alinéas 5 et 6 sont remplacés comme suit :

« Pour pouvoir être admis à l'assemblée et y exprimer leur voix, les actionnaires doivent faire enregistrer les actions à leur nom, au plus tard le quatorzième jour précédant l'assemblée générale, à minuit (heure belge) (ci-après « la date d'enregistrement »), soit par leur inscription dans le registre des actions nominatives, soit par leur inscription dans les comptes d'un teneur de compte agréé ou d'un organisme de liquidation, peu importe le nombre d'actions détenues par l'actionnaire au jour de l'assemblée générale.

Les propriétaires d'actions dématérialisées souhaitant prendre part à l'assemblée doivent produire une attestation délivrée par leur intermédiaire financier ou teneur de comptes agréé certifiant le nombre d'actions dématérialisées inscrites au nom de l'actionnaire dans ses comptes à la date d'enregistrement et pour lequel l'actionnaire a déclaré vouloir participer à l'assemblée générale. Ce dépôt doit être effectué au siège social ou auprès des établissements désignés dans les avis de convocation, au plus tard le sixième jour avant la date de l'assemblée. »

Article 28 ancien devenu Article 29 suite à l'insertion du nouvel Article 12 : remplacer le texte de cet article par le texte suivant :

« Une action donne droit à une voix. »

Article 30 ancien devenu Article 31 suite à l'insertion du nouvel Article 12 : l'alinéa 3 est supprimé.

Remplacer le titre V par le titre suivant : « ASSEMBLEES GENERALES DES OBLIGATAIRES », le titre VI nouveau (anciennement V) étant dorénavant intitulé EXERCICE – COMPTES ANNUELS - DIVIDENDES », les titres subséquents étant tous renumérotés à partir de VII, et insérer sous ce titre un unique nouvel article 32 libellé comme suit :

« ASSEMBLEES GENERALES DES OBLIGATAIRES

Article 32

Le Conseil d'administration et le(s) commissaire(s) de la Société peuvent convoquer les titulaires d'obligations en assemblée générale des obligataires. Ils doivent également convoquer celle-ci à la demande d'obligataires représentant le cinquième du montant des obligations en circulation. Les convocations contiennent l'ordre du jour et sont faites conformément aux dispositions applicables du Code des sociétés. Pour être admis à l'assemblée générale des obligataires, les titulaires d'obligations doivent se conformer aux formalités prévues par l'article 571 du Code des sociétés ainsi qu'aux éventuelles formalités prévues par les conditions d'émission des obligations ou dans les convocations. »

Article 31 ancien devenu 33 suite à l'insertion des nouveaux Article 12 et 32 : remplacer dans le texte du deuxième alinéa de cet article les mots « qu'en Bourse », par les mots « que sur un marché réglementé ».

- Article 32 ancien devenu 34 suite à l'insertion des nouveaux Article 12 et 32 : remplacer le texte de cet article par le texte suivant :

« 1. L'article 616 du Code des sociétés relatif à la formation d'un fonds de réserve n'est pas applicable à la Société, conformément à la réglementation SIR.

2. Conformément à la réglementation SIR, la Société devra attribuer à titre de rémunération du capital, un dividende dont le montant minimum est prescrit par la réglementation SIR.

3. Le solde recevra l'affectation que lui donnera l'assemblée générale, sur proposition du Conseil d'administration. »

Insérer un nouvel Article 38 libellé comme suit :

« Article 38

Les rapports annuels et semestriels de la Société, lesquels contiennent les comptes annuels et semestriels statutaires et consolidés de la Société et le rapport du commissaire, sont mis à la disposition des actionnaires conformément aux dispositions applicables aux émetteurs d'instruments financiers admis à la négociation sur un marché réglementé et à la réglementation SIR.

Les rapports annuels et semestriels de la Société sont placés sur le site internet de la Société.

Les actionnaires ont le droit d'obtenir gratuitement une copie des rapports annuels et semestriels au siège social de la Société. »

Article 38 ancien devenu 41 suite à l'insertion des nouveaux Articles 12, 32 et 38 : remplacer le texte de cet article par le texte suivant :

« Tout administrateur, liquidateur et actionnaire de la Société qui est domicilié à l'étranger est censé pendant la durée de sa fonction avoir élu domicile au siège de la Société où toutes les communications, significations et citations peuvent lui être adressées valablement à cet endroit. »

Article 42 : insérer un nouvel article 42 libellé comme suit :

« Article 42

Pour tous litiges entre la Société, ses actionnaires, obligataires, administrateurs, commissaires et liquidateurs relatifs aux affaires de la Société et à l'exécution des présents statuts, compétence exclusive est attribuée aux Tribunaux du siège social, à moins que la Société n'y renonce expressément. »

Article 43 : insérer un nouvel article 43 libellé comme suit :

« Article 43

Les personnes morales qui, à la date d'entrée en vigueur de la loi SIR, exercent une fonction d'administrateur de la Société sont autorisées à poursuivre l'exercice de leur mandat en cours jusqu'à l'expiration de celui-ci. Jusqu'à l'expiration de son mandat, le représentant permanent de la personne morale en question doit disposer en permanence de l'honorabilité professionnelle nécessaire et de l'expertise adéquate à l'exercice de ses fonctions.

Les sociétés privées à responsabilité limitée unipersonnelles qui, à la date d'entrée en vigueur de la loi SIR, exercent une fonction de dirigeant effectif de la Société sont autorisées à poursuivre l'exercice de leur mandat en cours jusqu'à l'expiration de celui-ci. Jusqu'à l'expiration de son mandat, le représentant permanent de la société privée à responsabilité limitée unipersonnelle en question doit disposer en permanence de l'honorabilité professionnelle nécessaire et de l'expertise adéquate à l'exercice de ses fonctions. »

Article 39 ancien devenu 44 suite à l'insertion des nouveaux Article 12, 32, 38, 42 et 43 : insérer dans le texte du deuxième alinéa de cet article, les mots « et réglementations », après les mots « ces législations ».

Aux articles 6.5.1., 10 dernier alinéa, 11 alinéa 3, 21 alinéa 2, 30 alinéa 4, 44 alinéa 1, les références aux dispositions légales sont remplacées par une référence à « la réglementation SIR » ;

Les dispositions statutaires sont renumérotées en conséquence de la suppression de certains articles et, partout dans les statuts, les références à ces articles sont adaptées.

Le conseil d'administration vous invite à adopter cette proposition.

Titre C

Modification temporaire de l'autorisation d'acquérir des actions propres

Sous les conditions suspensives indiquées au point 2 du Titre A et moyennant l'approbation préalable par l'Assemblée des propositions visées au point 2 du Titre A et au Titre B, proposition de modifier, uniquement pour les acquisitions d'actions dans le cadre de l'exercice du droit de retrait visé au Titre D, les conditions de prix auxquelles le conseil d'administration peut acquérir les actions propres en vertu de l'autorisation conférée par l'assemblée générale au conseil d'administration le 23 décembre 2011 (les autres conditions de ladite autorisation restant inchangées), et de fixer ce prix au prix qui sera déterminé conformément à l'article 77 de la loi du 12 mai 2014 relative aux sociétés immobilières réglementées (ladite autorisation du 23 décembre 2011 restant inchangée dans toutes ses dispositions pour toutes les autres acquisitions d'actions propres).

Le conseil d'administration vous invite à adopter cette proposition.

Titre D

Droit de retrait

1. Moyennant l'approbation préalable par l'Assemblée des propositions visées au point 2 du Titre A, au Titre B et au Titre C, exercé par les actionnaires présents ou représentés du droit de retrait organisé par l'article 77 de la loi du 12 mai 2014 relative aux sociétés immobilières réglementées par la remise à la Société du formulaire dont le modèle sera mis à la disposition des actionnaires sur le site internet de la société Home Invest Belgium (www.homeinvestbelgium.be).

Pour rappel,

Le prix auquel s'exerce le droit de retrait est le prix le plus élevé entre (a) le dernier cours de clôture avant la publication de la convocation des actionnaires à l'assemblée générale (le cas échéant, de carence) et (b) la moyenne des cours de clôture des trente jours calendrier précédant la date de l'assemblée générale qui approuve la modification des statuts ;

ce droit ne peut être exercé qu'à concurrence d'un nombre d'actions représentant au maximum cent mille euros (€ 100 000,00-) compte tenu du prix auquel s'exerce le retrait et pour autant qu'il s'agisse d'actions avec lesquelles l'actionnaire a voté contre cette proposition et dont il est resté propriétaire de manière ininterrompue depuis le trentième jour précédant l'assemblée générale (le cas échéant, de carence) ayant à l'ordre du jour la modification des statuts jusqu'à l'issue de l'assemblée générale qui approuvera cette modification de statuts ;

ce droit sera caduc si (i) l'exercice de ce droit entraîne dans le chef de la Société (ou du tiers qu'elle se serait substitué) une violation des articles 620 et suivants du Code des sociétés et des arrêtés et règlements pris pour son exécution ou des dispositions de la loi du 12 mai 2014 relative aux sociétés immobilières réglementées et des arrêtés et règlements pris pour son exécution ou si (ii) le nombre d'actions pour lequel ce droit est exercé est supérieur au plus petit des pourcentages suivants étant entendu que le conseil d'administration de la Société peut renoncer à cette condition :

deux pour cent (2 %) des actions émises par la Société;

X % des actions émises par la Société au moment de l'assemblée générale qui approuve la modification des statuts, où « X » est calculé comme suit :

Vingt-huit millions sept cent septante-huit mille huit cent quarante-neuf euros (€ 28.778.849,00-) x 100

prix auquel s'exerce le droit de retrait x 3.160.809 (nombre total d'actions émises par la Société au moment de l'assemblée générale qui approuve la modification des statuts) ;

2. Constatation par le Notaire instrumentant de l'identité des actionnaires qui ont exercé le droit de retrait et du montant à concurrence duquel ils ont exercé le droit de retrait.

Titre E

Délégation de pouvoirs en vue d'accomplir les formalités

Moyennant l'approbation préalable par l'Assemblée des propositions visées au point 2 du Titre A, au Titre B et au Titre C, proposition de conférer :

à deux administrateurs tous pouvoirs d'exécution des décisions prises, avec faculté de délégation ;

au Notaire qui recevra l'acte, tous pouvoirs aux fins d'assurer le dépôt et la publication du présent procès-verbal ainsi que la coordination des statuts de la présente société, et ce, tant en français qu'en néerlandais.

Le conseil d'administration vous invite à adopter cette proposition.

Titre F

Nomination d'un nouvel administrateur.

Le 7 mai 2014, lendemain de l'assemblée générale ordinaire de la Société, a été publiée la loi du 25 avril 2014 portant dispositions diverses, modifiant notamment l'article 39 de la loi du 3 août 2012 relative à certaines formes de gestion collective de portefeuilles d'investissement pour prévoir que, désormais et sous réserve des dispositions transitoires pour les mandats en cours, les administrateurs et les dirigeants effectifs doivent être des personnes physiques (art. 144). Cette disposition est entrée en vigueur le jour même.

Comme l'assemblée générale de la Société a nommé en qualité d'administrateur la société privée à responsabilité limitée Zou2, ayant son siège social à avenue des Sittelles 35, à 1150 Woluwe-Saint-Pierre, représentée par Mme Sophie Lambrighs, sous la condition suspensive de l'approbation par la FSMA, et que la FSMA n'a pas pu donner son approbation entre la date de l'assemblée générale (6 mai) et la date d'entrée en vigueur de la loi nouvelle (7 mai), la FSMA a estimé ne pas pouvoir approuver la nomination de la SPRL Zou2. La nomination de la société privée à responsabilité limitée ZOU2 est donc caduque.

Dès lors, le conseil d'administration a demandé à la FSMA d'approuver la nomination de Madame Sophie Lambrighs en qualité d'administrateur, ce qu'elle a fait et, constatant la vacance causée par la caducité de la nomination de la société privée à responsabilité limitée Zou2, a coopté le 22 juillet 2014, Mme Sophie Lambrighs en qualité d'administrateur exécutif.

1. Proposition de procéder à la nomination définitive de Mme Sophie Lambrighs en qualité d'administrateur exécutif.

2. Proposition de donner tous pouvoirs à deux administrateurs pour procéder aux formalités de publication et, de manière générale, faire tout ce qui est nécessaire pour l'exécution de la présente décision.

Le conseil d'administration vous invite à adopter cette proposition.

Un quorum de présence d'au moins la moitié des actions existantes est requis (sauf en cas de seconde Assemblée après carence, qui statuera quel que soit le nombre de titres représentés) pour pouvoir délibérer valablement sur les propositions A2, B et C de l'ordre du jour de cette Assemblée.

Au cas où le quorum de présence requis ne serait pas atteint lors de cette Assemblée, une seconde Assemblée générale extraordinaire sera convoquée le 20 octobre 2014, qui délibérera valablement sur le même ordre du jour (à l'exception des propositions 1 et 2 sous le Titre F, sur laquelle l'assemblée peut statuer sans qu'un quorum de présence soit requis) quel que soit le nombre de titres présents ou représentés.

Pour pouvoir être adoptées, les propositions A2 et C de l'ordre du jour requièrent un vote à la majorité des quatre cinquièmes des voix émises à l'Assemblée, la proposition B de trois quarts des voix émises à l'Assemblée et les propositions E et F1 et F2 de la moitié des voix.

Le point 1 du Titre D requiert une décision individuelle.

FORMALITÉS PRATIQUES

A. Participation à l'Assemblée et vote

Pour participer à cette Assemblée du 25 septembre 2014 ou s'y faire représenter, les actionnaires voudront bien se conformer aux dispositions des articles 22 et suivants des statuts.

Seules les personnes physiques ou morales :

- qui sont actionnaires de la Société au 11 septembre 2014, à vingt-quatre heures (minuit, heure belge) (ci-après la « Date d'Enregistrement »), quel que soit le nombre d'actions détenues au jour de l'Assemblée,

- et qui ont informé la Société au plus tard le 19 septembre 2014 de leur volonté de participer à l'Assemblée et d'y exercer leur droit de vote, ont le droit de participer et de voter à l'Assemblée du 25 septembre 2014.

Par conséquent, les titulaires d'actions dématérialisées doivent produire une attestation délivrée par un teneur de comptes agréé ou un organisme de liquidation, certifiant le nombre d'actions dématérialisées inscrites au nom de l'actionnaire dans leurs comptes à la Date d'Enregistrement, et pour lequel l'actionnaire a déclaré vouloir participer à l'Assemblée. Ces actionnaires doivent notifier leur intention de participer à l'Assemblée à la Société par lettre ordinaire (1200 Woluwe-Saint-Lambert, boulevard de la Woluwe 60, bte 4), télécopie (02-740 14 59) ou courrier électronique (info@homeinvest.be) adressée à la Société au plus tard le 19 septembre 2014.

Les propriétaires d'actions nominatives qui souhaitent participer à l'Assemblée doivent notifier leur intention à la Société par lettre ordinaire (1200 Woluwe-Saint-Lambert, boulevard de la Woluwe 60, bte 4), télécopie (02-740 14 59) ou courrier électronique (info@homeinvest.be) adressée à la Société au plus tard le 19 septembre 2014.

Sous réserve de ce qui est prévu au point D ci-après en ce qui concerne le droit de retrait, l'actionnaire qui souhaite se faire représenter à l'Assemblée générale par un mandataire, actionnaire ou non, est prié d'utiliser le formulaire de procuration mis à sa disposition sur le site internet de la Société (www.homeinvestbelgium.be). Le formulaire de procuration signé doit parvenir à la Société, par lettre ordinaire, fax ou courrier électronique, au plus tard le 19 septembre 2014 au siège social de la Société (1200 Woluwe-Saint-Lambert, boulevard de la Woluwe 60, bte 4, fax : 02-740 14 59 - e-mail : info@homeinvest.be).

Sous réserve de ce qui est prévu au point D ci-après en ce qui concerne le droit de retrait, tout actionnaire peut voter par correspondance. Le formulaire de vote par correspondance complété doit parvenir à la Société au plus tard le 19 septembre 2014. Il est mis à disposition sur le site internet de la Société.

Afin de prendre part à l'Assemblée, les actionnaires ou mandataires doivent attester de leur identité, et les représentants d'entités légales doivent remettre des documents attestant leur identité et pouvoirs de représentation, au plus tard immédiatement avant le début de l'Assemblée.

B. Droit de modification de l'ordre du jour

Un ou plusieurs actionnaires possédant ensemble au moins 3 % du capital social de la Société peuvent, conformément à l'art. 533^{ter} du Code des sociétés, requérir l'inscription de nouveaux sujets à traiter à l'ordre du jour de l'Assemblée, ainsi que déposer des propositions de décision concernant des sujets à traiter inscrits ou à inscrire à l'ordre du jour. Les sujets ou propositions de décision additionnels à traiter doivent parvenir à la Société au plus tard le 3 septembre 2014 par lettre ordinaire (1200 Woluwe-Saint-Lambert, boulevard de la Woluwe 60, bte 4), télécopie (02-740 14 59) ou courrier électronique (info@homeinvest.be) adressée à la Société. La Société accusera réception de la demande à l'adresse indiquée par l'actionnaire dans les 48 heures à compter de cette réception. Le cas échéant, la Société publiera un ordre du jour complété, au plus tard le 10 septembre 2014. Simultanément, un modèle adapté de procuration et de formulaire de vote par correspondance seront publiés sur le site internet de la Société. Toutes les procurations précédemment transmises resteront valables pour les points à l'ordre du jour qui y sont signalés.

C. Droit d'interpellation

Un temps consacré aux questions est prévu lors de l'Assemblée. En outre, préalablement à l'Assemblée, et au plus tard le 19 septembre 2014, tout actionnaire a le droit de poser des questions par lettre ordinaire (1200 Woluwe-Saint-Lambert, boulevard de la Woluwe 60, bte 4), télécopie (02-740 14 59) ou courrier électronique (info@homeinvest.be) adressée à la Société relatives aux sujets inscrits à l'ordre du jour auxquelles il sera répondu au cours de l'Assemblée, pour autant que l'actionnaire concerné ait satisfait aux formalités d'admission à l'Assemblée.

D. Droit de retrait

Seuls les actionnaires :

- qui, s'il s'agit d'actions dématérialisées, font parvenir à la Société par lettre ordinaire (1200 Woluwe-Saint-Lambert, boulevard de la Woluwe 60, bte 4), télécopie (02-740 14 59) ou courrier électronique (info@homeinvest.be) au plus tard le 19 septembre 2014 l'attestation d'indisponibilité de leurs actions et

- qui sont présents ou valablement représentés à l'Assemblée peuvent exercer le droit de retrait.

En effet, ce droit peut uniquement être exercé au cours de l'Assemblée en remplissant le formulaire de retrait. Le formulaire de retrait est mis à disposition des actionnaires sur le site internet de la Société.

Dès lors, les actionnaires ne peuvent pas exercer leur droit de retrait par correspondance.

Tout formulaire envoyé à la Société avant l'assemblée générale extraordinaire ou complété autrement que par l'actionnaire ou son mandataire au cours de l'assemblée générale extraordinaire sera considéré comme nul et non avenu. La Société ne peut pas accepter de procuration pour l'exercice du droit de retrait. Pour les actions faisant l'objet d'une indivision ou d'un démembrement du droit de propriété, les actionnaires devront désigner une seule et même personne pour exercer le droit de retrait.

Les actionnaires devront également remettre à la Société le jour de l'Assemblée une copie de leur carte d'identité ou de leur passeport ou d'un document équivalent et, s'il s'agit d'une personne morale, une copie des statuts et des pouvoirs.

E. Mise à disposition des documents

Les documents soumis à l'Assemblée, ainsi que l'ordre du jour de l'Assemblée, le formulaire de vote par procuration et le formulaire de retrait, ainsi que toute autre information dont la mise à disposition des actionnaires est légalement requise, peuvent être consultés sur le site internet de la Société (www.homeinvestbelgium.be).

Tout actionnaire peut, sur simple demande (et pour les titulaires d'actions dématérialisées sur la production de l'attestation susmentionnée), obtenir gratuitement au siège social de la Société (les jours ouvrables durant les heures de bureau habituelles) une copie des rapports visés au point A.1.1 et A.1.2 de l'ordre du jour. Ces documents, ainsi que les formulaires de procuration et de retrait sont également disponibles sur le site internet de la Société (www.homeinvestbelgium.be).

(26470)

Home Invest Belgium

Oproeping

De aandeelhouders van Home Invest Belgium (« de Vennootschap ») worden uitgenodigd om deel te nemen aan de buitengewone algemene vergadering van aandeelhouders van de Vennootschap (« de Vergadering »), die plaats zal hebben op 25 september 2014, om 10 u. 30 m., te Woluwedal 60 (derde), 1200 Sint-Lambrechts-Woluwe.

Deze Vergadering heeft hoofdzakelijk de verandering van het statuut van de Vennootschap als voorwerp, ten einde het statuut van openbare geregelende vastgoedvennootschap aan te nemen.

Titel A

Wijziging van het maatschappelijk doel

1. Voorafgaandelijke verslagen

1.1. Verslag van de raad van bestuur opgesteld overeenkomstig artikel 559 van het Wetboek Vennootschappen ter verantwoording van de voorgestelde wijziging van het maatschappelijk doel, waaraan een staat van activa en passiva is gevoegd die niet méér dan drie maanden voordien is vastgesteld.

1.2. Verslag van de commissaris opgesteld overeenkomstig artikel 559 van het Wetboek Vennootschappen aangaande de staat van activa en passiva die niet méér dan drie maanden voordien is vastgesteld.

2. Voorstel tot wijziging van het maatschappelijk doel.

Voorstel, onder de volgende opschortende voorwaarden :

(i) Goedkeuring door de FSMA van het ontwerp van wijziging van de statuten; en

(ii) Instemming van de FSMA van de onderhavige Vennootschap als openbare gereguleerde vastgoedvennootschap; en

(iii) De uitoefening van het recht van uittreding, waarvan sprake in Titel D houdt in hoofde van de onderhavige Vennootschap (of in hoofde van een derde die in haar plaats zou worden gesteld) geen enkele overtreding in van de artikel 620 en volgende van het Wetboek Vennootschappen en diens uitvoeringsbesluiten en – reglementen, noch van de wet van 12 mei 2014 betreffende de gereguleerde vastgoedvennootschappen en diens uitvoeringsbesluiten en reglementen; en

(iv) Het aantal aandelen waarvoor het recht van uittreding waarvan sprake in Titel D zal uitgeoefend worden lager of gelijk is aan het laagste hierna volgende percentage, waarbij wordt gepreciseerd dat de raad van bestuur van de onderhavige Vennootschap aan deze voorwaarde kan verzaken :

Twee procent (2 %) van de uitgegeven aandelen van de onderhavige Vennootschap;

X % van de uitgegeven aandelen van de onderhavige Vennootschap op het ogenblik van de algemene vergadering die de statutenwijziging goedkeurt, waarbij "X" als volgt berekend wordt :

Achtentwintig miljoen zeventien honderd achtenzeventig duizend achthonderd negenveertig euro (€ 28.778.849,00-) x 100

Prijs tegen dewelke het recht van uittreding wordt uitgeoefend x 3.160.809 (totaal aantal uitgegeven aandelen van de onderhavige Vennootschap op het ogenblik van de algemene vergadering die de statutenwijziging goedkeurt)

Om het maatschappelijk doel van de onderhavige Vennootschap te wijzigen om het in overeenstemming te brengen met de toepasselijke reglementering aangaande "openbare gereguleerde vastgoedvennootschappen" (afgekort, "GVV") waarvan sprake in artikel 2, 2° van de wet van 12 mei 2014 betreffende de gereguleerde vastgoedvennootschappen (hierna genoemd de "GVV-Wet" of de "GVV-regelgeving"), en bijgevolg voorstel om de tekst van artikel 3 van de statuten aangaande het maatschappelijk doel van de onderhavige Vennootschap te vervangen door de volgende tekst, waarbij dit voorstel echter slechts effect zal hebben na goedkeuring van het voorstel waarvan sprake onder Titel B :

"3.1. De Vennootschap heeft exclusief tot doel :

(a) Het rechtstreeks of via een vennootschap in dewelke zij een participatie heeft overeenkomstig de bepalingen van de GVV-regelgeving ter beschikking stellen van onroerende goederen van gebruikers en;

(b) Binnen de grenzen van de GVV-regelgeving, onroerende goederen waarvan sprake in artikel 2, 5°, i tot x van de GVV-Wet bezitten.

Onder onroerende goederen verstaat men :

i. onroerende goederen als gedefinieerd in artikel 517 en volgende van het Burgerlijk Wetboek, en de zakelijke rechten op onroerende goederen, met uitsluiting van de onroerende goederen van bosbouwkundige, landbouwkundige of mijnbouwkundige aard;

ii. aandelen met stemrecht uitgegeven door vastgoedvennootschappen, die exclusief of gezamenlijk worden gecontroleerd door de betrokken openbare GVV;

iii. optierechten op vastgoed;

iv. aandelen van openbare of institutionele GVV's, op voorwaarde dat hierover, in laatstgenoemd geval, een gezamenlijke of exclusieve controle door de betrokken openbare GVV wordt uitgeoefend;

iv. rechten die voortvloeien uit contracten waarbij aan de GVV één of meer goederen in leasing worden gegeven, of andere analoge gebruiksrechten worden verleend;

v. aandelen van openbare vastgoedbevaks;

vi. rechten van deelneming in buitenlandse instellingen voor collectieve belegging in vastgoed die zijn ingeschreven op de in artikel 260 van de wet van 19 april 2014 bedoelde lijst;

vii. rechten van deelneming in instellingen voor collectieve belegging in vastgoed die in een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte zijn gevestigd en niet zijn ingeschreven op de in artikel 260 van de wet van 19 april 2014 bedoelde lijst, voor zover zij aan een gelijkwaardig toezicht zijn onderworpen als de openbare vastgoedbevaks;

ix. aandelen uitgegeven door vennootschappen (i) met rechtspersoonlijkheid; (ii) die ressorteren onder het recht van een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte; (iii) waarvan de aandelen zijn toegelaten tot de verhandeling op een gereguleerde markt en/of die onderworpen zijn aan een regime van prudentieel toezicht; (iv) waarvan de hoofdactiviteit bestaat uit de verwerving of de oprichting van onroerende goederen in het vooruitzicht van de terbeschikkingstelling ervan aan gebruikers, of het rechtstreekse of onrechtstreekse bezit van deelnemingen in vennootschappen met een soortgelijke activiteit; en (v) die zijn vrijgesteld van de belasting op de inkomsten uit de winst die uit de in de bepaling onder (iv) hierboven bedoelde activiteit voortvloeit, mits naleving van bepaalde wettelijke verplichtingen, en die minstens verplicht zijn om een deel van hun inkomsten onder hun aandeelhouders te verdelen (hierna « Real Estate Investment Trusts » (verkort « REIT's ») genoemd);

x. vastgoedcertificaten, zoals bedoeld in artikel 5, § 4, van de wet van 16 juni 2006;

In het kader van de terbeschikking stelling van onroerende goederen, kan de Vennootschap meer bepaald alle activiteiten uitoefenen die verband houden met het bouwen, het afwerken, het renoveren, het ontwikkelen, het aankopen, het overdragen, het beheren en het uitbaten van onroerende goederen.

3.2. Bijkomend of tijdelijk kan de Vennootschap beleggen in effecten die geen vastgoed zijn in de zin van de GVV-regelgeving. Deze beleggingen zullen gedaan worden met eerbied voor de risicobeheersingspolitiek aangenomen door de Vennootschap en zullen gediversifieerd worden om een adequate risicospreiding te verzekeren. De Vennootschap kan eveneens niet-toegewezen liquide middelen, in alle munteenheden, bezitten, onder de vorm van plaatsingen op zicht – of termijnrekeningen of onder de vorm van alle instrumenten van de geldmarkt die gemakkelijk kunnen gemobiliseerd worden.

Zij kan bovendien operaties intekenen op toegelaten afdekkingsinstrumenten, om alzo het risico van de intrestvoet en de wijziging daarvan af te dekken in het kader van de financiering en het beheer van de onroerende goederen van de Vennootschap met uitsluiting van speculatieve verrichtingen.

3.3. De Vennootschap kan één of meerdere onroerende goederen in leasing geven of nemen. Het inleasing geven van onroerende goederen met optie tot aankoop kan slechts bijkomstig geschieden, behoudens indien de betrokken onroerende goederen bestemd zijn tot het algemeen belang, hierin begrepen de sociale huisvesting en het onderwijs (in welk geval deze activiteit als hoofdbezigheid kan uitgevoerd worden).

3.4. De Vennootschap kan een belang nemen, zowel door middel van een fusie dan op enige andere wijze, in alle zaken, ondernemingen en vennootschappen met een gelijkaardig of verbonden doel en die de ontwikkeling van haar ondernemingen kunnen bemoedigen, en, in het algemeen, alle verrichtingen stellen die rechtstreeks of onrechtstreeks verband houden met haar maatschappelijk doel, en alle handelingen doen die nuttig of noodzakelijk zijn voor de verwezenlijking van haar doel.

De Vennootschap dient het geheel van haar activiteiten en verrichtingen uit te voeren overeenkomstig de bepalingen en binnen de grenzen voorzien door de GVV-regelgeving en elke andere toepasselijke wetgeving. »

De raad van bestuur nodigt U uit dit voorstel te aan te nemen.

Titel B

Andere wijzigingen van de statuten

Onder de opschortende voorwaarden aangehaald in punt 2 van Titel A en na de voorafgaandelijke goedkeuring door de Vergadering van het voorstel waarvan sprake onder punt 2 van Titel A, voorstel om de nieuwe statuten van de onderhavige Vennootschap aan te nemen, zoals deze in track changes gepubliceerd zijn op de internetsite van de onderhavige Vennootschap (www.homeinvestbelgium.be), en waarvan de kenmerken, waaronder het toegestaan kapitaal, alsook de goedkeuringen met betrekking tot het inkopen en vervreemden van eigen aandelen, identiek zijn aan de huidige statuten van de onderhavige Vennootschap, met uitzondering van hetgeen volgt :

Artikel 1 : De tekst van dit artikel te vervangen door :

« De Vennootschap heeft de vorm van een naamloze vennootschap naar Belgisch recht onder de benaming "Home Invest Belgium".

De Vennootschap doet een beroep op het publieke spaarwezen in de zin van artikel 438 van het Wetboek van Vennootschappen.

De Vennootschap is een openbare gereglemeenteerde vastgoedvennootschap (afgekort, « openbare GVV ») zoals bedoeld in artikel 2, 2°, van de wet van 12 mei 2014 betreffende de gereglemeenteerde vastgoedvennootschappen (hierna de « GVV-Wet » genoemd) waarvan de aandelen zijn toegelaten tot de verhandeling op een gereglemeenteerde markt en die haar financiële middelen in België of in het buitenland aantrekt via een openbaar aanbod van aandelen.

De maatschappelijke benaming van de Vennootschap wordt voorafgegaan of gevolgd door de woorden « openbare gereglemeenteerde vastgoedvennootschap naar Belgisch recht » of « Openbare GVV naar Belgisch recht » en alle documenten die van de Vennootschap uitgaan bevatten dezelfde vermelding.

De Vennootschap is onderworpen aan de GVV-Wet en aan het koninklijk besluit van 13 juli 2014 betreffende de gereglemeenteerde vastgoedvennootschappen (hierna het « GVV-Koninklijk Besluit » genoemd) (deze wet en dit koninklijk besluit worden hierna samen « de GVV-regelgeving » genoemd).

Artikel 3 : De tekst van dit artikel te vervangen door de goedgekeurde tekst onder punt 2 van Titel A hierboven.

Artikel 4 : De titel en de tekst van dit artikel te vervangen door volgende titel en tekst :

« Artikel 4 : Verbodsbepalingen.

De Vennootschap kan geenzins :

a. handelen als vastgoedpromotor in de zin van de GVV wetgeving, met uitsluiting van occasionele verrichtingen;

b. deelnemen aan een syndicaat voor vaste overname of waarborg;

c. financiële instrumenten lenen, met uitzondering evenwel van leningen onder de voorwaarden en volgens de bepalingen van het koninklijk besluit van 7 maart 2006;

d. financiële instrumenten verwerven die uitgegeven zijn door een vennootschap of een privaatrechtelijke vereniging die failliet verklaard werd, die een onderhands akkoord met zijn schuldeisers gesloten heeft, die het voorwerp uitmaakt van een procedure van gerechtelijke reorganisatie, die uitstel van betaling bekomen heeft of die in het buitenland het voorwerp uitgemaakt heeft van een gelijkaardige maatregel. »

Artikel 6 :

Een nieuw artikel 6.2. in te voegen, dat luidt als volgt :

« Artikel 6.2. Kapitaalverhoging

Het kapitaal van de Vennootschap kan verhoogd worden door een beslissing van de algemene vergadering beslissende overeenkomstig artikel 558, en in voorkomend geval van artikel 560 van het Wetboek Vennootschappen, of door een beslissing van de raad van bestuur binnen het kader van het toegestaan kapitaal.

Hetzelfde geldt voor de uitgifte van converteerbare obligaties of van inschrijvingsrechten.

De kapitaalverhogingen kunnen aanleiding geven tot het creëren van aandelen met of zonder stemrecht.

Het is verboden aan de Vennootschap om rechtstreeks of onrechtstreeks in te tekenen op diens eigen kapitaal.

Bij elke kapitaalverhoging stelt de raad van bestuur de prijs en de voorwaarden van uitgifte van de nieuwe aandelen vast, tenzij de algemene vergadering daar zelf zou over beslissen.

De algemene vergadering kan beslissen om aandelen zonder aanduiding van nominale waarde uit te geven beneden de fractiewaarde van de bestaande aandelen. De oproeping tot de algemene vergadering dient dit uitdrukkelijk te vermelden. De bijzondere verslagen te dien einde opgesteld door de raad van bestuur en de commissaris, overeenkomstig artikel 582 van het Wetboek Vennootschappen, dienen vermeld te worden in de oproeping.

In geval van kapitaalverhoging met creatie van uitgiftepremies, dient het bedrag van deze uitgiftepremie volledig volstort te zijn bij de intekening ervan. Na eventuele aanrekening van de kosten, moet het bedrag ervan op een speciale onbeschikbare rekening, 'uitgiftepremies' genoemd, geplaatst worden, die, zoals het kapitaal, de waarborg uitmaakt voor derden en die niet zal kunnen worden verminderd of afgeschaft, tenzij bij een beslissing van de algemene vergadering die vergadert volgens de voorwaarden van aanwezigheid en meerderheid voorzien voor een kapitaalvermindering, onder voorbehoud van haar incorporatie in het kapitaal. »

In de artikelen 6.3. (dat 6.4. wordt), 6.5.1 (dat 6.6.1. wordt), 6.6. (dat 6.7. wordt) het woord « inventaris » telkens te vervangen door de woorden « per aandeel » ;

Het artikel 6.4. (dat 6.5. wordt) te vervangen als volgt :

« In geval van kapitaalverhoging door inbreng in geld en onverminderd de toepassing van de artikelen 592 tot 599 van het Wetboek Vennootschappen en de GVV-regelgeving, kan het voorkeurrecht van de aandeelhouders alleen beperkt of opgeheven worden voor zover er aan de bestaande aandeelhouders een onherleidbaar toewijzingsrecht wordt verleend bij de toekenning van nieuwe effecten. Dit onherleidbaar toewijzingsrecht voldoet aan de voorwaarden van de GVV-regelgeving :

1. het heeft betrekking op de totaliteit van de nieuw uitgegeven titels;

2. het wordt toegekend aan de aandeelhouders in verhouding tot het aandeel in het kapitaal dat hun aandelen op het ogenblik van de verrichting vertegenwoordigen;

3. een maximumprijs per aandeel wordt uiterlijk aan de vooravond van de opening van de publieke inschrijvingsperiode bekendgemaakt; deze periode moet minstens drie beursdagen bedragen.

Onverminderd de toepassing van de artikelen 595 tot 599 van het Wetboek Vennootschappen en de GVV-regelgeving, moet dit onherleidbaar toewijzingsrecht niet worden verleend in geval van inbreng in geld met beperking of opheffing van het voorkeurrecht, ter aanvulling van een inbreng in natura in het kader van de uitkering van een keuze-dividend, voor zover de uitkering van dit dividend effectief voor alle aandeelhouders betaalbaar wordt gesteld. »

In alinea 2 van punt 2° van artikel 6.5.1. (dat 6.6.1. wordt) de woorden « onder (b) hiervoor » te vervangen door de woorden « in de vorige alinea »;

In artikel 6.5.3., de eerste zin te vervangen als volgt :

« Het artikel 6.6.1. van de onderhavige statuten zal, overeenkomstig de GVV-regelgeving, mutatis mutandis van toepassing zijn in geval van fusies, splitsingen en gelijkgestelde verrichtingen bedoeld in de artikelen 671 tot 677, 681 tot 758 en 772/1 van het Wetboek Vennootschappen »;

In artikel 6.6 (dat 6.7. wordt), in de titel, de woorden « institutionele vastgoedbevak » te vervangen door het woord « GVV ». In de eerste alinea, de eerste zin te vervangen als volgt « Overeenkomstig de GVV-regelgeving, stelt de raad van bestuur een bijzonder verslag op, in het geval van kapitaalverhoging van een dochteronderneming met het statuut van institutionele vastgoedbevak die genoteerd is, door inbreng in geld voor een prijs die 10 % of meer lager ligt dan de laagste waarde van ofwel (a) een netto-inventariswaarde die dateert van ten hoogste vier maanden vóór de aanvang van de uitgifte, ofwel (b) de gemiddelde slotkoers gedurende de dertig kalenderdagen vóór de aanvangsdatum van de uitgifte. ». In de tweede alinea het woord « punt (b) van » te vervangen door het woord « het ».

Een artikel 6.8. in te voegen, dat luidt als volgt :

« Artikel 6.8. Kapitaalvermindering

De Vennootschap mag overgaan tot kapitaalverminderingen met naleving van de wettelijke bepalingen ter zake. »

Artikel 7 :

In de alinea's 1 en 3 van het artikel 7.1., de woorden « aan toonder » te schrappen;

De alinea's 5 tot 9 van het artikel 7.1. te schrappen;

Een nieuwe alinea 5 in het artikel 7.1. in te voegen als volgt :

« De Vennootschap kan meerdere categorieën van aandelen creëren. »

Het artikel 7.2. te vervangen als volgt :

« De Vennootschap mag effecten uitgeven die bedoeld zijn in artikel 460 van het Wetboek Vennootschappen, met uitzondering van winstbewijzen en soortgelijke effecten en onder voorbehoud van de specifieke bepalingen dienaangaande, meer bepaald diegene volgend uit de GVV-regelgeving. »

Artikel 8 :

De tekst van dit artikel te vervangen door de volgende tekst :

« Artikel 8

De aandelen van de Vennootschap moeten worden toegelaten tot de verhandeling op een Belgische gereglementeerde markt, overeenkomstig de GVV-regelgeving.

Overeenkomstig de bepalingen van de Wet van 2 mei 2007 aangaande de openbaarmaking van belangrijke deelnemingen in emitenten waarvan aandelen zijn toegelaten tot de verhandeling op een gereglementeerde markt en houdende diverse bepalingen en overeenkomstig de GVV-regelgeving, dient iedere rechts – of fysieke persoon die aandelen of andere effecten met stemrecht verwerft, die al dan niet het kapitaal vertegenwoordigen, het percentage van het totaal aantal bestaande stemrechten dat hij heeft mede te delen, telkens de stemrechten verbonden aan deze effecten ofwel drie procent (3 %) ofwel vijf procent (5 %) ofwel een veelvoud van vijf procent van het totaal aantal bestaande stemrechten op dit ogenblik of op het ogenblik waarop de omstandigheden zich voordoen dat een dergelijke mededeling verplicht is.

De mededeling is eveneens verplicht in geval van een overdracht van aandelen, wanneer, naar aanleiding van deze overdracht, het aantal stemrechten verminderd tot onder de drempels bepaald in de tweede alinea. »

Artikel 9 :

In de eerste alinea, de woorden « die zodanig is samengesteld dat een autonoom bestuur wordt verzekerd, in het exclusieve belang van de aandeelhouders ; hij is » te schrappen;

De alinea's 4 en 5 te schrappen;

Nieuwe alinea's 4 en 5 toe te voegen als volgt :

« Onverminderd de overgangsbepalingen, zijn de bestuurders uitsluitend natuurlijke personen; zij moeten voldoen aan de eisen van betrouwbaarheid en deskundigheid zoals voorzien in de GVV-regelgeving en mogen niet binnen de werkingssfeer van de in de GVV-regelgeving vastgelegde verbodsbepalingen vallen.

De benoeming van de bestuurders wordt voorafgaandelijk ter goedkeuring voorgelegd aan de Autoriteit voor Financiële Diensten en Markten (FSMA). »

Artikel 10 :

In alinea 1, de woorden « voorzitter en vice- » toe te voegen na het woord « leden »;

In alinea 2, de woorden « (waaronder de GVV-regelgeving) » toe te voegen na de woorden « op grond van de wet »;

De vierde alinea van artikel 10 te schrappen en te vervangen door een nieuwe alinea als volgt :

« Onverminderd de overgangsbepalingen, zijn de leden van het directiecomité uitsluitend natuurlijke personen; zij moeten voldoen aan de eisen van betrouwbaarheid en deskundigheid zoals voorzien in de GVV-regelgeving en mogen niet binnen de werkingssfeer van de in de GVV-regelgeving vastgelegde verbodsbepalingen vallen. »

Artikel 11 :

In de eerste alinea, de laatste zin te schrappen ;

De vierde alinea te schrappen ;

Artikel 12 :

Een nieuw artikel 12 toe te voegen, dat luidt als volgt :

« Onverminderd de overgangsbepalingen, wordt de effectieve leiding van de Vennootschap toevertrouwd aan minstens twee natuurlijke personen.

De met de effectieve leiding belaste personen moeten voldoen aan de eisen van betrouwbaarheid en deskundigheid zoals voorzien in de GVV-regelgeving en mogen niet binnen de werkingssfeer van de in de GVV-regelgeving vastgelegde verbodsbepalingen vallen

De benoeming van de effectieve leiders wordt voorafgaandelijk ter goedkeuring voorgelegd aan de Autoriteit voor Financiële Diensten en Markten (FSMA). »

Oud artikel 12 dat artikel 13 wordt naar aanleiding van de toevoeging van een nieuw artikel 12 :

De tweede alinea van het artikel 12 te schrappen.

Oud artikel 13 dat artikel 14 wordt naar aanleiding van de toevoeging van een nieuw artikel 12 :

In de eerste alinea de woorden « voorzitter en vice- » toe te voegen na de woorden « bijeengeroepen door zijn »;

In de tweede alinea de woorden « luchtpost, telegram, telex of fax » te vervangen door de woorden « fax of mail ».

Oud artikel 14 dat artikel 15 wordt naar aanleiding van de toevoeging van een nieuw artikel 12 :

De tekst van de eerste twee alinea's van dit artikel te vervangen door de volgende tekst :

« De beraadslagingen van de raad van bestuur worden gehouden in België of in het buitenland, op de plaats aangeduid in de oproeping. De raad van bestuur kan bijeenkomen in persoon, per teleconferentie of per videoconferentie.

Indien de raad van bestuur onder zijn leden een voorzitter en een vice-voorzitter heeft benoemd, wordt iedere beraadslaging van de raad van bestuur voorgezeten door de voorzitter of, bij afwezigheid van de voorzitter, door de vice-voorzitter, en indien zij afwezig zijn, kan de raad van bestuur een voorzitter onder zijn leden benoemen. »

Oud artikel 15 dat artikel 16 wordt naar aanleiding van de toevoeging van een nieuw artikel 12 :

De eerste alinea van dit artikel te vervangen door de volgende tekst :

« Iedere bestuurder kan schriftelijk (brief, fax of elektronische mail) volmacht geven aan een ander lid van de raad om hem te vertegenwoordigen op een vastgestelde beraadslaging en om te stemmen in zijn naam en plaats. »

Oud artikel 17 dat artikel 18 wordt naar aanleiding van de toevoeging van een nieuw artikel 12 :

De tekst van de eerste alinea van dit artikel te vervangen door de volgende tekst :

« Behoudens in uitzonderlijke gevallen, kan de beraadslaging en de stemming slechts betrekking hebben op de punten opgenomen op de agenda. »

In alinea 2, de laatste zin te schrappen;

In alinea 3, de woorden « en/of binnen het kader van een teleconferentie » te schrappen.

Oud artikel 19 dat artikel 20 wordt naar aanleiding van de toevoeging van een nieuw artikel 12 :

In de eerste alinea het woord « zullen » te vervangen door het woord « kunnen » ;

De tweede alinea te vervangen door de volgende tekst :

« De vaste vergoeding zal noch rechtstreeks noch onrechtstreeks verband houden met de door de Vennootschap of haar dochterondernemingen verwezenlijkte handelingen en verrichtingen, overeenkomstig de GVV-regelgeving. »

Oud artikel 20 dat artikel 21 wordt naar aanleiding van de toevoeging van een nieuw artikel 12 :

In de eerste alinea de verwijzing naar artikel 18§1 van het Koninklijk Besluit van 7 december 2010 te vervangen door een referentie naar artikel 36 van de GVV-Wet en de woorden « het geplande beleggingsbeleid » te vervangen door de woorden « de strategie van de Vennootschap »;

De tweede alinea te vervangen als volgt :

« In voorkomend geval en in naleving van de GVV-regelgeving, dient de Vennootschap voorafgaand de Autoriteit voor Financiële Diensten en Markten (FSMA) hierover in te lichten. »

In de derde alinea de woorden “alsook de gegevens in de voorafgaande kennisgeving” te schrappen;

De vierde alinea te schrappen.

Oud artikel 21 dat artikel 22 wordt naar aanleiding van de toevoeging van een nieuw artikel 12 :

In de eerste alinea de woorden « beleggingsvennootschappen dewelke op de lijst van de Autoriteit voor Financiële Diensten en Markten (FSMA) » te vervangen door de woorden « gereglementeerde vastgoedvennootschappen »;

In de tweede alinea, de woorden « Autoriteit voor Financiële Diensten en Markten (FSMA) » telkens te vervangen door de woorden « FSMA ».

Oud artikel 23 dat artikel 24 wordt naar aanleiding van de toevoeging van een nieuw artikel 12 :

In de tweede alinea, de woorden « of, in geval van een uitdrukkelijke en schriftelijke vraag, per gewone post » toe te voegen na de woorden « per aangetekende brief »;

De artikelen 5 en 6 te vervangen als volgt :

« Het recht om aan een algemene vergadering deel te nemen en er het stemrecht uit te oefenen, is afhankelijk gemaakt van de boekhoudkundige registratie van de aandelen op naam van de aandeelhouder op de veertiende dag voorafgaand aan de algemene vergadering om vierentwintig uur (Belgische tijd) (hierna de 'registratiedatum' genoemd), hetzij door hun inschrijving in het register van de aandelen op naam van de Vennootschap, hetzij door hun inschrijving op de rekeningen van een erkende rekeninghouder of van een vereffeningssinstelling, ongeacht het aantal aandelen in het bezit van de aandeelhouder op de dag van de algemene vergadering.

De eigenaars van gedematerialiseerde aandelen die aan de vergadering wensen deel te nemen, moeten een attest overleggen dat door hun financiële tussenpersoon of erkende rekeninghouder werd afgegeven en waaruit blijkt hoeveel gedematerialiseerde aandelen er op de registratiedatum in hun rekeningen zijn ingeschreven op naam van de aandeelhouder, en waarvoor de aandeelhouder heeft aangegeven te willen deelnemen aan de algemene vergadering. Deze neerlegging moet ten laatste op de zesde dag voorafgaand aan de datum van de algemene vergadering worden verricht op de maatschappelijke zetel of bij de in de uitnodiging genoemde instellingen. »

Oud artikel 28 dat artikel 29 wordt naar aanleiding van de toevoeging van een nieuw artikel 12 :

De tekst van dit artikel te vervangen door de volgende tekst :

« Één aandeel geeft recht op één stem. »

Oud artikel 30 dat artikel 31 wordt naar aanleiding van de toevoeging van een nieuw artikel 12 :

De derde alinea te schrappen.

Titel V te vervangen door de volgende titel : « ALGEMENE VERGADERING VAN DE OBLIGATIEHOUDERS », de nieuwe titel VI (voorheen V) voortaan « BOEKJAAR - JAARREKENINGEN - DIVIDENDEN », de volgende titels allen te hernoemen vanaf VII, en onder deze titel een nieuw artikel 32 toe te voegen, dat luidt als volgt :

« ALGEMENE VERGADERING VAN DE OBLIGATIEHOUDERS

Artikel 32

De raad van bestuur en de commissaris(sen) van de Vennootschap kunnen de obligatiehouders oproepen in algemene vergadering van de obligatiehouders. Zij moeten eveneens de algemene vergadering bijeenroepen wanneer obligatiehouders die een vijfde van het bedrag van de in omloop zijnde obligaties vertegenwoordigen, het vragen. De oproeping bevat de dagorde en wordt opgesteld overeenkomstig de bepalingen van het Wetboek van vennootschappen. Om toegelaten te worden op de algemene vergadering van de obligatiehouders moeten de obligatiehouders de formaliteiten voorzien in het artikel 571 van het Wetboek van vennootschappen nakomen, evenals de eventuele formaliteiten voorzien in de uitgiftevoorwaarden van de obligaties of in de bijeenroepingen. »

Oud artikel 31 dat artikel 33 wordt naar aanleiding van de toevoeging van de nieuwe artikelen 12 en 32 :

In de tekst van de tweede alinea van dit artikel de woorden « dan op de beurs » te vervangen door de woorden « dan op een gereglementeerde markt ».

Oud artikel 32 dat artikel 34 wordt naar aanleiding van de toevoeging van de nieuwe artikelen 12 en 32 :

De tekst van dit artikel te vervangen door de volgende tekst :

« 1. Artikel 616 van het Wetboek van vennootschappen betreffende de creatie van een reservefonds is niet van toepassing op de Vennootschap overeenkomstig de GVV-regelgeving.

2. Overeenkomstig de GVV-regelgeving, zal de Vennootschap ten titel van vergoeding van het kapitaal een dividend toekennen, waarvan het minimumbedrag wordt voorgeschreven door de GVV-regelgeving.

3. Het saldo zal de bestemming krijgen die er door de algemene vergadering aan zal worden gegeven op voorstel van de raad van bestuur. »

Een nieuw artikel 38 toe te voegen, dat luidt als volgt :

« De jaar- en halfjaarverslagen van de Vennootschap, die de statutaire en geconsolideerde jaarlijkse en halfjaarlijkse rekeningen van de Vennootschap bevatten, evenals het verslag van de commissaris, worden ter beschikking van de aandeelhouders gesteld in overeenstemming met de bepalingen die van toepassing zijn op de emittenten van financiële instrumenten die toegelaten zijn tot verhandeling op een gereglementeerde markt en met de GVV-regelgeving.

De jaar- en halfjaarverslagen van de Vennootschap worden op de website van de Vennootschap gepubliceerd.

De aandeelhouders kunnen een gratis exemplaar van de jaar- en halfjaarverslagen krijgen op de maatschappelijke zetel van de Vennootschap. »

Oud artikel 38 dat artikel 41 wordt naar aanleiding van de toevoeging van de nieuwe artikelen 12, 32 en 38 :

De tekst van dit artikel te vervangen door de volgende tekst :

« Iedere bestuurder, vereffenaar en aandeelhouder van de Vennootschap die in het buitenland woonachtig is, wordt tijdens de duur van zijn functie geacht woonplaats te hebben gekozen op de zetel van de Vennootschap waar hem alle mededelingen, betekeningen en dagvaardingen geldig kunnen worden gedaan. »

Artikel 42 : Een nieuw artikel 42 in te voegen, dat luidt als volgt :

« Artikel 42

Voor alle geschillen tussen de Vennootschap, haar aandeelhouders, bestuurders, commissarissen en vereffenaars met betrekking tot de zaken van de Vennootschap en tot uitvoering van deze statuten, wordt de uitsluitende bevoegdheid verleend aan de rechtbanken van de maatschappelijke zetel tenzij de Vennootschap er uitdrukkelijk aan verzaakt. »

- Artikel 43 : Een nieuw artikel 43 in te voegen, dat luidt als volgt :

« Artikel 43

De rechtspersonen die, op de datum van inwerkingtreding van de GVV-Wet, een functie uitoefenen van bestuurder of lid van het directiecomité van de Vennootschap mogen hun lopend mandaat blijven uitoefenen tot het verstrijkt. Tot het verstrijken van zijn mandaat, moet de vaste vertegenwoordiger van de desbetreffende rechtspersoon permanent over de voor de uitoefening van zijn functie vereiste professionele betrouwbaarheid en passende deskundigheid beschikken.

De eenpersoons - besloten vennootschappen met beperkte aansprakelijkheid die, op de datum van inwerkingtreding van GVV-Wet, belast waren met de effectieve leiding van de Vennootschap, mogen hun lopend mandaat blijven uitoefenen tot het verstrijkt. Tot het verstrijken van zijn mandaat, moet de vaste vertegenwoordiger van de desbetreffende eenhoofdige besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid permanent over de voor de uitoefening van zijn functie vereiste professionele betrouwbaarheid en passende deskundigheid beschikken. »

Oud artikel 39 dat artikel 44 wordt naar aanleiding van de toevoeging van de nieuwe artikelen 12, 32, 38, 42 en 43 :

In de tekst van de tweede alinea van dit artikel de woorden « en regelgevingen » toe te voegen na de woorden « deze wetten ».

In de artikelen 6.5.1., 10 laatste alinea, 11 alinea 3, 21 alinea 2, 30 alinea 4, 44 alinea 1, de verwijzingen naar de wettelijke bepalingen te vervangen door de verwijzing naar de « GVV-regelgeving » ;

De statutaire bepalingen te hernoemen als gevolg van de schrapping van bepaalde artikelen en, overal in de statuten, de verwijzingen naar deze artikelen aan te passen.

De raad van bestuur nodigt U uit dit voorstel te aan te nemen.

Titel C

Tijdelijke wijziging van de goedkeuring om eigen aandelen in te kopen

Onder de opschortende voorwaarden aangehaald in punt 2 van Titel A en na de voorafgaandelijke goedkeuring door de Vergadering van de voorstellen waarvan sprake onder punt 2 van Titel A en Titel B, voorstel, uitsluitend aangaande de aankopen van aandelen in het kader van het recht van uittreding bedoeld in Titel D, om de voorwaarden te wijzigen waaronder de raad van bestuur eigen aandelen kan inkopen krachtens de machtiging toegekend door de algemene vergadering aan de raad van bestuur op 23 december 2011 (de andere voorwaarden van de gezegde machtiging blijven onveranderd), en om de prijs vast te leggen die bepaald zal dienen te worden overeenkomstig artikel 77 van de Wet van 12 mei 2014 betreffende de gereguleerde vastgoedvennootschappen (de gezegde machtiging van 23 december 2011 blijft op alle vlakken onveranderd aangaande alle andere inkopen van eigen aandelen).

De raad van bestuur nodigt U uit dit voorstel te aan te nemen.

Titel D

Recht van uittreding

1. Na de voorafgaandelijke goedkeuring door de Vergadering van de voorstellen waarvan sprake onder punt 2 van Titel A, Titel B en Titel C, uitoefening van de aanwezigheid of vertegenwoordigde aandeelhouders van het recht van uittreding georganiseerd door artikel 77 van de Wet van 12 mei 2014 betreffende de gereguleerde vastgoedvennootschappen door de overhandiging aan de Vennootschap van het Formulier waarvan het model is beschikbaar op de internetsite van de Vennootschap Home Invest Belgium (www.homeinvestbelgium.be).

Ter herinnering :

De prijs tegen dewelke het recht van uittreding wordt uitgeoefend is de hoogste prijs tussen (a) de laatste sluitingskoers voor de publicatie van de oproeping van de aandeelhouders tot de algemene vergadering (in voorkomend geval, van ontstentenis) en (b) het gemiddelde van de sluitingskoersen van de dertig dagen voorafgaand aan de datum van de algemene vergadering die de statutenwijziging goedkeurt;

Dit recht kan slechts uitgeoefend worden met betrekking tot een aantal aandelen dat maximaal honderd duizend euro (€ 100.000,00) vertegenwoordigt, rekening houdende met de prijs tegen dewelke het recht van uittreding wordt uitgeoefend en voor zover het gaat om aandelen met dewelke de aandeelhouder tegen dit voorstel heeft gestemd en waarvan hij ononderbroken eigenaar is gebleven sedert de dertigste dag voorafgaand aan de algemene vergadering (in voorkomend geval, van ontstentenis) met de statutenwijziging op de agenda tot het einde van de algemene vergadering die de statutenwijziging goedkeurt;

Dit recht zal komen te vervallen indien (i) de uitoefening van dit recht in hoofde van de Vennootschap (of van een derde waarin ze zou worden indeplaatsgesteld) een schending van de artikelen 620 en volgende van het Wetboek Vennootschappen en diens uitvoeringsbesluiten en – reglementen inhoudt, of van de bepalingen van de Wet van 12 mei 2014 betreffende de gereguleerde vastgoedvennootschappen en diens uitvoeringsbesluiten en – reglementen of indien (ii) het aantal aandelen waarvoor dit recht wordt uitgeoefend hoger is dan het kleinste van de hiernavolgende percentages, waarbij wordt gepreciseerd dat de raad van bestuur van de Vennootschap aan deze voorwaarde kan verzaken;

Twee procent (2 %) van de uitgegeven aandelen van de onderhavige Vennootschap;

X % van de uitgegeven aandelen van de onderhavige Vennootschap op het ogenblik van de algemene vergadering die de statutenwijziging goedkeurt,

waarbij "X" als volgt berekend wordt :

Achtentwintig miljoen zeventienhonderd achtenzeventig duizend achthonderd negenenvestig euro (€ 28.778.849,00-) x 100

Prijs tegen dewelke het recht van uittreding wordt uitgeoefend x 3.160.809 (totaal aantal uitgegeven aandelen van de onderhavige Vennootschap op het ogenblik van de algemene vergadering die de statutenwijziging goedkeurt)

2. Vaststelling door de instrumenterende notaris van de identiteit van de aandeelhouders die het recht van uittreding uitgeoefend hebben en van het bedrag voor hetwelk zij het recht van uittreding hebben uitgeoefend.

Titel E

Bevoegdheidsdelegatie met het oog op de vervulling van de formaliteiten

Na de voorafgaandelijke goedkeuring van de Vergadering van de voorstellen onder punt 2 van Titel A, onder Titel B en onder Titel C, voorstel om de volgende bevoegdheden toe te kennen :

Aan twee bestuurders alle uitvoeringsmachten aangaande de genomen beslissingen, met mogelijkheid tot delegatie;

Aan de notaris voor wie de akte zal verleden worden, alle machten ten einde de neerlegging en de publicatie van het onderhavig proces-verbaal te verzekeren, alsook met het oog op de coördinatie van de statuten van de onderhavige Vennootschap, en dit zowel in het Frans als in het Nederlands.

De raad van bestuur nodigt U uit dit voorstel te aan te nemen.

Titel F

Benoeming van een nieuwe bestuurder

Op 7 mei 2014, de dag na de gewone algemene vergadering van de Vennootschap, werd de wet van 25 april 2014 houdende diverse bepalingen, die meer bepaald artikel 39 van de wet van 3 augustus 2012 betreffende bepaalde vormen van collectief beheer van beleggingsportefeuilles wijzigt, bekendgemaakt, om te voorzien dat voortaan en onder voorbehoud van de overgangsbepalingen voor de lopende mandaten, de bestuurders en de effectieve directieleden fysieke personen dienen te zijn (art. 144). Deze bepaling is dezelfde dag in werking getreden.

Vermits de algemene vergadering van de vennootschap de besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid Zou2, met maatschappelijke zetel te Boomkleverlaan 35, 1150 Sint-Pieters-Woluwe, vertegenwoordigd door Mevrouw Sophie Lambrighs, in hoedanigheid van bestuurder heeft benoemd, onder de opschortende voorwaarde van de goedkeuring door de FSMA en dat de FSMA haar goedkeuring niet heeft kunnen geven tussen de datum van de algemene vergadering (6 mei) en de datum van inwerkingtreding van de nieuwe wet (7 mei), heeft de FSMA het niet nodig geacht om de benoeming van de BVBA Zou2 goed te keuren. De benoeming van de besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid Zou2 is dus vervallen.

Bijgevolg, heeft de raad van bestuur aan de FSMA gevraagd om de benoeming van mevrouw Sophie Lambrighs in haar hoedanigheid van bestuurder goed te keuren, hetgeen zij reeds heeft gedaan en, na het opvallen van het bestuursmandaat naar aanleiding van het vervallen van de benoeming van de besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid Zou2, op 22 juli 2014, mevrouw Sophie Lambrighs gecoöpteerd in hoedanigheid van uitvoerend bestuurder.

1. Voorstel om over te gaan tot de definitieve benoeming van Mevrouw Sophie Lambrighs in hoedanigheid van uitvoerend bestuurder.

2. Voorstel om alle machten te verlenen aan twee bestuurders om over te gaan tot het vervullen van alle publicatieformaliteiten en, in het het algemeen, om al het nodige te doen voor de uitvoering van de onderhavige beslissing.

De raad van bestuur nodigt U uit dit voorstel te aan te nemen.

Een aanwezigheidsquorum van minstens de helft van de bestaande aandelen is vereist (behoudens in geval van een tweede Vergadering na een eerste vergadering van ontstentenis, die zal beraadslagen ongeacht het aantal vertegenwoordigde titels), om geldig te kunnen beraadslagen over de voorstellen A2, B en C op de agenda van de onderhavige Vergadering.

In het geval dat het vereiste aanwezigheidsquorum niet zou worden bereikt tijdens de onderhavige Vergadering, zal een tweede Vergadering bijeengeroepen worden op 20 oktober 2014, die geldig zal kunnen beraadslagen over de dezelfde agenda (met uitzondering van de voorstellen 1 en 2 onder Titel F, waarover de Vergadering kan beraadslagen zonder een vereist aanwezigheidsquorum), ongeacht het aantal aanwezige of vertegenwoordigde titels.

Om aangenomen te worden, dienen de voorstellen A2 en C op de agenda een meerderheid te behalen van vier/vijfde van de tijdens de Vergadering uitgebrachte stemmen, dient het voorstel B een meerderheid te behalen van drie/vierde van de tijdens de Vergadering uitgebrachte stemmen en dienen de voorstellen E, F1 en F2 de helft van de tijdens de Vergadering uitgebrachte stemmen te behalen.

Punt 1 van Titel D vereist een individuele beslissing.

PRAKTISCHE FORMALITEITEN

A. Deelname aan de Vergadering en stemming

Om deel te nemen aan de onderhavige Vergadering van 25 september 2014 of er zich te laten vertegenwoordigen, zullen de aandeelhouders zich dienen te gedragen overeenkomstig de bepalingen van de artikelen 22 en volgende van de statuten.

Uitsluitend de fysieke – of rechtspersonen :

- die aandeelhouder zijn van de Vennootschap op 11 september 2014, om vierentwintig uur (middernacht, Belgische tijd) (hierna de « Registratiedatum »), ongeacht het aantal aangehouden aandelen op de dag van de Vergadering,

- en die de Vennootschap uiterlijk op 19 september 2014 geïnformeerd hebben te willen deelnemen aan de Vergadering en er hun stemrecht uit te oefenen, hebben het recht om deel te nemen aan en te stemmen op de Vergadering van 25 september 2014.

Bijgevolg, dienen de titularissen van gedematerialiseerde aandelen een attest, afgeleverd door een erkende rekeninghouder of een vereffeningstelling, te vertonen, waaruit het aantal gedematerialiseerde aandelen ingeschreven in hun rekeningen op naam van de aandeelhouder op de Registratiedatum blijkt, en waarvoor de aandeelhouder te kennen heeft gegeven te willen deelnemen aan de Vergadering. Deze aandeelhouders dienen hun intentie om deel te nemen uiterlijk op 19 september 2014 aan de Vergadering te kennen te geven, per gewone brief geadresseerd aan de Vennootschap (1200 Sint-Lambrechts-Woluwe, Woluwedal 60, bus 4), fax (02-740 14 59) of elektronische mail (info@homeinvest.be).

De titularissen van aandelen op naam, die wensen deel te nemen aan de Vergadering dienen hun intentie om deel te nemen uiterlijk op 19 september 2014 aan de Vergadering te kennen te geven, per gewone brief geadresseerd aan de Vennootschap (1200 Sint-Lambrechts-Woluwe, Woluwedal 60, bus 4), fax (02-740 14 59) of elektronische mail (info@homeinvest.be).

Onder voorbehoud van hetgeen hierna onder punt D wordt bepaald aangaande het recht van uittreding, dient de aandeelhouder die zich op de Vergadering wenst te laten vertegenwoordigen door een mandataris, al dan niet aandeelhouder, gebruik te maken van het volmachtformulier dat ter beschikking is op de internetsite van de Vennootschap (www.homeinvestbelgium.be). Het volmachtformulier dient uiterlijk op 19 september 2014 te worden overgemaakt, per gewone brief, per fax dan wel per elektronische post, aan de Vennootschap (1200 Sint-Lambrechts-Woluwe, Woluwedal 60, bus 4), fax (02-740 14 59) of elektronische mail (info@homeinvest.be).

Onder voorbehoud van hetgeen hierna onder punt D wordt bepaald aangaande het recht van uittreding, kan iedere aandeelhouder schriftelijk stemmen. Het ingevulde formulier om schriftelijk te stemmen dient uiterlijk op 19 september 2014 aan de Vennootschap toe te komen. Het is ter beschikking op de internetsite van de Vennootschap.

Ten einde deel te nemen aan de Vergadering, dienen de aandeelhouders van mandatarissen hun identiteit aan te tonen, en de vertegenwoordigers van de wettelijke instanties dienen documenten te leggen waaruit hun identiteit en hun vertegenwoordigingsmachten blijken, en dit uiterlijk voor het begin van de Vergadering.

B. Recht om de agenda aan te passen

Één of meerdere aandeelhouders die samen minstens 3 % van het maatschappelijk kapitaal van de Vennootschap bezitten, kunnen, overeenkomstig artikel 533ter van het Wetboek Vennootschappen, verzoeken nieuw te behandelen onderwerpen op te nemen op de agenda van de Vergadering, alsook beslissingsvoorstellen neerleggen aangaande de te behandelen onderwerpen die reeds opgenomen zijn in de agenda van de Vergadering of die daarin zullen opgenomen worden. De bijkomende onderwerpen of beslissingsvoorstellen dienen uiterlijk op 3 september 2014 toe te komen aan de vennootschap, per gewone brief (1200 Sint-Lambrechts-Woluwe, Woluwedal 60, bus 4), fax (02-740 14 59) of elektronische mail (info@homeinvest.be), geadresseerd aan de Vennootschap.

De Vennootschap zal de ontvangst van de vraag bevestigen op het adres aangegeven door de aandeelhouder, en dit binnen de 48 uur te rekenen vanaf deze ontvangst. In voorkomend geval, zal de Vennootschap uiterlijk op 10 september 2014 een aangevulde agenda publiceren. Gelijktijdig zullen een aangepast volmachtformulier en een aangepast formulier om schriftelijk te stemmen gepubliceerd worden op de internetsite van de Vennootschap. Alle voorafgaandelijk overgemaakte volmachten zullen geldig blijven voor de punten aangehaald op de agenda.

C. Interpellatierecht

Tijdens de Vergadering wordt de nodige tijd voorzien om vragen te stellen en daarop te antwoorden. Bovendien heeft iedere aandeelhouder het recht, voorafgaandelijk aan de Vergadering en uiterlijk op 19 september 2014, vragen te stellen per gewone brief (1200 Sint-Lambrechts-Woluwe, Woluwedal 60, bus 4), fax (02-740 14 59) of elektronische mail (info@homeinvest.be), geadresseerd aan de Vennootschap, aangaande de onderwerpen opgenomen in de agenda, waarop tijdens de Vergadering geantwoord zal worden, voor zover de betrokken aandeelhouder voldaan heeft aan de toelatingsvoorwaarden tot de Vergadering.

D. Recht van uittreding

Uitsluitend de aandeelhouders :

Die, indien het gedematerialiseerde aandelen betreft, uiterlijk op 19 september 2014 een attest van onbeschikbaarheid van hun aandelen doen toekomen aan de Vennootschap per gewone brief (1200 Sint-Lambrechts-Woluwe, Woluwedal 60, bus 4), fax (02-740 14 59) of elektronische mail (info@homeinvest.be) en

Die aanwezig of geldig vertegenwoordigd zijn op de Vergadering kunnen het recht van uittreding uitoefenen.

Dit recht kan immers uitsluitend uitgeoefend worden tijdens de Vergadering door het formulier van uittreding in te vullen. Het formulier van uittreding is ter beschikking van de aandeelhouders op de intersite van de Vennootschap.

Bijgevolg kunnen de aandeelhouders hun recht van uittreding niet schriftelijk uitoefenen.

Ieder formulier dat vóór de Vergadering wordt toegestuurd aan de Vennootschap of dat ingevuld wordt anders dan tijdens de Vergadering door de aandeelhouder of zijn mandataris zal als nietig en niet bestaande worden beschouwd. De Vennootschap kan geen volmachten aanvaarden voor de uitoefening van het recht van uittreding. Voor de aandelen die het voorwerp uitmaken van een onverdeeldheid of een splijting van het eigendomsrecht, zullen de aandeelhouders één enkele persoon dienen aan te duiden om het recht van uittreding uit te oefenen.

De aandeelhouders zullen aan de Vennootschap op de dag van de Vergadering een kopie van hun identiteitskaart of hun paspoort of een gelijkaardig document dienen over te maken en, indien het een rechtspersoon betreft, een kopie van de statuten en de bevoegdheden.

E. Ter beschikkingstelling van documenten.

De aan de Vergadering voorgelegde documenten, alsook de agenda van de Vergadering, het formulier ten einde per volmacht, en het formulier van uittreding, alsook alle andere informatie waarvan de ter beschikkingstelling aan de aandeelhouders wettelijk vereist is, kunnen geraadpleegd worden op de internetsite van de Vennootschap (www.homeinvestbelgium.be).

Iedere aandeelhouder kan op eenvoudig verzoek (en voor de titularissen van gedematerialiseerde titels na voorlegging van het vorennoemde attest) op de maatschappelijke zetel van de vennootschap (tijdens de werkdagen en de gewoonlijke kantooruren), gratis een kopie van de verslagen bedoeld in punt A.1.1. en A.1.2 van de agenda bekomen. Deze documenten, alsook de formulieren ten einde per volmacht en het formulier van uittreding zijn eveneens beschikbaar op de internetsite van de Vennootschap (www.homeinvestbelgium.be)

(26470)

STAR FUND - Pensioenspaarfonds
Gemeenschappelijk Beleggingsfonds naar Belgisch recht
beheerd door ING Investment Management Belgium NV,
Marnixlaan 23, 1000 Brussel

Ondernemingsnummer : 0403.241.371

Oproepingsbericht voor de buitengewone algemene vergadering van Star Fund ("het Fonds")

De Deelnemers worden uitgenodigd deel te nemen aan de Buitengewone Algemene Vergadering die zal plaatsvinden op de maatschappelijke zetel van de Beheervenootschap ING Investment Management Belgium, te Marnixlaan 23, 1000 Brussel, op 11 september 2014, om 14 u. 30 m., om er te beraadslagen en te stemmen over de volgende agenda en voorstellen tot beslissingen :

I. Wijzigingen van het Beheerreglement met effect op 1 oktober 2014

1°. Voorstel tot wijziging van de Beheersvergoeding zoals bepaald in artikel 11 van het Beheerreglement als volgt

Huidige bewoording Beheerreglement

Beheersvergoeding aan een jaarlijks tarief van 1 % op de netto-activa van het Fonds

Toekomstige bewoording beheerreglement

Beheersvergoeding aan een jaarlijks tarief van 1 % op de netto-activa van het Fonds (inclusief een vergoeding voor het portefeuillebeheer van 0,90 % en een vergoeding voor de administratie van het Fonds van 0,10 %).

Onder de huidige regeling omvat de Beheersvergoeding (i) een vergoeding voor het portefeuillebeheer van 0,80 %, (ii) een vergoeding voor de administratie van het Fonds van 0,10 % en (iii) een vergoeding voor de bewaarder van 0,10 %.

De Deelnemer wordt er op gewezen dat de vergoeding voor de bewaarder, in tegenstelling tot de huidige regeling, niet langer inbegrepen is in de Beheersvergoeding. Dit heeft tot gevolg dat de vergoeding voor het portefeuillebeheer in realiteit verhoogd wordt met 0,10 % op de netto-activa van het Fonds.

Voorstel tot beslissing: goedkeuring van de wijziging van de Beheersvergoeding zoals hierboven beschreven.

2° Voorstel tot goedkeuring van de verlaging van de vergoeding voor de bewaarder zoals bepaald in het laatste lid van artikel 3 van het Beheerreglement van 0,10 % naar 0,065 %.

Voorstel tot beslissing: goedkeuring van de verlaging van de vergoeding voor de bewaarder van 0,10 % naar 0,065 %

3° Voorstel tot goedkeuring om in de titel de 'categorie effecten en liquide middelen' te wijzigen in de 'categorie Financiële instrumenten en liquide middelen' overeenkomstig artikel 183, alinea 1, 1 van de Wet van 19 april 2014 betreffende de alternatieve instellingen voor collectieve belegging en hun beheerders.

Voorstel tot beslissing: goedkeuring van de titel zoals gewijzigd

4° Voorstel tot goedkeuring om in artikel 2 van het Beheerreglement het adres van de beheervenootschap ING Investment Management Belgium te wijzigen naar Marnixlaan 23, 1000 Brussel, naar aanleiding van de zetelverplaatsing naar voorgenoemd adres op 1 september 2012.

Voorstel tot beslissing: goedkeuring van artikel 2 zoals gewijzigd

5° Voorstel tot goedkeuring om in de voetnoten en artikels 17 en 18 van het Beheerreglement de benaming van Dexia Bank, naamloze vennootschap, te wijzigen in Belfius Bank, naamloze vennootschap, naar aanleiding van de naamswijziging van Dexia Bank, naamloze vennootschap, op 11 juni 2012.

Voorstel tot beslissing: goedkeuring van de voetnoten en artikels 17 en 18 zoals gewijzigd

6° Voorstel tot goedkeuring om in de inleidende paragraaf en de artikels 3 en 17 van het Beheerreglement de benaming van de Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen (CBFA) te wijzigen in Autoriteit voor Financiële Diensten en Markten (FSMA) naar aanleiding van de naamswijziging van de CBFA op 1 april 2011.

Voorstel tot beslissing: goedkeuring van de inleidende paragraaf en artikels 3 en 17 zoals gewijzigd

7° Voorstel tot goedkeuring om alle verwijzingen in het Beheerreglement naar het Koninklijk Besluit van 4 maart 2005 te vervangen door het Koninklijk Besluit van 12 november 2012 met betrekking tot bepaalde openbare instellingen voor collectieve belegging en de verwijzingen naar Wet van 20 juli 2004 te vervangen door de Wet van 19 april 2014 betreffende de alternatieve instellingen voor collectieve belegging en hun beheerders.

Voorstel tot beslissing: goedkeuring om de verwijzingen in het Beheerreglement aan te passen aan de nieuwe wetgeving.

8° Voorstel tot goedkeuring om artikel 7 laatste lid van het Beheerreglement als volgt te wijzigen:

In geval meer dan 20 % van de reële waarden van de activa gekend zijn op het ogenblik van de afsluiting van de ontvangstperiode van de aanvragen, kunnen de orders tot inschrijving en wederinkoop slechts berekend worden aan de eerstvolgende NIW op voorwaarde de grens van 20% niet opnieuw overschreden is.

Voorstel tot beslissing: goedkeuring van artikel 7 laatste lid zoals gewijzigd

9° Voorstel tot goedkeuring om aan de laatste zin van artikel 9 'en in overeenstemming met de toepasselijke wettelijke bepalingen' toe te voegen en lid 2, 3 en 4 te schrappen.

Voorstel tot beslissing: goedkeuring van artikel 9 zoals gewijzigd

10° Voorstel tot de volgende wijzigingen in artikel 13

Invoeging van punt 3 onder lid 3 buitengewone algemene vergadering: '3. telkens als het beheerreglement van het Fonds in een bijeenroeping van de Buitengewone Algemene Vergadering van deelnemers voorziet'

Vervanging van lid 4 oproeping – beraadslaging – stemrecht door de volgende tekst: 'De Buitengewone Algemene Vergadering van deelnemers kan geldig beraadslagen volgens de meerderheden bepaald in het Wetboek van Vennootschappen en ongeacht het door de aanwezige of vertegenwoordigde deelnemers vertegenwoordigde deel van het kapitaal.'

Voorstel tot beslissing: goedkeuring van artikel 13 zoals gewijzigd

De Deelnemers die wensen deel te nemen aan de Buitengewone Algemene Vergadering of die zich willen laten vertegenwoordigen, worden verzocht de Raad van Bestuur van de Beheervenootschap ten minste zes werkdagen vóór de Buitengewone Algemene Vergadering schriftelijk te verwittigen P/A ING België NV, Issuer Services Granada +3, ter attentie van mijnheer Thierry Lavallée, Sint-Michielswarande 60, 1040 Brussel of P/A Belfius Bank, dienst Algemene Vergaderingen (RT 14/10), Pachecolaan 44, 1000 Brussel. De Deelnemers moeten het aantal deelbewijzen waarvoor ze wensen te stemmen en het nummer van hun pensioenspaarrekening vermelden, alsook eventueel hun volmacht als ze wensen zich bij de vergadering te laten vertegenwoordigen.

De Deelnemers die zich willen laten vertegenwoordigen moeten het formulier van volmacht gebruiken dat door de Raad van Bestuur van de Beheervenootschap werd vastgesteld. Dit formulier kan worden bekomen bij ING Investment Management Belgium - Legal Department, Marnixlaan 23, 1000 Brussel (tel. 02-504 47 10).

De Buitengewone Algemene Vergadering kan op geldige wijze beraadslagen indien de aanwezige of vertegenwoordigde Deelnemers ten minste de helft van de uitstaande deelbewijzen vertegenwoordigen, met een meerderheid van drie vierden van de stemmen. Als deze voorwaarde niet wordt vervuld, zal een tweede Buitengewone Algemene Vergadering worden bijeengeroepen op 30 september 2014, om 14 u. 30 m. De tweede Buitengewone Algemene Vergadering zal op geldige wijze kunnen beraadslagen, ongeacht het door de aanwezige Deelnemers vertegenwoordigde deel van de uitstaande deelbewijzen.

II. Wijziging van het prospectus

De Deelnemers worden ingelicht dat de Raad van Bestuur van de Beheervenootschap - ING Investment Management Belgium - besloten heeft om het prospectus aan te passen na de goedkeuring van de voorgestelde wijzigingen en om het prospectus in overeenstemming te brengen met de bepalingen van de wet van 19 april 2014 betreffende de alternatieve instellingen voor collectieve belegging en hun beheerders.

De Deelnemers die met deze wijziging niet instemmen, kunnen de terugkoop van hun deelbewijzen zonder kosten gedurende één maand na de publicatie van dit bericht vragen. Het toe te passen belastingtarief is afhankelijk van het ogenblik en omstandigheden van de uitkering van het kapitaal, dat gevormd is door de investeringen van de Deelnemer in het Fonds in het kader van het pensioensparen. De deelnemer wordt aangeraden om het prospectus van het Fonds te raadplegen waarin een beschrijving van de mogelijke gevallen van uitkering van het kapitaal en het eraan gerelateerde belastingstelsel wordt gegeven.

De integrale tekst van de wijziging van het Beheerreglement, het prospectus en essentiële beleggersinformatie zijn gratis beschikbaar in het Nederlands en in het Frans op de maatschappelijke zetel van de

Beheervenootschap en bij de financiële dienst. De financiële dienstverlening wordt door de kantoren van ING Bank, naamloze vennootschap, en Belfius Bank, naamloze vennootschap, verzekerd.

De Raad van Bestuur van de Beheervenootschap van het Fonds.
(26496)

STAR FUND - Fonds d'épargne pension
Fonds Commun de Placement de droit belge
Géré par ING Investment Management Belgium SA,
avenue Marnix 23, 1000 Bruxelles

Numéro d'entreprise : 0403.241.371

*Avis de convocation de l'assemblée générale extraordinaire
de Star Fund (« le Fonds »)*

Les Participants sont invités à participer à l'Assemblée Générale Extraordinaire qui se tiendra au siège social de la Société de gestion ING Investment Management Belgium, avenue Marnix 23, à 1000 Bruxelles, le 11 septembre 2014, à 14 h 30 m, en vue de délibérer et voter les propositions de décisions suivantes à l'ordre du jour :

I. Modifications au Règlement de gestion avec effet le 1^{er} octobre 2014

1^o Proposition de modifier la commission de gestion, telle que stipulée dans l'article 11 du Règlement de gestion, comme suit :

Formulation actuelle du Règlement de gestion

une commission de gestion au taux annuel de 1 % de ces avoirs.

Formulation future du règlement de gestion

une commission de gestion au taux annuel de 1 % de ces avoirs (incluant la commission de gestion de portefeuille de 0,90 % et commission de gestion administrative de 0,10 %)

Actuellement, la commission de gestion comprends (i) la commission de gestion de portefeuille de 0,80 %, (ii) la commission de gestion administrative de 0,10 % et (iii) la rémunération du dépositaire de 0,10 %.

L'attention du Participant est attirée sur le fait que la rémunération du dépositaire n'est plus comprise dans la commission de gestion, contrairement à la situation actuelle. Cela a comme conséquence que la commission de gestion de portefeuille est en réalité augmentée avec 0,10 % de l'actif net du Fonds.

Proposition de décision : approbation de la modification de la commission de gestion, telle que décrite ci-dessus

2^o Proposition d'approuver la diminution de la rémunération du dépositaire de 0,10 % à 0,065 %, comme décrite dans le dernier alinéa de l'article 3 du Règlement de gestion :

Proposition de décision : approbation de la diminution de la rémunération du dépositaire de 0,10 % à 0,065 %

3^o Proposition d'approuver la modification du titre 'catégorie valeurs mobilières et liquidités' en 'catégorie instruments financiers et liquidités' conformément à l'article 183, alinéa 1^{er}, 1 de la loi du 19 avril 2014 relative aux organismes de placement collectif alternatifs et à leurs gestionnaires.

Proposition de décision : approbation du titre tel que modifié

4^o Proposition d'approuver la modification de l'article 2 du Règlement de gestion suite au transfert de l'adresse sociale de la Société de gestion ING Investment Management Belgium, société anonyme, vers l'avenue Marnix 23, 1000 Bruxelles au 1^{er} premier septembre 2012.

Proposition de décision : approbation de l'article 2 tel que modifié

5^o Proposition d'approuver le remplacement du nom de Dexia Banque, société anonyme, par Belfius Banque, société anonyme, dans les notes et les articles 17 et 18 du Règlement de gestion suite à la modification de la dénomination sociale de Dexia Banque, société anonyme, en Belfius Banque, société anonyme, le 11 juin 2012.

Proposition de décision : approbation des notes et des articles 17 et 18 tels que modifiés

6^o Proposition d'approuver le remplacement du nom de la Commission Bancaire, Financière et des Assurances (CBFA) par l'Autorité des Services et Marchés Financiers (FSMA) dans le paragraphe introductif et les articles 3 et 17 du Règlement de gestion suite à la modification de la dénomination de la CBFA en FSMA le 1^{er} avril 2011.

Proposition de décision : approbation du paragraphe introductif et des articles 3 et 17 tels que modifiés

7^o Proposition d'approuver le remplacement de toutes les références à l'arrêté royal de 4 mars 2005 par l'arrêté royal de 12 novembre 2012 relatif à certains organismes de placement collectif publics et de remplacer toutes les références à la loi du 20 juillet 2004 par la loi du 14 avril 2014 relative aux organismes de placement collectif alternatifs et à leurs gestionnaires.

Proposition de décision : approbation de mise à jour des références de la législation

8^o Proposition d'approuver la modification de l'article 7, dernier alinéa du Règlement de gestion comme suit :

Si plus de 20 % des valeurs réelles des actifs sont connues au moment de la clôture de la réception des demandes, les ordres de souscription et/ou remboursement ne pourront être décomptés qu'à la VNI suivante, pour autant que la limite de 20% ne soit pas de nouveau dépassée.

Proposition de décision : approbation de l'article 7, dernier alinéa tel que modifié

9^o Proposition d'approuver l'ajout à la dernière phrase de l'article 9 'conformément aux dispositions légales en vigueur' et de supprimer les alinéas 2, 3 et 4.

Proposition de décision : approbation de l'article 9 tel que modifié

10^o Proposition d'approuver les modifications suivantes à l'article 13 :

Insertion du point 3 sous l'alinéa 3 Assemblée Générale Extraordinaire :

'3. Chaque fois qu'une convocation de l'Assemblée Générale Extraordinaire est prévue par le Règlement de gestion du Fonds.'

Remplacement du point 4 Convocation – Délibération – Droit de vote par le texte suivant :

'L'Assemblée Générale Extraordinaire des participants peut délibérer valablement selon les majorités prévues par la Code des Sociétés et quelle que soit la portion des parts en circulation représentée par les participants présents ou représentés.'

Proposition de décision : approbation de l'article 13 tel que modifié

Les Participants qui désirent assister à l'Assemblée Générale ou s'y faire représenter sont tenus, au moins six jours bancaires ouvrables avant l'assemblée, d'en informer par écrit le Conseil d'Administration de la Société de gestion, pour les Participants qui détiennent leurs parts auprès de c/o ING Banque SA, Issuer Services Granada +3, à l'attention de monsieur Thierry Lavallée, Cours Saint-Michel 60, 1040 Bruxelles ou pour les Participants qui détiennent leurs parts auprès de Belfius Banque c/o Belfius Banque, Service Assemblées Générales (RT 14/10), boulevard Pacheco 44, 1000 Bruxelles. Les Participants doivent préciser le nombre de parts pour lesquelles ils entendent prendre part au vote et le numéro de leur compte épargne-pension, ainsi que, le cas échéant, leur procurateur s'ils désirent se faire représenter à l'assemblée.

Les Participants qui désirent se faire représenter doivent utiliser le formulaire de procuration arrêté par le Conseil d'Administration de la Société de gestion. Ce formulaire peut être obtenu auprès d'ING Investment Management Belgium, société anonyme, Legal Department, avenue Marnix 23, 1000 Bruxelles (tél 02-504 47 10).

L'Assemblée Générale Extraordinaire des Participants peut uniquement délibérer valablement si les participants présents ou représentés représentent la moitié au moins du nombre de parts en circulation, avec une majorité des trois quarts des voix. Si cette condition n'est pas remplie, une nouvelle assemblée sera convoquée pour le 30 septembre 2014 à 14 h 30 m. La nouvelle assemblée délibérera valablement quelle que soit la portion des parts en circulation représentée par les Participants présents.

II. Modifications du prospectus

Les Participants du Fonds sont informés de la décision du Conseil d'administration de la Société de gestion - ING Investment Management Belgium, société anonyme, a décidé d'adapter le prospectus après l'approbation des modifications proposées et d'accorder le prospectus avec les dispositions de la loi du 19 avril 2014 relative aux organismes de placement collectif alternatifs et à leurs gestionnaires.

Les Participants qui ne seraient pas d'accord avec ces modifications peuvent demander le rachat de leurs parts sans frais pendant un mois à compter de la publication du présent avis. Le régime fiscal applicable dépend des conditions et du moment de remboursement du capital, qui est formé par les investissements dans le Fonds par le Participant dans le cadre de l'épargne-pension. Il est conseillé au Participant de consulter le prospectus du Fonds pour une description des possibilités d'un remboursement du capital et le régime fiscal applicable.

Le texte intégral de la modification du Règlement de gestion, le prospectus et les informations clés pour l'investisseur sont disponibles gratuitement en néerlandais et en français au siège social de la Société de gestion et auprès des entités en charge du service financier. Le service financier est assuré par les agences de ING Banque, société anonyme, et Belfius Banque SA.

Le conseil d'administration de la Société de Gestion du Fonds.
(26496)

**RWM Strategic Value, sicav de droit belge,
place Rogier 11, 1210 Bruxelles**

Numéro d'entreprise : 0534.703.194

Avis de convocation aux actionnaires

Les actionnaires de RWM Strategic Value, sicav de droit belge, sont priés d'assister à l'assemblée générale extraordinaire détaillée ci-après qui se tiendra au siège social de la société, le 10 septembre 2014 à 9 h 15, afin de délibérer et de statuer sur les points mentionnés à leur ordre du jour.

Ordre du jour

1. Passage de la catégorie de placement « instruments financiers et liquidités » vers la catégorie de placement « placements répondant aux conditions prévues par la Directive 2009/65/CE ».

Proposition de modifier l'article 1^{er} des statuts en conséquence.

2. Pouvoirs :

Proposition de conférer tous pouvoirs au conseil d'administration de RWM Strategic Value pour l'exécution des décisions à prendre à l'ordre du jour et au notaire instrumentant pour coordonner les statuts de la société et en déposer le texte coordonné au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles.

Cette assemblée générale extraordinaire va délibérer et décider de manière valable, peu importe la partie du capital représentée.

Les actionnaires souhaitant participer à cette assemblée générale extraordinaire sont priés de se conformer aux prescriptions statutaires.

Le prospectus, les documents d'information clé pour l'investisseur, les derniers rapports périodiques de RWM Strategic Value sont disponibles (en français) gratuitement au siège social de la Société et dans les agences de l'établissement assurant le service financier, à savoir RBC Investor Services, place Rogier 11, à 1210 Bruxelles ou sur le site internet suivant : www.rothschildgestion.fr.

Le conseil d'administration.
(26604)

Openstaande betrekkingen

Places vacantes

La Commission wallonne pour l'Energie

Téléconseillers H\F

La CWaPE, la Commission wallonne pour l'Energie, dont les bureaux sont situés à Namur, est l'organe de régulation des marchés de l'électricité et du gaz en Région wallonne. En vue de la mise en place de son centre d'appels, elle souhaite engager plusieurs téléconseillers H\F (à temps plein ou partiel).

Fonction :

Le téléconseiller H\F sera l'interlocuteur privilégié des appelants : garant de l'image de la CWaPE, il se devra de rendre un service de qualité, précis et efficace. Il sera notamment capable de :

- Gérer un nombre d'appels importants (entrants et sortants).
- Recueillir, compiler et vérifier l'exactitude des données en utilisant le système de suivi d'appels et les outils informatiques mis à disposition.
- Identifier les problèmes formulés par les appelants et les résoudre ou réaliser le suivi de leur résolution.
- Etablir et maintenir une communication efficace avec les divers intervenants engagés dans les dossiers.
- S'acquitter de toutes tâches connexes en lien avec son activité principale, notamment l'envoi de courriels et courriers.

Votre profil :

- Formation de base requise : Certificat d'enseignement secondaire supérieur.
- Maîtrise des programmes informatiques usuels.
- Technique de communication (bonne élocution et diction) et écoute active.
- Une expérience professionnelle en centre d'appels est considérée comme un atout.
- Capacité à résoudre les problèmes, professionnalisme, sens de l'organisation et capacité à vulgariser et à communiquer les informations requises de façon claire et adaptée à son interlocuteur.
- Capacité à travailler en équipe.
- Tact et diplomatie, serviabilité, courtoisie, politesse et patience.
- Maîtrise du français, tant à l'oral qu'à l'écrit.
- La connaissance du néerlandais, de l'allemand et de l'anglais sont des atouts supplémentaires.

Offre :

- La CWaPE vous propose un contrat à durée indéterminée dès l'entrée en fonction et ce, à temps plein ou partiel (minimum un 3/4 temps).
- Le centre d'appels sera accessible de 8 h 30 m à 17 heures du lundi au vendredi.

Pour postuler :

De plus amples informations sur la CWaPE (missions, valeurs, organisation) sont accessibles sur le site www.cwape.be. Les candidatures (CV + lettre de motivation) sont à envoyer à l'attention de Raphaël Sбилle à l'adresse suivante : r.sбилle@tracegroup.be pour le 8 septembre 2014 au plus tard avec, comme référence obligatoire, « CWaPE 09/14 ».

(26422)

Voorlopig bewindvoerders
Burgerlijk Wetboek - artikel 488bis

Administrateurs provisoire
Code civil - article 488bis

Vrederegerecht Brugge I

Bij vonnis verleend door de vrederechter van het eerste kanton Brugge d.d. 14 augustus 2014, ingevolge het verzoekschrift van 17 juli 2014, neergelegd ter griffie op 17 juli 2014, werd Taveirne, Francis, geboren te Brugge op 29 april 1978, wonende te 8730 Beernem, Parkstraat 13, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder Mr. Leys, Pascal, advocaat met kantoor te 8000 Brugge, Ezelpoort 6.

Brugge, 18 augustus.

De griffier, (get.) Tiara Coene.

(71635)

Vrederegerecht Brugge II

Bij vonnis van 8 augustus 2014, heeft de vrederechter van het tweede kanton Brugge, voor recht verklaard dat Suy, Stef, geboren te Beveren op 6 juli 1987, wonende te 9100 Sint-Niklaas, Gasmeterstraat 15, verblijvende in het AZ Sint-Jan te 8000 Brugge, Ruddershove 10, niet in staat is zelf zijn goederen te beheren.

Wijst over hem aan als voorlopige bewindvoerder : mevrouw Noppe, Martine, wonende te 9100 Sint-Niklaas, Pastoor De Meerleerstraat 119.

Brugge, 19 augustus 2014.

De afgevaardigd griffier, (get.) De Rouck, Bianca.

(71636)

Vrederegerecht Gent III

Bij beschikking van de vrederechter van het vrederegerecht Gent III, verleend op 30 juli 2014 werd beslist dat Falki, Jamal, geboren te Antwerpen op 25 mei 1976, wonende te 8800 Roeselare, Meensesteenweg 321/0021, doch thans verblijvende in het P.C. Gentsleidinge, Campus Sleidinge, te 9940 Evergem, Weststraat 135, niet in staat is zelf zijn goederen te beheren.

Voegt hem toe als voorlopige bewindvoerder : Peeraer, Marleen, advocaat, met kantoor te 9000 Gent, Kortrijksesteenweg 977.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) Schepens, Vera, griffier.

(71637)

Vrederegerecht Herne-Sint-Pieters-Leeuw

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Herne-Sint-Pieter-Leeuw, zetel Sint-Pieters-Leeuw verleend op 8 augustus 2014, werd Monique Goedleven, geboren te op 15 april 1937, wonende te 1731 Asse, Nachtegaallaan 9, bus 10, opgenomen in de instelling Ziekenhuis Inkendaal, Inkendaalstraat 1, te 1602 Sint-Pieters-Leeuw, niet in staat verklaard zelf haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Van Nieuwenhuysen, Jennifer, wonende te 1070 Anderlecht, Neerpedestraat 200.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift op 18 juli 2014 werd neergelegd.

Sint-Pieters-Leeuw, 18 augustus 2014.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) An Partous, griffier.

(71638)

Vrederegerecht Herne-Sint-Pieters-Leeuw

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Herne-Sint-Pieter-Leeuw, zetel Sint-Pieters-Leeuw, verleend op 8 augustus 2014, werd Oscar Dossche, geboren te Anderlecht op 9 januari 1932, wonende te 1070 Anderlecht, Veldkerslaan 6, opgenomen in de instelling Sint-Antonius Woon-en Zorgcentrum, Jules Sermonstraat 17, te 1600 Sint-Pieters-Leeuw, niet in staat verklaard zelf zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Hortense Malfait, wonende te 1070 Anderlecht, Veldkerslaan 6.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift op 26 juni 2014, werd neergelegd.

Sint-Pieters-Leeuw, 19 augustus 2014

Voor eensluidend uittreksel : (get.) An Partous, griffier.

(71639)

Vrederegerecht Lokeren

Beschikking dd. 30 juli 2014 :

Verklaren bij beschikking van de vrederechter van het kanton Lokeren Gabriel Michel Gilles Macharis, geboren te Lokeren op 7 mei 1940, wonende te 9160 Lokeren, Tulpenhof 7, verblijvend te 9160 Lokeren, WZC Ter Durme, Polderstraat 2, niet in staat zijn goederen te beheren en voegen hem toe als voorlopig bewindvoerder Mr. Veerle Van Den Broecke, advocaat te 9160 Lokeren, Heirbrugstraat 57.

De griffier, (get.) Michaël Vercruyssen.

(71640)

Vrederegerecht Gent I

Opheffing voorlopig bewind

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Gent, verleend op 18 augustus 2014, werd een einde gesteld aan de opdracht gegeven aan de voorlopig bewindvoerder Mr. Neels, Dirk, advocaat, met kantoor te 9000 Gent, Muinklaan 12 over het beheer van de goederen van Van Assche, Erik geboren te Gent op 27 juni 1977, wonende te 9000 Gent, Verpleegstersstraat 93/503, daar hij opnieuw in staat werd verklaard zelf zijn goederen te beheren.

Gent, 18 augustus 2014.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Van Parijs, Nadine.

(71641)

Vrederegerecht Oudenaarde-Kruishoutem

Beschikking dd. 18 augustus 2014 :

Verklaart Vanessa Van Hoey, advocaat, wonende te 9630 Zwalm Heufkensstraat 133A, aangewezen bij vonnis verleend door de vrederechter van het vrederegerecht Oudenaarde-Kruishoutem ztel Oudenaarde op 11 juni 2013 (rolnummer 13A491 - Rep.R.2769/2013) tot voorlopig bewindvoerder over Ignace Santens, geboren te Oudenaarde op

21 augustus 1948, (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 4 juli 2014, blz. 42168 en onder nr. 69078), met ingang van 2 augustus 2014 ontslagen van de opdracht, gezien de beschermde persoon overleden is te Oudenaarde op 2 augustus 2014.

Oudenaarde, 19 augustus 2014.

De griffier, (get.) Baguet, Filip.

(71642)

Justice de paix de Beauraing-Dinant-Gedinne

Suite à la requête déposée le 15 juillet 2014, par ordonnance du juge de paix du canton de Beauraing-Dinant-Gedinne, siège de Dinant, prononcée le 18 août 2014 : Déclarons que M. Libotte, Patrick, Jean Yvon (NN 53.05.22-113.84), né à Uccle le 22 mai 1953, domicilié à 5530 Yvoir, rue de Quesval, Spontin 11, est hors d'état de gérer ses biens.

Désignons en qualité d'administrateur provisoire, avec les pouvoirs prévus à l'article 488*bis*, c du Code civil M. Marion, Sébastien, domicilié à 5530 Yvoir, rue de Quesval 13.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Eddy Besohé.

(71643)

Justice de paix de Beauraing-Dinant-Gedinne

Suite à la requête déposée le 22 juillet 2014, par ordonnance du juge de paix du canton de Beauraing-Dinant-Gedinne, siège de Beauraing, prononcée le 18 août 2014 :

Déclarons que M. Livemont, Christian, né à Lessines le 29 janvier 1953, séparé, domicilié à 5500 Dinant, place Patenier 6, bte 5, et résidant actuellement à la maison de repos « Les Charmes en Famenne », rue du Tchaurnia 2, à 5560 Mesnil-Saint-Blaise (Houyet), est hors d'état de gérer ses biens.

Désignons en qualité d'administrateur provisoire, avec les pouvoirs prévus à l'article 488*bis*, c du Code civil, Me Damien Evrard, avocat, dont les bureaux sont établis à 5561 Celles (Houyet), rue de Fraune 5.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Eddy Besohé.

(71644)

Justice de paix de Beauraing-Dinant-Gedinne

Suite à la requête déposée le 8 août 2014, par ordonnance du juge de paix du canton de Beauraing-Dinant-Gedinne, siège de Dinant, prononcée le 18 août 2014 :

Déclarons que Mme Focan, Adeline Renée Maria Joséphine Ghislaine (NN 47.01.23-022.88), née à Dorinne le 23 janvier 1947, domiciliée à 5504 Foy-Notre-Dame (Dinant), rue des Claviats, Foy 34, et résidant actuellement à la résidence Sainte-Anne, rue du Pont d'Amour, chambre 160, 50, à 5500 Dinant, est hors d'état de gérer ses biens.

Désignons en qualité d'administrateur provisoire, avec les pouvoirs prévus à l'article 488*bis*, c du Code civil, Me Jean-François Ledoux, dont les bureaux sont établis à 5530 Godinne, rue Grande 5.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Eddy Besohé.

(71645)

Justice de paix de Mouscron-Comines-Warneton

Suite à la requête déposée le 19 mai 2014, par ordonnance du juge de paix du canton de Mouscron-Comines-Warneton, siège de Mouscron, rendue le 4 août 2014, M. Christian Deruyck, né à Mouscron le 11 octobre 1957, domicilié à 7700 Mouscron, rue de l'Abbé Coulon 18/0001, résidant rue Sainte-Germaine 215/0002, 7700 Mouscron, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Virginie De Winter, avocate, dont les bureaux sont sis à 7712 Herseaux, chemin du Fruchuwé 3.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Vincent Dumoulin.

(71646)

Justice de paix de Mouscron-Comines-Warneton

Suite à la requête déposée le 8 mai 2014, par ordonnance du juge de paix du canton de Mouscron-Comines-Warneton, siège de Mouscron, rendue le 4 août 2014, Mme Marguerite Tanghe, née à Mouscron le 3 mars 1930, domiciliée à 7700 Mouscron, rue du Général Leman 24, résidant avenue de Fécamp 49, 7700 Mouscron a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Christiane Tanghe, domiciliée à 7700 Mouscron, rue Haute 86.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Vincent Dumoulin.

(71647)

Justice de paix de Mouscron-Comines-Warneton

Suite à la requête déposée le 12 mai 2014, par ordonnance du juge de paix du canton de Mouscron-Comines-Warneton, siège de Mouscron, rendue le 4 août 2014, M. Claude Degraeve, né à Mouscron le 23 octobre 1923, domicilié à 7700 Mouscron, rue du Labyrinthe 248, résidant rue du Congo 52, 7700 Mouscron, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Delphine Vanhoutte, avocate, dont le cabinet est sis à 7500 Tournai, rue As-Pois 12/4.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Vincent Dumoulin.

(71648)

Justice de paix de Nivelles

Suite à la requête déposée le 14 juillet 2014, par ordonnance du juge de paix du canton de Nivelles, rendue le 31 juillet 2014, Mme Andrée Augusta Ghislaine Pirson, né à Lillois-Witterzée le 9 novembre 1919, domicilié à 1400 Nivelles, résidence « Jean de Nivelles », rue des Coquelets 22*b*, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Stéphanie Céline Alexandra Gillet, né à Ottignies le 14 décembre 1976, domiciliée à 7090 Hennuyères, rue du Grand Péril 201, en instance d'inscription pour rue de la Croix Hustin 7, à 1470 Baisy-Thy.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Anne Debrulle.

(71649)

Justice de paix de Schaerbeek II

Par ordonnance du juge de paix du deuxième canton de Schaerbeek, en date du 30 juillet 2014 suite à la requête déposée au greffe le 27 juin 2014, le nommé M. Orrego, John Wilson, né à Medellin Ant. (Colombie) le 2 août 1970, domicilié à 1030 Schaerbeek, boulevard Lambermont 480/b005, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire étant Me Bogaerts, Michel, avocat ayant son cabinet à 1050 Bruxelles, rue Dautzenberg 42.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Marc Davin.

(71650)

Justice de paix de Thuin

Suite à la requête déposée le 16 juillet 2014, par ordonnance du juge de paix du canton de Thuin, rendue le 13 août 2014, Mme Nelly Berger, née le 5 janvier 1952, domiciliée à 6200 Châtelet, rue de la Praye 57, résidant au centre de revalidation « Léonard de Vinci » rue de Gozée 706, 6110 Montigny-le-Tilleul, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Vincent Desart, avocat dont le cabinet est sis à 6000 Charleroi, boulevard Pierre Mayence 35.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Jean-François Mahieux.
(71651)

Justice de paix de Waremme

Suite à la requête déposée le 27 juin 2014, par décision du juge de paix du canton de Waremme, rendue le 8 août 2014, Mme Lemestré, Cédrine, née à Huy le 16 décembre 1989, domiciliée à 4300 Waremme, rue des Betto 46, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Seinlet, Sophie, avocat, dont le cabinet est établi à 4500 Huy, quai de la Batte 9.

Pour extrait certifié conforme : le greffier en chef, (signé) Delvaux, Stefan.
(71652)

Justice de paix de Wavre I

Suite à la requête déposée le 30 juin 2014, par ordonnance du juge de paix du premier canton de Wavre, rendue le 10 juillet 2014, Mme Michelle Bacq, née le 4 novembre 1950, domiciliée à Court-Saint-Etienne, rue de Sart 64, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Isabelle Dromet, avocate à Ottignies-Louvain-la-Neuve, rue Verte Voie 20.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Leclef, Stéphane.
(71653)

Justice de paix de Bastogne-Neufchâteau*Remplacement d'administrateur provisoire*

En suite à la requête déposée le 29 avril 2014, par ordonnance du juge de paix du canton de Bastogne-Neufchâteau, siège de Neufchâteau, rendue le 12 août 2014, M. Fernand Henrotte, né à Houdemont le 23 septembre 1927, pensionné, veuf, résidant à la Seniorie « Floradant », à 6800 Libramont-Chevigny, Le Pachis 29, incapable de gérer ses biens, a, en remplacement de Michel Laurent, avocat, dont l'étude est établie à 6740 Etalle, rue du Moulin 21, en fonction depuis le 2 juillet 2009, été pourvu d'un nouvel administrateur provisoire en la personne de Me Benjamin Dethier, avocat, dont l'étude est établie à 6800 Libramont-Chevigny, rue du Serpont 29/A, bte 2.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Manand, Isabelle.
(71654)

Justice de paix d'Anderlecht II*Mainlevée d'administration provisoire*

Par ordonnance du juge de paix du deuxième canton d'Anderlecht, en date du 18 août 2014, il a été mis fin au mandat de Me De Bock, Christine, avocat, dont les bureaux sont établis à 1160 Auderghem, boulevard du Souverain 144/33, en sa qualité d'administrateur provisoire de Mme Beaumont, Rosa, née à Ixelles, le 1^{er} avril 1930, domiciliée de son vivant à 1080 Molenbeek-Saint-Jean, Home Van Zande, cette dernière étant décédée le 25 juin 2013 à Molenbeek-Saint-Jean.

(Signé) Vanhumbeek, Marie, greffier délégué.
(71655)

Aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving
Burgerlijk Wetboek - artikel 793**Acceptation sous bénéfice d'inventaire**
Code civil - article 793

Bij verklaring, afgelegd ten overstaan van Mr. Albert Janssen, geassocieerd notaris met standplaats te Tienen op 17 juli 2014, blijkt dat :

Identiteit van de declarante :

Mevrouw Dermul, Christine Amelia, geboren te Leuven op 17 april 1967 (RN 67.04.17-430.10), wonende te 3300 Tienen, Diestsesteenweg 348, in de hoedanigheid van wettelijk vertegenwoordiger, zijnde de moeder van de volgende minderjarige kinderen :

1. Jongeheer Kuschel, Jorick, geboren te Leuven op 11 augustus 2004 (RN 04.08.11-229.95), wonende te 3300 Tienen, Diestsesteenweg 348;

2. Jongeheer Kuschel, Jordy, geboren te Leuven op 11 augustus 2004 (RN 04.08.11-227.97), wonende te 3300 Tienen, Diestsesteenweg 348;

3. Jongeheer Kuschel, Jarne, geboren te Leuven op 11 augustus 2004 (RN 04.08.11-223.04), wonende te 3300 Tienen, Diestsesteenweg 348, optredend krachtens een machtiging afgeleverd op 9 mei 2014, door de vrederechter van het kanton Tienen.

Voorwerp van de verklaring : aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving van een nalatenschap.

Voor de nalatenschap van de heer Kuschel, Stephan Francis Charles, geboren te Tienen op 31 augustus 1965 (RN 65.08.31-337.57), echtgenoot van mevrouw Dermul, Christine Amelia, geboren te Leuven op 17 april 1967 (RN 67.04.17-430.10), laatst gewoond hebbende te 3300 Tienen, Diestsesteenweg 348 en overleden te Tienen op 22 maart 2014.

Zij heeft ons tevens verklaard om in deze procedure, en bij toepassing van artikel 793 van het burgerlijk wetboek, woonplaats te kiezen op het kantoor van geassocieerde notarissen Albert Janssen en Peter Driesen, te 3300 Tienen, Menegaard 45, alwaar de schuldeisers en legatarissen zich bekend dienen te maken.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opnemings in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen ter studie van voornoemde notaris.

Tienen 18 augustus 2014.

A. Janssen, notaris.

(26471)

Rechtbank van eerste aanleg Antwerpen, afdeling Turnhout

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg Antwerpen, afdeling Turnhout op achttien augustus tweeduizend veertien, heeft: Verstappen, François, geboren te Westerlo op 19 januari 1950, wonende te 2260 Westerlo, Hoog Heultje 63, handelend in zijn hoedanigheid van voorlopig bewindvoerder, hiertoe aangesteld bij beschikking van de vrederechter van het kanton Westerlo de dato 18 oktober 2012, en tevens handelend ingevolge de bijzondere machtiging van dezelfde vrederechter voornoemd de dato 4 augustus 2014, over Meulemans, Maria Theresia, geboren te Herselt op 29 september 1921, wonende te 2260 Westerlo, Verlorenkost 20, verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Verstappen, Augustinus, geboren te Westerlo op 11 augustus 1923, in leven laatst wonende te 2260 Westerloo Verlorenkost 20, en overleden te Westerlo op 1 april 2014.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van notaris B. Naets, kantoorhoudende te 2260 Westerlo, Boerenkrijglaan 52.

De afgev. griffier, (get.) S. Nietvelt.

(26472)

Nederlandstalige rechtbank van eerste aanleg Brussel

Uit een akte verleden op de griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Brussel op 10 juli 2014, onder nummer 14-355, blijkt dat mevrouw Van Royen, Agnes Emilienne Maria, geboren te Merchtem op 23 februari 1959 (NN 59.02.23-466.97, wonende te Merchtem, Dooren 73, handelend in hoedanigheid van voorlopig bewindvoerder van haar vader, de heer Van Royen, Jozef Frans, geboren te Gijzegem op 15 juni 1927 (NN 27.06.15-365.85), wonende te Merchtem, Gasthuisstraat 19, verklaard heeft onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen mevrouw Mertens, Maria Joanna Oliva Madeleine, geboren te Merchtem op 16 mei 1928 (NN 28.05.16-396.38), echtgenote van de heer Van Royen, Jozef Frans, laatst wonende te Merchtem, Gasthuisstraat 19, en overleden te Merchtem op 10 oktober 2013.

Er wordt woonstkeuze gedaan ter studie van notaris Toon Bieseman, Ter Eikenlaan 2, te Grimbergen-Humbeek.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht hun rechten te doen kennen, binnen de drie maanden te rekenen van de bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*, bij aangetekend schrijven gericht aan de door de erfgenaam gekozen woonplaats.

Humbeek, 18 augustus 2014.

(Get.) Toon Bieseman, notaris.

(26473)

Rechtbank van eerste aanleg West-Vlaanderen, afdeling Ieper

Voor de griffier Arlette Carton, is vandaag, dertien augustus tweeduizend en veertien, ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg West-Vlaanderen, afdeling Ieper verschenen: Dewitte, Peter, geboren te Wervik op 10 januari 1981, advocaat te 8951 Dranouter, Planciusplein 29; optredend in zijn hoedanigheid van voorlopig bewindvoerder van Versavel, Maria, geboren te Passendale op 9 september 1927, gedomicilieerd en verblijvende in het Woon- en Zorgcentrum « Sint-Jozef », Meenseweg 33, te 8900 Ieper, aangesteld bij beschikking van de heer vrederechter van het eerste kanton Ieper de dato 15 mei 2014;

hiertoe gemachtigd bij beschikking van de heer plaatsvervangend vrederechter van het eerste kanton Ieper de dato 17 juli 2014.

Waarvan kopies hierbij gevoegd;

Hij heeft in die hoedanigheid verklaard de nalatenschap van willen Vandepitte, Roger Maurice Cornelius, geboren te Zillebeke op 19 januari 1923, echtgenoot van Versavel Maria, laatst wonende te 8902 Zillebeke, Spoorwegbeek 3, en overleden te Ieper op 26 februari 2014, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving.

De comparant verzoekt de schuldeisers en legatarissen hun rechten te doen kennen binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van de opneming van deze verklaring in het *Belgisch Staatsblad*, bij aangetekend bericht, te sturen aan notaris J. Vandenweghe, met studie te 8980 Zonnebeke, Berten Pilstraat 9.

Ieper, 14 augustus 2014.

De griffier, (get.) A. Carton.

(26474)

Rechtbank van eerste aanleg West-Vlaanderen, afdeling Veurne

Rechtbank van eerste aanleg West-Vlaanderen, afdeling Veurne, bij akte nr. 5275 van de griffie van de rechtbank van eerste aanleg West-Vlaanderen, afdeling Veurne, dd. 14 augustus 2014, werd door Roelens, Steve, bediende, wonende te 8670 Koksijde, Dijk 38, als volmacht houder van Van den Driessche, Alain Jean Jacques Raymond, geboren te Anderlecht op 3 maart 1956, gedomicilieerd te 1420 Braine-l'Alleud, rue Vallée Bailly 104/8000, en Thiry Brigitte Léonce Marguerite, geboren te Schaarbeek op 18 november 1960, wonende te 1410 Waterloo, drève de l'Infante 34, in hun eigen naam en in naam van hun minderjarige dochter Thiry, Kelly, geboren te Jette op 26 augustus 2000, wonende te 1410 Waterloo, drève de l'Infante 34, gemachtigd bij beschikking van de vrederechter kanton Braine-l'Alleud d.d. 4 augustus 2014, in deze hoedanigheid verklaard te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving, de nalatenschap van wijlen Van den Driessche, Marcel Jean, geboren te Lier op 20 november 1924, echtgenoot van Landi-Fernandez Elsa Graciela, laatst wonende te 8660 De Panne, Sloepenlaan 1/0303, overleden te Veurne op 15 maart 2014.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht hun rechten te doen kennen binnen de drie maanden te rekenen van de datum van deze bekendmaking, bij gewoon aangetekend schrijven te richten aan notaris Serge Van Damme, met kantoor te 8660 De Panne, Westhoeklaan 66.

Veurne, 19 augustus 2014.

De griffier, (onleesbare handtekening).

(26475)

Tribunal de première instance du Hainaut, division Mons

Suivant acte numéro 14-792, déposé au greffe du tribunal de première instance du Hainaut, division Mons, le 29/07/2014, Me CLEENEWERCK de CRAYENCOUR, Dimitri, notaire de résidence à 1050 Bruxelles, a déposé en vertu de l'article 784 du Code civil, au greffe du tribunal de première instance du Hainaut, division Mons, une copie de la déclaration d'acceptation sous bénéfice d'inventaire de la succession de feu MICIELI, Mario, né à Singen (Allemagne) le 24 avril 1968, en son vivant domicilié à 7100 La Louvière, rue Arthur Warocqué 54, et décédé à Bailleul (France) le 6 juin 2014.

Par le biais de cette déclaration M. MICIELI, Giancarlo Jean-Charles, né à Woluwe-Saint-Lambert le 29 avril 1993, domicilié à Uccle, rue Vanderkindere 279, faisant éléction de domicile en l'étude de Me Dimitri CLEENEWERCK de CRAYENCOUR, notaire, à 1050 Bruxelles, avenue Louise 126, a déclaré accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de M. MICIELI, Mario, prénommé.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître par avis recommandé leurs droits dans un délai de 3 mois à compter de la présente insertion à Me Gérard INDEKEU/Dimitri CLEENEWERCK de CRAYENCOUR, notaire, à Bruxelles, avenue Louise 126.

(Signé) Dimitri CLEENEWERCK de CRAYENCOUR, notaire, à Bruxelles.

(26476)

Faillissement

Faillite

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen, d.d. 19/08/2014, werd Mr. HENDRICKX, JEAN, in hoedanigheid van curator in het faillissement : SAWADI BVBA, MECHELSESTEENWEG 7, 2550 KONTICH, ondernemingsnummer : 0828.361.093, op eigen verzoek vervangen door Mr. TOREMANS, TOM, FRANKRIJKLEI 93, 2000 ANTWERPEN 1.

De griffier, B. FRANCK.

(Pro deo) (26477)

Tribunal de commerce de Liège, division Neufchâteau

Par jugement du 19 août 2014, le tribunal de commerce de LIEGE, division NEUFCHATEAU, a prononcé sur AVEU la faillite de M. PETIT, Dominique, Joseph, Gérard, né à LIBRAMONT-CHEVIGNY le 8 février 1977, domicilié actuellement à 6850 PALISEUL, Cité-de-la-Hutte-Lurette 4, mais en instance d'inscription à 6830 BOUILLON, Vieille Route de France 80, bte 1, inscrit au registre de la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0694.487.633, pour exercer l'activité principale d'exploitation forestière.

Curateur : Me Patrick DAVREUX, avocat, à 6920 WELLIN, rue de la Station 17.

Les créanciers sont invités à déposer au greffe du tribunal de commerce de LIEGE, division NEUFCHATEAU, rue Franklin Roosevelt 33, la déclaration de leurs créances, au plus tard, pour le 18 SEPTEMBRE 2014.

Le dépôt par le curateur au greffe de ce tribunal du premier procès-verbal de vérification des créances est fixé au vendredi 17 OCTOBRE 2014.

Pour extrait conforme : le greffier, P. Wanlin.

(26478)

Tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Charleroi

Par jugement du 12 août 2014, la chambre des vacations du tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division de Charleroi, a déclaré ouverte, sur aveu, la faillite de Mme Angwe-Ipoka, domiciliée à 6040 Jumet, rue de l'Union 63, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0663.471.882

Curateur : Me Yves Demanet, avocat à 6530 Thuin, rue d'Anderlues 27.

Juge commissaire : Marcel Balsat.

La date provisoire de cessation des paiements est fixée au 12 août 2014.

Les créanciers sont invités à déposer leurs créances au greffe du tribunal de commerce avant le 10 septembre 2014.

Le curateur déposera, au greffe du tribunal de commerce, le 9 octobre 2014, le premier procès-verbal de vérification des créances.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli sont invitées à en faire déclaration au greffe, conformément à l'article 72ter de la loi du 8 août 1997 sur les faillites.

Le pro deo a été ordonné.

Pour extrait conforme : le greffier chef de service, (signé) Philippe Dal.

(26479)

Tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Charleroi

Par jugement du 12 août 2014, la chambre des vacations du tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division de Charleroi, a déclaré ouverte, sur aveu, la faillite de la SA European Immo Invest, dont le siège social est sis à 7130 Binche, avenue Wanderpepen 161, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0874.826.667.

Curateur : Me Muriel Lambot, avocat à 6000 Charleroi, boulevard Mayence 7.

Juge commissaire : Eric Cals.

La date provisoire de cessation des paiements est fixée au 30 juin 2014.

Les créanciers sont invités à déposer leurs créances au greffe du tribunal de commerce avant le 10 septembre 2014.

Le curateur déposera, au greffe du tribunal de commerce, le 9 octobre 2014, le premier procès-verbal de vérification des créances.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli sont invitées à en faire déclaration au greffe, conformément à l'article 72ter de la loi du 8 août 1997 sur les faillites.

Le pro deo a été ordonné.

Pour extrait conforme : le greffier chef de service, (signé) Philippe Dal.

(26480)

Tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Charleroi

Par jugement du 12 août 2014, la chambre des vacations du tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division de Charleroi, a déclaré ouverte, sur aveu, la faillite de la SPRL Endimmo, dont le siège social est sis à 6542 Sars-la-Buissière, rue Chevesne 2, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0885.467.793.

Curateur : Me Pierre-Emmanuel Cornil, avocat à 6530 Thuin, rue d'Anderlues 27/29.

Juge commissaire : Roland Lemaître.

La date provisoire de cessation des paiements est fixée au 18 juillet 2014.

Les créanciers sont invités à déposer leurs créances au greffe du tribunal de commerce avant le 10 septembre 2014.

Le curateur déposera, au greffe du tribunal de commerce, le 9 octobre 2014, le premier procès-verbal de vérification des créances.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli sont invitées à en faire déclaration au greffe, conformément à l'article 72ter de la loi du 8 août 1997 sur les faillites.

Le pro deo a été ordonné.

Pour extrait conforme : le greffier chef de service, (signé) Philippe Dal.

(26481)

Intrekking faillissement

Faillite rapportée

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

TEVELEC BVBA, Van Eycklei 53, 2018 Antwerpen, ondernemingsnummer : 0404.667.469

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen van 26.6.2014, werd het faillissement van de BVBA TEVELEC dat eerder op 24.4.2014 werd uitgesproken, ingetrokken.

Marc Kips, curator.

(26669)

Huwelijksvermogensstelsel

Burgerlijk Wetboek - artikel 1396

Régime matrimonial

Code civil - article 1396

Bij akte verleden voor notaris Nico Vanhout, geassocieerd notaris te Peer, op 19 augustus 2014, hebben de heer BOONEN, Willy Jozef Louis, geboren te Peer op 18 augustus 1953, en zijn echtgenote, mevrouw HAMAL, Serafien Emilie, geboren te Peer op 12 maart 1957, beiden wonende te 3990 Peer, Peerderstraat 52, een wijziging aan hun huwelijksvermogensstelsel aangebracht. Deze wijziging voorziet in de inbreng door de heer BOONEN, Willy, van een eigen onroerend goed alsook van eigen roerende goederen in het gemeenschappelijk vermogen.

Nico Vanhout, geassocieerd notaris.

(26482)

Uit een akte verleden voor notaris Nicolas Verstraete, ter standplaats Tielt op 17 juli 2014, geregistreerd op het eerste registratiekantoor Oostende op 29 juli 2014, drie bladen, geen verzending, referentie F2014/189/4334/N, register 5, boek 774, blad 06, vak 20. Ontvangen vijftig euro (50,00 EUR). De adviseur-ontvanger, (get.) Gryson, Heidi, blijkt dat de heer De Brabandere, Frits Josef, geboren te Schuiferskapelle op 6 november 1916, en zijn echtgenote mevrouw Wambeke, Carol Marcella, geboren te Wingene op 28 februari 1920, samenwonende te 8700 Tielt (Schuiferskapelle), Henri D'Hontstraat 32; die gehuwd zijn voor de ambtenaar van de burgerlijke stand van de gemeente Schuiferskapelle op 6 februari 1942, zonder voorafgaand een huwelijkscontract te hebben opgemaakt. Zij legden geen behoudsverklaring af zoals voorzien in het overgangsrecht van de wet van 14 juli 1976 betreffende de wederzijdse rechten en plichten der gehuwden en de huwelijksvermogensstelsels, en wijzigden hun huwelijksvermogensstelsel nog niet;

een minnelijke wijziging aan hun voormeld huwelijksstelsel hebben aangebracht inhoudende : de inbreng van goederen in het gemeenschappelijk vermogen en het inlassen van een keuzebeding.

Tielt (Aarsele), op 18 augustus 2014.

Voor ontleidend uittreksel : (get.) Nicolas Verstraete, notaris.

(26483)

Bij akte verleden voor notaris Jan Denys met standplaats te Werchter op 13 augustus 2014, hebben de echtgenoten Kurt Alfons Magda Ceunebroucke-Eulaerts, Hilde, samenwonend te 3128 Tremelo (Baal), Monnikstraat 11, gehuwd onder het wettelijk stelsel der gemeenschap ingevolge ontstentenis van een huwelijkscontract, wijzigingen aan hun huwelijksvermogensstelsel aangebracht, waarbij de samenstelling van de vermogens werd gewijzigd en een persoonlijk goed van mevrouw Eulaerts Hilde werd ingebracht in de huwgemeenschap.

Voor de verzoekers : de notaris, (get.) Jan Denys.

(26484)

Uit een akte wijziging huwelijkscontract opgemaakt door geassocieerd notaris Pieter Van Hoestenbergh, te Jabbeke, lid van de maatschap « Van Hoestenbergh, Dewagtere & Dewagtere », op 31 juli 2014, (geregistreerd te Brugge, eerste kantoor bevoegd voor Registratie drie bladen geen verzendingen op 11 augustus 2014, boek 284, blad 85, vak 10. Ontvangen vijftig euro (50,00 EUR), P. Bailleul, adviseur a.i., (get.) B. Billiau, blijkt dat de heer De Muynck, Frans Joseph, geboren te Hertsberge op 2 februari 1944, en zijn echtgenote mevrouw Devos, Bernadette Marie, geboren te Stalhille op 16 maart 1951, samenwonende te 8020 Oostkamp, Lodistraat 30, gehuwd zijn voor de ambtenaar van de burgerlijke stand te Vlissegem op 30 oktober 1969, bij gebrek aan voorafgaandelijk huwelijkscontract;

een wijziging hebben aangebracht aan hun huwelijksstelsel, waarin de heer Frans De Muynck, voornoemd, een onroerend goed heeft ingebracht in het gemeenschappelijke vermogen.

Voor beredeneerd uittreksel : (get.) Pieter Van Hoestenbergh, geassocieerd notaris.

(26485)

Uit de akte verleden voor Mr. Bart Drieskens, geassocieerd notaris te Houthalen, op 24 juli 2014, blijkt dat de heer Lodijs, Johannes Petrus, geboren te Steenberg (Nederland) op acht september negentienhonderd éénenveertig (RN 41.09.08-263.33), van Nederlandse nationaliteit, en zijn echtgenote, mevrouw Trondo, Anna Maria, geboren te Genk op twee maart negentienhonderd drieënvijftig (RN 53.03.02-034.70), van Italiaanse nationaliteit, samenwonende te 3600 Genk, Bonderstraat 26; hun huwelijksvermogensstelsel hebben gewijzigd.

Voor de verzoekers : (get.) B. Drieskens, notaris.

(26486)

Uit de akte verleden voor Meester Bart Drieskens, geassocieerd notaris te Houthalen op 29 juli 2014 blijkt dat de heer Joseph Jules Valentin Broekmans, geboren te Zonhoven op veertien september negentienhonderd drieënvijftig, en zijn echtgenote mevrouw Christiane Rosalie Lambrechts, geboren te Hasselt, op vieren-twintig september negentienhonderd vijfenvijftig, wonende te 3500 Hasselt, Luikersteenweg 36/6, hun huwelijksvermogensstelsel hebben gewijzigd.

Voor de verzoekers : (get.) B. Drieskens, notaris. (26487)

Uit de akte verleden voor Meester Bart Drieskens, geassocieerd notaris te Houthalen op 23 juli 2014 blijkt dat de heer Stergiou, Michail, geboren te Genk op zevenentwintig februari negentienhonderd éénenzeventig (RN 71.02.27-241.66, en zijn echtgenote mevrouw Thys, Annick Gilberte Maurice Boudewijn, geboren te Hasselt op vier maart negentienhonderd negenenzestig (RN 69.03.04-138.48), wonende te 3520 Zonhoven, Heuvenstraat 32, hun huwelijksvermogensstelsel hebben gewijzigd.

Voor de verzoekers : (get.) B. Drieskens, notaris. (26488)

Het blijkt uit een akte verleden 5 augustus 2014, voor mij, Dirk STOOP, notaris, te Antwerpen (Linkeroever), dat de heer LEEMPOELS, Julien Karel Celine, geboren te Wilsele op 2/12/1947, en zijn echtgenote, VAN KRIEKINGEN, Monique Victorine Stephanie, geboren te Rotselaar op 28.10.1949, wonende te Schilde, Picardiëlaan 33, gehuwd onder het wettelijk stelsel bij akte notaris Joseph Mellaerts, te Heverlee, op 20.08.1969, schrapping art. 2 & 3 vervangen door ontbinding stelsel door overlijden.

Antwerpen-Linkeroever, 11 augustus 2014.

Voor de verzoekers : voor ontledend uittreksel, (get.) Dirk Stoop, notaris. (26489)

Uittreksel uit de akte wijziging huwelijksvermogensstelsel van de heer ROSSEELS, Alexander, Désiré, geboren te Lubbeek op 28 september 1950, NN. 50.09.28-127.49, en zijn echtgenote, MEYS, Margaretha, Sonia, Stephania, geboren te Leuven op 3 februari 1954, NN. 54.02.03-256.26, verleden op 23 juli 2014, voor mij, Mr. Jean Halfants, notaris, met standplaats Lubbeek, geregistreerd op het eerste kantoor der registratie te Leuven 2.

Uit voormelde akte wijziging huwelijksvermogensstelsel, de dato 23 juli 2014, blijkt dat :

de echtgenoten gehuwd blijven onder het wettelijk stelsel

deze wijziging niet leidt tot de vereffening van het vorige stelsel;

de echtgenoten overeenkomen een wijziging te doen in de samenstelling van hun vermogens.

Voor ontledend uittreksel : (get.) JEAN HALFLANTS, notaris. (26490)

Het blijkt uit een akte verleden voor geassocieerde notaris Caroline Van Ganswinkel, te Arendonk, op 1 juli 2014, geregistreerd op het eerste kantoor der registratie Turnhout 1, op 16 juli 2014, boek 705, folio 82, vak 04, ontvangen vijftig euro (€ 50,00), dat volgende echtgenoten : de heer DE LOORE, Eric Gerard Maria, geboren te Turnhout op 14 augustus 1948, en zijn echtgenote, mevrouw MERTENS, Marina Leonia Alfons, geboren te Geel op 6 mei 1958, samenwonend te Arendonk, 't Zand 34, een wijziging hebben overeengekomen van hun huwelijksvermogensstelsel overeenkomstig artikel 1394, lid 4 van het Burgerlijk Wetboek, waarbij een onroerend goed, door de heer De Loore, Eric, werd ingebracht in de gemeenschap, doch met behoud van hun wettelijk stelsel der gemeenschap van goederen.

Arendonk, 7 augustus 2014.

Voor analytisch uittreksel : (get.) Caroline Van Ganswinkel, geassocieerd notaris. (26491)

Aux termes d'un acte, reçu par le notaire Peter De Schepper à Roosdaal, le 12 août 2014, il résulte que M. Miller, Marcel, né à Berchem-Sainte-Agathe le 7 août 1953 (NN 53.08.07-167.16), et son épouse Mme Debroux, Arlette Janine Anne Jacqueline Nelly, née à Etterbeek le 15 septembre 1956 (NN 56.09.15-334.67), domiciliés à 1180 Uccle, rue du Château d'Eau 137, ont modifié leur régime matrimonial, et y ont apporté les modifications suivantes :

Les époux maintiennent leur régime matrimonial, soit le régime légal de communauté et ajout des clauses suivantes :

- clause d'attribution de communauté;

- donation entre époux.

Pour extrait conforme : (signé) Peter De Schepper, notaire. (26492)

De l'acte reçu par le notaire Nicolas Demolin, de Manage, le 8 juillet 2014, portant modification du régime matrimonial entre M. Ewbank, Edward né Jemappes le 8 novembre 1947, et Mme Mali, Claude, née à Bayenga le 27 décembre 1949, demeurant à Havay, chaussée Romaine 20, il ressort que la clause d'attribution de la communauté a été modifiée et que M. Ewbank a ameubli dans la société d'acquêts les biens suivants :

1. L'appartement A 11, la cave 8, le garage B 17 et le parking 28, sis à Soignies, chemin du Tour 81 (section E n° 200 D);

2. L'appartement D2 et la cave 14, sis à Soignies, chemin du Tour 79 (section E, n° 200 T);

3. La ferme avec terres sise à Gottignies, rue de la Reine 4, pour 82 a 90 ca (section B n°s 73 M, 69, 75 B et 70 C).

4a. La maison avec terres, sise à Thieusies, rue des Clochettes 1, pour 2 ha 46 a 70 ca (section D n°s 355 P, 355 M et 355 N),

4b. Les terres sises à Gottignies lieux-dits « Salente », « Franois » et rue de Thieusies et un bâtiment rural sis rue Samuel Manet + 5, pour 11 a 50 ca (section n°s 1B, 2A, 3A, 4A).

5. La maison sise à Havay, chaussée Romaine 20, pour 98 a 40 ca (section D n° 304 F, 304 G et 304 H).

6. La terre sise à Gottignies lieux-dits « Franois » et « Salente » pour 81 a 10 ca (section D, n°s 5A, 6A, 277A et 278A).

7. Terres sises à Gottignies lieux-dits « Salente » et « Franois » pour 9 ha 36 a 10 ca (section D n° 8B, 9, 12B, 14A, 267E, 269B, 10A, 10B),

8. Les terres, sises à Thieusies, lieux-dits « Village » et « Les Clochettes » pour 1 ha (section C n° s390 et 392).

9. Parcelles de terrain, sises à Thieusies, lieux-dits « Champs du Moulin et Bauvegnies » pour 2 ha 63 a 63 ca (section B n^{os} 121 B et 123 T et section A n^o 64A).

10. Une terre, sise à Jemappes, lieu-dit « Grands prés » pour 50 a 46 ca (section A n^o 224A).

11. Terres sises à Vladslo, lieu-dit « De Broekagie » pour 7 ha 33 a 45 ca (section E 15, 211/02 et 1 a).

12. Terres sises à Stuivekenskerke lieu-dit « Klooster Hoek » pour 34 ha 37 a 65 ca (section B n^o 401A, 460A).

Fayt-lez-Manage, le 7 août 2014.

Pour extrait analytique conforme : (signé) Nicolas Demolin, notaire à Manage

(26493)

Suivant acte reçu par Me Frédéric Van Bellinghen, notaire associé à Wemmel, le 7 mai 2014, enregistré à Vilvoorde 1 le 19 mai 2014,

volume 502, folio 10, case 16, M. Hanssens, Jean-Piere William Henri, né à Ixelles le 17 novembre 1952, et son épouse Mme Poelman, Anne Marie, née à Etterbeek le 28 juin 1956, domiciliés à 1780 Wemmel, Winkel 127, marié sous le régime de la séparation de biens pure et simple aux termes de leur contrat de mariage reçu par le notaire Luc Verhasselt, alors à Wemmel le 15 mai 1995, ont modifié leur contrat de mariage comme suit :

1. adjonction d'un patrimoine commun interne;
2. apport d'immeuble dans le patrimoine commun interne;
3. adoption d'une clause d'attribution du patrimoine commun interne.

Pour extrait analytique : (signé) Frédéric Van Bellinghen, notaire.
(26494)